

CHINA.

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

12/6
III.—MISCELLANEOUS SERIES: No. 17.

LIST

OF

CHINESE MEDICINES.

PUBLISHED BY ORDER OF

The Inspector General of Customs.

SHANGHAI:

PUBLISHED AT THE STATISTICAL DEPARTMENT OF THE INSPECTORATE GENERAL OF CUSTOMS,

AND SOLD BY

KELLY & WALSH, LIMITED: SHANGHAI, HONGKONG, YOKOHAMA, AND SINGAPORE.

LONDON: P. S. KING & SON, CANADA BUILDING, KING STREET, WESTMINSTER, S.W.

1889.

[Price \$3.]

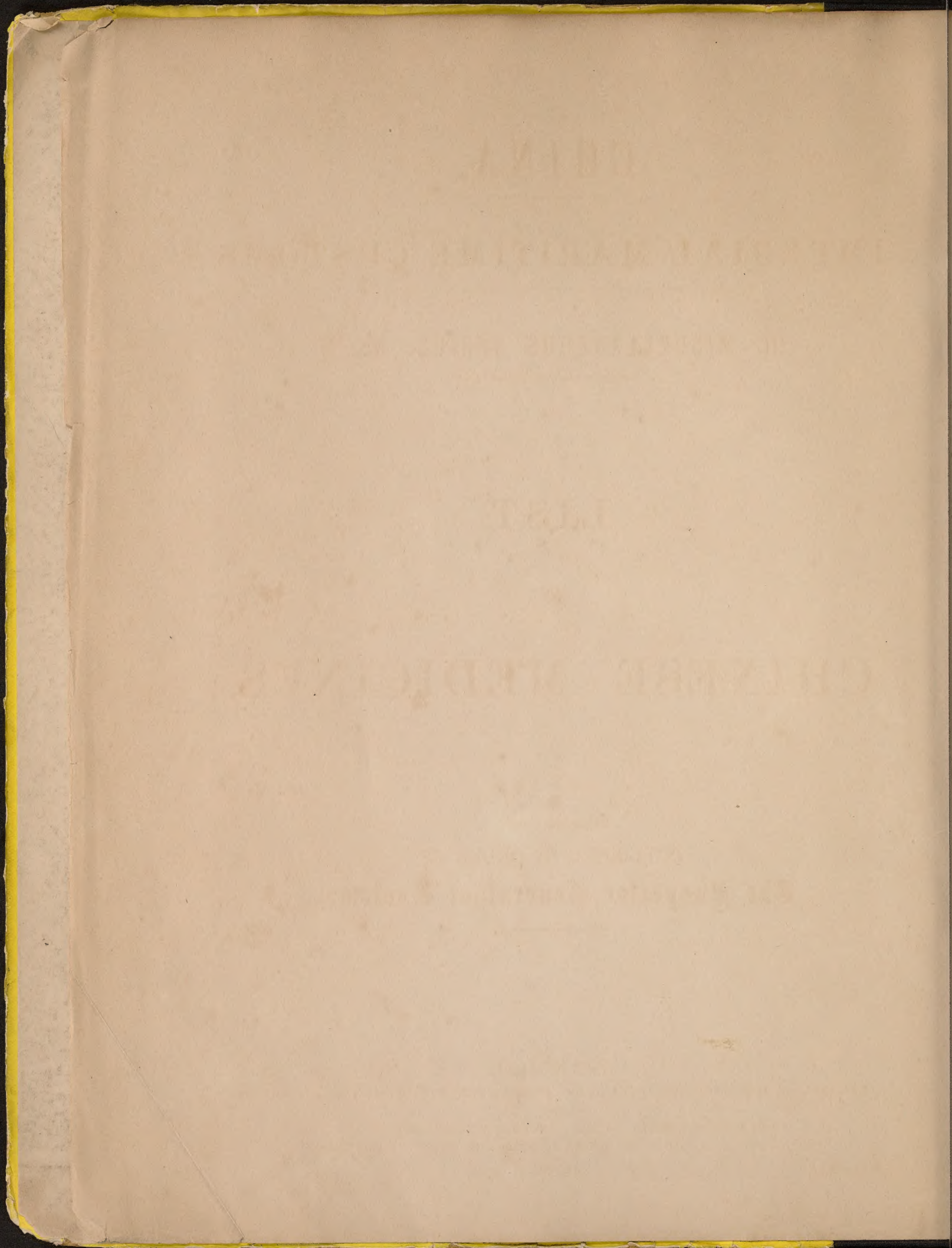
Pe
M82

Library
Arnold Arboretum



of
Harvard University

V. Kern
July 30th 1932
D. B.



CHINA.

IMPERIAL MARITIME CUSTOMS.

III.—MISCELLANEOUS SERIES: No. 17.

LIST

OF

CHINESE MEDICINES.

PUBLISHED BY ORDER OF
The Inspector General of Customs.

SHANGHAI:

PUBLISHED AT THE STATISTICAL DEPARTMENT OF THE INSPECTORATE GENERAL OF CUSTOMS,

AND SOLD BY

KELLY & WALSH, LIMITED: SHANGHAI, HONGKONG, YOKOHAMA, AND SINGAPORE.

LONDON: P. S. KING & SON, CANADA BUILDING, KING STREET, WESTMINSTER, S.W.

[Price \$3.]

1889.

ARNOLD ARBORETUM
HARVARD UNIVERSITY

45212
March 2, 1943

Pe
M82

↳ Morgan, F.A.

TABLE OF CONTENTS.

| | |
|--|--------|
| | Page. |
| Inspector General's Circular No. 291, Second Series :—Chinese Medicines | v |
| Enclosure :—Ichang Despatch, No. 20 of 1884 | vi |
| Sub-Enclosure :—Class List (Chinese) | x-viii |

PART I.

PORT LISTS OF CHINESE MEDICINES.

| | | | |
|------------------|-------|------------------|-------|
| | Page. | | Page. |
| NEWCHWANG | 2 | WÊNCHOW | 210 |
| TIENTSIN | 22 | FOOCHOW | 220 |
| CHEFOO | 44 | TAMSUI... .. | 242 |
| ICHANG | 58 | TAKOW... .. | 258 |
| HANKOW... .. | 66 | AMOY | 274 |
| KIUKIANG | 86 | SWATOW | 314 |
| WUHU | 96 | CANTON | 338 |
| CHINKIANG | 120 | KIUNGCHOW | 394 |
| SHANGHAI | 138 | PAKHOI | 414 |
| NINGPO | 184 | | |

PART II.

GENERAL ALPHABETICAL LIST OF CHINESE MEDICINES.

CHINESE MEDICINES.

CIRCULAR No. 291, SECOND SERIES.

INSPECTORATE GENERAL OF CUSTOMS,
PEKING, 6th October 1884.

SIR,

It is becoming desirable to provide a complete List of the things that the Customs pass as *Medicines* (藥材), and I have now to instruct you to note the name of everything thus passed inwards or outwards from the 1st November 1884 to the 31st October 1885, with quantity, value, and place of production. The things thus noted are to be entered under one or other of the following eight classes or categories, viz.:—

| | | | |
|------------------------|----|------------------------|----|
| Roots | 根 | Seeds and Fruits . . . | 子果 |
| Barks and Husks . . . | 皮壳 | Grasses | 草 |
| Twigs and Leaves . . . | 梗葉 | Insects | 蟲 |
| Flowers | 花 | Sundries | 雜項 |

At the expiration of twelve months, in November 1885, you are to send to the Statistical Secretary a copy of your Class Lists, with the names in Chinese characters and also transliterated according to WADE's system and arranged in alphabetical order in each class. These Port Lists will then be published as they stand, and from them, to be compiled by the Statistical Secretary and to be published in the same volume, will be provided a complete alphabetical and Chinese List.

In this connexion, and for your guidance and information, I enclose copy of a despatch received from Ichang, No. 20 of 1884, accompanied by a Class List drawn up there.

I am,

SIR,

Your obedient Servant,

ROBERT HART,

Inspector General.

To

THE COMMISSIONERS OF CUSTOMS.

ENCLOSURE.

No. 20.
I.G.

CUSTOM HOUSE,
ICHANG, 7th February 1884.

SIR,

DURING the discussion that took place in connexion with the Transit Pass cases reported to you in Despatches Nos. 69 and 83 of last year, from this office, one of the points raised was as to what articles were entitled to be described as "Medicines" (藥材). Such articles as White Fungus, Snow Fungus, Mushrooms, etc., the Superintendent contended could not be correctly classed as "Medicines," being more properly articles of food; although the two first-named items, it was admitted, were used as strengthening diet by invalids.

Seeing that frequent trouble in future would be very likely to occur unless some steps were taken to arrive at a common understanding as to what was included under the word "Medicines," I suggested to the Taot'ai that a List should be made out, to be hung up in a conspicuous place at the Custom House for general information; and I undertook to prepare such a List. To this the Superintendent agreed.

The preparation of this List was a matter of some little difficulty, but I eventually determined to make it out in the following way:—By taking all goods in the Chinese version of the Tariff—import and export—classed as *Yao-ts'ai*, with the exception of Opium alone, which is an article subject to special regulations; by including all such items as had been already traded in at the port and were admittedly "Medicines;" and, finally, by adding to the above, from the Hankow List of *ad valorem* goods, all such items as might be expected to pass this port inwards or outwards. I next divided all the articles into the following eight (8) classes:—"Roots" (根), "Barks and Husks" (皮壳), "Twigs and Leaves" (梗葉), "Flowers" (花), "Seeds and Fruits" (子果), "Grasses" (草), "Insects" (蟲), "Sundries" (雜項),—a classification which is in accordance with Chinese ideas and can be readily understood by all. This List, which is intended only for local use, does not profess to contain all the varieties of Medicine known in Chinese commerce, but only such as have already passed or might be anticipated as possibly likely to pass through our office. Spaces have been left between each class for adding other items hereafter.

On the 13th November I sent in the List to the Superintendent, and suggested that copies should be forwarded by him to the British and American Consuls. On the 23rd I received the Tao-t'ai's assent to the List as prepared, with the exception only of one item—Mushrooms (蘑菇),—which was accordingly struck out. Subsequently, copies were sent by the

Superintendent to the two Consuls, and an enlarged copy has been hung up in the Examination Office on the Jetty pontoon; and it is now understood that in all cases of local dispute about an article claimed to be classed as a "Medicine" this List is to be referred to.

I have now the honour to forward you a copy of the List for your information.

I have, etc.,

F. A. MORGAN,

Acting Commissioner.

To

SIR ROBERT HART, K.C.M.G.,

Inspector General of Customs,

PEKING.

草類

蟲草 廣草 紫草 小草 茜草 木賊 藿斗 雅斗 膽草 陽草

香茹草 鮮斛斗 金斛斗 廣藿香 荊芥穗

蟲類

蜈蚣 姜蠶 蟬衣 斑貓 全蟲 土鼈蟲 五穀蟲 九香蟲

雜項類

鼈甲 龍齒 石蟹 朴硝 竹黃 雄黃 塊黃 龜板 象皮 硃礪

馬勃 甲片 甘石 月石 滑石 海石 青黛 把丹 湖丹 通草

熊膽 牛膽 青鹽 菴蓉 阿魏 冰片 牛黃 鹿角 血竭 兒茶

乳香 沒藥 犀角 水銀 虎骨 龍骨 樟腦 信石 鹿茸 蜂蜜

石膏 羚羊角 蘆薈膠 牡蠣粉 刺猬皮 青金石 栴榔膏

元精石

梗葉類

大戟 麻黃 木通 昆布 薄荷 桂枝 蘼艾 茵陳 風藤 參葉

米鈎 威靈仙

花類

菊花 芫花 蒲黃 辛夷 無夷 蒙花 華撥 蓮鬚 蘆薈 藥花

豆蔻花 款冬花 山銀花 蜜銀花

子果類

山查 車前 故紙 益智 豆豉 山梔 紅梔 建梔 二丑 川附

香附 附片 大海 橘核 百合 半夏 澤瀉 小茴 薏仁 冬仁

萸仁 棗仁 遂仁 李仁 查肉 萸肉 吳萸 草薢 茅菇 光菇

木瓜 草果 石蓮 三稜 橘絡 葶麻 川芎 蘆芭 川貝 蘆貝

枳實 芡實 白蘇 細蘇 扁豆 小豆 牙皂 麥冬 天冬 雷丸

北味 訶子 芥子 桂子 澄茄 梔榔 豆蔻 砂仁 丁香 白附

白蒺藜 潼蒺藜 蔓荊子 天南星 柏子仁 大胡麻 佛手片

母丁香 枸杞子 川練子 使君子 蘿蔔子 兔絲子 大力子

沒石子 大楓子 五倍子 草決子

宜昌關藥材清單

根類

| | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|
| 白朮 | 防己 | 黃芪 | 片姜 | 乾姜 | 羌活 | 白芷 | 秦艽 | 黃芩 | 洋芩 |
| 黃精 | 玉竹 | 防風 | 獨活 | 萆薢 | 北辛 | 川芎 | 西芎 | 銀胡 | 前胡 |
| 柴胡 | 射干 | 豆根 | 桔梗 | 粉葛 | 水蓮 | 朱苓 | 天麻 | 升麻 | 藁本 |
| 百部 | 菖蒲 | 淮山 | 常山 | 白芍 | 赤芍 | 平朮 | 茅朮 | 種朮 | 於朮 |
| 蒼朮 | 苦參 | 丹參 | 條參 | 南參 | 元參 | 珠參 | 黨參 | 牛膝 | 川膝 |
| 水膝 | 甘草 | 川烏 | 鎖陽 | 紫苑 | 三奈 | 仙茅 | 良薑 | 大黃 | 姜黃 |
| 生地 | 當歸 | 大戟 | 知母 | 年建 | 青木香 | 黃鬱金 | 白頭翁 | | |
| 紅黨參 | 土茯苓 | 草頭烏 | 明黨參 | 天花粉 | 高麗參 | 關東參 | | | |
| 美國參 | 日本參 | 參鬚參 | | | | | | | |

皮壳類

| | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|----|
| 杜仲 | 橘紅 | 枳壳 | 栗壳 | 兜鈴 | 黃柏 | 肉桂 | 連翹 | 厚朴 | 桑皮 |
| 薑皮 | 苓皮 | 青皮 | 薜皮 | 槲皮 | 桂皮 | 陳皮 | 柚皮 | 五加皮 | |
| 地骨皮 | 建雲皮 | 青遠皮 | 秦艽皮 | 檳榔皮 | 遠志肉 | | | | |

PART I.

PORT LISTS OF CHINESE MEDICINES.

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ang-shan | 常 山 | ... .. | Szechwan |
| 2 | Chiang-huang | 薑 黃 | Turmeric | Kiangsu, Formosa [also Straits]... |
| 3 | Chiang-huo | 薑 活 | <i>Angelica</i> sp. | Szechwan, Shensi, Kansuh, Kiangsu. |
| 4 | Chieh-kêng | 桔 梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Manchuria, Szechwan, Hupeh, Honan, Shansi. |
| 5 | Ch'ien-hu | 前 胡 | <i>Angelica</i> | Kiangsu, Szechwan, Hupeh, Ho- nan, Hunan, Anhwei. |
| 6 | Chih-shao | 赤 芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Manchuria, Szechwan |
| 7 | Ch'in-chiao | 秦 艽 | <i>Gendarussa</i> | Shansi, Honan |
| 8 | Ch'uan-hsiung | 川 芎 | <i>Angelica</i> sp. | Szechwan |
| 9 | Ch'uan-wu | 川 烏 | Aconite ..... | ... .. |
| 10 | Fang-chi | 防 已 | ... .. | Chêkiang |
| 11 | Fang-fêng | 防 風 | <i>Libanotis</i> | Manchuria, Chihli, Kiangsu |
| 12 | Fu-tzû | 附 子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 13 | Ho-shou-wu | 何 首 烏 | ... .. | Kiangsu |
| 14 | Hsi-hsin | 細 辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Manchuria, Shensi, Chêkiang |

NEWCHWANG.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | | |
|--------|--------|-----------------------------|---------------|----------|-------------|----------------|--|---------|--|
| ROOTS. | | | | | | | | | |
| Piculs | 2.20 | Hk. Ts. m. c. c. 9.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| | 1.42 | 11.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| " | 757.90 | 1,801.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| | 31.27 | 72.0.0.0 | Foochow. | | | | | | |
| | 92.40 | 213.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 159.38 | 1,069.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 16.10 | 48.0.0.0 | Hongkong..... | 12.59 | 23.0.0.0 | Shanghai. | | | |
| | | | | 8.10 | 15.0.0.0 | Foochow. | | | |
| | | | | 2.30 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | |
| | | | | 101.36 | 168.0.0.0 | Swatow. | | | |
| | | | | 79 | 134.0.0.0 | Canton. | | | |
| | | | | 135.42 | 240.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 59.54 | 124.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 22 | 24.0.0.0 | Shanghai | 1.0.1.0 | |
| | | | | | 8.40 | 9.0.0.0 | Foochow | | |
| | | | | | 26.27 | 26.0.0.0 | Amoy | | |
| | | | | | 80.75 | 85.0.0.0 | Swatow..... | | |
| | | | | | 73.93 | 66.0.0.0 | Hongkong..... | | |
| " | 19.95 | 120.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 480.53 | 2,898.0.0.0 | " | 6.94 | 42.0.0.0 | Chefoo..... | 9.8.0.0 | | |
| " | 37.55 | 164.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 7.35 | 22.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.90 | 9.0.0.0 | Shanghai..... | 258.24 | 1,017.0.0.0 | Shanghai | 1st Quality, 4.2.1.0 2nd Quality, 2.9.7.0 | | |
| | | | | 9.10 | 30.0.0.0 | Foochow | | | |
| | | | | 44.35 | 140.0.0.0 | Swatow..... | | | |
| | | | | 434.72 | 1,556.0.0.0 | Hongkong..... | | | |
| " | 231.27 | 1,518.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 5.5.0.0 | | |
| " | 20.81 | 93.0.0.0 | " Canton. | | | | | | |
| | 2.87 | 14.0.0.0 | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | 3.50 | 16.0.0.0 | Tientsin. | | | |
| | | | | 1,019.75 | 4,436.0.0.0 | Shanghai. | | | |
| | | | | 12 | 54.0.0.0 | Foochow. | | | |
| | | | | 14.50 | 64.0.0.0 | Amoy. | | | |
| | | | | 88.20 | 391.0.0.0 | Swatow. | | | |
| | | | | 144.18 | 645.0.0.0 | Canton. | | | |
| | | | | 762.64 | 3,388.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 15 | Hsiang-fu | 香附 | ... .. | Kiangsu..... |
| 16 | Hsü-tuan | 續斷 | <i>Carduus</i> sp. | Szechwan |
| 17 | Hu-lien..... | 胡連 | <i>Justicia</i> sp..... | Shansi, Kansuh..... |
| 18 | Hua-fên..... | 花粉 | Bryony Root..... | Kiangsu, Honan..... |
| 19 | Huang-lien..... | 黃連 | <i>Justicia</i> sp..... | Szechwan, Kweichow, Hupeh, Anhui. |
| 20 | Huang-yao-tzŭ..... | 黃藥子 | ... .. | ... .. |
| 21 | Jên-shên :— | 人參 | | |
| | Kao-li-shên (1st Quality)..... | 上高麗參 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea] |
| | Kao-li-shên (2nd Quality)..... | 下高麗參 | Corean Ginseng, 2nd Quality..... | [Corea] |
| | Ts'ao-shên | 草參 | Cultivated Ginseng | Manchuria |
| | Shan-shên | 山參 | Wild Ginseng | Manchuria..... |
| | Chung-shan-shên..... | 冲山參 | Imitation Wild Ginseng | Manchuria..... |
| | Shên-hsü..... | 參鬚 | Ginseng Beard | Manchuria..... |
| | Shên-ting | 參丁 | Ginseng Cuttings | Manchuria..... |
| 22 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice..... | Manchuria, Shantung, Shansi, Shensi, Kansuh, Szechwan. |
| 23 | Kuang-ku..... | 光菇 | Bulbs of a species of Tulip | Kiangsu..... |
| 24 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal | Shansi, Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Hs. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Hs. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Hs. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------|--------|-------------------------|----------------|-----------------------------|
| | 219.59 | 487.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | 96.90 | 152.0.0.0 | " | | | | |
| " | 32.34 | 203.0.0.0 | " | | | | |
| " | 40.74 | 154.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.60 | 252.0.0.0 | " | | | | |
| " | 37.51 | 86.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 7.30 | 7,300.0.0.0 | Chefoo | 1,000.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 66.01 | 61,856.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 1.85 | 2,100.0.0.0 | Amoy | |
| " | ... | ... | ... | 27.93 | 25,551.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 5.76 | 5,492.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 14.75 | 14,363.0.0.0 | Hongkong | |
| " | ... | ... | ... | 2.59 | 440.0.0.0 | Shanghai | 500.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 2.14 | 115.0.0.0 | Tientsin | 200.0.0.0 to 60.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 72.03 | 3,150.0.0.0 | Chefoo | |
| " | ... | ... | ... | 410.73 | 19,434.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 245.94 | 12,709.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 369.63 | 17,403.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 169.01 | 7,377.0.0.0 | Hongkong | |
| " | ... | ... | ... | 0.13 | 720.0.0.0 | Shanghai | 6,400.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 138.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 1.07 | 6,712.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 0.82 | 5,168.0.0.0 | Hongkong | |
| " | ... | ... | ... | 0.14 | 78.0.0.0 | Shanghai | 400.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.11 | 56.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 4.50 | 757.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 0.58 | 422.0.0.0 | Hongkong | |
| " | ... | ... | ... | 4.01 | 52.0.0.0 | Chefoo | 22.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 208.20 | 2,949.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 53.48 | 886.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 23.16 | 444.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 3.74 | 103.0.0.0 | Hongkong | |
| " | ... | ... | ... | 1.26 | 17.0.0.0 | Chefoo | 25.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 62.90 | 1,161.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 14.72 | 433.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 18.03 | 342.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 8.11 | 130.0.0.0 | Hongkong | |
| " | ... | ... | ... | 64.15 | 143.0.0.0 | Amoy | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 733.76 | 1,776.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 123.44 | 296.0.0.0 | Canton | |
| " | ... | ... | ... | 845.34 | 1,843.0.0.0 | Hongkong | |
| " | 3.80 | 38.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 64.39 | 93.0.0.0 | " | | | | |
| " | 407.05 | 529.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 25 | Liao-shu..... | 料朮 | <i>Atractylodes</i> sp. | Kiangsu, Chêkiang..... |
| 26 | Lung-tan-ts'ao..... | 龍胆草 | Gentian | Manchuria |
| 27 | Mai-tung..... | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Chêkiang..... |
| 28 | Mao-shu..... | 茅朮 | Roots of a Rush | Kiangsu..... |
| 29 | Mu-hsiang..... | 木香 | Putchuck | Kwangtung [also India]..... |
| 30 | Nan-hsing..... | 南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan |
| 31 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Honan, Szechwan..... |
| 32 | Ngo-shu..... | 義朮 | <i>Artemisia</i> | Kwangtung |
| 33 | Pa-chi..... | 巴戟 | ... .. | Szechwan |
| 34 | Pai-chi..... | 白芨 | <i>Cymbidium</i>..... | ... .. |
| 35 | Pai-chih..... | 白芷 | <i>Iris Florentina</i> | China generally |
| 36 | Pai-fu-tzŭ..... | 白附子 | <i>Aroideae</i> genus..... | Manchuria..... |
| 37 | Pai-ho..... | 百合 | Tuberoze..... | Kiangsu..... |
| 38 | Pai-pu..... | 百部 | <i>Melanthium</i> | Kwangtung |
| 39 | Pai-shu..... | 白朮 | <i>Atractylodes</i> sp. | Szechwan |
| 40 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | ... .. |
| 41 | Pai-yao-tzŭ..... | 白藥子 | ... .. | ... .. |
| 42 | Pei-mu..... | 貝母 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Kiangsu, Hupeh, Szechwan..... |
| 43 | Pei-yeh..... | 貝也 | ... .. | ... .. |
| 44 | San-nai..... | 三奈 | Capoor Cutchery | Kwangtung |
| 45 | Shêng-ma..... | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Chihli, Manchuria, Szechwan, Shensi, Kansuh. |
| 46 | Shih-ch'ang-p'ü..... | 石菖蒲 | <i>Calamus</i> | Kiangsu..... |
| 47 | Sô-yang..... | 鎖陽 | ... .. | Shansi..... |
| 48 | Ta-chi..... | 大戟 | <i>Euphorbia</i> | Kiangsu, Honan, Szechwan, Hu- peh. |
| 49 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb | Hupei, Shensi, Szechwan |
| 50 | Tan-shên..... | 丹參 | A kind of Sage..... | Shensi, Shansi, Shantung..... |
| 51 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan, Yünnan, Kansuh..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | 2 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 24.0.0.0 | Shanghai. | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------------------|-----------|-------|-------------------------|-----------|-------------------------|
| " | ... | ... | ... | 14 | 63.0.0.0 | Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | 20.92 | 80.0.0.0 | Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... | 18.56 | 74.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 63.56 | 657.0.0.0 | Shanghai. | 10.35 | 46.0.0.0 | Swatow. | |
| " | 3.40 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| " | 38.30 | 292.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.5.0.0 |
| " | 274.56 | 2,292.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 7.85 | 54.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 400.19 | 1,324.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 4.5.0.0 |
| " | 44.34 | 373.0.0.0 | " | 11.75 | 141.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 2.83 | 7.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 35.44 | 270.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.90 | 29.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 36.55 | 145.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 310.92 | 1,312.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 7.65 | 18.0.0.0 | Shanghai | } 2.1.7.0 |
| " | ... | ... | ... | 48.30 | 106.0.0.0 | Swatow | |
| " | ... | ... | ... | 73.82 | 181.0.0.0 | Hongkong | |
| " | 100.86 | 490.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 36.19 | 76.0.0.0 | " | | | | |
| " | 501.30 | 3,504.0.0.0 | " | 79.10 | 514.0.0.0 | Tientsin | 5.5.0.0 |
| " | 23.65 | 80.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 174.32 | 450.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 19.15 | 48.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 11.65 | 641.0.0.0 | " | | | | |
| " | 19.27 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 124.61 | 356.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 13.02 | 14.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 43.92 | 265.0.0.0 | Shanghai. | 30.54 | 35.0.0.0 | Amoy. | |
| " | 7.15 | 35.0.0.0 | " | | | | |
| " | 19.81 | 45.0.0.0 | " | | | | |
| " | 131.12 | 834.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.50 | 13.0.0.0 | " | | | | |
| " | 105.38 | 909.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 52 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> sp. | Shansi |
| 53 | Ti-fêng..... | 地楓 | ... .. | ... .. |
| 54 | T'iao-shih (1st Quality) | 上條薯 | <i>Ptarmica Sibirica</i> | Manchuria, Shantung |
| 55 | T'iao-shih (2nd Quality) | 下條薯 | <i>Ptarmica Sibirica</i> | Manchuria, Shantung |
| 56 | T'ien-ma..... | 天麻 | ... .. | Szechwan |
| 57 | T'ien-tung..... | 天冬 | <i>Melanthium</i> | Kwangtung..... |
| 58 | Tou-kên..... | 豆根 | ... .. | ... .. |
| 59 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Manchuria, Hupeh, Shantung..... |
| 60 | Ts'ao-wu..... | 草烏 | <i>Aconitum</i> | Manchuria, Kiangsu, Chêkiang ... |
| 61 | Tsê-hsieh | 澤瀉 | ... .. | Fukien..... |
| 62 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | China-root..... | China generally [also Japan, India]. |
| 63 | Tu-huo..... | 獨活 | <i>Angelica</i> sp. | Manchuria, Hupeh..... |
| 64 | T'u-pei..... | 土貝 | <i>Urularia</i> | Kiangsu..... |
| 65 | Tzû-ts'ao | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Chihli, Shansi, Honan, Hupeh, Kweichow. |
| 66 | Wu-yao | 烏藥 | ... .. | ... .. |
| 67 | Yü-chin..... | 鬱金 | <i>Curcuma</i> sp. | South China |
| 68 | Yü-chu..... | 玉竹 | <i>Polygonum</i> | Manchuria |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------|--------|-------------------------|----------------|-------------------------|
| | 11.45 | 32.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 20.98 | 85.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.70 | 25.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 77.78 | 544.0.0.0 | Tientsin..... | 7.4.3.0 |
| " | ... | ... | ... | 71.78 | 666.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 66.21 | 258.0.0.0 | Amoy | |
| " | ... | ... | ... | 59.92 | 240.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 3 | 28.0.0.0 | Canton..... | |
| " | ... | ... | ... | 408.03 | 3,007.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | ... | ... | ... | 13.49 | 20.0.0.0 | Amoy | 4.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 50.92 | 266.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 8.40 | 46.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 8.79 | 101.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 83.53 | 734.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.25 | 22.0.0.0 | " | | | | |
| " | 43.47 | 146.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 218.08 | 438.0.0.0 | Shanghai | 90.39 | 118.0.0.0 | Japan | 1.4.3.0 |
| " | ... | ... | ... | 362.64 | 470.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 10 | 17.0.0.0 | Foochow | |
| " | ... | ... | ... | 31.78 | 43.0.0.0 | Amoy | |
| " | ... | ... | ... | 677.85 | 935.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 54 | 79.0.0.0 | Canton..... | |
| " | ... | ... | ... | 405.25 | 532.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | ... | ... | ... | 52.43 | 67.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 23.58 | 29.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 209.62 | 1,043.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 421.54 | 2,066.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 5.5.0.0 |
| " | 1.20 | 4.0.0.0 | " | 26.64 | 34.0.0.0 | Shanghai | 1.2.5.0 |
| " | ... | ... | ... | 10.86 | 13.0.0.0 | Amoy | |
| " | ... | ... | ... | 161 | 200.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 4.25 | 5.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 78.24 | 361.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 9.19 | 64.0.0.0 | Chefoo..... | |
| " | ... | ... | ... | 17.96 | 113.0.0.0 | Shanghai..... | |
| " | ... | ... | ... | 0.10 | 3.0.0.0 | Canton..... | |
| " | 7.30 | 13.0.0.0 | Chefoo..... | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | 173.58 | 440.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 86.99 | 297.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 29.34 | 35.0.0.0 | Amoy..... | |
| " | ... | ... | ... | 31.54 | 37.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 5.30 | 6.0.0.0 | Hongkong..... | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 69 | Ch'ên-p'î | 陳皮 | Orange Peel | Kwangtung, Fukien, Kiangsi |
| 70 | Chih-ko | 枳壳 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan, Hupeh, Shensi |
| 71 | Chu-ju | 竹茹 | Bark of Bamboo..... | ... .. |
| 72 | Chü-hung | 橘紅 | Orange Peel ..... | ... .. |
| 73 | Ch'uan-hou-po..... | 川厚樸 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan, Shensi, Hunan, Honan |
| 74 | Hai-t'ung-p'î..... | 海桐皮 | <i>Elæococca spinosa</i> | Kiangsu, Honan, Hupeh, Anhwei |
| 75 | Huang-pai..... | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Manchuria, Hupeh..... |
| 76 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon..... | Kwangsi, Kwangtung [also Cochin China]. |
| 77 | Kuei-p'î..... | 桂皮 | Cassia Lignea..... | Chékiang, Kwangsi, Kwangtung [also Cochin China]. |
| 78 | Pai-hsien-p'î..... | 白蘚皮 | ... .. | Manchuria |
| 79 | Ping-lang-i..... | 檳榔衣 | Betel-nut Husk | Yünnan, Kwangsi, Kwangtung, Hainan. |
| 80 | Shih-liu-p'î | 石榴皮 | Pomegranate Peel..... | Honan, Hupeh |
| 81 | Tan-p'î..... | 丹皮 | <i>Pæonia Moutan</i> | Shensi, Shantung, Honan..... |
| 82 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Chihli, Honan, Shensi, Shansi |
| 83 | Wu-chia-p'î | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Shensi, Hupeh..... |
| 84 | Yü-p'î | 榆皮 | Elm Bark..... | Kwangsi, Shensi |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 85 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Fukien..... |
| 86 | Chu-yeh | 竹葉 | Bamboo Leaf ..... | ... .. |
| 87 | Huo-hsiang | 藿香 | <i>Betonica officinalis</i> | Kiangsu..... |
| 88 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan, Shensi..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | | | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | | <i>Hk. T&M.c.c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------|--------|-------------------------|----------------|-------------------------|
| | 10.08 | 107.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| | 8.34 | 34.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| | 436.35 | 880.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 85.31 | 259.0.0.0 | Canton. | | | | |
| | 44.20 | 240.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 420.20 | 842.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.55 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.21 | 33.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.18 | 66.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 340.93 | 342.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.30 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 19.39 | 21.0.0.0 | Shanghai | 1.1.6.0 |
| " | | | | 15.80 | 21.0.0.0 | Foochow | |
| " | | | | 29.87 | 34.0.0.0 | Amoy | |
| " | | | | 248.84 | 294.0.0.0 | Swatow | |
| " | | | | 8.91 | 11.0.0.0 | Hongkong | |
| " | 0.23 | 23.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 15.79 | 120.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 4.72 | 150.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 70.12 | 667.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 8.86 | 10.0.0.0 | Amoy | 1.2.0.0 |
| " | | | | 140.04 | 168.0.0.0 | Swatow | |
| " | | | | 8 | 10.0.0.0 | Canton | |
| " | | | | 12.46 | 15.0.0.0 | Hongkong | |
| " | 257.61 | 371.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 78.37 | 57.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 55.40 | 56.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 318.17 | 1,645.0.0.0 | " | | | | |
| " | 150.97 | 2,660.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.12 | 37.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 22.15 | 33.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | | | | 49.50 | 74.0.0.0 | Swatow. | |
| " | | | | 19.52 | 25.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 119.60 | 116.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|--|--|--|
| | 15.01 | 42.0.0.0 | Shanghai. | | | |
| " | 91.05 | 128.0.0.0 | " | | | |
| " | 16.92 | 68.0.0.0 | " | | | |
| " | 85.68 | 356.0.0.0 | Canton. | | | |
| " | 8.56 | 26.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 39.93 | 209.0.0.0 | Shanghai. | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 89 | Kou-t'êng..... | 鈎藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Honan, Shensi, Hunan, Hupeh ... |
| 90 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs | Kwangtung, Kwangsi [also Straits] |
| 91 | Ma-huang | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Manchuria |
| 92 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis vitalba</i> | Manchuria, Shansi, Shensi, Hunan, Honan, Anhwei. |
| 93 | On-chieh | 藕節 | Joints of the Lotus Stem..... | Chihli, Honan, Kiangsi..... |
| 94 | Po-ho-yeh | 薄荷葉 | Peppermint Leaf | Kiangsu..... |
| 95 | T'u-ch'ên-hsiang | 土沉香 | <i>Agave Chinensis</i> | Formosa |
| CLASS 4: | | | | |
| 96 | Hsin-i..... | 辛夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Shensi, Chékiang |
| 97 | Mêng-hua..... | 蒙花 | <i>Ipomœa quamoclit</i> | Kiangsu, Szechwan..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 98 | Ch'ê-ch'ien-tzũ | 車前子 | <i>Plantago major</i> | Manchuria |
| 99 | Ch'ien-chin-tzũ..... | 千金子 | ... .. | ... |
| 100 | Chin-ying-tzũ | 金櫻子 | <i>Rosa canina</i> | Kiangsi, Hupeh..... |
| 101 | Ch'ing-p'î-tzũ..... | 青皮子 | Dried Oranges | Fukien..... |
| 102 | Ch'uan-lien-tzũ..... | 川楝子 | <i>Melia Azedarach</i> | Hupeh |
| 103 | Fei-tzũ..... | 榧子 | <i>Torreya nucifera</i> | Chékiang, Hupeh, Anhwei..... |
| 104 | Fu-pên-tzũ | 覆盆子 | <i>Rubus idæus</i> | Kansuh, Shansi, Hupeh, Hunan... |
| 105 | Hu-ma | 胡麻 | Linseed..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|--------|---------------------|-----------|--------|---------------------|----------------|---------------------|
| | 68.54 | 577.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.81 | 18.0.0.0 | " | | | | |
| | 293.05 | 495.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 543.51 | 544.0.0.0 | Japan..... | 1.1.2.0 |
| " | ... | ... | ... | 13.20 | 14.0.0.0 | Foochow | |
| " | ... | ... | ... | 5.01 | 6.0.0.0 | Amoy | |
| " | ... | ... | ... | 177.93 | 184.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | 57.30 | 57.0.0.0 | Canton..... | |
| " | ... | ... | ... | 168.86 | 187.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | ... | ... | ... | 17.71 | 59.0.0.0 | Tientsin..... | 1.7.4.0 |
| " | ... | ... | ... | 178.87 | 303.0.0.0 | Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 13.60 | 25.0.0.0 | Foochow | |
| " | ... | ... | ... | 29.04 | 54.0.0.0 | Amoy | |
| " | ... | ... | ... | 213.47 | 365.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | 2 | 10.0.0.0 | Shanghai. | 9.50 | 18.0.0.0 | Canton..... | |
| " | 85.80 | 102.0.0.0 | " | 226.45 | 380.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 3.60 | 22.0.0.0 | " | | | | |

FLOWERS.

| | | | |
|---------------|-------|----------|-----------|
| <i>Piculs</i> | 16.65 | 73.0.0.0 | Shanghai. |
| " | 20.80 | 41.0.0.0 | " |

AND FRUITS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|----------------|--------|-----------|----------------|---------|
| <i>Piculs</i> | 3.90 | 23.0.0.0 | Shanghai | 7 | 16.0.0.0 | Shanghai | 2.3.6.0 |
| " | 1.42 | 4.0.0.0 | " | 6.20 | 14.0.0.0 | Foochow | |
| " | 20.65 | 43.0.0.0 | " | 31.36 | 72.0.0.0 | Amoy | |
| " | 184.13 | 277.0.0.0 | " | 128.61 | 297.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | 21.12 | 42.0.0.0 | Amoy. | 21.80 | 50.0.0.0 | Canton..... | |
| " | 104.59 | 113.0.0.0 | Shanghai. | 170.55 | 422.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 4.47 | 18.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.53 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.80 | 17.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 106 | Hung-tou | 紅豆 | <i>Abrus precatorius</i> ..... | ... .. |
| 107 | I-chih-jên | 益智仁 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung |
| 108 | K'o-tzŭ | 訶子 | <i>Terminalia Chebula</i> | Kwangtung [also Cochin China, India]. |
| 109 | Kou-chi-tzŭ | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Honan, Shensi, Kiangsu, Kansuh |
| 110 | Ku-tzŭ | 故子 | ... .. | ... .. |
| 111 | Kua-lŭ-jên | 瓜蒌仁 | <i>Trichosanthes divica</i> ..... | ... .. |
| 112 | Lien-ch'iao | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Shensi |
| 113 | Ma-ch'ien-tzŭ | 馬前子 | ... .. | Honan |
| 114 | Mu-kua | 木瓜 | <i>Pyrus Cydonia</i> | Honan, Szechwan, Kweichow, Anhwei. |
| 115 | Mu-pieh-tzŭ | 木鱨子 | <i>Muricia Cochinchinensis</i> | Kwangtung, Chêkiang, Honan [also Cochin China]. |
| 116 | Pa-mi | 巴米 | ... .. | ... .. |
| 117 | Pa-tou | 巴豆 | Croton Seed | Szechwan [also Burma, India] |
| 118 | Pai-pien-tou | 白扁豆 | ... .. | ... .. |
| 119 | Pai-tou-kou | 白豆蔻 | Cardamoms, superior | Kwangtung [also India, Siam] |
| 120 | Pan-hsia | 半夏 | <i>Pinellia tuberifera</i> | Hupei, Shantung, Kiangsu, Honan |
| 121 | P'ang-ta-hai | 胖大海 | ... .. | ... .. |
| 122 | Ping-lang | 檳榔 | <i>Areca Catechu</i> | Yünnan, Kwangsi, Kwangtung, Hainan. |
| 123 | Sha-jên | 沙仁 | <i>Amomum Xanthioides</i> (Cardamoms, inferior). | Kwangtung [also Burma, Cam- bodia]. |
| 124 | Shan-ch'a-p'ien | 山楂片 | <i>Crataegus pinnatifida</i> | Manchuria |
| 125 | Shan-chih | 山梔 | <i>Gardenia florida</i> | Chêkiang |
| 126 | Shih-chün-tzŭ | 使君子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Kwangtung, Fukien, Szechwan ... |
| 127 | Shih-lien-tzŭ | 石蓮子 | Lotus Seed | Kiangsu |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|--------|---------------------|----------------|--------|---------------------|---------------|---------------------|
| | 7.85 | 31.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 21.56 | 147.0.0.0 | " | | | | |
| | 17.13 | 106.0.0.0 | Canton. | | | | |
| | 64.21 | 353.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 9.43 | 26.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 63.26 | 188.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 1.05 | 31.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 83.04 | 276.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.60 | 43.0.0.0 | " | | | | |
| " | 55.38 | 165.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.90 | 40.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 121.38 | 365.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.47 | 7.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| | 10.58 | 32.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 3.75 | 11.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 22.30 | 109.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 23.97 | 86.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.47 | 11.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.77 | 436.0.0.0 | " | | | | |
| | 6.96 | 517.0.0.0 | Canton. | | | | |
| | 21.64 | 2,463.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 24.63 | 175.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 39.92 | 85.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 173.07 | 785.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 6.85 | 23.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 409.07 | 1,618.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 153.62 | 1,250.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 161.52 | 2,406.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 17.43 | 25.0.0.0 | Amoy | 1.4.0.0 |
| | | | | 30.90 | 43.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | | 25.70 | 36.0.0.0 | Canton..... | |
| | | | | 101.17 | 143.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 224.46 | 607.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| | 62.51 | 197.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | |
| | 92.38 | 282.0.0.0 | Canton..... | ... | ... | ... | |
| " | 12.10 | 30.0.0.0 | Shanghai | 11.22 | 45.0.0.0 | Chefoo. | |
| | | | | 26.46 | 32.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 1.90 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| | 11.42 | 34.0.0.0 | Canton. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 123 | Su-tzū..... | 蘇子 | <i>Lophanthus</i> | Kiangsu..... |
| 129 | Ta-li-tzū..... | 大力子 | ... .. | Manchuria, Hupeh..... |
| 130 | Ting-hsiang..... | 丁香 | Cloves..... | Kwangtung [also Cochin China, Straits]. |
| | Mu-ting-hsiang..... | 母丁香 | Mother Cloves | Kwangtung [also Cochin China, Straits]. |
| 131 | Tou-kou..... | 豆蔻 | Nutmegs | Kwangtung [also Straits]..... |
| 132 | Tsao-chio..... | 皂角 | <i>Gleditschia Chinensis</i> | Kwangtung [also Cochin China]... |
| 133 | Ts'ao-chüeh-ming..... | 草決明 | <i>Cassia tora</i> | Shensi, Kansuh, Hunan, Hupeh... |
| 134 | Ts'ao-jên..... | 草仁 | <i>Anomum globosum</i> | Kwangtung..... |
| 135 | Ts'ao-kuo | 草果 | <i>Anomum medium</i> | Kwangsi, Yünnan, Kwangtung [also Cochin China]. |
| 136 | Tsao-ping-lang | 靈樨榔 | ... .. | ... .. |
| 137 | T'u-ssü-tzū..... | 兔絲子 | <i>Cuscuta</i> | Manchuria, Hunan [Corea]..... |
| 138 | Wu-wei-tzū..... | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Manchuria, Shantung, Shensi, Anhwei. |
| 139 | Wu-yü..... | 吳萸 | ... .. | ... .. |
| 140 | Yü-jou | 萸肉 | ... .. | ... .. |
| 141 | Yu-li-jên | 郁李仁 | <i>Cerasus communis</i> (Kernels) | Manchuria, Shensi, Kansuh, Honan. |
| 142 | Yüan-hu..... | 芫胡 | <i>Passerina chamædaphne</i> (?) | Chihli, Hupeh, Kiangsi..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 143 | Chin-niu-ts'ao..... | 金牛草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 144 | Chin-shih-hu..... | 金石斛 | ... .. | South Formosa..... |
| 145 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | ... .. | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| Piculs | | Hk. T&M.C.C. | | | | Hk. T&M.C.C. | | | | Hk. T&M.C.C. |
|--------|-------|--------------|-----------|-----|-----|--------------|-------------|---------------|----------|--------------|
| | 20.49 | 39.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 38.47 | 140.0.0.0 | ... | ... | 3.7.9.0 |
| | | | | | | 60.28 | 228.0.0.0 | ... | ... | |
| | | | | | | 60.90 | 208.0.0.0 | ... | ... | |
| | | | | | | 360.59 | 1,355.0.0.0 | ... | ... | |
| " | 22.87 | 238.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| | 49.78 | 493.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | 4 | 16.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 7 | 126.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| | 57.90 | 1,126.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | 53.80 | 130.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| " | 9.62 | 21.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 18.63 | 81.0.0.0 | " | | | | | | | |
| | 65.50 | 97.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | 29.92 | 180.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| | 22.85 | 145.0.0.0 | Canton. | | | | | | | |
| | 4.40 | 35.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | 1.90 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 47.63 | 83.0.0.0 | Swatow. | | |
| | | | | | | 36.03 | 62.0.0.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 8.20 | 19.0.0.0 | Tientsin..... | 2.1.0.0 | |
| | | | | | | 255.78 | 582.0.0.0 | Shanghai..... | | |
| | | | | | | 5.62 | 11.0.0.0 | Amoy..... | | |
| | | | | | | 48.04 | 103.0.0.0 | Swatow..... | | |
| | | | | | | 87.23 | 193.0.0.0 | Canton..... | | |
| | | | | | | 401.17 | 875.0.0.0 | Hongkong..... | | |
| " | 81.45 | 793.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| " | 52.33 | 399.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.50 | 30.0.0.0 | Tientsin..... | 12.6.9.0 | |
| | | | | | | 5.09 | 58.0.0.0 | Chefoo..... | | |
| | | | | | | 9.83 | 120.0.0.0 | Shanghai..... | | |
| | | | | | | 8.48 | 104.0.0.0 | Swatow..... | | |
| | | | | | | 1.50 | 21.0.0.0 | Canton..... | | |
| | | | | | | 41.47 | 429.0.0.0 | Hongkong..... | | |
| " | 24.44 | 120.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |

GRASSES.

| Piculs | | | | | | | | | | |
|--------|-------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|--|--|
| | 1.33 | 23.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| | 0.45 | 9.0.0.0 | Canton. | | | | | | | |
| " | 4.40 | 49.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| | 7.61 | 112.0.0.0 | Canton. | | | | | | | |
| " | 9.59 | 147.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | | |
| | 10.98 | 166.0.0.0 | Canton. | | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 146 | Mu-tsei-ts'ao..... | 木賊草 | <i>Equisetum hyemale</i> | Manchuria..... |
| 147 | Shan-tai-ch'ing..... | 山黛青 | ... .. | Kwangtung..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 148 | Chi-shê..... | 祈蛇 | (A Snake)..... | Kiangsu..... |
| 149 | Ho-chieh | 蛤蚧 | (A Lizard)..... | ... .. |
| 150 | Kuei-pan | 龜板 | Under-shell of Land Turtle | Kiangsu..... |
| 151 | Lung-i | 龍衣 | Snake Skins..... | ... .. |
| 152 | Pieh-chia..... | 鱉甲 | Turtle Shells..... | Kiangsu, Hunan..... |
| 153 | Pieh-ch'ung | 鱉蟲 | Emys..... | Hunan..... |
| 154 | Shan-chia | 山甲 | Scales of the Pangolin..... | Hupei, Kiangsu, Honan..... |
| 155 | Wu-kung | 蜈蚣 | Centipedes | Kiangsu..... |
| 156 | Wu-shê..... | 烏蛇 | (A Snake)..... | ... .. |
| CLASS 8: | | | | |
| 157 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor | Fukien, Kwangtung, Formosa [also Japan]. |
| 158 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | Calomel..... | Shensi, Shansi, Anhwei..... |
| 159 | Chu-huang | 竹黃 | Tabashir | Kwangtung [also Java] |
| 160 | Êrh-ch'a | 兒茶 | Cutch..... | Yünnan [also Siam, Straits]..... |
| 161 | Han-shui-shih..... | 寒水石 | Calcareous Spar..... | Shensi, Shansi |
| 162 | Hsin-shih..... | 信石 | Arsenic..... | Kiangsi..... |
| 163 | Hu-ku | 虎骨 | Tiger Bones | Manchuria, Szechwan, Yünnan ... |
| 164 | Hung-fên..... | 紅粉 | ... .. | ... .. |
| 165 | Ju-hsiang..... | 乳香 | Olibanum Gum..... | Kwangtung, Chêkiang, Shensi [also India]. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Tsz m. c. c.</i> | ... | ... | ... | <i>Hk. Tsz m. c. c.</i> | <i>Hk. Tsz m. c. c.</i> | |
|---------------|------|-------------------------|-----|-----|--------|-------------------------|-------------------------|-----------|
| | | | | | 145.91 | 301.0.0.0 | Shanghai | } 1.8.5.0 |
| | | | | | 14.20 | 26.0.0.0 | Amoy | |
| | | | | | 108.62 | 168.0.0.0 | Swatow | |
| | | | | | 292.03 | 536.0.0.0 | Hongkong | |
| " | 2.91 | 10.0.0.0 | | | | | | |

INSECTS.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|-------------|-----------|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 2.53 | 310.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.53 | 42.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 0.82 | 130.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 26.22 | 125.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.60 | 60.0.0.0 | " | | | | |
| " | 66.19 | 274.0.0.0 | " | | | | |
| " | 50.36 | 1,006.0.0.0 | " | | | | |
| " | 12.64 | 287.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.86 | 201.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 16.40 | 648.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.17 | 188.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 18.99 | 194.0.0.0 | " | | | | |

SUNDRIES.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|-----------|------|-----------|-----------|--|
| <i>Piculs</i> | 13.12 | 147.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 3.63 | 400.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 6.13 | 230.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.71 | 26.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 1.71 | 26.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 59.67 | 318.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.74 | 3.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 199.67 | 1,001.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.60 | 208.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 4.07 | 163.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 21.89 | 82.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.43 | 11.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 161.23 | 647.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 166 | Kan-shih..... | 乾 石 | ... .. | ... .. |
| 167 | Lei-wan..... | 雷 丸 | <i>Myliitta lapidescens</i> | Hupeh, Szechwan, Shensi |
| 168 | Ling-chih | 靈 脂 | ... .. | ... .. |
| 169 | Lu-yung (nun)..... | 嫩 鹿 茸 | Young Deer Horns | Manchuria, Chihli, Kansuh, Shensi, Szechwan, Formosa. |
| 170 | Lu-yung (lao) | 老 鹿 茸 | Old Deer Horns | Manchuria, Chihli, Kansuh, Shensi, Szechwan, Formosa. |
| 171 | Mi-to-sêng | 蜜 佗 僧 | Litharge | Hupeh |
| 172 | Mu-yao..... | 沒 藥 | Myrrh Gum | Kwangtung [also India] |
| 173 | Shih-hsieh..... | 石 蟹 | Fossil Crabs | Kwangtung, Hainan..... |
| 174 | Shih-kao..... | 石 膏 | Gypsum..... | Hupeh, Szechwan, Shantung, Yünnan. |
| 175 | Shui-yin | 水 銀 | Quicksilver..... | Szechwan, Kweichow, Hupeh, Hunan, Kansuh, Kwangtung. |
| 176 | T'u-hsiung..... | 土 雄 | ... .. | ... .. |
| 177 | T'ung-ts'ao-sui..... | 通 草 碎 | Pith of <i>Aralia papyrifera</i> | Hupeh, Fukien, Yünnan..... |
| 178 | Tzū-jan-t'ung | 自 然 銅 | Peroxide of Iron..... | Shensi, Kiangsi, Yünnan |
| 179 | Wu-pei-tzū | 五 倍 子 | Nutgalls | Szechwan |
| 180 | Yüeh-shih..... | 月 石 | Borax..... | Thibet |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|------------------------|---|-----------------------------------|---------------------------------|---|---|------------|------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 42.58 | <i>Hk. T&M.C.C.</i> 91.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 9 | 74.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 3.95 2.85 | 11.0.0.0 11.0.0.0 | " Canton. | | | | | |
| <i>Pairs</i> | ... | ... | ... .. | 30½ 216 862 442½ 55 | 580.0.0.0 9,005.0.0.0 29,430.0.0.0 13,315.0.0.0 1,782.0.0.0 | Chefoo Shanghai Swatow..... Canton..... Hongkong..... | } 30.0.0.0 | |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 8.08 0.18 0.07 | 131.0.0.0 22.0.0.0 10.0.0.0 | Shanghai Swatow..... Canton..... | | |
| " | 1.40 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | | } 30.0.0.0 |
| " | 55.45 | 412.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.70 | 7.0.0.0 | " | 1.35 | 130.0.0.0 | Tientsin. | | |
| " | 4,000 | 1,944.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 4.50 66.30 33.70 | 166.0.0.0 2,698.0.0.0 1,217.0.0.0 | Chefoo. Shanghai. Hongkong. | | | | | |
| " | 2.75 | 14.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 14.42 | 157.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 3.05 | 12.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 342.62 | 2,812.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.25 | 4.0.0.0 | " | | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu..... | 柴胡 | <i>Angelica Sinensis</i> (?)..... | Chihli, Hupeh, Szechwan..... |
| 2 | Ch'ang-shan | 常山 | ... .. | Szechwan |
| 3 | Chi-jou | 戟肉 | <i>Euphorbia</i> | Honan, Hupeh |
| 4 | Chiang-huang..... | 姜黃 | Turmeric..... | Formosa, Kiangsu [also Straits]... |
| 5 | Chiang-huang-p'ien..... | 姜黃片 | Turmeric, sliced | Formosa, Kiangsu [also Straits]... |
| 6 | Ch'iang-huo | 羌活 | <i>Angelica sylvestris</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 7 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandifolium</i> | Szechwan, Honan, Hupeh, Shansi |
| 8 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> (?) | Szechwan, Hupeh..... |
| 9 | Chih-mu..... | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Chihli..... |
| 10 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Szechwan, Chihli..... |
| 11 | Ch'in-chiao..... | 秦艽 | <i>Xanthoxylum alatum</i> | Szechwan, Chihli..... |
| 12 | Ch'ing-mu-hsiang..... | 青木香 | <i>Aristolochia contorta</i> | Shensi, Hupeh |
| 13 | Chu-ling | 猪苓 | Pigs' Tubers..... | Chihli |
| 14 | Ch'uan-ch'í | 川芎 | <i>Sophora tomentosa</i> | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-chiang | 川姜 | Dried Ginger..... | Szechwan |
| 16 | Ch'uan-hsi | 川膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Szechwan |
| 17 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | <i>Archangelica</i> | Szechwan |
| 18 | Ch'uan-tuan..... | 川斷 | <i>Cirsium lanceolatum</i> | Szechwan |
| 19 | Chung-shu | 種朮 | ... .. | Hupeh, Chékiang..... |
| 20 | Fang-chi..... | 防己 | <i>Convolvulus</i> (?)..... | Hupeh, Chékiang..... |
| 21 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> | Chihli |

TIENTSIN.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|----------|-------------------------------|--------------------------------|----------|---------------------------------|--|-------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 1.50 | <i>Hk. Tm.c.c.</i> 3.0.0.0 | Shanghai | 157.13 | <i>Hk. Tm.c.c.</i> 425.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Shanghai. | <i>Hk. Tm.c.c.</i> 2.8.0.0 |
| " | 1.55 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.90 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1,822.20 | 4,410.0.0.0 | Takow, Hankow, Shanghai | ... | ... | ... .. | 2.4.0.0 |
| " | 5.40 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 42.73 | 291.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 6.80 | 22.0.0.0 | Canton, Shanghai..... | 16.30 | 46.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 18.45 | 34.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3,399.49 | 8,479.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Ningpo, Han- kow, Chinkiang, Shang- hai. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2,075.06 | 5,858.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foo- chow, Ningpo, Hankow, Chinkiang, Shanghai. | 4.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 786.28 | 4,518.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ning- po, Shanghai. | 7.5.0.0 |
| " | 19.60 | 38.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 379.91 | 2,181.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Ningpo, Shanghai. | 5.0.0.0 |
| " | 33.80 | 237.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 301.47 | 1,998.0.0.0 | Hankow, Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 28.80 | 100.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 326.29 | 2,052.0.0.0 | " " ..... | ... | ... | ... .. | 9.0.0.0 |
| " | 46.18 | 106.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 5.72 | 83.0.0.0 | Hankow, Ningpo, Shang- hai. | | | | |
| " | 47.78 | 97.0.0.0 | Canton, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2,319.35 | 18,389.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Ningpo, Foo- chow, Hankow, Chin- kiang, Shanghai. | 7.1.5.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 22 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Chihli, Shantung..... |
| 23 | Hu-lien | 胡連 | <i>Barkhausia repens</i> | Kansuh, Hunan, Shensi |
| 24 | Huai-shan-yao | 淮山藥 | <i>Dioscorea sativa</i> | Honan, Hupeh, Chihli..... |
| 25 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Sophora flavescens</i> | Chihli |
| 26 | Huang-ch'in..... | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Honan, Shansi, Shantung, Chihli |
| 27 | Huang-lien..... | 黃連 | <i>Justicia</i> | Chêkiang..... |
| 28 | Huang-yao | 黃藥 | ... .. | Hupeh..... |
| 29 | Jên-shên..... | 人參 | Ginseng (<i>Panax</i>). | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea]..... |
| | Kao-li-shên, hsia-têng..... | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality..... | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-shên | 關東參 | Native Ginseng | Manchuria..... |
| 30 | Kan-chiang | 乾姜 | Dried Ginger | Hupeh, Kiangsi..... |
| 31 | Kan-sung | 乾松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan, Shensi |
| 32 | Kou-têng..... | 鉤藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Szechwan, Hunan, Hupeh, Chê- kiang [also Java, Sumatra]. |
| 33 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal | Kiangsu [also Straits, Manila, Hongkong]. |
| 34 | Lu-tang | 潞黨 | <i>Convolvulus</i> | Shansi, Chihli..... |
| 35 | Mao-shu | 毛朮 | ... .. | Hupeh, Chêkiang..... |
| 36 | Ming-tang..... | 明黨 | <i>Convolvulus</i> | Shansi, Hupeh..... |
| 37 | Mu-hsiang..... | 木香 | Putchuck | Kwangtung [also Hongkong, India]. |
| 38 | Mu-lien | 母連 | <i>Justicia</i> | Hupeh |
| 39 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Honan, Chihli..... |
| 40 | Ngo-shu | 義朮 | ... .. | Hupeh, Chêkiang [also Hongkong] |
| 41 | Pa-chi..... | 芭戟 | <i>Euphorbia</i> | Honan, Hupeh, Kiangsu, Fukien |
| 42 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris florentina</i> | Kiangsu..... |
| 43 | Pai-shao | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Honan, Anhwei, Chihli..... |
| 44 | Pai-shu | 白朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Anhwei, Kiangsu, Chêkiang..... |
| 45 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|------------------------------|-----------------------------------|----------|--------------|--|-------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 3.50 | Hk. Tz. m. c. c. 16.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | 19.76 | 154.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4,365.55 | 34,313.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Shanghai. | 14.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3,544.65 | 31,351.0.0.0 | Japan, Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Hankow, Chinkiang, Shanghai. | 12.6.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 5,530.11 | 13,562.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Hankow, Chinkiang, Shanghai. | 2.8.0.0 |
| " | 5.50 | 261.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 22.38 | 116.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.72 | 405.0.0.0 | Hongkong, Shanghai | 536.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 10.0.0.0 | Hongkong | 190.0.0.0 |
| " | 2.14 | 115.0.0.0 | Chefoo | 0.19 | 667.0.0.0 | Canton | 1,571.0.0.0 |
| " | 148.43 | 426.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 42.21 | 292.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 9.39 | 84.0.0.0 | Hankow, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 937.46 | 2,400.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 65.50 | 524.0.0.0 | Hongkong, Canton, Swatow, Foochow. | |
| " | 1.90 | 4.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 0.57 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 688.19 | 7,370.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | | | |
| " | 0.05 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 15.82 | 98.0.0.0 | Hankow, Shanghai | 1,969.90 | 19,049.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Shanghai. | 9.5.0.0 |
| " | 100.75 | 301.0.0.0 | Canton, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 21.47 | 169.0.0.0 | Canton, Swatow. | | | | |
| " | 386.69 | 1,228.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.86 | 15.0.0.0 | Amoy. | |
| " | 1,807.97 | 10,364.0.0.0 | Hankow, Ningpo, Shanghai, Chefoo. | ... | ... | ... .. | 7.5.0.0 |
| " | 89.82 | 287.0.0.0 | Canton. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 46 | Pai-yao..... | 白藥 | <i>Trichosanthes dioica</i> | Honan, Hupeh |
| 47 | Pei-yeh..... | 貝也 | ... .. | Hupeh..... |
| 48 | San-nai | 三奈 | Capoor Cutchery..... | Kiangsu, Szechwan, Fukien..... |
| 49 | Shan-yao-t'ou | 山藥頭 | <i>Dioscorea sativa</i> , broken | Hunan, Hupeh, Chihli..... |
| 50 | Shao-yao | 芍藥 | <i>Paeonia albiflora</i> | Honan, Anhwei |
| 51 | Shêng-shu | 生朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Anhwei, Chêkiang |
| 52 | Shêng-ti | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Chihli, Kiangsi..... |
| 53 | Ta-huang, t'ou-têng | 大黃頭等 | Rhubarb, 1st Quality | Kansuh, Szechwan, Hupeh, Shensi, Kiangsu, Chihli, Thibet. |
| | Ta-huang, êrh-têng | 大黃二等 | Rhubarb, 2nd Quality | Kansuh, Szechwan, Hupeh, Shensi, Kiangsu, Chihli, Thibet. |
| | Ta-huang, san-têng | 大黃三等 | Rhubarb, 3rd Quality..... | Kansuh, Szechwan, Hupeh, Shensi, Kiangsu, Chihli, Thibet. |
| 54 | Ta-yün | 大芸 | ... .. | Chihli, Shansi..... |
| 55 | T'ai-wu..... | 苔烏 | <i>Aconitum Sinense</i> | Kiangsi..... |
| 56 | Tan-shên | 丹參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Shensi, Shantung, Chihli..... |
| 57 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Yünnan, Kansuh, Szechwan, Chihli. |
| 58 | T'iao-ch'í..... | 條芪 | <i>Sophora flavescens</i> | Hupeh..... |
| 59 | T'ien-ch'í..... | 田七 | <i>Amomum</i> | Kwangtung..... |
| 60 | T'ien-ma..... | 天麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Szechwan |
| 61 | Tou-kên..... | 豆根 | <i>Lepedeza</i> | Hupeh..... |
| 62 | Ts'ang-shu | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Chihli, Shantung..... |
| 63 | Ts'ao-wu..... | 草烏 | <i>Aconitum</i> | Szechwan, Chêkiang, Manchuria... |
| 64 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | <i>Smilax Chinensis</i> | Kweichow, Chêkiang, Anhwei [also Burma]. |
| 65 | Tu-huo | 獨活 | <i>Angelica</i> (?)..... | Hupeh..... |
| 66 | T'u-pei..... | 土貝 | ... .. | Chêkiang, Kiangsu |
| 67 | Wu-t'ou | 烏頭 | <i>Aconitum</i> | Szechwan, Chêkiang..... |
| 68 | Wu-yao | 烏藥 | <i>Daphnis myrrhæ</i> [? Daphne] | Hunan, Kwangsi, Chêkiang |
| 69 | Yin-ch'ai-hu | 銀柴胡 | <i>Angelica</i> | Chihli, Anhwei, Shensi, Honan.... |
| 70 | Yü-chin..... | 鬱金 | Golden Turmeric..... | Formosa, Kwangsi [also Persia]... |
| 71 | Yü-chu | 玉竹 | <i>Bamboo Rhizome</i> | Chihli, Chêkiang |
| 72 | Yü-shu | 於朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Hupeh, Kiangsu |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------------------------------|-----------|-------------------------|--|-------------------------|
| | 12.41 | 25.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 2.35 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 377.09 | 1,388.0.0.0 | Hongkong, Swatow, Shanghai. | ... | ... | ... .. | 3.7.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 843.17 | 6,293.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai. | 2.5.0.0 |
| " | 28.22 | 120.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | | | | |
| " | 2.30 | 14.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 22,549.10 | 100,524.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Hankow, Shanghai. | 5.0.0.0 |
| " | 23.49 | 991.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 42.2.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 138.70 | 1,710.0.0.0 | Hongkong | 12.3.3.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 954.32 | 2,663.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Shanghai. | 2.7.9.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 562.13 | 3,292.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Hankow, Shanghai. | 5.2.0.0 |
| " | 106.11 | 207.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 17.18 | 168.0.0.0 | Amoy, Foochow, Shanghai. | |
| " | 9.99 | 80.0.0.0 | Shanghai | 451.29 | 4,452.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Shanghai. | 9.0.0.0 |
| " | 77.78 | 544.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | 0.54 | 186.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 12.05 | 164.0.0.0 | Hankow, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 78.11 | 269.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 3.61 | 7.0.0.0 | Hankow, Shanghai | 1,622.00 | 2,873.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Foochow. | 1.8.0.0 |
| " | 6.81 | 18.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 188.02 | 487.0.0.0 | Canton, Swatow, Hankow, Shanghai. | ... | ... | ... .. | 2.5.9.0 |
| " | 32.35 | 193.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 163.42 | 652.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 38.38 | 70.0.0.0 | Canton, Ningpo. | | | | |
| " | 136.34 | 333.0.0.0 | Hankow, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 13.50 | 68.0.0.0 | Canton. | |
| " | 82.41 | 318.0.0.0 | Hankow, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 85.97 | 229.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foochow. | |
| " | 0.65 | 27.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 73 | Yüan-chih..... | 遠志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Chihli, Shensi, Honan..... |
| 74 | Yüan-shên..... | 元參 | Black Ginseng..... | Anhwei, Kiangsu..... |
| 75 | Yüan-shu..... | 元朮 | ... .. | Chêkiang..... |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 76 | Chih-k'ô..... | 枳殼 | Skin of the <i>Citrus fusca</i> | Kwangtung, Chêkiang..... |
| 77 | Ch'uan-p'ô..... | 川朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan [also Annam]..... |
| 78 | Hai-t'ung-p'î..... | 海桐皮 | <i>Elæococca spinosa</i> | Hupeh..... |
| 79 | Hou-p'ô..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Shensi, Hunan [also Japan]..... |
| 80 | Hua-p'î..... | 樺皮 | ... .. | Chihli, Manchuria..... |
| 81 | Huang-pai..... | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Hupeh..... |
| 82 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 83 | Kuei-p'î..... | 桂皮 | <i>Cassia Lignea</i> | Kwangtung [also Straits]..... |
| 84 | Liao-p'ô..... | 料朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Shensi, Szechwan, Hunan [also Straits, Annam, Japan]. |
| 85 | Mei-shu-p'î..... | 梅樹皮 | Bark of the Plum tree..... | Kiangsu, Hupeh, Chêkiang [also Japan]. |
| 86 | Tan-p'î..... | 丹皮 | Skin of the Root of the <i>Paeonia Moutan</i> . | Shensi, Szechwan, Honan [also Japan]. |
| 87 | Ti-ku-p'î..... | 地骨皮 | Bark of the Root of the <i>Berberis Lycium</i> . | Honan, Shensi, Chihli..... |
| 88 | Tou-ling..... | 兜苓 | <i>Aristolochia Kämpferi</i> | Chihli, Shantung..... |
| 89 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Shansi, Shensi, Honan..... |
| 90 | T'u-p'ô..... | 土朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan, Shensi, Hunan [also Annam, Japan]. |
| 91 | Tz'ü-p'ô..... | 次朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan, Shensi, Hunan..... |
| 92 | Wu-chia-p'î..... | 五加皮 | Bark of the <i>Aralia palmata</i> | Shensi, Hupeh, Chihli..... |
| 93 | Yü-p'î..... | 榆皮 | Bark of the <i>Ulmus pumila</i> | Shensi, Szechwan..... |
| CLASS 3: TWIGGS | | | | |
| 94 | Ch'i-ai..... | 蘼艾 | <i>Artemisia moxa</i> | Anhwei, Hupeh..... |
| 95 | Chi-shêng-yeh..... | 寄生藥 | Mulberry Epiphyte..... | Szechwan, Kiangnan..... |
| 96 | Chu-yeh..... | 竹葉 | Bamboo Leaves..... | Chêkiang..... |
| 97 | Chü-yeh..... | 橘葉 | Orange Leaves..... | Kwangtung, Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> ... | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> ... |
|---------------|--------|----------------------------|-----------------------|--------|------------------------------------|---|----------------------------|
| | | | | 150.34 | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> 1,288.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Ningpo, Shang- hai. | 8.5.0.0 |
| " | 529.62 | 1,417.0.0.0 | Ningpo, Shanghai..... | ... | ... | ... | 3.5.0.0 |
| " | 49.90 | 585.0.0.0 | " " | | | | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|----------------------------------|--------|-----------|--|---------|
| | 466.28 | 967.0.0.0 | Ningpo, Hankow, Shanghai | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | 149.65 | 150.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 2.0.0.0 |
| " | 6.23 | 19.0.0.0 | Hankow, Canton. | | | | |
| " | 653.37 | 812.0.0.0 | Wenchow, Hankow, Shang- hai. | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 8.55 | 19.0.0.0 | Canton, Foochow. | |
| " | 1.20 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.52 | 331.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 644.60 | 6,407.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shang- hai. | ... | ... | ... | 9.9.4.0 |
| " | 36.79 | 141.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 552.83 | 1,129.0.0.0 | Japan, Foochow. | | | | |
| " | 326.10 | 1,951.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 82.40 | 386.0.0.0 | Swatow. | |
| " | ... | ... | ... | 26.96 | 266.0.0.0 | Hongkong, Canton, Ning- po, Shanghai. | |
| " | 12.79 | 172.0.0.0 | Foochow, Shanghai | 0.44 | 20.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 176.12 | 282.0.0.0 | Foochow, Ningpo, Shang- hai. | ... | ... | ... | 2.0.0.0 |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 5.85 | 43.0.0.0 | Hankow | 123.86 | 322.0.0.0 | Hongkong, Swatow..... | 2.6.0.0 |
| " | 56.08 | 56.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|-----------------------|-----|-----|-----|---------|
| | 2 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.64 | 3.0.0.0 | Canton, Ningpo. | | | | |
| " | 334.20 | 675.0.0.0 | Ningpo, Shanghai..... | ... | ... | ... | 2.0.0.0 |
| " | 0.07 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 98 | Fêng-t'êng..... | 風 籐 | ... .. | Formosa |
| 99 | Huo-hsiang..... | 藿 香 | <i>Betonica officinalis</i> | Kwangtung |
| 100 | Kan-ts'ao | 甘 草 | Liquorice..... | Chihli, Shansi, Szechwan, Hupeh.. |
| 101 | Kuei-chih | 桂 枝 | Cassia Twigs..... | Kwangtung |
| 102 | K'un-pu | 昆 布 | <i>Laminaria</i> | Coast of China generally, Corea [also Japan]. |
| 103 | Mu-t'ung..... | 木 通 | <i>Clematis vitalba</i> | Shansi, Shensi, Hunan, Kiangnan |
| 104 | P'i-pa-yeh..... | 枇 杷 葉 | Leaves of the <i>Eriobotrya Japonica</i> | Kwangtung, Hupeh [also Japan] |
| 105 | Po-ho-yeh | 薄 荷 葉 | Peppermint Leaf | Kwangtung |
| 106 | Shih-wei..... | 石 葦 | <i>Niphobolus lingua</i> | Shensi, Hupeh |
| 107 | Yin-ch'ên | 茵 陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Chihli |
| CLASS 4: | | | | |
| 108 | Chü-hua | 菊 花 | <i>Chrysanthemum album</i> | Chihli, Honan, Chêkiang |
| 109 | Hsia-k'u-ts'ao | 夏 枯 草 | <i>Lophanthus</i> | Chêkiang..... |
| 110 | Huang-chü-hua..... | 黃 菊 花 | <i>Anthemis</i> or Yellow Chrysanthemum | Honan, Kwangtung |
| 111 | Hung-hua..... | 紅 花 | Safflower | Chihli, Honan..... |
| 112 | Lien-hsü | 蓮 鬚 | <i>Lotus stamens</i> | Chihli, Honan..... |
| 113 | Ling-hsiao-hua | 凌 霄 花 | <i>Bignonia</i> | Kiangsu..... |
| 114 | Mêng-hua..... | 蒙 花 | <i>Ipomœa</i> | Kiangsu, Szechwan |
| 115 | Tung-hua | 冬 花 | <i>Flores farfarae</i> [? farfari] | Chihli..... |
| 116 | Wu-i..... | 蕪 荑 | (Flowers made into cake) | Hupeh |
| 117 | Yin-hua | 銀 花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Chihli, Hupeh, Hunan..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 118 | Ch'ê-ch'ien-tzü | 車 前 子 | <i>Plantago major</i> | Chihli |
| 119 | Chi-li..... | 蒺 藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Chihli |
| 120 | Ch'i-tzü | 杞 子 | <i>Berberis Lycium</i> | Chihli, Shensi..... |
| 121 | Ch'ien-shih | 芡 實 | <i>Euryale ferox</i> | Chihli..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------------------------|----------|-------------------------|--|-------------------------|
| | 1.15 | 2.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 68.21 | 326.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4,575.70 | 45,757.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Foochow, Amoy, Canton, Hongkong. | 10.0.0.0 |
| " | 334.98 | 636.0.0.0 | Canton ..... | ... | ... | ... .. | 2.6.0.0 |
| " | 5.72 | 15.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 13 | 22.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | 3.50 | 7.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 48.34 | 92.0.0.0 | Ningpo, Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 1.9.0.0 |
| " | 7.98 | 22.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.06 | 2.0.0.0 | Canton. | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-------------------|--------|-------------|--|----------|
| | 10.20 | 204.0.0.0 | Shanghai | 279.93 | 1,376.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foochow, Ningpo, Shanghai. | 5.0.0.0 |
| " | 29.45 | 78.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 11.87 | 197.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 482.94 | 4,838.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foochow, Ningpo, Shanghai. | 11.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 68.89 | 207.0.0.0 | Amoy, Shanghai. | |
| " | 2.10 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.47 | 9.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 99.32 | 1,581.0.0.0 | Hongkong, Canton, Swatow, Foochow, Hankow, Shanghai. | 20.0.0.0 |
| " | 10.60 | 118.0.0.0 | Shanghai | 1.45 | 6.0.0.0 | Canton. | |
| " | ... | ... | ... .. | 40.33 | 445.0.0.0 | Shanghai, Ningpo. | |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|------|----------|----------------|--------|--------------|--|----------|
|  | ... | ... | ... .. | 57.27 | 151.0.0.0 | Hongkong, Canton. | |
| " | ... | ... | ... .. | 84.19 | 165.0.0.0 | Hongkong, Canton, Swatow | |
| " | 0.20 | 4.0.0.0 | Shanghai | 376.42 | 10,966.0.0.0 | Hongkong, Canton, Swatow, Foochow, Shanghai. | 36.0.0.0 |
| " | 3 | 60.0.0.0 | " | 4.10 | 15.0.0.0 | Swatow. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 122 | Chih-shih | 枳實 | Seed of the <i>Citrus fusca</i> | Kiangsi..... |
| 123 | Chih-tzū | 梔子 | <i>Gardenia florida</i> | Chêkiang..... |
| 124 | Chin-ying-tzū | 金櫻子 | Fruit of the <i>Rosa canina</i> (?)..... | Hupeh, Fukien, Chêkiang..... |
| 125 | Ch'ing-p'í | 青皮 | Unripe <i>Citrus Limonum</i> , dried and cut into small slices. | Fukien, Chêkiang |
| 126 | Chü-ho | 橘核 | Orange Seed | China generally |
| 127 | Chü-hsing-tzū | 巨性子 | ... .. | Hupeh |
| 128 | Ch'uan-hsieh..... | 川瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan |
| 129 | Ch'uan-lien | 川練 | <i>Melia</i> | Szechwan |
| 130 | Ch'uan-pa | 川巴 | Croton Seed | Szechwan [also Burma, India] |
| 131 | Ch'uan-pei | 川貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Szechwan |
| 132 | Fei-tzū..... | 榧子 | <i>Torreya nucifera</i> | Chihli, Hupeh |
| 133 | Fêng-k'ou..... | 風薺 | <i>Amomum Cardamomum</i> | Kwangtung [also Hongkong, Straits]. |
| 134 | Fo-shou-p'ien | 佛手片 | <i>Sarcodactylis odorata</i> | Kiangnan, Fukien, Kweichow |
| 135 | Fu-p'ên-tzū..... | 覆盆子 | <i>Rubus idaeus</i> | Shensi, Hunan, Hupeh..... |
| 136 | Fu-tzū | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 137 | Hsiang-fu | 香附 | <i>Cyperus longus</i> | Hupeh, Hunan..... |
| 138 | Hsiang-ku | 香菇 | ... .. | Szechwan, Chêkiang..... |
| 139 | Hsiang-yüan | 香椽 | Sour Oranges | Kwangtung..... |
| 140 | Hsiao-hui | 小茴 | Anise | Chihli..... |
| 141 | Huai-tzū..... | 槐子 | <i>Sophora Japonica</i> (Senna Seed).... | Chihli..... |
| 142 | I-chih-tzū..... | 益智子 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung [also Cochin China]... |
| 143 | Jou-kuo-tou-k'ou | 肉果豆蔻 | Nutmegs | Kwangtung [also Straits] |
| 144 | Ko-hsien-mi | 葛仙米 | Superior kind of Rice | Chêkiang..... |
| 145 | K'o-tzū..... | 柯子 | <i>Terminalia Chebula</i> | Kwangtung [also Cochin China]... |
| 146 | Kuei-tzū..... | 桂子 | Cassia Buds..... | Kwangtung..... |
| 147 | Lei-wan..... | 雷丸 | <i>Myliitta lapidescens</i> | Hupeh..... |
| 148 | Li-chih-ho | 荔枝核 | Lichee Kernels..... | Kwangtung [also Hongkong, Straits]. |
| 149 | Li-jên | 李仁 | Kernels of the <i>Cerasus communis</i> ... | Chihli, Shensi..... |
| 150 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Chihli, Shensi..... |
| 151 | Lu-pei | 蘆貝 | ... .. | Chêkiang, Hupeh..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|----------|-------------------------|---|--------|-------------------------|---|-------------------------|
| | 171.66 | 293.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 1,005.65 | 4,031.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Hankow, Shang- hai. | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 3.78 | 8.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 10.47 | 12.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 7.45 | 37.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 0.10 | 2.0.0.0 | Hongkong..... | 0.55 | 2.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 52.33 | 159.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 64.59 | 127.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 13.50 | 51.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 30.41 | 1,672.0.0.0 | Ningpo, Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 41.38 | 116.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 0.98 | 12.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 1.98 | 31.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 3.57 | 19.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 103.84 | 992.0.0.0 | Hankow, Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 9.0.0.0 |
| " | 2.10 | 4.0.0.0 | Shanghai | 0.06 | 1.0.0.0 | Canton. | |
| " | 30.13 | 114.0.0.0 | Hongkong, Hankow, Shang- hai. | | | | |
| " | 0.06 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 149.38 | 721.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shang- hai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 898.91 | 21,854.0.0.0 | Amoy, Swatow, Foochow... | 2.1.0.0 |
| " | 199.96 | 1,424.0.0.0 | Hongkong, Canton, Swatow, Shanghai. | | | | |
| " | 43.04 | 5,738.0.0.0 | Hongkong, Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 133.3.3.0 |
| " | 16.93 | 557.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 27.01 | 80.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 6.69 | 63.0.0.0 | Canton, Hankow. | | | | |
| " | 9.06 | 73.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 75.61 | 89.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.94 | 75.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy. | |
| " | ... | ... | ... .. | 788.96 | 2,370.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Foochow, Shanghai. | 3.1.0.0 |
| " | 4.94 | 272.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 152 | Ma-ch'ien-tzū | 馬前子 | <i>Nux vomica</i> | Szechwan, Honan..... |
| 153 | Mai-tung..... | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Hupei, Chêkiang..... |
| 154 | Mao-ku..... | 茅茹 | <i>Amaryllis</i> | Hupei, Kiangsu..... |
| 155 | Mên-tung..... | 門冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Hupei, Chêkiang..... |
| 156 | Mu-kua..... | 木瓜 | <i>Cydonia Japonica</i> | Szechwan |
| 157 | Mu-pieh-tzū..... | 木鱉子 | <i>Muricia Cochinchinensis</i> | Kwangtung, Hunan..... |
| 158 | Mu-ting-hsiang..... | 母丁香 | Mother Cloves..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 159 | Nan-hsing..... | 南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan, Shensi..... |
| 160 | Niu-pang-tzū..... | 牛蒡子 | ... .. | Chihli |
| 161 | Pa-tou | 巴豆 | Croton Seed..... | Szechwan [also Indian Archipelago] |
| 162 | Pai-ho..... | 白合 | <i>Lilium candidum</i> | Hupei |
| 163 | Pai-tou-k'ou..... | 白豆蔻 | Cardamoms, superior | Kwangtung [also Siam, Straits] |
| 164 | Pai-tzū-jên | 栝子仁 | Kernels of the <i>Thuja orientalis</i> | Chihli |
| 165 | Pei-mu | 貝母 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Hupei..... |
| 166 | Ping-lang | 檳榔 | Betel-nuts..... | Kwangsi, Kwangtung, Hainan [also Straits]. |
| 167 | Sha-yüan | 砂苑 | <i>Tribulus</i> Seed..... | Honan, Hupei, Chihli..... |
| 168 | Shan-cha-p'ien..... | 山楂片 | Crab Apples, in slices..... | Chihli, Chêkiang |
| 169 | Shan-chiang-tzū | 山姜子 | <i>Alpinia Galanga</i> | Kwangtung [also Hongkong] |
| 170 | Shih-chün-tzū | 使君子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Kwangtung, Fukien, Szechwan... |
| 171 | Shih-lien | 石蓮 | Lily Seed | Kwangtung, Kiangsu..... |
| 172 | Su-ch'ing | 蘇青 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Hupei, Chêkiang..... |
| 173 | Su-mien..... | 蘇面 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Hupei, Chêkiang..... |
| 174 | Ta-li-tzū..... | 大力子 | ... .. | Hupei, Manchuria |
| 175 | T'ien-tung..... | 天冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Hupei, Chêkiang, Kiangsu, Kwangtung. |
| 176 | Ting-hsiang | 丁香 | Cloves..... | Kwangtung [also Cochin China, Straits, Indian Archipelago]. |
| 177 | Tsao-jên..... | 棗仁 | Date Seed | Chihli, Shantung..... |
| 178 | Ts'ao-k'ou-jên..... | 草蔻仁 | Wild Cardamoms | Kwangtung, Fukien |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> |
|---------------|----------|-----------------------|---|--------|-----------------------|--|-----------------------|
| | 137.38 | 313.0.0.0 | Hongkong, Canton, Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 197.13 | 2,385.0.0.0 | Ningpo, Hankow, Shanghai, Chefoo. | ... | ... | ... | 11.0.0.0 |
| " | 2.79 | 36.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 26.60 | 372.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 60.21 | 175.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 38.55 | 169.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.22 | 18.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 9.90 | 40.0.0.0 | Hongkong, Canton. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.89 | 12.0.0.0 | Canton. | |
| " | 14.63 | 56.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 155.96 | 966.0.0.0 | Canton, Ningpo, Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 92.66 | 13,365.0.0.0 | Hongkong, Canton, Ningpo, Shanghai. | ... | ... | ... | 142.8.5.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 16.84 | 70.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foochow. | |
| " | 19.28 | 1,061.0.0.0 | Hankow, Shanghai..... | 2.15 | 98.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 4,612.48 | 4,280.0.0.0 | Hongkong, Canton, Swatow, Ningpo, Hankow, Shanghai. | 3.90 | 36.0.0.0 | Chefoo..... | 9.2.8.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 45.18 | 417.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foochow. | |
| " | 53.51 | 269.0.0.0 | Hongkong, Foochow, Ningpo, Shanghai. | 237.66 | 841.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shanghai. | 4.2.0.0 |
| " | 6.63 | 40.0.0.0 | Canton, Ningpo. | | | | |
| " | 61.91 | 154.0.0.0 | Ningpo, Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 71.38 | 203.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 125.52 | 1,341.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 81.68 | 572.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.50 | 22.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 34.41 | 419.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 271.76 | 3,060.0.0.0 | Hongkong, Shanghai..... | ... | ... | ... | 11.2.6.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 826.07 | 7,653.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Foochow, Ningpo, Hankow, Shanghai. | 9.5.0.0 |
| " | 286.81 | 1,417.0.0.0 | Hongkong, Swatow, Shanghai. | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 179 | Ts'ao-kuo | 草果 | <i>Amomum medium</i> | Kwangsi, Yünnan [also Cochin China]. |
| 180 | Tsé-hsieh..... | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Shensi, Shantung, Szechwan..... |
| 181 | T'u-ssü-tzü | 薺絲子 | Dodder | Chihli, Honan, Hupeh..... |
| 182 | Tung-k'uei-tzü..... | 冬葵子 | <i>Hibiscus Abelmoschus</i> | Hupeh..... |
| 183 | Wu-wei-tzü..... | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Shensi, Shantung [also Japan, Corea]. |
| 184 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Cornus officinalis</i> | Shensi, Shantung, Kiangsu [also Japan]. |
| 185 | Yao-chiao | 藥椒 | <i>Xanthoxylum alatum</i> (?) | Hupeh, Shensi..... |
| 186 | Yü-jou | 萸肉 | <i>Cornus officinalis</i> | Shensi, Shantung, Kiangsu..... |
| 187 | Yü-li-jên | 郁李仁 | Kernels of the <i>Cerasus communis</i> ... | Shensi, Honan, Kiangsu..... |
| 188 | Yü-mo..... | 榆蘑 | A kind of Mushroom growing on Elm trees. | Chihli..... |
| 189 | Yüan-hu | 元胡 | ... .. | Hupeh, Chêkiang..... |
| 190 | Yüan-sui-tzü..... | 芫荽子 | Coriander Seed..... | Chihli..... |

CLASS 6:

| | | | | |
|-----|-------------------------|-----|-------------------------------------|---------------------------------|
| 191 | Chin-ch'a | 金釵 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung, Kiangsi [also Annam] |
| 192 | Chin-niu-ts'ao | 金牛草 | Fine Grass, in small bunches | Kwangtung |
| 193 | Fa-ts'ai | 髮菜 | Moss | Szechwan, Chihli |
| 194 | Hsiang-ju-ts'ao | 香茹草 | <i>Eschscholtzia cristata</i> | Kwangtung, Hupeh |
| 195 | Huang-ts'ao | 黃草 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung, Kiangsi |
| 196 | Ku-ching-ts'ao | 谷精草 | <i>Eriocaulon setaceum</i> | Chêkiang |
| 197 | Lao-ya-ts'ao | 老鴉草 | A kind of black Grass | Chihli |
| 198 | Ling-hsiang-ts'ao | 苓香草 | ... .. | Kwangtung |
| 199 | Ma-huang | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Honan, Manchuria |
| 200 | Mu-tou | 木斗 | ... .. | Chêkiang |
| 201 | Nan-t'êng-hsiang | 南藤香 | Scented Grass (?) | Chêkiang |
| 202 | Pu-shih-ts'ao | 不食草 | Saxifrage | Chêkiang, Hupeh |
| 203 | Tan-ts'ao | 膽草 | <i>Gentiana Asclepiadea</i> | Shensi |
| 204 | Yang-ts'ao | 陽草 | Slight scented Grass (?) | Hupeh |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------------------------|--------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| | 117.11 | 716.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 94.64 | 300.0.0.0 | Foochow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 111.56 | 196.0.0.0 | Hongkong, Canton, Foochow. | |
| " | 0.39 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.30 | 10.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 99.64 | 1,122.0.0.0 | Japan, Hankow, Shanghai. | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 1.20 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 35.71 | 218.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 2.50 | 30.0.0.0 | Chefoo | 0.70 | 9.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 20.98 | 843.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shanghai. | |
| " | 140.75 | 833.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 35.55 | 125.0.0.0 | Hongkong, Canton. | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|-----------------------|--------|-----------|-----------------------------|----------|
| | 1.64 | 62.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 0.89 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 67.65 | 788.0.0.0 | Hongkong, Canton. | |
| " | 20.10 | 29.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 6.66 | 72.0.0.0 | Canton, Hankow. | | | | |
| " | 1.82 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 40.95 | 122.0.0.0 | Canton. | |
| " | 135.80 | 2,039.0.0.0 | Canton, Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 22.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 212.85 | 340.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shanghai. | |
| " | 6.23 | 51.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 3.95 | 35.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.79 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 14 | 63.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | 25.14 | 75.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 205 | Chiang-ts'an | 僵 蠶 | Bombax | Kiangsu..... |
| 206 | Ch'üan-hsieh..... | 全 蝎 | Dried Scorpions | Kiangsu, Shantung, Chihli..... |
| 207 | Ho-chieh | 蛤 蚧 | Anolis..... | Kwangtung |
| 208 | Ku-ch'ung..... | 谷 蟲 | (A kind of dried Worm) | Kwangtung, Chêkiang, Hupeh..... |
| 209 | Shê-hu-tzû | 蛇 虎 子 | Lacerta agilis | Kwangtung, Kiangsu..... |
| 210 | Wu-kung | 蜈 蚣 | Centipedes | Chêkiang, Kiangsu, Hupeh..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 211 | Ai-p'ien..... | 艾 片 | Sublimated Camphor..... | Kwangtung, Fukien [also Straits, Hongkong]. |
| 212 | Ch'an-su..... | 蟾 酥 | Toad Cakes..... | Chihli |
| 213 | Chang-nao..... | 樟 腦 | Camphor | Formosa [also Japan]..... |
| 214 | Chê-shih..... | 赭 石 | Bloodstone..... | Chihli |
| 215 | Ch'ên-p'í | 陳 皮 | Orange Peel..... | Kwangtung, Fukien, Hupeh..... |
| 216 | Chia-mu-t'ou | 甲 木 頭 | ... .. | Hupei |
| 217 | Ch'ing-fên..... | 輕 粉 | Calomel..... | Hupei |
| 218 | Ch'ing-mêng-shih..... | 青 礞 石 | Micaceous Earth | Chihli |
| 219 | Ch'ing-tai..... | 青 黛 | ... .. | Hupei |
| 220 | Chu-huang | 竹 筴 | Tabasheer..... | Kwangtung [also India, Java] |
| 221 | Chu-ju | 竹 茹 | Bamboo Juice..... | Hupei, Szechwan..... |
| 222 | Chü-lo | 橘 絡 | Orange Pith..... | Fukien, Kwangtung, Hupeh |
| 223 | Fêng-mi..... | 蜂 蜜 | Honey | Chihli, Hupei, Chêkiang..... |
| 224 | Hai-chin-sha | 海 金 沙 | Fern Spore..... | Hunan, Szechwan, Chêkiang |
| 225 | Hai-p'iao-hsiao..... | 海 螵 蛸 | Cuttle-fish Bones | Chêkiang..... |
| 226 | Hsin-chiang | 新 絳 | Ends of red silken hat-tassels..... | China generally |
| 227 | Hsin-shih | 信 石 | Arsenic..... | Hupei, Chêkiang..... |
| 228 | Hsiung-huang | 雄 黃 | Realgar..... | Kansuh, Kweichow, Yunnan |
| 229 | Hua-jui-shih | 花 蕊 石 | Dolomite..... | Shansi, Honan, Chêkiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

INSECTS.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|--------------------------------------|-----------------------------|------|----------|---------|--|
| <i>Piculs</i> | 67.89 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 277.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.55 | 15.0.0.0 | Canton. | |
| <i>Pairs</i> | 760 | 38.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 16.69 | 81.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shanghai. | | | | |
| <i>Pairs</i> | 2,700 | 151.0.0.0 | Canton. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 2.53 | 85.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |

SUNDRIES.

| | | | | | | | |
|---------------|----------|--------------|--|-------|-----------|-------------------|-----------|
| <i>Piculs</i> | 12.34 | 5,011.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | ... | ... | ... .. | 500.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.48 | 419.0.0.0 | Canton, Shanghai. | |
| " | 552.62 | 6,268.0.0.0 | Japan, Canton, Shanghai... | ... | ... | ... .. | 11.3.4.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 82.12 | 205.0.0.0 | Amoy, Shanghai. | |
| " | 1,135.94 | 10,371.0.0.0 | Canton, Swatow, Foochow, Hankow, Shanghai. | 10.08 | 107.0.0.0 | Newchwang..... | 9.1.3.0 |
| " | 3.60 | 18.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.44 | 58.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.25 | 3.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 15.61 | 93.0.0.0 | Ningpo, Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 1.05 | 21.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 0.92 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.24 | 6.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 6.50 | 70.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1 | 7.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.26 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.72 | 43.0.0.0 | " | |
| " | 3,583.17 | 22,036.0.0.0 | Canton, Hankow, Shanghai | ... | ... | ... .. | 6.1.5.0 |
| " | 16.61 | 82.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 0.28 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 230 | Hung-fên..... | 紅粉 | Red Oxide of Mercury | Hupeh, Fukien..... |
| 231 | I-mu-kao..... | 益母膏 | Plasters made of an extract of <i>Leonurus Sinensis</i> . | Chihli, Hupeh |
| 232 | Kan-shih..... | 甘石 | Magnesia..... | Hupeh..... |
| 233 | Kao-yao..... | 膏藥 | Plasters | China generally |
| 234 | Kuei-hua-yu | 桂花油 | Cassia Oil..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 235 | Kuei-pan | 龜板 | Shells of Fresh-water Turtles | China generally..... |
| 236 | Lu-jung (lao) | 鹿茸老 | Old Deer Horns | Chihli, Manchuria..... |
| 237 | Lu-jung (nên) | 鹿茸嫩 | Young Deer Horns | Chihli, Manchuria..... |
| 238 | Lu-jung (nên, sui) | 鹿茸嫩碎 | Young Deer Horns, broken | Chihli, Manchuria..... |
| 239 | Lu-pien | 鹿鞭 | Deer Penis | Chihli, Manchuria..... |
| 240 | Lung-ch'ih | 龍齒 | Fossilised Teeth of the <i>Stegodon Sinensis</i> . | Chihli, Szechwan..... |
| 241 | Lung-i | 龍衣 | Skins of white spotted Snakes..... | China generally..... |
| 242 | Lung-ku | 龍骨 | Belemnite..... | Chihli, Hupeh |
| 243 | Niu-huang (Chung-kuo) | 牛黃中國 | Cow Bezoar, Native, or 2nd Quality | Chihli, Szechwan, Yünnan, Kwang- tung, Manchuria. |
| 244 | Niu-huang (Yin-tu)..... | 牛黃印度 | Cow Bezoar, Indian, or 1st Quality | Chihli, Szechwan, Yünnan, Kwang- tung, Manchuria [also India]. |
| 245 | Niu-p'í-kao | 牛皮膏 | A decoction of Sesamum Seed and Cow Hides for adulterating Opium. | Chihli, Hupeh |
| 246 | Pa-tan | 杷丹 | ... .. | Chékiang, Hupeh..... |
| 247 | Pieh-chia..... | 鼈甲 | The Carapace of a species of Fresh- water Turtle. | China generally..... |
| 248 | San-hsien-tan..... | 三仙丹 | Nitric Oxide of Mercury..... | Hupeh, Fukien..... |
| 249 | Shê-p'í | 蛇皮 | Snake Skins..... | China generally |
| 250 | Shih-hsieh..... | 石蜆 | Fossilised Crabs | Kwangtung, Shantung..... |
| 251 | Shih-huang | 石黃 | Hartall..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 252 | Shih-kao..... | 石羔 | Gypsum..... | Hupeh |
| 253 | Shui-fên..... | 水粉 | White Lead | Kwangtung |
| 254 | Sui-ling-yang | 碎羚羊 | Chamois' Horns, broken | Chihli, Manchuria |
| 255 | T'an-hsiang-yu | 檀香油 | Sandalwood Oil | Kwangtung, Yünnan [also Straits] |
| 256 | Tan-hsing | 膽星 | Bear Gall | Chihli, Manchuria..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|--------|----------------------------|---------------------------|--------|---------------|--|-----------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 4.29 | Hk. Ts m.c.c. 172.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.40 | 18.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 2.40 | 5.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| Pieces | 6,520 | 124.0.0.0 | Hongkong, Canton | 188 | 10.0.0.0 | Canton. | |
| Piculs | 303.09 | 3,217.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |
| " | 16.65 | 101.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 53.69 | 492.0.0.0 | Hankow, Canton. | |
| Pairs | ... | ... | ... .. | 3,743 | 196,058.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shang- hai. | 52.3.8.0 |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 0.99 | 299.0.0.0 | Canton. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.65 | 66.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 26.54 | 333.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai. | 14.0.0.0 |
| " | 0.12 | 13.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 119.72 | 354.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Swatow, Shanghai. | |
| " | 0.06 | 180.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| Catties | 0.09½ | 1,131.0.0.0 | Hongkong, Canton | 0.021½ | 325.0.0.0 | Shanghai | 119.0.5.0 |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 374.40 | 5,991.0.0.0 | Canton, Amoy, Shanghai... | 16.0.0.0 |
| " | 68.26 | 605.0.0.0 | Canton, Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 38.55 | 76.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 1.60 | 53.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| Pieces | 1,914 | 542.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | | | |
| Piculs | 1.35 | 14.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | 206.98 | 1,792.0.0.0 | Canton ..... | ... | ... | ... .. | 8.6.6.0 |
| " | 300 | 305.0.0.0 | Hankow, Shanghai. | | | | |
| " | 0.48 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 6.46 | 873.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shang- hai. | 150.0.0.0 |
| " | 0.13½ | 74.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.47 | 24.0.0.0 | Shanghai. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 257 | T'ung-ts'ao | 通草 | Pith of <i>Aralia papyrifera</i> | Hupeh, Kiangsu |
| 258 | Wu-ling-chih | 五靈脂 | Dung of a Bird..... | Chihli, Shantung..... |
| 259 | Wu-pei-tzŭ | 五倍子 | Nutgalls | Hupeh, Szechwan..... |
| 260 | Wu-shê..... | 烏蛇 | Skins of a spotted Snake | Hupeh, Chékiang |
| 261 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | Medicine Tea..... | Kwantung, Fukien..... |
| 262 | Yang-ch'í-shih | 陽起石 | <i>Asbestos tremolite</i> | Shantung [Corea]..... |
| 263 | Yao-chiu..... | 藥酒 | Medicine Samshu..... | China generally |
| 264 | Yao-fên | 藥粉 | Medicine Powder..... | China generally |
| 265 | Yao-wan-tzŭ | 藥丸子 | Medicine Pills | Kwangtung, Chihli [also Hong- kong]. |
| 266 | Yu-p'í | 柚皮 | Pumelo Peel..... | Kwangtung, Fukien..... |
| 267 | Yüeh-shih..... | 月石 | Borax..... | Thibet [also Manila, Hongkong]... |
| 268 | Yün-p'í..... | 雲皮 | Orange Peel | Kwangtung, Fukien, Hupeh |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|----------|---------------------|---|------|---------------------|-----------|---------------------|
| <i>Piculs</i> | 9.69 | 121.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| " | 8.20 | 19.0.0.0 | Chefoo | 5.76 | 26.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 2,196.76 | 25,548.0.0.0 | Canton, Hankow, Shanghai | ... | ... | ... .. | 11.6.3.0 |
| <i>Pieces</i> | 378 | 56.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 66.86 | 326.0.0.0 | Hongkong, Canton, Amoy, Foochow, Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 7.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 13.13 | 175.0.0.0 | Canton. | | | | |
| <i>Value</i> | ... | 1,179.0.0.0 | Hongkong, Canton, Shang- hai. | ... | 3.0.0.0 | Canton: | |
| " | ... | 8,769.0.0.0 | " " | ... | 8.0.0.0 | " | |
| <i>Piculs</i> | 16.53 | 220.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |
| " | 612.22 | 8,673.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 14.0.0.0 |
| " | 43.24 | 349.0.0.0 | Canton, Shanghai. | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu..... | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Kwangtung, Anhwei [also Russian Manchuria]. |
| 2 | Ch'ang-shan | 常山 | ... .. | Szechwan |
| 3 | Chiang-huang..... | 薑黃 | Turmeric (dried Root of <i>Curcuma longa</i>). | Kiangsu, Fukien, Thibet [also India]. |
| 4 | Ch'iang-huo | 羌活 | ... .. | Szechwan |
| 5 | Chieh-kêng | 桔梗 | Root of <i>Platycodon grandiflorum</i> ... | Chihli, Anhwei [also Russian Man- churia]. |
| 6 | Chih-mu..... | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Kwangtung, Chihli..... |
| 7 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Shantung [also Russian Man- churia]. |
| 8 | Ch'uan-kung..... | 川芎 | ... .. | Szechwan |
| 9 | Fang-chi..... | 防已 | ... .. | Szechwan |
| 10 | Fang-fêng..... | 防風 | <i>Libanotis</i> sp..... | Shantung, Chihli [also Russian Manchuria]. |
| 11 | Fu-ling..... | 茯苓 | China-root..... | Yünnan [also Japan]..... |
| 12 | Ho-shou-wu..... | 何首烏 | ... .. | Chékiang, Anhwei |
| 13 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shantung [also Russian Man- churia]. |
| 14 | Hsien-mao..... | 仙茅 | ... .. | Kwangtung..... |
| 15 | Huang-ch'í..... | 黃芪 | <i>Ptarmica Sibirica</i> | Chihli..... |
| 16 | Huang-ch'in..... | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Chihli [also Russian Manchuria]... |

CHEFOO.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|--------|----------|-------------------------|------------------------|-----|--------|-----------------------------|---------------|------------------|
| ROOTS. | | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. ... | ... | ... | 1.20 | Hk. Ts. m. c. c. 2.0.0.0 | Swatow. | Hk. Ts. m. c. c. |
| " | 1.42 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 13.40 | 39.0.0.0 | " | | | | | |
| | 385 | 1,040.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| | 1,492.30 | 4,449.0.0.0 | Takow. | | | | | |
| " | 10.06 | 37.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 1.90 | 6.0.0.0 | " | | 9.80 | 6.0.0.0 | Hongkong..... | 1.5.0.0 |
| | | | | | 8.25 | 20.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 121.80 | 205.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | ... | ... | ... | | 3.40 | 5.0.0.0 | Shanghai..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | | 2.18 | 4.0.0.0 | " | |
| " | 205.85 | 1,246.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 2.45 | 10.0.0.0 | " | | | | | |
| " | ... | ... | ... | | 352.54 | 2,067.0.0.0 | Hongkong..... | 5.0.0.0 |
| | | | | | 523.88 | 2,758.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 94.90 | 536.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | | | 48.10 | 274.0.0.0 | Amoy..... | |
| | | | | | 43.50 | 215.0.0.0 | Canton..... | |
| " | 0.78 | 16.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 54.82 | 56.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | | 12.05 | 60.0.0.0 | Shanghai..... | 7.0.0.0 |
| | | | | | 8.27 | 45.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | 0.93 | 7.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 21.85 | 109.0.0.0 | Russian Manchuria..... | | 4.30 | 25.0.0.0 | Hongkong..... | 6.0.0.0 |
| | | | | | 15.54 | 87.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 26.50 | 155.0.0.0 | Amoy..... | |
| " | ... | ... | ... | | 181.50 | 299.0.0.0 | Japan..... | 3.0.0.0 |
| | | | | | 23 | 34.0.0.0 | Hongkong..... | |
| | | | | | 183.25 | 650.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 128.90 | 205.0.0.0 | Swatow..... | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 17 | Jên-shên..... | 人參 | Ginseng..... | [Russian Manchuria]..... |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea]..... |
| | Kao-li-shên, hsia-têng..... | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality..... | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-shên..... | 關東參 | Native Ginseng..... | [Russian Manchuria]..... |
| | Shên-hsü..... | 參鬚 | Ginseng Beard..... | Shêngking [also Japan]..... |
| 18 | Kan-ts'ao..... | 甘草 | Liquorice..... | Chihli, Shantung, Shêngking..... |
| 19 | Kou-chi..... | 狗脊 | ... .. | Kwangtung..... |
| 20 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal (Root of <i>Alpinia galanga</i>) | Kiangsu, Kwangtung..... |
| 21 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | [Russian Manchuria]..... |
| 22 | Nien-chien..... | 年健 | ... .. | Various provinces [also Straits]..... |
| 23 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Honan, Shantung..... |
| 24 | Pai-chih..... | 白芷 | <i>Iris florentina</i> sp. | Chékiang, Kiangsu..... |
| 25 | Sha-shên..... | 沙參 | <i>Adenophora</i> | Shantung..... |
| 26 | Shan-nai..... | 山奈 | Capoor Cutchery..... | Fukien, Kwangtung..... |
| 27 | Shan-yao..... | 山藥 | Yam (<i>Dioscorea sativa</i> sp.)..... | Honan, Shantung..... |
| 28 | Shêng-ti..... | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Honan, Shantung..... |
| 29 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb..... | Chékiang, Kiangsu [also Thibet].. |
| 30 | Tan-shên..... | 丹參 | Sage (<i>Salvia multiorhiza</i>)..... | Chihli, Shantung..... |
| 31 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Shantung, Szechwan..... |
| 32 | T'ien-san-ch'í..... | 田三七 | ... .. | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-----------------------------|------------------------|---|---|---|----------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 14.56 | Hk. T's m.c.c. 708.0.0.0 | Russian Manchuria. | | | | |
| " | 5.50 | 5,330.0.0.0 | Newchwang..... | 55.53 2.99 1.35 0.40 | 50,421.0.0.0 2,800.0.0.0 1,305.0.0.0 360.0.0.0 | Shanghai. Swatow. Amoy. Canton. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.31 | 140.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 3.10 | 167.0.0.0 | Russian Manchuria..... | 47.28 4.57 | 2,828.0.0.0 404.0.0.0 | Shanghai Swatow..... | 60.0.0.0 |
| " | 1.79 | 19.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 367.90 2,000.91 5,115.33 1,170.96 34.10 | 1,230.0.0.0 7,127.0.0.0 16,948.0.0.0 4,095.0.0.0 119.0.0.0 | Japan. Hongkong. Shanghai. Swatow. Amoy. | |
| " | 1.15 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 457.66 | 811.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.10 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.80 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.62 | 8.0.0.0 | Shanghai | 7.78 32.45 3.36 | 90.0.0.0 350.0.0.0 39.0.0.0 | Hongkong..... Shanghai Amoy | 12.0.0.0 |
| " | 60.68 | 222.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.30 902.64 1,817.41 143.65 5.90 18.50 | 62.0.0.0 5,594.0.0.0 21,906.0.0.0 1,536.0.0.0 71.0.0.0 222.0.0.0 | Russian Manchuria..... Hongkong..... Shanghai Swatow..... Amoy Canton..... | 12.0.0.0 |
| " | 86.55 | 279.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 113.89 132.77 4 | 1,567.0.0.0 2,180.0.0.0 48.0.0.0 | Hongkong. Shanghai. Amoy. | |
| " | ... | ... | ... .. | 211.86 203.40 122.60 | 1,292.0.0.0 1,513.0.0.0 841.0.0.0 | Hongkong Shanghai..... Swatow..... | 6.5.0.0 |
| " | 5.23 | 26.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 5 | 4.0.0.0 | " | 52.65 10 170.20 | 69.0.0.0 15.0.0.0 197.0.0.0 | Hongkong Shanghai..... Swatow..... | 1.2.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 44.88 22.80 12.15 | 390.0.0.0 245.0.0.0 152.0.0.0 | Hongkong. Shanghai. Swatow. | |
| " | 0.43 | 157.0.0.0 | Canton. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 33 | Tou-kên..... | 豆根 | ... .. | Kiangsu, Kwangtung..... |
| 34 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes</i> | Chihli [also Russian Manchuria].. |
| 35 | Yü-chin..... | 鬱金 | ... .. | Szechwan |
| 36 | Yü-chu..... | 玉竹 | Bamboo Rhizome | Anhwei, Shantung [also Russian Manchuria]. |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 37 | Ch'ên-p'í..... | 陳皮 | Dried Orange Peel..... | Fukien, Kiangsu, Kwangtung [also Japan]. |
| 38 | Chiang-p'í..... | 薑皮 | Ginger Skins..... | Kiangsu, Kwangtung..... |
| 39 | Hou-p'ó..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 40 | Hsiao-ch'ing-p'í..... | 小青皮 | Dried Orange Peel..... | Fukien [also Japan]..... |
| 41 | Huang-pai..... | 黃柏 | Bark of <i>Pterocarpus flavus</i> | Szechwan [also Russian Man- churia]. |
| 42 | Kua-ti..... | 瓜蒂 | Melon Net..... | Kwangtung..... |
| 43 | Kuei-p'í..... | 桂皮 | Cassia Lignea..... | Yünnan, Kwangsi, Kwangtung [also India, Straits, Japan]. |
| 44 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Honan, Shantung..... |
| 45 | Tan-p'í..... | 丹皮 | Bark of Root of <i>Paeonia Moutan</i> ... | Anhwei, Kiangsu [also Japan].... |
| 46 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Chihli, Szechwan..... |
| 47 | Wu-chia-p'í..... | 五加皮 | Bark of Root of <i>Aralia palmata</i> ... | Shantung..... |
| 48 | Yü-p'í, shang-téng | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality..... | Kwangtung |
| 49 | Yüan-chih..... | 遠志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Shantung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| Piculs | | Hk. T's m.c.c. | | | Hk. T's m.c.c. | | Hk. T's m.c.c. |
|--------|-------|----------------|-----------|--------|----------------|---------------|----------------|
| | 6.51 | 24.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 50.40 | 89.0.0.0 | Japan..... | 1.6.0.0 |
| | | | ... | 11.90 | 24.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | ... | 12 | 24.0.0.0 | Amoy..... | |
| " | 13.85 | 54.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 23.54 | 55.0.0.0 | Hongkong..... | 2.0.0.0 |
| | | | ... | 183.23 | 409.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | ... | 84 | 192.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | ... | 76.30 | 151.0.0.0 | Amoy..... | |

AND HUSKS.

| | | | | | | | |
|--------|--------|-------------|-----------|-------|-----------|---------------|---------|
| Piculs | 430.90 | 978.0.0.0 | Japan. | | | | |
| | 8.34 | 83.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| | 83.76 | 417.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 1.16 | 10.0.0.0 | Foochow. | | | | |
| | 3.88 | 39.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 21.39 | 186.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 2.40 | 7.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 66.24 | 78.0.0.0 | " | | | | |
| " | 18.90 | 38.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.40 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.74 | 23.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 22.26 | 491.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 308.75 | 7,123.0.0.0 | Canton. | | | | |
| | 176.66 | 4,051.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 22.60 | 91.0.0.0 | Shanghai..... | 4.0.0.0 |
| | | | ... | 12.45 | 50.0.0.0 | Hongkong..... | |
| " | 40.79 | 244.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 44.40 | 178.0.0.0 | Japan. | | | | |
| " | 2.84 | 51.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 47.38 | 83.0.0.0 | Swatow. | |
| | | | ... | 7.60 | 9.0.0.0 | Amoy. | |
| " | 43.29 | 1,439.0.0.0 | Canton. | | | | |
| | 7.07 | 226.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 20.70 | 65.0.0.0 | Japan..... | 8.0.0.0 |
| | | | ... | 16.02 | 156.0.0.0 | Hongkong..... | |
| | | | ... | 69.43 | 467.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | ... | 8.53 | 73.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | ... | 4.20 | 14.0.0.0 | Amoy..... | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 50 | Fêng-t'êng..... | 風 藤 | ... .. | Kwangtung [also Straits]..... |
| 51 | Kuei-chih | 桂 枝 | Cassia Twigs..... | Kwangsi, Kwangtung [also India, Straits, Japan]. |
| 52 | Kuei-chih-sui | 桂 枝 碎 | Cassia Twigs, broken..... | Kwangtung..... |
| 53 | Mu-hsiang..... | 木 香 | Putchuck (Root of <i>Aucklandia</i> <i>costus</i>). | Kwangtung [also India, Straits]... |
| 54 | Mu-t'ung..... | 木 通 | <i>Clematis vitalba</i> | [Russian Manchuria] |
| 55 | Pa-chi..... | 巴 戟 | ... .. | Szechwan |
| CLASS 4: | | | | |
| 56 | Lu-hui..... | 蘆 薈 | <i>Terra Japonica</i> | Kwangtung..... |
| 57 | Pi-po | 萆 薢 | ... .. | Szechwan |
| 58 | Yao-hung-hua..... | 藥 紅 花 | Safflower | Honan, Kiangsu |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 59 | Chieh-tzŭ | 芥 子 | Mustard Seed..... | Shantung..... |
| 60 | Chih-ho..... | 枝 核 | Lichee Kernels | Kwangtung..... |
| 61 | Chih-shih..... | 枳 實 | <i>Chê Rind</i> | Kiangsu..... |
| 62 | Chü-hsing-tzŭ | 巨 性 子 | ... .. | Kwangtung [also Straits]..... |
| 63 | Chu-yŭ | 茱 萸 | ... .. | Kiangsu [also Japan]..... |
| 64 | Ch'uan-lien-tzŭ..... | 川 楝 子 | ... .. | Szechwan |
| 65 | Fu-tzŭ | 附 子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Chêkiang, Szechwan |
| 66 | Hsing-jén..... | 杏 仁 | Almonds | Chihli |
| 67 | I-chih | 益 志 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung..... |
| 68 | I-mi..... | 薏 米 | Pearl Barley | Kiangsu, Shêngking..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| | 3.08 | 11.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 32.77 | 67.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 160.92 | 320.0.0.0 | " | | | | |
| " | 705.32 | 7,171.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.20 | 18.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 24.45 | 205.0.0.0 | " | | | | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|------|----------|-----------|-------|-----------|----------------|----------|
| | 1.43 | 15.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1 | 13.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 7.30 | 73.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 56.20 | 930.0.0.0 | Shanghai | 12.0.0.0 |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|----------|-------------|-------------------------|---------|
| | ... | ... | ... | 7.50 | 19.0.0.0 | Russian Manchuria | 2.0.0.0 |
| | | | | 463.08 | 979.0.0.0 | Hongkong | |
| | | | | 1,135.70 | 2,264.0.0.0 | Shanghai | |
| | | | | 156.02 | 280.0.0.0 | Swatow | |
| | | | | 203.40 | 387.0.0.0 | Amoy | |
| | | | | 104.16 | 220.0.0.0 | Canton | |
| " | 1.10 | 3.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 59.78 | 112.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.80 | 9.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 23.29 | 225.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 59.86 | 599.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6 | 60.0.0.0 | Japan. | | | | |
| " | 3.81 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 21.76 | 131.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 267.75 | 867.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | | | | 446 | 1,431.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | | | | 73.80 | 251.0.0.0 | Swatow. | |
| " | | | | 4.30 | 13.0.0.0 | Amoy. | |
| " | 43.81 | 253.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 48.90 | 316.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 34.20 | 68.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | | | | 63.70 | 114.0.0.0 | Amoy | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 69 | Man-ching-tzŭ..... | 蔓 荆 子 | Berry of <i>Vitex irisca</i> | Shantung..... |
| 70 | Mei-shih-tzŭ..... | 沒 石 子 | ... .. | South China [also Straits]..... |
| 71 | Mu-kua..... | 木 瓜 | ... .. | Szechwan..... |
| 72 | Mu-pieh-tzŭ..... | 木 鼈 子 | Seed of <i>Muricia Cochinchinensis</i> ... | Kwangtung..... |
| 73 | Pai-ho..... | 百 合 | ... .. | Kiangsu..... |
| 74 | Pai-kuo..... | 白 果 | White Nuts..... | Fukien, Kiangsu [also Japan]..... |
| 75 | Pei-mu..... | 貝 母 | ... .. | Chêkiang..... |
| 76 | Ping-lang..... | 檳 榔 | Betel-nuts..... | Kwangtung..... |
| 77 | Shan-cha-kan..... | 山 楂 乾 | Dried Crab Apples..... | Shantung..... |
| 78 | Shan-ch'iang-tzŭ..... | 山 羌 子 | ... .. | Szechwan..... |
| 79 | Shan-chih-tzŭ..... | 山 梔 子 | ... .. | Kwangtung..... |
| 80 | Shih-chün-tzŭ..... | 使 君 子 | ... .. | Kwangtung..... |
| 81 | Shih-lien..... | 石 連 | ... .. | Szechwan..... |
| 82 | T'ao-jên..... | 桃 仁 | Peach Kernels..... | Kiangsu..... |
| 83 | T'ien-tung..... | 天 冬 | ... .. | Chêkiang..... |
| 84 | Tsao-jên..... | 棗 仁 | Jujube Kernels (<i>Zizyphus</i> sp.)..... | Chihli, Shantung..... |
| 85 | Tsê-hsieh..... | 澤 瀉 | ... .. | Szechwan..... |
| 86 | T'ung-ssŭ..... | 通 絲 | Melon Husks..... | Kwangtung..... |
| 87 | Wu-pei-tzŭ..... | 五 倍 子 | Nutgalls..... | Anhwei, Kiangsu..... |
| 88 | Yü-li-jên..... | 郁 李 仁 | Bitter Kernels of <i>Cerasus communis</i> | Szechwan..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 89 | Chin-shih-hu..... | 金 石 斛 | ... .. | Kwangtung..... |
| 90 | Ho-hsiang..... | 藿 香 | <i>Lophanthus rugosus</i> | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Pk. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | <i>Hk. Pk. m. c. c.</i> | <i>Hk. Pk. m. c. c.</i> | <i>Hk. Pk. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|---------------|-----|--------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| | | | | | 27.76 | 28.0.0.0 | Hongkong..... | } 0.8.0.0 |
| | | | | | 83.10 | 84.0.0.0 | Shanghai..... | |
| " | 0.50 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 13.53 | 41.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 7.32 | 26.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 10.40 | 51.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 49.50 | 90.0.0.0 | Hongkong..... | } 2.0.0.0 |
| | | | | | 57.30 | 115.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 307.90 | 641.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | | | 183.40 | 337.0.0.0 | Amoy..... | |
| " | 39.33 | 119.0.0.0 | Ningpo. | | | | | |
| " | 326.78 | 1,497.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 39 | 195.0.0.0 | Newchwang. | | | | | |
| " | 1.42 | 7.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 164.32 | 764.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 515.16 | 1,204.0.0.0 | Hongkong..... | } 2.5.0.0 |
| | | | | | 303.33 | 741.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 237.38 | 569.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | 6.38 | 49.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 125.41 | 377.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 13.24 | 33.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 27.89 | 83.0.0.0 | " | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 50.25 | 493.0.0.0 | Hongkong..... | } 8.0.0.0 |
| | | | | | 37.58 | 316.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | 3.60 | 20.0.0.0 | Swatow..... | |
| " | 2.70 | 11.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 34.88 | 122.0.0.0 | Hongkong..... | | 0.50 | 3.0.0.0 | Hongkong..... | } 8.0.0.0 |
| | | | | | 8.50 | 76.0.0.0 | Shanghai..... | |
| " | 23.70 | 84.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 1.35 | 26.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 452.33 | 4,335.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 5.09 | 58.0.0.0 | " | | | | | |

GRASSES.

| | | | |
|---------------|-------|-----------|---------|
| <i>Piculs</i> | 5.69 | 213.0.0.0 | Canton. |
| " | 69.16 | 369.0.0.0 | " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 91 | Hsiang-hsü-ts'ao | 香薷草 | ... .. | Kiangsu..... |
| 92 | Hsü-tuan | 續斷 | ... .. | Szechwan..... |
| 93 | Huang-ts'ao | 黃草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 94 | Kan-sung..... | 甘松 | ... .. | Szechwan..... |
| 95 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 96 | Pai-shao | 白芍 | ... .. | Chêkiang, Szechwan..... |
| 97 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | Kwangtung |
| 98 | Tan-ts'ao..... | 膽草 | ... .. | Shêngking..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 99 | Ch'an-i | 蟬衣 | Locusts' Skins | Shantung, Kiangsu |
| 100 | Ch'üan-hsieh..... | 全蝎 | Dried Scorpions | Shantung, Kiangsu |
| 101 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Dried Lizards | Kwangtung, Kiangsu..... |
| 102 | Ku-ch'ung..... | 穀蟲 | ... .. | Kiangsu..... |
| 103 | Wu-kung | 蜈蚣 | Centipedes | Chêkiang, Kiangsu |
| 104 | Wu-shê..... | 烏蛇 | Black Snakes | Chêkiang, Kiangsu |
| CLASS 8: | | | | |
| 105 | Ai-p'ien..... | 艾片 | Imitation Camphor..... | Kwangtung..... |
| 106 | Ch'an-su | 蟾酥 | ... .. | Chihli, Shantung..... |
| 107 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor | Fukien, Formosa [also Japan] |
| 108 | Chia-p'ien | 甲片 | Crocodiles' Scales..... | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|------------|--|--------------------------|--|--------------------------|
| | 7.40 | 25.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 13.40 | 20.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 4.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 21.15 | 108.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 166.05 | 2,765.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 2.86 | 46.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 64.23 | 340.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 610.33 | 1,396.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 16.15 | 58.0.0.0 | Newchwang. | | | | |

INSECTS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|--------|----------|-----------|-----|-----|-------|-------------|---------------|----------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 76.84 | 559.0.0.0 | Hongkong..... | 9.0.0.0 |
| | | | | | | 6.10 | 55.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | | 8.40 | 60.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | | | | 5.60 | 45.0.0.0 | Canton..... | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 7.89 | 266.0.0.0 | Hongkong..... | 22.0.0.0 |
| | | | | | | 39.79 | 1,027.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | | | 7.07 | 201.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | | | | 0.82 | 21.0.0.0 | Canton..... | |
| " | 10.75 | 76.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | I | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| <i>Pieces</i> | 11,000 | 13.0.0.0 | " | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 1.55 | 7.0.0.0 | " | | | | | | |

SUNDRIES.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-------------|-----------|-----|-----|------|----------|-----------|--|
| <i>Piculs</i> | 11.74 | 3,564.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| | 0.51 | 231.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.07 | 10.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 7.69 | 93.0.0.0 | Japan. | | | | | | |
| " | 0.21 | 3.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 72.93 | 879.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 10.42 | 417.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| " | 3.90 | 195.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 78.62 | 3,677.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 109 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic..... | Hunan, Kiangsi, Kiangsu..... |
| 110 | Lu-jung..... | 鹿茸 | Young Deer Horns | Shéngking [also Japan, Russian Manchuria]. |
| 111 | Lü-pien | 驢鞭 | Donkeys' Penis | Shantung |
| 112 | Niu-huang | 牛黃 | Cow Bezoar..... | Shantung [also India]..... |
| 113 | Niu-pien | 牛鞭 | Buffaloes' Penis | Shantung..... |
| 114 | O-chiao | 阿膠 | Asses' Glue..... | Shantung..... |
| 115 | Pieh-chia | 鱉甲 | Turtle-shell..... | Anhwei, Kiangsu |
| 116 | Shih-hsieh | 石蟬 | ... .. | Szechwan |
| 117 | Shih-p'i-chiao..... | 石皮膠 | ... .. | Szechwan |
| 118 | Shih-yen | 石燕 | ... .. | Szechwan |
| 119 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | Medicine Tea | Kwangtung..... |
| 120 | Yao-chiu | 藥酒 | Medicine Samshu..... | Fukien, Kwangtung..... |
| 121 | Yao-chu..... | 藥珠 | Medicine Pearls | Fukien, Kwangtung..... |
| 122 | Yao-ch'ung-ping | 藥蟲餅 | Worm Tablets | Kiangsu, Kwangtung..... |
| 123 | Yao-wan | 藥丸 | Medicine Pills..... | Kiangsu, Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|----------|--|------------------------|-------|-------------|----------------|----------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 4,009.14 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 27,644.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 48.30 | 338.0.0.0 | Newchwang. | | | | |
| | 962.28 | 6,586.0.0.0 | Canton. | | | | |
| | 60 | 427.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Pairs | 188 | 9,030.0.0.0 | Russian Manchuria..... | 1 | 45.0.0.0 | Hongkong. | |
| | 25 | 1,125.0.0.0 | Tientsin..... | 40 | 2,000.0.0.0 | Swatow. | |
| | 24 | 1,080.0.0.0 | Newchwang. | | | | |
| Piculs | ... | ... | ... | 1.53 | 16.0.0.0 | Hongkong..... | 9.0.0.0 |
| | | | | 1.87 | 19.0.0.0 | Shanghai..... | |
| | | | | 2.60 | 16.0.0.0 | Amoy | |
| " | 0.33 | 1,547.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 2.60 | 10.0.0.0 | Amoy. | |
| " | ... | ... | ... | 14.12 | 254.0.0.0 | Hongkong..... | 16.0.0.0 |
| | | | | 53.64 | 915.0.0.0 | Shanghai | |
| | | | | 31.47 | 461.0.0.0 | Swatow..... | |
| | | | | 2.80 | 45.0.0.0 | Canton..... | |
| " | 3.05 | 18.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.51 | 26.0.0.0 | " | | | | |
| | 0.85 | 9.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.20 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.35 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.65 | 25.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 18.38 | 225.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.04 | 412.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Dozens | 36 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| | 3,291 | 4,025.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| Piculs | 16.28 | 1,559.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| | 26.30 | 2,501.0.0.0 | Canton. | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I. | | | | |
| 1 | Ch'iang-huo..... | 羌活 | <i>Angelica officinalis</i> | Szechwan |
| 2 | Ch'in-chiao | 秦 艽 | <i>Justicia gendarussa</i> (?)..... | Szechwan |
| 3 | Chu-ling..... | 豬 苓 | An unknown fungus..... | Szechwan |
| 4 | Chu-shên..... | 珠 參 | ... .. | Szechwan |
| 5 | Ch'uan-fu | 川 附 | Aconite | Szechwan |
| 6 | Ch'uan-hsiung | 川 芎 | <i>Angelica</i> (?) | Szechwan |
| 7 | Fu-p'ien | 附 片 | Tubers of Aconite | Szechwan |
| 8 | Hsi-hsin..... | 細 辛 | <i>Asarum</i> (?)..... | ... .. |
| 9 | Hsiao-yüan-shu | 小 元 朮 | ... .. | ... .. |
| 10 | Huang-ch'í | 黃 芪 | <i>Sophora flavescens</i> | Szechwan |
| 11 | Kan-chiang..... | 乾 薑 | ... .. | Szechwan |
| 12 | Mai-tung..... | 麥 冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Szechwan |
| 13 | Mao-ku | 茅 茹 | Pseudo Bulbs of an Orchid | Szechwan |
| 14 | Niu-hsi..... | 牛 膝 | <i>Achyranthes aspera</i> | Szechwan |
| 15 | Pai-ch'í | 白 芪 | <i>Sophora flavescens</i> (?)..... | Szechwan |
| 16 | Pai-chih | 白 芷 | <i>Iris Florentina</i> | Szechwan |
| 17 | Pai-shao | 白 芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Szechwan |
| 18 | Pai-shu..... | 白 朮 | <i>Atractylodes alba</i> ..... | ... .. |
| 19 | Pan-hsia | 半 夏 | <i>Arisæma</i> (sp.?) | Szechwan |
| 20 | Pi-chieh | 萆 薢 | ... .. | Szechwan |
| 21 | Shui-lien..... | 水 蓮 | <i>Coptis (tecta?)</i> | Szechwan |
| 22 | Ta-huang | 大 黃 | Rhubarb, <i>Rheum</i> (sp.?)..... | Szechwan |

ICHANG.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|-------------------------|---------|-----|--------------------|-----------------------------|--------------------------------|----------|
| ROOTS. | | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Tls m. c. c.</i> | ... | ... | ... | <i>Hk. Tls m. c. c.</i> | <i>Hk. Tls m. c. c.</i> | |
| | | | | | 368.57 14 | 2,580.0.0.0 98.0.0.0 | Hankow..... Shanghai} | 7.0.0.0 |
| " | | | | | 216.98 | 1,304.0.0.0 | Hankow | 6.0.0.0 |
| " | | | | | 123.93 | 374.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 0.36 | 13.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 5,789.48 146.50 | 34,819.0.0.0 879.0.0.0 | " Shanghai | 6.0.0.0 |
| " | | | | | 1,255.54 112.80 | 7,535.0.0.0 677.0.0.0 | Hankow Shanghai | 6.0.0.0 |
| " | | | | | 405.51 | 6,083.0.0.0 | Hankow | 15.0.0.0 |
| " | 30.60 | 129.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 5.65 | 68.0.0.0 | " | | | | | |
| " | | | | | 224.01 | 4,591.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 3.15 | 6.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 482.44 | 6,754.0.0.0 | " | 14.0.0.0 |
| " | | | | | 2.35 | 70.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 11.85 | 101.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 14.69 | 441.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 337.38 | 1,354.0.0.0 | " | 4.0.0.0 |
| " | | | | | 327.25 | 2,618.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | 93.55 | 500.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | | | | | 39.53 | 475.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 145.87 | 292.0.0.0 | " | |
| " | | | | | 241.17 56.75 | 16,888.0.0.0 3,973.0.0.0 | " Shanghai | 70.0.0.0 |
| " | | | | | 2,017.67 199.65 | 50,446.0.0.0 4,883.0.0.0 | Hankow. Shanghai. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 23 | Tang-kuei | 當歸 | ... .. | Szechwan |
| 24 | Tang-shên..... | 黨參 | <i>Campanula glauca</i> | Szechwan |
| 25 | T'ien-ma..... | 天麻 | ... .. | Szechwan |
| 26 | T'ien-tung | 天冬 | <i>Asparagus lucidus</i> (?)..... | Szechwan |
| 27 | Tsê-hsieh..... | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan |
| 28 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | China-root (<i>Pachyma cocos</i>)..... | Szechwan |
| 29 | T'u-pei | 土貝 | <i>Uvularia</i> (sp. ?)..... | ... .. |
| 30 | Yü-chin | 鬱金 | <i>Curcuma angustifolia</i> | Szechwan |
| 31 | Yüan-chih..... | 遠志 | <i>Polygala Sibirica</i> and <i>tenuifolia</i> ... | Szechwan |
| 32 | Yüan-hu..... | 元胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i>..... | ... .. |
| 33 | Yüan-shên..... | 元參 | <i>Scrophularia Oldhamia</i> or <i>alata</i>... | ... .. |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 34 | Ch'ên-p'í | 陳皮 | Orange Peel..... | Kwangtung |
| 35 | Chih-k'ó..... | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan |
| 36 | Hou-p'ó..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> (?)..... | Szechwan |
| 37 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon..... | Kwangsi |
| 38 | Kuei-p'í..... | 桂皮 | <i>Cassia Ligneá</i> | Kwangsi |
| 39 | Tu-chung | 杜仲 | <i>Euonymus</i> (sp. ?) | Szechwan |
| 40 | Tzû-p'í..... | 紫皮 | <i>Anchusa tinctoria</i> (?)..... | Szechwan |
| 41 | Wu-chia-p'í | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> (?) | Szechwan |
| 42 | Yu-p'í, shang-têng | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality..... | Kwangtung |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 43 | Pa-chi..... | 巴戟 | <i>Euphorbia Chamæsyce</i> (?)..... | ... .. |
| 44 | Ya-tou | 雅斗 | ... .. | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|---------|-----|-----|-------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 590.37 63.50 | 8,263.0.0.0 889.0.0.0 | Hankow Shanghai |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 162.34 34.30 | 2,034.0.0.0 429.0.0.0 | Hankow Shanghai |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 68.14 8.32 | 954.0.0.0 116.0.0.0 | Hankow. Shanghai. |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 139.30 | 1,672.0.0.0 | Hankow. |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 56.44 | 170.0.0.0 | " |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 93.78 | 562.0.0.0 | " |
| | 22.20 | 99.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 70.34 47.15 | 565.0.0.0 378.0.0.0 | Hankow Shanghai |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 9.50 3.52 | 104.0.0.0 39.0.0.0 | Hankow. Shanghai. |
| | 21.20 | 106.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| | 12.60 | 32.0.0.0 | " | | | | | |

AND HUSKS.

| | | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|---------|-----|-----|----------------|------------------------|----------------------|
| <i>Piculs</i> | 430.37 | 6,025.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 510.62 | 1,022.0.0.0 | Hankow |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.15 2.11 | 35.0.0.0 63.0.0.0 | " Shanghai. |
| " | 0.19 | 8.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 163.17 | 2,284.0.0.0 | " | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.81 1.10 | 407.0.0.0 77.0.0.0 | Hankow. Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 38.20 34.40 | 306.0.0.0 275.0.0.0 | Hankow. Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 20.10 | 149.0.0.0 | Hankow. |
| " | 5.22 | 57.0.0.0 | Hankow. | | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | |
|---------------|------|----------|---------|-----|-----|----|-----------|---------|
| <i>Piculs</i> | 4.80 | 38.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 14 | 140.0.0.0 | Hankow. |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 45 | Hou-p'o-hua..... | 厚朴花 | <i>Magnolia hypoleuca</i> (?)..... | Szechwan |
| 46 | Huang-chü-hua..... | 黃菊花 | <i>Chrysanthemum indicum</i> ..... | ... .. |
| 47 | Hung-hua..... | 紅花 | Safflower (<i>Carthamus tinctorius</i>)... | Szechwan |
| | Hsi-tsang-hung-hua | 西藏紅花 | Saffron (<i>Crocus sativus</i>) | Thibet |
| 48 | K'uan-tung-hua | 款冬花 | <i>Tussilago Japonica</i> | Szechwan |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 49 | Chih-shih..... | 枳實 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan |
| 50 | Chü-lo | 橘絡 | Dried Chalaza of Oranges | Szechwan |
| 51 | Ch'uan-pei | 川貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Szechwan |
| 52 | Fu-shou-p'ien | 佛手片 | <i>Citrus digitata</i> | Szechwan |
| 53 | Hsiao-hui..... | 小茴 | <i>Foeniculum vulgare</i> | Szechwan |
| 54 | Huang-shih | 黃實 | ... .. | ... .. |
| 55 | Kou-ch'i-tzū..... | 枸杞子 | <i>Lycium Chinense</i> | Szechwan |
| 56 | Lu-pei..... | 蘆貝 | ... .. | Szechwan |
| 57 | Pa-tou | 巴豆 | <i>Croton tiglium</i> | Szechwan |
| 58 | Ping-lang | 檳榔 | Betel-nuts | Kwangtung |
| 59 | Sui-jên | 遂仁 | ... .. | Szechwan |
| 60 | T'ao-jên | 桃仁 | Peach Kernels | Szechwan |
| 61 | Ya-tsao..... | 牙皂 | <i>Prosopis</i> (?)..... | Szechwan |
| 62 | Yü-jou | 莢肉 | ... .. | ... .. |
| CLASS 6: | | | | |
| CLASS 7: | | | | |
| 63 | Chiu-hsiang-ch'ung | 九香蟲 | ... .. | Szechwan |
| 64 | Hai-ch'ü..... | 海蛆 | <i>Hippocampus</i> (sp.?)..... | ... .. |
| 65 | Pan-mao..... | 斑貓 | Cantharides (<i>Mylabris Cichorii</i>)... | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> | | <i>Mk. Ts m.c.c.</i> |
|---------------|------|----------------------|---------|-----|-----|----------|----------------------|-------------|----------------------|
| | | ... | ... | ... | ... | 8.30 | 126.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 7.24 | 160.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1,169.42 | 70,164.0.0.0 | Hankow..... | 60.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.04 | 25.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 37.08 | 295.0.0.0 | " | |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | | | | | |
|---------------|-------|-----------|---------|-----|-----|--------|--------------|----------|---|----------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 50.17 | 80.0.0.0 | Hankow. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.83 | 193.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 241.99 | 16,940.0.0.0 | " | } | 70.0.0.0 |
| | | | | | | 39.45 | 2,762.0.0.0 | Shanghai | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 16.01 | 72.0.0.0 | Hankow. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 552.08 | 2,211.0.0.0 | " | | 4.0.0.0 |
| " | 0.90 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 7.20 | 432.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 30.16 | 1,659.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 31.70 | 114.0.0.0 | " | | |
| " | 34 | 136.0.0.0 | Hankow. | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 13.75 | 206.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 33.65 | 505.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 28.79 | 307.0.0.0 | " | | |
| " | 15.05 | 110.0.0.0 | Hankow. | | | | | | | |

GRASSES.—*Nil.*

INSECTS.

| | | | | | | | | |
|---------------|------|-----------|---------|-----|-----|------|-----------|---------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 1.60 | 24.0.0.0 | Hankow. |
| " | 0.24 | 120.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.44 | 177.0.0.0 | " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 66 | A-huang..... | 阿黃 | A yellow mineral..... | Kwangtung..... |
| 67 | Chang-nao..... | 樟腦 | Common Camphor (<i>Laurus Cam-</i> <i>phora</i>). | Kwangtung..... |
| 68 | Chang-nao-p'ien..... | 樟腦片 | Common Camphor, purified..... | Kwangtung..... |
| 69 | Ch'ung-ts'ao..... | 蟲草 | <i>Cordiceps Sinensis</i> | Szechwan..... |
| 70 | Hai-shih..... | 海石 | A calcareous mineral..... | ... .. |
| 71 | Hu-ku..... | 虎骨 | Tigers' Bones..... | Szechwan..... |
| 72 | Lei-wan..... | 雷丸 | <i>Mytilus lapidescens</i> | Szechwan..... |
| 73 | Lu-chio..... | 鹿角 | Deer Horns..... | Szechwan..... |
| 74 | Lu-chio (nên)..... | 嫩鹿角 | Young Deer Horns..... | Manchuria..... |
| 75 | Tao-sha..... | 刀砂 | An unknown mineral..... | Szechwan..... |
| 76 | T'ung-ts'ao..... | 通草 | <i>Aralia papyrifera</i> | Szechwan..... |
| 77 | Wu-pei-tzū..... | 五倍子 | Nutgalls (of <i>Rhus semi-alata</i>)..... | Szechwan..... |
| 78 | Wu-shih-ch'a..... | 午時茶 | Medicine Tea..... | Kwangtung..... |
| 79 | Yang-tu-ts'ai..... | 羊肚菜 | A fungus..... | Szechwan..... |
| 80 | Yao-chiu..... | 藥酒 | Medicine Samsu..... | Kwangtung..... |
| 81 | Yüeh-shih..... | 月石 | An unknown mineral..... | Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|-------|---------------------------------|---------|---------------|--------------------------|----------------|--|
| SUNDRIES. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 1.20 | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> 75.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.60 | 24.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.60 | 48.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 29.93 | 2,097.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 5.70 | 34.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 42.70 | 1,209.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 37.45 | 1,162.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 4.53 | 36.0.0.0 | Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 5.55 | 39.0.0.0 | " | |
| <i>Pairs</i> | 9 | 450.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | 0.78 | 5.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 6.75 | 369.0.0.0 | Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 317.51 68 | 3,176.0.0.0 680.0.0.0 | " Shanghai. | |
| " | 19.45 | 294.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.52 | 22.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 2.33 | 28.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 57.69 6.08 | 924.0.0.0 97.0.0.0 | " Shanghai. | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴 胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Kiangsu, Szechwan, Hunan |
| 2 | Ch'ang-shan | 常 山 | A Bulb (<i>Lysimachia</i> ?) | Szechwan |
| 3 | Chiang-huang | 薑 黃 | Turmeric | Kiangsu, Szechwan |
| 4 | Chieh-k'eng | 桔 梗 | Bellwort | Anhwei |
| 5 | Ch'ien-hu | 前 胡 | <i>Angelica</i> | Szechwan |
| 6 | Chih-inu | 知 母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Chêkiang, Honan |
| 7 | Ch'ih-shao | 赤 芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Shantung, Szechwan |
| 8 | Ch'in-chiao | 秦 艽 | <i>Gendarussa</i> | Honan, Hupeh, Szechwan |
| 9 | Ch'ing-mu-hsiang | 青 木 香 | <i>Aristolochia contorta</i> | Szechwan |
| 10 | Chu-ling | 豬 苓 | Pigs' Tubers (a tree excrescence)... | Hupeh, Szechwan |
| 11 | Ch'uan-ch'iang (Ch'iang-huo) | 川 羌 (羌 活) | <i>Angelica</i> | Hupeh, Szechwan |
| 12 | Ch'uan-hsi | 川 膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Szechwan |
| 13 | Ch'uan-hsiung | 川 芎 | <i>Levisticum</i> | Szechwan |
| 14 | Ch'uan-tan | 川 胆 | Variety of <i>Carduus</i> | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-wu | 川 烏 | <i>Aconitum Sinense</i> | Szechwan |
| 16 | Fang-chi | 防 已 | <i>Convolvulus</i> sp. | Shensi |
| 17 | Fang-f'eng | 防 風 | <i>Libanotis</i> | Hunan, Honan, Chihli |
| 18 | Fu-ling | 茯 苓 | China-root | Kwangtung, Hupeh, Szechwan |
| 19 | Fu-ling-p'ien | 茯 苓 片 | Cut China-root (<i>Pachyma cocos</i>) ... | Kwangtung |
| 20 | Hsi-hsin | 細 辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shantung |
| 21 | Hsi-hsiung | 西 芎 | <i>Levisticum</i> | Szechwan, Hupeh |
| 22 | Hsiang-pei | 象 貝 | ... .. | Honan, Chêkiang |
| 23 | Hu-lien | 胡 連 | <i>Barkhausia repens</i> | Szechwan |
| 24 | Hua-fên | 花 粉 | <i>Trichosanthes palmata</i> | Hunan, Hupeh |

HANKOW.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|--------|----------|-----------------------------|-----------------------|-----------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| Piculs | 31.70 | Hk. Tls. m.c.c. 85.0.0.0 | Chinkiang..... | 3,347.45 | Hk. Tls. m.c.c. 10,215.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | Hk. Tls. m.c.c. 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 450.06 | 1,699.0.0.0 | " " | 4.0.0.0 |
| " | 18.74 | 54.0.0.0 | Shanghai | 513.08 | 1,189.0.0.0 | " " | 3.0.0.0 |
| " | 92.13 | 279.0.0.0 | Wuhu..... | ... | ... | ... .. | 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 277.05 | 510.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 2.5.0.0 |
| " | 602.90 | 1,317.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 2 | 2.0.0.0 | Shanghai | 3.0.0.0 |
| " | 144.96 | 323.0.0.0 | " " ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 179.95 | 1,082.0.0.0 | Ichang..... | 1,460.80 | 8,510.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | 11.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 34.24 | 102.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 2.0.0.0 |
| " | 123.63 | 373.0.0.0 | Ichang..... | 1,337.15 | 4,586.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | 5.0.0.0 |
| " | 334.95 | 2,344.0.0.0 | " | 1,821.55 | 4,642.0.0.0 | " " | 7.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,030.77 | 4,031.0.0.0 | " " | 12.0.0.0 |
| " | 1,214.33 | 7,286.0.0.0 | Ichang..... | 8,392.85 | 51,886.0.0.0 | " " | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,610.77 | 3,812.0.0.0 | " " | 2.2.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 258.14 | 983.0.0.0 | " " | 3.5.0.0 |
| " | 150.80 | 423.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 381.77 | 2,813.0.0.0 | " | 4.40 | 20.0.0.0 | Shanghai..... | 7.0.0.0 |
| " | 103.08 | 656.0.0.0 | Ichang..... | 13,149.45 | 87,963.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 7.0.0.0 |
| " | 1.15 | 28.0.0.0 | Shanghai. | ... | ... | ... .. | 8.0.0.0 |
| " | 1,406.43 | 7,008.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 77.15 | 561.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | 5.6.6.0 |
| " | 59.90 | 240.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 14.0.0.0 |
| " | 39.03 | 386.0.0.0 | Ichang..... | 30.61 | 302.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 54.60 | 242.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo.. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|--------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 25 | Huai-shan | 淮山 | Yam (<i>Dioscorea sativa</i>) | Hunan, Hupeh |
| 26 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Shantung, Szechwan |
| 27 | Huang-ch'ín | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Shansi, Honan, Szechwan |
| 28 | Huang-lien | 黃連 | <i>Justicia paniculata</i> | Szechwan |
| 29 | Huang-yao | 黃藥 | Bryony sp. (?) | Hupeh, Szechwan |
| 30 | Hung-ch'í | 紅芪 | <i>Platymiscus Sibirica rubra</i> | Hupeh, Szechwan |
| 31 | Jên-shên | 人參 | Native Ginseng | North China, Manchuria |
| | Jih-pên, Kao-li, Shên | 日本高麗參 | Japanese and Corean Ginseng | Corea [also Japan] |
| 32 | Kan-chiang | 乾薑 | Ginger Root | Szechwan, Hupeh |
| 33 | Kan-sui | 甘遂 | <i>Passerina</i> | Szechwan, Hupeh |
| 34 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice | Szechwan, Hupeh |
| 35 | Liang-ch'iang | 良薑 | Galangal | South China [also Straits] |
| 36 | Liao-shu | 料朮 | <i>Atractylodes</i> (?) | Kiangsu |
| 37 | Ma-hsin | 馬辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Szechwan |
| 38 | Mao-shu | 茅朮 | <i>Atractylodes</i> | Szechwan, Hupeh |
| 39 | Ming-tang-shên | 明黨參 | Variety of <i>Tang-shên</i> (a <i>Convolvulus</i>). | Anhwei, Szechwan |
| 40 | Nien-chien | 年健 | ... .. | South China |
| 41 | Niu-hsi | 牛膝 | Variety of <i>Papaver geniculata</i> | Hupeh, Szechwan |
| 42 | Pa-chi (Ta-chi) | 巴戟(大戟) | <i>Euphorbia</i> | South China |
| 43 | Pai-chi | 白菱 | <i>Amomum cymbidium</i> | Kweichow, Szechwan |
| 44 | Pai-ch'í | 白芪 | <i>Amomum</i> (?) | Shensi, Szechwan |
| 45 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris Florentina</i> | Hupeh, Szechwan |
| 46 | Pai-shao | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Honan, Hupeh, Szechwan |
| 47 | Pai-shu | 白朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Chékiang, Kiangsu, South China |
| 48 | Pai-t'ou-wêng | 白頭翁 | A Grass Root (Jute ?) | Szechwan, Hupeh |
| 49 | Pai-yao | 白藥 | <i>Trichosanthes</i> (Bryony) | Hupeh |
| 50 | P'êng-o-shu | 蓬莪朮 | Variety of <i>Amomum</i> | South China |
| 51 | Pi-hsieh | 草薺 | ... .. | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> |
|---------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------|-----------------------|---|--|
| | 2.25 | 45.0.0.0 | Ichang..... | 1,858.43 | 14,265.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | { 25.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | 974.47 | 5,702.0.0.0 | Ichang, Shanghai..... | 2,425.92 | 40,575.0.0.0 | " " | { 60.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | 163.61 | 383.0.0.0 | Ichang, Shanghai, Ningpo. | 325.29 | 1,255.0.0.0 | " " | 4.5.0.0 |
| " | 240.52 | 16,942.0.0.0 | Ichang..... | 237.01 | 16,001.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang..... | 40.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 83.05 | 238.0.0.0 | " " | 2.0.0.0 |
| " | 199.59 | 3,993.0.0.0 | Ichang..... | 170.40 | 3,415.0.0.0 | " " | 20.0.0.0 |
| " | 96.27 | 3,824.0.0.0 | Shanghai..... | 9.22 ¹ / ₂ | 4,142.0.0.0 | Ichang..... | { 390.0.0.0 to 40.0.0.0 500.0.0.0 to 76.0.0.0 |
| " | 8.56 | 5,992.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. |  |
| " | 15.85 | 15.0.0.0 | Ichang..... | 853.04 | 2,243.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.30 | 67.0.0.0 | Shanghai..... | 16.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,147.89 | 5,912.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 6.7.0.0 |
| " | 3,662.84 | 15,724.0.0.0 | Shanghai..... | 6.40 | 30.0.0.0 | Ichang..... | 5.0.0.0 |
| " | 25.56 | 107.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 132.05 | 247.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 5.45 | 22.0.0.0 | Shanghai | 1.4.0.0 |
| " | 870.55 | 8,343.0.0.0 | Wuhu..... | 384.41 | 3,259.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | 5.34 | 25.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 11.85 | 101.0.0.0 | Ichang..... | 623.15 | 4,686.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 5.5.0.0 |
| " | 388.96 | 3,111.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 385.14 | 1,584.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 3.0.0.0 |
| " | 9.72 | 292.0.0.0 | Ichang..... | 9.72 | 292.0.0.0 | Shanghai..... | |
| " | 342.35 | 1,503.0.0.0 | " | 2,167.64 | 8,821.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 2.5.0.0 |
| " | 474.69 | 2,943.0.0.0 | " | 2,608.18 | 17,543.0.0.0 | " " | 5.0.0.0 |
| " | 18,033.63 | 92,621.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 0.14 | 6.0.0.0 | Ichang..... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 69 | 75.0.0.0 | Shanghai | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 11.90 | 29.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | 149.20 | 474.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 152.07 | 298.0.0.0 | Ichang..... | 337.45 | 1,213.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 1.3.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 52 | P'ing-shu | 平朮 | <i>Atractylodes</i> (?) | Szechwan, Hupeh..... |
| 53 | San-lêng | 三稜 | <i>Cyperus rotundus</i> | Szechwan |
| 54 | Sha-shên | 沙參 | Sassen | Shansi |
| 55 | Shan-chiang-tzû..... | 山姜子 | Variety of Capoor Cutchery (?) | Kwangtung..... |
| 56 | Shan-nai..... | 山奈 | Capoor Cutchery | South China..... |
| 57 | Shêng-ma..... | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Shensi, Kiangsu, Manchuria, Sze- chwan. |
| 58 | Shêng-ti | 生地 | Foxglove (<i>Rehmannia Chinensis</i>)... | Hupei, Szechwan..... |
| 59 | Shui-lien | 水連 | <i>Justicia</i> , aquatic sp..... | Szechwan |
| 60 | So-yang | 鎖陽 | Root of a Shrub | Hupei, Szechwan..... |
| 61 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb..... | Szechwan, China generally |
| 62 | Tan-shên | 丹參 | Sage sp. | Shensi, Szechwan |
| 63 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Hupei, Kansuh, Szechwan |
| 64 | Tang-shên | 黨參 | Bastard Ginseng (<i>Campanula</i>)..... | Shansi, Szechwan |
| 65 | T'iao-shên | 條參 | Arialiaceae [?] Plant..... | Szechwan |
| 66 | T'ien-ch'î..... | 田七 | <i>Amomum</i> | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 67 | T'ien-ma..... | 天麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Szechwan |
| 68 | Tou-kên..... | 豆根 | Bean Stalk..... | South China |
| 69 | Ts'ang-shu | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Chihli, Hupei, Szechwan..... |
| 70 | Ts'ao-wu-t'ou | 草烏頭 | Aconite, mixed Roots..... | Szechwan, Hupei..... |
| 71 | Ts'ung-jung | 莖蓉 | <i>Ruta angustiflora</i> | Szechwan, Hupei..... |
| 72 | Tu-huo | 獨活 | <i>Angelica</i> | Szechwan |
| 73 | Tung-shu..... | 冬朮 | Variety of <i>Atractylodes alba</i> | Chékiang..... |
| 74 | Wu-yao | 烏藥 | <i>Daphnis Myrrhe</i> | Szechwan |
| 75 | Yin-hu..... | 銀胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Szechwan, Hupei..... |
| 76 | Yü-chin | 玉金 | Golden Turmeric..... | Szechwan, Honan..... |
| 77 | Yü-chu | 玉竹 | Bamboo Rhizome | Kiangsu, Chékiang |
| 78 | Yüan-hu | 元胡 | <i>Corydalis ambigua</i> | Chékiang..... |
| 79 | Yüan-shên..... | 元參 | Black Bastard Ginseng | Honan, Kiangsu, Chékiang..... |
| 80 | Yüan-shu | 元朮 | <i>Atractylodes nigra</i> | Chékiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|-------------------------|------------------------|-----------|---------------------------------|---|------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. ... | ... | 133.74 | Hk. Ts. m. c. c. 1,540.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | Hk. Ts. m. c. c. 10.0.0.0 |
| " | 0.70 | 15.0.0.0 | Ichang..... | 109.90 | 213.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 2.5.0.0 |
| " | 144.78 | 1,752.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 41.29 | 369.0.0.0 | "..... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 1,375.38 | 8,183.0.0.0 | "..... | 1.60 | 5.0.0.0 | Ichang..... | 7.2.0.0 |
| " | 151.85 | 512.0.0.0 | "..... | 36.25 | 117.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 8,365.16 | 59,100.0.0.0 | " | 15.0.0.0 to 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 855.70 | 45,296.0.0.0 | " | 60.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 24.17 | 114.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 5.0.0.0 |
| " | 2,333.94 | 46,579.0.0.0 | Ichang..... | 7,983.57 | 168,847.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo, London. | 40.0.0.0 |
| " | 2.80 | 6.0.0.0 | Shanghai..... | 406.45 | 1,334.0.0.0 | Shanghai..... | 2.0.0.0 |
| " | 507.28 | 7,097.0.0.0 | Ichang..... | 12,243.01 | 168,012.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 15.0.0.0 to 9.0.0.0 |
| " | 200.04 | 2,466.0.0.0 | Ichang, Chinkiang..... | 8,526.50 | 86,400.0.0.0 | " | 15.0.0.0 to 3.0.0.0 |
| " | 5.91 | 53.0.0.0 | Ichang..... | 707.71 | 3,825.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang..... | 5.5.0.0 |
| " | 7.24 | 2,257.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 300.0.0.0 |
| " | 68.14 | 954.0.0.0 | Ichang..... | 562.34 | 5,896.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 25.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 35.85 | 164.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 67.40 | 337.0.0.0 | Shanghai, Ichang..... | 2,590.95 | 7,886.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 62 | 164.0.0.0 | Shanghai..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 78.29 | 1,292.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1,326.68 | 6,423.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 2.3.0.0 |
| " | 12.29 | 62.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 100.89 | 176.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 42.35 | 227.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 5.0.0.0 |
| " | 82.68 | 610.0.0.0 | Ichang..... | 567.82 | 3,890.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 8.0.0.0 |
| " | 4.70 | 28.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | 1,322.96 | 7,064.0.0.0 | Ningpo, Shanghai..... | 21.20 | 106.0.0.0 | Ichang..... | 6.0.0.0 |
| " | 2,376.91 | 4,864.0.0.0 | " | 12.60 | 32.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | 133.19 | 1,223.0.0.0 | " | 5.65 | 68.0.0.0 | " | 10.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 81 | Ch'ên-p'í | 陳皮 | Peel of species of Orange | Kwangtung, Szechwan..... |
| 82 | Chia-p'í..... | 加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Szechwan |
| 83 | Chien-yün-p'í | 建云皮 | ... .. | Hupeh, Szechwan..... |
| 84 | Chih-jou | 志肉 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Hupeh, Szechwan..... |
| 85 | Chih-k'ó | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan |
| 86 | Ch'ín-chiao-p'í | 秦艸皮 | <i>Gendarussa</i> | Honan, Szechwan..... |
| 87 | Ch'ing-p'í | 青皮 | <i>Citrus (microcarpa?)</i> | Chêkiang |
| 88 | Ch'ing-yüan-p'í..... | 青遠皮 | <i>Citrus (microcarpa?)</i> | Szechwan |
| 89 | Fêng-k'ou-p'í | 楓蘂皮 | Acorn Husks | Kwangtung..... |
| 90 | Hou-p'ó..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan |
| 91 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon..... | Kweichow, Kwangsi, Szechwan [also Annam]. |
| 92 | K'ou-k'ó..... | 蔻殼 | Cardamom Husks | South China |
| 93 | Ku-p'í..... | 骨皮 | <i>Lycium</i> | Szechwan |
| 94 | Kuei-p'í..... | 桂皮 | <i>Cassia Lignea</i> | Kwangsi [also Annam] |
| 95 | Lien-ch'iao | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Hupeh, Szechwan..... |
| 96 | Lou-p'í | 萋皮 | <i>Trichosanthes dioica</i> | Hupeh..... |
| 97 | Ping-lang-i | 檳榔衣 | Betel-nut Husks..... | Kwangtung [also Annam] |
| 98 | Sang-p'í..... | 桑皮 | Mulberry Bark | Szechwan |
| 99 | Tan-p'í..... | 丹皮 | <i>Paeonia Moutan</i> | Hupeh, Anhwei |
| 100 | Ti-fêng | 地楓 | Husk of a Root..... | South China |
| 101 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Hupeh, Szechwan |
| 102 | Yu-p'í | 柚皮 | Pumelo Peel..... | Kwangtung..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 103 | Chin-ch'ai | 金釵 | Golden Grass | Kwangtung..... |
| 104 | Ch'uan-sung..... | 川松 | Spikenard (<i>Valeriana</i>)..... | Shensi, Szechwan |
| 105 | Huo-hsiang | 藿香 | <i>Betonica officinalis</i> | Kwangtung..... |
| 106 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs | Kwangsi..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|----------|--------------------------|----------------|----------|--------------------------|---|----------------------------|
| | 1,217.39 | 10,312.0.0.0 | Shanghai | 895.04 | 5,300.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 8.2.0.0 |
| " | 14.85 | 110.0.0.0 | Ichang | 27.53 | 195.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | 3.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 109 | 1,381.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 7.0.0.0 |
| " | 9.50 | 104.0.0.0 | Ichang | 358.25 | 3,723.0.0.0 | " .. | 11.0.0.0 |
| " | 513.42 | 1,135.0.0.0 | " | 4,309.69 | 10,253.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 308.31 | 1,809.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo... | 6.0.0.0 |
| " | 16.50 | 39.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 12.60 | 22.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang | 1.0.0.0 |
| " | 7.68 | 71.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 9.3.4.0 |
| " | 14.33 | 337.0.0.0 | Ichang | 117.52 | 1,841.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 200.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | 67.90 | 2,426.0.0.0 | Shanghai | 15.78 | 327.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 56.0.0.0 |
| " | 49.95 | 190.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 435.77 | 2,370.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 3.5.0.0 |
| " | 2,739.53 | 27,385.0.0.0 | Shanghai | 74.22 | 1,285.0.0.0 | Ichang, Wuhu | 8.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2,863.88 | 9,074.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 220.02 | 1,590.0.0.0 | " .. | 8.0.0.0 |
| " | 2,519.01 | 7,513.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 105.50 | 161.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 222.81 | 1,064.0.0.0 | Wuhu ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 6 | 12.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | ... |
| " | 5.81 | 407.0.0.0 | Ichang | 1,707.30 | 68,237.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 80.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 11.02 | 49.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|----------|--------------|----------------|----------|-------------|---|----------|
| | 8.16 | 318.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 36.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,171.99 | 5,951.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 7.0.0.0 |
| " | 693.02 | 4,163.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 2,755.63 | 15,847.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 4.5.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 107 | Ma-huang | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Hunan..... |
| 108 | Mi-kou | 米鈎 | <i>Uncaria gambir</i> | Shansi, Szechwan..... |
| 109 | Mu-t'ung..... | 木通 | Stem of <i>Clematis vitalba</i> | Shansi, Szechwan, Chêkiang..... |
| 110 | Po-ho-yeh | 薄荷葉 | Peppermint Leaf | Szechwan, Hunan, Kiangsi..... |
| 111 | Yang-huo | 羊藿 | <i>Populus spinosa</i> | Shensi, Hupeh..... |
| 112 | Yin-ch'ên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Szechwan..... |
| CLASS 4: | | | | |
| 113 | Chü-hua..... | 菊花 | <i>Chrysanthemum</i> | Chêkiang, Szechwan |
| 114 | Hsi-tsang-hung-hua | 西藏紅花 | Thibetan Safflower..... | Thibet |
| 115 | Hsin-i | 辛夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Szechwan..... |
| 116 | Lien-hsü..... | 蓮鬚 | <i>Lotus</i> Stamens..... | Hupeh..... |
| 117 | Mêng-hua..... | 蒙花 | Lemon sp. | Szechwan..... |
| 118 | Mi-yin-hua | 密銀花 | Honeysuckle..... | Hunan |
| 119 | Mu-mien-hua..... | 木棉花 | <i>Bombex Ceiba</i> | Honan, Kwangtung..... |
| 120 | Shan-yin-hua | 山銀花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> , inferior..... | Szechwan..... |
| 121 | Tan-kên-hsü | 丹根鬚 | <i>Pæonia Moutan</i> Stamens | Anhwei |
| 122 | Tung-hua | 冬花 | Coltsfoot..... | Szechwan..... |
| 123 | Wu-i | 蕪荑 | <i>Magnolia purpurea</i> | Hunan |
| 124 | Yao-hua..... | 藥花 | <i>Carthamus tinctorius</i> | Hunan |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 125 | Ch'ê-ch'ien | 車前 | <i>Plantago major</i> | Honan, Szechwan..... |
| 126 | Chieh-tzŭ | 芥子 | Mustard Seed..... | Chêkiang..... |
| 127 | Chien-chih | 建枝 | <i>Gardenia</i> | Szechwan |
| 128 | Ch'ien-shih..... | 茨實 | <i>Euryale ferox</i> | Anhwei |
| 129 | Chih-shih..... | 枳實 | Immature Fruits of <i>Citrus fusca</i> | Szechwan, Kiangsu, Hupeh..... |
| 130 | Chiu-ts'ai-tzŭ..... | 韭菜子 | <i>Allium uliginosum</i> | Honan, Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|------------------------|--------|--------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| | 31.55 | 119.0.0.0 | Ichang | 97 | 294.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | 2.3.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 340.51 | 3,121.0.0.0 | " " | 6.0.0.0 |
| " | 258.36 | 616.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 291.87 | 914.0.0.0 | " " | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 264.42 | 1,430.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, London. | 2.4.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 25.15 | 25.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 135.60 | 462.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Chinkiang. | 6.0.0.0 |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|----------------------------------|-------------|------------------------|----------|-------------|--|----------------------|
| | 74.94 | 1,139.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 390.63 | 1,883.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo, Ichang. | 6.0.0.0 |
| " | 0.04 ¹ / ₄ | 25.0.0.0 | Ichang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 145.06 | 563.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 38 | 225.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 341.37 | 820.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang, Ningpo. | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 318.39 | 2,470.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo... | 12.0.0.0 |
| " | 1 | 18.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,223.70 | 8,595.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 6.4.0.0 |
| " | 205.67 | 639.0.0.0 | Wuhu ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 34.62 | 306.0.0.0 | Ichang | 574.50 | 6,711.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports, Ningpo. | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 5.12 | 25.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 562.80 | 6,912.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo... | 54.0.0.0 to 18.0.0.0 |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|--------------|--------|-------------|----------------------------|---------|
|  | ... | ... | ... .. | 254.27 | 1,065.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chinkiang. | 2.0.0.0 |
| " | 13.28 | 36.0.0.0 | Ningpo ..... | ... | ... | ... .. | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 6.86 | 18.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 91.66 | 286.0.0.0 | Wuhu ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 50.17 | 80.0.0.0 | Ichang | 80.97 | 130.0.0.0 | Shanghai | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 7.60 | 35.0.0.0 | " | 6.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 131 | Chü-kan..... | 橘 乾 | Dried Oranges..... | Fukien..... |
| 132 | Chü-lo..... | 橘 絡 | Orange Fibres..... | Szechwan..... |
| 133 | Ch'uan-fu..... | 川 附 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 134 | Ch'uan-lien-tzũ..... | 川 楝 子 | <i>Melia</i> | Szechwan..... |
| 135 | Ch'uan-pei..... | 川 貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Szechwan..... |
| 136 | Chün-tzũ..... | 君 子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Szechwan, South China..... |
| 137 | Fêng-k'ou..... | 楓 蕋 | Acorns..... | Kwangtung..... |
| 138 | Fo-shou-p'ien..... | 佛 手 片 | Cut Citron..... | Szechwan, South China..... |
| 139 | Fu-p'êng-tzũ..... | 覆 盆 子 | Wild Raspberry..... | Chêkiang..... |
| 140 | Hsiang-fei-tzũ..... | 香 榧 子 | ... .. | Chêkiang..... |
| 141 | Hsiang-ssũ-tou..... | 相 思 豆 | <i>Abrus precatorius</i> | Kwangtung..... |
| 142 | Hsiao-hui..... | 小 茴 | Anise..... | Szechwan..... |
| 143 | Hu-ma-tzũ..... | 胡 麻 子 | Linseed (?)..... | Szechwan..... |
| 144 | Huo-ma-tzũ..... | 火 麻 子 | <i>Corchorus capsularis</i> | Szechwan..... |
| 145 | I-chih..... | 益 智 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung..... |
| 146 | I-mi..... | 苡 米 | Barley..... | Hupei, Kiangsu..... |
| 147 | I-mi-jên..... | 苡 米 仁 | <i>Coix lachrymalis</i> | South China..... |
| 148 | Jou-kuo-tou-k'ou..... | 肉 果 豆 蔻 | Nutmegs..... | Kwangtung, Formosa [also Straits, India]. |
| 149 | K'o-tzũ..... | 柯 子 | <i>Terminalia Chebula</i> | Kwangtung..... |
| 150 | Kou-ch'i-tzũ..... | 枸 杞 子 | <i>Berberis Lycium</i> | Kansuh, Szechwan..... |
| 151 | Ku-chih..... | 故 紙 | <i>Psoralea corylifolia</i> | Szechwan..... |
| 152 | K'ü-kua..... | 苦 瓜 | <i>Melia Azedarach</i> | South China..... |
| 153 | Kuang-ku..... | 光 菇 | Tulip (?) Bulbs..... | Kiangsu, Anhwei..... |
| 154 | Kuei-tzũ..... | 桂 子 | Cassia Buds..... | Kwangsi [also Annam]..... |
| 155 | Lei-wan..... | 雷 丸 | <i>Myliitta lapidescens</i> | Szechwan..... |
| 156 | Li-jên..... | 李 仁 | <i>Cerasus communis</i> | Szechwan..... |
| 157 | Lou-jên..... | 簍 仁 | Lotus Seed..... | Hupei..... |
| 158 | Lu-hui..... | 蘆 薈 | <i>Aloe Chinensis</i> | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|----------|-------------------------|------------------------|----------|-------------------------|---|------------------------------|
| | 1,954.19 | 2,059.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 1.0.0.0 |
| " | 6.39 | 155.0.0.0 | Ichang | 91.14 | 1,627.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 25.0.0.0 |
| " | 6,304.74 | 41,670.0.0.0 | " | 3,412.56 | 23,010.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 4.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 527.21 | 676.0.0.0 | " " | 1.0.0.0 |
| " | 237.03 | 16,734.0.0.0 | Ichang | 593.01 | 39,883.0.0.0 | " " | 100.0.0.0 |
| " | 3.60 | 9.0.0.0 | Shanghai | 131.41 | 317.0.0.0 | " " | 3.5.0.0 |
| " | 143.37 | 1,951.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | { 15.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 34.30 | 248.0.0.0 | Shanghai, Ichang | 45.23 | 440.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 10.0.0.0 |
| " | 29.34 | 88.0.0.0 | Ningpo ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 26.65 | 83.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | ... |
| " | 62.56 | 193.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 3.2.0.0 |
| " | 474.49 | 1,898.0.0.0 | Ichang | 1,981.14 | 8,260.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 3.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 10 | 30.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 8.10 | 32.0.0.0 | Ichang | 4 | 14.0.0.0 | " | ... |
| " | 791.18 | 6,050.0.0.0 | Shanghai | 11.27 | 90.0.0.0 | Ichang | 6.0.0.0 |
| " | 32.70 | 90.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 20.50 | 54.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 172.77 | 6,758.0.0.0 | ... .. | ... | ... | ... .. | 40.0.0.0 |
| " | 130.52 | 528.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 7.20 | 432.0.0.0 | Ichang | 1,261.79 | 44,298.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | { 60.0.0.0 to 35.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 458.84 | 1,565.0.0.0 | " " | 3.0.0.0 |
| " | 2 | 20.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 43.87 | 176.0.0.0 | Shanghai, Wuhu ..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 181.79 | 651.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 15.0.0.0 |
| " | 4.53 | 36.0.0.0 | Ichang | 68.43 | 484.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 12.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 13.25 | 162.0.0.0 | Shanghai, Yangtze Ports... | 15.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 65.65 | 395.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Kiu- kiang, Ningpo. | 6.0.0.0 |
| " | 4.69 | 47.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 159 | Lu-pa..... | 蘆 芭 | Bitter Bean..... | Szechwan..... |
| 160 | Lu-pei..... | 蘆 貝 | <i>Uvularia grandifolia</i> (?)..... | Honan..... |
| 161 | Mai-tung..... | 麥 冬 | <i>Aneilema Commelyna medica</i> | Szechwan..... |
| 162 | Mao-ku..... | 茅 茹 | <i>Amaryllis</i> | Szechwan..... |
| 163 | Mei-shih-tzū..... | 沒 石 子 | Galls..... | Kwangtung..... |
| 164 | Mu-kua..... | 木 瓜 | Quince (<i>Pyrus cydonia</i>)..... | Szechwan..... |
| 165 | Nan-hsing..... | 南 星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan..... |
| 166 | Nei-jên..... | 內 仁 | <i>Cerasus communis</i> | Szechwan, Honan..... |
| 167 | Pa-tou..... | 巴 豆 | Croton Seed..... | Szechwan..... |
| 168 | Pai-chi..... | 白 蒺 | <i>Tribulus terrestris</i> | Szechwan..... |
| 169 | Pai-ho..... | 百 合 | <i>Lilium candidum</i> | Hupei..... |
| 170 | Pai-jên..... | 柏 仁 | Kernels of <i>Thuja orientalis</i> | Szechwan, Hupei..... |
| 171 | Pan-hsia..... | 半 夏 | Midsummer Root..... | Szechwan..... |
| 172 | Pei-mu..... | 貝 母 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Chékiang..... |
| 173 | Pei-tzū..... | 倍 子 | Nutgalls..... | Szechwan..... |
| 174 | Pi-po..... | 葇 菱 | Betel-vine..... | South China..... |
| 175 | Ping-lang..... | 梔 榔 | Betel-nuts..... | Kwangtung, Formosa [also Straits] |
| 176 | Shih-lien..... | 石 蓮 | <i>Nelumbium speciosum</i> | South China..... |
| 177 | Su-ch'ing (Su-mien)..... | 蘇 清 (蘇 面) | <i>Aneilema Commelyna medica</i> | Chékiang..... |
| 178 | Su-tzū..... | 蘇 子 | White Maloes Seed..... | South China..... |
| 179 | Sui-jên..... | 遂 仁 | Bamboo Rhizome..... | Szechwan..... |
| 180 | Ta-hai-tzū..... | 大 海 子 | <i>Bungtalai</i> | Kwangtung..... |
| 181 | Ta-hu-ma..... | 大 胡 蘇 | Linseed..... | Szechwan, Hunan..... |
| 182 | Ta-li-tzū..... | 大 力 子 | ... .. | Hupei..... |
| 183 | T'ao-jên..... | 桃 仁 | Peach Kernels..... | Hupei, Szechwan..... |
| 184 | T'ien-tung..... | 天 冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Szechwan..... |
| 185 | Tsao-jên..... | 棗 仁 | Kernels of species of Date..... | Szechwan..... |
| 186 | Ts'ao-kuo..... | 草 果 | <i>Amomum medium</i> | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| Piculs | | Hk. <i>Fls</i> m.c.c. | | | Hk. <i>Fls</i> m.c.c. | | Hk. <i>Fls</i> m.c.c. |
|--------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|---|---------------------------|
| ... | ... | ... | ... | 1.45 | 2.0.0.0 | Shanghai..... | 1.6.0.0 |
| " | 30.16 | 1,659.0.0.0 | Ichang..... | 30.16 | 1,659.0.0.0 | " | 40.0.0.0 |
| " | 428.12 | 5,924.0.0.0 | " | 884.40 | 11,243.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | 18.0.0.0 to 7.0.0.0 |
| " | 3.23 | 133.0.0.0 | " | 3.73 | 173.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | |
| " | 1.20 | 24.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | " | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 536.37 | 4,917.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 220.42 | 1,560.0.0.0 | " | 4.0.0.0 |
| " | 13.75 | 206.0.0.0 | Ichang..... | 13.75 | 206.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 31.70 | 114.0.0.0 | " | 2,038.98 | 7,279.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 3.6.0.0 |
| " | ... | ... | " | 558.18 | 2,108.0.0.0 | " | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 1,490.97 | 11,672.0.0.0 | Shanghai..... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 173.84 | 792.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 7.0.0.0 |
| " | 39.53 | 485.0.0.0 | Ichang..... | 1,238.16 | 10,928.0.0.0 | " | 12.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | 1,059.20 | 5,944.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 22.20 | 99.0.0.0 | Ichang..... | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 32,097.69 | 272,764.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, London. | 7.0.0.0 |
| " | 296.07 | 2,085.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | " | 7.0.0.0 |
| " | 8,832.78 | 49,073.0.0.0 | " | 23.80 | 190.0.0.0 | Ichang..... | 5.8.0.0 |
| " | 29.34 | 115.0.0.0 | " | ... | ... | " | 5.0.0.0 |
| " | 132.83 | 1,301.0.0.0 | Ningpo, Shanghai..... | ... | ... | " | 18.0.0.0 to 7.0.0.0 |
| " | 6.20 | 19.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | " | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 58.12 | 721.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 10.0.0.0 |
| " | 194.52 | 916.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | " | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | " | 90.47 | 234.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | " | 636.07 | 1,952.0.0.0 | " | 2.5.0.0 |
| " | 25.53 | 383.0.0.0 | Ichang..... | 22.40 | 310.0.0.0 | Shanghai..... | 5.5.0.0 |
| " | 140.85 | 1,667.0.0.0 | Shanghai, Ichang..... | 1,061.14 | 12,517.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 7.0.0.0 |
| " | 22.90 | 168.0.0.0 | " | 200.33 | 3,586.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo.. | 17.0.0.0 |
| " | 587.58 | 5,414.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | " | 6.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 187 | Ts'ao-kuo-jên | 草果仁 | Seed of <i>Amomum medium</i> (Car- damom sp.). | South China [also Straits]..... |
| 188 | Tsé-hsieh..... | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan |
| 189 | T'u-ssü-tzü..... | 菟絲子 | Dodder (<i>Cuscuta Chinensis</i>) | Honan, Hunan..... |
| 190 | T'ung-chi..... | 潼蒺 | Variety of <i>Tribulus terrestris</i> | Szechwan |
| 191 | Tung-jên | 冬仁 | ... .. | Szechwan |
| 192 | Tung-k'uei-tzü..... | 冬葵子 | <i>Hibiscus Abelmoschus</i> | Hupei..... |
| 193 | Wu-wei-tzü..... | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Kwangtung, Chékiang |
| 194 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Xanthoxylum piperitum</i> | Shantung, Szechwan..... |
| 195 | Ya-tan-tzü..... | 雅膽子 | ... .. | Kwangtung..... |
| 196 | Ya-tsao | 牙皂 | Creeper Pods (<i>Prosopis Algaroba</i>) | Szechwan |
| 197 | Yao-chiao | 藥椒 | <i>Xanthoxylum alatum</i> | Szechwan |
| 198 | Yü-jou..... | 莢肉 | Buckthorn (<i>Rhamnus</i>)..... | Chékiang |

CLASS 6:

| | | | | |
|-----|------------------------|-----|---|-------------------------------|
| 199 | Ch'ien-ts'ao | 茜草 | Madder (<i>Cordifolia</i>) | Hupei, Szechwan..... |
| 200 | Chin-hu-tou | 金斛斗 | Variety of <i>Dendrobium ceraia</i> | Szechwan |
| 201 | Ch'ung-ts'ao..... | 蟲草 | <i>Cordiceps Sinensis</i> | Honan, Szechwan..... |
| 202 | Hsiang-ju-ts'ao..... | 香茹草 | <i>Eschscholtzia cristata</i> | Szechwan |
| 203 | Hsien-hu-tou | 鮮斛斗 | Variety of <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung, Honan, Hupei..... |
| 204 | Huang-ts'ao | 黃草 | Variety of <i>Dendrobium ceraia</i> (?).. | Kwangtung, Honan |
| 205 | Ku-ching-ts'ao..... | 穀精草 | ... .. | South China..... |
| 206 | Kuang-ts'ao | 廣草 | ... .. | Szechwan |
| 207 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | ... .. | South China |
| 208 | Lu-kên | 蘆根 | Reed Stems..... | Kiangsu..... |
| 209 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum hyemale</i> | Shensi, Chihli, Szechwan..... |
| 210 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | South China |
| 211 | Tan-ts'ao | 膽草 | <i>Gentiana Asclepiadea</i> | Kiangsu..... |
| 212 | Tzü-ts'ao | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Hupei..... |
| 213 | Ya-tou..... | 雅斗 | Variety of <i>Dendrobium</i> | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| Piculs | | Hk. <i>ts</i> m. c. c. | | | Hk. <i>ts</i> m. c. c. | | Hk. <i>ts</i> m. c. c. |
|--------|--------|------------------------|-----------------------|----------|------------------------|---|----------------------------|
| | 508.74 | 1,966.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 6.3.7.0 |
| " | ... | ... | ... | 1,206.68 | 4,039.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 26.10 | 26.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 19.85 | 290.0.0.0 | Shanghai..... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 12.45 | 88.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang..... | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 6.40 | 13.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 414.60 | 1,454.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 12.55 | 125.0.0.0 | Shanghai..... | 261.39 | 3,259.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 16.0.0.0 |
| " | 6.43 | 28.0.0.0 | " | | | | |
| " | 28.79 | 307.0.0.0 | Ichang..... | 42.23 | 434.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 15.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 13.09 | 113.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 745.34 | 4,837.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 18.85 | 142.0.0.0 | Ichang..... | 8.0.0.0 |

GRASSES.

| Piculs | | | | | | | |
|--------|--------|-------------|-------------|--------|-------------|---|-----------|
| " | ... | ... | ... | 134.44 | 376.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo.. | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 29.98 | 884.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang | 20.0.0.0 |
| " | 31.70 | 2,222.0.0.0 | Ichang..... | 56.41 | 3,217.0.0.0 | Shanghai | 120.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 173.04 | 303.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 121.49 | 3,162.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | 35.0.0.0 |
| " | 3.38 | 66.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 11.84 | 95.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 2.65 | 20.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 13.0.0.0 |
| " | 79.96 | 1,451.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 11.31 | 124.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 27.10 | 58.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | 254.04 | 1,054.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 18.21 | 74.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 1.95 | 13.0.0.0 | Ichang..... | 1.35 | 13.0.0.0 | Shanghai..... | 10.0.0.0 |
| " | 14 | 100.0.0.0 | " | 22.70 | 270.0.0.0 | " | 10.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|---|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 214 | Ch'an-i..... | 蟬衣 | <i>Exuviae Cicadarum</i> | Szechwan, Hunan |
| 215 | Chiang-ch'ung | 僵蟲 | Caterpillar | Chêkiang, Kiangsu |
| 216 | Chiu-hsiang-ch'ung..... | 九香蟲 | Tree-bug..... | Szechwan, Hupeh, Honan..... |
| 217 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Scorpions..... | Szechwan, Hunan..... |
| 218 | Ku-ch'ung..... | 谷蟲 | Larvæ of Flies | Hupeh |
| 219 | Pan-mao..... | 斑貓 | Cantharides..... | Hupeh, Szechwan..... |
| 220 | T'u-pieh-ch'ung..... | 土蠶蟲 | ... .. | Szechwan |
| 221 | Wu-kung..... | 蜈蚣 | Centipedes | Honan, Hupeh |
| CLASS 8: | | | | |
| 222 | Ai-p'ien..... | 艾片 | <i>Artemisia moxa</i> | South China |
| 223 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor | Formosa [also Japan]..... |
| 224 | Chang-p'ien | 樟片 | <i>Camphora officinarum</i> | Kwangtung, Fukien..... |
| 225 | Chia-p'ien | 甲片 | Cut Pangolin Scales..... | South China [also Straits]..... |
| 226 | Ch'ing-chin-shih..... | 青金石 | Golden Mica | Hunan, Kweichow |
| 227 | Ching-fên..... | 輕粉 | Calomel..... | Hupeh |
| 228 | Ch'ing-yen | 青鹽 | Mineral Salt | Shansi |
| 229 | Chu-huang | 竹黃 | Tabasheer | South China [also India, Java].... |
| 230 | Chu-sha..... | 硃砂 | Cinnabar (Sulphuret of Mercury)... | Kiangsu [also Europe, Hongkong] |
| 231 | Hai-ch'ü | 海蛆 | Sea-slugs (<i>Syngnathidae</i>) | South Coast of Hainan..... |
| 232 | Hai-lung | 海龍 | Pipe-fish (<i>Syngnathus</i>) | South Coast of Hainan..... |
| 233 | Hai-ma | 海馬 | <i>Hippocampus</i> | Kwangtung [also Straits]..... |
| 234 | Hai-p'iao-hsiao..... | 海鰩 | Cuttle-fish Bones | Chêkiang..... |
| 235 | Hai-shih | 海石 | Coral-like substance..... | Chêkiang, Kwangtung..... |
| 236 | Hai-tsao | 海藻 | Algae | Chêkiang..... |
| 237 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic | Hunan..... |
| 238 | Hu-ku | 虎骨 | Tigers' Bones | Szechwan, Hupeh..... |
| 239 | Hua-shih..... | 滑石 | Steatite (Lardstone)..... | Hunan..... |
| 240 | Kan-shih..... | 甘石 | Simple Magnesia..... | Szechwan |
| 241 | K'o-hsiang..... | 克香 | A Gum | South China [also Straits]..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|------|--------------------------|-----------------------|--------|--------------------------|---|--------------------------|
| ... | ... | ... | ... | 21.35 | 150.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 6.0.0.0 |
| " | 468 | 1,966.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 3.5.0.0 |
| " | 3.20 | 48.0.0.0 | Ichang | 1.60 | 24.0.0.0 | Shanghai..... | 17.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 86.11 | 1,681.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 23.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 175.09 | 894.0.0.0 | " " | 2.0.0.0 |
| " | 4.44 | 288.0.0.0 | Ichang | 31.66 | 1,334.0.0.0 | Shanghai..... | 65.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 70.98 | 1,027.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.65 | 26.0.0.0 | Shanghai..... | 15.0.0.0 |

SUNDRIES.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|--------------|-----------------------|----------|--------------|---|-----------|
| <i>Piculs</i> | 52.63 | 21,333.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 277.09 | 5,792.0.0.0 | " | 2.24 | 33.0.0.0 | Ichang | 23.0.0.0 |
| " | 13.55 | 432.0.0.0 | " | 1.60 | 48.0.0.0 | " | |
| " | 216.05 | 9,711.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 50.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 12.30 | 25.0.0.0 | Shanghai..... | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 79.66 | 2,113.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 30.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 251.39 | 1,101.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 6.0.0.0 |
| " | 15.29 | 310.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 15.0.0.0 |
| " | 22.76 | 1,497.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 65.0.0.0 |
| " | 2.86 | 1,429.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 424.0.0.0 |
| " | 1.27 | 131.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 100.0.0.0 |
| " | 5.65 | 1,279.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 354.0.0.0 |
| " | 56.92 | 58.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 13.58 | 66.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 6.90 | 38.0.0.0 | Shanghai, Ichang..... | 5.0.0.0 |
| " | 59.60 | 143.0.0.0 | Ningpo | ... | ... | ... | 2.2.5.0 |
| " | ... | ... | ... | 7,592.04 | 46,209.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 5.6.0.0 |
| " | 61.95 | 3,820.0.0.0 | Ichang..... | 34.86 | 1,966.0.0.0 | " " | 76.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 83.50 | 51.0.0.0 | Shanghai | 0.8.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 123.62 | 247.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | 8.0.0.0 |
| " | 449.49 | 1,797.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 3.4.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 242 | K'uai-huang..... | 塊黃 | Realgar | Szechwan, Shansi..... |
| 243 | Kuei-pan | 龜板 | Shell of Land Turtle | Hunan, Hupeh |
| 244 | K'un-pu | 昆布 | <i>Laminaria</i> | Shantung, Chékiang |
| 245 | Ling-yang-chiao | 羚羊角 | Antelopes' Horns | Szechwan, Hupeh..... |
| 246 | Lu-chiao..... | 鹿角 | Deer Horns..... | Szechwan, South China..... |
| 247 | Lung-ch'ih | 龍齒 | Fossil Teeth, etc., of <i>Stegodon</i> <i>Sinensis</i> , etc. | Kiangsu, Szechwan |
| 248 | Lung-ku..... | 龍骨 | Fossil Ivory (<i>Stegodon</i> , <i>Bilemnite</i> , etc.). | Hunan, Szechwan..... |
| 249 | Ma-ch'ien..... | 馬前 | A poison (<i>Nux vomica</i> ?) | Kwangsi [also Cochin China]..... |
| 250 | Mi-t'ang..... | 蜜糖 | Honey | Szechwan |
| 251 | Pa-tan | 把丹 | <i>Paeonia</i> Root Bark..... | Szechwan |
| 252 | P'i-hsiao..... | 皮硝 | Native Sulphate of Soda | South China |
| 253 | Pi-ma-yu..... | 葶蔴油 | Castor Oil | Kiangsu [also Europe]..... |
| 254 | Pieh-chia..... | 鱉甲 | Turtle Shell (<i>Emys</i>)..... | Hupeh, Honan..... |
| 255 | Po-ho-yu..... | 薄荷油 | Peppermint Oil | Kwangtung |
| 256 | Shan-chia-chang..... | 山甲張 | Pangolin Carapace..... | South China [also Cochin China]..... |
| 257 | Shê-hsiang | 麝香 | Musk..... | Szechwan |
| 258 | Shê, Pi-hu | 蛇壁虎 | Snakes and Lizards..... | Formosa, South China..... |
| 259 | Shih-huang | 石黃 | Hartall | Yünnan [also Straits]..... |
| 260 | Shih-kao..... | 石膏 | Gypsum..... | Hupeh |
| 261 | T'ung-ts'ao | 通草 | <i>Aralia papyrifera</i> | Hupeh, Szechwan..... |
| 262 | Tzû-wei-p'i | 刺猬皮 | Hedgehog Skin..... | Hupeh |
| 263 | Yao-ch'a | 藥茶 | Medicated Tea..... | Kwangtung |
| 264 | Yao-chiu..... | 藥酒 | Medicated Samshu | Kwangtung |
| 265 | Yao-fên..... | 藥粉 | Various Powders..... | Kwangtung [also Hongkong]..... |
| 266 | Yao-ts'ao | 藥草 | Mixed Herbs | Honan, Szechwan..... |
| 267 | Yao-wan | 藥丸 | Various Pills | Kwangtung |
| 268 | Yüeh-shih..... | 月石 | A Crystalline substance (Borax ?)... | Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------|------------------|------------------------|--------|---------------|---|---|---------------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. | ... | ... | 5,469.49 | Hk. Ts. m. c. c. | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | Hk. Ts. m. c. c. |
| " | ... | ... | ... | ... | 1,086.66 | 5,455.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Chin- kiang. | 2.3.0.0 |
| " | 98.23 | 303.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 32.62 | 1,260.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 41.91 | 1,307.0.0.0 | Shanghai, Ichang | 146.58 | 2,549.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | ... | 120.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 80.41 | 636.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Ningpo | 27.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 4.50 | 45.0.0.0 | Shanghai | 10.0.0.0 |
| " | 64.50 | 168.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 14.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.70 | 12.0.0.0 | Wuhu | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 70.12 | 573.0.0.0 | Shanghai | 8.6.0.0 |
| " | 362.84 | 421.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 50 | 401.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 1.2.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 637.84 | 1,211.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Chin- kiang. | 4.0.0.0 |
| " | 1.55 | 1,430.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 800.0.0.0 |
| " | 10.89 | 455.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 40.0.0.0 |
| " | 4.58 | 63,720.0.0.0 | Ichang | 25.03 | 251,594.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | ... | 17,000.0.0.0 |
| Pieces | 5,963 | 337.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| Piculs | 2.95 | 21.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 7.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 174,119.45 | 54,830.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Chin- kiang. | 0.7.0.0 |
| " | 6.75 | 369.0.0.0 | Ichang | 105.01 | 1,917.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | ... | 20.0.0.0 to 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 3.70 | 18.0.0.0 | Shanghai | 5.0.0.0 |
| " | 143.43 | 2,043.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | Ichang | 14.0.0.0 |
| " | 170.72 | 1,810.0.0.0 | " | ... | ... | ... | " | 10.0.0.0 |
| " | 4.39 | 682.0.0.0 | " | ... | ... | ... | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 124 | 704.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang, Ningpo. | |
| " | 39.22 | 3,422.0.0.0 | Shanghai | 0.44 | 54.0.0.0 | " | " | |
| " | 57.69 | 924.0.0.0 | Ichang | 63.97 | 977.0.0.0 | Shanghai, Wuhu, Chin- kiang. | ... | 16.0.0.0 |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ien-hu..... | 前胡 | <i>Angelica</i> sp. | Central Provinces..... |
| 2 | Chih-mu | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Northern Provinces, Kiangsu..... |
| 3 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Northern Provinces..... |
| 4 | Ch'uan - hsiung - ch'ung (Ch'uan-hsiung). | 川芎 莢 (川芎) | <i>Levisticum</i> sp. | Szechwan |
| 5 | Chung-shu (local name T'u-shu)..... | 種朮 (土朮) | ... .. | Anhwei, Kiangsi..... |
| 6 | Fang-chi..... | 防已 | <i>Convolvulus</i> | Central Provinces..... |
| 7 | Fang-fêng..... | 防風 | <i>Libanotis</i> | Northern Provinces, Kiangsu..... |
| 8 | Fu-ling (T'u-fu-ling)..... | 土茯苓 | China-root..... | Hupei, Kiangsi, Anhwei..... |
| 9 | Fu-tzŭ..... | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan..... |
| 10 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Northern Provinces..... |
| 11 | Hu-huang-lien (local name Hu-lien) | 胡黃連 (胡連) | <i>Barkhausia repens</i> | Yünnan |
| 12 | Huang-ch'í (local name Hsi-ch'í) | 黃芪 (西芪) | <i>Sophora tomentosa</i> | Shansi, Hupei..... |
| 13 | Huang-chiang (Ch'iang-huang)..... | 黃薑 (薑黃) | Turmeric | Kiangsi..... |
| 14 | Huang-ch'in..... | 黃芩 | ... .. | Hupei |
| 15 | Jên-shên-hsü | 人參鬚 | Ginseng Beard | Corea [also Japan]..... |
| 16 | Kan-chiang..... | 乾薑 | Ginger | Szechwan |
| 17 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan |
| 18 | Kan-ts'ao..... | 甘草 | Liquorice..... | Northern Provinces, Szechwan..... |
| 19 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal | Shansi, Fukien..... |
| 20 | Lu-t'ou | 蘆頭 | ... .. | Honan, Chékiang..... |

KIUKIANG.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS.

| Piculs | ... | Hk. Tsm.c.c. | ... | ... | ... | ... | Hk. Tsm.c.c. | ... | Hk. Tsm.c.c. |
|--------|-------|--------------|----------------|-----|----------|--------------|-----------------|-----------|--------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.80 | 2.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 3.80 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.50 | 10.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| " | 1.63 | 10.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 9.45 | 141.0.0.0 | " | |
| " | 13.42 | 24.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| " | 8.97 | 40.0.0.0 | Shanghai | | 8.97 | 40.0.0.0 | | " | |
| " | 5.10 | 36.0.0.0 | Ningpo. | | | | | | |
| " | 5.88 | 27.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| " | 1.65 | 10.0.0.0 | Hankow | | 360.53 | 2,263.0.0.0 | Chinkiang | } | 7.0.0.0 |
| | | | | | 4,471.81 | 27,846.0.0.0 | Shanghai | | |
| " | 2.10 | 13.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 10.52 | 45.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 2.40 | 24.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.07 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.80 | 30.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 3.40 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 0.38 | 8.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.70 | 14.0.0.0 | Canton. | | | | | | |
| " | 2.40 | 48.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.48 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.80 | 4.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.70 | 13.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 22.33 | 44.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 1.46 | 49.0.0.0 | Canton | | ... | ... | ... | ... | } |
| " | 25.27 | 524.0.0.0 | Hongkong | | ... | ... | ... | ... | |
| " | 5.30 | 127.0.0.0 | Ningpo | | ... | ... | ... | ... | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 21 | O-mao (O-shu)..... | 莪 茂 (莪 薹) | <i>Amomum</i> | Chékiang..... |
| 22 | Pa-chi | 巴 戟 | ... .. | Honan, Kwangtung |
| 23 | Pai-chi..... | 白 芨 | <i>Amomum</i> sp. | Central Provinces..... |
| 24 | Pai-chih | 白 芷 | Orris Root | Szechwan |
| 25 | Pai-shu..... | 白 朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Honan, Chékiang..... |
| 26 | Pei-mu (local name T'u-pei)..... | 貝 母 (土 貝) | <i>Uvularia grandiflora</i> | Kiangsu, Chékiang |
| 27 | San-ch'i (local name T'ien-ch'i) | 三 七 (田 七) | <i>Amomum</i> sp. | Kiangsi..... |
| 28 | Sha-shên | 沙 參 | <i>Adenophora</i> | Northern Provinces |
| 29 | Shan-nai..... | 山 奈 | Capoor Cutchery | Southern Provinces..... |
| 30 | Shêng-ma..... | 升 麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Northern Provinces |
| 31 | Tang-kuei..... | 當 歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| 32 | Tou-kên..... | 豆 根 | <i>Lespedeza</i> | Szechwan |
| 33 | Wei-hsi | 未 夕 | ... .. | Szechwan |
| 34 | Wu-yao | 烏 藥 | <i>Daphnis Myrrhæ</i> [? Daphne] | Hunan |
| 35 | Yü-chu | 玉 竹 | Bamboo Rhizome..... | Szechwan, Anhwei..... |
| 36 | Yüan-hu..... | 元 胡 | <i>Angelica</i> sp. | Chékiang |
| 37 | Yüan-shên..... | 元 參 | Black Ginseng | Chékiang |

CLASS 2: BARKS

| | | | | |
|----|------------------|-----|---------------------------------|----------------------------------|
| 38 | Ch'ên-p'í..... | 陳 皮 | Orange Peel..... | Kiangsu, Kwangtung..... |
| 39 | Chih-k'ó | 枳 殼 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 40 | Huang-pai..... | 黃 栢 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 41 | Kuei-p'í | 桂 皮 | Cassia Lignea | Southern Provinces [also Annam] |
| 42 | Lien-ch'iao..... | 連 翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Northern Provinces, Szechwan.... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|---------------|-------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| | 3.20 | 9.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 7 | 55.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 8.18 | 29.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 1.25 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.18 | 10.0.0.0 | Canton..... | ... | ... | ... | } 5.0.0.0 |
| " | 231.36 | 1,186.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... | |
| " | 2.98 | 12.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 23.20 | 93.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 0.05 | 19.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 5.02 | 61.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.50 | 6.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 8.90 | 35.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.60 | 14.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.44 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 3.07 | 38.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 8.55 | 30.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 2 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 92.61 | 149.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 1 | 16.0.0.0 | Hongkong..... | 9.01 | 54.0.0.0 | " | |
| " | 6.73 | 38.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 14.80 | 30.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.65 | 11.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|----------------|-----|-----|-----|-----------|
| | 0.27 | 2.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | } 9.0.0.0 |
| | 150.50 | 1,354.0.0.0 | Canton | ... | ... | ... | |
| " | 0.95 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 19.60 | 39.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.70 | 10.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 1.93 | 6.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | } 3.0.0.0 |
| " | 51.42 | 154.0.0.0 | Canton..... | ... | ... | ... | |
| " | 40.65 | 121.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 1.20 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 43 | Ti-fêng..... | 地 楓 | ... .. | Szechwan |
| 44 | Tu-chung..... | 杜 仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan..... |
| 45 | Yu-p'î, shang-têng..... | 柚 皮 上 等 | Pumelo Peel, 1st Quality | Kwangtung..... |
| | Yu-p'î, hsia-têng..... | 柚 皮 下 等 | Pumelo Peel, 2nd Quality | Kwangtung |
| 46 | Yün-p'î | 雲 皮 | ... .. | Fukien, Szechwan |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 47 | Hsiang-yeh | 香 葉 | ... .. | ... .. |
| 48 | Kuei-chih | 桂 枝 | Cassia Twigs | Kwangtung, Kwangsi |
| 49 | Ma-huang..... | 麻 黃 | <i>Ephedra flava</i> | Honan |
| 50 | Mu-t'ung | 木 通 | <i>Clematis vitalba</i> | Honan |
| 51 | Po-ho-yeh | 薄 荷 葉 | Peppermint Leaf | Hupei, Kiangsi..... |
| 52 | Yin-ch'ên-hao | 茵 陳 蒿 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Kiangsi |
| CLASS 4: | | | | |
| 53 | Ch'ü-hua..... | 菊 花 | Camomile Flowers | Szechwan |
| 54 | Ch'un-hua | 椿 花 | <i>Cedrela odorata</i> sp. | Kiangsi, Chêkiang |
| 55 | Hsin-i..... | 辛 夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Anhwei |
| 56 | Lu-hui..... | 蘆 薈 | <i>Aloe Chinensis</i> | Kwangtung [also Indian Archipelago]. |
| 57 | Yin-hua | 銀 花 | Honeysuckle | Honan |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 58 | Chê-ch'ien-tzŭ | 車 前 子 | Seed of <i>Plantago major</i> | Kiangsi..... |
| 59 | Ch'ien-shih | 芡 實 | <i>Euryale ferox</i> | Anhwei..... |
| 60 | Ch'üan-jên | 全 仁 | ... .. | ... .. |
| 61 | Fo-shou-p'ien..... | 佛 手 片 | Citron Peel, sliced | Kweichow |
| 62 | Fu-p'ing..... | 伏 平 | ... .. | ... .. |
| 63 | Hsiang-ssŭ-tou | 相 思 豆 | <i>Abrus precatorius</i> | Southern Provinces..... |
| 64 | I-chih | 益 智 (益志) | <i>Amomum amarum</i> sp. | Kwangtung [also Cochin China]... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

BARKS AND HUSKS—continued.

| Piculs | | Hk. Tls. m. c. c. | | | Hk. Tls. m. c. c. | | | Hk. Tls. m. c. c. |
|--------|-------|-------------------|-----------|-----|-------------------|-----|-----|-------------------|
| | 0.92 | 4.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 15.65 | 92.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | } 9.0.0.0 |
| | 27.22 | 326.0.0.0 | Canton | ... | ... | ... | ... | |
| " | 12.87 | 128.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 9.97 | 87.0.0.0 | " | | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | |
|--------|-------|-----------|---------|--------|-----------|-----------|--|---------|
| Piculs | 2.25 | 9.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 54.78 | 109.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 1.20 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 1.95 | 8.0.0.0 | " | 12.16 | 118.0.0.0 | Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 102.98 | 110.0.0.0 | " | | 1.0.0.0 |

FLOWERS.

| | | | | | | | | |
|--------|------|---------|-----------|-------|----------|-----------|--|--|
| Piculs | 1.64 | 5.0.0.0 | Hankow | | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.42 | 7.0.0.0 | Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 24.49 | 98.0.0.0 | " | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 0.50 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.48 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | | |

AND FRUITS.

| | | | | | | | | |
|--------|-------|-----------|----------|-------|-----------|-----------|-----|-----------|
| Piculs | ... | ... | ... | 98.20 | 290.0.0.0 | Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 7.36 | 44.0.0.0 | " | | |
| " | 3.10 | 12.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 4.95 | 79.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 3.90 | 12.0.0.0 | Ningpo. | | | | | |
| " | 5.70 | 16.0.0.0 | Canton. | | | | | |
| " | 26.26 | 227.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | } 8.0.0.0 |
| " | 20.33 | 163.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 65 | I-i-jên (I-jên-mi) | 薏苡仁 (苡仁米) | Job's Tears | Hupei, Kiangsu, Chékiang [also Philippines]. |
| 66 | Jou-kuo-tou-k'ou | 肉果豆蔻 | Nutmegs | Southern Provinces [also Straits]. |
| 67 | Kuei-tzŭ | 桂子 | Cassia Buds | Kwangsi |
| 68 | Mai-mên-tung (local name Mai- tung). | 麥門冬 (麥冬) | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Chékiang |
| 69 | Pan-hsia | 半夏 | Midsummer Root | Hupei, Kiangsu |
| 70 | San-lêng | 三稜 | ... .. | Kiangsi |
| 71 | Shan-ch'a | 山查 | Crab Apples | Hupei |
| 72 | Shan-chiang-tzŭ | 山薑子 | A kind of Seed of <i>Amomum amarum</i> | Kwangsi, Yünnan |
| 73 | Shan-chih-tzŭ | 山梔子 | <i>Gardenia florida</i> | Kiangsi |
| 74 | Shih-lien-tzŭ | 石蓮子 | Stone Lily Seed | Hunan, Kiangsu |
| 75 | Ts'ao-jên | 草仁 | Seed of <i>Amomum medium</i> | South China, etc. |
| 76 | Ts'ao-kuo | 草果 | Fruit of <i>Amomum medium</i> | Kwangsi, Yünnan [also Cochin China]. |
| 77 | Tsé-hsieh | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Shensi, Honan |
| 78 | Wu-wei-tzŭ | 五味子 | Red Berry of <i>Kadsura Chinensis</i> ... | Northern Provinces |
| 79 | Ya-tan-tzŭ | 鴉膽子 | ... .. | ... .. |

CLASS 6:

| | | | | |
|----|-----------------------------------|----------|-------------------------------------|--------------------------|
| 80 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Kiangsi |
| 81 | Ho-hsiang | 藿香 | Betony | Kwangtung |
| 82 | Huan-ch'ai | 環釵 | <i>Dendrobium ceraia</i> sp. | Kwangsi |
| 83 | Huang-ts'ao (Shih-hu) | 黃草 (石斛) | <i>Dendrobium ceraia</i> sp. | Kwangtung |
| 84 | Ju-hsiang (Hsiang-ju-ts'ao) | 菊香 (香薷草) | <i>Eschscholtzia cristata</i> | Kiangsi |
| 85 | Ku-ching-ts'ao | 穀精草 | <i>Eriocaulon Cantonense</i> | Kwangtung |
| 86 | Ling-hsiang-ts'ao | 苓香草 | ... .. | Shensi |
| 87 | Mu-tsei-ts'ao | 木賊草 | <i>Equisetum hyemale</i> | Northern Provinces |
| 88 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | Shensi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|---------------|--------|-----------------------|-----------|-----------------------|
| | 1.70 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 27.91 | 60.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| | 4.90 | 20.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| | 3.30 | 6.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 3.54 | 283.0.0.0 | Canton..... | ... | ... | ... | } 70.0.0.0 |
| | 6.44 | 515.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 85.86 | 686.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 0.84 | 13.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 5.30 | 38.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| | 0.09 | 2.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 1.80 | 9.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 0.16 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 5 | 8.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 105.66 | 106.0.0.0 | " | 1.0.0.0 |
| " | 4.97 | 31.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 6.95 | 14.0.0.0 | " | |
| " | 1.14 | 3.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 5.55 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| | 19.22 | 78.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 17.14 | 107.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 26 | 37.0.0.0 | " | |
| " | 3.20 | 19.0.0.0 | Ningpo | 3.20 | 19.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 2.66 | 10.0.0.0 | Canton. | | | | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|--------|-----------|----------------|---------|
| | ... | ... | ... | 123.35 | 247.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 32.12 | 126.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 2.20 | 103.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.70 | 32.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 31.14 | 41.0.0.0 | " | 1.5.0.0 |
| " | 4.76 | 42.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 7.93 | 121.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.09 | 9.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 6.71 | 28.0.0.0 | Canton. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 89 | Chiang-ts'an (Chiang-ch'ung) | 僵蠶 (姜蟲) | ... .. | Chékiang |
| 90 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Dried Lizards | Kwangsi |
| 91 | Shih-hsieh..... | 石蟹 | Fossil Crabs | Kwangsi |
| CLASS 8: | | | | |
| 92 | A-huang | 阿磺 | ... .. | ... .. |
| 93 | Ai-p'ien..... | 艾片 | Refined Camphor | Kwangtung |
| 94 | Hua-shih-fên..... | 滑石粉 | Pulverised Soapstone..... | Fukien |
| 95 | Ling-yang-chio..... | 羚羊角 | Antelopes' Horns..... | Central Provinces |
| 96 | Lu-chio..... | 鹿角 | Old Deer Horns | Manchuria |
| 97 | P'êng-sha | 礪砂 | Borax..... | Thibet |
| 98 | Shih-huang | 石黃 | Hartall..... | Yünnan |
| 99 | Ti-chieh..... | 地燕 | ... .. | ... .. |
| 100 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | Medicinal Tea..... | Kwangtung..... |
| 101 | Yao-chiu | 藥酒 | Medicinal Wine..... | Kwangtung..... |
| 102 | Yao-wan..... | 藥丸 | Medicinal Pills | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------------------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |
| INSECTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 4.60 | <i>Hk. T's m.c.c.</i> 23.0.0.0 | Ningpo. | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
| <i>Pairs</i> | 147 | 7.0.0.0 | Canton. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.10 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| SUNDRIES. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.10 | 7.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 0.05 | 19.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.66 | 18.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1 | 133.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 10.95 | 66.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 7.23 | 43.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 1 | 20.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 4.18 | 33.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.19 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.80 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.04 | 16.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 12.67 | 121.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 0.33 | 12.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.40 | 172.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 5.62 | 149.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I. | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu..... | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Szechwan, Anhwei |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | <i>Calamus</i> | Honan, Szechwan..... |
| 3 | Ch'ang-shan..... | 常山 | ... .. | Hunan, Szechwan..... |
| 4 | Ch'iang-huo | 羌活 | Living Ginger..... | Szechwan |
| 5 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Anhwei..... |
| 6 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> | Szechwan |
| 7 | Chih-mu..... | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Szechwan, Chihli..... |
| 8 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Hunan, Honan, Szechwan, Man- churia. |
| 9 | Ch'in-chiao..... | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Szechwan, Chihli..... |
| 10 | Ch'ing-mu-hsiang..... | 青木香 | ... .. | Hupei |
| 11 | Chu-ling..... | 豬苓 | Pigs' Tubers (Fungus)..... | Szechwan |
| 12 | Ch'uan-hsi..... | 川膝 | ... .. | Szechwan |
| 13 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | ... .. | Szechwan |
| 14 | Ch'uan-lien | 川連 | ... .. | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-tuan | 川斷 | ... .. | Szechwan |
| 16 | Ch'uan-wu | 川烏 | ... .. | Szechwan |
| 17 | Chung-shu..... | 種朮 | ... .. | Ch'inghai..... |
| 18 | Fang-chi | 防己 | ... .. | Honan, Szechwan..... |
| 19 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> sp..... | Honan, Szechwan, Shantung, Man- churia. |
| 20 | Hsi-hsiung..... | 西芎 | ... .. | Honan, Szechwan..... |
| 21 | Hu-lien..... | 胡連 | ... .. | Kiangsu, Ch'ekiang, Hunan..... |

WUHU.

FOR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |
| ROOTS. | | | | | | | |
| Piculs | 4.30 | Hk. <i>Hs m.c.c.</i> 14.0.0.0 | Hankow | 6 | Hk. <i>Hs m.c.c.</i> 18.0.0.0 | Shanghai | Hk. <i>Hs m.c.c.</i> 3.0.0.0 |
| " | 2.44 | 13.0.0.0 | " | | | | |
| " | 15.55 | 74.0.0.0 | " | | | | |
| " | 50.17 | 360.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 14.24 45.20 | 42.0.0.0 136.0.0.0 | Hankow Shanghai | } 3.0.0.0 |
| " | 16.10 | 25.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 8.28 | 21.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 10.34 | 29.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 41.75 | 75.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 24.13 | 150.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.32 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 16.70 | 53.0.0.0 | " | | | | |
| " | 25.96 | 144.0.0.0 | " | | | | |
| " | 113.79 | 722.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 18.0.0.0 | " | | | | |
| " | 22.44 | 50.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.52 | 36.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.50 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.51 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.45 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 19.01 | 90.0.0.0 | " | | | | |
| " | 46.04 | 187.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.20 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.80 | 13.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.20 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 22 | Huai-shan | 淮 山 | Yam..... | Shensi, Honan..... |
| 23 | Huang-ch'í | 黃 芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Shensi, Shantung, Szechwan, Chihli. |
| 24 | Huang-ch'ín | 黃 芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Szechwan |
| 25 | Huang-ching..... | 黃 精 | <i>Caragana flava</i> | Anhwei..... |
| 26 | Jên-shên, Kao-li, shang-têng | 人參高麗上等 | Corean Ginseng, 1st Quality | [Corea]..... |
| | Jên-shên, Kao-li, hsia-têng | 人參高麗下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality..... | [Corea]..... |
| | Jên-shên, Kuan-tung..... | 人參關東 | Native Ginseng..... | Kirin (Manchuria) |
| 27 | Kan-chiang | 乾 薑 | Dried Ginger | Honan, Szechwan..... |
| 28 | Kan-sui | 甘 遂 | ... .. | Szechwan |
| 29 | Kan-sung | 甘 松 | ... .. | Szechwan |
| 30 | Kan-ts'ao..... | 甘 草 | Liquorice..... | Szechwan, Chihli..... |
| 31 | K'ao-pên | 藁 本 | <i>Cicutæ</i> sp. | Honan, Szechwan, Manchuria..... |
| 32 | Liang-chiang..... | 良 薑 | Galangal..... | Kiangsu, Kwangtung, Szechwan... |
| 33 | Liao-shu | 料 朮 | ... .. | Chékiang..... |
| 34 | Ming-tang, shang-têng..... | 明黨上等 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei |
| | Ming-tang, chung-têng | 明黨中等 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei |
| | Ming-tang, hsia-têng | 明黨下等 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei |
| | Ming-tang, shang-têng | 明黨上等 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei |
| | Ming-tang, chung-têng | 明黨中等 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei |
| | Ming-tang, hsia-têng | 明黨下等 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei |
| 35 | Nien-chien | 年 健 | ... .. | Kwangtung |
| 36 | Niu-hsi..... | 牛 膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Shensi, Szechwan..... |
| 37 | O-shu..... | 莪 朮 | ... .. | Chékiang [also Japan]..... |
| 38 | Pai-chi..... | 白 芷 | ... .. | Honan, Hunan, Szechwan..... |
| 39 | Pai-chih | 白 芷 | <i>Iris Florentina</i> | Kiangsu, Szechwan..... |
| 40 | Pai-shao | 白 芍 | Peony Root..... | Honan, Szechwan, Kiangsu..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| Piculs | | Hk. Ts m. c. c. | | | | Hk. Ts m. c. c. | | | Hk. Ts m. c. c. |
|--------|--------|-----------------|-----------|-----|--------|-----------------|----------------|----------|-----------------|
| | 31.67 | 361.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 3.20 | 12.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 56.89 | 711.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 1.17 | 20.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 12.11 | 77.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 0.28 | 342.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.11 | 99.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 18 | 927.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 41.25 | 88.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.10 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 31 | 155.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 144.06 | 958.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 0.54 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 1.60 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 0.54 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 139.05 | 311.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| | 4.60 | 9.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 18.74 | 75.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 203.73 | 2,444.0.0.0 | Hankow | 12.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | ... | 431.24 | 4,311.0.0.0 | " | 10.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | ... | 284.24 | 1,990.0.0.0 | " | 7.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | ... | 7.26 | 87.0.0.0 | Shanghai | 12.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | ... | 11.93 | 120.0.0.0 | " | 10.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | ... | 5.74 | 40.0.0.0 | " | 7.0.0.0 | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 1.53 | 18.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 7.51 | 34.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.75 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 6.16 | 24.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 6.08 | 18.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 98.22 | 405.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 6.20 | 25.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 18.80 | 107.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 41 | Pai-shu | 白朮 | ... .. | Chêkiang [also Japan] |
| 42 | Pai-t'ou-wêng | 白頭翁 | ... .. | Honan |
| 43 | Pei-hsin | 北辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Honan, Manchuria |
| 44 | Pi-hsieh..... | 萆薢 | ... .. | Szechwan |
| 45 | P'ing-shu..... | 平朮 | ... .. | Hunan |
| 46 | Shan-nai | 山奈 | Capoor Cutchery | Szechwan, Kiangsu, Kwangtung... |
| 47 | Shêng-ma | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Honan, Chihli..... |
| 48 | Shêng-ti..... | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Shensi |
| 49 | Shui-lien | 水連 | ... .. | Hunan, Szechwan, Kiangsu |
| 50 | So-yang..... | 鎖陽 | ... .. | Shansi, Honan..... |
| 51 | Ta-chi | 大戟 | ... .. | Szechwan, Kiangsu |
| 52 | Ta-huang | 大黃 | Rhubarb | Shensi, Szechwan..... |
| 53 | Ta-yün | 大芸 | ... .. | Hunan, Szechwan, Chihli |
| 54 | Tan-hsü..... | 丹鬚 | ... .. | Anhwei |
| 55 | Tan-kên | 丹根 | ... .. | Anhwei |
| 56 | Tan-shên | 丹參 | Sage (<i>Salvia multiorhiza</i>) | Anhwei |
| 57 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Shensi, Szechwan |
| 58 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Shensi, Szechwan, Honan |
| 59 | T'iao-shên | 條參 | ... .. | Chêkiang |
| 60 | T'ien-hua-fên | 天花粉 | Bryony Root..... | Hupei, Hunan, Kiangsu |
| 61 | T'ien-ma | 天麻 | ... .. | Hunan, Szechwan, Kiangsu |
| 62 | Tou-kên..... | 豆根 | ... .. | Hupei, Hunan, Kwangtung..... |
| 63 | Tou-ling | 斗苓 | ... .. | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| Piculs | | Hk. Ts. m. c. c. | | | | Hk. Ts. m. c. c. | | | Hk. Ts. m. c. c. |
|--------|--------|------------------|-----------|-----|-------|------------------|----------------|---|------------------|
| | 63.43 | 294.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.85 | 17.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.80 | 9.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 11.80 | 58.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 8.47 | 16.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 6.09 | 91.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 1.60 | 7.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 53.40 | 208.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 16.14 | 50.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 18.04 | 90.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 121.26 | 696.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.72 | 41.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.05 | 57.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 0.33 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.67 | 7.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 1.87 | 16.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.50 | 73.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.31 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 7.92 | 116.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 2 | 12.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 77.26 | 193.0.0.0 | Hankow..... | } | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.80 | 5.0.0.0 | Chinkiang..... | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 3.31 | 8.0.0.0 | Shanghai..... | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 196 | 586.0.0.0 | Hankow..... | | 3.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 65.94 | 264.0.0.0 | Shanghai..... | | 4.0.0.0 |
| " | 172.55 | 1,982.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 1.20 | 16.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 53.41 | 452.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 5.87 | 81.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 2.80 | 15.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.70 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.82 | 12.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 2.15 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.84 | 53.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.10 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 0.50 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 64 | Ts'ang-shu | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Anhwei |
| 65 | Ts'ao-wu-t'ou | 草烏頭 | Root of <i>Aconitum</i> | Szechwan |
| 66 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | China-root | Hupei, Szechwan..... |
| 67 | T'u-hsin..... | 土辛 | ... .. | Szechwan |
| 68 | Tu-huo | 獨活 | <i>Angelica (?)</i> | Szechwan |
| 69 | Tzū-yüan | 紫苑 | Purple Roots | Honan, Szechwan |
| 70 | Wu-yao..... | 烏藥 | ... .. | Szechwan |
| 71 | Yin-hu..... | 銀胡 | ... .. | Honan, Hunan, Szechwan..... |
| 72 | Yü-chin..... | 鬱金 | ... .. | Szechwan |
| 73 | Yü-chu | 玉竹 | Bamboo Rhizome..... | Anhwei |
| 74 | Yüan-shên..... | 元參 | Black Ginseng | Kiangsu, Chékiang |

CLASS 2: BARKS

| | | | | |
|----|-----------------------|-----|--|--|
| 75 | Ch'ên-p'í | 陳皮 | Orange Peel | Szechwan, Kwangtung [also Japan, Hongkong]. |
| 76 | Chih-k'ó | 枳殼 | ... .. | Szechwan |
| 77 | Ch'ing-p'í | 青皮 | Dried Wild Oranges | Honan, Hunan, Chékiang [also Japan, Hongkong]. |
| 78 | Ch'ing-yüan-p'í | 青遠皮 | ... .. | Honan, Hupei, Hunan |
| 79 | Chü-hung | 橘紅 | Orange Peel | Fukien, Kwangtung |
| 80 | Hou-p'ó | 厚朴 | ... .. | Hunan, Szechwan, Chékiang |
| 81 | Huang-pai | 黃栢 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Szechwan, Chékiang [also Japan].. |
| 82 | Kuei-p'í | 桂皮 | Cassia Lignea | Kwangtung [also Straits] |
| 83 | Li-k'ó | 栗殼 | Chestnut Husks | Honan, Szechwan |
| 84 | Lien-ch'iao | 連翹 | Fruit of <i>Forsythia suspensa</i> | Szechwan |
| 85 | Lou-p'í | 萋皮 | Melon Peel | Honan, Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| Piculs | ... | Hk. Ts m.c.c. | ... | ... | ... | 7.10 | Hk. Ts m.c.c. | Shanghai | Hk. Ts m.c.c. |
|--------|-------|---------------|------------|-----|-----|-------|---------------|----------------|---------------|
| | | | | | | | 21.0.0.0 | | 3.0.0.0 |
| " | 1.50 | 5.0.0.0 | Chinkiang. | | | | | | |
| | 13.28 | 26.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 16.33 | 129.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 2.30 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 33.84 | 102.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 16.60 | 25.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 4.98 | 27.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 0.17 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 7.18 | 44.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 15.98 | 56.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 8 | 40.0.0.0 | Chinkiang..... | 5.0.0.0 |
| | | | | | | 32.99 | 165.0.0.0 | Shanghai | |
| " | 20.74 | 62.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |

AND HUSKS.

| | | | | | | | | | |
|--------|--------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|--|
| Piculs | 106.30 | 946.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 99.40 | 876.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 98.76 | 210.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 14.56 | 53.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 60.06 | 130.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 6.93 | 7.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 0.35 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 0.96 | 13.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 10.53 | 76.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 46.24 | 115.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.90 | 9.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| | 26.05 | 114.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 59.87 | 928.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 1.17 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 16.91 | 50.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 1.40 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 3.83 | 17.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |

| Port. No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 86 | Pai-hsien-p'í..... | 白 蘚 皮 | ... .. | Anhwei..... |
| 87 | Tan-p'í..... | 丹 皮 | Bark of the Root of <i>Paeonia Moutan</i> | Anhwei..... |
| 88 | Ti-ku-p'í..... | 地 骨 皮 | Barberry-root Bark | Honan, Hupeh..... |
| 89 | Tsao-p'í..... | 棗 皮 | Date Peel..... | Anhwei..... |
| 90 | Tu-chung..... | 杜 仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Hupeh, Hunan, Szechwan [also Japan]. |
| 91 | T'ung-p'í..... | 桐 皮 | ... .. | Chêkiang |
| 92 | Wu-chia-p'í..... | 五 加 皮 | Bark of the Root of <i>Aralia palmata</i> | Honan, Szechwan, Chihli..... |
| 93 | Yu-p'í, shang-têng..... | 柚 皮 上 等 | Pumelo Peel, 1st Quality..... | Kwangtung..... |
| | Yu-p'í, hsia-têng | 柚 皮 下 等 | Pumelo Peel, 2nd Quality..... | Kwangtung..... |
| 94 | Yü-p'í..... | 榆 皮 | ... .. | Chêkiang, Kiangsu..... |
| 95 | Yüan-chih-jou | 遠 志 肉 | ... .. | Chêkiang, Szechwan, Kiangsu |
| 96 | Yün-p'í..... | 雲 皮 | ... .. | Szechwan |

CLASS 3: TWIGS

| | | | | |
|-----|---------------------|-------|----------------------------------|----------------------------------|
| 97 | Fêng-shu-yeh..... | 楓 樹 葉 | Oak Leaves..... | Anhwei..... |
| 98 | Kou-p'ien | 鈎 片 | <i>Uncaria gambir</i> | Szechwan |
| 99 | Kuei-chih..... | 桂 枝 | Cassia Twigs..... | Kwangtung |
| 100 | K'un-pu | 昆 布 | <i>Algæ</i> sp. | Kwangtung |
| 101 | Ma-huang..... | 麻 黃 | <i>Ephedra flava</i> | Honan, Szechwan..... |
| 102 | Mu-t'ung..... | 木 通 | <i>Clematis vitalba</i> | Chêkiang, Szechwan, Manchuria... |
| 103 | P'a-yeh | 把 葉 | <i>P'i-p'a</i> Leaves | Hupeh, Hunan, Szechwan..... |
| 104 | Po-ho..... | 薄 荷 | Peppermint Leaves..... | Szechwan |
| 105 | Wei-ling-hsien..... | 威 靈 仙 | ... .. | Hunan, Szechwan..... |
| 106 | Yin-ch'ên..... | 茵 陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Shantung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T̄m.c.c.</i> | | | | <i>Hk. T̄m.c.c.</i> | | <i>Hk. T̄m.c.c.</i> |
|---------------|-------|---------------------|-----------|-----|----------|---------------------|-----------------|---------------------|
| ... | ... | ... | ... | ... | 3.94 | 12.0.0.0 | Shanghai | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 170.05 | 850.0.0.0 | Hankow..... | 5.0.0.0 |
| | | | | | 56.66 | 283.0.0.0 | Chinkiang | |
| | | | | | 1,479.02 | 7,395.0.0.0 | Shanghai | |
| " | 3.15 | 13.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.03 | 16.0.0.0 | Hankow..... | 8.0.0.0 |
| " | 11.67 | 372.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| | 8.01 | 37.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.33 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 9.78 | 53.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| | 1.90 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 4.95 | 79.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 8.26 | 52.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 2.50 | 3.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 6.82 | 76.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| | 2.57 | 17.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 21.18 | 67.0.0.0 | Hankow. | | | | | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|-----|-----|-------|----------|----------------|---------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 15.30 | 46.0.0.0 | Shanghai | 3.0.0.0 |
| " | 4.63 | 42.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 25.23 | 51.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 4.09 | 6.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 28.81 | 66.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 1.70 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 8.58 | 27.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 1.20 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | | | |
| " | 28.56 | 135.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 1.65 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.68 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 107 | Chü-hua | 菊花 | <i>Chrysanthemum</i> | Honan, Chêkiang, Szechwan..... |
| 108 | Fêng-ch'ieh-hua..... | 風茄花 | ... .. | Kiangsu..... |
| 109 | Hsin-i..... | 辛夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Honan, Szechwan, Anhwei |
| 110 | Hung-hua..... | 紅花 | Safflower | Honan, Szechwan..... |
| 111 | K'uan-tung-hua | 款冬花 | <i>Flores farfari</i> | Szechwan |
| 112 | Lien-hsü | 蓮鬚 | <i>Lotus Stamens</i> | Hunan, Chihli |
| 113 | Lu-wei..... | 蘆薈 | ... .. | Honan |
| 114 | Ma-hsin..... | 馬辛 | ... .. | Honan |
| 115 | Mêng-hua..... | 蒙花 | <i>Mêng Blossoms</i> | Honan |
| 116 | Mi-yin-hua..... | 蜜銀花 | Honeysuckle..... | Honan, Szechwan, Kiangsu..... |
| 117 | Mu-chin-hua..... | 木槿花 | Dried Flowers | Hupei, Chêkiang |
| 118 | Pi-po | 葶菱 | Long Pepper..... | Kwangtung |
| 119 | P'ü-huang | 蒲黃 | ... .. | Hunan |
| 120 | Shan-yin-hua | 山銀花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Honan, Szechwan, Chêkiang, Kiangsu. |
| 121 | Yao-hua | 藥花 | Safflower | Honan |

CLASS 5: SEEDS

| | | | | |
|-----|----------------------|-----|-----------------------------|--|
| 122 | Ch'ê-ch'ien..... | 車前 | <i>Plantago major</i> | Honan, Hunan, Szechwan |
| 123 | Ch'êng-ch'ieh..... | 澄茄 | Cubebs | Chêkiang |
| 124 | Chieh-tzû | 芥子 | Mustard Seed | Hupei, Szechwan, Kiangsu, Chê- kiang. |
| 125 | Chien-chih | 建梔 | ... .. | Honan, Hunan, Fukien..... |
| 126 | Ch'ien-chin-tzû..... | 千金子 | ... .. | Szechwan |
| 127 | Ch'ien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> | Kiangsu, Anhwei |
| 128 | Chih-shih | 枳實 | <i>Chih Rind</i> | Kiangsu, Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|--------------|------|-------------------------|----------------|-------------------------|
| | 1.95 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 0.68 | 9.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.08 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.95 | 4.0.0.0 | Hankow | 3.20 | 10.0.0.0 | Shanghai | 3.0.0.0 |
| " | 94.78 | 3,371.0.0.0 | " | | | | |
| | 8.16 | 169.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 5.66 | 46.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.87 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.15 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.43 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 8 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.83 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.83 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| | 1.68 | 17.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.80 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 0.17 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.62 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.50 | 14.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 8.44 | 57.0.0.0 | " | | | | |
| | 3.50 | 25.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.36 | 25.0.0.0 | Hankow. | | | | |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------|----------|-------------|----------------|---------|
| | 6.32 | 27.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.60 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.13 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| | 6.92 | 16.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 89.30 | 471.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.15 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.23 | 8.0.0.0 | Chinkiang | 153.32 | 460.0.0.0 | Hankow | 3.0.0.0 |
| | 3.62 | 75.0.0.0 | Shanghai | 2,400.23 | 7,201.0.0.0 | Shanghai | |
| | | | | 184.06 | 552.0.0.0 | Canton | |
| " | 4.40 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 129 | Chü-ho | 橘核 | Orange Seed | Hunan, Hupeh, Szechwan..... |
| 130 | Chü-lo | 橘絡 | Orange Net..... | Fukien, Szechwan |
| 131 | Ch'uan-fu | 川附 | ... .. | Szechwan |
| 132 | Ch'uan-lien-tzŭ..... | 川楝子 | ... .. | Hunan, Szechwan..... |
| 133 | Ch'uan-pa | 川芎 | Croton Beans..... | Szechwan |
| 134 | Ch'uan-pei | 川貝 | ... .. | Szechwan |
| 135 | Êrh-ch'ou..... | 二丑 | ... .. | Honan |
| 136 | Fei-tzŭ..... | 榧子 | Dried Nuts..... | Kiangsu, Chêkiang |
| 137 | Fo-shou-p'ien..... | 佛手片 | Dried Citron..... | Szechwan, Kwangtung..... |
| 138 | Fu-p'ien | 附片 | ... .. | Szechwan |
| 139 | Hsiang-fu | 香附 | ... .. | Szechwan |
| 140 | Hsiang-ssŭ-tou..... | 相思豆 | Peas..... | Kiangsu, Kwangtung |
| 141 | Hsiao-hui | 小茴 | Sort of <i>Cyperus esculentus</i> | Szechwan |
| 142 | Hsiao-tou | 小豆 | Red Peas..... | Kwangtung..... |
| 143 | Hu-ma..... | 胡麻 | ... .. | Hunan, Chêkiang..... |
| 144 | Hua-chiao | 花椒 | Dried Chillies..... | Szechwan |
| 145 | Hung-k'ou..... | 紅蔻 | ... .. | Szechwan |
| 146 | I-chih | 益智 | Cardamom sp. (<i>Amomum amarum</i>) | Kwangtung [also Japan]..... |
| 147 | I-jên | 薏仁 | Pearl Barley..... | Chihli, Shêngking..... |
| 148 | Kou-ch'í-tzŭ..... | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Shensi..... |
| 149 | Ku-chih..... | 故紙 | ... .. | Szechwan..... |
| 150 | Kuang-ku | 光菇 | ... .. | Anhwei..... |
| 151 | Kuei-tzŭ..... | 桂子 | Cassia Buds..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 152 | Lei-wan..... | 雷丸 | Thunder Pills..... | Honan, Hunan..... |
| 153 | Li-jên..... | 李仁 | Kernels of <i>Cerasus communis</i> | Szechwan |
| 154 | Lou-jên | 蓂仁 | Kernels of <i>Trichosanthes dioica</i> | Honan, Szechwan..... |
| 155 | Mai-tung | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Szechwan, Kiangsu, Chêkiang..... |
| 156 | Man-ching-tzŭ..... | 蔓荊子 | Berries of <i>Vitex iricisa</i> | Anhwei..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|-----------|-------|-----------------------|--------------|-----------------------|
| | 1.45 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.10 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 11.80 | 99.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.45 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| " | 85.64 | 338.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.01 | 75.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.28 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.60 | 11.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.23 | 14.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 14.47 | 232.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 13.24 | 207.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 5.50 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.90 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 10.38 | 42.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.59 | 11.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.65 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 21.98 | 235.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.50 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.25 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.31 | 65.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 382.01 | 954.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.27 | 81.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 5.49 | 19.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 72.31 | 361.0.0.0 | Hankow | 5.0.0.0 |
| " | 0.68 | 10.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.40 | 11.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.20 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.60 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 8.95 | 96.0.0.0 | " | | | | |
| " | 28.80 | 287.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.40 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 157 | Mu-kua | 木瓜 | ... .. | Szechwan |
| 158 | Mu-pieh-tzŭ | 木鼈子 | Seed of <i>Muricia Cochinchinensis</i> ... | Kwangtung..... |
| 159 | Nü-chên-tzŭ..... | 女貞子 | Seed of a Tree said to harbour the wax insect. | Szechwan |
| 160 | Pai-chi-li | 白蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Honan, Chihli..... |
| 161 | Pai-ho..... | 百合 | Tuberoze | Kiangsu..... |
| 162 | Pai-jên | 栢仁 | Kernels of <i>Thuja orientalis</i> | Hunan, Szechwan |
| 163 | Pai-kuo | 白果 | White Nuts | Anhwei..... |
| 164 | Pai-su-tzŭ | 白蘇子 | Seed of species of labiate Plant | Anhwei..... |
| 165 | Pai-tou-k'ou..... | 白豆蔻 | Cardamoms, superior..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 166 | Pei-ma-tzŭ | 葶麻子 | Castor-oil Beans | Kiangsu, Shêngking..... |
| 167 | Pei-wei..... | 北味 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Chêkiang, Manchuria |
| 168 | Ping-lang | 檳榔 | Betel-nuts | Kwangtung [also Straits]..... |
| 169 | San-lêng | 三稜 | ... .. | Hunan, Szechwan..... |
| 170 | Sha-jên | 沙仁 | Cardamoms, inferior | Kwangtung [also Straits]..... |
| 171 | Shan-ch'iang-tzŭ | 山羌子 | <i>Alpinia officinalis</i> | Kiangsu, Yünnan..... |
| 172 | Shan-chih | 山梔 | ... .. | Honan |
| 173 | Shih-chün-tzŭ | 使君子 | ... .. | Szechwan |
| 174 | Shih-lien | 石蓮 | Stone Lotus | Kiangsu, Kwangtung |
| 175 | Ssŭ-kua-lo | 絲瓜絡 | Silk Melon Net..... | Kwangtung |
| 176 | Sui-jên..... | 遂仁 | ... .. | Szechwan |
| 177 | Sung-tzŭ | 松子 | Fir-nuts..... | Kiangsu, Shantung |
| 178 | Ta-li-tzŭ..... | 大力子 | ... .. | Szechwan |
| 179 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Peach Kernels..... | Honan, Szechwan..... |
| 180 | T'ien-nan-hsing | 天南星 | Tubers of <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan |
| 181 | T'ien-tung..... | 天冬 | ... .. | Szechwan..... |
| 182 | Ting-hsiang..... | 丁香 | Cloves..... | Kwangtung [also Straits] |
| 183 | Tou-shih | 豆豉 | Salted Black Beans..... | Kiangsi..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| | | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> | | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> |
|---------------|-------|----------------------|-----------|--------|----------------------|----------------|----------------------|
| <i>Piculs</i> | 35.57 | 109.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.97 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.30 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.60 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.47 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 9.98 | 49.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.94 | 15.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 226.04 | 452.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 6.20 | 19.0.0.0 | Hankow | 3.0.0.0 |
| " | 10.91 | 1,552.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.85 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.75 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 17.87 | 72.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 61.91 | 404.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.50 | 28.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.75 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.10 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 44.69 | 737.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 20.40 | 115.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 45.82 | 108.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 15.76 | 39.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.21 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.54 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.60 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.05 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.12 | 157.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.28 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 37.60 | 492.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.97 | 7.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 184 | Ts'ao-chüeh-tzŭ | 草决子 | Seed of <i>Cassia tora</i> | Hunan, Chêkiang |
| 185 | Tsao-jên | 棗仁 | Date Kernels | Chêkiang, Szechwan |
| 186 | Ts'ao-jên | 草仁 | <i>Amomum globosum</i> | Kwangtung |
| 187 | Ts'ao-k'ou | 草蔻 | Wild Cardamoms | Kwangtung [also Straits] |
| 188 | Ts'ao-kuo | 草果 | Seed of <i>Amomum medium</i> | Kwangtung [also Straits] |
| 189 | Tsé-hsieh | 澤瀉 | ... .. | Szechwan, Kiangsu, Chêkiang |
| 190 | T'u-peï | 土貝 | ... .. | Chêkiang |
| 191 | T'u-ssü-tzŭ | 菟絲子 | <i>Cusculæ</i> sp. | Shensi, Honan, Manchuria |
| 192 | Tung-jên | 冬仁 | Melon Seeds | Szechwan, Kiangsu, Shantung |
| 193 | Wu-meï | 烏梅 | Black Plums | Kiangsu, Szechwan |
| 194 | Wu-peï-tzŭ | 五倍子 | Nutgalls | Szechwan |
| 195 | Wu-yü | 吳萸 | ... .. | Szechwan |
| 196 | Ya-tsao | 牙皂 | ... .. | Szechwan |
| 197 | Yao-chiao | 藥椒 | Chillies | Honan, Szechwan, Kiangsu |
| 198 | Yü-jou | 萸肉 | ... .. | Chêkiang, Szechwan |
| 199 | Yüan-hu | 元胡 | ... .. | Chêkiang |
| CLASS 6: | | | | |
| 200 | Ch'ien-ts'ao | 茜草 | <i>Rubia munjista</i> | Hunan, Honan, Szechwan, Kwangtung. |
| 201 | Ho-hsiang | 藿香 | Mint (Betony) | Szechwan, Kwangtung |
| 202 | Ho-tou | 藿斗 | ... .. | Shensi, Szechwan |
| 203 | Hsiang-ju-ts'ao | 香薷草 | ... .. | Honan |
| 204 | Hsiang-ling-ts'ao | 香苓草 | ... .. | Hupei |
| 205 | Hsien-hu-tou | 鮮斛斗 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Shensi, Szechwan, Kwangtung [also Japan]. |
| 206 | Kuang-ts'ao | 廣草 | ... .. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | | | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | | <i>Hk. T&M.c.c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|-----------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| | 0.20 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 1.82 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 7.51 | 160.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.84 | 11.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.43 | 19.0.0.0 | " | | | | |
| " | 18 | 133.0.0.0 | " | | | | |
| " | 41.06 | 123.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 12.80 | 83.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 6.46 | 27.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 9.42 | 11.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 0.56 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.19 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 1.90 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 9.80 | 31.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 90.90 | 646.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.45 | 203.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.64 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 15.26 | 83.0.0.0 | " | | | | |
| | 1.75 | 9.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.23 | 21.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 16.79 | 110.0.0.0 | " | | | | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|------------|--|--|--|--|
| | 1.30 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 7.72 | 36.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.80 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 1.94 | 9.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| | 42.08 | 224.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.10 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 9.05 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.77 | 16.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.15 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| | 2.70 | 15.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.09 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 207 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum hyemale</i> | Honan, Szechwan..... |
| 208 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | Kwangsi, Yünnan, Kwangtung ... |
| 209 | Shêng-chin-ts'ao..... | 升金草 | ... .. | Honan..... |
| 210 | Tan-ts'ao | 膽草 | Gentian | Anhwei |
| 211 | Tsui-yü-ts'ao..... | 醉魚草 | ... .. | Szechwan |
| 212 | Tzŭ-ts'ao | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Hunan, Szechwan, Shantung |
| 213 | Ya-tou | 雅斗 | ... .. | Shensi, Szechwan..... |
| 214 | Yin-yang-ho | 淫羊藿 | Leaf and Stalk of <i>Populus spinosa</i> | Hupei |
| CLASS 7: | | | | |
| 215 | Ch'an-i | 蟬衣 | Skin of the Cicada..... | Anhwei, Kwangtung, Szechwan... |
| 216 | Chiang-ts'an | 殭蠶 | Silk Cocoon Worms..... | Chêkiang..... |
| 217 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Dried Scorpions | Honan |
| 218 | Lung-i | 龍衣 | Snakes' Skins | Kwangtung, Chêkiang |
| 219 | T'u-pieh-ch'ung..... | 土鼈蟲 | Ground Beetles | Szechwan |
| 220 | Wu-ku-ch'ung | 五穀蟲 | Maggots | Hupei..... |
| 221 | Wu-shê | 烏蛇 | Black Snakes | Chêkiang..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 222 | Ai-p'ien..... | 艾片 | Imitation Camphor..... | Kwangtung..... |
| 223 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor | Formosa [also Japan] |
| 224 | Chê-shih..... | 赭石 | Paint Stone..... | Shantung..... |
| 225 | Chi-chun-p'í | 雞肫皮 | Fowls' Gizzard Skins..... | Anhwei..... |
| 226 | Chiang-huang..... | 薑黃 | Turmeric..... | Formosa |
| 227 | Chiang-huang-p'ien..... | 薑黃片 | Turmeric..... | Formosa |
| 228 | Chien-ch'ü..... | 建柎 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|-----------|------|-----------------------|-------------|-----------------------|
| | 6.74 | 14.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 10.56 | 48.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.50 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.74 | 11.0.0.0 | Hankow..... | 4.0.0.0 |
| " | 30 | 33.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.58 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.69 | 54.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.40 | 13.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.30 | 7.0.0.0 | " | | | | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|------|----------|------------|--|--|--|--|
| | 0.80 | 6.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| | 3.60 | 39.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.08 | 16.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.95 | 26.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.08 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.38 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 5.15 | 25.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.38 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

SUNDRIES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|------------|------|----------|---------------|----------|
| | 0.73 | 316.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 27.71 | 392.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.64 | 7.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.81 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.68 | 14.0.0.0 | Shanghai..... | 20.0.0.0 |
| " | 176.97 | 470.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 6.05 | 16.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 38.67 | 96.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.82 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.80 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 229 | Chin-shêng..... | 金 生 | ... .. | Kiangsu..... |
| 230 | Ch'ing-fên..... | 輕 粉 | ... .. | Hupei..... |
| 231 | Ch'ing-tai..... | 青 黛 | ... .. | Kiangsu..... |
| 232 | Ch'ing-yen..... | 青 鹽 | ... .. | Honan..... |
| 233 | Ch'iu-shih..... | 秋 石 | ... .. | Hupei, Anhwei..... |
| 234 | Chu-huang..... | 竹 黃 | ... .. | Yünnan..... |
| 235 | Fêng-mi..... | 蜂 蜜 | Honey..... | Szechwan, Manchuria, Mongolia..... |
| 236 | Hai-chin-sha..... | 海 金 沙 | ... .. | Honan..... |
| 237 | Hai-p'iao-hsiao..... | 海 鰓 蛸 | Cuttle-fish Bones..... | Kiangsu, Chêkiang..... |
| 238 | Hai-shih..... | 海 石 | ... .. | Kiangsu, Chêkiang..... |
| 239 | Hsin-shih..... | 信 石 | Arsenic..... | Hunan..... |
| 240 | Hsüeh-chieh..... | 血 竭 | Dragon's Blood..... | Kwangtung..... |
| 241 | Hu-ku..... | 虎 骨 | Tigers' Bones..... | Shensi, Szechwan..... |
| 242 | Hua-jui-shih..... | 花 蕊 石 | ... .. | Kiangsu..... |
| 243 | Hung-fên..... | 紅 粉 | ... .. | Hupei..... |
| 244 | Kan-shih..... | 甘 石 | ... .. | Honan, Hunan..... |
| 245 | Ko-k'ô..... | 蛤 殼 | Clam Shells..... | Kiangsu..... |
| 246 | Kou-ch'i-p'ien..... | 枸 杞 片 | ... .. | Chêkiang..... |
| 247 | K'uai-huang..... | 塊 黃 | Trisulphide of Arsenic..... | Szechwan..... |
| 248 | Kuei-p'ien..... | 龜 片 | Tortoise-shell..... | Anhwei..... |
| 249 | La-wan..... | 臘 丸 | Wax Pills..... | Kwangtung..... |
| 250 | Ling-chih..... | 靈 芝 | Birds' Dung..... | Honan..... |
| 251 | Ling-yang-chiao..... | 羚 羊 角 | Chamois' Horns..... | Kiangsu, Mongolia..... |
| 252 | Lu-chiao..... | 鹿 角 | Deer Horns..... | Shensi, Hunan; Manchuria, Mon- golia [also Japan]. |
| 253 | Lu-chin..... | 鹿 筋 | Deer Sinews..... | Manchuria, Mongolia..... |
| 254 | Lung-ku..... | 龍 骨 | Dragons' Bones..... | Shensi, Honan, Szechwan..... |
| 255 | Pieh-chia..... | 鼈 甲 | Turtle Shells..... | Anhwei..... |
| 256 | Shan-yang-hsüeh..... | 山 羊 血 | Goats' Blood..... | Kiangsu..... |
| 257 | Shê-hsiang..... | 麝 香 | Musk..... | Hupei, Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| | | <i>Hk. Tts m.c.c.</i> | | | | <i>Hk. Tts m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tts m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|-----------|-------|-----------|-----------------------|---------|-----------------------|
| <i>Piculs</i> | 0.30 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 2.80 | 113.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 0.07 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 1.58 | 9.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 2.70 | 20.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 11 | 71.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.25 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 2.96 | 7.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.42 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 3.70 | 15.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 0.38 | 9.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.55 | 38.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 0.03 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.19 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 11.70 | 23.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 2.10 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 4.20 | 18.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 62.69 | 332.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.54 | 13.0.0.0 | Shanghai | 5.0.0.0 | |
| <i>Boxes</i> | 1,000 | 77.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 5.85 | 14.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 0.50 | 52.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 3.12 | 64.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 15.74 | 360.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.18 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 5.40 | 26.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 34.52 | 173.0.0.0 | ..... | 5.0.0.0 | |
| " | 0.04 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.04 | 739.0.0.0 | Hankow. | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 258 | Shên-ch'ü..... | 神 袖 | ... .. | Hupei..... |
| 259 | Shih-êrh..... | 石 耳 | ... .. | Honan, Shensi..... |
| 260 | Tan-fan..... | 膽 礬 | Blue-stone..... | Honan, Szechwan, Kiangsu..... |
| 261 | T'ien-ch'a..... | 甜 茶 | ... .. | Kwangtung..... |
| 262 | T'ien-hsien-t'êng..... | 天 仙 籐 | ... .. | Hupei..... |
| 263 | Ts'ung-jung..... | 莼 蓉 | ... .. | Hunan, Szechwan..... |
| 264 | T'ung-ts'ao..... | 通 草 | <i>Aralia papyrifera</i> (?)..... | Szechwan, Yünnan, Kwangtung... |
| 265 | Tzü-jan-t'ung..... | 自 然 銅 | ... .. | Szechwan..... |
| 266 | Wu-chin-chih..... | 烏 金 紙 | Black Paper..... | Chékiang..... |
| 267 | Wu-shih-ch'a..... | 午 時 茶 | Medicine Tea..... | Kwangtung..... |
| 268 | Yen-chiao..... | 烟 交 | Oil pressed from Tobacco | Hupei, Hunan |
| 269 | Yü-tzü-huang..... | 魚 子 黃 | Brimstone | Hunan |
| 270 | Yüeh-sha..... | 月 沙 | Rabbits' Dung..... | Kiangsu, Szechwan..... |
| 271 | Yüeh-shih | 月 石 | Borax..... | Szechwan [also Japan]..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|-------|--------------------------|-----------|--|--|--|--|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 3.52 | Hk. Ts m.c.c. 9.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.45 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.60 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 24.81 | 82.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.12 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.33 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.67 | 30.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.80 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.20 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 3.10 | 17.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.16 | 34.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.91 | 109.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | Mouse-ear (<i>Bupleurum octoradia- tum</i>). | Anhwei..... |
| 2 | Ch'ai-hu-t'ou | 柴胡頭 | Mouse-ear (<i>Bupleurum octoradia- tum</i>). | Anhwei..... |
| 3 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | Calamus (<i>Acorus terrestris</i>) | Anhwei..... |
| 4 | Ch'ang-shan | 常山 | ... .. | Szechwan |
| 5 | Chiang-huang | 薑黃 | Turmeric | Chékiang [also Straits] |
| 6 | Ch'iang-huo | 羌活 | Living Ginger | Szechwan |
| 7 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Anhwei..... |
| 8 | Chieh-shén | 桔參 | ... .. | Anhwei..... |
| 9 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> | Chékiang..... |
| 10 | Chih-mu | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Shéngking..... |
| 11 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paonia rubra</i> | Anhwei..... |
| 12 | Ch'in-chiao | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Szechwan |
| 13 | Ch'ing-mu-hsiang..... | 青木香 | ... .. | Kiangsu..... |
| 14 | Chu-ling | 豬苓 | Pigs' Tubers | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-hsi | 川膝 | ... .. | Szechwan |
| 16 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | ... .. | Szechwan |
| 17 | Ch'uan-hsü-tuan..... | 川續斷 | ... .. | Szechwan |
| 18 | Ch'uan-lien | 川連 | ... .. | Szechwan |
| 19 | Ch'uan-wu | 川烏 | ... .. | Szechwan |
| 20 | Chung-shu..... | 種朮 | ... .. | Anhwei..... |
| 21 | Fang-fêng..... | 防風 | <i>Libanotis</i> | Shantung..... |
| 22 | Hsi-ch'í | 西芪 | ... .. | Szechwan |
| 23 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shéngking..... |
| 24 | Huai-shan-yao, shang têng..... | 淮山藥上等 | Yam, 1st Quality | Anhwei..... |
| | Huai-shan-yao, chung têng..... | 淮山藥中等 | Yam, 2nd Quality..... | Anhwei..... |
| | Huai-shan-yao, hsia têng..... | 淮山藥下等 | Yam, 3rd Quality | Anhwei..... |

CHINKIANG.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|--------|----------|--------------|-----------------------|----------|--------------|--------------------------|--------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. T&M.C.C. | ... | 197.83 | Hk. T&M.C.C. | Shanghai, Ningpo, Hankow | Hk. T&M.C.C. |
| " | 6.84 | 73.0.0.0 | Hankow | ... | 594.0.0.0 | ... | 3.0.0.0 |
| " | 1.75 | 14.0.0.0 | " | | | ... | 4.0.0.0 |
| " | 3.70 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1,336.62 | 3,208.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 6.05 | 15.0.0.0 | Wuhu. | |
| " | 64.80 | 438.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 2,162.98 | 6,532.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Hankow | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 4.34 | 15.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 58.98 | 174.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 46.55 | 163.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 61.81 | 137.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 50.32 | 303.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.62 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 38.15 | 113.0.0.0 | " | | | | |
| " | 77.08 | 451.0.0.0 | " | | | | |
| " | 186.80 | 1,097.0.0.0 | " | | | | |
| " | 36.92 | 81.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.61 | 999.0.0.0 | " | | | | |
| " | 44.96 | 106.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.60 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 114.51 | 521.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 31.78 | 537.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 20.98 | 95.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 8.70 | 174.0.0.0 | Hankow | 2.85 | 60.0.0.0 | Shanghai..... | 16.0.0.0 |
| " | 8.95 | 93.0.0.0 | " | 0.75 | 9.0.0.0 | " | 10.0.0.0 |
| " | 13.77 | 77.0.0.0 | " | 0.90 | 7.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 25 | Huang-ch'i, shang têng | 黃芪上等 | <i>Sophora tomentosa</i> , 1st Quality | Kiangsu..... |
| | Huang-ch'i, chung têng | 黃芪中等 | <i>Sophora tomentosa</i> , 2nd Quality | Kiangsu..... |
| | Huang-ch'i, hsia têng | 黃芪下等 | <i>Sophora tomentosa</i> , 3rd Quality | Kiangsu..... |
| 26 | Huang-ch'in | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Shantung..... |
| 27 | Huang-ching | 黃精 | <i>Caragana flava</i> | Anhwei..... |
| 28 | Jên-shên :— | 人參 | | |
| | Kuan-tung-shên | 關東參 | Native Ginseng | Shêngking |
| 29 | Kan-chiang | 乾薑 | Dried Ginger | Szechwan..... |
| 30 | Kan-sung | 甘松 | ... .. | Szechwan |
| 31 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice (<i>Glycyrrhiza</i>)..... | Szechwan, Kiangsu |
| 32 | Kou-chi | 狗脊 | ... .. | Chékiang |
| 33 | K'u-shên | 苦參 | ... .. | Kiangsu..... |
| 34 | Lou-lu | 漏蘆 | ... .. | Anhwei |
| 35 | Ma-hsin..... | 馬辛 | ... .. | Anhwei |
| 36 | Mao-shu | 茅朮 | ... .. | Kiangsu..... |
| 37 | Ming-tang-shên, shang têng | 明黨參上等 | <i>Convolvulus</i> , 1st Quality | Kiangsu..... |
| | Ming-tang-shên, chung têng | 明黨參中等 | <i>Convolvulus</i> , 2nd Quality | Kiangsu..... |
| | Ming-tang-shên, hsia têng | 明黨參下等 | <i>Convolvulus</i> , 3rd Quality | Kiangsu..... |
| 38 | Nien-chien | 年健 | ... .. | Kwangtung..... |
| 39 | Niu-hsi | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Honan |
| 40 | O-shu..... | 莪朮 | ... .. | Kwangtung..... |
| 41 | Pai-chi..... | 白芨 | ... .. | Shantung..... |
| 42 | Pai-chih | 白芷 | ... .. | Anhwei |
| 43 | Pai-pu | 百部 | ... .. | Anhwei |
| 44 | Pai-shao, i têng | 白芍一等 | Peony Root, 1st Quality | Anhwei |
| | Pai-shao, êrh têng | 白芍二等 | Peony Root, 2nd Quality | Anhwei |
| | Pai-shao, san têng | 白芍三等 | Peony Root, 3rd Quality | Anhwei |
| | Pai-shao, ssü têng | 白芍四等 | Peony Root, 4th Quality | Anhwei |
| | Pai-shao, wu têng | 白芍五等 | Peony Root, 5th Quality | Anhwei |
| 45 | Pai-shu | 白朮 | ... .. | Anhwei |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| Piculs | | Hk. T's m. c. c. | | | Hk. T's m. c. c. | | Hk. T's m. c. c. |
|--------|--------|------------------|-----------------------|----------|------------------|-----------------------|------------------|
| | 6.11 | 122.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... | 20.0.0.0 |
| " | 9.25 | 130.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 14.0.0.0 |
| " | 64.67 | 512.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 77.67 | 223.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 1.84 | 5.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 31.99 | 1,499.0.0.0 | " | | | | |
| " | 48.77 | 109.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 43.76 | 234.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 153.23 | 1,226.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 6.26 | 21.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.97 | 8.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.38 | 4.0.0.0 | " | |
| " | 2.75 | 5.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 15.22 | 42.0.0.0 | " | |
| " | 9.68 | 123.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 53.37 | 586.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 12.0.0.0 |
| " | 65.77 | 681.0.0.0 | " " | 103.12 | 1,017.0.0.0 | " " | 10.0.0.0 |
| " | 49.52 | 383.0.0.0 | " " | 92.65 | 695.0.0.0 | " " | 6.0.0.0 |
| " | 1.59 | 11.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.38 | 7.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 9.29 | 30.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 9.80 | 33.0.0.0 | Hankow..... | 0.55 | 2.0.0.0 | " | |
| " | 62.47 | 255.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 64.06 | 163.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | 39.30 | 169.0.0.0 | Hankow..... | 451.43 | 1,806.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,072.89 | 2,692.0.0.0 | " " | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2,366.70 | 4,771.0.0.0 | " " | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1,005.54 | 1,409.0.0.0 | " " | 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2,482.08 | 2,395.0.0.0 | " " | 1.0.0.0 |
| " | 267.46 | 1,360.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|--------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 46 | Pi-hsieh..... | 萆薢 | ... | Hunan |
| 47 | P'ing-shu | 平朮 | ... | Hunan |
| 48 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenaphora</i> | Anhwei |
| 49 | Shan-nai | 山奈 | Capoor Cutchery | Chêkiang |
| 50 | Shêng-ma | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Shêngking |
| 51 | Shêng-ti | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Honan |
| 52 | Shêng-ti-kên | 生地根 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Honan |
| 53 | Ta-chi | 大戟 | ... | Kwangtung |
| 54 | Ta-huang | 大黃 | Rhubarb | Szechwan |
| 55 | Tan-shên, shang têng | 丹參上等 | Sage (<i>Salvia multiorhiza</i>), 1st Quality. | Anhwei, Kiangsu |
| | Tan-shên, chung têng | 丹參中等 | Sage (<i>Salvia multiorhiza</i>), 2nd Quality. | Anhwei, Kiangsu |
| | Tan-shên, hsia têng | 丹參下等 | Sage (<i>Salvia multiorhiza</i>), 3rd Quality. | Anhwei, Kiangsu |
| 56 | Tang-kuei | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| 57 | T'iao-shên | 條參 | ... | Szechwan |
| 58 | T'ien-ch'í | 田七 | ... | Kwangtung |
| 59 | T'ien-hua-fên | 天花粉 | Bryony Root | Anhwei, Kiangsu |
| 60 | T'ien-ma | 天麻 | ... | Kiahgsi |
| 61 | Tou-kên | 豆根 | ... | Kwangtung |
| 62 | Ts'ang-shu | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Shêngking |
| 63 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | China-root | Anhwei, Chêkiang |
| 64 | Tu-huo | 獨活 | <i>Angelica</i> | Szechwan |
| 65 | Tung-shu | 冬朮 | ... | Chêkiang |
| 66 | Tzû-yüan | 紫菀 | Purple Roots | Anhwei |
| 67 | Yü-chin | 鬱金 | ... | Chêkiang, Szechwan |
| 68 | Yü-chu | 玉竹 | Bamboo Rhizome | Anhwei |
| 69 | Yüan-shên | 元參 | Black Ginseng | Chêkiang |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 70 | Ch'ên-p'í | 陳皮 | Orange Peel | Kwangtung, Szechwan [also Japan]. |
| 71 | Chih-k'ó | 枳殼 | ... | Szechwan |
| 72 | Ch'ing-p'í | 青皮 | ... | Fukien [also Japan] |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Hs. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Hs. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Hs. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------------------------|--------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| | 8.56 | 17.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 14.13 | 212.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 21.35 | 261.0.0.0 | Shanghai | 8.90 | 31.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 81.75 | 450.0.0.0 | " | 19 | 105.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 20.04 | 68.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 79.51 | 420.0.0.0 | Hankow | 21 | 205.0.0.0 | Shanghai | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 96 | 192.0.0.0 | " | |
| " | 0.18 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 92.02 | 644.0.0.0 | " | 15 | 105.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 22.50 | 220.0.0.0 | " | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 47.44 | 356.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | Hankow | 187.33 | 537.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 3.0.0.0 |
| " | 397.82 | 4,250.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 9.18 | 45.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.02 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 20.85 | 75.0.0.0 | Shanghai | 4.0.0.0 |
| " | 7.60 | 105.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 9.87 | 39.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 63.75 | 133.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 664.82 | 3,324.0.0.0 | Shanghai, Hankow, Kiukiang. | 4.15 | 21.0.0.0 | " | |
| " | 55.41 | 211.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.50 | 21.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.40 | 12.0.0.0 | " | 349.20 | 657.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 2.0.0.0 |
| " | 84.40 | 354.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 21.55 | 111.0.0.0 | Shanghai, Kiukiang, Wuhu. | | | | |
| " | 28.32 | 93.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |

AND HUSKS.

| | | | |
|---------------|--------|-------------|-------------------|
| <i>Piculs</i> | 441.82 | 1,767.0.0.0 | Shanghai, Hankow. |
| " | 231.92 | 463.0.0.0 | " " |
| " | 126.20 | 292.0.0.0 | " " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 73 | Ch'ing-yüan-p'í | 青遠皮 | ... .. | Szechwan |
| 74 | Chü-hung | 橘紅 | ... .. | Kwangtung |
| 75 | Ch'uan-p'ó | 川朴 | ... .. | Szechwan |
| 76 | Huang-pai | 黃柏 | Yellow Bark (<i>Pterocarpus flavus</i>).. | Szechwan [also Japan]..... |
| 77 | Kua-lou-p'í | 瓜蒌皮 | Melon Peel | Anhwei..... |
| 78 | Kuei-p'í..... | 桂皮 | Cassia Lignea | Kwangsi [also Annam]..... |
| 79 | Lien-ch'iao | 連翹 | ... .. | Fukien, Szechwan |
| 80 | Mei-p'í | 梅皮 | ... .. | Fukien [also Japan]..... |
| 81 | Mu-tan-p'í, shang têng | 牡丹皮上等 | Root Bark (<i>Paeonia Moutan</i>), 1st Quality. | Anhwei..... |
| | Mu-tan-p'í, hsia têng | 牡丹皮下等 | Root Bark (<i>Paeonia Moutan</i>), 2nd Quality. | Anhwei..... |
| 82 | Pai-hsien-p'í..... | 白蘚皮 | ... .. | Anhwei..... |
| 83 | Sang-p'í..... | 桑皮 | Mulberry Bark | Kiangsu..... |
| 84 | Su-k'ó..... | 栗殼 | ... .. | Szechwan |
| 85 | Ti-ku-p'í..... | 地骨皮 | Barberry Root Bark | Kiangsu..... |
| 86 | Tu-chung | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 87 | T'ung-p'ó..... | 筒朴 | ... .. | Chékiang..... |
| 88 | Wu-chia-p'í..... | 五加皮 | Root Bark (<i>Aralia palmata</i>) | Shantung..... |
| 89 | Yu-p'í, shang têng | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality..... | Kwangtung |
| | Yu-p'í, hsia têng | 柚皮下等 | Pumelo Peel, 2nd Quality..... | Kwangtung |
| 90 | Yüan-chih-jou | 遠志肉 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Shantung..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 91 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs..... | Kwangsi [also Annam]..... |
| 92 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Szechwan |
| 93 | Mi-kou | 米鈎 | ... .. | Kiangsi..... |
| 94 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis vitalba</i> | Shéngking..... |
| 95 | Sang-chi-shéng | 桑寄生 | Mulberry Epiphyte | Shéngking..... |
| 96 | Tsao-chiao-tz'ü | 皂角刺 | Spines of <i>Gleditschia Chinensis</i> | Kiangsu..... |
| 97 | Wei-ling-hsien..... | 威靈仙 | ... .. | Anhwei |
| 98 | Ya-féng-yeh | 柃楓葉 | ... .. | Kiangsu..... |
| 99 | Yin-chên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Anhwei..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|------------------------|-------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| | 23.79 | 32.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 11.04 | 82.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 1.50 | 45.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 34.40 | 74.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 4.30 | 17.0.0.0 | Hankow. | 76.19 | 515.0.0.0 | Shanghai | 8.0.0.0 |
| " | 290.77 | 4,362.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 79.22 | 237.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 89 | 139.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.20 | 22.0.0.0 | Wuhu | 2.93 | 23.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | 78.01 | 386.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | 7.40 | 37.0.0.0 | " | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 28.24 | 72.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 49.10 | 129.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.77 | 2.0.0.0 | " | |
| " | 18.90 | 93.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 22.90 | 136.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 6.0.0.0 |
| " | 49.80 | 1,605.0.0.0 | " | 3.58 | 167.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 138.58 | 212.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 6.46 | 31.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 17.44 | 174.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 25.86 | 209.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1 | 10.0.0.0 | Hankow | 7.14 | 71.0.0.0 | Shanghai | 10.0.0.0 |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|-------------------|--------|-----------|------------------------|---------|
| | 226.50 | 680.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 16.22 | 38.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 7.67 | 66.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 14.59 | 74.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 1.60 | 24.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 57.23 | 136.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 21.20 | 53.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 120.13 | 239.0.0.0 | " | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.77 | 4.0.0.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 100 | Chin-yin-hua | 金銀花 | Honeysuckle..... | Anhwei, Szechwan..... |
| 101 | Hsin-i..... | 辛夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Chékiang..... |
| 102 | Huang-chü-hua..... | 黃菊花 | Yellow <i>Chrysanthemum</i> | Chékiang..... |
| 103 | Hung-hua..... | 紅花 | Safflower | Szechwan, Honan, Anhwei |
| 104 | K'uan-tung-hua | 款冬花 | <i>Flores farfarae</i> | Szechwan..... |
| 105 | Lien-hsü | 蓮鬚 | <i>Lotus Stamens</i> | Shantung, Szechwan..... |
| 106 | Méng-hua..... | 蒙花 | ... .. | Szechwan |
| 107 | Pai-chü-hua..... | 白菊花 | White <i>Chrysanthemum</i> | Anhwei..... |
| 108 | Pi-po | 葶藶 | ... .. | Kwangtung..... |
| 109 | P'u-huang..... | 蒲黃 | ... .. | Kiangsu..... |
| 110 | Yüan-hua..... | 芫花 | ... .. | Kiangsu..... |

CLASS 5: SEEDS

| | | | | |
|-----|----------------------|-----|---------------------------------|---------------------------|
| 111 | Ch'é-ch'ien | 車前 | <i>Semina Plantaginis</i> | Hunan |
| 112 | Chien-chih | 建梔 | ... .. | Fukien, Szechwan |
| 113 | Ch'ien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> | Kiangsu..... |
| 114 | Chih-shih | 枳實 | ... .. | Szechwan, Kiangsi |
| 115 | Chü-lo | 橘絡 | Orange Pith | Szechwan |
| 116 | Ch'uan-fu | 川附 | ... .. | Szechwan |
| 117 | Ch'uan-lien-tzü..... | 川棟子 | ... .. | Szechwan |
| 118 | Ch'uan-pa | 川芎 | ... .. | Szechwan |
| 119 | Ch'uan-pei | 川貝 | ... .. | Szechwan |
| 120 | Fei-tzü | 榧子 | ... .. | Chékiang..... |
| 121 | Fu-p'ien | 附片 | ... .. | Szechwan |
| 122 | Fu-shou-p'ien | 佛手片 | Dried Citrons, sliced..... | Kwangtung, Szechwan |
| 123 | Hei-ch'ou..... | 黑丑 | Seed of <i>Pharbitis</i> | Anhwei..... |
| 124 | Ho-tzü | 訶子 | ... .. | Kwangtung..... |
| 125 | Hsiao-hui..... | 小茴 | Small Aniseed..... | Shansi, Shantung |
| 126 | Hu-lu-pa | 胡盧巴 | ... .. | Anhwei..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------------------------------|-----------------------|--------|---|----------------|-------------------------------------|
| FLOWERS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.95 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 8.0.0.0 | Hankow | 153.55 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 1,021.0.0.0 | Shanghai | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 6.0.0.0 |
| " | 14.59 | 60.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.48 | 46.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 21.87 | 215.0.0.0 | " | 11.0.0.0 |
| " | 317.29 | 15,897.0.0.0 | " " | 16.75 | 273.0.0.0 | " | |
| " | 10.75 | 82.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.75 | 16.0.0.0 | " | 13.96 | 74.0.0.0 | " | |
| " | 9.02 | 41.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.83 | 35.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 49.72 | 416.0.0.0 | " | 9.0.0.0 |
| " | 2 | 12.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.60 | 11.0.0.0 | Hankow..... | 4.12 | 7.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.25 | 8.0.0.0 | " | |

AND FRUITS.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-------------------|----------|-------------|----------------------|---------|
| <i>Piculs</i> | 43.89 | 179.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 52.34 | 230.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 1.28 | 25.0.0.0 | Shanghai | 1,171.83 | 3,492.0.0.0 | Shanghai, Wuhu | 3.0.0.0 |
| " | 21.30 | 34.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 9.54 | 339.0.0.0 | " | | | | |
| " | 10.75 | 84.0.0.0 | " | | | | |
| " | 59.54 | 61.0.0.0 | " | | | | |
| " | 43.60 | 158.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.38 | 789.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.48 | 14.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 25.49 | 294.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 29.95 | 214.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 60.04 | 120.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 9.06 | 23.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.35 | 1.0.0.0 | Hankow | 16.90 | 76.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.88 | 10.0.0.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 127 | Hu-ma..... | 胡麻 | ... .. | Hunan..... |
| 128 | Hua-chiao..... | 花椒 | Chillies (<i>Xanthoxylum alatum</i>).... | Szechwan..... |
| 129 | I-chih..... | 益智 | <i>Nephelium longan</i> | Kwangtung..... |
| 130 | I-jên-mi..... | 薏仁米 | Pearl Barley (<i>Coix lachrymalis</i>).... | Kiangsu..... |
| 131 | Kou-ch'í-tzũ..... | 枸杞子 | Barberry (<i>Berberis Lycium</i>)..... | Szechwan, Kiangsu..... |
| 132 | Kua-lou-jên..... | 瓜蒌仁 | ... .. | Anhwei..... |
| 133 | Kuang-ku..... | 光菇 | ... .. | Kiangsu..... |
| 134 | Kuei-tzũ..... | 桂子 | Cassia Buds..... | Kwangsi [also Annam]..... |
| 135 | Lei-wan..... | 雷丸 | ... .. | Szechwan..... |
| 136 | Mai-tung..... | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Chêkiang, Szechwan [also Japan].. |
| 137 | Man-ching-tzũ..... | 蔓荊子 | Berries of <i>Vitex iricisa</i> | Szechwan..... |
| 138 | Mu-kua..... | 木瓜 | ... .. | Szechwan..... |
| 139 | Pai-chi-li..... | 白蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Anhwei..... |
| 140 | Pai-ch'ou..... | 白丑 | Seed of <i>Pharbitis</i> | Anhwei..... |
| 141 | Pai-ho..... | 百合 | Tuberose..... | Kiangsu..... |
| 142 | Pai-su-tzũ..... | 白蘇子 | White Maloes Seed..... | Kiangsu..... |
| 143 | Pai-tzũ-jên..... | 柏子仁 | Cypress Seed (<i>Fructus Thujae orientalis</i>). .. | Kiangsu..... |
| 144 | Pan-hsia..... | 半夏 | Fruit of Midsummer Root..... | Kiangsu..... |
| 145 | Pien-tou..... | 蘊豆 | ... .. | Kiangsu..... |
| 146 | P'o-ku-chih..... | 破故紙 | ... .. | Shantung..... |
| 147 | San-léng..... | 三稜 | ... .. | Anhwei..... |
| 148 | Shan-cha..... | 山楂 | Crab Apples..... | Kiangsu..... |
| 149 | Shan-chih..... | 山梔 | ... .. | Kiangsi, Hunan..... |
| 150 | Shih-lien-tzũ..... | 石蓮子 | Stone Lotus..... | Szechwan, Kiangsu..... |
| 151 | Ta-hai..... | 大海 | ... .. | Szechwan..... |
| 152 | Ta-li-tzũ..... | 大力子 | ... .. | Shantung..... |
| 153 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Peach Kernels..... | Kiangsu..... |
| 154 | T'ien-nan-hsing..... | 天南星 | Tubers of <i>Arum pentaphyllum</i> | Anhwei..... |
| 155 | T'ien-tung..... | 天冬 | ... .. | Szechwan..... |
| 156 | T'ing-li-tzũ..... | 葶藶子 | Knot Grass Seed..... | Kiangsu..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|-------------------|-------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| | 6.30 | 19.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.88 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 29.42 | 211.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 96.49 | 178.0.0.0 | " | 50.24 | 80.0.0.0 | Hankow | 2.0.0.0 |
| " | 10.36 | 366.0.0.0 | Hankow | 29.83 | 286.0.0.0 | Shanghai | 10.0.0.0 |
| " | 1.75 | 13.0.0.0 | " | 39.56 | 190.0.0.0 | " | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 4.71 | 33.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 3.78 | 42.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.68 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 62.65 | 517.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 4.38 | 11.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 99.99 | 286.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 85.95 | 259.0.0.0 | Shanghai | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 11.15 | 23.0.0.0 | " | |
| " | 2.83 | 14.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 9.75 | 19.0.0.0 | " | |
| " | 3.20 | 16.0.0.0 | Hankow | 17.58 | 74.0.0.0 | " | |
| " | 9 | 75.0.0.0 | " | 67.37 | 528.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 2.08 | 6.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 5.18 | 15.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 60.64 | 168.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 3.0.0.0 |
| " | 11.04 | 27.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 8.30 | 17.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 159.62 | 333.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.70 | 10.0.0.0 | Hankow | 7.75 | 15.0.0.0 | " | |
| " | 5.27 | 16.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 9 | 25.0.0.0 | Hankow | 1.37 | 5.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 13.47 | 94.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 6.83 | 38.0.0.0 | " | |
| " | 46.39 | 451.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.69 | 1.0.0.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |

CLASS 5: SEEDS

| | | | | |
|-----|-------------------|-----|-------------------------------|-------------------------------|
| 157 | Tsao-jên..... | 萊仁 | Date Seed..... | Anhwei..... |
| 158 | Ts'ao-kuo..... | 草果 | Wild Cardamoms..... | Kwangtung [also Straits]..... |
| 159 | Tsê-hsieh..... | 澤瀉 | ... .. | Fukien, Szechwan..... |
| 160 | T'u-pei..... | 土貝 | ... .. | Chêkiang..... |
| 161 | T'u-ssü-tzü..... | 薏絲子 | Seed of <i>Cuscuta</i> | Anhwei..... |
| 162 | T'ung-chi-li..... | 潼蒺藜 | ... .. | Szechwan..... |
| 163 | Tung-kua-tzü..... | 冬瓜子 | Pumpkin Seed..... | Kiangsu..... |
| 164 | Wu-pei-tzü..... | 五倍子 | Nutgalls..... | Szechwan..... |
| 165 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Boymia rutecarpa</i> | Szechwan..... |
| 166 | Ya-tsao..... | 牙皂 | ... .. | Shantung..... |
| 167 | Yen-hu-so..... | 延胡索 | ... .. | Shantung..... |
| 168 | Yü-jou..... | 莢肉 | ... .. | Chêkiang..... |

CLASS 6:

| | | | | |
|-----|------------------------|-----|-------------------------------------|---------------------------|
| 169 | Chien-ts'ao..... | 剪草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 170 | Ch'ien-ts'ao..... | 茜草 | <i>Rubia munjista</i> | Kiangsu..... |
| 171 | Chin-ch'ai..... | 金釵 | ... .. | Kwangtung, Szechwan..... |
| 172 | Ching-chieh..... | 荊芥 | Sage (<i>Salvia plebeia</i>)..... | Kiangsu..... |
| 173 | Han-lien-ts'ao..... | 旱蓮草 | ... .. | Kiangsu..... |
| 174 | Ho-hsiang..... | 藿香 | Mint..... | Kwangtung..... |
| 175 | Hsiang-ju-ts'ao..... | 香薷草 | ... .. | Szechwan..... |
| 176 | Kuang-ts'ao..... | 廣草 | ... .. | Kwangsi..... |
| 177 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 178 | Lung-tan-ts'ao..... | 龍膽草 | Gentian (<i>Erythraea</i>)..... | Anhwei..... |
| 179 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 180 | Shih-hu..... | 石斛 | <i>Dendrobium cerata</i> | Kiangsi [also Japan]..... |
| 181 | Ti-ting-ts'ao..... | 地丁草 | Fumitory..... | Kiangsu..... |
| 182 | Tzü-ts'ao..... | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Shêngking..... |
| 183 | Ya-hu..... | 雅斛 | ... .. | Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------------|--------|-----------------------------|------------------------|-------|------------------------------|----------------|-----------------------------|
| SEEDS AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 2.69 | Hk. Ts m. c. c. 54.0.0.0 | Shanghai | 48.56 | Hk. Ts m. c. c. 427.0.0.0 | Shanghai | Hk. Ts m. c. c. 10.0.0.0 |
| " | 127.24 | 686.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 100.61 | 406.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 139.26 | 613.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.90 | 4.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 1 | 14.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.60 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 90.16 | 739.0.0.0 | Shanghai, Hankow, Wuhu | 96.13 | 788.0.0.0 | " | |
| " | 43.06 | 503.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 0.29 | 3.0.0.0 | Hankow | 7.80 | 78.0.0.0 | " | |
| " | 27.05 | 171.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 18.97 | 132.0.0.0 | " | | | | |

GRASSES.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|------------------------|--------|-----------|------------------------|---------|
| <i>Piculs</i> | 36.38 | 166.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 55.45 | 137.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 3.0.0.0 |
| " | 4.54 | 124.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 463.12 | 928.0.0.0 | Shanghai | 2.0.0.0 |
| " | 3.30 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 72.15 | 395.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 1.94 | 9.0.0.0 | Wuhu. | |
| " | 15.50 | 22.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 5.88 | 157.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 86.63 | 1,551.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.30 | 3.0.0.0 | Hankow | 32.17 | 178.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 5.0.0.0 |
| " | 440.23 | 1,604.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 51.93 | 262.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.17 | 2.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 398.32 | 3,196.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 34 | 272.0.0.0 | " | |
| " | 16.64 | 169.0.0.0 | " " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 184 | Ch'an-i | 蟬衣 | Exuviae of Cicada | Kiangsu, Shantung |
| 185 | Chiang-ts'an..... | 僵蠶 | Dried Silkworms | Kiangsu..... |
| 186 | Ch'üan-hsieh..... | 全蝎 | Dried Scorpions | Shantung |
| 187 | Hung-niang-tzŭ..... | 紅娘子 | Red Cantharides..... | Shantung |
| 188 | Wu-ku-ch'ung | 五穀蟲 | ... .. | Szechwan |
| 189 | Wu-kung..... | 蜈蚣 | Centipedes..... | Kiangsu..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 190 | Chang-nao | 樟腦 | Camphor..... | Formosa [also Japan]..... |
| 191 | Chi-na-chin..... | 雞內金 | ... .. | Kiangsu..... |
| 192 | Chia-p'ien | 甲片 | Scales of Armadillo | Kwangtung..... |
| 193 | Ch'ing-fên | 輕粉 | ... .. | Szechwan..... |
| 194 | Chu-sha..... | 硃砂 | Cinnabar | Szechwan..... |
| 195 | Fêng-mi..... | 蜂蜜 | Honey | Yünnan [also Japan]..... |
| 196 | Hai-shih | 海石 | ... .. | Chékiang |
| 197 | Hsin-shih..... | 信石 | Arsenic | Szechwan |
| 198 | Hsiung-huang..... | 雄黃 | Realgar | Yünnan |
| 199 | Hsüeh-chieh | 血竭 | Dragon's Blood | Kwangtung [also Straits] |
| 200 | Hu-ku..... | 虎骨 | Tigers' Bones | Szechwan..... |
| 201 | Hua-shih | 滑石 | ... .. | Kiangsi..... |
| 202 | Kan-shih..... | 甘石 | ... .. | Szechwan..... |
| 203 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Dried Lizards | Kwangtung |
| 204 | K'uai-huang | 塊黃 | ... .. | Szechwan |
| 205 | Kuei-pan | 龜板 | Tortoise-shell | Kiangsu..... |
| 206 | Ling-chih..... | 靈脂 | ... .. | Shantung |
| 207 | Ling-yang-chiao..... | 羚羊角 | Chamois' Horns..... | Shansi [also Straits]..... |
| 208 | Lu-chiao..... | 鹿角 | Deer Horns | Shêngking..... |
| 209 | Lung-ku | 龍骨 | Dragons' Bones | Kiangsu |
| 210 | Ma-pu..... | 馬勃 | Fungus (<i>Lycoperdon giganteum</i>)... | Anhwei |
| 211 | Mi-t'o-sêng | 蜜陀僧 | Litharge | Hupei..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | |
|---------------|------|-------------------------|---------|-----|-----|-------|-------------------------|---------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 50.56 | 399.0.0.0 | Shanghai, Wuhu..... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 14 | 28.0.0.0 | Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.84 | 21.0.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.15 | 5.0.0.0 | " |
| " | 7.82 | 38.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.28 | 90.0.0.0 | " |

SUNDRIES.

| | | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|-------------------|-------|----------|-------------------|--|--|
| <i>Piculs</i> | 52.76 | 1,208.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.55 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 1.14 | 57.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 2.07 | 82.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 2.29 | 572.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 123.96 | 992.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 8.02 | 31.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | | |
| " | 52.55 | 315.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 3.23 | 29.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 32.22 | 1,057.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 1.35 | 59.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 14.50 | 15.0.0.0 | " | 39.36 | 40.0.0.0 | Shanghai. | | |
| " | 10.38 | 23.0.0.0 | " | | | | | |
| <i>Pairs</i> | 325 | 20.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 397.19 | 1,946.0.0.0 | Hankow. | | | | | |
| " | 20.50 | 102.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 2.45 | 6.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 1.50 | 104.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 3.81 | 61.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 6.14 | 17.0.0.0 | Hankow..... | 3.45 | 41.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 1.99 | 52.0.0.0 | Shanghai, Ningpo. | | |
| " | 1.90 | 19.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 212 | P'êng-sha | 硼砂 | Borax..... | Szechwan [also Japan]..... |
| 213 | P'í-hsiao | 皮硝 | ... .. | Kiangsu..... |
| 214 | Pieh-chia | 龜甲 | Turtle Shells..... | Kiangsu..... |
| 215 | Shê-hsiang..... | 麝香 | Musk..... | Szechwan..... |
| 216 | Shih-kao..... | 石膏 | Gypsum..... | Hupei |
| 217 | Su-ho-yu | 蘇合油 | Rose Maloes | Kwangtung..... |
| 218 | Ta-yün-hsiang | 大芸香 | ... .. | Kiangsu..... |
| 219 | T'ien-ch'ü..... | 甜茶 | ... .. | Chékiang..... |
| 220 | Ts'ung-jung..... | 莢蓉 | ... .. | Szechwan |
| 221 | T'ung-ts'ao | 通草 | ... .. | Chékiang..... |
| 222 | Tzū-jan-t'ung | 自然銅 | ... .. | Szechwan |
| 223 | Yang-ch'í-shih | 陽起石 | ... .. | Kiangsu..... |
| 224 | Yao-ch'ü | 藥茶 | Medicinal Tea | Kwangtung..... |
| 225 | Yao-chiu | 藥酒 | Medicinal Samshu | Kwangtung..... |
| 226 | Yao-wan..... | 藥丸 | Medicinal Pills..... | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Hs m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Hs m.c.c.</i> | | <i>Hk. Hs m.c.c.</i> |
|---------------|--------|----------------------|-------------------|--------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| | 75.64 | 664.0.0.0 | Shanghai, Hankow | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 572.65 | 343.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.6.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 17.23 | 104.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 0.31 | 4,960.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 73,530 | 29,412.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 4.10 | 410.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 15.92 | 119.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 17.61 | 55.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 1.25 | 18.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 6.51 | 88.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 1 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.70 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.42 | 18.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.83 | 62.0.0.0 | " | | | | |
| " | 8.55 | 509.0.0.0 | " | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴 胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Shensi..... |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖 蒲 | <i>Acorus calamus</i>..... | ... .. |
| 3 | Ch'ang-shan | 常 山 | <i>Lysimachia</i>..... | ... .. |
| 4 | Ch'i-jou | 漆 肉 | ... .. | ... .. |
| 5 | Chi-shêng | 吉 生 | ... .. | ... .. |
| 6 | Chiang-huang | 薑 黃 | <i>Turmeric</i> ..... | ... .. |
| 7 | Chiang-huang-p'ien..... | 薑 黃 片 | <i>Turmeric</i> ..... | ... .. |
| 8 | Ch'iang-huo | 羌 活 | <i>Angelica</i> | Shansi, Kansuh |
| 9 | Chieh-kêng | 桔 梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Szechwan, Hupeh, Honan, Shansi.. |
| 10 | Ch'ien-hu | 前 胡 | <i>Angelica</i> | Shansi, Kansuh |
| 11 | Chien-ts'ao..... | 剪 草 | ... .. | ... .. |
| 12 | Chih-jou | 志 肉 | ... .. | ... .. |
| 13 | Chih-mu | 知 母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> ..... | ... .. |
| 14 | Ch'ih-shao | 赤 芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Szechwan |
| 15 | Ch'in-chiao..... | 秦 艽 | <i>Gendarussa</i> | Shansi, Honan |
| 16 | Ch'ing-mu-hsiang..... | 青 木 香 | <i>Aristolochia</i>..... | ... .. |
| 17 | Chu-êrh-shên | 珠 兒 參 | ... .. | ... .. |
| 18 | Ch'uan-ch'iang..... | 川 羌 | <i>Angelica</i> | Szechwan |
| 19 | Ch'uan-chiao..... | 全 交 | ... .. | ... .. |
| 20 | Ch'uan-hsiung | 川 芎 | <i>Angelica</i>..... | ... .. |
| 21 | Ch'uan-hsü-tuan..... | 川 續 斷 | <i>Carduus</i> ..... | ... .. |
| 22 | Ch'uan-sung..... | 川 松 | ... .. | Szechwan |
| 23 | Chung-shu..... | 種 朮 | <i>Atractylodes lancea</i> ..... | ... .. |

SHANGHAI.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> |
|---------------|----------|-----------------------|---------------------------------------|-------|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| | 3,638.11 | 10,785.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 3.07 | 9.0.0.0 | Hongkong, Foochow, Wuhu | 5.0.0.0 |
| " | 90.97 | 707.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 202.05 | 772.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 1.42 | 4.0.0.0 | Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.39 | 42.0.0.0 | Foochow, Swatow..... | 30.0.0.0 |
| " | 1.62 | 6.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 5,229.25 | ... | Hankow and other Ports... | 73.04 | ... | Tientsin and other Ports... | 1.8.0.0 |
| " | 64.50 | 52.0.0.0 | Wenchow..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 1,001.13 | 6,990.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.79 | 6.0.0.0 | Chefoo..... | 6.0.0.0 |
| " | 2,391.14 | 7,101.0.0.0 | Chinkiang and other Ports | 46.67 | 166.0.0.0 | Ningpo, Hongkong..... | 3.0.0.0 |
| " | 1,091.25 | 2,803.0.0.0 | Ningpo and other Ports ... | 38.29 | 115.0.0.0 | Japan, Hongkong, Canton.. | 3.0.0.0 |
| " | 142.88 | 709.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | 2 | 6.0.0.0 | Wuhu..... | 3.0.0.0 |
| " | 323.03 | 3,228.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 12.52 | 93.0.0.0 | Hongkong, Japan, Wuhu... | 8.0.0.0 |
| " | 1,936.82 | 4,712.0.0.0 | Tientsin, Chefoo..... | 13.68 | 34.0.0.0 | Hongkong, Japan, Chin- kiang, etc. | 3.0.0.0 |
| " | 1,206.27 | 3,501.0.0.0 | Tientsin and other Ports... | 9.30 | 27.0.0.0 | Ningpo, Hankow | 3.0.0.0 |
| " | 1,857.32 | 10,868.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 49.14 | 114.0.0.0 | Hongkong, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 0.36 | 13.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 40.0.0.0 |
| " | 2,126.11 | 14,797.0.0.0 | Hankow, Ningpo..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 11.30 | 113.0.0.0 | Hongkong..... | 10.0.0.0 |
| " | 8,385.74 | 49,634.0.0.0 | Hankow, Ningpo..... | 5.22 | 32.0.0.0 | Japan, Wenchow, and other Ports. | 4.0.0.0 |
| " | 1,310.91 | 2,957.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1 | 5.0.0.0 | Wenchow..... | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.17 | 2.0.0.0 | Wuhu..... | 15.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 24 | Fang-chi..... | 防 已 | <i>Convolvulus</i> | Anhwei, Hupeh, Shansi |
| 25 | Fang-fêng..... | 防 風 | <i>Libanotis</i> | Kiangsu, Shansi, Chihli |
| 26 | Fên-ko-kan | 粉 葛 乾 | Dried Yams..... | ... .. |
| 27 | Fêng-p'í..... | 鳳 皮 | ... .. | ... .. |
| 28 | Fu-ling..... | 茯 苓 | China-root..... | ... .. |
| 29 | Fu-p'ien | 附 片 | <i>Aconitum variegatum</i>..... | ... .. |
| 30 | Fu-tzũ | 附 子 | <i>Aconitum variegatum</i>..... | ... .. |
| 31 | Ho-shou-wu | 何 首 烏 | <i>Apocynum juvenus</i> | Kwangsi, Kiangsi, Kwangtung.... |
| 32 | Hsi-p'í..... | 洗 皮 | ... .. | ... .. |
| 33 | Hsiang-fu | 香 附 | <i>Cyperus esculentus</i> | Hunan..... |
| 34 | Hsiang-pai-chih..... | 香 白 芷 | <i>Iris Florentina</i>..... | ... .. |
| 35 | Hsiang-tang-kuei..... | 箱 當 歸 | Yellow Root ..... | ... .. |
| 36 | Hsien-mao | 仙 茅 | ... .. | ... .. |
| 37 | Hu-huang-lien..... | 胡 黃 連 | <i>Andrographis paniculata</i>..... | ... .. |
| 38 | Hu-tan | 胡 丹 | ... .. | ... .. |
| 39 | Huai-shan | 淮 山 | <i>Dioscorea sativa</i> | Honan..... |
| 40 | Huang-ch'í..... | 黃 芪 | <i>Ptarmica Sibirica</i>..... | ... .. |
| 41 | Huang-ch'ín | 黃 芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> ..... | ... .. |
| 42 | Huang-ching..... | 黃 精 | <i>Caragana flava</i> | Chékiang, Anhwei, Hunan..... |
| 43 | Huang-lien..... | 黃 連 | <i>Andrographis paniculata</i> | Kweichow, Anhwei, Shansi, Hupeh. |
| 44 | Huang-yao..... | 黃 藥 | ... .. | ... .. |
| 45 | Huo-tou | 霍 斗 | ... .. | ... .. |
| 46 | I-chin | 一 金 | A kind of <i>Curcuma</i>..... | ... .. |
| 47 | Jên-shên:— | 人 參 | Ginseng. | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高 麗 參 上 等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | ... .. |
| | Kao-li-shên, chung-têng..... | 高 麗 參 中 等 | Corean Ginseng, 2nd Quality ..... | ... .. |
| | Kao-li-shên, hsia-têng..... | 高 麗 參 下 等 | Corean Ginseng, 3rd Quality..... | ... .. |
| | Kuan-tung-shên | 關 東 參 | Native Ginseng..... | ... .. |
| 48 | Kan-chiang..... | 乾 薑 | Dried Ginger ..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|-----------|---|---------------------------------------|--------|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 131.73 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 2,268.0.0.0 | Hankow, Ningpo | 1.85 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 4.0.0.0 | Foochow | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 3.0.0.0 |
| " | 1,758.80 | 11,877.0.0.0 | Japan, Tientsin, and other Ports. | 55.93 | 387.0.0.0 | Japan, Chinkiang, Canton.. | 5.0.0.0 |
| " | 0.60 | 3.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | ... | ... | ... .. | 1.0.0.0 |
| " | 131.73 | 2,268.0.0.0 | Hankow, Ningpo. |  |  | ... .. |  |
| " | 16,348.33 | ... | Hankow, Kiukiang, Japan | 5 | ... | Japan | 6.0.0.0 |
| " | 252.42 | 3,759.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 2,877.87 | 17,587.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 14.97 | 78.0.0.0 | Japan, Corea | 10.0.0.0 |
| " | 213.99 | 841.0.0.0 | Hankow | 1.68 | 7.0.0.0 | Corea..... | 6.0.0.0 |
| " | 20.49 | 51.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 13.87 | 34.0.0.0 | Newchwang, Tientsin..... | 2.5.0.0 |
| " | 2,244.52 | 8,808.0.0.0 | Hankow, Ningpo ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.13 | 11.0.0.0 | Hankow | 20.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.60 | 4.0.0.0 | Corea..... | 6.0.0.0 |
| " | 111.05 | 1,082.0.0.0 | Hongkong, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 80.0.0.0 |
| " | 5.42 | 76.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2,082.90 | 17,196.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 2.70 | 72.0.0.0 | Hongkong | 20.0.0.0 |
| " | 4,614.22 | 50,420.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 24.32 | 329.0.0.0 | Ningpo and other Ports.... | 18.0.0.0 |
| " | 2,582.38 | 7,313.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 127.28 | 163.0.0.0 | Japan, Canton, and other Ports. | 3.0.0.0 |
| " | 80.24 | 210.0.0.0 | Wenchow, Ningpo..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 537.84 | 35,499.0.0.0 | Japan, Hongkong, Han- kow, etc. | 0.07 | 6.0.0.0 | Tientsin..... | 70.0.0.0 |
| " | 57.79 | 123.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.78 | 6.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.20 | 16.0.0.0 | Wuhu..... | 6.0.0.0 |
| " | 131.77 | ... | Japan, Newchwang, and other Ports. | 0.14 | ... | Amoy, Singapore. | |
| " | 7.71 | ... | Hongkong, Japan, New- chwang, etc. | | | | |
| " | 23.90 | ... | Hongkong, Japan, Corea... | 0.09 | ... | Amoy. | |
| " | 482.23 | 24,415.0.0.0 | Newchwang and other Ports. | ... | ... | ... .. | 60.0.0.0 |
| " | 543.60 | 1,229.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 6.11 | 21.0.0.0 | Foochow and other Ports... | 4.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 49 | Kan-sui..... | 甘遂 | <i>Passerina</i> | Shansi, Kiangsu |
| 50 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice..... | ... .. |
| 51 | Ko-kên | 葛根 | <i>Dolichos trilobus</i> | Hupei, Kiangsi..... |
| 52 | Kou-chi | 狗脊 | Seythian Lamb (<i>Aspidium barometz</i>) | ... .. |
| 53 | Kou-ch'i-p'ien..... | 枸杞片 | <i>Berberis Sinenis</i> , cut..... | ... .. |
| 54 | K'ü-shên | 苦參 | <i>Robinia amara</i> | Szechwan, Honan..... |
| 55 | Kuan-lien | 官連 | ... .. | ... .. |
| 56 | K'uei-yüan | 魁元 | ... .. | ... .. |
| 57 | Li-lu | 藜蘆 | <i>Veratrum nigrum</i>..... | ... .. |
| 58 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal ..... | ... .. |
| 59 | Liao-shu | 料朮 | <i>Atractylodes lancea</i> | Yünnan, Kiangsu, Hupei, Shan- tung. |
| 60 | Lu-kên..... | 蘆根 | ... .. | ... .. |
| 61 | Lu-tang | 潞黨 | ... .. | ... .. |
| 62 | Mai-mên-tung..... | 麥門冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> ..... | ... .. |
| 63 | Mao-chiang..... | 蘑薑 | A bastard Ginger..... | ... .. |
| 64 | Mao-ku..... | 毛菇 | Mushrooms..... | ... .. |
| 65 | Mao-shao | 毛芍 | A kind of Peony ..... | ... .. |
| 66 | Mao-shu | 毛朮 | <i>Atractylodes lancea</i> ..... | ... .. |
| 67 | Ming-tang | 明黨 | (Should be 薺朮, a species of <i>Pri- mulaceae</i>). A Ginseng-like Root. | ... .. |
| 68 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis vitalba</i> ..... | ... .. |
| 69 | Nan-hsiang..... | 南香 | A kind of Putchuck ..... | ... .. |
| 70 | Nien-chien | 年健 | ... .. | ... .. |
| 71 | Niu-hsi | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> ..... | ... .. |
| 72 | O-ling | 莪苓 | ... .. | ... .. |
| 73 | O-shu..... | 莪楚 | ... .. | ... .. |
| 74 | Pa-chi..... | 巴戟 | ... .. | ... .. |
| 75 | Pa-chi-t'ien | 巴戟天 | ... .. | ... .. |
| 76 | Pai-chi | 白芷 | <i>Amomum</i> ..... | ... .. |
| 77 | Pai-ch'ien..... | 白前 | ... .. | ... .. |
| 78 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris Florentina</i>..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|-------------------------------|---------------------------------------|--------|-------------|---|----------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 49.84 | Hk. Ts. m. c. c. 915.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 13.0.0.0 |
| " | 7,418.24 | ... | Tientsin and other Ports... | 10.17 | ... | Singapore, Chinkiang, and other Ports. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.71 | 5.0.0.0 | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 80.35 | 222.0.0.0 | Wenchow, Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.20 | 4.0.0.0 | Chinkiang | 1.5.0.0 |
| " | 50.37 | 188.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 4.10 | 283.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 15.81 | 949.0.0.0 | " | | | | |
| " | 12.48 | 18.0.0.0 | Hankow, Chinkiang ..... | ... | ... | ... .. | 1.5.0.0 |
| " | 6,597.15 | ... | Hongkong, Japan. | | | | |
| " | 211.11 | 848.0.0.0 | Ningpo ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 23.72 | 500.0.0.0 | Hongkong, Canton ..... | ... | ... | ... .. | 22.0.0.0 |
| " | 30.29 | 255.0.0.0 | Tientsin ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 1,467.65 | 16,337.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 7.96 | 118.0.0.0 | Wuhu | 12.0.0.0 |
| " | 9.90 | 8.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 12.43 | 567.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 1.86 | 22.0.0.0 | Tientsin | 25.0.0.0 to 12.0.0.0 |
| " | 5.45 | 22.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 83.10 | 133.0.0.0 | Hankow, Chefoo ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 453.07 | 4,388.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 2.30 | 18.0.0.0 | Hongkong | 16.0.0.0 |
| " | 486.19 | 999.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 38.23 | 131.0.0.0 | Hankow, Wuhu, Japan.... | 4.0.0.0 |
| " | 44.68 | 178.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 21.90 | 133.0.0.0 | Hongkong, Canton | 0.05 | 1.0.0.0 | Wuhu | 8.0.0.0 |
| " | 1,050.10 | 15,922.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 20.99 | 226.0.0.0 | Japan, Ningpo, Canton.... | 12.0.0.0 |
| " | 14.45 | 78.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 170.17 | 538.0.0.0 | " " | 1.29 | 5.0.0.0 | Chefoo | 3.0.0.0 |
| " | 6.08 | 48.0.0.0 | Hongkong | 7.06 | 12.0.0.0 | Different Ports | 8.0.0.0 |
| " | 364.48 | 2,987.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | ... | ... | ... .. | 8.0.0.0 |
| " | 244.25 | 868.0.0.0 | Hankow, Kiukiang | 37.28 | 131.0.0.0 | Japan, Amoy | 3.5.0.0 |
| " | 1.60 | 3.0.0.0 | Chinkiang ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 549.54 | 2,514.0.0.0 | Tientsin and other Ports... | 3.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 79 | Pai-ho..... | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | ... |
| 80 | Pai-pu..... | 百部 | <i>Melanthium (?)</i> | ... |
| 81 | Pai-shao..... | 白芍 | <i>Paonia albiflora</i> | Anhwei, Hunan..... |
| 82 | Pai-shu..... | 白朮 | <i>Atractylodes alba</i> | ... |
| 83 | Pai-t'ou-wêng..... | 白頭翁 | ... | ... |
| 84 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... | ... |
| 85 | Pai-wei..... | 白薇 | ... | ... |
| 86 | Pai-yao..... | 白藥 | <i>Bryony</i> | ... |
| 87 | Pan-lan..... | 板藍 | ... | ... |
| 88 | Pei-mu..... | 貝母 | <i>Hemodactyle</i> | ... |
| 89 | P'êng-shu..... | 蓬朮 | <i>Atractylodes</i> | ... |
| 90 | P'ing-shu..... | 坪朮 | <i>Atractylodes</i> | ... |
| 91 | San-lêng..... | 三稜 | A kind of triquetrous Sedge..... | ... |
| 92 | Sha-shên..... | 沙參 | <i>Adenophora</i> | ... |
| 93 | Shan-ling..... | 山苓 | <i>Vitex</i> sp. (?)..... | ... |
| 94 | Shan-nai..... | 山奈 | Capoor Cutchery..... | ... |
| 95 | Shan-tou-kên..... | 山豆根 | ... | ... |
| 96 | Shan-yao..... | 山藥 | <i>Dioscorea sativa</i> | Hupei..... |
| 97 | Shên-ch'iang..... | 申菴 | Rush Ginger..... | ... |
| 98 | Shêng-ma..... | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | ... |
| 99 | Shêng-ti..... | 生地 | <i>Symphitum</i> | Honan..... |
| 100 | Shou-wu..... | 首烏 | ... | ... |
| 101 | Shu-t'ou..... | 朮頭 | ... | ... |
| 102 | Shu-wu..... | 熟烏 | ... | ... |
| 103 | Shu-yao..... | 熟藥 | ... | ... |
| 104 | Shui-lien..... | 水連 | <i>Justicia</i> | Hupei, Szechwan, Anhwei, Kwei-chow. |
| 105 | So-yang..... | 鎖陽 | ... | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------------------|--------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 1,593.01 | Hk. Tls m.c.c. 12,462.0.0.0 | Hankow, Canton | 236.03 | Hk. Tls m.c.c. 1,131.0.0.0 | Different Ports | Hk. Tls m.c.c. 5.0.0.0 |
| " | 99.59 | 229.0.0.0 | Chinkiang and other Ports | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 8,817.02 | 28,835.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 52.24 | 282.0.0.0 | Hongkong | { 3.0.0.0 to 1.0.0.0 |
| " | 11,708.25 | 58,227.0.0.0 | Hongkong, Ningpo | 129.70 | 987.0.0.0 | Hongkong, Russian Man- churia. | 8.0.0.0 |
| " | 87.56 | 98.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.77 | 1.0.0.0 | Hongkong | 2.0.0.0 |
| " | 470.97 | 2,143.0.0.0 | Hongkong, Canton | 46.40 | 140.0.0.0 | Chinkiang and other Ports | 3.0.0.0 |
| " | 6.42 | 16.0.0.0 | Wuhu, Chefoo | 1.90 | 7.0.0.0 | Foochow | 2.0.0.0 |
| " | 42.79 | 96.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 60.0.0.0 | Wuhu | 300.0.0.0 |
| " | 1,727.81 | 48,241.0.0.0 | Japan, Ningpo, and other Ports. | 0.01 | 1.0.0.0 | Russian Manchuria | { 100.0.0.0 to 70.0.0.0 |
| " | 2.50 | 5.0.0.0 | Wenchow ..... | ... | ... | ... .. | 2.5.0.0 |
| " | 279.02 | 4,056.0.0.0 | Hankow, Ningpo | 0.68 | 14.0.0.0 | Hongkong | 15.0.0.0 |
| " | 136.38 | 276.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 1,476.36 | 17,461.0.0.0 | Chefoo | 7.56 | 78.0.0.0 | Wenchow, Ningpo | 12.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 5.80 | 11.0.0.0 | Hongkong | 3.0.0.0 |
| " | 1,454.59 | ... | Hongkong, Swatow ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 79.03 | 327.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 460.53 | 3,734.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.42 | 2.0.0.0 | Wuhu | { 30.0.0.0 to 14.0.0.0 |
| " | 31.25 | 32.0.0.0 | Ningpo ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 132.04 | 418.0.0.0 | Japan, Hankow, and other Ports. | 20.95 | 50.0.0.0 | Japan, Kiukiang, and other Ports. | 3.0.0.0 |
| " | 10,825.53 | 48,471.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 29.93 | 96.0.0.0 | Canton | { 24.0.0.0 to 9.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 12.80 | 25.0.0.0 | Newchwang | 2.0.0.0 |
| " | 1.97 | 15.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 7.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.25 | 10.0.0.0 | Amoy | 6.0.0.0 |
| " | 0.08 | 1.0.0.0 | Canton ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 569.53 | 28,518.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 50.0.0.0 |
| " | 39.42 | 182.0.0.0 | " | 0.90 | 5.0.0.0 | Corea | 4.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 106 | Su-ch'ing..... | 蘇青 | ... .. | ... .. |
| 107 | Su-mien | 蘇面 | ... .. | ... .. |
| 108 | Ta-chi..... | 大戟 | <i>Euphorbia</i> | Kiangsu, Honan..... |
| 109 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb..... | ... .. |
| 110 | Tan-kên..... | 丹根 | ... .. | ... .. |
| 111 | Tan-shên | 丹參 | <i>Salvia multiorhiza</i>..... | ... .. |
| 112 | Tan-ts'ao | 膽草 | Centaury (see <i>Lung-tan-ts'ao</i> , under "Grasses"). | ... .. |
| 113 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> ..... | ... .. |
| 114 | Tang-shên..... | 黨參 | Bastard Ginseng..... | Shansi |
| 115 | Ti-fêng..... | 地楓 | A species of Maple ..... | ... .. |
| 116 | Ti-yü | 地榆 | <i>Hedysarum</i> | Hunan..... |
| 117 | T'iao-shên..... | 條參 | ... .. | ... .. |
| 118 | T'ien-hsi..... | 田膝 | Amaranth (<i>Pupalia geniculata</i>) ... | ... .. |
| 119 | T'ien-hsiung | 天雄 | <i>Aconitum variegatum</i>..... | ... .. |
| 120 | T'ien-hua-fên | 天花粉 | Bryony ..... | ... .. |
| 121 | T'ien-kuei-tzŭ | 天葵子 | ... .. | ... .. |
| 122 | T'ien-ma..... | 天麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Hupei |
| 123 | T'ien-mên-tung..... | 天門冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> ..... | ... .. |
| 124 | T'ien-nan-hsing | 天南星 | (See <i>Tan-nan-hsing</i> , under "Sun- dries.") | ... .. |
| 125 | Tou-kên..... | 豆根 | ... .. | ... .. |
| 126 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes</i>..... | ... .. |
| 127 | Tsé-hsieh..... | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan, Shantung..... |
| 128 | Tu-huo | 獨活 | <i>Angelica</i> | Hupei |
| 129 | T'u-shên..... | 土參 | ... .. | ... .. |
| 130 | Tzŭ-ts'ao | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i>..... | ... .. |
| 131 | Tzŭ-yüan | 紫苑 | <i>Convolvulus</i> ..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|-----------|------------------------------|---------------------------------------|-------|-----------|---------------------------------------|--------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 191.28 | Hk. Tā m.c.c. 2,216.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 1,157.60 | 7,365.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.60 | 7.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 6,311.47 | ... | Hankow and other Ports... | 91.41 | ... | Japan, Canton. | |
| " | 9.96 | 38.0.0.0 | Hankow, Wuhu ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 797.66 | 2,670.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 7.12 | 31.0.0.0 | Japan, Corea, Ningpo..... | 5.0.0.0 |
| " | 57.16 | 256.0.0.0 | Chinkiang and other Ports. | | | | |
| " | 11,317.89 | 157,979.0.0.0 | Japan, Hankow, and other Ports. | ... | ... | ... .. | { 20.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 7,652.64 | 81,158.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 30.78 | 365.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 10.0.0.0 |
| " | 55.85 | 235.0.0.0 | Hongkong, Canton ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 1.24 | 4.0.0.0 | Ningpo | 8.10 | 12.0.0.0 | Amoy | 2.5.0.0 |
| " | 704.42 | 3,890.0.0.0 | Hankow | 0.34 | 4.0.0.0 | Wuhu | 6.0.0.0 |
| " | 12.22 | 4,207.0.0.0 | Hongkong, Canton ..... | ... | ... | ... .. | { 300.0.0.0 to 100.0.0.0 |
| " | 662.88 | 3,953.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 87.70 | 352.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.67 | 13.0.0.0 | Amoy | { 10.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | 602.59 | 6,357.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.97 | 15.0.0.0 | Foochow | 14.0.0.0 |
| " | 889.53 | 10,570.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |
| " | 209.45 | 1,395.0.0.0 | Hankow and other Ports... | ... | ... | ... .. | 60.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.54 | 2.0.0.0 | Wuhu | 3.0.0.0 |
| " | 3,612.02 | 6,922.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 28.64 | 52.0.0.0 | Canton | 1.5.0.0 |
| " | 1,191.51 | 3,771.0.0.0 | " .. | 5.75 | 45.0.0.0 | Hongkong, Wuhu, and other Ports. | 6.0.0.0 |
| " | 653.72 | 1,923.0.0.0 | Hankow, Newchwang..... | ... | ... | ... .. | { 3.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | 6.94 | 329.0.0.0 | Russian Manchuria | 3.35 | 305.0.0.0 | Chinkiang and other Ports | 60.0.0.0 |
| " | 45.86 | 390.0.0.0 | Japan, Hankow, and other Ports. | 0.13 | 1.0.0.0 | Wuhu | { 10.0.0.0 to 8.0.0.0 |
| " | 563.89 | 1,320.0.0.0 | Chinkiang and other Ports | 49.09 | 164.0.0.0 | Wenchow, Canton..... | 2.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 132 | Wei-ling-hsien..... | 威靈仙 | <i>Rubia munjista</i> | Kweichow |
| 133 | Wu-t'ou-ts'ao..... | 烏頭草 | <i>Aconitum Sinense</i>..... | ... .. |
| 134 | Wu-yao | 烏藥 | <i>Daphnis Myrrhæ</i> | Chékiang, Hunan, Kwangsi..... |
| 135 | Yeh-pai-t'ou..... | 野白頭 | ... .. | ... .. |
| 136 | Yen-hu-so | 延胡索 | <i>Corydalis ambigua</i>..... | ... .. |
| 137 | Yü-chin | 鬱金 | Musk Root (<i>Curcuma</i>)..... | Western China |
| 138 | Yü-chu | 玉竹 | <i>Bambusa arundo</i> ..... | ... .. |
| 139 | Yü-shu | 於朮 | <i>Umbellifere</i> ..... | ... .. |
| 140 | Yüan-chih..... | 遠志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Shansi, Honan |
| 141 | Yüan-hu..... | 元胡 | <i>Corydalis ambigua</i>..... | ... .. |
| 142 | Yüan-shên..... | 元參 | A weak sort of Ginseng..... | ... .. |
| 143 | Yüan-shu | 元朮 | ... .. | ... .. |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 144 | Ch'ên-p'í | 陳皮 | Orange Peel..... | ... .. |
| 145 | Chieh-hung | 桔紅 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Szechwan, Hupeh, Honan, Shansi.. |
| 146 | Chieh-lo..... | 桔絡 | Inner Rind of Oranges ..... | ... .. |
| 147 | Chieh-pai | 桔白 | Inner Rind of Oranges ..... | ... .. |
| 148 | Chieh-p'í..... | 桔皮 | ... .. | ... .. |
| 149 | Ch'ieh-p'í | 茄皮 | <i>Solanum melongena</i> ..... | ... .. |
| 150 | Chih-t'ung..... | 志通 | ... .. | ... .. |
| 151 | Ch'in-p'í..... | 秦皮 | ... .. | Hupeh..... |
| 152 | Ch'ing-yüan | 青遠 | ... .. | ... .. |
| 153 | Ch'uan-p'ó | 川朴 | <i>Magnolia</i> sp. .... | ... .. |
| 154 | Ch'un-ju-p'í | 春如皮 | ... .. | ... .. |
| 155 | Ch'un-kên-p'í | 椿根皮 | <i>Cedrela odorata</i> ..... | ... .. |
| 156 | Fu-ling-p'í..... | 茯苓皮 | China-root Peel ..... | ... .. |
| 157 | Hai-t'ung-p'í | 海桐皮 | ... .. | ... .. |
| 158 | Hou-p'ó | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Hunan, Szechwan, Shansi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|------------------------------------|-----------------------------|----------|-------------|--|---------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 69.80 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 157.0.0.0 | Wênchow and other Ports.. | ... | ... | ... .. | 2.5.0.0 |
| " | 142.06 | 274.0.0.0 | Hankow, Ningpo..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 189.09 | 330.0.0.0 | Hankow and other Ports... | ... | ... | ... .. | 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.95 | 2.0.0.0 | Wuhu..... | 2.0.0.0 |
| " | 576.77 | 3,850.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 1,008.17 | 5,426.0.0.0 | Hankow and other Ports... | ... | ... | ... .. | { 8.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | 118.57 | 457.0.0.0 | Hongkong, Ningpo | 62.57 | 243.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 4.0.0.0 |
| " | 43.24 | 627.0.0.0 | Ningpo and other Ports ... | 7.36 | 234.0.0.0 | Canton..... | { 50.0.0.0 to 20.0.0.0 |
| " | 161.38 | 1,334.0.0.0 | Tientsin and other Ports... | ... | ... | ... .. | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 26.18 | 196.0.0.0 | Japan, Wuhu | 7.0.0.0 |
| " | 1,540.71 | 4,492.0.0.0 | Ningpo | 1,327.08 | 3,624.0.0.0 | Hongkong, Japan, Hankow, and other Ports. | 3.0.0.0 |
| " | 324.60 | 3,351.0.0.0 | Ningpo, Newchwang..... | 6.40 | 62.0.0.0 | Hongkong, Tientsin..... | 10.0.0.0 |

AND HUSKS.

| | | | | | | | |
|---------------|----------|-------------|------------------------|-------|-----------|-----------------------|----------|
| <i>Piculs</i> | 5,847.06 | ... | Hongkong, Japan | 4.16 | ... | Different Ports | 10.0.0.0 |
| " | 36.47 | 373.0.0.0 | Ningpo | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 31.95 | 1,261.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | ... | ... | ... | ... |
| " | 1.23 | 1.0.0.0 | Ningpo. | ... | ... | ... | ... |
| " | 3.40 | 24.0.0.0 | " | 1.43 | ... | Canton | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 6.10 | 23.0.0.0 | " | 6.0.0.0 |
| " | 13.46 | 142.0.0.0 | Hankow. | ... | ... | ... | ... |
| " | 145.72 | 240.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | ... | ... | ... | ... |
| " | 6.47 | 6.0.0.0 | Hankow. | ... | ... | ... | ... |
| " | ... | ... | ... .. | 2.20 | 22.0.0.0 | Different Ports | 40.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.18 | 4.0.0.0 | Wuhu..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.53 | 2.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | 67.08 | 46.0.0.0 | Hongkong, Canton | ... | ... | ... | 1.0.0.0 |
| " | 9.16 | 27.0.0.0 | Ningpo. | ... | ... | ... | ... |
| " | 1,709.90 | 3,580.0.0.0 | Wenchow | 23.38 | 129.0.0.0 | Newchwang | 40.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 159 | Huang-pai..... | 黃栢 | <i>Pterocarpus flavus</i>..... | ... .. |
| 160 | Kua-lou-p'í..... | 瓜蒌皮 | <i>Trichosanthes dioica</i> ..... | ... .. |
| 161 | Kuei-chien-yü..... | 鬼箭羽 | ... .. | ... .. |
| 162 | Kuei-p'í..... | 桂皮 | Cassia Bark..... | ... .. |
| 163 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i>..... | ... .. |
| 164 | Lien-k'ó..... | 蓮殼 | ... .. | ... .. |
| 165 | Lu-tou-p'í..... | 穉豆皮 | Pods of the common Pea ..... | ... .. |
| 166 | Pai-hsien..... | 白鮮 | ... .. | ... .. |
| 167 | Pan-p'ó..... | 板朴 | <i>Magnolia rubra</i> ..... | ... .. |
| 168 | Sang-p'í..... | 桑皮 | Bark of Mulberry-tree Root ..... | ... .. |
| 169 | Sha-k'ó..... | 砂殼 | <i>Amomum xanthioides</i> ..... | ... .. |
| 170 | Shan-p'ó..... | 山朴 | (See <i>Ch'uan-p'ó</i>) ..... | ... .. |
| 171 | Shih-liu-p'í..... | 石榴皮 | Pomegranate Peel..... | ... .. |
| 172 | Ssü-kua-lo..... | 絲瓜絡 | ... .. | ... .. |
| 173 | Su-k'ó..... | 粟殼 | A kind of spiked Millet (<i>Setaria</i>).. | ... .. |
| 174 | Tan-p'í..... | 丹皮 | ... .. | ... .. |
| 175 | Ti-ku-p'í..... | 地骨皮 | <i>Berberis Lycium</i> | Honan, Kansuh, Shansi, Kiangsi.. |
| 176 | T'u-ching-p'í..... | 土荊皮 | <i>Cercis Siliquastrum</i> ..... | ... .. |
| 177 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Honan, Shansi |
| 178 | T'u-p'ó..... | 土朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Kiangsu |
| 179 | Tung-kua-p'í..... | 冬瓜皮 | Melon Skins..... | ... .. |
| 180 | T'ung-p'í..... | 桐皮 | ... .. | ... .. |
| 181 | Tzū-ching-p'í..... | 紫荊皮 | <i>Cercis Siliquastrum</i> ..... | ... .. |
| 182 | Tz'u-p'ó..... | 次朴 | (Probably same as <i>T'u-p'ó</i>) ..... | ... .. |
| 183 | Wu-chia-p'í..... | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i>..... | ... .. |
| 184 | Wu-i..... | 蕪荑 | ... .. | ... .. |
| 185 | Yü-p'í..... | 榆皮 | Elm Bark..... | ... .. |
| 186 | Yu-p'í, shang-têng..... | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality ..... | ... .. |
| | Yu-p'í, hsia-têng..... | 柚皮下等 | Pumelo Peel, 2nd Quality ..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|----------------------|----------|-------------------------------|---------------------------------------|--------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| AND HUSKS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 291 | Hk. Ts. m. c. c. 514.0.0.0 | Hankow, Newchwang..... | 1.40 | Hk. Ts. m. c. c. 10.0.0.0 | Chefoo..... | Hk. Ts. m. c. c. 2.0.0.0 |
| " | 147.39 | 838.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Canton..... | 0.20 | 40.0.0.0 | Wuhu | 200.0.0.0 |
| " | 3,591.18 | ... | Hongkong, Canton, and other Ports. | 6.72 | ... | Corea, Chinkiang. | |
| " | 2,942.63 | 8,955.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 22.42 | 99.0.0.0 | Canton | 4.5.0.0 |
| " | 36.80 | 129.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 4.81 | 11.0.0.0 | Hankow, Ningpo | 2 | 4.0.0.0 | Foochow | 2.0.0.0 |
| " | 3.94 | 12.0.0.0 | Wuhu ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 4.37 | 14.0.0.0 | Wuhu..... | { 3.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | 157.89 | 174.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | 32.87 | 94.0.0.0 | Foochow and other Ports... | 3.0.0.0 |
| " | 56.62 | 180.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.31 | 2.0.0.0 | Wuhu..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.40 | 11.0.0.0 | ... .. | 3.5.0.0 |
| " | 0.68 | 1.0.0.0 | Ningpo..... | 2.22 | 8.0.0.0 | Foochow..... | 3.5.0.0 |
| " | 118.17 | 228.0.0.0 | Japan, Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 1,594.08 | 9,322.0.0.0 | Japan, Hongkong, Han- kow, etc. | 0.84 | 10.0.0.0 | Canton..... | 10.0.0.0 |
| " | 408.31 | 2,056.0.0.0 | Chinkiang..... | 119.71 | 499.0.0.0 | Foochow..... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1 | 2.0.0.0 | Chinkiang..... | 2.0.0.0 |
| " | 1,723.44 | 49,904.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 3.37 | 74.0.0.0 | Tientsin, Newchwang | { 60.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.60 | 5.0.0.0 | Wuhu | 3.0.0.0 |
| " | 6.95 | 19.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.33 | 1.0.0.0 | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 84.30 | 666.0.0.0 | Hankow | 7.34 | 61.0.0.0 | Ningpo, Wuhu..... | { 20.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 8.61 | 26.0.0.0 | Wuhu | 3.0.0.0 |
| " | 188.03 | 1,111.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 3.07 | 10.0.0.0 | Chinkiang..... | 6.0.0.0 |
| " | 3.10 | 16.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 532.30 | 527.0.0.0 | Wenchow..... | ... | ... | ... .. | 9.0.0.0 |
| " | 84.08 | ... | Hongkong, Canton..... | 0.34 | ... | Tientsin, Wuhu. | |
| " | 230.70 | ... | Hongkong, Canton, Foo- chow. | 0.23 | ... | Wuhu. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. | | |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------|--------|---------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | | | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | | | |
| 187 | Chieh-yeh | 桔 葉 | Orange Tree Leaves | ... | ... | ... |
| 188 | Chu-yeh | 竹 葉 | Bamboo Leaves | ... | ... | ... |
| 189 | Fêng-shu-yeh | 楓 樹 葉 | <i>Liquidambar Formosana</i> | ... | ... | ... |
| 190 | Fêng-t'êng | 楓 籐 | Wild Rattans | ... | ... | ... |
| 191 | Hai-fêng-t'êng | 海 楓 籐 | A sort of Rattan | ... | ... | ... |
| 192 | Hsien-mi | 籐 米 | ... .. | ... | ... | ... |
| 193 | Huang-ts'ao | 黃 草 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung, Kiangsi. | Honan, | Anhwei, |
| 194 | Huo-hsiang | 藿 香 | Betony | ... | ... | ... |
| 195 | Kou-ch'i-t'ou | 枸 杞 頭 | <i>Berberis Sinensis</i> | ... | ... | ... |
| 196 | Kou-t'êng | 鈎 籐 | The Hooked Vine (Gambier plant) | ... | ... | ... |
| 197 | Kou-wén | 鈎 吻 | ... .. | ... | ... | ... |
| 198 | Kuei-chih | 桂 枝 | Cassia Twigs | ... | ... | ... |
| 199 | Lung-tan-ts'ao | 龍 膽 草 | ... .. | ... | ... | ... |
| 200 | Mao-shê-yeh | 毛 射 葉 | ... .. | ... | ... | ... |
| 201 | P'ei-lan-yeh | 佩 蘭 葉 | ... .. | ... | ... | ... |
| 202 | P'i-p'a-yeh | 枇 杷 葉 | <i>Crataegus bibus</i> (?) | ... | ... | ... |
| 203 | Po-ho-yeh | 薄 荷 葉 | Peppermint Leaves | ... | ... | ... |
| 204 | Sang-chi-shêng | 桑 寄 生 | ... .. | ... | ... | ... |
| 205 | Sang-yeh | 桑 葉 | ... .. | ... | ... | ... |
| 206 | Shên-yeh | 參 葉 | ... .. | ... | ... | ... |
| 207 | T'ien-ch'a | 甜 茶 | ... .. | ... | ... | ... |
| 208 | T'ien-hsien-t'êng | 天 仙 籐 | ... .. | ... | ... | ... |
| 209 | Tung-yeh | 冬 葉 | ... .. | ... | ... | ... |
| 210 | Tz'ü-p'ien | 刺 片 | Thorns of Soap-seed Pods | ... | ... | ... |
| 211 | Tz'ü-su-yeh | 紫 蘇 葉 | <i>Melissa</i> | ... | ... | ... |
| 212 | Ya-fêng-yeh | 桤 楓 葉 | ... .. | ... | ... | ... |
| 213 | Yin-yang-ho | 淫 羊 藿 | Similar to Peppermint Leaves | ... | ... | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|---------------------------------------|--------|-------------------------|--|----------------------------|
| ... | ... | ... | ... | 0.07 | 1.0.0.0 | Tientsin..... | 12.0.0.0 |
| " | 139.85 | 202.0.0.0 | Ningpo..... | 181.32 | 354.0.0.0 | Tientsin, Japan..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 3.18 | 6.0.0.0 | Swatow..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1.15 | 4.0.0.0 | Chefoo..... | 3.0.0.0 |
| " | 4.97 | 16.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 3.35 | 100.0.0.0 | Hankow..... | 1.15 | 46.0.0.0 | Hankow..... | 60.0.0.0 to 40.0.0.0 |
| " | 172.24 | 6,517.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | ... | ... | ... | 50.0.0.0 |
| " | 708.40 | 4,913.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 8.80 | 12.0.0.0 | Hongkong..... | 1.5.0.0 |
| " | 253.19 | 2,178.0.0.0 | Hankow and other Ports... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 68.11 | 66.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 5.117 | ... | Hongkong, Canton..... | 10.44 | ... | Kiukiang and other Ports. | |
| " | 12.10 | 64.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 6.63 | 34.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.15 | 3.0.0.0 | Ningpo, Kiukiang..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 20.12 | 42.0.0.0 | Newchwang..... | 1.5.0.0 |
| " | 256.88 | ... | Hankow and other Ports... | 518.71 | ... | Hongkong, Singapore, Amoy, and other Ports. | 2.0.0.0 |
| " | 35.23 | 45.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | ... | ... | ... | |
| " | 0.45 | 1.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 10.89 | 164.0.0.0 | Hankow, Ningpo, and other Ports. | | | | |
| " | 97.97 | 290.0.0.0 | Ningpo, Wenchow..... | 0.98 | 3.0.0.0 | Foochow, Wuhu..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.62 | 3.0.0.0 | Wuhu, Amoy..... | 5.0.0.0 |
| " | 0.49 | 1.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 74.43 | 236.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Chin- kiang. | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 1.30 | 7.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 135.43 | 298.0.0.0 | Chinkiang, Wuhu. | | | | |
| " | 46.90 | 52.0.0.0 | Hankow, Canton. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 214 | Ch'a-hua | 茶 花 | ... .. | ... .. |
| 215 | Chien-hua | 揀 花 | ... .. | ... .. |
| 216 | Chin-fu-hua | 金 茯 花 | ... .. | ... .. |
| 217 | Chü-hua | 菊 花 | <i>Chrysanthemum</i> ..... | ... .. |
| 218 | Ch'üan-fu-hua | 全 福 花 | ... .. | ... .. |
| 219 | Ch'un-hua | 春 花 | ... .. | ... .. |
| 220 | Fêng-ch'ieh-hua | 楓 茄 花 | <i>Datura stramonium</i> ..... | ... .. |
| 221 | Fêng-wei-lien | 鳳 尾 蓮 | <i>Lotus</i> ..... | ... .. |
| 222 | Fo-shou-hua | 佛 手 花 | Citrons ..... | ... .. |
| 223 | Ho-huan-hua | 合 歡 花 | <i>Acacia nemu</i> ..... | ... .. |
| 224 | Hou-p'o-hua | 厚 朴 花 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan, Hunan, Shansi |
| 225 | Hsin-i | 辛 夷 | <i>Magnolia Yulan</i> ..... | ... .. |
| 226 | Huai-hua | 槐 花 | <i>Cassia fistula</i> ..... | ... .. |
| 227 | Huai-mi | 槐 米 | <i>Sophora Japonica</i> ..... | ... .. |
| 228 | Hung-hua | 紅 花 | Safflower ..... | ... .. |
| 229 | K'ao-hua | 栲 花 | ... .. | ... .. |
| 230 | Ko-hua | 葛 花 | <i>Dolichos trilobus</i> | Hupei, Kiangsi |
| 231 | K'uan-tung-hua | 欵 冬 花 | Coltsfoot | Shansi |
| 232 | Li-hua | 莉 花 | ... .. | ... .. |
| 233 | Lien-hsü | 蓮 鬚 | <i>Lotus Flower Stamens</i> | Honan |
| 234 | Ling-hsiao-hua | 靈 霄 花 | ... .. | ... .. |
| 235 | Ma-lan-hua | 馬 蘭 花 | ... .. | ... .. |
| 236 | Mang-hua | 忙 花 | <i>Mangifera Indica</i> ..... | ... .. |
| 237 | Mei-kuei-hua | 玫 瑰 花 | Roses ..... | ... .. |
| 238 | Mi-mêng-hua | 密 蒙 花 | <i>Citrus lumia</i> ..... | ... .. |
| 239 | Nao-yang-hua | 鬧 楊 花 | <i>Rhododendron</i> ..... | ... .. |
| 240 | Pai-hua | 白 花 | ... .. | ... .. |
| 241 | P'u-huang | 蒲 黃 | <i>Typha</i> ..... | ... .. |
| 242 | Shao-yao | 芍 藥 | ... .. | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|----------|-------------------------------------|---------------------------------------|--------|-------------|----------------------------------|------------------------------|
| FLOWERS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 1.40 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 3.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 0.70 | 21.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1 | 1.0.0.0 | Wênchow. | | | | |
| " | 617.84 | 3,989.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 94.91 | 1,308.0.0.0 | Hongkong and different Ports. | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.38 | 3.0.0.0 | Foochow | 2.0.0.0 |
| " | 18.70 | 85.0.0.0 | Ningpo, Kiukiang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.08 | 1.0.0.0 | Wuhu | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.19 | 15.0.0.0 | Hongkong | 80.0.0.0 |
| " | 6.40 | 15.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.18 | 26.0.0.0 | Wuhu, Kiukiang..... | 140.0.0.0 |
| " | 15.22 | 227.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 150.15 | 613.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 65.53 | 151.0.0.0 | Chinkiang and other Ports.. | 87.87 | 234.0.0.0 | Swatow..... | 3.0.0.0 |
| " | 852.73 | 1,582.0.0.0 | Tientsin, Chinkiang, etc.... | 599.92 | 1,379.0.0.0 | Hongkong, Amoy..... | 3.0.0.0 |
| " | 2,278.77 | 95,618.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 9.52 | 417.0.0.0 | Hongkong, Amoy, Singa- pore. | { 60.0.0.0 to 20.0.0.0 |
| " | 14.33 | 29.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 1.82 | 7.0.0.0 | " | | | | |
| " | 600.49 | 5,275.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 2.66 | 13.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 104.47 | 612.0.0.0 | " | 2.74 | 21.0.0.0 | Hongkong, Swatow..... | { 8.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.15 | 1.0.0.0 | Foochow | 16.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 20.0.0.0 | Wuhu..... | 200.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.30 | 7.0.0.0 | Hongkong..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.65 | 84.0.0.0 | Foochow..... | 50.0.0.0 |
| " | 260.31 | 516.0.0.0 | Hankow | 2.38 | 9.0.0.0 | Corea..... | 3.0.0.0 |
| " | 10.61 | 67.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 0.30 | 1.0.0.0 | Foochow..... | { 8.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | 4.97 | 149.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 173.10 | 520.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 25.55 | 83.0.0.0 | Hongkong | 3.0.0.0 |
| " | 30.64 | 229.0.0.0 | Ningpo. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 243 | Sung-hua..... | 松花 | ... .. | ... .. |
| 244 | Ta-chin-hua | 大槿花 | ... .. | ... .. |
| 245 | Tiao-lan-hua | 吊蘭花 | ... .. | ... .. |
| 246 | Tzū-hua..... | 紫花 | <i>Tournefortia arguzina</i>..... | ... .. |
| 247 | Tzū-k'uei-hua | 紫葵花 | <i>Hibiscus abelmoschus</i> ..... | ... .. |
| 248 | Yang-hua | 洋花 | ... .. | ... .. |
| 249 | Yao-hung-hua..... | 藥紅花 | ... .. | ... .. |
| 250 | Yin-hua..... | 銀花 | Honeysuckle..... | ... .. |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 251 | Ch'a-ping | 查餅 | ... .. | ... .. |
| 252 | Ch'ê-ch'ien-tzū | 車前子 | <i>Plantago major</i>..... | ... .. |
| 253 | Chên-jên | 榛仁 | Hazel-nuts..... | Chihli, Shansi..... |
| 254 | Chên-tzū | 榛子 | ... .. | ... .. |
| 255 | Chi-hsing-tzū | 急性子 | Balsam ..... | ... .. |
| 256 | Chi-li..... | 蒺藜 | Caltrop (<i>Tribulus terrestris</i>) ..... | ... .. |
| 257 | Ch'î-tzū..... | 杞子 | ... .. | ... .. |
| 258 | Chieh-tzū..... | 芥子 | Mustard ..... | ... .. |
| 259 | Ch'ien-chin-tzū..... | 千金子 | ... .. | ... .. |
| 260 | Chien-chün | 建君 | ... .. | ... .. |
| 261 | Ch'ien-jên | 前仁 | ... .. | ... .. |
| 262 | Ch'ien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> ..... | ... .. |
| 263 | Chih-k'ô..... | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> ..... | ... .. |
| 264 | Chih-k'ô | 枝殼 | ... .. | ... .. |
| 265 | Chih-kuo | 枝果 | ... .. | ... .. |
| 266 | Chih-shih | 枳實 | <i>Citrus fusca</i> ..... | ... .. |
| 267 | Chih-tzū..... | 梔子 | Dried Fruits of two or more species of <i>Gardenia</i> (<i>Rubiaceæ</i>). ... .. | ... .. |
| 268 | Chin-ku-yüan..... | 金古杭 | ... .. | ... .. |
| 269 | Chin-kuo-lan | 金粟蘭 | ... .. | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|----------|-------------------|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |
| FLOWERS— <i>continued.</i> | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 27.38 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 80.0.0.0 | Wenchow, Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.17 | 1.0.0.0 | Wuhu | 5.0.0.0 |
| " | 43.15 | 352.0.0.0 | Hankow, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.72 | 14.0.0.0 | Wuhu, Corea | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.80 | 7.0.0.0 | Ningpo | 6.0.0.0 |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.55 | 45.0.0.0 | Hongkong | 10.0.0.0 |
| " | 1,188.76 | 8,091.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.48 | 5.0.0.0 | Wuhu | 20.0.0.0 |

AND FRUITS.

| | | | | | | | |
|---------------|----------|--------------|------------------------------------|----------|-------------|--|----------------------|
| <i>Piculs</i> | 7.30 | 73.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 303.62 | 1,047.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 115.47 | 207.0.0.0 | Newchwang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.47 | 3.0.0.0 | Wuhu | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 1.0.0.0 | Foochow | 10.0.0.0 |
| " | 168.33 | 514.0.0.0 | Hankow, Tientsin. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.39 | 42.0.0.0 | Foochow, Swatow | 20.0.0.0 |
| " | 15.81 | 34.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | | | | |
| " | 16.76 | 209.0.0.0 | " " | 5.79 | 19.0.0.0 | Amoy, Newchwang | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.43 | 4.0.0.0 | Corea | 10.0.0.0 |
| " | 216.68 | 262.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 8,912.56 | 10,431.0.0.0 | Chinkiang, Wuhu | 1,424.35 | 7,916.0.0.0 | Different Ports, Hongkong, Corea, Foochow. | { 3.0.0.0 to 1.0.0.0 |
| " | 3,182.25 | 6,548.0.0.0 | Hankow, Hongkong | 4.66 | 12.0.0.0 | Japan, Hongkong, Chefoo.. | { 3.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | 104.77 | 363.0.0.0 | Japan. | | | | |
| " | 1.30 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 464.70 | 778.0.0.0 | Japan, Hankow. | | | | |
| " | 865.55 | 2,914.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | | | | |
| " | 6.79 | 51.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.26 | 1.0.0.0 | Ningpo | 5.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 270 | Chin-ying-tzŭ | 金櫻子 | <i>Rosa canina</i> | ... |
| 271 | Ch'ing-p'í | 青皮 | <i>Citrus microcarpa</i> | ... |
| 272 | Chiu-ts'ai-tzŭ | 韭菜子 | Leek Seed | ... |
| 273 | Chü-ho | 橘核 | Orange Seed | ... |
| 274 | Ch'ü-mai | 瞿麥 | Wheat Stubble | ... |
| 275 | Chü-shên-tzŭ | 巨腎子 | ... .. | ... |
| 276 | Chü-shêng-tzŭ | 巨勝子 | <i>Sesamum indicum</i> | Shansi |
| 277 | Ch'u-shih-tzŭ | 楮實子 | <i>Broussonetia papyrifera</i> | ... |
| 278 | Chu-tzŭ | 竺子 | ... .. | ... |
| 279 | Chü-tzŭ-kan | 橘子乾 | Dried Oranges | ... |
| 280 | Chu-yü-jou | 茱萸肉 | ... .. | ... |
| 281 | Ch'uan-chin-tzŭ | 川金子 | ... .. | ... |
| 282 | Ch'uan-lien-tzŭ | 川楝子 | <i>Melia</i> | ... |
| 283 | Ch'uan-pei | 川貝 | Seed of a liliaceous Plant | ... |
| 284 | Chüeh-ming | 決明 | <i>Cassia tora</i> | ... |
| 285 | Chün-tzŭ | 君子 | ... .. | ... |
| 286 | Ch'ung-kuei-tzŭ | 冲桂子 | <i>Cassia</i> | ... |
| 287 | Ch'ung-wei | 莢蔚 | ... .. | ... |
| 288 | Ch'ung-yü-tzŭ | 冲玉子 | ... .. | ... |
| 289 | Fei-tzŭ | 榧子 | <i>Torreya nucifera</i> | ... |
| 290 | Fo-shou | 佛手 | Citrons | ... |
| 291 | Fo-shou-kan | 佛手乾 | Dried Citrons | ... |
| 292 | Fo-shou-p'ien | 佛手片 | ... .. | ... |
| 293 | Fu-p'ên-tzŭ | 覆盆子 | Wild Raspberries | Kiangsu |
| 294 | Hei-chu-tzŭ | 黑菜子 | Cabbage | ... |
| 295 | Hei-pai-ch'ou | 黑白丑 | ... .. | ... |
| 296 | Ho-shih | 鶴蝮 | ... .. | ... |
| 297 | Hsi-li | 夕利 | ... .. | ... |
| 298 | Hsiang-pei | 象貝 | White Seed | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------|-------------------------------------|----------------------------------|-------|-----------|-------------------------|--------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 12.40 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 18.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 186.67 | 358.0.0.0 | Japan, Hongkong, Ningpo, etc. | | | | |
| " | 27.28 | 111.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 10.87 | 24.0.0.0 | Ningpo and other Ports.... | 3.25 | 11.0.0.0 | Chefoo, Wuhu..... | 3.2.0.0 |
| " | 104.70 | 119.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.08 | 1.0.0.0 | Kiukiang..... | 10.0.0.0 |
| " | 2.40 | 14.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 8.90 | 18.0.0.0 | Hankow, Ningpo..... | 1.52 | 6.0.0.0 | Amoy | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.09 | 1.0.0.0 | Canton..... | 10.0.0.0 |
| " | 3,061.73 | 2,747.0.0.0 | Japan, Foochow, Swatow... | ... | ... | ... .. | 1.5.0.0 |
| " | 1,078.44 | 7,103.0.0.0 | Hankow, Ningpo | 2.67 | 17.0.0.0 | Japan, Chefoo | 10.0.0.0 to |
| " | ... | ... | ... .. | 0.80 | 4.0.0.0 | Hongkong..... | 7.0.0.0 6.0.0.0 |
| " | 653.75 | 670.0.0.0 | Hankow | 2.51 | 4.0.0.0 | Foochow, Chefoo..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 9.91 | 338.0.0.0 | " | 100.0.0.0 |
| " | 3.40 | 8.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.31 | 3.0.0.0 | Tientsin..... | 9.0.0.0 |
| " | 1 | 2.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.15 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 28.62 | 117.0.0.0 | Wuhu, Tientsin | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.69 | 10.0.0.0 | Hankow, Singapore | 6.0.0.0 |
| " | 68.69 | 903.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.77 | 7.0.0.0 | Wuhu..... | 12.0.0.0 |
| " | 52.18 | 164.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.90 | 4.0.0.0 | Swatow | 2.0.0.0 |
| " | 75.57 | 145.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.49 | 34.0.0.0 | Amoy | 6.0.0.0 to |
| " | ... | ... | ... .. | 52.39 | 157.0.0.0 | Hongkong..... | 3.0.0.0 3.0.0.0 |
| " | 29.44 | 132.0.0.0 | Ningpo..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 299 | Hsiang-ssü-tzŭ..... | 相思子 | <i>Abrus precatorius</i> ..... | ... .. |
| 300 | Hsiang-ts'ai-tzŭ..... | 香菜子 | ... .. | ... .. |
| 301 | Hsiang-tzŭ-hung | 相子紅 | <i>Celosia argentea</i>..... | ... .. |
| 302 | Hsiang-yüan | 香櫟 | The Lime..... | ... .. |
| 303 | Hsiao-hu-ma..... | 小胡麻 | Linseed..... | ... .. |
| 304 | Hsiao-hui | 小茴 | Anise | Kansuh..... |
| 305 | Hsiao-hung-tou..... | 小紅豆 | <i>Abrus precatorius</i> ..... | ... .. |
| 306 | Hu-ma..... | 胡麻 | Linseed..... | ... .. |
| 307 | Huang-chih..... | 黃枝 | ... .. | ... .. |
| 308 | Hung-k'ou..... | 紅叩 | ... .. | ... .. |
| 309 | Hung-tou | 紅豆 | <i>Abrus precatorius</i>..... | ... .. |
| 310 | Huo-ma-jên..... | 火麻仁 | Hemp Seed ..... | ... .. |
| 311 | I-chih-tzŭ..... | 益智子 | Bitter-seeded Cardamoms | Kwangtung |
| 312 | I-mi | 苡米 | Pearl Barley ..... | ... .. |
| 313 | Kan-lan..... | 橄欖 | <i>Canarium</i>..... | ... .. |
| 314 | Kou-ch'i-tzŭ..... | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Honan, Shansi |
| 315 | K'u-kuo..... | 苦果 | ... .. | ... .. |
| 316 | Kua-lou-jên | 瓜蒌仁 | <i>Trichosanthes dioica</i>..... | ... .. |
| 317 | Kuang-ku..... | 光菇 | Tulip-like Bulb ..... | ... .. |
| 318 | Kuei-tzŭ..... | 桂子 | Cassia Buds ..... | ... .. |
| 319 | Lan-hua-mi..... | 蘭花米 | ... .. | ... .. |
| 320 | Lei-wan..... | 雷丸 | <i>Mylitta lapidescens</i> ..... | ... .. |
| 321 | Li-chih-ho | 荔枝核 | Lichee Seed ..... | ... .. |
| 322 | Li-jên | 李仁 | Plum Seed ..... | ... .. |
| 323 | Liao-tou | 料豆 | ... .. | ... .. |
| 324 | Lien-shih..... | 蓮實 | <i>Nelumbium speciosum</i> ..... | ... .. |
| 325 | Lu-pa..... | 蘆芭 | ... .. | ... .. |
| 326 | Ma-ch'ien-tzŭ | 馬前子 | <i>Nux vomica</i>..... | ... .. |
| 327 | Ma-tou-ling | 馬兜鈴 | <i>Aristolochia Kämpferi</i> ..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------|--------------------------------------|---------------------------------------|-------|-------------|----------------------------|-----------------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 48.78 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 156.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 3.18 | 9.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 2.07 | 10.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.06 | 1.0.0.0 | Tientsin..... | { 10.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.27 | 1.0.0.0 | Foochow..... | { 4.0.0.0 to 1.0.0.0 |
| " | 2,453.78 | 10,071.0.0.0 | Japan, Hongkong, Hankow, etc. | | | | |
| " | 5.37 | 21.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 63.60 | 180.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 270.90 | 665.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.17 | 1.0.0.0 | Wenchow..... | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.23 | 1.0.0.0 | Wuhu..... | { 5.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | 11.23 | 20.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | 1.25 | 6.0.0.0 | Ningpo..... | 5.0.0.0 |
| " | 963.13 | 7,269.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 888.63 | 1,521.0.0.0 | Ningpo and other Ports ... | 483 | 1,621.0.0.0 | Japan, Hongkong, Wuhu.. | 3.0.0.0 |
| " | 1 | 10.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 1,160.96 | 51,437.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | | | | |
| " | 2 | 20.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 43.92 | 315.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | | | | |
| " | 47.55 | 390.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | 2.55 | 12.0.0.0 | Amoy and other Ports..... | 10.0.0.0 |
| " | 94.02 | ... | Hongkong, Canton..... | 0.68 | ... | Wuhu. | |
| " | 29.38 | 235.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 82.58 | 560.0.0.0 | Hankow, Ningpo..... | 1.92 | 16.0.0.0 | Foochow..... | 8.0.0.0 |
| " | 1.50 | 2.0.0.0 | Hongkong..... | 1.86 | 5.0.0.0 | Chinkiang..... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.36 | 16.0.0.0 | Amoy and other Ports..... | 15.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.15 | 6.0.0.0 | Foochow and other Ports... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 35.05 | 94.0.0.0 | Japan | 3.0.0.0 |
| " | 5.13 | 13.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 105.15 | 273.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 48.81 | 635.0.0.0 | Hankow, Tientsin. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 328 | Man-ching-tzŭ | 蔓 荆 子 | <i>Vitex</i> sp. .... | ... .. |
| 329 | Mi-jên | 米 仁 | Pearl Barley ..... | ... .. |
| 330 | Mu-kua | 木 瓜 | <i>Pyrus cydonia</i> | Anhwei, Kweichow, Szechwan..... |
| 331 | Mu-pieh-tzŭ..... | 木 鱉 子 | <i>Muricia Cochinchinensis</i> ..... | ... .. |
| 332 | Mu-shih-tzŭ..... | 沒 石 子 | Galls of <i>Quercus</i>..... | ... .. |
| 333 | Nan-tou..... | 南 豆 | Sour Beans..... | ... .. |
| 334 | Niu-p'ang-tzŭ | 牛 旁 子 | ... .. | ... .. |
| 335 | Pa-chiao | 八 角 | Star Aniseed ..... | ... .. |
| 336 | Pa-chiao-cha | 八 角 渣 | Aniseed, broken ..... | ... .. |
| 337 | Pa-tou | 巴 豆 | <i>Croton tiglium</i> ..... | ... .. |
| 338 | Pai-chi-li | 白 蒺 藜 | Carpels of <i>Tribulus terrestris</i> ..... | ... .. |
| 339 | Pai-chieh-tzŭ..... | 白 芥 子 | Mustard Seed ..... | ... .. |
| 340 | Pai-pien-tou..... | 白 蘧 豆 | <i>Phaseolus lablab</i> ..... | ... .. |
| 341 | Pai-tzŭ-jên | 栢 子 仁 | ... .. | ... .. |
| 342 | Pan-hsia | 半 夏 | <i>Pinellia tuberifera</i>..... | ... .. |
| 343 | P'êng-ta-hai | 蓬 大 海 | ... .. | ... .. |
| 344 | Pi-ma-tzŭ | 葦 蓆 子 | Linseed..... | ... .. |
| 345 | Pien-tou | 蘧 豆 | Trailing Beans (<i>Phaseolus lablab</i>).. | ... .. |
| 346 | Ping-lang | 檳 榔 | Betel-nuts..... | ... .. |
| 347 | Ping-lang-hsin | 檳 榔 心 | ... .. | ... .. |
| 348 | P'o-ku-chih | 破 故 紙 | ... .. | ... .. |
| 349 | P'u-tzŭ | 葡 子 | ... .. | ... .. |
| 350 | Sang-shên-tzŭ..... | 桑 椹 子 | Mulberry Seed ..... | ... .. |
| 351 | Sha-yüan-tzŭ | 沙 苑 子 | <i>Tribulus</i>..... | ... .. |
| 352 | Shan-cha | 山 查 | Crab Apples ..... | ... .. |
| 353 | Shan-ch'iang-tzŭ | 山 菴 子 | ... .. | ... .. |
| 354 | Shan-lin | 山 棘 | <i>Vitex</i> sp. (?) ..... | ... .. |
| 355 | Shê-ch'uang-tzŭ..... | 蛇 床 子 | <i>Cnidium monnieri</i>..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------|------------------------------|------------------------------------|----------|------------------|---|------------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 44.50 | Hk. Ts. m. c. c. 42.0.0.0 | Chefoo, Wênchow. | | Hk. Ts. m. c. c. | | Hk. Ts. m. c. c. |
| " | ... | ... | ... .. | 46.37 | 153.0.0.0 | Hankow..... | 3.0.0.0 |
| " | 1,233.27 | 3,726.0.0.0 | Hankow, Ningpo | 4.49 | 14.0.0.0 | Canton and other Ports.... | 6.0.0.0 |
| " | 48.81 | 635.0.0.0 | Hankow, Tientsin..... | 13.87 | 53.0.0.0 | Wuhu, Chefoo..... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.19 | 3.0.0.0 | Japan | 12.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 19.80 | 59.0.0.0 | Swatow..... | 3.0.0.0 |
| " | 10.39 | 28.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 11.60 | 23.0.0.0 | Hongkong..... | 2.0.0.0 |
| " | 3,467.25 | ... | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 5,181.65 | ... | Japan, Hongkong, Wuhu. | |
| " | 1,443.66 | ... | Hongkong, Canton..... | 9.50 | ... | Canton. | |
| " | 1,567.10 | 5,622.0.0.0 | Hongkong, Hankow. | | | | |
| " | 450.96 | 1,459.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.20 | 4.0.0.0 | Kiukiang..... | 3.0.0.0 |
| " | 13.87 | 48.0.0.0 | Ningpo | 306.04 | 1,581.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.60 | 6.0.0.0 | Japan | { 10.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | 1,651.49 | 13,436.0.0.0 | Japan, Hankow, and other Ports. | 7.23 | 78.0.0.0 | Hongkong, Japan, Singapore, and Treaty Ports. | { 20.0.0.0 to 15.0.0.0 |
| " | 405.43 | 1,562.0.0.0 | Hongkong, Amoy, and other Ports. | | | | |
| " | 6.04 | 9.0.0.0 | Newchwang. | | | | |
| " | 2.08 | 6.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 8,795.43 | ... | Hongkong, Japan, Singapore. | | | | |
| " | 1.25 | 13.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 424.31 | 1,377.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 13.14 | 26.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 4.20 | 10.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 12.60 | 93.0.0.0 | Tientsin and other Ports. | | | | |
| " | 448.63 | 823.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 13.60 | 26.0.0.0 | Tientsin and other Ports... | 2.0.0.0 |
| " | 74.41 | 484.0.0.0 | Hongkong, Canton | 0.50 | 6.0.0.0 | Wuhu | { 12.0.0.0 to 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.30 | 3.0.0.0 | Hongkong..... | 3.0.0.0 |
| " | 8.70 | 12.0.0.0 | Hankow..... | 8.60 | 20.0.0.0 | Foochow..... | 3.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 356 | Shih-chün-tzŭ | 使君子 | <i>Quisqualis Indica</i> | Szechwan, Kwangtung..... |
| 357 | Shih-lien-tzŭ..... | 石蓮子 | Resembling Acorns ..... | ... .. |
| 358 | Shih-shuang..... | 柿霜 | ... .. | ... .. |
| 359 | Shou-p'ien..... | 手片 | ... .. | ... .. |
| 360 | Su-tzŭ | 蘇子 | <i>Lophanthus</i>..... | ... .. |
| 361 | Sung-tzŭ..... | 松子 | Pine Seed ..... | ... .. |
| 362 | Ta-hai-tzŭ | 大海子 | <i>Erioglossum</i>..... | ... .. |
| 363 | Ta-hu-ma | 大胡麻 | ... .. | ... .. |
| 364 | Ta-li-tzŭ | 大力子 | <i>Sisymbrium atrovirens</i> ..... | ... .. |
| 365 | Tan-chih..... | 單枝 | ... .. | ... .. |
| 366 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Peach Kernels..... | ... .. |
| 367 | T'ing-li-tzŭ..... | 葶藶子 | <i>Sisymbrium atrovirens</i>..... | ... .. |
| 368 | Tou-shih | 豆豉 | ... .. | ... .. |
| 369 | Ts'an-t'ou..... | 蠶豆 | <i>Faba vulgaris</i>..... | ... .. |
| 370 | Ts'ao-chüeh-ming..... | 草決明 | <i>Cassia tora</i>..... | ... .. |
| 371 | Tsao-jên..... | 棗仁 | Date Seed ..... | ... .. |
| 372 | Ts'ao-jên..... | 草仁 | Wild Cardamoms..... | ... .. |
| 373 | Tsao-jou | 皂肉 | ... .. | ... .. |
| 374 | Ts'ao-k'ou | 草蔻 | Large Chinese Cardamoms ..... | ... .. |
| 375 | Ts'ao-kuo | 草果 | <i>Amomum medium</i>..... | ... .. |
| 376 | T'u-peï..... | 土貝 | <i>Uvularia</i> . (Locally similar to <i>Ch'uan-peï</i> .) | Kiangsu..... |
| 377 | T'u-pi..... | 土苺 | A kind of <i>Scirpus</i> or Sedge ..... | ... .. |
| 378 | T'u-ssü-tzŭ | 菟絲子 | <i>Cuscuta Europæa</i>..... | ... .. |
| 379 | T'ung-chi-li | 潼蒺藜 | ... .. | ... .. |
| 380 | Tung-kua-tzŭ | 冬瓜子 | Tallow-gourd Seed ..... | ... .. |
| 381 | Tung-k'uei-tzŭ..... | 冬葵子 | <i>Hibiscus abelmoschus</i> ..... | ... .. |
| 382 | Tz'ü-chi-li..... | 刺蒺藜 | Bramble Bush Seed..... | ... .. |
| 383 | Wang-pu-liu-hsing..... | 王不留行 | <i>Silene</i>..... | ... .. |
| 384 | Wu-mei..... | 烏梅 | Plums..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------------------|-------|-------------------------|---|--------------------------|
| | 246.35 | 1,260.0.0.0 | Foochow and other Ports... | 0.56 | 4.0.0.0 | Wuhu | 7.0.0.0 |
| " | 17.46 | 73.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | 27.96 | 58.0.0.0 | Foochow, Swatow | 6.0.0.0 |
| " | 7.80 | 8.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 1.0.0.0 | Wuhu | 12.0.0.0 |
| " | 30.34 | 68.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | 33.31 | 67.0.0.0 | Swatow | 2.0.0.0 |
| " | 600.32 | ... | Newchwang and other Ports. | 23.62 | 110.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 7 | 35.0.0.0 | Hongkong | 8.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 1.0.0.0 | Wuhu..... | 5.0.0.0 |
| " | 664.74 | 3,013.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 15.55 | 44.0.0.0 | Hongkong, Ningpo | 3.0.0.0 |
| " | 7.78 | 77.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 32.97 | 287.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 1.13 | 9.0.0.0 | Different Ports | 6.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.78 | 2.0.0.0 | Foochow..... | 3.0.0.0 |
| " | 40.80 | 61.0.0.0 | Hankow | 0.09 | 1.0.0.0 | Different Ports..... | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 1.0.0.0 | Wuhu..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 7.72 | 17.0.0.0 | Newchwang..... | 4.0.0.0 |
| " | 303.70 | 4,252.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 11.86 | 144.0.0.0 | Ningpo..... | 13.0.0.0 |
| " | 655.70 | 2,427.0.0.0 | Hongkong, Swatow | 39.24 | 155.0.0.0 | Russian Manchuria, Japan, Newchwang, and other Ports. | 4.0.0.0 |
| " | 39.62 | 238.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 16.18 | 64.0.0.0 | Hongkong | 0.42 | 2.0.0.0 | Wuhu..... | 6.0.0.0 |
| " | 609.37 | 5,479.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | 1.96 | 8.0.0.0 | Japan | 9.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.79 | 18.0.0.0 | Wuhu | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.28 | 1.0.0.0 | " | 4.5.0.0 |
| " | 146.19 | 233.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 47.85 | 94.0.0.0 | Hongkong, Foochow..... | 3.0.0.0 |
| " | 66.77 | 921.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | | | | |
| " | 22.25 | 56.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 30.59 | 89.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 74.25 | 303.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 2.20 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 4.91 | 5.0.0.0 | Wenchow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 385 | Wu-shih-tzŭ | 無食子 | ... .. | ... .. |
| 386 | Wu-wei-tzŭ | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Anhwei, Shansi, Shantung |
| 387 | Wu-yŭ | 吳萸 | ... .. | ... .. |
| 388 | Ya-tan-tzŭ | 鴉膽子 | ... .. | ... .. |
| 389 | Ya-tsao | 牙皂 | <i>Prosopis</i> Legumes ..... | ... .. |
| 390 | Ya-tsao-chia | 牙皂莢 | Soap-seed Husk ..... | ... .. |
| 391 | Yang-mi | 洋米 | ... .. | ... .. |
| 392 | Yŭ-jou | 萸肉 | Fruit of the 山茱萸 (a sort of Dogwood). | ... .. |
| 393 | Yŭ-kua | 玉瓜 | Quinces ..... | ... .. |
| 394 | Yŭ-li-jên | 郁李仁 | <i>Cerasus communis</i> | Shansi, Kansuh |
| 395 | Yŭan-sui-tzŭ | 芫荽子 | ... .. | ... .. |
| CLASS 6: | | | | |
| 396 | Ch'ai-t'ou | 柴頭 | ... .. | ... .. |
| 397 | Ch'i-ai | 蘼艾 | <i>Artemisia moxa</i> ..... | ... .. |
| 398 | Chin-ch'ai-hu | 金釵斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Honan, Anhwei, etc. |
| 399 | Chin-niu-ts'ao | 金牛草 | ... .. | ... .. |
| 400 | Chin-shih-hu | 金石斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Yunnan |
| 401 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> ..... | ... .. |
| 402 | Ch'ing-hao | 青蒿 | <i>Artemisia dracunculus</i> ..... | ... .. |
| 403 | Chiu-hsiang-ts'ao | 久香草 | ... .. | ... .. |
| 404 | Ch'ü-mai | 瞿麥 | Wheat Stubble ..... | ... .. |
| 405 | Fa-ts'ai | 髮菜 | Moss ..... | ... .. |
| 406 | Fêng-wei-ts'ao | 鳳尾草 | ... .. | ... .. |
| 407 | Fêng-yen-ts'ao | 鳳眼草 | ... .. | ... .. |
| 408 | Han-lien-ts'ao | 旱連草 | ... .. | ... .. |
| 409 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shansi, Chékiang |
| 410 | Hsia-k'u-ts'ao | 夏枯草 | <i>Lophanthus</i> ..... | ... .. |
| 411 | Hsiang-ju | 香薷 | <i>Eschscholtzia cristata</i> ..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|---------------------------|-------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| | 11.98 | 230.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 348.50 | 1,295.0.0.0 | Newchwang and other Ports | 14.81 | 68.0.0.0 | Foochow, Wuhu..... | 6.0.0.0 |
| " | 198.75 | 2,789.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | 4.50 | 45.0.0.0 | Newchwang..... | 10.0.0.0 |
| " | 135.43 | 298.0.0.0 | Chinkiang, Wuhu. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.70 | 10.0.0.0 | Amoy | 10.0.0.0 |
| " | 110.75 | 1,028.0.0.0 | Hankow and other Ports... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 0.41 | 13.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 14.74 | 131.0.0.0 | Hongkong, Chefoo, and other Ports. | 10.0.0.0 |
| " | 23.40 | 328.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 75.75 | 762.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.89 | 7.0.0.0 | Hongkong..... | 10.0.0.0 |
| " | 4.74 | 15.0.0.0 | Tientsin. | | | | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|-------------------------------|--------|-----------|-------------------------|--------------------------|
| | 2.10 | 6.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 4 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 19.40 | 880.0.0.0 | Hongkong, Canton ..... | ... | ... | ... .. | 50.0.0.0 |
| " | 0.51 | 7.0.0.0 | " " | 1.82 | 19.0.0.0 | Newchwang, Chefoo | 10.0.0.0 |
| " | 105.46 | 4,763.0.0.0 | Hongkong, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 50.0.0.0 |
| " | 953.81 | 2,147.0.0.0 | Chinkiang and other Ports | 150.45 | 419.0.0.0 | Hongkong, Japan..... | 3.0.0.0 to 1.0.0.0 |
| " | 0.60 | 2.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 2.40 | 36.0.0.0 | " | | | | |
| " | 104.70 | 119.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 2.45 | 34.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 0.01 | 1.0.0.0 | Kiukiang ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 1.66 | 4.0.0.0 | Canton..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 8.30 | 10.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 950.30 | 4,322.0.0.0 | Newchwang and other Ports. | 17.61 | 78.0.0.0 | Hongkong..... | 8.0.0.0 |
| " | 143.63 | 352.0.0.0 | Chinkiang, Ningpo | 4.07 | 9.0.0.0 | Hongkong, Tientsin..... | 2.0.0.0 |
| " | 180.47 | 256.0.0.0 | Hankow and other Ports... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 412 | Hsüeh-chien-ch'ou | 血見愁 | ... .. | ... .. |
| 413 | Huan-ch'ai | 環釵 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kiangsi, Anhwei, Kwangtung, Ho- nan. |
| 414 | Huan-ts'ao | 環草 | ... .. | ... .. |
| 415 | I-mu-ts'ao | 益母草 | ... .. | ... .. |
| 416 | K'ao-pên | 藁本 | Like Cowbane (<i>Cicuta</i>)..... | ... .. |
| 417 | K'ao-pên-ts'ao..... | 藁本草 | <i>Cicuta</i>..... | ... .. |
| 418 | Ku-ching..... | 穀精 | <i>Eleocharis</i> sp..... | ... .. |
| 419 | K'un-pu..... | 昆布 | <i>Laminaria</i> ..... | ... .. |
| 420 | Lao-ya-ts'ao | 老鴉草 | ... .. | ... .. |
| 421 | Liang-fên-ts'ao..... | 涼粉草 | ... .. | ... .. |
| 422 | Lien-ts'ao | 蓮草 | ... .. | ... .. |
| 423 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | A blue Harebell ..... | ... .. |
| 424 | Liu-chi-nu | 劉寄奴 | ... .. | ... .. |
| 425 | Lo-tê-ta | 落得打 | ... .. | ... .. |
| 426 | Lung-tan-ts'ao | 龍膽草 | <i>Centaury</i> ..... | ... .. |
| 427 | Ma-hsin | 馬辛 | ... .. | ... .. |
| 428 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Honan |
| 429 | Ma-pien-ts'ao..... | 馬鞭草 | <i>Verbena officinalis</i> ..... | ... .. |
| 430 | Ma-ts'ao | 麻草 | ... .. | ... .. |
| 431 | Mu-hu-p'í..... | 木斛皮 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung, Anhwei, Kiangsi, Szechwan. |
| 432 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum hyemale</i> | Kiangsu, Shansi |
| 433 | Niu-ts'ao..... | 牛草 | <i>Amaranthus</i> (?)..... | ... .. |
| 434 | Pu-shih-ts'ao..... | 不食草 | <i>Thyme</i>..... | ... .. |
| 435 | Shê-ts'ao | 蛇草 | ... .. | ... .. |
| 436 | Shih-ch'ang-p'ü | 石菖蒲 | <i>Acorus gramineus</i>..... | ... .. |
| 437 | Shih-hu..... | 石斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung, Honan, etc..... |
| 438 | Shih-lan-t'êng..... | 石蘭藤 | ... .. | ... .. |
| 439 | Ta-yün..... | 大芸 | ... .. | ... .. |
| 440 | Ti-ting-ts'ao..... | 地丁草 | ... .. | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|--------------------|--------|-------------------|------------------------------------|-------|-------------------|----------------------------|---------------------|
| GRASSES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Tls. m. c. c. | ... | 0.01 | Hk. Tls. m. c. c. | Kiukiang..... | 100.0.0.0 |
| " | 11.98 | 407.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | ... | ... | ... | 50.0.0.0 |
| " | 3.22 | 129.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 6.10 | 13.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.65 | 2.0.0.0 | Wuhu..... | 3.0.0.0 |
| " | 5.88 | 44.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 12.21 | 46.0.0.0 | Newchwang and other Ports | 4.0.0.0 |
| " | 64.33 | 120.0.0.0 | Hongkong..... | 7.80 | 27.0.0.0 | Chefoo and other Ports.... | 3.0.0.0 |
| " | 3.89 | 12.0.0.0 | Tientsin..... | 3.89 | 12.0.0.0 | Canton..... | 3.0.0.0 |
| " | 2.05 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.66 | 108.0.0.0 | „ | 65.0.0.0 |
| " | 154.55 | 2,782.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 9.84 | 128.0.0.0 | Hongkong, Chefoo | 14.0.0.0 |
| " | 2.15 | 2.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 60.0.0.0 | Wuhu..... | 300.0.0.0 |
| " | 12.91 | 69.0.0.0 | Ningpo, Chinkiang..... | 0.40 | 2.0.0.0 | Foochow..... | 6.0.0.0 |
| " | 113.86 | 170.0.0.0 | Hankow, Chinkiang..... | 5.23 | 23.0.0.0 | Hongkong..... | 4.5.0.0 to 1.0.0.0 |
| " | 311.06 | 657.0.0.0 | Hankow, Tientsin..... | 45.82 | 117.0.0.0 | Wuhu, Japan | 3.0.0.0 |
| " | 38.63 | 390.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 0.33 | 15.0.0.0 | Chinkiang..... | 10.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | 2.07 | 58.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 24.20 | 37.0.0.0 | Hankow..... | ... | ... | ... | 1.5.0.0 |
| " | 603.03 | 1,907.0.0.0 | Hongkong, Hankow, and other Ports. | 6.45 | 22.0.0.0 | Hongkong..... | 3.0.0.0 |
| " | 0.46 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.72 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 6.87 | 52.0.0.0 | Newchwang | 8.0.0.0 |
| " | 2.13 | 4.0.0.0 | Ningpo..... | 0.25 | 1.0.0.0 | Foochow | 4.0.0.0 |
| " | 239.92 | 1,212.0.0.0 | Japan..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 3.95 | 8.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 407.69 | 3,500.0.0.0 | Tientsin and other Ports... | 16.56 | 95.0.0.0 | Ningpo..... | 16.0.0.0 |
| " | 1.17 | 2.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 441 | T'ou-ku-ts'ao..... | 透骨草 | ... .. | ... .. |
| 442 | Ts'ung-jung..... | 蕤蓉 | A fungoid Plant allied to the <i>Cynomorium</i>. | ... .. |
| 443 | Tung-ch'ung-hsia-ts'ao..... | 冬蟲夏草 | ... .. | ... .. |
| 444 | T'ung-p'ien..... | 通片 | <i>Aralia papyrifera</i> | Huieh..... |
| 445 | T'ung-ts'ao | 通草 | <i>Aralia papyrifera</i> | Huieh..... |
| 446 | Ya-tou | 雅斗 | ... .. | ... .. |
| 447 | Yang-ho-hsiang | 洋藿香 | ... .. | ... .. |
| 448 | Yang-ts'ao..... | 洋草 | ... .. | ... .. |
| 449 | Yin-ch'ên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> ..... | ... .. |
| CLASS 7: | | | | |
| 450 | Ch'an-i | 蟬衣 | Exuviae of Cicada..... | ... .. |
| 451 | Ch'an-su..... | 蟬酥 | Toad Cakes..... | ... .. |
| 452 | Ch'an-t'ô | 蟬蛻 | ... .. | ... .. |
| 453 | Ch'iang-ch'ung | 蟻蟲 | <i>Scarabeus</i> ..... | ... .. |
| 454 | Ch'iang-p'î..... | 羌皮 | ... .. | ... .. |
| 455 | Chiu-hsiang-ch'ung | 久香蟲 | Earth Beetles ..... | ... .. |
| 456 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Scorpions..... | ... .. |
| 457 | Ch'üan-i..... | 全衣 | Scorpions ..... | ... .. |
| 458 | Ku-ch'ung..... | 穀蟲 | ... .. | ... .. |
| 459 | Pai-tsu | 百足 | ... .. | ... .. |
| 460 | Pan-mao..... | 斑貓 | Cantharides..... | ... .. |
| 461 | Sang-ch'ung..... | 桑蟲 | Silkworms..... | ... .. |
| 462 | Sang-hsiao..... | 桑蛸 | The Chrysalis of the <i>Mantis</i>..... | ... .. |
| 463 | Sang-p'iao-hsiao | 桑螵蛸 | (Probably the same as the above)... | ... .. |
| 464 | Ti-lung..... | 地龍 | Worms ..... | ... .. |
| 465 | Wu-ku-ch'ung..... | 五穀蟲 | Larvæ of Flies..... | ... .. |
| 466 | Wu-kung | 蜈蚣 | Centipedes ..... | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|---------------------------|--------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| ... | ... | ... | ... | 0.05 | 1.0.0.0 | Kiukiang. | |
| " | 57.47 | 1,322.0.0.0 | Hankow | 0.80 | 16.0.0.0 | Japan | 16.0.0.0 |
| " | 46.68 | 3,258.0.0.0 | Hankow, Hongkong. | | | | |
| " | 7.71 | 123.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 86.08 | 1,951.0.0.0 | Hankow, Ningpo | 4.23 | 219.0.0.0 | Canton | { 60.0.0.0 to 30.0.0.0 |
| " | 59.64 | 647.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 8 | 32.0.0.0 | Newchwang | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 121.04 | 352.0.0.0 | Newchwang, Tientsin | { 3.0.0.0 to 1.0.0.0 |
| " | 245.36 | 654.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 0.47 | 2.0.0.0 | Wuhu | 2.5.0.0 |

INSECTS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|---------------------------|--------|-------------|--|------------------------------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | 40.55 | 459.0.0.0 | Ningpo, Hongkong | 12.0.0.0 |
| " | 0.20 | 60.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 120.18 | 820.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 39.91 | 206.0.0.0 | Hongkong, Ningpo | 712.17 | 2,838.0.0.0 | Hongkong, Japan, Han- kow, and other Ports. | { 5.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.75 | 2.0.0.0 | Chefoo | 3.0.0.0 |
| " | 1.60 | 24.0.0.0 | Hankow | ... | ... | ... | 15.0.0.0 |
| " | 129.75 | 3,212.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 1.50 | 60.0.0.0 | Hongkong | { 40.0.0.0 to 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 20.99 | 222.0.0.0 | Hongkong, Wuhu | 12.0.0.0 |
| " | 162.99 | 812.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.37 | 49.0.0.0 | Foochow and other Ports... | { 35.0.0.0 to 30.0.0.0 |
| " | 35.76 | ... | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.87 | 3.0.0.0 | Hongkong | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1.84 | 11.0.0.0 | Swatow | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 4.58 | 33.0.0.0 | " | 6.0.0.0 |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.17 | 1.0.0.0 | Wenchow | 6.0.0.0 |
| { Mille | 6.29 | 193.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 14.62 | 657.0.0.0 | { Hongkong, Newchwang, and other Ports. | { 50.0.0.0 1.8.0.0 |
| | ... | ... | ... | 16 | 29.0.0.0 | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 467 | Ai-p'ien..... | 艾片 | Imitation Camphor Baroos..... | ... .. |
| 468 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor..... | ... .. |
| 469 | Ch'ên-p'i-kao | 陳皮膏 | Liquid Extract of Orange Peel ..... | ... .. |
| 470 | Ch'i-li | 七力 | ... .. | ... .. |
| 471 | Chi-nei-chin..... | 鷄內金 | Fowls' Gizzards..... | ... .. |
| 472 | Ch'i-shê..... | 蕪蛇 | Snakes ..... | ... .. |
| 473 | Chia-mu-t'ou | 甲木頭 | ... .. | ... .. |
| 474 | Chieh-yen-wan | 戒烟丸 | Anti-opium Pills..... | ... .. |
| 475 | Chien-su..... | 尖蘇 | ... .. | ... .. |
| 476 | Ch'ih-shih-chih | 赤石脂 | Aluminous Earth..... | ... .. |
| 477 | Chin-shêng..... | 金生 | ... .. | ... .. |
| 478 | Ch'ing-chin-shih | 青金石 | ... .. | Hupei..... |
| 479 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | Chloride of Mercury ..... | ... .. |
| 480 | Ching-fêng-wan | 驚風丸 | ... .. | ... .. |
| 481 | Ch'ing-mêng-shih | 青礞石 | Silver Mica..... | Shansi |
| 482 | Ch'ing-tai | 青黛 | Antimony..... | ... .. |
| 483 | Ch'ing-yen | 青鹽 | Crystallised Salt ..... | ... .. |
| 484 | Ch'iu-shih..... | 秋石 | Urea..... | Hupei, Anhwei..... |
| 485 | Chu-ju | 竹筴 | ... .. | ... .. |
| 486 | Chu-ling | 豬苓 | A tuberous Fungus..... | ... .. |
| 487 | Chu-mao | 竹毛 | ... .. | ... .. |
| 488 | Chu-sha | 硃砂 | Cinnabar..... | ... .. |
| 489 | Chuang-hung-wan..... | 撞紅丸 | ... .. | ... .. |
| 490 | Chung-ju-shih..... | 鍾乳石 | Carbonate of Lime ..... | ... .. |
| 491 | Ch'ung-su | 蟲酥 | Toad Cakes..... | ... .. |
| 492 | Fang-t'ung | 方通 | Pith-paper Plant ..... | ... .. |
| 493 | Fên-lung-chih | 粉龍芷 | ... .. | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------------------|----------|--|---------------------------------------|------------|----------------------|--------------------------|--------------------------------|
| SUNDRIES. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 38.37 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 15,056.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 1,156.99 | ... | Hongkong, Japan, Ningpo. | | | | |
| { <i>"</i> <i>Pots</i> | 1,900 | 70.0.0.0 | Hongkong, Canton. | 2.51 | 242.0.0.0 | Hongkong..... | 100.0.0.0 |
| <i>Piculs</i> | 2.60 | 36.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 2.46 | 35.0.0.0 | Japan, Wuhu. | | | | |
| { <i>"</i> <i>Pieces</i> | 2,308 | 690.0.0.0 | Ningpo | 1.70 39 | 15.0.0.0 12.0.0.0 | Japan. Tientsin | 0.5.0.0 |
| <i>Piculs</i> | 2.47 | 13.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| { <i>Bottles</i> <i>Piculs</i> | 3,025 | 282.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
|  | ... | ... | ... .. | 0.44 | 70.0.0.0 | Hankow | 160.0.0.0 |
| <i>Piculs</i> | 0.50 | 2.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2 | 4.0.0.0 | Foochow..... | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 5.37 | 54.0.0.0 | Japan, Wuhu | 10.0.0.0 |
| " | 40.65 | 61.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 63.98 | 1,936.0.0.0 | " | | | | |
| <i>Bottles</i> | 200 | 4.0.0.0 | Canton. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.24 | 3.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 18.76 | 112.0.0.0 | Hankow..... | 0.30 | 3.0.0.0 | Chefoo..... | 10.0.0.0 |
| " | 184.87 | 1,115.0.0.0 | " | | | | |
| " | 12.84 | 92.0.0.0 | Hankow, Kiukiang. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.92 | 2.0.0.0 | Tientsin..... | 2.0.0.0 |
| " | 1,222.81 | 4,157.0.0.0 | Hankow, Tientsin..... | 14.46 | 63.0.0.0 | Japan, Canton | 5.0.0.0 |
| " | 1.60 | 8.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 171.61 | ... | Hongkong, Hankow, and other Ports. | | | | |
| <i>Bottles</i> | 226 | 8.0.0.0 | Hongkong, Canton, Ningpo. | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 0.20 | 1.0.0.0 | Foochow | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.13 | 28.0.0.0 | Canton | { 500.0.0.0 to 200.0.0.0 |
| " | 10.89 | 766.0.0.0 | Hankow, Ningpo ..... | ... | ... | ... .. | { 70.0.0.0 to 30.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.28 | 4.0.0.0 | Foochow..... | 16.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 494 | Fu-chu..... | 付竹 | Bean-sticks | ... |
| 495 | Fu-p'ing | 伏平 | ... .. | ... |
| 496 | Hai-chin-sha..... | 海金沙 | <i>Filices</i> | ... |
| 497 | Hai-fên | 海粉 | Seaweed | ... |
| 498 | Hai-ku..... | 海古 | ... .. | ... |
| 499 | Hai-lung | 海龍 | ... .. | ... |
| 500 | Hai-ma | 海馬 | <i>Phoca equestris</i> | ... |
| 501 | Hai-p'iao-hsiao | 海鰓蛸 | Cuttle-fish Bones | ... |
| 502 | Hao-mu..... | 蒿木 | ... .. | ... |
| 503 | Hei-hsi-tan | 黑錫丹 | ... .. | ... |
| 504 | Hsiang-liao | 香料 | ... .. | ... |
| 505 | Hsiao-ch'ing-chiao | 小清交 | ... .. | ... |
| 506 | Hsiao-ch'uan-wan | 哮喘丸 | ... .. | ... |
| 507 | Hsin-chiang | 新絳 | ... .. | ... |
| 508 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic | ... |
| 509 | Hsiung-huang..... | 雄黃 | Red Sulphuret of Arsenic..... | ... |
| 510 | Hu-chih | 胡脂 | ... .. | ... |
| 511 | Hu-ku | 虎骨 | Tigers' Bones | ... |
| 512 | Hu-p'o..... | 琥珀 | Amber | Yünnan |
| 513 | Hua-ju-shih | 花乳石 | Carbonate of Magnesia | ... |
| 514 | Hua-shih..... | 滑石 | Argillaceous Earth..... | Shantung, Hunan, Kwangsi |
| 515 | Hua-shih-fên..... | 滑石粉 | ... .. | ... |
| 516 | Hui-ch'un-tan..... | 回春丹 | ... .. | ... |
| 517 | Hung-ling-tan | 紅靈丹 | Minium..... | Kwangtung..... |
| 518 | I-mu-kao..... | 益母膏 | Glue..... | ... |
| 519 | Jên-chung-pai..... | 人中白 | Urine Deposit..... | ... |
| 520 | Ju-i-yu | 如意油 | ... .. | ... |
| 521 | Jung-mo..... | 茸末 | Deer Horns..... | ... |
| 522 | Kan-shih..... | 甘石 | ... .. | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|----------|-------------------|---------------------------------------|------|-----------------------|-------------------------|-----------------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Ts m.c.c. ... | ... | 0.05 | Hk. Ts m.c.c. 0.2.5.0 | Corea..... | Hk. Ts m.c.c. 6.0.0.0 |
| " | 3.90 | 12.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 1 | 7.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 6.17 | 123.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 1.28 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.56 | 62.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.23 | 956.0.0.0 | " | | | | |
| " | 47.61 | 50.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.54 | 1.0.0.0 | Wuhu | 2.0.0.0 |
| Bottles | 15 | 4.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Piculs | ... | ... | ... | 5.50 | 5.0.0.0 | Hongkong..... | 1.0.0.0 |
| " | 14.10 | 28.0.0.0 | Japan..... | 0.19 | 5.0.0.0 | Different Ports..... | 2.0.0.0 |
| Bottles | 50 | 2.0.0.0 | Canton. | | | | |
| Piculs | 0.72 | 43.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 8,513.55 | ... | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 9.94 | 478.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 6.70 | 21.0.0.0 | " | | | | |
| " | 106.76 | ... | Hongkong, Ichang, and other Ports. | | | | |
| " | 0.36 | 108.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.28 | 3.0.0.0 | Tientsin..... | 0.50 | 1.0.0.0 | Foochow..... | { 10.0.0.0 to 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1.60 | 2.0.0.0 | Chefoo..... | 1.0.0.0 |
| " | 109.42 | 78.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 2 | 4.0.0.0 | Kiukiang | { 2.0.0.0 to 1.0.0.0 |
| Bottles | 20 | 2.0.0.0 | Canton. | | | | |
| " | 54,498 | 937.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 350 | 17.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| Piculs | ... | ... | ... | 2.35 | 23.0.0.0 | Chefoo..... | 10.0.0.0 |
| Bottles | 2,210 | 40.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Piculs | 96 | 63.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 77.27 | 166.0.0.0 | Hankow, Canton | 7.08 | 22.0.0.0 | Wenchow, Newchwang..... | { 3.0.0.0 to 2.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 523 | Kan-sung | 甘松 | Perfume from <i>Nardostachys jata-</i> <i>mansi</i> . | ... |
| 524 | Kao-yao | 膏藥 | Plasters | ... |
| 525 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Chameleon sp..... | ... |
| 526 | Ko-k'ò | 蛤殼 | Sea-shells | ... |
| 527 | Ku-chih | 故芷 | ... .. | ... |
| 528 | Kua-p'ien-hsieh | 刮片屑 | ... .. | ... |
| 529 | K'uai-huang | 塊黃 | Orpiment..... | ... |
| 530 | Kuei-hua-érh | 桂花耳 | ... .. | ... |
| 531 | Kuei-pan | 龜板 | Tortoise-shell | ... |
| 532 | Kuo-pên | 果本 | ... .. | ... |
| 533 | Lai-yao | 癩藥 | ... .. | ... |
| 534 | Lan-chiao-yao-san | 爛腳藥散 | ... .. | ... |
| 535 | Liang-shih | 良石 | ... .. | ... |
| 536 | Ling-tzû | 靈子 | <i>Rubia munjista</i> | Kweichow |
| 537 | Ling-yang-chiao | 羚羊角 | Chamois' Horns | Szechwan, Kansuh, Hupeh, Shansi |
| 538 | Ling-yang-p'ien | 羚羊片 | Chamois-horn Shavings | ... |
| 539 | Lu-chin | 鹿筋 | Deer Sinews | ... |
| 540 | Lu-hui | 蘆薈 | <i>Aloe Chinensis</i> | Kwangtung..... |
| 541 | Lu-jung (lao) | 鹿茸老 | Old Deer Horns | ... |
| 542 | Lu-jung (nên) | 鹿茸嫩 | Young Deer Horns | ... |
| 543 | Lü-p'í-chiao | 驢皮膠 | Glue..... | ... |
| 544 | Lu-pien | 鹿鞭 | Deer Penis Sinews | ... |
| 545 | Lung-ch'ih | 龍齒 | Fossil Teeth..... | ... |
| 546 | Lung-i | 龍衣 | Snake Skins..... | ... |
| 547 | Lung-ku | 龍骨 | Fossil Ivory | ... |
| 548 | Mi-sha | 米沙 | ... .. | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|----------|-----------------------------|--|---------|---------------------------|---|--|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 1,172.89 | Hk. T&M.C.C. 5,823.0.0.0 | Japan, Hankow, Ningpo... | 45.38 | Hk. T&M.C.C. 241.0.0.0 | Amoy, Japan..... | Hk. T&M.C.C. 5.0.0.0 |
| Pieces | 2,848 | 92.0.0.0 | Canton..... | 116,681 | 934.0.0.0 | Hongkong, Singapore, United States, Japan, etc. | { Large, 0.0.1.0 Small, 0.0.0.5 100 pieces, 6.0.0.0 |
| { " Piculs | 7,870 | 531.0.0.0 | Hongkong, Canton ..... | ... | ... | ... .. | { |
| " | ... | ... | ... .. | 0.03 | 3.0.0.0 | Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.30 | 3.0.0.0 | Wuhu | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.20 | 12.0.0.0 | Amoy..... | { 6.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.25 | 50.0.0.0 | Wuhu..... | 200.0.0.0 |
| " | 3,074.67 | 16,115.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | | | | |
| " | 0.55 | 137.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 384.74 | 1,957.0.0.0 | Japan, Hankow, and other Ports. | 31.50 | 198.0.0.0 | Corea, Canton, and other Ports. | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.60 | 4.0.0.0 | Amoy..... | 2.0.0.0 |
| Pots | 50 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 30 | 2.0.0.0 | Canton. | | | | |
| Piculs | 12.74 | 17.0.0.0 | Chinkiang, Hankow. | | | | |
| " | 3.20 | 8.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 247.35 | 31,618.0.0.0 | Tientsin, Hankow..... | 0.32 | 32.0.0.0 | Foochow | 100.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.75 | 75.0.0.0 | Wuhu | 100.0.0.0 |
| " | 32.06 | ... | Newchwang..... | 2 | ... | Wuhu, Foochow. | |
| " | 32.80 | 328.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 119.84 | ... | Hankow and other Ports... | 13.06 | ... | Kiukiang and other Ports. | |
| Pairs | 566 | ... | Hongkong, Newchwang, and other Ports. | 33 | ... | Hankow, Canton. | |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 0.24 | 3.0.0.0 | Japan | { 150.0.0.0 to 25.0.0.0 |
| " | 0.28 | 8.0.0.0 | Canton, Hankow. | | | | |
| " | 35.75 | 485.0.0.0 | Hankow, Tientsin..... | 0.40 | 2.0.0.0 | Foochow..... | { 16.0.0.0 to 15.0.0.0 |
| " | 0.16 | 2.0.0.0 | Chinkiang..... | 6.50 | 425.0.0.0 | Hongkong, Tientsin, and other Ports. | 100.0.0.0 |
| " | 132.20 | 860.0.0.0 | Hankow and other Ports... | 2.79 | 8.0.0.0 | Canton..... | { 20.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 0.10 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 549 | Mi-t'ang..... | 蜜糖 | Honey..... | ... |
| 550 | Ming-hsiung..... | 明雄 | Realgar (?)..... | ... |
| 551 | Mu-hsieh..... | 木屑 | ... .. | ... |
| 552 | Mu-kua-chiu..... | 木瓜酒 | Extract of the Quince | ... |
| 553 | Nan-shên | 南參 | ... .. | ... |
| 554 | Niu-huang (t'u)..... | 牛黃(土) | Cow Bezoar (Native)..... | ... |
| 555 | Niu-p'i-kao..... | 牛皮膏 | Cow-glue Plasters..... | ... |
| 556 | O-chiao | 阿膠 | Asses' Glue..... | Shantung..... |
| 557 | O-mao-yen-yao..... | 鵝毛眼藥 | ... .. | ... |
| 558 | Pai-hua-shê..... | 白花蛇 | ... .. | ... |
| 559 | Pai-k'o-wan..... | 白濁丸 | ... .. | ... |
| 560 | Pai-mu-êrh | 白木耳 | Fungus | ... |
| 561 | Pai-shêng-san | 白勝散 | ... .. | ... |
| 562 | Pai-ying-shih..... | 白英石 | Massive Quartz..... | ... |
| 563 | P'í-hsiao | 皮硝 | Sulphate of Soda..... | Szechwan, Shantung..... |
| 564 | P'iao-fêng..... | 票風 | ... .. | ... |
| 565 | Pieh-chia | 鱉甲 | Emys..... | Hunan, Kiangsu..... |
| 566 | Pieh-ch'ün | 鱉裙 | ... .. | ... |
| 567 | P'ing-an-san..... | 平安散 | ... .. | ... |
| 568 | Po-ho-yu | 薄荷油 | Peppermint Oil | ... |
| 569 | Sha-ch'í-wan..... | 痧氣丸 | ... .. | ... |
| 570 | Sha-ni..... | 沙泥 | ... .. | ... |
| 571 | Sha-yao | 痧藥 | ... .. | ... |
| 572 | Shan-yang-hsüeh..... | 山羊血 | Goats' Blood | ... |
| 573 | Shê-kan | 蛇乾 | Dried Snakes..... | ... |
| 574 | Shê-p'í | 蛇皮 | ... .. | ... |
| 575 | Shên-ch'ü-ch'a | 神耬茶 | ... .. | ... |
| 576 | Shên-sha | 神沙 | ... .. | ... |
| 577 | Shih-chiu-shan | 石九山 | ... .. | ... |
| 578 | Shih-hsieh..... | 石蟬 | Fossil Crabs..... | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|---------|-----------------------|------------------------------------|----------|-----------------------|------------------------------------|------------------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 201.51 | Hk. Tls. m. c. c. ... | Japan, Hongkong..... | 100.24 | Hk. Tls. m. c. c. ... | Hongkong, Canton, and other Ports. | |
| " | 2.52 | 112.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2 | 6.0.0.0 | Newchwang..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.25 | 35.0.0.0 | Hongkong..... | 10.0.0.0 |
| " | 4.25 | 22.0.0.0 | Hankow ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 0.40½ | ... | Hongkong | 0.01 | ... | Hankow. | |
| " | 52.60 | 842.0.0.0 | Singapore, Tientsin. | | | | |
| " | 14.63 | 266.0.0.0 | Chefoo and other Ports.... | 2.07 | 59.0.0.0 | Swatow..... | { 40.0.0.0 to 25.0.0.0 |
| Mille | ... | ... | ... .. | 2,000 | 30.0.0.0 | Hongkong..... | 15.0.0.0 |
| Pieces | 10 | 2.0.0.0 | Canton. | | | | |
| Bottles | 1,280 | 42.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Piculs | 0.66 | 7.0.0.0 | Hongkong..... | 0.04 | 40.0.0.0 | Newchwang..... | 500.0.0.0 |
| Bottles | 300 | 134.0.0.0 | Canton. | | | | |
| Piculs | 8.19 | 70.0.0.0 | Foochow. | | | | |
| " | 6 | 4.0.0.0 | Chinkiang..... | 3,592.76 | 3,871.0.0.0 | Canton and other Ports | 1.0.0.0 |
| " | 12.98 | 69.0.0.0 | Chefoo. | | | | |
| " | 558.67 | 1,939.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 4.47 | 53.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Bottles | 13,655 | 96.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Piculs | 3.53 | ... | Hongkong, Japan..... | 0.80 | ... | Canton. | |
| Bottles | 207,220 | 1,842.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 1.50 | 5.0.0.0 | Foochow | 4.0.0.0 |
| { " Bottles | ... | ... | ... .. | 0.05 | 30.0.0.0 | Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... .. | 2,000 | 63.0.0.0 | " | |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 0.04 | 1.0.0.0 | Wuhu. | |
| " | 54.40 | 108.0.0.0 | Hankow..... | 6.33 | 66.0.0.0 | Canton, Japan..... | 9.0.0.0 |
| " | 7.02 | 115.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 35.04 | 355.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | | | | |
| " | 2.10 | 60.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.50 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.99 | 102.0.0.0 | Hongkong, Canton..... | 1.23 | 13.0.0.0 | Newchwang..... | 10.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 579 | Shih-huang | 石 黃 | Hartall ..... | ... .. |
| 580 | Shih-kao | 石 膏 | Gypsum | Hupeh, Szechwan, Yunnan |
| 581 | Shih-p'i-chiao | 石 皮 膠 | ... .. | ... .. |
| 582 | Shih-yao-ch'a | 什 藥 茶 | ... .. | ... .. |
| 583 | Shih-yen | 石 燕 | Fossil Shells ..... | ... .. |
| 584 | Shui-fên | 水 粉 | ... .. | ... .. |
| 585 | So-chieh | 所 揭 | ... .. | ... .. |
| 586 | Ssü-t'ung | 絲 通 | ... .. | ... .. |
| 587 | Ta-ma | 打 馬 | ... .. | ... .. |
| 588 | Tai-chê-shih | 代 赭 石 | Peroxide of Iron ..... | ... .. |
| 589 | Tan-fan | 膽 礬 | Green Sulphate of Iron ..... | ... .. |
| 590 | T'an-hsiang-yu | 檀 香 油 | Sandalwood Oil ..... | ... .. |
| 591 | Tan-nan-hsing | 膽 南 星 | <i>Arum pentaphyllum</i> ..... | ... .. |
| 592 | Tan-ts'ai | 淡 菜 | Mussels ..... | ... .. |
| 593 | Ti-ju-shih | 滴 乳 石 | ... .. | ... .. |
| 594 | T'ien-chu-huang | 天 竺 黃 | Tabasheer ..... | ... .. |
| 595 | Tien-shê-tan | 點 舌 丹 | ... .. | ... .. |
| 596 | Tsai-tsao-wan | 再 造 丸 | ... .. | ... .. |
| 597 | Ts'ao-hsiao | 草 硝 | Ashes ..... | ... .. |
| 598 | T'u-hsiang-fên | 土 香 粉 | Joss-stick Powder ..... | ... .. |
| 599 | T'u-sha | 土 砂 | ... .. | ... .. |
| 600 | T'ung-wên-li | 童 文 利 | ... .. | ... .. |
| 601 | Tzŭ-chiao | 紫 膠 | ... .. | ... .. |
| 602 | Tzŭ-chin-ting | 紫 金 錠 | ... .. | ... .. |
| 603 | Tzŭ-jan-t'ung | 自 然 銅 | Peroxide of Iron ..... | ... .. |
| 604 | Tzŭ-shih-ying | 紫 石 英 | Fluor Spar ..... | ... .. |
| 605 | Wa-lêng-tzŭ | 瓦 楞 子 | Cockle Shells ..... | ... .. |
| 606 | Wan-ling-tan | 萬 靈 丹 | ... .. | ... .. |
| 607 | Wei-hsieh | 緯 屑 | ... .. | ... .. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|--------|----------------------|------------------------------------|--------|----------------------------|--------------------------|--------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 19.96 | Hk. Hs. m. c. c. ... | Hongkong, Canton, and other Ports. | 25.20 | Hk. Hs. m. c. c. 126.0.0.0 | Japan. | |
| " | 88,605 | ... | Hankow, Newchwang..... | 1 | ... | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 3.0.0.0 | Chefoo..... | 12.0.0.0 |
| " | 7.75 | 75.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | | | | |
| " | 1.88 | 2.0.0.0 | Hankow | 0.35 | 1.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | 0.48 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.70 | 24.0.0.0 | Ningpo..... | 5.5.0.0 |
| " | 3.78 | 76.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| Pieces | 200 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Piculs | 98.20 | 237.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 6.04 | 64.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.21 | 105.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.47 | 23.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 6.05 | 118.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.40 | 8.0.0.0 | " | 60.0.0.0 |
| " | 75.07 | 1,475.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Bottles | 700 | 34.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 120 | 12.0.0.0 | Singapore..... | 0.1.0.0 |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 429.90 | 159.0.0.0 | Canton..... | 0.3.5.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.56 | 2.0.0.0 | Wuhu..... | 4.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 6.38 | 16.0.0.0 | Foochow..... | 2.5.0.0 |
| " | 1.30 | 18.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 6.70 | 28.0.0.0 | Tientsin, Chefoo..... | 4.0.0.0 |
| Pieces | 540 | 13.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Piculs | 13.98 | 56.0.0.0 | Hankow..... | 3.45 | 17.0.0.0 | Amoy | 9.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 7.48 | 14.0.0.0 | Japan, Ningpo, Amoy..... | 4.0.0.0 to 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.98 | 1.0.0.0 | Kiukiang | 1.0.0.0 |
| Bottles | 9,052 | 120.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Piculs | 0.40 | 28.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. | |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|-----|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | | |
| CLASS 8: | | | | | |
| 608 | Wei-p'í | 猬皮 | Hedgehog Skins..... | ... | ... |
| 609 | Wei-shêng-wan..... | 衛生丸 | ... .. | ... | ... |
| 610 | Wên-fên..... | 蚊粉 | Mosquito Powder | ... | ... |
| 611 | Wo-lung-tan..... | 臥龍丹 | Anti-cholera Pills | ... | ... |
| 612 | Wu-ling-chih..... | 五靈脂 | Magpie Dung | ... | ... |
| 613 | Wu-pei-tzŭ | 五倍子 | Nutgalls..... | ... | ... |
| 614 | Wu-shê..... | 烏蛇 | ... .. | ... | ... |
| 615 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | ... .. | ... | ... |
| 616 | Wu-tsei-ku | 烏賊骨 | Cuttle-fish Bones | ... | ... |
| 617 | Yang-ch'í-shih..... | 陽起石 | Asbestous Tremolite..... | ... | ... |
| 618 | Yang-jung-wan..... | 養容丸 | ... .. | ... | ... |
| 619 | Yang-tu-ts'ai..... | 羊肚菜 | ... .. | ... | ... |
| 620 | Yao-chiu | 藥酒 | ... .. | ... | ... |
| 621 | Yao-hua-chiao | 藥花交 | ... .. | ... | ... |
| 622 | Yao-huang | 藥黃 | ... .. | ... | ... |
| 623 | Yao-jou | 藥肉 | ... .. | ... | ... |
| 624 | Yao-p'ien | 藥片 | ... .. | ... | ... |
| 625 | Yao-ping | 藥餅 | ... .. | ... | ... |
| 626 | Yao-ts'ao..... | 藥草 | ... .. | ... | ... |
| 627 | Yao-wan..... | 藥丸 | ... .. | ... | ... |
| 628 | Yen-chiao..... | 烟膠 | Prepared Opium..... | ... | ... |
| 629 | Yen-yao | 眼藥 | ... .. | ... | ... |
| 630 | Yü-huan-ch'ai..... | 玉環釵 | ... .. | ... | ... |
| 631 | Yüeh-shih..... | 月石 | Borax | ... | ... |
| 632 | Yün-hsiang..... | 芸香 | Sandarac | ... | ... |
| 633 | Yün-mu-shih | 雲母石 | Talc..... | ... | ... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| | | | | | | | |
|--------------------|-----------|------------------------------|--|--------|-----------|--|------------------------------|
| { Piculs Pieces | 7.28 | Hk. T's m. c. c. 55.0.0.0 | Hankow, Ningpo. | 600 | 30.0.0.0 | Canton | 0.0.3.0 |
| | ... | ... | | | | | |
| Piculs | 43.01 | 356.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 6.55 | 107.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| Bottles | 1,350 | 33.0.0.0 | " " | 770 | 10.0.0.0 | Hankow | 0.1.0.0 |
| Piculs | 51.89 | 152.0.0.0 | Hankow and other Ports. | | | | |
| " | 35,315.08 | ... | Japan, Corea, Hankow, etc. | 234.94 | ... | Great Britain, France, United States. | |
| " | 3.70 | 7.0.0.0 | Ningpo | 43.13 | 382.0.0.0 | Japan, Hongkong, and different Ports. | 9.0.0.0 |
| " | 95.13 | 1,158.0.0.0 | Hongkong, Canton | 0.96 | 10.0.0.0 | Russian Manchuria, New- chwang. | { 15.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 9.50 | 10.0.0.0 | Ningpo. | | | | |
| " | 4 | 11.0.0.0 | Hankow, Tientsin. | | | | |
| Bottles | 10 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| Piculs | 5.27 | 93.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 76.16 | 798.0.0.0 | Hongkong, Canton. | | | | |
| " | 2.78 | 23.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 55.48 | 337.0.0.0 | Japan, Hongkong, Swatow | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.08 | 2.0.0.0 | Singapore. | |
| Pieces | ... | ... | ... .. | 1,500 | 15.0.0.0 | Chefoo | 0.0.1.0 |
| Piculs | 0.72 | 11.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 7.20 | 36.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 66.04 | 4,756.0.0.0 | Hongkong, Japan, Hankow, and other Ports. | 7.38 | 446.0.0.0 | Singapore, Russian Man- churia, Japan, Hongkong, Wuhu. | 60.0.0.0 |
| " | 8.80 | 9.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| Bottles | 7,914 | 92.0.0.0 | Hongkong, Canton, and other Ports. | 500 | 6.0.0.0 | Singapore | 0.0.1.0 |
| Piculs | ... | ... | ... .. | 1.40 | 58.0.0.0 | Chinkiang | 50.0.0.0 |
| " | 904.83 | 8,834.0.0.0 | Hongkong, Canton, Han- kow. | 0.43 | 3.0.0.0 | Wuhu | { 10.0.0.0 to 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1 | 20.0.0.0 | Different Ports | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 1.0.0.0 | Foochow. | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | <i>Bupleurum falcatum</i> | Hupei, Shensi, etc..... |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | <i>Acorus calamus</i> | Chékiang..... |
| 3 | Ch'ang-shan..... | 常山 | <i>Lysimachia</i> (?)..... | Chékiang, Szechwan, etc. |
| 4 | Chiang-huang..... | 薑黃 | Turmeric..... | Szechwan, etc. |
| 5 | Ch'iang-huo..... | 羌活 | <i>Angelica</i> sp. | Szechwan, etc. |
| 6 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | North China..... |
| 7 | Chieh-shên..... | 桔參 | (See <i>Jên-shên</i> .) | |
| 8 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> sp. | Chékiang |
| 9 | Chih-mu..... | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Shantung..... |
| 10 | Ch'ih-shao | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | China..... |
| 11 | Ch'in-chiao | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Shantung, Shensi, etc. |
| 12 | Ch'ing-mu-hsiang..... | 青木香 | Putchuck | Kwangtung, Chékiang..... |
| 13 | Chu-érh-shên | 珠兒參 | Root resembling Ginseng | Szechwan |
| 14 | Chu-ling | 豬苓 | Excrescence of the Liquidambar tree (<i>Altingiaceæ</i>) and others. | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-ch'i..... | 川芎 | <i>Sophora flavescens</i> | Szechwan |
| 16 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | Probably a species of <i>Levisticum</i> | Szechwan |
| 17 | Ch'uan-pei | 川貝 | <i>Fritillaria</i> | Szechwan |
| 18 | Ch'uan-tuan..... | 川斷 | <i>Dipsacus Japonicus</i> | Szechwan, Shensi, etc. |
| 19 | Ch'uan-wu | 川烏 | <i>Aconitum</i> sp..... | Szechwan, Chékiang |
| 20 | Chung-shu | 種朮 | <i>Atractylis ovata</i> | Chékiang |
| 21 | Fang-chi..... | 防已 | <i>Cocculus</i> (?)..... | Chékiang |
| 22 | Fang-fêng (Fêng-jou) | 防風(風肉) | <i>Coreopsis leucorrhiza</i> | Manchuria, Chihli, etc. |
| 23 | Fang-tang-shên | 方黨參 | Bastard Ginseng (<i>Campanula</i> ?) ... | Szechwan..... |

NINGPO.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|--------|--------------------------------------|--------------------------|----------|-------------|-------------------------|-----------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 321.21 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 1,348.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 3.70 | 35.0.0.0 | Shanghai..... | 13.33 | 27.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 17.38 | 58.0.0.0 | " | |
| " | 726.45 | 2,257.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 78.03 | 256.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 364.75 | 3,328.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 209.54 | 873.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang..... | 4.27 | 13.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1,084.34 | 3,260.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 3.0.0.0 |
| " | 227.90 | 880.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 158.28 | 673.0.0.0 | " | 21.66 | 111.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 213.53 | 1,742.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 1.14 | 11.0.0.0 | " | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 1.02 | 59.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 226.82 | 1,164.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 62.05 | 1,209.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 928.37 | 7,615.0.0.0 | " " ..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |
| " | 106.41 | 9,719.0.0.0 | " " ..... | ... | ... | ... .. | 100.0.0.0 |
| " | 733.27 | 3,034.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 7.86 | 31.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 11.70 | 54.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 80.76 | 1,169.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | 15.0.0.0 |
| " | 5.75 | 11.0.0.0 | Shanghai | 22.14 | 107.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 141.41 | 994.0.0.0 | " | 61.37 | 385.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 4.30 | 64.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 24 | Fêng-p'í-tang | 鳳皮黨 | <i>Convolvulus</i> | Szechwan |
| 25 | Fu-p'ien | 附片 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 26 | Fu-tzŭ | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 27 | Hsi-ch'í..... | 西芪 | <i>Sophora flavescens</i> | Shensi..... |
| 28 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Asarum</i> | Manchuria, Chêkiang..... |
| 29 | Hsi-hsiung | 西芎 | <i>Levisticum</i> sp. (?)..... | Shensi |
| 30 | Hsi-tang | 西黨 | <i>Convolvulus</i> | Shensi |
| 31 | Hsiang-fu | 香附 | <i>Cyperus rotundus</i> | Shantung, Chêkiang |
| 32 | Hsiao-yüan-shên..... | 小元參 | (See <i>Yüan-shên</i> .) | |
| 33 | Hsiao-yüan-shu | 小元朮 | (See <i>Yüan-shu</i> .) | |
| 34 | Hsien-pai-shu | 鮮白朮 | (See <i>Pai-shu</i> .) | |
| 35 | Hu-lien..... | 胡連 | <i>Picris repens</i> | Yünnan..... |
| 36 | Huai-shan | 淮山 | <i>Dioscorea oppositifolia</i> | Honan |
| 37 | Huang-ch'í..... | 黃芪 | <i>Sophora flavescens</i> | Shensi..... |
| 38 | Huang-ch'ín..... | 黃芩 | <i>Scutellaria macrantha</i> | Manchuria, Szechwan, etc. |
| 39 | Huang-ching..... | 黃精 | <i>Polygonatum Sibiricum</i> | Chêkiang..... |
| 40 | Huang-lien | 黃連 | <i>Coptis anemonefolia</i> (?)..... | Szechwan |
| 41 | Jên-shên :— | 人參 | | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea] |
| | Kao-li-shên, hsia-têng | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality..... | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-jên-shên..... | 關東人參 | Native Ginseng | Manchuria |
| | Chieh-shên | 桔參 | ... .. | Shantung, etc. |
| 42 | Kan-chiang | 乾薑 | Dried Ginger | Chêkiang, Kwangtung, etc. |
| 43 | Kan-sui..... | 甘遂 | <i>Passerina</i> ..... | ... .. |
| 44 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan..... |
| 45 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice..... | Shansi, etc. |
| 46 | K'ao-pên | 藁本 | <i>Cicuta</i> sp. | Manchuria |
| 47 | Kou-chi-p'ien..... | 狗脊片 | Scythian Lamb(<i>Aspidium barometz</i>) | Fukien, Chêkiang |
| 48 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal..... | Chêkiang, Kiangsu, etc. |
| 49 | Mai-tung-kung-mien..... | 麥冬貢面 | <i>Commelina medica</i> | Chêkiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-----------------------------|--------------------------|--------|-------------|-------------------------|------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 155.85 | Hk. Tsm.c.c. 2,329.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 4 | 84.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 516.77 | 4,214.0.0.0 | " " | 2.36 | 19.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 166.31 | 4,122.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 42.06 | 275.0.0.0 | Shanghai..... | 333 | 2,346.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 7.0.0.0 |
| " | 27.30 | 114.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 216.56 | 4,207.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 58.32 | 187.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 12.75 | 184.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | 0.20 | 18.0.0.0 | " | |
| " | 943.40 | 15,400.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... .. | { 40.0.0.0 to 15.0.0.0 |
| " | 665.12 | 11,365.0.0.0 | " " | 0.67 | 20.0.0.0 | Shanghai | 20.0.0.0 |
| " | 456.18 | 2,156.0.0.0 | " " | 15.60 | 78.0.0.0 | Nagasaki. | |
| " | ... | ... | ... .. | 11.54 | 45.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 121.08 | 10,672.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.57 | 11.0.0.0 | " | 90.0.0.0 |
| " | 2.29 | 4,235.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | 0.08 | 80.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 7.49 | 504.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.50 | 8.0.0.0 | Chinkiang. | | | | |
| " | 202.70 | 768.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 23.72 | 71.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 0.32 | 6.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 111.80 | 638.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 1.76 | 18.0.0.0 | " | |
| " | 496.13 | 1,769.0.0.0 | " " | 95.88 | 335.0.0.0 | Shanghai, Nagasaki. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.53 | 2.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 52.25 | 204.0.0.0 | " | |
| " | 322.33 | 922.0.0.0 | Shanghai..... | 4.80 | 12.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 598.57 | 3,047.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 5.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 50 | Mai-tung-liao | 麥冬料 | <i>Commelyna medica</i> | Chékiang..... |
| 51 | Mai-tung-pao-mien | 麥冬包面 | <i>Commelyna medica</i> | Chékiang..... |
| 52 | Mai-tung-su-ch'ing | 麥冬蘇青 | <i>Commelyna medica</i> | Chékiang..... |
| 53 | Mai-tung-su-mien | 麥冬蘇面 | <i>Commelyna medica</i> | Chékiang..... |
| 54 | Mao-chiang | 毛薑 | (See <i>Shên-chiang</i> .) | |
| 55 | Mao-shu | 毛朮 | Roots of a Rush. Resembling Anemone Roots. | Szechwan, etc..... |
| 56 | Mao-tz'ü-ku..... | 毛慈菇 | <i>Sagittaria Chinensis</i> | Chékiang..... |
| 57 | Ming-tang..... | 明黨 | Bastard Ginseng | Anhwei, etc. |
| 58 | Mu-hsiang..... | 木香 | Putchuck | Kwangtung, etc..... |
| 59 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Achyranthes bidentata</i> | Honan, Szechwan..... |
| 60 | O-ling | 莪苓 | ... .. | ... .. |
| 61 | Pa-chi..... | 巴戟 | <i>Septas repens</i> | Kwangtung, Chékiang..... |
| 62 | Pai-chi | 白芨 | <i>Amomum</i> | Kiangnan, Chékiang, etc. |
| 63 | Pai-ch'ien..... | 白前 | ... .. | Chékiang, Szechwan, etc. |
| 64 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris</i> sp. (<i>Iris Florentina</i> ?)..... | Chékiang, Szechwan, etc. |
| 65 | Pai-ho | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | Chékiang, Kiangnan |
| 66 | Pai-pu | 百部 | <i>Roxburgha gloriosoides</i> | Kiangnan, Chékiang |
| 67 | Pai-shao..... | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Kiangsu, Chékiang |
| 68 | Pai-shu..... | 白朮 | <i>Atractylis ovata</i> | Chékiang..... |
| 69 | Pai-shu-hsien | 白朮鮮 | <i>Atractylis ovata</i> | Chékiang..... |
| 70 | Pai-shu-liao | 白朮料 | <i>Atractylis ovata</i> | Chékiang |
| 71 | Pai-wei..... | 白薇 | <i>Vicia gigantea</i> | Chékiang..... |
| 72 | Pan-hsia..... | 半夏 | <i>Pinellia tuberifera</i> | Kiangnan, Chékiang |
| 73 | Pêng-o-shu..... | 蓬莪薹 | <i>Amomum vel Curcuma</i> | Fukien..... |
| 74 | Pi-chieh | 萆薢 | Variety of <i>Smilax Chinensis</i> ?..... | Chékiang, etc..... |
| 75 | P'ing-shu | 平朮 | <i>Atractylis ovata</i> | Kiangsu, etc. |
| 76 | San-lêng..... | 三稜 | ... .. | Chékiang, etc. |
| 77 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenophora verticillata</i> | Manchuria, Shantung |
| 78 | Shan-nai..... | 山奈 | Capoor Cutchery | Kwangtung |
| 79 | Shê-kan..... | 射干 | <i>Pardanthus Chinensis</i> | Kiangnan, etc. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-------------------------|------------------------|----------|-------------|----------------------------|----------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. T's m. c. c. ... | ... | ... | ... | 377.57 1,053.0.0.0 | Shanghai 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 7.70 31.0.0.0 | Amoy. |
| " | 2 | 24.0.0.0 | Shanghai | 411.84 | 4,846.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 12.0.0.0 |
| " | 7.57 | 61.0.0.0 | Hankow | 1,035.59 | 7,429.0.0.0 | " " | 8.0.0.0 |
| " | 34.60 | 128.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.93 14.0.0.0 | Shanghai. |
| " | 6.85 | 74.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang. | | | | |
| " | 335.21 | 4,091.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | 354.73 | 5,091.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 10.34 | 165.0.0.0 | " | 20.0.0.0 |
| " | 1.47 | 15.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 58.75 | 603.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | 4.16 | 9.0.0.0 | " | |
| " | 81.60 | 414.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 12.60 | 38.0.0.0 | " | |
| " | 7.46 | 28.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | | | | |
| " | 16.08 | 80.0.0.0 | Hankow | 202.57 | 719.0.0.0 | Shanghai, Amoy. | |
| " | 1.22 | 10.0.0.0 | Shanghai..... | 10.28 | 56.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.38 10.0.0.0 | " |
| " | 229.89 | 1,734.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 72.25 | 473.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 27,465.29 139,424.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 12.20 49.0.0.0 | Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 288.62 1,173.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.75 4.0.0.0 | Shanghai. |
| " | 53.85 | 692.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 108.31 | 1,211.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | 10.0.0.0 |
| " | 4.63 | 20.0.0.0 | Shanghai, Wenchow. | | | | |
| " | 8.77 | 26.0.0.0 | Shanghai..... | 16.74 | 45.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 119.95 | 2,720.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | 31.52 | 947.0.0.0 | " | 30.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 29.23 88.0.0.0 | " |
| " | 240.16 | 3,238.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 3.70 | 52.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 21.41 | 64.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 7.75 | 26.0.0.0 | Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 80 | Shên-chiang..... | 申 薑 | ... .. | Chékiang..... |
| 81 | Shéng-ma | 升 麻 | <i>Astilbe Chinensis</i> | Shansi, Chékiang..... |
| 82 | Shéng-ti | 生 地 | <i>Rehmannia glutinosa</i> | Honan |
| 83 | Shou-ti..... | 熟 地 | <i>Rehmannia glutinosa</i> | Honan |
| 84 | Shou-wu | 首 烏 | <i>Polygonum multiflorum</i> | Chékiang..... |
| 85 | So-yang..... | 瑣 陽 | ... .. | Shansi |
| 86 | Ta-huang..... | 大 黃 | Rhubarb | Szechwan, Chékiang..... |
| 87 | Ta-yün..... | 大 芸 | (See <i>Ts'ung-jung</i> .) | |
| 88 | Tan-shên | 丹 參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Kiangnan, Kweichow |
| 89 | Tang-kuei | 當 歸 | <i>Aralia edulis</i> | Kwangsi, Szechwan |
| 90 | Tang-shên | 黨 參 | Bastard Ginseng..... | Szechwan, Shansi..... |
| 91 | Ti-kua-lou..... | 地 括 藆 | Roots resembling Yams..... | Chékiang..... |
| 92 | T'ien-ch'í..... | 田 七 | <i>Cacalia pinnatifida</i> | Kwangsi |
| 93 | T'ien-hua-fên..... | 天 花 粉 | <i>Solena heterophylla</i> | Kiangnan, etc. |
| 94 | T'ien-ma..... | 天 麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Kweichow, Szechwan, etc. |
| 95 | T'ien-nan-hsing | 天 南 星 | <i>Arisema Tatarinowii</i> | Kweichow, Szechwan, etc. |
| 96 | T'ien-tung..... | 天 冬 | <i>Asparagus lucidus</i> | Chékiang..... |
| 97 | Tou-kên..... | 豆 根 | <i>Cytisus cajan</i> | Szechwan, etc. |
| 98 | Ts'ang-shu..... | 蒼 朮 | <i>Atractylis ovata</i> | Kiangnan, Chékiang..... |
| 99 | Ts'ao-wu..... | 草 烏 | <i>Aconitum Kuznetzowii</i> | Kiangnan, Chékiang..... |
| 100 | Tsê-hsieh | 澤 瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan, Fukien, etc. |
| 101 | Ts'ung-jung..... | 莖 蓉 | <i>Phelipaea salsa</i> | Shensi |
| 102 | T'u-fu-ling..... | 土 茯 苓 | China-root..... | Szechwan, Chékiang..... |
| 103 | Tu-huo | 獨 活 | <i>Angelica</i> sp. | Kiangnan, etc. |
| 104 | T'u-pei | 土 貝 | <i>Fritillaria</i> | Chékiang..... |
| 105 | T'u-yü-chin..... | 土 鬱 金 | (See <i>Yü-chin</i> .) | |
| 106 | Tzü-ts'ao..... | 紫 草 | <i>Lithospermum erythrorhizon</i> | Yünnan, etc. |
| 107 | Tzü-yüan..... | 紫 苑 | ... .. | Kiangnan, etc. |
| 108 | Wei-hsi..... | 尾 膝 | ... .. | Szechwan, etc. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|-------------------------|-------------------------|----------|------------------------------|----------------------------|---|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. ... | ... .. | 47.30 | Hk. Ts. m. c. c. 67.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 15.25 | 61.0.0.0 | Hankow | 160.12 | 730.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 6,135.65 | 54,259.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... .. | { 16.0.0.0 to 4.0.0.0 |
| " | 0.05 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.05 | 9.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 11.50 | 115.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 352.03 | 9,484.0.0.0 | " " | 10.30 | 175.0.0.0 | Nagasaki..... | { 60.0.0.0 to 18.0.0.0 |
| " | 80.05 | 540.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang. | | | | |
| " | 2,331.55 | 45,755.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 24.0.0.0 |
| " | 1,468.49 | 25,614.0.0.0 | " " | 0.15 | 2.0.0.0 | Shanghai..... | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.52 | 2.0.0.0 | " | |
| " | 4.61 | 2,438.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | 61.05 | 349.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 58.36 | 1,167.0.0.0 | " " | 2.50 | 50.0.0.0 | " | |
| " | 5.20 | 53.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 8 30 | 30.0.0.0 | Shanghai, Wenchow | 21.24 | 133.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 36.08 | 159.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 371.14 | 1,401.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 8.26 | 31.0.0.0 | Shanghai, Nagasaki. | |
| " | 16.13 | 47.0.0.0 | Shanghai..... | 13.49 | 42.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 31.25 | 171.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 59.31 | 290.0.0.0 | " | |
| " | 128.45 | 2,042.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1,616.15 | 16,162.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 159.34 | 186.0.0.0 | " | { Import, 10.0.0.0 Export, 1.0.0.0 |
| " | 23.84 | 104.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2,473.94 | 10,779.0.0.0 | Shanghai, Hankow, Wenchow. | 5.0.0.0 |
| " | 748.21 | 11,615.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 14.0.0.0 |
| " | 35.94 | 156.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 170.80 | 881.0.0.0 | " " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 109 | Wu-yao | 烏藥 | <i>Daphnydium Myrrha</i> | Chékiang..... |
| 110 | Yü-chin | 鬱金 | Golden Turmeric | Szechwan |
| 111 | Yü-chu | 玉竹 | <i>Polygonatum officinale</i> | Shantung, Chékiang |
| 112 | Yü-shu | 於朮 | <i>Atractylis ovata</i> | Chékiang |
| 113 | Yüan-chih-jou..... | 遠志肉 | <i>Polygala Sibirica</i> | Shansi..... |
| 114 | Yüan-hu..... | 元胡 | <i>Cordalis</i> | Chékiang..... |
| 115 | Yüan-shên..... | 元參 | Black Ginseng resembling <i>Reh-</i> <i>mannia</i> . | Chékiang..... |
| 116 | Yüan-shên, hsiao | 元參小 | Black Ginseng resembling <i>Reh-</i> <i>mannia</i> . | Chékiang..... |
| 117 | Yüan-shu..... | 元朮 | ... .. | Anhwei, Chékiang |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 118 | Ch'ên-p'í | 陳皮 | Orange Peel | Kwangtung |
| 119 | Ch'êng-k'ó..... | 桴殼 | ... .. | ... .. |
| 120 | Chih-k'ó | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan |
| 121 | Ch'ing-p'í | 青皮 | Orange Peel | Fukien..... |
| 122 | Ch'ing-p'í, hsiao..... | 青皮小 | Orange Peel | Chékiang |
| 123 | Chü-hung | 橘紅 | Orange Peel | Chékiang, Kwangtung |
| 124 | Chü-lo..... | 橘絡 | Inner Skin of Oranges | Szechwan |
| 125 | Chü-pai..... | 橘白 | Inner Skin of Oranges | Fukien..... |
| 126 | Ch'uan-p'ó..... | 川朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan |
| 127 | Fu-ling-p'í..... | 茯苓皮 | China-root ..... | ... .. |
| 128 | Hai-t'ung-p'í | 海桐皮 | ... .. | Chékiang..... |
| 129 | Hou-p'ó..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan |
| 130 | Hsiao-ch'ing-p'í | 小青皮 | (See <i>Ch'ing-p'í</i> .) | |
| 131 | Huang-pai | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Manchuria, Szechwan, etc. |
| 132 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon | Kwangsi [also Annam] |
| 133 | Kua-lou-p'í..... | 瓜蒌皮 | <i>Trichosanthes Kirillowii</i> | Shantung |
| 134 | Kuei-p'í | 桂皮 | Cassia Lignea | Kwangsi, Yünnan |
| 135 | Ma-tou-ling..... | 馬兜鈴 | <i>Aristolochia recurvilabra</i> | Shantung..... |
| 136 | Pai-hsien-p'í..... | 白鮮皮 | ... .. | Kiangnan, Shantung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|------------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 171.63 | 483.0.0.0 | Shanghai. |
| " | 147.34 | 1,509.0.0.0 | Shanghai, Wênchow..... | 6.15 | 25.0.0.0 | " | |
| " | 31.79 | 178.0.0.0 | Shanghai..... | 44.76 | 299.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 2.40 | 29.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 69.14 | 1,227.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 2,081.28 | 12,599.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 4,349.68 | 10,990.0.0.0 | " " | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 392.38 | 764.0.0.0 | " " | |
| " | ... | ... | ... | 436.51 | 5,237.0.0.0 | " " | 12.0.0.0 |

AND HUSKS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|------------------------|--------|-----------|----------------|------------------------------|
| <i>Piculs</i> | 759.93 | 7,599.0.0.0 | Shanghai, Canton | 9.43 | 94.0.0.0 | Shanghai | { 16.0.0.0 to 10.0.0.0 |
| " | 5.12 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 386.20 | 1,204.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 1.65 | 3.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 30.30 | 91.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 6.33 | 13.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 27.19 | 262.0.0.0 | " | |
| " | 4.08 | 231.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 3.38 | 18.0.0.0 | " | |
| " | 3.55 | 153.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 11.59 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 19.49 | 58.0.0.0 | " | |
| " | 48.66 | 478.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 10.86 | 32.0.0.0 | Shanghai..... | 125.87 | 377.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 68.44 | 7,832.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 150.0.0.0 |
| " | 5.71 | 36.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 3.90 | 23.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 133.47 | 1,792.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 0.65 | 6.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 13.18 | 47.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 137 | Pan-p'ò..... | 板朴 | Variety of <i>Magnolia hypoleuca</i>..... | ... .. |
| 138 | Ping-lang-i..... | 檳榔衣 | Betel-nut Husk ..... | ... .. |
| 139 | Sang-p'í..... | 桑皮 | Mulberry Bark..... | Chékiang |
| 140 | Ssü-kua-lo..... | 絲瓜絡 | <i>Luffa Aegyptiaca</i> | Chékiang..... |
| 141 | Su-k'ò..... | 粟殼 | Poppy Capsules..... | ... .. |
| 142 | Tan-p'í..... | 丹皮 | <i>Paeonia Moutan</i> | Kiangnan..... |
| 143 | Ti-ku-p'í..... | 地骨皮 | <i>Berberis Lycium</i> | Shantung..... |
| 144 | Ti-yü | 地榆 | <i>Hedysarum</i> | Chékiang..... |
| 145 | Tou-k'ou-k'ò..... | 豆蔻殼 | Cardamom Husk | Kwangtung..... |
| 146 | Tou-p'í..... | 豆皮 | ... .. | Chékiang..... |
| 147 | Tsao-p'í..... | 棗皮 | Date Skin..... | Chékiang..... |
| 148 | T'u-ching-p'í..... | 土荊皮 | <i>Vitex incisa</i> | Chékiang..... |
| 149 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan |
| 150 | T'u-p'ò..... | 土朴 | ... .. | Chékiang..... |
| 151 | Tung-kua-p'í..... | 冬瓜皮 | <i>Benincasa cerifera</i> | Kwangtung, etc. |
| 152 | Tzŭ-p'í..... | 紫皮 | ... .. | Szechwan, Yünnan..... |
| 153 | Wu-chia-p'í..... | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Shantung..... |
| 154 | Yu-p'í, shang-têng | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality | Kwangtung..... |
| | Yu-p'í, hsia-têng..... | 柚皮下等 | Pumelo Peel, 2nd Quality..... | Kwangtung..... |
| 155 | Yün-p'í..... | 雲皮 | Orange Peel, cut thin | Kwangtung..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 156 | Chu-yeh | 竹葉 | Bamboo Leaves..... | Chékiang..... |
| 157 | Hai-fêng-t'êng | 海風簾 | <i>Clematis</i> | Chékiang |
| 158 | Kou-t'êng..... | 鉤簾 | <i>Uncaria gambir</i> | Shansi..... |
| 159 | K'u-ting-ch'a | 苦丁茶 | ... .. | Chékiang..... |
| 160 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs..... | Kwangsi, Yünnan |
| 161 | Ma-huang | 麻黃 | <i>Equisetum</i> | Manchuria, Kwangsi, Chékiang, etc. |
| 162 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis Sinensis</i> | Shansi, Chékiang, etc..... |
| 163 | P'ei-lan-yeh..... | 佩蘭葉 | ... .. | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|---------------------------|-------|--------------------------|-----------|-------------------------------|
| | 297.03 | 688.0.0.0 | Wenchow. | | | | |
| " | 257.75 | 626.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.25 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.68 | 1.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 1 | 3.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 186.23 | 1,558.0.0.0 | Shanghai | 2.57 | 22.0.0.0 | " | |
| " | 43.12 | 308.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang | 3.80 | 6.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.24 | 3.0.0.0 | " | |
| " | 48.40 | 227.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.81 | 12.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 15.60 | 94.0.0.0 | Hankow. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.45 | 1.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 400.28 | 23,600.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 3.04 | 18.0.0.0 | " | { 100.0.0.0 to 40.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 52 | 177.0.0.0 | " | |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | Hankow | 6.47 | 20.0.0.0 | " | |
| " | 80.90 | 1,081.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 12.98 | 52.0.0.0 | " | |
| " | 1.02 | 14.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 18.64 | 56.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.18 | 119.0.0.0 | " | | | | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|------------------------|--------|-----------|-------------------|--|
|  | ... | ... | ... .. | 259.15 | 379.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.47 | 13.0.0.0 | " | |
| " | 14.50 | 154.0.0.0 | Shanghai, Wenchow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.80 | 5.0.0.0 | " | |
| " | 205.37 | 525.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 16.06 | 64.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 47.17 | 182.0.0.0 | Hankow, Nagasaki. | |
| " | ... | ... | ... .. | 111.78 | 336.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 1.10 | 3.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 164 | Po-ho-yeh | 薄荷葉 | Peppermint Leaves | Kiangnan |
| 165 | Sang-chi-shêng | 桑寄生 | Mulberry Epiphyte..... | Chékiang |
| 166 | Shên-yeh | 參葉 | ... .. | Szechwan |
| 167 | Tan-chu-yeh | 淡竹葉 | Bamboo Leaves. (See <i>Chu-yeh</i> .) | |
| 168 | T'ien-ch'a | 甜茶 | <i>Salix alba</i> | Chékiang |
| 169 | Tz'ü-hu-yeh | 刺虎葉 | ... .. | Chékiang |
| 170 | Yin-chên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Szechwan, etc. |
| CLASS 4: | | | | |
| 171 | Cha-hua | 楂花 | ... .. | Chékiang |
| 172 | Chin-yin-hua | 金銀花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Shantung |
| 173 | Chü-hua, huang..... | 菊花黃 | <i>Pyrethrum Sinense</i> (<i>Chrysanthemum</i>). | Chékiang |
| 174 | Chü-hua, pai..... | 菊花白 | <i>Pyrethrum Sinense</i> (<i>Chrysanthemum</i>). | Szechwan, etc. |
| 175 | Ch'un-hua | 椿花 | <i>Cedrela Sinensis</i> | Chékiang |
| 176 | Fo-shou-hua..... | 佛手花 | <i>Citrus digitata</i> | Fukien, etc. |
| 177 | Hsin-i | 辛夷 | <i>Cedrela Sinensis</i> | Szechwan, etc. |
| 178 | Huai-hua..... | 槐花 | <i>Sophora Japonica</i> | Chékiang, etc. |
| 179 | Huang-chü-hua | 黃菊花 | (See <i>Chü-hua</i> .) | |
| 180 | Hung-hua..... | 紅花 | Safflower | Szechwan, Honan..... |
| 181 | K'ao-hua | 栲花 | ... .. | Chékiang |
| 182 | Ko-hua | 葛花 | ... .. | Chékiang |
| 183 | K'uan-tung-hua..... | 款冬花 | Coltsfoot (<i>Petasites</i>) | Shantung, Kwangtung, etc. |
| 184 | Lien-hsü..... | 蓮鬚 | <i>Lotus Stamens</i> | Shantung, etc. |
| 185 | Méng-hua | 蒙花 | ... .. | Szechwan |
| 186 | Mi-yin-hua | 蜜銀花 | ... .. | Kwangtung, etc..... |
| 187 | Nao-yang-hua..... | 鬧陽花 | <i>Datura Metel</i> | Chékiang |
| 188 | Pai-chü-hua | 白菊花 | (See <i>Chü-hua</i> .) | |
| 189 | P'o-hua | 樸花 | ... .. | Szechwan, Kweichow, etc. |
| 190 | Sung-hua | 松花 | ... .. | Chékiang |
| 191 | Tzū-k'uei-hua | 紫葵花 | <i>Helianthus giganteus</i> | Shantung..... |
| 192 | Yao-hung-hua..... | 藥紅花 | Safflower | Szechwan, etc. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|-------------------|-------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| | 111.70 | 441.0.0.0 | Shanghai | 32.06 | 118.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 0.57 | 5.0.0.0 | " | 0.54 | 2.0.0.0 | " | |
| " | 0.25 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 98.27 | 294.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.75 | 2.0.0.0 | " | |
| " | 6.75 | 26.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |

FLOWERS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|-----------------------|-------|-------------|-----------------------|----------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 1.40 | 3.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 87.03 | 1,128.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 3.06 | 32.0.0.0 | " | |
| " | 1 | 15.0.0.0 | Shanghai | 210 | 3,126.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 15.0.0.0 |
| " | 96.75 | 870.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 14.75 | 87.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 2.13 | 35.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 6.29 | 31.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 10.88 | 33.0.0.0 | " | |
| " | 106.84 | 6,626.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 70.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 61.68 | 128.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.30 | 16.0.0.0 | " | |
| " | 85.35 | 1,443.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 13.36 | 127.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 65 | 335.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 6.75 | 99.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.72 | 5.0.0.0 | " | |
| " | 1.30 | 39.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 26.58 | 80.0.0.0 | " | |
| " | 1.80 | 11.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 106.61 | 3,152.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 193 | Ch'è-ch'ien-tzū | 車前子 | <i>Prunella vulgaris</i> | Kiangnan, Chékiang..... |
| 194 | Ch'ien-chin-tzū..... | 千金子 | ... .. | Chékiang |
| 195 | Ch'ien-shih | 芡實 | ... .. | Kiangsu, Chékiang |
| 196 | Chin-ying-tzū | 金櫻子 | <i>Rosa canina</i> | Chékiang |
| 197 | Chü-ho | 橘核 | Mandarin Orange Pips..... | Chékiang, Fukien |
| 198 | Ch'u-shih-tzū..... | 楮實子 | Seed of the <i>Chu</i> (a Mulberry) | Fukien..... |
| 199 | Ch'uan-lien-tzū..... | 川楝子 | Seed of the <i>Melia</i> Tree..... | Szechwan, etc. |
| 200 | Fei-tsao-tzū..... | 肥皂子 | Soap-seed (<i>Gleditschia Sinensis</i>) ... | Chékiang..... |
| 201 | Fei-tzū..... | 榧子 | Pine-cone Seed | Chékiang..... |
| 202 | Fo-shou-p'ien..... | 佛手片 | Dried Citrons | Szechwan, etc. |
| 203 | Fu-p'ên-tzū..... | 覆盆子 | <i>Fragaria vesca</i> | Chékiang..... |
| 204 | Ho-shih..... | 鶴虱 | Seed or Parasites (?) of the <i>Ho</i> (Betony). | Chékiang..... |
| 205 | Hsiang-ssü-tou..... | 相思豆 | <i>Abrus precatorius</i> | Kwangtung |
| 206 | Hsiao-hui..... | 小茴 | <i>Fœniculum vulgare</i> | Shantung [also Japan]..... |
| 207 | Hu-ma-jên | 胡麻仁 | Linseed | Szechwan, etc. |
| 208 | Hua-chiao | 花椒 | Dried Chillies (<i>Xanthoxylum Bun-</i> <i>geamum</i>). | Szechwan, Shantung |
| 209 | Hua-mi..... | 花米 | Flower Seed | Fukien, etc. |
| 210 | Huai-chiao | 槐角 | <i>Sophora Japonica</i> | Chékiang, Kiangsu |
| 211 | Huai-mi | 槐米 | <i>Sophora Japonica</i> | Fukien..... |
| 212 | Huang-chih..... | 黃梔 | <i>Gardenia florida</i> | Chékiang, Fukien |
| 213 | Hung-mi | 紅米 | Red Rice | Fukien..... |
| 214 | Huo-ma-jên..... | 火麻仁 | Hemp Seed (<i>Cannabis sativa</i>) | Kwangtung |
| 215 | I-chih-jên..... | 益智仁 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung |
| 216 | I-mi (Mi-jên) | 薏米 (米仁) | Pearl Barley | Chékiang..... |
| 217 | Jui-jên | 麩仁 | ... .. | Shansi |
| 218 | K'ao-kuo | 拷果 | ... .. | Chékiang..... |
| 219 | Kou-ch'í-tzū | 枸杞子 | <i>Lycium Chinense</i> | Shensi..... |
| 220 | Kua-lou-jên..... | 瓜蒌仁 | <i>Trichosanthes Kirillowii</i> | Shantung, Chékiang, etc..... |
| 221 | Kuei-tzū..... | 桂子 | Cassia Buds | Kwangsi, Yünnan |
| 222 | Lei-wan..... | 雷丸 | <i>Mytilita lapidescens</i> | Fukien, Szechwan, etc. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------------------|---------------------------|--------|-----------|-----------------------|-------------------------|
| AND FRUITS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| " | 58.90 | 235.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang | 16.94 | 69.0.0.0 | " | ... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | " | ... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | " | ... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | " | ... |
| " | 160.45 | 322.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | ... | ... | " | ... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | " | ... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | Shanghai, Hankow..... | 3.0.0.0 |
| " | 58.82 | 1,532.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | ... | ... | ... | 26.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | Shanghai, Hankow..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | Shanghai. | ... |
| " | 9.45 | 47.0.0.0 | Shanghai. | ... | ... | ... | ... |
| " | 261.24 | 1,564.0.0.0 | Shanghai, Hankow | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 1.70 | 7.0.0.0 | Hankow. | ... | ... | ... | ... |
| " | 97.31 | 1,270.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 51.37 | 676.0.0.0 | Shanghai, Canton. | ... | ... | ... | ... |
| " | 1.50 | 3.0.0.0 | Shanghai. | ... | ... | ... | ... |
| " | 10.66 | 32.0.0.0 | Chinkiang. | ... | ... | ... | ... |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| " | 70.46 | 548.0.0.0 | Shanghai. | 7.87 | 38.0.0.0 | Shanghai. | ... |
| " | 1.98 | 6.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... |
| " | 68.75 | 622.0.0.0 | Shanghai, Canton. | ... | ... | ... | ... |
| " | ... | ... | ... | 210.60 | 478.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 4.0.0.0 |
| " | 6.43 | 138.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | ... | ... | ... | ... |
| " | ... | ... | ... | 14.50 | 43.0.0.0 | Shanghai. | ... |
| " | 217.74 | 18,799.0.0.0 | Shanghai, Hankow | ... | ... | ... | 80.0.0.0 |
| " | 43.80 | 423.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang | 3.99 | 35.0.0.0 | Shanghai. | ... |
| " | 42.26 | 503.0.0.0 | Shanghai, Canton. | ... | ... | ... | ... |
| " | 7.43 | 74.0.0.0 | Shanghai | 3.65 | 44.0.0.0 | " | ... |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 223 | Lien-ch'iao | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Honan..... |
| 224 | Lu-pa..... | 蘆巴 | <i>Trigonella Fenum Græcum</i> | Shansi, Honan..... |
| 225 | Mu-kua..... | 木瓜 | <i>Cydonia Sinensis</i> | Szechwan, Chêkiang..... |
| 226 | Mu-pieh-tzũ..... | 木鼈子 | <i>Muricia (Momordica) Cochinchinensis</i> | Chêkiang..... |
| 227 | Pa-tou | 巴豆 | Croton Beans..... | Szechwan, Fukien, etc. |
| 228 | Pai-chi-li | 白蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Shantung, Honan..... |
| 229 | Pai-chieh-tzũ | 白芥子 | <i>Sinapis brassicata</i> | Chêkiang, Kiangnan |
| 230 | Pai-kuo..... | 白果 | White Nuts..... | Chêkiang |
| 231 | Pai-pien-tou | 白蘿豆 | <i>Lablab vulgaris</i> | Chêkiang |
| 232 | Pai-tzũ-jên..... | 柏子仁 | Cypress-cone Seed..... | Kiangnan, Shantung |
| 233 | Ping-lang | 檳榔 | Betel-nuts | Kwangtung..... |
| 234 | P'o-ku-chih | 破故紙 | <i>Psoralea corylifolia</i> | Honan, etc. |
| 235 | Sang-chên | 桑椹 | Mulberries | Chêkiang |
| 236 | Sha-jên | 砂仁 | Cardamoms, inferior | Kwangtung, etc. |
| 237 | Shan-ch'a | 山查 | <i>Crataegus pinnatifida</i> | Chêkiang, Shantung |
| 238 | Shan-ch'iang-tzũ | 山羌子 | <i>Canna Indica</i> | Kwangtung, etc. |
| 239 | Shan-chih | 山梔 | <i>Gardenia florida</i> | Chêkiang |
| 240 | Shih-chün-tzũ | 使君子 | <i>Quisqualis Indica</i> | Fukien, Szechwan |
| 241 | Su-tzũ | 蘇子 | <i>Perilla ocimoides</i> | Chêkiang, Kiangnan..... |
| 242 | Ta-li-tzũ | 大力子 | ... .. | Hupei, etc. |
| 243 | T'ing-li-tzũ | 葶藶子 | ... .. | Hupei, etc. |
| 244 | Tsao-chiao | 皂角 | <i>Gleditschia Sinensis</i> | Chêkiang, etc. |
| 245 | Tsao-jên | 棗仁 | Date Stones..... | Shantung, Honan..... |
| 246 | Ts'ao-k'ou-jên..... | 草蔻仁 | Large round Chinese Cardamoms (<i>Amomum globulosum</i>). | Kwangtung |
| 247 | Ts'ao-kuo | 草果 | Ovoid Chinese Cardamoms (<i>Amomum medium</i>). | Kwangtung |
| 248 | T'u-ch'i-tzũ | 土杞子 | ... .. | Chêkiang, etc. |
| 249 | T'u-ssũ-tzũ | 薏絲子 | <i>Cuscuta Chinensis</i> | Shantung, Honan, Chêkiang..... |
| 250 | T'ung-chi-li..... | 潼蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Shensi..... |
| 251 | Tung-kua-tzũ | 冬瓜子 | Pumpkin Seed | Chêkiang..... |
| 252 | Wu-chu-yü..... | 吳茱萸 | <i>Cornus officinalis</i> | Szechwan, etc. [also Japan] |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|--------|-----------------------------|-------------------------|--------|---------------------|-------------------|-------------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 561.22 | Hk. Tsm.c.c. 2,921.0.0.0 | Shanghai, Hankow | ... | Hk. Tsm.c.c. ... | ... | Hk. Tsm.c.c. 5.0.0.0 |
| " | 1.45 | 4.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 239.06 | 1,362.0.0.0 | Shanghai, Hankow | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.15 | 13.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 623.29 | 3,440.0.0.0 | Shanghai, Hankow | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 108.38 | 509.0.0.0 | " | 4.32 | 22.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 15.05 | 46.0.0.0 | " | 9.89 | 23.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 87.99 | 245.0.0.0 | Shanghai, Amoy. | |
| " | ... | ... | ... .. | 72.82 | 253.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 24.61 | 181.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 3.54 | 17.0.0.0 | " | |
| " | 258.30 | 1,217.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 2 | 11.0.0.0 | " | |
| " | 58 | 308.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.15 | 13.0.0.0 | " | |
| " | 188.37 | 4,776.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 8.39 | 29.0.0.0 | Shanghai | 138.25 | 331.0.0.0 | " | 3.0.0.0 |
| " | 19.66 | 189.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | 0.24 | 3.0.0.0 | Hankow. | |
| " | ... | ... | ... .. | 45.51 | 201.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 15.36 | 154.0.0.0 | Shanghai | 1.14 | 11.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 2 | 4.0.0.0 | " | |
| " | 67.78 | 353.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 17.79 | 89.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.40 | 34.0.0.0 | Chinkiang..... | 8.02 | 32.0.0.0 | " | |
| " | 136.40 | 2,095.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 2 | 40.0.0.0 | " | |
| " | 7.66 | 42.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 31.02 | 272.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.10 | 17.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 29.39 | 102.0.0.0 | Shanghai, Canton. | |
| " | 24 | 490.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 11 | 33.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 65.10 | 1,256.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.50 | 10.0.0.0 | ... .. | 28.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 253 | Wu-i..... | 燕 蕒 | ... .. | Szechwan, etc..... |
| 254 | Wu-mei..... | 烏 梅 | Black Plums..... | Chékiang, etc. |
| 255 | Wu-wei-tzŭ..... | 五 味 子 | <i>Schizandra Chinensis</i> | Chékiang, etc. |
| 256 | Ya-tan-tzŭ..... | 鴉 膽 子 | ... .. | Kiangsu..... |
| 257 | Ya-tsao..... | 牙 皂 | ... .. | Szechwan, Chékiang |
| 258 | Yü-jou | 莢 肉 | ... .. | Chékiang..... |
| 259 | Yü-li-jên | 郁 李 仁 | Kernels (<i>Prunus Japonica</i>)..... | Chékiang, Shantung..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 260 | Chieh-yen-ts'ao..... | 戒 烟 草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 261 | Ch'ien-chin-ts'ao | 千 金 草 | ... .. | Chékiang..... |
| 262 | Ch'ien-ts'ao | 茜 草 | <i>Rubia cordifolia</i> | Chékiang, Kiangnan..... |
| 263 | Chin-niu-ts'ao | 金 牛 草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 264 | Ching-chieh | 荊 芥 | Sage (<i>Salvia plebeia</i>) | Shantung, Chékiang, etc..... |
| 265 | Hai-tsao | 海 藻 | <i>Algæ</i> sp..... | Chékiang..... |
| 266 | Hsia-k'u-ts'ao | 夏 枯 草 | <i>Prunella vulgaris</i> | Chékiang..... |
| 267 | Hsiang-ju | 香 薷 | Fungus (<i>Boletus</i> ?)..... | Shantung |
| 268 | Hsien-shih-hu | 鮮 石 斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Chékiang, etc. [also Japan]..... |
| 269 | Huan-ts'ao | 環 草 | ... .. | Kwangsi |
| 270 | Huang-ts'ao | 黃 草 | ... .. | Kwangsi |
| 271 | Huo-hsiang | 藿 香 | <i>Lophanthus rugosus</i> | Kwangtung |
| 272 | Huo-tou..... | 藿 斗 | ... .. | Kwangsi |
| 273 | K'un-pu | 昆 布 | ... .. | Chékiang, Shantung..... |
| 274 | Ling-ts'ao | 苓 草 | ... .. | ... .. |
| 275 | Liu-chi-nu..... | 劉 寄 奴 | <i>Siphonostegia Chinensis</i> | Chékiang, etc..... |
| 276 | Lu-hsien-ts'ao..... | 鹿 啣 草 | ... .. | ... .. |
| 277 | Lung-tan-ts'ao..... | 龍 膽 草 | Gentian | Chékiang, Shantung, etc..... |
| 278 | Ma-pien-ts'ao..... | 馬 鞭 草 | <i>Verbena officinalis</i> | Szechwan |
| 279 | Mu-tou..... | 木 斗 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Chékiang, etc..... |
| 280 | Mu-tsei-ts'ao..... | 木 賊 草 | <i>Equisetum hyemale</i> | Shansi, etc..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|------|--------------------------|---------------|----------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| | 1.40 | 8.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.75 | 10.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 198.99 | 980.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 5.0.0.0 |
| " | 1.80 | 7.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 8.45 | 102.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1,841.11 | 12,763.0.0.0 | " " | 7.0.0.0 |
| " | 3.63 | 44.0.0.0 | Shanghai..... | 3.90 | 20.0.0.0 | Shanghai. | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-------------|---------------------------|--------|-----------|------------------------|----------|
| | 0.06 | 2.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.89 | 5.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 24.76 | 136.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang | 21.89 | 88.0.0.0 | " | |
| " | 0.38 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 44.70 | 148.0.0.0 | " | 241.84 | 729.0.0.0 | Shanghai, Wenchow..... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 107.15 | 314.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 156.81 | 396.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 8.80 | 25.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 1.35 | 14.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 9.22 | 457.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 91.54 | 4,624.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 55.0.0.0 |
| " | 99.59 | 797.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 6.90 | 90.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 114.26 | 345.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 2.92 | 58.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 2.15 | 2.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 21.27 | 119.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 28.43 | 144.0.0.0 | Shanghai, Canton. | |
| " | 10.81 | 160.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 98.88 | 780.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 4.97 | 20.0.0.0 | Shanghai. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 281 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Fukien..... |
| 282 | P'u-huang..... | 蒲黃 | Pollen of the Cat-tail Rush (<i>Typha</i>). | Chékiang..... |
| 283 | Shih-wei..... | 石葦 | <i>Nipholus lingua</i> | Chékiang..... |
| 284 | T'u-huo-hsiang..... | 土藿香 | <i>Lophanthus rugosus</i> | Chékiang..... |
| 285 | Tung-ch'ung-hsia-ts'ao..... | 冬蟲夏草 | <i>Cordyceps (sphaeria) Sinensis</i> | Szechwan |
| 286 | Yang-ts'ao..... | 洋草 | ... .. | ... .. |
| CLASS 7: | | | | |
| 287 | Ch'an-i..... | 蟬衣 | Cicada | Shantung, Chékiang |
| 288 | Chiang-ch'ung..... | 殭蟲 | Silkworms | Kiangnan, Chékiang..... |
| 289 | Ch'üan-ch'ung..... | 全蟲 | ... .. | Shantung, Honan..... |
| 290 | Ku-ch'ung..... | 穀蟲 | ... .. | Szechwan |
| 291 | Pan-mao..... | 斑貓 | Cantharides..... | Kiangnan, Kwangtung, etc. |
| 292 | Sang-p'iao-hsiao..... | 桑嫫蛸 | Cocoons of an Insect..... | Chékiang, etc. |
| 293 | Ti-pieh-ch'ung..... | 地鼈蟲 | Ground Beetles | Chékiang, etc. |
| 294 | Wu-kung..... | 蜈蚣 | Dried Centipedes..... | China..... |
| 295 | Wu-peï-tzũ..... | 五倍子 | Nutgalls | Chékiang, Szechwan, etc. |
| CLASS 8: | | | | |
| 296 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor | Kwangtung, Chékiang, etc. [also Japan]. |
| 297 | Chê-shih..... | 赭石 | Hematite ..... | ... .. |
| 298 | Chi-nei-chün..... | 雞內金 | Lining Membrane of Gizzard of common Fowl, peeled off and dried. | China..... |
| 299 | Ch'i-shê..... | 蕪蛇 | Dried Snakes..... | Chékiang..... |
| 300 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | Calomel..... | Kwangtung, etc..... |
| 301 | Ch'ing-yen..... | 青鹽 | Mineral Salt | Shensi, etc. |
| 302 | Ch'iu-shih..... | 秋石 | Urea | China..... |
| 303 | Chu-huang..... | 竺黃 | Tabasheer..... | Kwangsi [also India] |
| 304 | Ch'uan-shan-chia-p'ien..... | 穿山甲片 | Pangolin Scale..... | Kwangtung, etc. [also Siam] |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|--------------------------|-----------|------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| | 11.60 | 55.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.47 | 2.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 6.55 | 14.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.58 | 13.0.0.0 | Nagasaki. | |
| " | 2.28 | 423.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 1.67 | 5.0.0.0 | " | | | | |

INSECTS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|--------------------------|---------|-----------|-------------------------|----------|
| <i>Piculs</i> | 6.53 | 131.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang..... | 13.37 | 267.0.0.0 | Shanghai..... | 20.0.0.0 |
| " | 143.10 | 738.0.0.0 | Shanghai..... | 110.38 | 602.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 6.0.0.0 |
| " | 12.53 | 461.0.0.0 | " | 0.09 | 3.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 10.45 | 80.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 0.20 | 8.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.29 | 3.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.24 | 44.0.0.0 | " | |
| <i>Pieces</i> | ... | ... | ... .. | 197,400 | 340.0.0.0 | " | |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 95.60 | 693.0.0.0 | Shanghai, Wénchow | 7.0.0.0 |

SUNDRIES.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-------------------------|-------|-------------|-----------------------|---------------------------|
| <i>Piculs</i> | 38.45 | 489.0.0.0 | Shanghai, Nagasaki..... | 24.73 | 266.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 11.15 | 43.0.0.0 | Shanghai | 1.36 | 5.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.69 | 14.0.0.0 | " | |
| <i>Pieces</i> | ... | ... | ... .. | 8,310 | 2,490.0.0.0 | Shanghai, Canton..... | { 100 pieces, 30.0.0.0 |
| <i>Piculs</i> | 3.20 | 128.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 8.95 | 81.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 0.18 | 2.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 16.49 | 495.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | 20.68 | 967.0.0.0 | Shanghai, Siam. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|-------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 305 | Êrh-ch'a | 兒茶 | Cutch | ... |
| 306 | Fang-t'ung-ts'ao | 方通草 | (See <i>T'ung-ts'ao</i> .) | |
| 307 | Fêng-mi | 蜂蜜 | Honey | Chékiang |
| 308 | Hai-fên | 海粉 | Seaweed | Fukien |
| 309 | Hai-p'iao-hsiao | 海蝶蛸 | Cuttle-fish Bones | Chékiang, etc. |
| 310 | Hai-shih | 海石 | Common white Coral | Chékiang [also Straits, etc.] |
| 311 | Hsi-chiao | 犀角 | Rhinoceros' Horns | Yünnan, etc. [also Siam] |
| 312 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic | China |
| 313 | Hsiung-huang | 雄黃 | Realgar | Yünnan, Kweichow |
| 314 | Hsiung-tan | 熊膽 | Bears' Gall | Szechwan |
| 315 | Hu-ku | 虎骨 | Tigers' Bones | Manchuria |
| 316 | Hua-shih | 滑石 | Soapstone (Steatite) | Kiangsu, Kwangtung, etc. |
| 317 | Hua-shih-fên | 滑石粉 | Soapstone Powder | Kiangsu, Kwangtung, etc. |
| 318 | Hung-fên | 紅粉 | Red Oxide of Mercury | Shantung |
| 319 | Kan-shih | 甘石 | Calamine | Kwangtung, Hupeh |
| 320 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Dried Lizards | Kwangtung, etc. |
| 321 | K'uai-huang | 塊黃 | Realgar | Yünnan, etc. |
| 322 | Kuei-chiao | 龜膠 | Jelly made from Terrapin Shells .. | China |
| 323 | Kuei-pan | 龜版 | Terrapin Shells | Szechwan, etc. [also Japan] |
| 324 | Ling-chih | 靈芝 | Fungus (<i>Polyporus igniarius</i>) | Shansi |
| 325 | Ling-yang-chiao | 羚羊角 | Chamois' Horns | Shansi |
| 326 | Lu-chiao | 鹿角 | Deer Horns | Manchuria [also Japan] |
| 327 | Lu-pien | 鹿鞭 | Male Deer Organs | Szechwan, etc. |
| 328 | Lu-t'ai | 鹿胎 | Female Deer Organs | Chékiang |
| 329 | Lung-ch'ih | 龍齒 | Dragons' Teeth | Shansi, etc. |
| 330 | Lung-i | 龍衣 | Snakes' Skins | Chékiang |
| 331 | Lung-ku | 龍骨 | Dragons' Bones | Shansi, etc. |
| 332 | Ma-p'o | 馬勃 | <i>Lycoperdon giganticum</i> | Mongolia, Shensi |
| 333 | Niu-huang, Chung-kuo | 牛黃中國 | Chinese Cow Bezoar | Kwangtung, etc. |
| 334 | P'êng-sha | 硼砂 | Borax | Szechwan, etc. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|--------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| | 37.14 | 223.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.70 | 19.0.0.0 | Amoy. | |
| " | 21.33 | 637.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 115.91 | 131.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 7.72 | 34.0.0.0 | Shanghai, Wenchow. | 20.14 | 117.0.0.0 | " " | |
| " | 1.86 | 4,660.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. .... | ... | ... | ... .. | 2,400.0.0.0 |
| " | 47.96 | 220.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 5.15 | 353.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 0.04 | 85.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 124.52 | 8,661.0.0.0 | Shanghai, Hankow. .... | ... | ... | ... .. | 90.0.0.0 |
| " | 40.80 | 74.0.0.0 | Hankow, Chinkiang. | 2.78 | 6.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 1,857.74 | 3,614.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 0.50 | 25.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 15.70 | 52.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| <i>Pairs</i> | 2,944 | 292.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 2,478.93 | 17,210.0.0.0 | Shanghai, Hankow. .... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 5.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 886.59 | 7,056.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 10.80 | 53.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 13.87 | 2,017.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 284.94 | 3,049.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.49 | 98.0.0.0 | " | | | | |
| <i>Pieces</i> | ... | ... | ... .. | 27 | 5.0.0.0 | " | |
| <i>Piculs</i> | 11.45 | 209.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.51 | 26.0.0.0 | " | |
| " | 9.16 | 176.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 0.92 | 29.0.0.0 | Shanghai, Chinkiang. | | | | |
| " | 0.00 $\frac{5}{16}$ | 13.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 122.20 | 1,971.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 335 | Pieh-chia..... | 龍 甲 | Emys' Shells..... | Chékiang, etc..... |
| 336 | Pieh-ch'ün..... | 龍 裙 | Rim of Tortoise-shell..... | Kwangtung, etc. [also Japan]..... |
| 337 | Ping-lang-kao..... | 檳 榔 膏 | Gambier | Kwangtung |
| 338 | Ping-p'ien, shang | 冰 片 上 | Camphor Baroos, Clean..... | Kwangtung [also Straits] |
| 339 | Ping-p'ien, hsia | 冰 片 下 | Camphor Baroos, Refuse..... | Kwangtung [also Straits] |
| 340 | Shih-chüeh-ming..... | 石 決 明 | Clam Shells..... | Kwangtung [also Japan]..... |
| 341 | Shih-huang | 石 黃 | Hartall | Yünnan, Hupeh, etc. |
| 342 | Shih-kao | 石 膏 | Gypsum..... | Hupei |
| 343 | Shih-yen..... | 石 燕 | Petrified Shells..... | ... .. |
| 344 | Shui-yin | 水 銀 | Quicksilver | Kweichow, Hupeh, etc. |
| 345 | Tan-fan | 膽 礬 | Sulphate of Copper..... | Yünnan, etc. |
| 346 | Tan-hsing | 膽 星 | Dried Buffaloes' Gall | Shantung..... |
| 347 | T'ung-ts'ao, fang..... | 通 草 方 | Rice Paper, 1st Quality (<i>Aralia</i> <i>papyrifera</i>)..... | Szechwan, Hupeh..... |
| | T'ung-ts'ao, ssü | 通 草 絲 | Rice Paper, 2nd Quality..... | Szechwan, Hupeh, Chékiang |
| | T'ung-ts'ao, liao | 通 草 料 | Rice Paper, Refuse | Chékiang |
| 348 | Tzū-shih-ying | 紫 石 英 | ... .. | Chékiang |
| 349 | Wa-lêng-tzū | 瓦 楞 子 | Cockle-shells..... | Kiangsu, etc. |
| 350 | Wei-p'í | 帽 皮 | Hedgehog Skins..... | China..... |
| 351 | Wu-shih-ch'a | 午 時 茶 | Medicine Tea | Fukien, etc. |
| 352 | Yao-chiu..... | 藥 酒 | Medicine Samshu | Chékiang |
| 353 | Yao-kao | 藥 膏 | Medicine Plasters | China..... |
| 354 | Yao-san | 藥 散 | Medicine Powders | China..... |
| 355 | Yao-wan | 藥 丸 | Medicine Pills | China..... |
| 356 | Yen-yao..... | 眼 藥 | Medicine in Quills..... | Chékiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|--------|---------------------------------------|-----------------------|--------|-----------|------------------|---------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 181.13 | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 628.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 4.05 | 69.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 11.36 | 74.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.43 | 1,691.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | 1.04 | 1,988.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 7.40 | 15.0.0.0 | Hankow. | |
| " | 84.68 | 515.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 17,100 | 9,473.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 0.9.0.0 |
| " | 28.60 | 86.0.0.0 | Hankow. | | | | |
| " | 10.08 | 383.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.85 | 51.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 0.40 | 50.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.20 | 256.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.49 | 39.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 11.45 | 208.0.0.0 | " | 11.98 | 222.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 18.07 | 199.0.0.0 | " | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.80 | 6.0.0.0 | Hankow. | |
| <i>Pieces</i> | ... | ... | ... .. | 136 | 8.0.0.0 | Shanghai. | |
| <i>Piculs</i> | 6.47 | 300.0.0.0 | Shanghai, Canton. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 137.42 | 481.0.0.0 | Siam, Singapore. | |
| " | 0.50 | 42.0.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.04 | 697.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.32 | 941.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| <i>Quills</i> | ... | ... | ... .. | 5,000 | 50.0.0.0 | Shanghai. | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I | | | | |
| 1 | Ch'ang-shan | 常山 | <i>Lysimachia</i> | Chékiang, etc. |
| 2 | Chiang-huang | 薑黃 | Turmeric..... | Chékiang, etc. |
| 3 | Ch'iang-huo | 羌活 | <i>Angelica</i> | Szechwan |
| 4 | Chih-mu | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Chihli, etc. |
| 5 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Chihli, etc. |
| 6 | Ch'in-chiao | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Szechwan |
| 7 | Chu-ling | 豬苓 | Pigs' Tubers | Hupei |
| 8 | Ch'uan-chiang | 川薑 | ... .. | Szechwan |
| 9 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | ... .. | Szechwan |
| 10 | Ch'uan-sung..... | 川松 | ... .. | Szechwan |
| 11 | Ch'uan-tuan..... | 川斷 | ... .. | Szechwan |
| 12 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> | Chihli, etc. |
| 13 | Fu-ling | 茯苓 | China-root..... | Yünnan, Chékiang, etc. |
| 14 | Fu-tzu | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 15 | Hsiang-fu | 香附 | ... .. | Chékiang..... |
| 16 | Hsien-mao-shu | 鮮茅朮 | Rush Root | Kiangsu..... |
| 17 | Hsien-pai-shu..... | 鮮白朮 | ... .. | Chékiang..... |
| 18 | Hua-fên | 花粉 | Bryony Root..... | Honan, etc. [also Japan] |
| 19 | Huai-shan-yao | 淮山藥 | Yams | Honan, etc. |
| 20 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Shantung, etc. |
| 21 | Huang-ch'ín | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Hupei, etc. |
| 22 | Huang-ching | 黃精 | <i>Caragana flava</i> | Chékiang..... |
| 23 | Huang-lien..... | 黃連 | <i>Andrographis paniculata</i> | Szechwan |
| 24 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan |
| 25 | Kou-chi-p'ien..... | 狗脊片 | ... .. | Chékiang..... |

WENCHOW.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------------------|-----------------------|------------------------|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | ... | 2.10 | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | Shanghai, Ningpo | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
| " | ... | ... | ... | 97.50 | 2.0.0.0 | " " | 0.9.5.0 |
| " | 1.75 | 13.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | 79.0.0.0 | " " | 0.8.0.0 |
| " | 8.40 | 20.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 8.0.0.0 |
| " | 3.35 | 13.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 2.5.0.0 |
| " | 5.11 | 37.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 4.0.0.0 |
| " | 1.85 | 6.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 7.2.0.0 |
| " | 4.65 | 38.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 5.5.0.0 |
| " | 40.27 | 290.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 8.0.0.0 |
| " | 1 | 5.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 7.0.0.0 |
| " | 7 | 16.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 5.0.0.0 |
| " | 8.13 | 42.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 2.5.0.0 |
| " | 85.84 | 1,231.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 5.5.0.0 |
| " | 52.24 | 343.0.0.0 | " " | 12.50 | 84.0.0.0 | Shanghai, Ningpo. | |
| " | ... | ... | " " | ... | ... | " " | 7.5.0.0 |
| " | ... | ... | " " | 76.35 | 77.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | " " | 1.30 | 2.0.0.0 | " " | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | " " | 59.20 | 107.0.0.0 | " " | 2.0.0.0 |
| " | 14.51 | 66.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | " " | 4.0.0.0 |
| " | 19.76 | 157.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 8.0.0.0 |
| " | 35.61 | 323.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 10.0.0.0 |
| " | 31.79 | 106.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | " " | 63.85 | 191.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 3.0.0.0 |
| " | 0.85 | 59.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | " " | 6.0.0.0 |
| " | 4.95 | 27.0.0.0 | " " | ... | ... | " " | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | " " | 45.10 | 64.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 1.5.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 26 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal..... | Szechwan [also Japan]..... |
| 27 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Honan |
| 28 | Pa-chi..... | 巴戟 | ... .. | Kwangtung |
| 29 | Pai-shao | 白芍 | Peony Root (<i>Paeonia albiflora</i>)..... | Kiangsu..... |
| 30 | Pei-hsieh | 萆薢 | ... .. | Chêkiang..... |
| 31 | P'êng-shu | 蓬蘽 | <i>Amomum</i> | Chêkiang..... |
| 32 | Sha-shên..... | 沙參 | <i>Adenophora</i> | Chihli..... |
| 33 | Shêng-ti..... | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Honan |
| 34 | Tan-shên..... | 丹參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Chihli |
| 35 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| | Hsiang-kuei..... | 箱歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| 36 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Honan, etc. |
| | Fêng-p'í-tang..... | 鳳皮黨 | <i>Convolvulus</i> | Honan, etc. |
| 37 | T'ien-tung..... | 天冬 | <i>Melanthium</i> | Chêkiang |
| 38 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Kiangsu..... |
| 39 | Tsê-hsieh | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan..... |
| 40 | T'ü-shu..... | 土朮 | ... .. | Chêkiang..... |
| 41 | Tzû-yüan | 紫苑 | ... .. | Szechwan..... |
| 42 | Wei-ling-hsien | 威靈仙 | ... .. | Chêkiang..... |
| 43 | Wu-yao | 烏藥 | <i>Daphnis Myrrhæ</i> | Chêkiang..... |
| 44 | Yü-chin | 鬱金 | Golden Turmeric | Chêkiang..... |
| 45 | Yü-chu..... | 玉竹 | ... .. | Szechwan..... |

CLASS 2: BARKS

| | | | | |
|----|---------------------|-----|---------------------------------|----------------------------|
| 46 | Ch'ên-p'í..... | 陳皮 | Orange Peel | Kwangtung, Chékiang..... |
| 47 | Chih-k'ó | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Kwangtung, Chékiang..... |
| 48 | Fu-ling-p'í | 茯苓皮 | China-root Skin..... | Kwangtung, Chékiang..... |
| 49 | Hsiang-yü-p'í | 香榆皮 | Elm Bark | Kwangtung, Chékiang..... |
| 50 | Huang-po..... | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 51 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon..... | Szechwan [also Annam]..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|--------|---------------------|-----------------------|--------|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | 45.12 | 187.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 4.2.0.0 |
| " | 10.80 | 89.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 7.62 | 67.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 142.68 | 365.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 63.97 | 65.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 8.40 | 14.0.0.0 | " " | 1.5.0.0 |
| " | 65.66 | 774.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 11.5.0.0 |
| " | 97.40 | 502.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 5.5.0.0 |
| " | 9.23 | 35.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 86.95 | 1,004.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 51.70 | 626.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 16.0.0.0 |
| " | 115.35 | 1,212.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 11.5.0.0 |
| " | 13 | 144.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 52.14 | 200.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 4.0.0.0 |
| " | 25.45 | 42.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 2.0.0.0 |
| " | 2.65 | 12.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 51.25 | 163.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 3.0.0.0 |
| " | 8.49 | 22.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 44.73 | 65.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 26.20 | 26.0.0.0 | " " | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 477.20 | 1,323.0.0.0 | " " | 2.8.0.0 |
| " | 3.50 | 22.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------------|--------|-----------|-------------------|----------|
| | 27.97 | 524.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 31.38 | 197.0.0.0 | Shanghai, Ningpo. | |
| " | ... | ... | ... | 2.20 | 7.0.0.0 | " " | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1.70 | 4.0.0.0 | " " | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 502.40 | 505.0.0.0 | " " | 1.0.0.0 |
| " | 9 | 20.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 2.2.0.0 |
| " | 2.16 | 214.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 99.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|---|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 52 | P'ü..... | 樸 (usually 朴 p'ö) | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Chêkiang. |
| | Nao-p'ü..... | 腦 樸 | Bark (<i>Magnolia hypoleuca</i>)..... | Chêkiang..... |
| | Pan-p'ü..... | 板 樸 | Bark (<i>Magnolia hypoleuca</i>)..... | Chêkiang..... |
| | P'ü-kên..... | 樸 根 | Bark of Roots (<i>Magnolia hypoleuca</i>)..... | Chêkiang..... |
| | T'ung-p'ü..... | 全 樸 | Bark of Boughs (<i>Magnolia hypoleuca</i>)..... | Chêkiang..... |
| 53 | Tan-p'ü..... | 丹 皮 | ... .. | Honan [also Japan]..... |
| 54 | Ti-ku-p'ü..... | 地 骨 皮 | Barberry Root Bark..... | Kiangsu..... |
| 55 | Tu-chung..... | 杜 仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan [also Japan and Straits] |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 56 | Chieh-kêng..... | 桔 梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Chihli, etc..... |
| 57 | Ho-hsiang..... | 藿 香 | Betony..... | Kwangtung..... |
| 58 | Kan-ts'ao..... | 甘 草 | Liquorice..... | Shantung, etc..... |
| 59 | Kou-t'êng..... | 勾 藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Chêkiang, etc..... |
| 60 | Kuei-chih..... | 桂 枝 | Cassia Twigs..... | Kwangsi..... |
| 61 | T'ien-ts'ai..... | 甜 菜 | ... .. | Chêkiang..... |
| CLASS 4: | | | | |
| 62 | Chin-yin-hua..... | 金 銀 花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Honan, etc..... |
| 63 | Chü-hua..... | 菊 花 | <i>Chrysanthemum</i> | Honan, etc..... |
| 64 | Fu-hua..... | 覆 花 | <i>Inula Chinensis</i> | Chêkiang..... |
| 65 | Hung-hua..... | 紅 花 | Safflower..... | Honan, etc..... |
| 66 | Sung-hua..... | 松 花 | ... .. | Chêkiang..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 67 | Ch'ü-tzü..... | 杞 子 | <i>Berberis Chinensis</i> | Kiangsu, etc..... |
| 68 | Chieh-tzü..... | 芥 子 | Mustard Seed..... | Kiangsu, etc..... |
| 69 | Chien-chün-tzü..... | 建 君 子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Fukien..... |
| 70 | Ch'ien-shih..... | 芡 實 | <i>Euryale ferox</i> | Kiangsu..... |
| 71 | Ch'ing-p'ü-tzü..... | 青 皮 子 | Dried Oranges..... | Chêkiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—*continued.*

| | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | |
|---------------|-------|-------------------------|--------------------------|-------|-----|----------|-------------------------|----------------------------|-------|-----|--|-------------------------|--|--|----------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 53.76 | 270.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Hong- | | | | | | | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 229.41 | 429.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | | | | | | | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.70 | 4.0.0.0 | " " | ..... |  |  |  |  |  | 2.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2,027.74 | 2,035.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Chefoo.. | | | | | | | 1.0.0.0 |
| " | 17.74 | 94.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | | | ... | ... | ... | ... | ... | | | | | 5.5.0.0 |
| " | 9.55 | 60.0.0.0 | " " | ..... |  | ... | ... | ... | ... | ... |  |  |  |  | 6.0.0.0 |
| " | 9.90 | 254.0.0.0 | Shanghai, Ningpo, Singa- | | | ... | ... | ... | ... | ... | | | | | 30.0.0.0 |
| | | | pore. | | | | | | | | | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------------|-----|-------|-----------|-----------------------|---------|
| <i>Piculs</i> | 15.60 | 52.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 2.5.0.0 |
| " | 7.19 | 36.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | 5.2.0.0 |
| " | 25.70 | 219.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 35.57 | 213.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 6.0.0.0 |
| " | 17.15 | 127.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 6.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.60 | 2.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 0.8.0.0 |

FLOWERS.

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------------|-----|------|---------|-----------------------|----------|
| <i>Piculs</i> | 1.41 | 9.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 6.5.0.0 |
| " | 2.30 | 15.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | 6.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 1 | 1.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.0.0.0 |
| " | 14.34 | 832.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 60.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.80 | 2.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 2.5.0.0 |

AND FRUITS.

| | | | | | | | | |
|---------------|------|-----------|-----------------------|-----|-------|----------|-----------------------|----------|
| <i>Piculs</i> | 1.28 | 102.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 80.0.0.0 |
| " | 2.52 | 6.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | 2.2.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 1 | 4.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 4.0.0.0 |
| " | 7.75 | 31.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | ... | 4.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 18.40 | 19.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 72 | Chü-ho | 橘核 | Orange Seed | Chêkiang..... |
| 73 | Ch'uan-lien-tzû..... | 川棟子 | <i>Melia</i> | Szechwan..... |
| 74 | Hua-chiao | 花椒 | Dried Chillies | Honan, etc. |
| 75 | Huang-chih..... | 黃梔 | <i>Gardenia radicans</i> | Chêkiang..... |
| 76 | Hung-k'ou..... | 紅蔻 | <i>Amomum globosum</i> | Formosa |
| 77 | I-chih | 益智 | <i>Amomum amarum</i> | Kiangsu..... |
| 78 | I-jên-mi..... | 薏仁米 | Pearl Barley..... | Hupei..... |
| 79 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Szechwan |
| 80 | Lou-jên..... | 藁仁 | ... .. | Szechwan |
| 81 | Man-ching-tzû..... | 蔓荊子 | <i>Vitex iricisa</i> | Chêkiang..... |
| 82 | Mu-kua | 木瓜 | <i>Pyrus cydonia</i> | Szechwan |
| 83 | Pai-chi-li..... | 白蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Chihli |
| 84 | Pan-hsia | 半夏 | <i>Arisæma triphyllum</i> | Chêkiang..... |
| 85 | Pei-mu | 貝母 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Szechwan, etc. |
| 86 | Shan-cha | 山查 | ... .. | Shantung, Chêkiang, etc. |
| 87 | Ta-hai-tzû | 大海子 | <i>Bungtalai</i> | Kiangsu [also Siam] |
| 88 | Ta-li-tzû | 大力子 | ... .. | Hupei..... |
| 89 | Tou-shih..... | 豆豉 | Dried Beans..... | Kiangsi |
| 90 | Tsao-jên..... | 棗仁 | Date Seed | Honan, etc. |
| 91 | Ts'ao-k'ou | 草蔻 | <i>Amomum medium</i> | Kiangsu, etc. |
| 92 | Wu-mei..... | 烏梅 | Dried Plums | Chêkiang..... |
| 93 | Wu-pei-tzû..... | 五倍子 | Nutgalls..... | Honan, etc. [also Japan]..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 94 | Ch'ai-hu | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Honan, etc. |
| 95 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Chêkiang, etc..... |
| 96 | Kan-mu-hu..... | 乾木蓯 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Chêkiang, etc..... |
| 97 | K'un-pu | 昆布 | ... .. | Chêkiang, etc..... |
| 98 | Mu-tsê-ts'ao..... | 木賊草 | <i>Equisetum hyemale</i> | Kiangsu |
| 99 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 100 | Shan-nai..... | 山奈 | Capoor Cutchery | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. | ... | ... | ... | ... | Hk. Ts. m. c. c. |
|--------|-------|------------------|-----------------------|--------|-----------|-----------------------|------------------|
| | | | | 2.10 | 4.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.5.0.0 |
| " | 0.25 | 1.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 2.25 | 35.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 15.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 100.64 | 203.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 2.0.0.0 |
| " | 0.17 | 2.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 1.25 | 8.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 7.0.0.0 |
| " | 7.74 | 13.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 1.8.0.0 |
| " | 7.41 | 23.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.5.0.0 |
| " | 1.70 | 13.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 3.10 | 4.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.2.0.0 |
| " | 1.60 | 6.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 2.80 | 13.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.30 | 1.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 4.0.0.0 |
| " | 17.33 | 95.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 5.5.0.0 |
| " | 4.50 | 39.0.0.0 | " | 52.50 | 53.0.0.0 | Shanghai, Ningpo. | |
| " | 4.25 | 14.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.5.0.0 |
| " | 6.15 | 20.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.2.0.0 |
| " | 0.09 | 1.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 4.25 | 31.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.5.0.0 |
| " | 2.32 | 16.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 4.40 | 5.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | 1.2.0.0 |
| " | 2.05 | 20.0.0.0 | Shanghai, Ningpo..... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |

GRASSES.

| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. | ... | ... | ... | ... | Hk. Ts. m. c. c. |
|--------|-------|------------------|------------------------|-------|----------|------------------------|------------------|
| | 8.30 | 26.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | ... | 2.8.0.0 |
| " | 5.04 | 15.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 2 | 6.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 41.40 | 42.0.0.0 | " | 1.0.0.0 |
| " | 1.45 | 5.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 5.03 | 12.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 2.4.0.0 |
| " | 11.10 | 83.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 6.5.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 101 | Ch'í-shê..... | 蕪蛇 | Dried Snakes..... | Chêkiang..... |
| 102 | Ch'iang-ch'ung..... | 蜣蟲 | <i>Scarabæus</i> | Chêkiang..... |
| 103 | Sang-p'iao-hsiao..... | 桑嫫蛸 | ... .. | Chêkiang..... |
| 104 | Wu-ku-ch'ung..... | 五穀蟲 | Maggots..... | Kiangsu, etc. |
| CLASS 8: | | | | |
| 105 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor..... | Formosa [also Japan]..... |
| 106 | Hai-shih..... | 海石 | ... .. | Chêkiang..... |
| 107 | Hsiung-huang..... | 雄黃 | Realgar..... | Yünnan..... |
| 108 | Hua-shih..... | 滑石 | Steatite..... | Kiangsi..... |
| 109 | Kan-shih..... | 甘石 | ... .. | Szechwan..... |
| 110 | Lu-chiao..... | 鹿角 | Deer Horns..... | Manchuria..... |
| 111 | P'êng-sha..... | 硼砂 | Borax..... | Thibet..... |
| 112 | Pieh-chia..... | 鱉甲 | Turtle Shells..... | Kiangsu..... |
| 113 | P'o-hsiao..... | 朴硝 | Sulphate of Soda..... | Shantung..... |
| 114 | Yün-fên..... | 雲粉 | Mother-of-pearl Shell Powder..... | Kwangtung..... |
| 115 | Yün-hsiang..... | 芸香 | Sandarac..... | Chêkiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|------|-------------------------|------------------------|------|---------|------------------------|-------------------------|-----|-------------------------|
| | | ... | | 0.23 | 8.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | | | 40.0.0.0 |
| " | 1.65 | 8.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 0.09 | 1.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 0.17 | 1.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.5.0.0 |

SUNDRIES.

| | | | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|------------------------|-------|-----------|------------------------|-----|-----|----------|
| <i>Piculs</i> | 0.88 | 24.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | ... | ... | ... | 28.0.0.0 |
| " | 0.90 | 3.0.0.0 | " " | 52.48 | 158.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 100.45 | 523.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 1.60 | 2.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.5.0.0 |
| " | 1.67 | 7.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.5.0.0 |
| " | 0.94 | 8.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 9.57 | 95.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 8.88 | 26.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 6.57 | 7.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.0.0.0 |
| " | 2.04 | 9.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | ... | ... | " " | 3.84 | 51.0.0.0 | Shanghai, Ningpo | ... | ... | 13.5.0.0 |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Szechwan |
| 2 | Ch'ang-p'ü | 菖蒲 | <i>Acorus terrestris</i> | Szechwan |
| 3 | Ch'ang-shan | 常山 | <i>Lysimachia</i> sp. | Szechwan |
| 4 | Chê-pei-mu..... | 浙貝母 | <i>Utrularia grandiflora</i> | Chêkiang..... |
| 5 | Chiang-huang..... | 薑黃 | <i>Curcuma longa</i> | Fukien..... |
| 6 | Ch'iang-huo | 羌活 | <i>Angelica</i> sp. | Szechwan |
| 7 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Szechwan |
| 8 | Ch'ien-hsiung | 茜苳 | <i>Cicuta</i> sp. | Szechwan |
| 9 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica officinalis</i> | Szechwan |
| 10 | Ch'ien-ts'ao-kên | 茜草根 | <i>Rubia munjista</i> | Hupei |
| 11 | Chih-mu..... | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Honan |
| 12 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Shantung |
| 13 | Ch'in-chiao | 秦艽 | <i>Justicia gendarussa</i> | Shansi |
| 14 | Ch'uan-ch'î | 川芎 | <i>Sophora tomentosa</i> | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-chiang..... | 川薑 | <i>Angelica</i> sp. | Szechwan |
| 16 | Ch'uan-fu | 川附 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 17 | Ch'uan-hsiung | 川苳 | <i>Levisticum</i> sp. | Szechwan |
| 18 | Ch'uan-huo | 川活 | <i>Angelica</i> sp. | Szechwan |
| 19 | Ch'uan-pei-mu | 川貝母 | <i>Utrularia grandiflora</i> | Szechwan |
| 20 | Ch'uan-sung | 川松 | <i>Pinus Sinensis</i> | Szechwan |
| 21 | Ch'uan-tan..... | 川旦 | <i>Lamium petrolatum</i> | Szechwan |
| 22 | Fang-ch'î..... | 防杞 | <i>Cocculus Thunbergii</i> | Chêkiang..... |
| 23 | Fang-fêng..... | 防風 | <i>Libanotis Sibirica</i> | Shantung |
| 24 | Fu-p'ien | 附片 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 25 | Fu-shên..... | 茯神 | <i>Smilax</i> sp..... | Kwangtung..... |

FOOCHOW.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity.. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------|--------|--|----------------|--------|-----------|----------------|-----|------------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 282.45 | <i>Hk. T&M.c.c.</i> 1,828.6.5.9 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. T&M.c.c.</i> 6.5.0.0 |
| " | 1.05 | 8.0.9.3 | " | | | | | |
| " | 18.60 | 194.4.4.0 | " | | | | | |
| " | 6.17 | 68.0.3.0 | " | ... | ... | ... | ... | 10.4.0.0 |
| " | 0.20 | 0.4.6.8 | Hongkong..... | 109.94 | 262.0.0.0 | Shanghai | | 2.3.4.0 |
| " | 49.65 | 592.0.2.2 | Shanghai. | | | | | |
| " | 37.25 | 180.6.3.5 | " | | | | | |
| " | 24.26 | 164.2.6.5 | " | | | | | |
| " | 0.05 | 0.6.0.0 | " | 5.33 | 13.2.0.8 | Hongkong. | | |
| " | 0.02 | 0.3.6.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.10 | 0.7.5.0 | " | | | | | |
| " | 8.40 | 32.7.6.0 | Newchwang. | | | | | |
| " | 30.65 | 364.8.9.4 | Shanghai. | | | | | |
| " | 11.55 | 161.4.3.5 | " | | | | | |
| " | 25.14 | 252.8.7.5 | " | | | | | |
| " | 175.93 | 1,474.2.4.7 | " | ... | ... | ... | ... | 8.4.5.0 |
| " | 217.21 | 2,763.4.3.0 | " | ... | ... | ... | ... | 12.3.5.0 |
| " | 1.55 | 18.7.7.5 | " | | | | | |
| " | 25.81 | 3,275.1.1.7 | " | ... | ... | ... | ... | 120.3.2.5 |
| " | 12.92 | 153.7.6.4 | " | | | | | |
| " | 78.49 | 414.5.3.1 | " | | | | | |
| " | 11.40 | 29.6.6.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 136.45 | 1,088.5.4.5 | Tientsin..... | ... | ... | ... | ... | 7.1.5.0 |
| " | 1.25 | 22.4.2.5 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 16.2.5.0 |
| " | 0.05 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 26 | Fu-shên..... | 福參 | ... .. | Fukien..... |
| 27 | Fu-tzŭ..... | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan..... |
| 28 | Ho-shou-wu..... | 何首烏 | <i>Apocynum juvenis</i> | Szechwan..... |
| 29 | Hsi-hsin..... | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shantung..... |
| 30 | Hsiang-fu..... | 香附 | <i>Cyperus esculentus</i> | Szechwan..... |
| 31 | Hsien-mao..... | 仙茅 | <i>Gynodon</i> sp..... | Kwangsi..... |
| 32 | Hsü-tuan..... | 續斷 | <i>Cirsium lanceolatum</i> | Shansi..... |
| 33 | Hu-lien..... | 胡連 | <i>Ixeris stolonifera</i> | Honan..... |
| 34 | Hua-fên..... | 花粉 | <i>Trichosanthes dioica</i> | Kwangsi..... |
| 35 | Huai-shan..... | 淮山 | <i>Dioscorea sativa</i> | Honan..... |
| 36 | Huang-ch'í..... | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Shansi..... |
| 37 | Huang-ch'in..... | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Shantung..... |
| 38 | Jên-shên:— | 人參 | Ginseng (<i>Panax</i>). | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea]..... |
| | Kao-li-shên, hsia-têng..... | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality..... | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-shên..... | 關東參 | Native Ginseng..... | Manchuria..... |
| 39 | Kan-chiang..... | 乾薑 | <i>Zingiber officinale</i> | Hupei..... |
| 40 | Kan-sui..... | 甘遂 | <i>Passerina</i> sp..... | Szechwan..... |
| 41 | Kan-sung..... | 甘松 | <i>Valeriana</i> sp..... | Szechwan..... |
| 42 | Kan-ts'ao..... | 甘草 | <i>Glycyrrhiza glabra</i> | Shantung..... |
| 43 | K'ao-pên..... | 藁本 | <i>Cicuta</i> sp..... | Shensi..... |
| 44 | Ko-kan..... | 葛乾 | <i>Padryrhizus trilobus</i> , I..... | Kwangtung..... |
| 45 | Ko-kên..... | 葛根 | <i>Padryrhizus trilobus</i> , II..... | Kwangtung..... |
| 46 | Ku-sui-pu..... | 骨碎補 | <i>Polypodium repandum</i> | Shensi..... |
| 47 | Kuan-chung..... | 管仲 | <i>Aspidium falcatum</i> | Kwangtung..... |
| 48 | Liang-chiang..... | 良薑 | <i>Alpinia galanga</i> | Kwangtung..... |
| 49 | Lou-kên..... | 蘿根 | <i>Trichosanthes dioica</i> | Fukien..... |
| 50 | Lung-tan-ts'ao..... | 龍膽草 | <i>Gentiana asclepiadea</i> | Shensi..... |
| 51 | Mai-tung..... | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Szechwan..... |
| 52 | Mao-shu..... | 茅朮 | <i>Andropogon</i> sp..... | Shantung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-----------------------|----------------|------|---------------------------|-----------|----------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Tsz m.c.c. ... | ... .. | 0.55 | Hk. Tsz m.c.c. 5.7.2.0 | Amoy. | Hk. Tsz m.c.c. |
| " | 420.71 | 3,591.1.7.1 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 8.4.5.0 |
| " | 36 | 237.2.7.7 | " | | | | |
| " | 16.20 | 144.6.9.0 | Newchwang. | | | | |
| " | 0.17 | 0.6.7.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.15 | 1.2.8.0 | " | | | | |
| " | 1.80 | 9.3.6.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 6.17 | 748.8.5.7 | Hongkong. | | | | |
| " | 40.78 | 240.7.7.1 | Shanghai. | | | | |
| " | 134.56 | 1,346.0.2.9 | Tientsin..... | ... | ... | ... .. | 9.1.0.0 |
| " | 321.64 | 4,125.3.2.1 | " ..... | ... | ... | ... .. | 12.3.5.0 |
| " | 209.09 | 1,003.3.2.4 | " ..... | ... | ... | ... .. | 4.8.7.5 |
| " | 4.25 | 6,400.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 1,430.0.0.0 |
| " | 0.28 | 125.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 338.0.0.0 |
| " | 9.71 | 922.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 96.0.0.0 |
| " | 206.50 | 1,614.5.0.2 | " ..... | ... | ... | ... .. | 7.8.0.0 |
| " | 0.50 | 20.8.0.0 | " | | | | |
| " | 106.66 | 1,263.7.2.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 12.0.2.5 |
| " | 284.98 | 1,377.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 4.5.5.0 |
| " | 1.70 | 11.3.2.5 | " | | | | |
| " | 0.20 | 0.9.6.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 9.15 | 27.2.4.4 | " | | | | |
| " | 0.10 | 0.3.4.0 | " | | | | |
| " | 0.35 | 0.6.4.0 | " | | | | |
| " | 109.80 | 241.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.2.7.5 |
| " | ... | ... | ... .. | 6.70 | 26.1.3.0 | Swatow. | |
| " | 2.30 | 16.1.8.5 | Shanghai. | | | | |
| " | 7.60 | 71.0.0.1 | Hongkong..... | 9.80 | 70.0.7.0 | Hongkong. | |
| " | 0.05 | 0.5.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 53 | Nan-hsing..... | 南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan |
| 54 | Nien-chien..... | 年健 | ... .. | Hupei |
| 55 | Niu-hsi | 牛膝 | <i>Papalia geniculata</i> | Chihli |
| 56 | O-shu..... | 莪 朮 | <i>Atractylodes</i> sp. | Kwangsi |
| 57 | Ou-chieh | 藕 節 | <i>Nelumbium speciosum</i> | Kwangsi |
| 58 | Pai-chi | 白菱 | <i>Cymbidium</i> sp. | Szechwan |
| 59 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris Florentina</i> | Szechwan |
| 60 | Pai-fu-tzũ..... | 白附子 | <i>Aconitum Fischeri</i> | Szechwan |
| 61 | Pai-ho | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | Chékiang |
| 62 | Pai-shao | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Szechwan |
| 63 | Pai-shu | 白朮 | <i>Atractylodes ovata</i> | Anhui |
| 64 | Pai-t'ou-wéng..... | 白頭翁 | <i>Pulsatilla Chinensis</i> | Hupei |
| 65 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Kwangtung |
| 66 | Pan-hsia | 半夏 | <i>Pinellia tuberifera</i> | Kiangsu |
| 67 | Pei-ch'í..... | 北芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Hupei |
| 68 | Pei-chiang | 北姜 | <i>Angelica</i> sp. | Hupei |
| 69 | Pi-hsieh..... | 葶藶 | ... .. | Szechwan |
| 70 | P'ing-shu..... | 平朮 | <i>Atractylodes Chinensis</i> | Hupei |
| 71 | P'o-shih..... | 破石 | ... .. | Kwangtung |
| 72 | P'u-kên | 朴根 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Fukien |
| 73 | P'u-kung-ying..... | 蒲公英 | <i>Leontodon Chinense</i> | Kwangtung |
| 74 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenophora verticillata</i> | Shantung |
| 75 | Shan-nai..... | 山柰 | <i>Hedychium spicatum</i> | Kwangsi |
| 76 | Shan-tz'ũ-ku..... | 山慈菇 | <i>Sagittaria Sinensis</i> | Szechwan |
| 77 | Shan-yao | 山藥 | <i>Dioscorea sativa</i> | Shantung |
| 78 | Shêng-ma | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Szechwan |
| 79 | Shêng-ti | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Chihli |
| 80 | Shu-ti | 熟地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Kwangtung |
| 81 | Shui-lien | 水蓮 | <i>Justicia</i> sp..... | Szechwan |
| 82 | Ta-huang | 大黃 | <i>Rheum palmatum</i> | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-------------------------------------|----------------|--------|-------------|---------------|----------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 2.60 | <i>Hk. T's m. c. c.</i> 19.5.3.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.02 | 0.1.9.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 145.78 | 2,166.1.0.7 | Tientsin..... | ... | ... | ... | 16.9.0.0 |
| " | 8.50 | 31.2.2.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.03 | 0.0.6.0 | " | | | | |
| " | 7 | 38.6.2.8 | Shanghai. | | | | |
| " | 16.67 | 97.8.2.5 | " | | | | |
| " | 3.70 | 42.2.2.5 | " | ... | ... | ... | 11.3.7.5 |
| " | 1 | 9.3.5.2 | Hongkong. | | | | |
| " | 531.18 | 3,500.7.6.2 | Shanghai | ... | ... | ... | 5.8.5.0 |
| " | 0.03 | 0.6.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.06 | 0.4.3.0 | " | | | | |
| " | 51.58 | 399.1.0.0 | " | | | | |
| " | 88.68 | 1,206.1.0.5 | Shanghai | ... | ... | ... | 11.7.0.0 |
| " | 0.39 | 19.2.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 24.09 | 179.8.6.4 | Shanghai. | | | | |
| " | 5.15 | 32.0.7.5 | " | | | | |
| " | 4.61 | 71.5.0.8 | " | | | | |
| " | 0.05 | 0.1.9.9 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 271.36 | 1,041.3.1.7 | Hongkong..... | 4.2.2.5 |
| " | 1.43 | 5.6.6.5 | Shanghai. | | | | |
| " | 57.42 | 785.5.0.3 | " | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 33.30 | 125.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 0.58 | 12.0.7.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 5.60 | 43.6.8.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 13.78 | 59.2.0.0 | " | | | | |
| " | 852.87 | 5,695.1.6.4 | Tientsin | ... | ... | ... | 7.8.0.0 |
| " | 0.01 | 0.4.8.7 | Hongkong | ... | ... | ... | 48.7.5.0 |
| " | 29.82 | 1,896.9.3.1 | Shanghai | ... | ... | ... | 63.7.0.0 |
| " | 138.62 | 1,708.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 11.7.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 83 | Ta-yün | 大 芸 | <i>Ruta angustifolia</i> | K'wangsi |
| 84 | Tan-shên | 丹 參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Szechwan |
| 85 | Tang-kuei | 當 歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| 86 | Tang-shên | 黨 參 | <i>Campanula glauca</i> | Shansi |
| 87 | Ti-ting | 地 丁 | <i>Viola variegata</i> | Kwangtung |
| 88 | T'ien-ch'í | 田 七 | <i>Gynura pinnatifida</i> | Kwangtung |
| 89 | T'ien-hsiung | 天 雄 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 90 | T'ien-k'uei | 天 葵 | <i>Pyrola media</i> | Szechwan |
| 91 | T'ien-ma | 天 麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Szechwan |
| 92 | T'ien-tung | 天 冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Fukien |
| 93 | Tou-kên | 豆 根 | <i>Dolichos</i> sp. | Szechwan |
| 94 | Ts'ang-shu | 蒼 朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Szechwan |
| 95 | Ts'ao-wu | 草 烏 | <i>Aconitum anthora</i> | Shantung |
| 96 | Tsê-hsieh | 澤 瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Fukien |
| 97 | T'u-fu-ling | 土 茯 苓 | <i>Pachyma cocos</i> | Szechwan |
| 98 | T'u-fu-ling-p'ien | 土 茯 苓 片 | <i>Pachyma cocos</i> | Szechwan |
| 99 | Tu-huo | 獨 活 | <i>Angelica</i> sp. | Fukien |
| 100 | Tzû-yüan | 紫 苑 | <i>Convolvulus</i> sp. | Szechwan |
| 101 | Wu-yao | 烏 藥 | <i>Daphnidium strychnifolium</i> | Fukien |
| 102 | Yü-chin | 鬱 金 | <i>Curcuma</i> sp. | Szechwan |
| 103 | Yü-chu | 玉 竹 | <i>Bambusa arundo</i> | Szechwan |
| 104 | Yü-shu | 於 朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Szechwan |
| 105 | Yüan-chih | 遠 志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Szechwan |
| 106 | Yüan-shên | 元 參 | <i>Rehmannia glutinosa</i> | Anhwei |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 107 | Ch'ên-p'í, shang | 陳 皮 上 | <i>Citrus aurantium, nobilis, etc.</i> | Fukien |
| | Ch'ên-p'í, hsia | 陳 皮 下 | <i>Citrus aurantium, nobilis, etc.</i> | Fukien |
| 108 | Chia-chiao-p'í | 甲 脚 皮 | ... .. | Kwangtung |
| 109 | Fu-p'í | 茯 皮 | <i>Pachyma</i> sp. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------|--------|-------------------------|----------------|-------------------------|
| | 23.95 | 239.7.8.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 31.99 | 144.2.0.9 | " | | | | |
| " | 499.72 | 7,765.6.0.9 | " | ... | ... | ... | 16.9.0.0 |
| " | 354.49 | 4,900.6.0.8 | " | ... | ... | ... | 14.3.0.0 |
| " | 0.10 | 0.4.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.79 | 278.7.2.5 | " | | | | |
| " | 157.88 | 1,258.2.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 8.4.5.0 |
| " | 0.51 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.22 | 453.9.7.3 | " | ... | ... | ... | 41.6.0.0 |
| " | 0.10 | 0.8.6.0 | Hongkong | 13.33 | 76.5.1.2 | Swatow. | |
| " | 4 | 23.4.0.0 | " | | | | |
| " | 213.69 | 780.6.1.3 | Shanghai | ... | ... | ... | 3.5.7.5 |
| " | 4.92 | 28.7.8.2 | Newchwang. | | | | |
| " | 2.50 | 24.3.8.0 | Shanghai | 641.31 | 2,761.6.1.4 | Hongkong | 8.4.5.0 |
| " | 853.47 | 7,314.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 292.89 | 4,196.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 14.3.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 5.27 | 10.9.6.2 | Amoy | 2.0.8.0 |
| " | 17.85 | 141.1.8.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 44.54 | 63.5.9.1 | " | |
| " | 7.31 | 86.1.6.5 | Shanghai. | | | | |
| " | 22.15 | 104.2.0.4 | Tientsin | ... | ... | ... | 4.2.2.5 |
| " | 1.19 | 19.8.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 13.13 | 157.9.9.8 | " | | | | |
| " | 5.49 | 21.4.1.1 | " | | | | |

AND HUSKS.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|----------------|--------|-------------|----------------|----------|
| <i>Piculs</i> | 3.44 | 48.2.8.2 | Hongkong | 169.22 | 2,385.0.0.0 | Shanghai | 13.9.1.0 |
| " | 44.33 | 274.3.5.7 | " | 550.79 | 3,672.7.7.1 | Tientsin | 6.1.7.5 |
| " | 0.05 | 0.1.2.0 | " | | | | |
| " | 0.05 | 0.1.5.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 110 | Huang-po..... | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Hupei..... |
| 111 | Lien-ch'iao | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Honan |
| 112 | Mang-kuo-ho..... | 芒果核 | <i>Mangifera Indica</i> | Kwangtung |
| 113 | Sang-pai-p'i | 桑白皮 | <i>Morus alba</i> | Kiangsu..... |
| 114 | Shu-pai-p'i | 樗白皮 | <i>Ailanthus glandulosa</i> | Shantung..... |
| 115 | Ti-ku-p'i | 地骨皮 | <i>Berberis Lycium</i> | Shansi |
| 116 | Tu-chung (t'u)..... | 杜仲(土) | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan |
| 117 | T'u-p'u | 土朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> , II..... | Fukien..... |
| 118 | T'u-p'u-p'i..... | 土朴皮 | <i>Magnolia hypoleuca</i> , III | Fukien..... |
| 119 | T'u-p'u-tou | 土朴兜 | <i>Magnolia hypoleuca</i> , I..... | Fukien..... |
| 120 | Yu-p'i, shang | 柚皮上 | <i>Citrus scabra</i> | Kwangtung |
| | Yu-p'i, hsia | 柚皮下 | <i>Citrus decumana</i> | Fukien..... |

CLASS 3: TWIGS

| | | | | |
|-----|------------------------|-----|------------------------------------|----------------|
| 121 | Ai-p'ien..... | 艾片 | <i>Blumea balsamifera</i> | Hainan |
| 122 | Ch'i-ai | 蘼艾 | <i>Artemisia eriopoda</i> | Hupei |
| 123 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Kweichow |
| 124 | Fêng-t'êng..... | 風藤 | <i>Piper futokadsura</i> | Kwangtung..... |
| 125 | Huo-hsiang | 藿香 | <i>Betonica officinalis</i> | Kwangtung..... |
| 126 | I-mu-ts'ao | 益母草 | <i>Leonurus Sinensis</i> | Kwangtung..... |
| 127 | Kou-chi..... | 狗脊 | <i>Aspidium barometz</i> | Kwangtung..... |
| 128 | Kou-t'êng | 鈎藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Fukien..... |
| 129 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 靈香草 | <i>Hemerocallis</i> sp. | Kwangsi |
| 130 | Ling-hsien..... | 靈仙 | <i>Clematis angustifolia</i> | Fukien..... |
| 131 | Lu-hsien-ts'ao..... | 鹿啣草 | ... .. | Fukien..... |
| 132 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Honan |
| 133 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis tubulosa</i> | Shansi |
| 134 | Niu-ts'ao | 牛草 | ... .. | Szechwan |
| 135 | Pa-chi..... | 巴戟 | <i>Euphorbia Chamaesyce</i> | Kiangsi |
| 136 | P'i-p'a-yeh..... | 枇杷葉 | <i>Eriobotrya Japonica</i> | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|----------------|--------|-------------------------|----------------|-------------------------|
| | 32.14 | 101.8.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 86.75 | 413.7.6.4 | Tientsin ..... | ... | ... | ... .. | 5.5.2.5 |
| " | 0.03 | 0.3.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 12.29 | 57.0.5.8 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.02 | 0.3.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 51.28 | 396.3.1.3 | Shanghai. | | | | |
| " | 97.10 | 4,304.4.1.4 | " | 2.40 | 87.3.6.0 | Tientsin | 45.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 721.70 | 3,755.8.1.6 | Hongkong | 4.5.5.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 8.65 | 28.1.1.2 | " | 3.2.5.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 190.28 | 1,277.5.7.9 | " | 7.8.0.0 |
| " | 6.96 | 441.6.6.7 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 66.1.7.0 |
| " | 8.87 | 76.0.0.0 | " | 172.79 | 1,524.0.0.0 | Shanghai | 8.4.5.0 |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|----------------|------|----------|-----------|-----------|
| | 2.32 | 810.7.6.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 351.0.0.0 |
| " | 0.24 | 1.2.4.5 | " | | | | |
| " | 19.35 | 108.6.1.4 | Shanghai | 5.58 | 25.8.7.0 | Amoy. | |
| " | 0.05 | 0.2.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 66.87 | 438.7.9.2 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.5.7.5 |
| " | 0.82 | 2.7.1.3 | " | | | | |
| " | 0.05 | 0.1.0.0 | " | | | | |
| " | 0.03 | 0.2.4.0 | " | 1.80 | 14.0.4.0 | Amoy. | |
| " | 30.68 | 519.4.2.8 | " | | | | |
| " | 0.20 | 0.6.8.0 | " | 6.09 | 15.8.3.4 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 4.8.7.5 | Amoy. | |
| " | 20.41 | 98.7.8.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 14.03 | 46.4.6.0 | " | | | | |
| " | 0.05 | 0.3.5.7 | Shanghai. | | | | |
| " | 17.28 | 185.6.6.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.10 | 0.2.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 137 | Po-ho-yeh..... | 薄荷葉 | <i>Mentha hirsuta</i> | Kwangtung..... |
| 138 | P'ü-êrh-ch'a (Bohea Tea)..... | 普洱茶 | <i>Camellia</i> sp..... | Hunan..... |
| 139 | Sang-chi-shêng..... | 桑寄生 | <i>Viscum album</i> | Kwangtung..... |
| 140 | Sang-yeh..... | 桑葉 | <i>Morus alba</i> | Kwangtung..... |
| 141 | Shên-yeh | 參葉 | Ginseng (<i>Panax</i>)..... | Szechwan |
| 142 | Shih-hu..... | 石斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung..... |
| 143 | Su-yeh..... | 蘇葉 | <i>Lophanthus rugosus</i> | Kwangtung..... |
| 144 | Ta-chi | 大戟 | <i>Euphorbia lasiocaula</i> | Honan |
| 145 | T'ien-ch'a..... | 甜茶 | <i>Salix alba</i> | Kwangtung..... |
| 146 | T'ien-kua-ti..... | 甜瓜蒂 | <i>Cucumis melo</i> | Kwangtung..... |
| 147 | Yin-ch'ên..... | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Szechwan |

CLASS 4:

| | | | | |
|-----|----------------------|-----|------------------------------------|-----------------|
| 148 | Ch'ien-hung-hua..... | 茜紅花 | <i>Crocus sativus</i> | Kwangtung |
| 149 | Chin-yin-hua | 金銀花 | <i>Lonicera Chinensis</i> | Szechwan |
| 150 | Chü-hua | 菊花 | <i>Chrysanthemum indicum</i> | Honan |
| 151 | Ch'uan-p'ü-hua..... | 川朴花 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan |
| 152 | Fu-hua | 福花 | <i>Calendula</i> sp. | Kiangsu..... |
| 153 | Hsin-i | 辛夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Szechwan |
| 154 | Hsüan-fu-hua | 旋覆花 | <i>Inula Chinensis</i> | Honan |
| 155 | Huai-mi | 槐米 | <i>Sophora Japonica</i> | Chihli..... |
| 156 | Hung-hua..... | 紅花 | <i>Carthamus tinctorius</i> | Szechwan |
| 157 | Ku-ching-chu | 谷精珠 | <i>Eriocaulon Cantonense</i> | Fukien |
| 158 | Ling-hsiao-hua | 靈宵花 | <i>Spongilla bignonia</i> | Szechwan |
| 159 | Lo-ti..... | 羅地 | <i>Bryophyllum calycinum</i> | Kwangtung |
| 160 | Mei-kuei-hua | 玫瑰花 | <i>Rosa rugosa</i> | Kiangsu..... |
| 161 | Mêng-hua..... | 蒙花 | <i>Sium sisarum</i> | Szechwan |
| 162 | Nao-yang-hua..... | 鬧楊花 | <i>Datura Metel</i> | Kwangtung |
| 163 | P'ü-huang | 蒲黃 | <i>Typha Bungeana</i> | Szechwan |
| 164 | Tung-hua | 冬花 | <i>Tussilago Japonica</i> | Shansi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|-------|---------------------|---------------|------|---------------------|------------|---------------------|
| | 58.20 | 296.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 5.0.7.0 |
| " | 0.53 | 24.8.2.4 | " | | | | |
| " | 0.10 | 0.3.4.0 | " | | | | |
| " | 0.25 | 1.3.3.0 | " | | | | |
| " | 0.13 | 4.1.0.0 | " | | | | |
| " | 9.19 | 393.2.1.2 | " | 0.35 | 7.5.0.0 | Amoy | 41.6.0.0 |
| " | 0.28 | 1.1.8.0 | " | | | | |
| " | 2.25 | 41.7.3.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.30 | 0.7.8.0 | " | | | | |
| " | 0.00½ | 0.2.4.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 10.10 | 75.1.3.5 | Shanghai. | | | | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|--------------|----------------|-------|-----------|-------|-----------|
| | 0.00½ | 0.8.5.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 650.0.0.0 |
| " | 42.63 | 419.3.4.2 | Shanghai | ... | ... | ... | 9.1.0.0 |
| " | 36.84 | 641.1.3.2 | " | ... | ... | ... | 22.7.5.0 |
| " | 0.00½ | 0.2.0.0 | " | | | | |
| " | 0.05 | 0.4.5.0 | " | | | | |
| " | 11.50 | 113.4.5.7 | " | | | | |
| " | 1.58 | 14.9.5.5 | " | | | | |
| " | 4 | 12.4.8.0 | " | | | | |
| " | 226.94 | 15,312.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 67.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 23.49 | 120.9.2.5 | Amoy. | |
| " | 0.05 | 0.9.7.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.01 | 0.0.4.0 | " | | | | |
| " | 1.20 | 106.6.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 97.5.0.0 |
| " | 11.35 | 69.4.0.3 | " | | | | |
| " | 0.31 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.70 | 33.3.4.0 | " | | | | |
| " | 14.04 | 419.5.0.2 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 165 | Yang-t'ao-hua..... | 楊桃花 | <i>Averrhoa carambola</i> | Kwangtung |
| 166 | Yang-yao-hua..... | 洋藥花 | <i>Carthamus tinctorius</i> | Szechwan |
| 167 | Yao-hung-hua..... | 藥紅花 | <i>Carthamus tinctorius</i> | Szechwan |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 168 | Ch'ê-ch'ien..... | 車前 | <i>Plantago major</i> | Chêkiang..... |
| 169 | Chi-hsing-tzũ | 急性子 | <i>Impatiens Balsamina</i> | Szechwan |
| 170 | Chi-li..... | 蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Shansi |
| 171 | Ch'ien-chin-tzũ..... | 千金子 | ... .. | Szechwan |
| 172 | Chien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> | Szechwan |
| 173 | Chih-chü | 枳實 | <i>Hovenia dulcis</i> | Chêkiang..... |
| 174 | Chih-k'ô | 枳殼 | <i>Citrus aurantium</i> | Hupei..... |
| 175 | Chih-shih | 枳實 | <i>Hovenia dulcis</i> | Fukien..... |
| 176 | Chih-tzũ | 梔子 | <i>Gardenia florida</i> | Fukien..... |
| 177 | Chin-chieh-kan..... | 金桔乾 | <i>Citrus</i> sp..... | Kwangtung..... |
| 178 | Chin-kuo-lan..... | 金果欖 | <i>Canarium</i> sp..... | Szechwan |
| 179 | Chiu-tzũ..... | 韭子 | <i>Allium</i> sp..... | Szechwan |
| 180 | Ch'uan-lien-tzũ..... | 川楝子 | <i>Melia Azedarach</i> | Szechwan |
| 181 | Ch'ung-kuei-tzũ | 沖貴子 | ... .. | Szechwan |
| 182 | Fo-shou-p'ien..... | 佛手片 | <i>Sarcodactylis odorata</i> | Kwangtung..... |
| 183 | Fu-p'ên..... | 覆盆 | <i>Rubus idæus</i> | Szechwan |
| 184 | Hsiao-tou | 小豆 | <i>Pisum</i> sp..... | Kwangtung..... |
| 185 | Hsin-jên (k'u)..... | 杏仁(苦) | <i>Amygdalus Armeniaca</i> | Shantung..... |
| 186 | Hsin-jên (t'ien)..... | 杏仁(甜) | <i>Amygdalus Armeniaca</i> | Shantung..... |
| 187 | Hu-ma..... | 胡麻 | <i>Sesamum orientale</i> | Hupei..... |
| 188 | Hua-chiao | 花椒 | <i>Zanthoxylum alatum</i> | Szechwan |
| 189 | Hung-tou | 紅豆 | <i>Abrus precatorius</i> | Kwangtung..... |
| 190 | Hung-tou-kou..... | 紅豆蔻 | <i>Alpinia galanga</i> | Kwangtung..... |
| 191 | Huo-ma..... | 火麻 | <i>Corchorus capsularis</i> | Szechwan |
| 192 | I-chih-tzũ..... | 益智子 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangsi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|----------------|-----|-----------------------|-----|-----|-----------------------|
| | 0.10 | 0.7.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 1.55 | 24.0.8.2 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 10.52½ | 162.6.3.4 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 16.2.5.0 |

AND FRUITS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-------------|----------------|-------|-----------|-----------|-----|-----|----------|
| <i>Piculs</i> | 14 | 57.1.3.5 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | ... | 3.9.0.0 |
| " | 0.10 | 3.5.7.5 | " | | | | | | |
| " | 3.35 | 18.7.6.8 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.05 | 0.3.9.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 58.95 | 1,028.0.5.9 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 20.8.0.0 |
| " | 0.02 | 0.1.0.0 | " | | | | | | |
| " | 5.35 | 36.1.9.0 | Hongkong | 0.69 | 3.8.1.2 | Hongkong. | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 94.37 | 550.0.4.1 | Amoy. | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 12.94 | 36.5.8.2 | Tientsin. | | | |
| " | 0.01 | 0.0.8.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.25 | 3.8.2.2 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 5.17 | 46.6.9.0 | " | | | | | | |
| " | 14.93 | 54.4.3.7 | " | | | | | | |
| " | 1.75 | 9.6.9.5 | " | | | | | | |
| " | 2.47 | 32.7.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 2.57 | 20.6.2.7 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 2.70 | 8.7.7.5 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 23.96 | 188.4.8.1 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | ... | 4.0.3.0 |
| " | 97.25 | 1,651.7.8.6 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 16.9.0.0 |
| " | 12.57 | 105.4.9.7 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 9.7.5.0 |
| " | 27.12 | 280.6.1.9 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.4.0.0 |
| " | 2.60 | 11.5.3.5 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 5.50 | 44.1.3.0 | " | | | | | | |
| " | 1.50 | 4.8.7.5 | Shanghai. | | | | | | |
| " | 22.64 | 142.0.4.4 | Hongkong. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 193 | I-mi..... | 苡米 | <i>Coix lachrymalis</i> | Kwangtung..... |
| 194 | Kou-ch'í-tzũ..... | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Honan..... |
| 195 | Kou-tzũ..... | 枸杞 | <i>Myrobalanus Chebula</i> | Kwangtung..... |
| 196 | Ku-chih..... | 故紙 | <i>Psoralea corylifolia</i> | Szechwan..... |
| 197 | Kuei-mu..... | 桂目 | ... .. | Kwangtung..... |
| 198 | Li-jên..... | 李仁 | <i>Cerasus communis</i> | Szechwan..... |
| 199 | Liao-tou..... | 料豆 | <i>Dolichos</i> sp. | Hupei..... |
| 200 | Lou-jên..... | 藟仁 | <i>Cucumis</i> sp. | Kwangtung..... |
| 201 | Lu-pa..... | 蘆芭 | ... .. | Szechwan..... |
| 202 | Ma-tou-ling..... | 馬兜鈴 | <i>Aristolochia Kämpferi</i> | Szechwan..... |
| 203 | Mei-shih-tzũ..... | 沒石子 | <i>Quercus infectoria</i> | Kwangtung..... |
| 204 | Mu-kua..... | 木瓜 | <i>Pyrus cydonia</i> | Szechwan..... |
| 205 | Nei-jên..... | 內仁 | ... .. | Kwangtung..... |
| 206 | Pai-chi-li..... | 白蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Szechwan..... |
| 207 | Pai-tzũ-jên..... | 柏子仁 | <i>Thuja orientalis</i> | Szechwan..... |
| 208 | Shan-ch'a..... | 山查 | <i>Crataegus pinnatifida</i> | Chihli..... |
| 209 | Shê-ch'uang-tzũ..... | 蛇牀子 | <i>Cnidium monnieri</i> | Szechwan..... |
| 210 | Shih-chün-tzũ..... | 使君子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Fukien..... |
| 211 | Shih-lien..... | 石蓮 | <i>Nelumbium</i> sp. | Kiangsi..... |
| 212 | Shih-tsao..... | 石棗 | <i>Cornus officinalis</i> | Kiangsu..... |
| 213 | Ssũ-kua-lo..... | 絲瓜絡 | <i>Luffa petola</i> | Szechwan..... |
| 214 | Sung-tzũ..... | 松子 | <i>Pinus Sinensis</i> | Szechwan..... |
| 215 | Ta-hai-tzũ..... | 大海子 | <i>Nephelium</i> sp. | Kwangtung..... |
| 216 | Ta-li-tzũ..... | 大力子 | <i>Calendula</i> sp. | Szechwan..... |
| 217 | T'ao-jên..... | 桃仁 | <i>Amygdalus Persica</i> | Fukien..... |
| 218 | T'ing-li-tzũ..... | 葶藶子 | <i>Draba nemorosa</i> | Szechwan..... |
| 219 | Tsao-jên..... | 棗仁 | <i>Rhamnus soporifer</i> | Shantung..... |
| 220 | Ts'ao-jên..... | 草仁 | <i>Amomum globosum</i> | Hainan..... |
| 221 | T'u-ssũ-tzũ..... | 薺絲子 | <i>Cuscuta monogyna</i> | Honan..... |
| 222 | Tung-k'uei-tzũ..... | 冬葵子 | <i>Hibiscus abelmoschus</i> | Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------|--------|-------------------------|----------------|-----|-------------------------|
| | 0.20 | 0.7.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 35.37 | 2,210.0.2.1 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 81.2.5.0 |
| " | 9.29 | 40.4.2.8 | Hongkong. | | | | | |
| " | 15.75 | 92.0.8.8 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.03 | 0.2.4.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.91 | 13.2.8.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 5.15 | 34.8.7.2 | " | | | | | |
| " | 0.03 | 0.1.8.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.95 | 4.9.7.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.68 | 6.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.05 | 1.3.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 26.0.0.0 |
| " | 42.10 | 237.6.5.1 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.00½ | 0.2.6.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 24.86 | 123.3.3.7 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.94 | 8.5.5.0 | " | | | | | |
| " | 388.64 | 713.3.8.0 | " | ... | ... | ... | ... | 2.0.0.0 |
| " | 16.10 | 101.2.7.1 | " | | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 123.55 | 914.0.8.3 | Shanghai | | 7.8.0.0 |
| " | 11.55 | 55.3.7.5 | Hongkong. | | | | | |
| " | 3 | 31.2.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 1.89 | 34.0.3.7 | " | | | | | |
| " | 8.50 | 44.2.0.0 | " | 7 | 43.2.2.5 | " | | |
| " | 22.51 | 115.4.2.7 | Hongkong. | | | | | |
| " | 17.87 | 100.3.7.7 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.50 | 3.9.0.0 | " | 1.15 | 4.4.9.0 | Hongkong. | | |
| " | 3.58 | 23.6.8.6 | " | | | | | |
| " | 53.55 | 671.0.7.9 | Tientsin | ... | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 5.70 | 24.7.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 34.94 | 130.0.2.2 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.50 | 4.5.5.0 | " | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 223 | Wang-pu-liu-hsing..... | 王不留行 | <i>Silene</i> | Shantung..... |
| 224 | Wu-mei | 烏梅 | <i>Prunus mume</i> | Kwangtung..... |
| 225 | Wu-wei-tzü..... | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Shantung..... |
| 226 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Boymia Rutæcarpa</i> | Szechwan..... |
| 227 | Ya-tan-tzü..... | 鴉膽子 | ... .. | Kwangtung..... |
| 228 | Ya-tsao | 牙皂 | <i>Gleditschia Chinensis</i> | Honan..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 229 | Kuei-yü-chien | 鬼羽箭 | ... .. | Kwangtung..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 230 | Ch'an-i | 蟬衣 | Thorax of a Beetle..... | Shantung..... |
| 231 | Chiang-ch'ung | 姜蟲 | Chrysalides of Silkworms | Szechwan..... |
| 232 | Ch'üan-hsieh | 全竭 | <i>Scorpio Europæus</i> | Honan..... |
| 233 | Ku-ch'ung | 谷蟲 | Larvæ of <i>Musca carnivora</i> | Szechwan..... |
| 234 | Sang-p'iao-hsiao..... | 桑嫫蛸 | Nests of <i>Mantis religiosa</i> | Szechwan..... |
| 235 | Ti-lung | 地龍 | <i>Vermis</i> sp. | Kwangtung..... |
| 236 | Ti-pieh-ch'ung | 地鼈蟲 | Water Beetles | Szechwan..... |
| 237 | Wu-kung | 蜈蚣 | <i>Scolopendra morsitans</i> | Szechwan..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 238 | Ch'an-su | 蟬酥 | Compressed Toad Spittle..... | Shansi..... |
| 239 | Chang-p'ien | 樟片 | Clarified Camphor | Kwangtung..... |
| 240 | Ch'ên-p'î-kao..... | 陳皮膏 | Orange Peel Paste | Kiangsu..... |
| 241 | Chiang-p'î..... | 薑皮 | Ginger Skin | Kwangtung..... |
| 242 | Chih-shih-chih | 赤石脂 | Aluminous Earth | Chihli..... |
| 243 | Ch'ing-chin-shih..... | 青金石 | Golden Mica..... | Szechwan..... |
| 244 | Ch'ing-fan..... | 青礬 | Green Alum..... | Kansuh..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|-------|---------------------|-----------|--|---------------------|--|---------------------|
| | 4.15 | 33.0.3.3 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.03 | 0.2.7.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.50 | 2.9.2.5 | Shanghai. | | | | |
| " | 28.70 | 332.3.7.3 | " | | | | |
| " | 8.97 | 53.0.5.1 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.97 | 14.8.5.2 | Shanghai. | | | | |

GRASSES.

| | | | | | | | |
|---------------|------|---------|-----------|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 0.35 | 6.1.1.0 | Hongkong. | | | | |
|---------------|------|---------|-----------|--|--|--|--|

INSECTS.

| | | | | | | | | |
|---------------|------|----------|----------------|-----|-----|-----|-----|----------|
| <i>Piculs</i> | 1.63 | 30.3.2.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 5.90 | 30.6.8.0 | " | | | | | |
| " | 1.14 | 42.3.5.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 36.4.0.0 |
| " | 6.35 | 50.5.4.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.29 | 5.5.4.8 | " | | | | | |
| " | 0.15 | 1.9.4.5 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.10 | 3.3.8.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.39 | 14.9.5.0 | " | ... | ... | ... | ... | 37.7.0.0 |

SUNDRIES.

| | | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|-----------|-----|-----|-----|-----|----------|
| <i>Piculs</i> | 0.02½ | 11.2.5.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 0.56 | 33.7.6.0 | " | ... | ... | ... | ... | 60.0.0.0 |
| " | 0.60 | 78.0.0.0 | Shanghai. | | | | | |
| " | 0.02 | 0.7.2.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 5.82 | 35.5.8.1 | Shanghai. | | | | | |
| " | 1.10 | 4.6.4.8 | " | | | | | |
| " | 255.97 | 399.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 1.5.6.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 245 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | Calomel..... | Shensi..... |
| 246 | Ch'ing-yen..... | 青 藍 | Chloride of Sodium..... | Szechwan..... |
| 247 | Ch'iu-shih..... | 秋 石 | Urea..... | Szechwan..... |
| 248 | Chu-huang..... | 竺 黃 | Tabasheer..... | Thibet..... |
| 249 | Chu-ling..... | 豬 苓 | <i>Pachyma</i> (HAMBURY) <i>haelen</i> | Szechwan..... |
| 250 | Chü-lo..... | 橘 絡 | Orange Pith..... | Kiangsu..... |
| 251 | Chung-ju-shih..... | 鍾乳石 | Stalactite..... | Szechwan..... |
| 252 | Hai-chin-sha..... | 海金沙 | Tree Ferns..... | Szechwan..... |
| 253 | Hai-ch'ü..... | 海 蛆 | <i>Syngnathidae</i> | Kwangtung..... |
| 254 | Hai-shih..... | 海 石 | Chalk Concretion..... | Yünnan..... |
| 255 | Hsia-ts'ao-tung-ch'ung..... | 夏草冬蟲 | <i>Cordyceps Sinensis</i> | Szechwan..... |
| 256 | Hsin-shih..... | 信 石 | Arsenic..... | Hupei..... |
| 257 | Hsiung-huang..... | 雄 黃 | Realgar..... | Yünnan..... |
| 258 | Hsiung-tan..... | 熊 膽 | Bears' Gall..... | Yünnan..... |
| 259 | Hu-chiao..... | 虎 膠 | Glue extracted from Tigers' Bones. | Kwangtung..... |
| 260 | Hua-jui-shih..... | 花 蕊 石 | Dolomite..... | Chékiang..... |
| 261 | Hua-shih..... | 滑 石 | Steatite..... | Fukien..... |
| 262 | Hung-ling-tan..... | 紅 靈 丹 | Calcined Lead..... | Kwangtung..... |
| 263 | Jên-chung-huang..... | 人 中 黃 | Extract of Human Manure..... | Kwangtung..... |
| 264 | Ju-i-yu..... | 如 意 油 | Oil extracted from several Plants.. | Kwangtung..... |
| 265 | Kan-shih..... | 甘 石 | Magnesia..... | Hunan..... |
| 266 | Kao-yao..... | 膏 藥 | Medicinal Plaster..... | Kwangtung..... |
| 267 | Kou-pien..... | 狗 鞭 | Dogs' Penis..... | Kwangtung..... |
| 268 | Kuei-pan..... | 龜 板 | Shells of Tortoise..... | Kwangtung..... |
| 269 | Lei-wan..... | 雷 丸 | <i>Mytilus lapidescens</i> | Szechwan..... |
| 270 | Liang-shih..... | 良 石 | ... .. | Szechwan..... |
| 271 | Ling-chih..... | 靈 脂 | Rats' Excrement..... | Kwangtung..... |
| 272 | Ling-yang-chiao..... | 羚羊角 | Horns of <i>Antelope gutturosa</i> | Chihli..... |
| 273 | Ling-yang-p'ien..... | 羚羊片 | Shavings of <i>Antelope gutturosa</i> | Chihli..... |
| 274 | Liu-sha..... | 劉 砂 | Sand..... | Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------|----------------|--------|-----------|-----------|-------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.01 | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> 0.1.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.30 | 17.9.4.0 | " | | | | |
| " | 4.66 | 106.5.4.6 | " | | | | |
| " | 2.72 | 70.5.9.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 55.46 | 502.4.8.9 | Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 9.1.0.0 |
| " | 1 | 12.3.5.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 0.9.1.0 | " | | | | |
| " | 0.01 | 0.2.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.07 ² / ₁₆ | 21.1.3.0 | " | | | | |
| " | 0.50 | 1.4.6.3 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.04 ⁸ / ₁₆ | 11.1.2.0 | " | | | | |
| " | 596.71 | 4,415.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 7.4.7.5 |
| " | 120.77 | 675.3.7.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.1.7.5 |
| " | 0.00 ¹⁹ / ₁₆ | 13.1.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 1,755.0.0.0 |
| " | 0.00 ⁵ / ₁₆ | 1.5.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 460.0.0.0 |
| " | 0.30 | 1.6.2.5 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.10 | 0.1.8.0 | Hongkong | 229.29 | 312.5.8.5 | Amoy..... | 1.3.0.0 |
| <i>Bottles</i> | 360 | 8.5.9.0 | " | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.02 | 0.1.6.0 | " | | | | |
| " | 0.00 ² / ₁₆ | 0.9.7.5 | " | | | | |
| " | 17.10 | 118.4.3.0 | Shanghai. | | | | |
| <i>Pieces</i> | 703 | 18.8.6.4 | Hongkong. | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.05 | 6.5.0.0 | " | | | | |
| " | 13.95 | 67.4.5.4 | " | | | | |
| " | 4.34 | 90.5.9.7 | Shanghai. | | | | |
| " | 2.20 | 8.5.8.0 | " | | | | |
| " | 2.80 | 16.0.5.5 | Hongkong. | | | | |
| " | 6.60 | 810.0.0.7 | Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 123.5.0.0 |
| " | 0.02 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.02 | 1.6.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 275 | Lu-hui..... | 蘆會 | Sap of <i>Aloe Chinensis</i> | Kwangtung |
| 276 | Lu-jung-mo..... | 鹿茸末 | Deer Horn Powder..... | Kwangtung |
| 277 | Lü-pien | 驢鞭 | Donkeys' Penis | Chihli..... |
| 278 | Lung-ch'ih..... | 龍齒 | Fossils (<i>Stegodon Sinense</i>)..... | Szechwan |
| 279 | Lung-ku | 龍骨 | Fossilised Bones of various Animals | Hupei..... |
| 280 | Ma-p'ò..... | 馬渤 | <i>Lycopodon giganticum</i> | Szechwan |
| 281 | Mu-mien-hua | 木棉花 | Wood Cotton | Kwangtung |
| 282 | P'êng-sha | 礪砂 | Borax..... | Thibet |
| 283 | Pieh-chia | 蟹甲 | Emys..... | Szechwan |
| 284 | P'ien-chiao | 片膠 | Medicinal Glue..... | Szechwan |
| 285 | Po-ho-ping..... | 薄荷冰 | Peppermint Ice (<i>Mentha</i>)..... | Kwangtung |
| 286 | Po-ho-yu | 薄荷油 | Peppermint Oil (<i>Mentha</i>)..... | Kwangtung |
| 287 | P'u-hsiao | 朴硝 | Sulphate of Soda (Glauber's Salt)... | Szechwan |
| 288 | Shan-chia-p'ien..... | 山甲片 | <i>Manis Javanica</i> | Fukien..... |
| 289 | Shê-hsiang | 麝香 | Musk of <i>Moschus moschiferus</i> | Szechwan |
| 290 | Shê-t'ui | 蛇退 | Snakes' Sloughs | Szechwan |
| 291 | Shên-ch'ü..... | 神糲 | Medicinal Tea..... | Fukien..... |
| 292 | Shih-hsieh..... | 石鱗 | Fossilised Crabs | Kwangtung..... |
| 293 | Shih-huang | 石黃 | Hartall | Yünnan |
| 294 | Shih-kao..... | 石膏 | Gypsum..... | Hupei |
| 295 | Shih-shuang | 石霜 | <i>Diospyros schitze</i> | Kwangtung..... |
| 296 | Shih-ying | 石英 | Rock Crystal | Hupei |
| 297 | Tan-fan..... | 膽礬 | Sulphate of Copper..... | Shansi |
| 298 | Tsao-chiao-tz'ü | 皂角刺 | Thorns of <i>Gleditschia Chinensis</i> | Honan |
| 299 | Wu-ming-i | 無名異 | Limonite | Shansi |
| 300 | Wu-shê | 烏蛇 | Black Snakes..... | Szechwan |
| 301 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | Medicinal Tea | Kwangtung..... |
| 302 | Yao-ch'a | 藥茶 | Medicinal Tea | Kwangtung..... |
| 303 | Yao-chiu | 藥酒 | Medicinal Samsu of Snakes, Scor- pions, etc. | Kwangtung..... |
| 304 | Yao-fên | 藥粉 | Medicinal Powder | Kwangtung..... |
| 305 | Yao-wan | 藥丸 | Pills | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|------------------------------------|-------------------------------------|---------------|-------|-----------|-----------|-------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.76 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 17.2.5.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.00 ⁸ / ₁₆ | 5.7.5.0 | " | | | | |
| " | 0.00 ⁸ / ₁₆ | 1.8.0.0 | " | | | | |
| " | 4.13 | 145.6.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 0.04 | 0.2.8.0 | " | | | | |
| " | 1.20 | 31.5.2.5 | " | | | | |
| " | 2.69 | 42.8.8.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 71.73 | 969.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 14.0.0.0 |
| " | 26.03 | 320.9.3.1 | Shanghai. | | | | |
| " | 1 | 26.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.18 | 119.0.9.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 520.0.0.0 |
| " | 1.69 | 698.7.4.0 | " | ... | ... | ... | 413.4.0.0 |
| " | 52.43 | 121.5.2.5 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.92 | 74.8.8.0 | Tientsin. | |
| " | 0.03 ¹⁹ / ₁₆ | 293.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 1,820.0.0.0 |
| " | 0.00 ⁸ / ₁₆ | 0.2.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 72.16 | 327.5.9.5 | Tientsin. | |
| " | 0.05 | 0.4.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.52 | 34.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 10.4.0.0 |
| " | 4,290 | 3,354.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 0.7.8.0 |
| " | 0.02 ⁸ / ₁₆ | 0.8.0.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 0.8.4.5 | Shanghai. | | | | |
| " | 4.81 | 75.5.3.1 | " | ... | ... | ... | 12.3.5.0 |
| " | 0.09 | 0.6.1.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.02 | 0.0.4.0 | " | | | | |
| " | 0.01 | 0.1.0.0 | " | | | | |
| " | 12.99 | 248.5.7.8 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.08 | 3.9.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.15 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.05 ⁴ / ₁₆ | 29.8.3.5 | " | | | | |
| " | 14 | 1,398.1.3.1 | " | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴 胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Shêngking, Hupeh |
| 2 | Ch'ang-shan | 常 山 | <i>Lysimachia</i> | Szechwan |
| 3 | Chiang-huang | 薑 黃 | <i>Turmeric</i> | Fukien |
| 4 | Ch'iang-huo | 羌 活 | <i>Angelica</i> | Hupei, Szechwan |
| 5 | Chieh-kêng | 桔 梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Chêkiang, Shêngking |
| 6 | Ch'ien-hu | 前 胡 | <i>Angelica</i> | Shêngking |
| 7 | Chih-mu | 知 母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Chêkiang |
| 8 | Ch'ih-shao | 赤 芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Szechwan |
| 9 | Ch'in-chiao | 秦 艽 | <i>Gendarussa</i> | Chihli |
| 10 | Chu-ling | 豬 苓 | Pigs' Tubers | Chihli |
| 11 | Fang-fêng | 防 風 | <i>Libanotis</i> | Shêngking, Chihli |
| 12 | Fu-ling | 茯 苓 | China-root | Szechwan [also Japan] |
| 13 | Ho-shou-wu | 何 首 烏 | <i>Apocynum juvenis</i> | Shantung, Szechwan |
| 14 | Hsi-hsin | 細 辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shantung |
| 15 | Hsiung-ch'üung | 芎 藭 | ... .. | Yünnan, Szechwan |
| 16 | Huang-ch'í | 黃 芪 | <i>Ptarmica Sibirica</i> | Szechwan, Shensi |
| 17 | Huang-ch'ín | 黃 芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Shêngking, Chihli |

TAMSUI.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|--------|--------|--------------------------|---------------|-----|---------------------|-----|------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| Piculs | 9.46 | Hk. Tsm.c.c. 34.0.0.0 | Swatow..... | ... | Hk. Tsm.c.c. ... | ... | } 6.5.0.0 |
| | 46.32 | 354.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 3.30 | 26.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.50 | 4.0.0.0 | " | ... | ... | ... | } 13.0.0.0 |
| | 4.70 | 40.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | |
| | 25.53 | 347.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 2.90 | 14.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 11.90 | 20.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 26.37 | 171.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.80 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 16.44 | 75.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.05 | 7.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 6.95 | 91.0.0.0 | " | | | | |
| | 24.35 | 187.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.15 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 15.81 | 251.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 7.50 | 42.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 10.48 | 43.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 14.24 | 122.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 14.03 | 126.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | } 8.5.0.0 |
| | 7.79 | 70.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | |
| | 264.18 | 2,406.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 7.2.0.0 |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 3.80 | 14.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 15.61 | 83.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 17.80 | 155.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.50 | 4.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | } 10.4.0.0 |
| | 41.28 | 478.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 3.59 | 26.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | } 10.7.2.0 |
| | 21.90 | 275.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 16.36 | 52.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 15.24 | 119.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 18 | Huang-ching..... | 黃 精 | <i>Vitex cannabifolia</i> | Fukien..... |
| 19 | Huang-lien..... | 黃 連 | <i>Andrographis paniculata</i> | Szechwan |
| 20 | Jên-shên :— | 人 參 | Ginseng. | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea] |
| | Kao-li-shên, hsia-têng | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality | [Corea] |
| | Kuan-tung-shên | 關 東 參 | Native Ginseng..... | Shêngking..... |
| 21 | Kan-ts'ao | 甘 草 | Liquorice..... | Chihli..... |
| 22 | K'ao-pên | 藁 本 | <i>Cicuta</i> | Kwangsi |
| 23 | Kó-kên | 葛 根 | <i>Dolichos trilobus</i> | Fukien..... |
| 24 | Liang-chiang..... | 良 薑 | Galangal | Kwangtung |
| 25 | Mai-ya | 麥 芽 | Barley Sprouts..... | Fukien..... |
| 26 | Niu-hsi..... | 牛 膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Chékiang, Szechwan |
| 27 | Pa-chi-t'ien | 巴 戟 天 | <i>Euphorbia</i> | Kiangsi..... |
| 28 | Pai-chih | 白 芷 | <i>Iris Florentina</i> | Szechwan |
| 29 | Pai-pu | 百 部 | <i>Melanthium</i> | Fukien..... |
| 30 | Pai-shao..... | 白 芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Chékiang, Szechwan |
| 31 | Pai-shu..... | 白 朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Chékiang..... |
| 32 | San-ch'í..... | 三 七 | <i>Amomum</i> | Szechwan |
| 33 | Sha-shên | 沙 參 | <i>Adenophora</i> | Fukien, Kwangtung..... |
| 34 | Shan-nai..... | 山 奈 | Capoor Cutchery | Fukien, Kwangtung..... |
| 35 | Shan-yao | 山 藥 | <i>Dioscorea sativa</i> | Chékiang..... |
| 36 | Shih-ch'ang-p'u | 石 菖 蒲 | <i>Acorus gramineus</i> | Fukien, Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|------------------|----------------|-----|------------------|-----|------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | | Hk. Ts. m. c. c. | | | Hk. Ts. m. c. c. | | Hk. Ts. m. c. c. |
| | 1 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 3 | 15.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 10.57 | 580.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 51.0.0.0 |
| " | 0.58 | 1,044.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | 2,000.0.0.0 |
| " | 3.09 | 5,737.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 1,820.0.0.0 |
| " | 0.70 | 661.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 620.0.0.0 |
| " | 2.96 | 389.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | } 130.0.0.0 |
| " | 4.25 | 428.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 3.90 | 28.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | } 7.5.0.0 |
| " | 140.73 | 1,018.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 5.70 | 33.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.65 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 5.60 | 22.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.40 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.73 | 22.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.10 | 35.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 10.02 | 116.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.30 | 10.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.62 | 9.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 11.54 | 66.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 5.70 | 48.0.0.0 | " | ... | ... | ... | } 7.1.5.0 |
| " | 9.73 | 21.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | |
| " | 92.90 | 503.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 11.06 | 70.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 19.62 | 275.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.78 | 297.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 260.0.0.0 |
| " | 2.20 | 11.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 4.29 | 60.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 7.60 | 30.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 4.22 | 25.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | } 10.4.0.0 |
| " | 12.74 | 153.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | |
| " | 52.40 | 506.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 2.20 | 22.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 37 | Ta-huang..... | 天黃 | Rhubarb..... | Szechwan |
| 38 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan, Shensi..... |
| 39 | Tang-shên..... | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Szechwan, Shansi..... |
| 40 | Ti-huang | 地黃 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Chêkiang..... |
| 41 | Ti-yü | 地榆 | <i>Hedysarum</i> | Hunan |
| 42 | T'ien-hua-fên | 天花粉 | Bryony..... | Szechwan..... |
| 43 | Tou-kên..... | 豆根 | ... .. | Fukien..... |
| 44 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Shêngking..... |
| 45 | Tu-huo..... | 獨活 | <i>Angelica</i> | Fukien, Chêkiang, Szechwan |
| 46 | Tzû-yüan | 紫菀 | <i>Convolvulus</i> | Shêngking, Shantung |
| 47 | Wu-yao | 烏藥 | <i>Daphnis Myrrhæ</i> | Hunan, Kwangsi |
| 48 | Yü-chin..... | 鬱金 | Golden Turmeric..... | Szechwan, Kwangtung |
| 49 | Yü-chu | 玉竹 | Bamboo Rhizome..... | Shantung, Fukien..... |
| 50 | Yüan-shên..... | 元參 | Black Ginseng | Shêngking, Szechwan |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 51 | Chih-k'ô | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Fukien, Szechwan |
| 52 | Ch'ing-p'î | 青皮 | <i>Citrus microcarpa</i> | Fukien..... |
| 53 | Hou-p'ô..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Fukien, Szechwan |
| 54 | Hsü-tuan..... | 續斷 | <i>Cirsium lanceolatum</i> | Szechwan |
| 55 | Huang-po | 黃栢 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 56 | Kan-p'î..... | 柑皮 | Orange Peel | Fukien, Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T&M.C.C.</i> | | | <i>Hk. T&M.C.C.</i> | | | | <i>Hk. T&M.C.C.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|----------------|-----|-------------------------|-----|-----|-----|-------------------------|
| | 5.15 | 68.0.0.0 | Amoy | | | | | | |
| | 11.10 | 167.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 5.25 | 57.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | } 16.9.0.0 |
| | 57.16 | 926.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 2.90 | 36.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | } 13.0.0.0 |
| | 36.36 | 495.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 8.12 | 52.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | } 7.8.0.0 |
| | 22.29 | 123.0.0.0 | Swatow | ... | ... | ... | ... | ... | |
| | 97.82 | 871.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 2 | 7.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 11.20 | 79.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 9.08 | 14.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| | 5.60 | 44.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 3.20 | 10.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| | 1.44 | 6.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 5.03 | 33.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 1.60 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.50 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 4.10 | 50.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 2.88 | 6.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| | 3.01 | 11.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.80 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 13.57 | 183.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|--|
| | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 25.02 | 111.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 1.40 | 10.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 0.70 | 23.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 4.80 | 29.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 11.70 | 19.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| | 5 | 24.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 0.12 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 57 | Kan-sung-hsiang | 甘松香 | Spikenard (<i>Valeriana</i>) | Szechwan |
| 58 | Lien-ch'iao | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Shêngking..... |
| 59 | Shih-liu-p'í | 石榴皮 | Pomegranate Peel | Fukien..... |
| 60 | Sung-ch'ên-p'í | 宋陳皮 | ... .. | Fukien..... |
| 61 | Ta-fu-p'í..... | 大腹皮 | Betel-nut Husk | Kwangsi |
| 62 | Tan-p'í | 丹皮 | <i>Paeonia Moutan</i> | K'wangtung [also Japan]..... |
| 63 | Ti-ku-p'í..... | 地骨皮 | <i>Berberis Lycium</i> | Fukien, Shansi |
| 64 | Tu-chung | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan [also Cochin China] |
| 65 | Wu-chia-p'í | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Shêngking..... |
| 66 | Ying-su-k'ó | 罌粟殼 | ... .. | Fukien..... |
| 67 | Yu-p'í..... | 柚皮 | Pumelo Peel..... | Kwangtung..... |
| 68 | Yüan-chih..... | 遠志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Shêngking..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 69 | Fêng-t'êng..... | 風藤 | <i>Piper Futschadsura</i> | Kwangtung..... |
| 70 | Kou-t'êng..... | 鉤藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Fukien..... |
| 71 | Kuei-chih..... | 桂枝 | Cassia Twigs..... | Kwangsi |
| 72 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Shensi, Chihli..... |
| 73 | Po-ho-yeh..... | 薄荷葉 | Peppermint Leaves | Fukien, Chêkiang |
| 74 | Wei-ling-hsien..... | 威靈仙 | ... .. | Fukien |
| 75 | Yen-hu-so | 延胡索 | <i>Corydalis ambigua</i> | Chêkiang |
| 76 | Yin-ch'ên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Fukien..... |
| CLASS 4: | | | | |
| 77 | Chin-yin-hua | 金銀花 | <i>Caprifolium Chinense</i> | Hupeh..... |
| 78 | Hsüan-fu-hua | 旋覆花 | <i>Inula Chinensis</i> | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> | | | | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|--------------------------|---------------|-----|--------------------------|-----|-----|-----|--------------------------|
| | 17.69 | 178.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 4.51 | 28.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.15 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 4 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 3.75 | 18.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 25.15 | 158.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.54 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 6 | 34.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 5.90 | 236.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | ... | ... | } 8.0.0.0 |
| | 43.27 | 444.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 1.80 | 14.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 1.77 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 6.82 | 48.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 1.77 | 13.0.0.0 | " | | | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|--|--|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 2.53 | 9.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| " | 0.52 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 34.50 | 122.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 2.58 | 6.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| | 4.40 | 21.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 2.87 | 24.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 1.10 | 22.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 2.05 | 10.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 1.20 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 1.61 | 6.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |

FLOWERS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|------|----------|-----------|--|--|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 0.55 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 5.65 | 39.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 79 | Hung-hua | 紅花 | Safflower..... | Szechwan |
| 80 | K'uan-tung-hua..... | 款冬花 | Coltsfoot..... | Shantung |
| 81 | Mêng-hua..... | 蒙花 | Lemon..... | Shêngking..... |
| 82 | Pai-chü-hua..... | 白菊花 | <i>Chrysanthemum album</i> | Chihli..... |
| 83 | Pi-po..... | 萆薢 | Long Pepper | Kwangtung..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 84 | Ch'ê-ch'ien-tzü | 車前子 | <i>Plantago major</i> | Hupei..... |
| 85 | Chê-pei | 浙貝 | ... .. | Chêkiang..... |
| 86 | Chieh-tzü | 芥子 | <i>Sinapis alba</i> | Shantung |
| 87 | Ch'ien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> | Kwangtung, Fukien, Kiangsu..... |
| 88 | Ch'uan-chiao..... | 川椒 | <i>Xanthoxylum alatum</i> | Szechwan |
| 89 | Fu-tzü | 附子 | ... .. | Szechwan [also Japan]..... |
| 90 | Hsiang-fu | 香附 | <i>Cyperus esculentus</i> | Fukien..... |
| 91 | Hsiao-hui | 小茴 | Anise | Szechwan |
| 92 | Huai-shih | 槐實 | <i>Sophora Japonica</i> | Szechwan |
| 93 | I-chih | 益智 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung..... |
| 94 | Kou-ch'í-tzü..... | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Chêkiang, Kansuh |
| 95 | Ku-chih | 故紙 | <i>Psoralea corylifolia</i> | Szechwan |
| 96 | K'u-lien-tzü..... | 苦楝子 | ... .. | Szechwan |
| 97 | Kuei-tzü | 桂子 | Cassia Buds..... | Szechwan |
| 98 | Lei-wan..... | 雷丸 | <i>Mylitta lapidescens</i> | Chêkiang..... |
| 99 | Lou-jên..... | 蓬仁 | <i>Trichosanthes palmata</i> | Kwangtung..... |
| 100 | Lu-pa..... | 蘆巴 | Bitter Beans | Yünnan |
| 101 | Mai-mên-tung..... | 麥門冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Fukien, Chêkiang |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|----------------|-----|-----------------------|-----|-----|-----|-----------------------|
| | 17.68 | 1,246.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | ... | } 70.0.0.0 |
| | 8.82 | 583.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 6.71 | 142.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 4.80 | 19.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 3.96 | 31.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|------------|
| | 5.98 | 22.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| " | 0.40 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 9.50 | 30.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 18.43 | 70.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| | 37.86 | 222.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 4.39 | 36.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.31 | 4.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | } 15.0.0.0 |
| | 22.37 | 282.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 27.80 | 221.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 1.60 | 7.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 2 | 28.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 1.88 | 42.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 4.47 | 223.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 8.37 | 51.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 2.80 | 5.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| | 7.70 | 71.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.40 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.23 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.75 | 16.0.0.0 | " | | | | | | |
| | 13.55 | 120.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 102 | Mu-kua | 木瓜 | <i>Pyrus cydonia</i> | Fukien, Hupeh |
| 103 | Niu-p'ang-tzŭ | 牛旁子 | <i>Ipomœa tuberosa</i> | Szechwan |
| 104 | Pa-chiao | 八角 | Star Aniseed | Kwangsi |
| 105 | Pa-chiao-cha | 八角渣 | Aniseed, broken | Kwangsi |
| 106 | Pai-ho | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | Kiangsu |
| 107 | Pai-pien-tou | 白蘿豆 | <i>Lablab vulgaris</i> | Shêngking [also Cochin China]... |
| 108 | Pai-tzŭ-jên | 栝子仁 | <i>Thuja (Biota) orientalis</i> | Shêngking |
| 109 | Pan-hsia | 半夏 | <i>Arum macrorum</i> | Kiangsu |
| 110 | Pei-mu | 貝母 | <i>Uvularia cirrhosa</i> | Szechwan |
| 111 | Ping-lang | 檳榔 | Betel-nuts | Kiangsi |
| 112 | Shan-cha | 山查 | <i>Crataegus pinnatifida</i> | Shantung |
| 113 | Shan-chih | 山梔 | <i>Gardenia florida</i> | Fukien |
| 114 | Shih-tsao | 石棗 | Dates (<i>Cornus officinalis</i>) | Shêngking |
| 115 | Shui-hsien-tzŭ | 水仙子 | <i>Narcissus Tazetta</i> | Fukien |
| 116 | Suan-tsao-jên | 酸棗仁 | Buckthorn Kernels | Shantung |
| 117 | T'ao-jên | 桃仁 | Peach Kernels | Kwangtung |
| 118 | T'ien-mên-tung | 天門冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Fukien |
| 119 | T'ien-nan-hsing | 天南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Fukien |
| 120 | Tsé-hsieh | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Fukien, Szechwan |
| 121 | Wu-chu-yŭ | 吳茱萸 | <i>Xanthoxylum piperitum</i> | Szechwan |
| 122 | Wu-wei-tzŭ | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Chihli |
| 123 | Ya-tsao | 牙皂 | <i>Prosopis</i> | Szechwan |
| 124 | Yü-li-jên | 郁李仁 | <i>Cerasus communis</i> | Shantung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| Piculs | | Hk. <i>ts</i> m. c. c. | | Hk. <i>ts</i> m. c. c. | | Hk. <i>ts</i> m. c. c. |
|--------|-------|------------------------|---------------|------------------------|-----|------------------------|
| | 3.15 | 12.0.0.0 | Swatow. | | | |
| | 8.98 | 67.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 1.70 | 9.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 14.87 | 182.0.0.0 | " | | | |
| " | 2 | 16.0.0.0 | " | | | |
| " | 4.10 | 33.0.0.0 | " | | | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 10.15 | 34.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 0.30 | 4.0.0.0 | " | | | |
| " | 8.24 | 97.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 0.15 | 16.0.0.0 | Amoy..... | ... | ... | } 120.0.0.0 |
| " | 0.76 | 64.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | |
| " | 5.39 | 767.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | |
| " | 0.50 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 2 | 20.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 12 | 45.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 1.65 | 19.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 35.44 | 179.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 0.80 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 3.56 | 47.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 8.95 | 139.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 2.99 | 12.0.0.0 | " | | | |
| " | 0.40 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 0.25 | 3.0.0.0 | " | | | |
| " | 0.50 | 3.0.0.0 | " | | | |
| " | 8.30 | 30.0.0.0 | Swatow. | | | |
| " | 2 | 18.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 2.60 | 34.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 4 | 23.0.0.0 | " | | | |
| " | 0.10 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | |
| " | 2.70 | 42.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | 0.50 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 125 | Ch'ien-ts'ao..... | 茜草 | <i>Rubia munjista</i> | Shengking..... |
| 126 | Ching-chieh-sui | 荊芥穗 | <i>Salvia plebeia</i> | Szechwan |
| 127 | Huo-hsiang..... | 藿香 | <i>Lophanthus rugosus</i> | Kwangtung |
| 128 | Ku-ching-ts'ao..... | 穀精草 | ... .. | Fukien..... |
| 129 | Ling-hsiang..... | 靈香 | ... .. | Kwangtung |
| 130 | Liu-chi-nu..... | 劉寄奴 | <i>Siphonestegia Chinensis</i> | Honan |
| 131 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum</i> | Szechwan |
| 132 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 133 | Tung-ch'ung-ts'ao | 冬蟲草 | <i>Cordiceps Sinensis</i> | Szechwan |
| CLASS 7: | | | | |
| 134 | Ch'an-i..... | 蟬衣 | ... .. | Chékiang..... |
| 135 | Chiang-ts'an..... | 僵蠶 | ... .. | Kiangsu..... |
| 136 | Hsia-ma..... | 蝦蟆 | ... .. | Fukien..... |
| 137 | Hsieh..... | 蝎 | ... .. | Shéngking..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 138 | Ch'én-sha | 辰砂 | Cinnabar | Kwangtung |
| 139 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | ... .. | Fukien..... |
| 140 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic | Kwangtung |
| 141 | Hsüeh-chieh..... | 血竭 | Dragon's Blood Gum..... | Kwangtung |
| 142 | Hua-shih | 滑石 | Steatite | Fukien..... |
| 143 | Jên-chung-pai..... | 人中白 | ... .. | Fukien..... |
| 144 | Jou-ts'ung-jung..... | 肉蓯蓉 | ... .. | Shansi..... |
| 145 | Kan-shih | 甘石 | Magnesia..... | Kwangtung |
| 146 | Ko-chieh | 蛤蚧 | ... .. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|-----------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| | 2 | 24.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 10.73 | 53.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 10.25 | 51.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 33.05 | 221.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 2.90 | 46.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.77 | 78.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.31 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.18 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.32 | 20.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.16 | 14.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 3.97 | 39.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.26 | 77.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|------|----------|-----------|--|--|--|--|
| | 0.90 | 38.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.15 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.20 | 17.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.06 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.04 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.50 | 21.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

SUNDRIES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|------------|
| | 0.10 | 4.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | } 40.0.0.0 |
| | 7.60 | 306.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | ... | |
| " | 0.12 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 32.35 | 222.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.27 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.50 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 3.47 | 31.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| <i>Pairs</i> | 1,354 | 111.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 147 | Ko-fên..... | 蛤 粉 | Calcined Shells..... | Fukien..... |
| 148 | Kuei-pan..... | 龜 板 | Terrapin..... | Chékiang [also Japan]..... |
| 149 | Lu-jung (lao) | 鹿 茸 (老) | Old Deer Horns | Chihli..... |
| 150 | O-chiao..... | 阿 膠 | Asses' Glue..... | Fukien, Shantung..... |
| 151 | Pai-la | 白 蠟 | White Wax | Szechwan |
| 152 | P'êng-sha | 硼 砂 | Borax..... | Kwangsi |
| 153 | Pi-ma-yu..... | 草 麻 油 | Castor Oil | Fukien..... |
| 154 | Pieh chia..... | 鱉 甲 | Emys..... | Chihli [also Cochin China]..... |
| 155 | Po-ho-yu..... | 薄 荷 油 | Peppermint Oil | Kwangtung..... |
| 156 | San-hsien-tan..... | 三 仙 丹 | Red Oxide of Mercury | Fukien, Kwangtung..... |
| 157 | Shé-hsiang | 麝 香 | Musk | Szechwan |
| 158 | Shih-huang..... | 石 黃 | Hartall..... | Szechwan..... |
| 159 | Shih-kao..... | 石 膏 | Gypsum | Hupei..... |
| 160 | Shih-shuang..... | 柿 霜 | ... .. | Fukien..... |
| 161 | T'ien-hsiung..... | 天 雄 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan, Hupei..... |
| 162 | T'ung-lü | 銅 綠 | Carbonate of Copper (Verditer) | Fukien..... |
| 163 | Yao-ch'a..... | 藥 茶 | Medicine Tea | Fukien, Kwangtung..... |
| 164 | Yao-kao..... | 藥 膏 | Medicine Paste | Fukien, Kwangtung..... |
| 165 | Yao-san..... | 藥 散 | Medicine Powder..... | Fukien, Kwangtung..... |
| 166 | Yao-tan | 藥 丹 | Medicine Snuff..... | Kwangtung..... |
| 167 | Yao-wan..... | 藥 丸 | Medicine Pills | Fukien, Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tls. m.c.c.</i> |
|---------------|-----------------------------------|------------------------|----------------|-----|------------------------|-----|------------------------|
| | 0.50 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.56 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| | 1.80 | 6.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.77 | 297.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 110.0.0.0 |
| " | 1.82 | 25.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 0.36 | 14.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.90 | 274.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 52.0.0.0 |
| | 3.90 | 273.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | |
| | 7.73 | 542.0.0.0 | Swatow..... | ... | ... | ... | |
| | 69.64 | 4,791.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 75.0.0.0 |
| " | 0.30 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 2.74 | 32.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.81 | 22.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 8 | 116.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2.95 | 16.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 4.41 | 34.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.27 | 123.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.85 | 63.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 0.05 | 4.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.01 ⁵ / ₁₆ | 168.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 7 | 70.0.0.0 | " | | | | |
| " | 660 | 343.0.0.0 | Hankow..... | ... | ... | ... | 0.6.0.0 |
| " | 1.40 | 30.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 4.44 | 27.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| | 22.48 | 196.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.25 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 60.99 | 320.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| | 8.61 | 288.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 35.0.0.0 |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 1.10 | 77.0.0.0 | Swatow. | | | | |
| " | 0.50 | 40.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| | 0.05 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.92 | 197.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.25 | 2.0.0.0 | Amoy..... | ... | ... | ... | 65.0.0.0 |
| | 38.22 | 2,311.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|---|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |

CLASS I:

| | | | | |
|----|-------------------------------|-------|--|-----------------------------------|
| 1 | Ch'ai-hu..... | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Hupei, Szechwan [also Japan].... |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | ... .. | Fukien..... |
| 3 | Ch'iang-ho | 羌活 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 4 | Chiang-huang..... | 薑黃 | Turmeric..... | Fukien..... |
| 5 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Fukien, Shantung..... |
| 6 | Chih-mu | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Fukien, Szechwan |
| 7 | Ch'ih-shao | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Fukien, Szechwan [also Japan].... |
| 8 | Ch'in-chiao..... | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Fukien, Chihli [also Japan]..... |
| 9 | Chu-ling | 猪苓 | Pigs' Tubers | Chêkiang [also Japan]..... |
| 10 | Ch'uan-hsi..... | 川膝 | ... .. | Szechwan |
| 11 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | ... .. | Szechwan |
| 12 | Fang-fêng..... | 防風 | <i>Libanotis</i> | Hupei, Honan..... |
| 13 | Fu-ling | 茯苓 | <i>Pachyma cocos</i> | Yünnan [also Japan]..... |
| 14 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Hupei |
| 15 | Hsien-mao..... | 仙茅 | ... .. | Fukien..... |
| 16 | Hu-huang-lien..... | 胡黃連 | <i>Barkhausia repens</i> | Kansuh |
| 17 | Huai-shan..... | 淮山 | <i>Dioscorea sativa</i> | Kiangsu, Kwangtung..... |
| 18 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Hupei, Szechwan..... |
| 19 | Huang-ch'in | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Szechwan, Chihli |
| 20 | Huang-ching..... | 黃精 | <i>Caragana flava</i> | Chêkiang..... |
| 21 | Jên-shên :— | 人參 | Ginseng. | |
| | Kao-li-shên, shang-têng | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea] |
| | Kuan-tung-shên | 關東參 | Native Ginseng | Shêngking..... |
| 22 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Fukien, Szechwan |
| 23 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice..... | Kiangsu, Szechwan |

TAKOW.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|------------------------------------|------------------------|-----------|--------------|----------------------------------|-----|----------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 60.11 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 287.0.0.0 | Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 5.0.0.0 |
| " | 2.31 | 14.4.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 24.32 | 244.6.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 15,464.63 | 35,560.0.0.0 | Japan, Hongkong, Coast Ports. | | |
| " | 11.36 | 44.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 4.50 | 21.1.0.0 | Amoy, Swatow | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 6.87 | 30.0.0.0 | Amoy, Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 21.11 | 261.0.0.0 | Amoy, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 11.6.0.0 |
| " | 10.04 | 58.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 1.90 | 19.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 53.35 | 555.0.0.0 | Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 17.74 | 114.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 7.4.0.0 |
| " | 37.86 | 347.6.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 11 | 85.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 0.30 | 10.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 27.45 | 144.2.0.0 | Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 34.87 | 347.2.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 33.17 | 143.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 0.60 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 1.63 | 2,910.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 1.04 | 95.0.0.0 | Swatow, Hongkong. | | | | | |
| " | 5.09 | 76.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 58.57 | 378.0.0.0 | " | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 24 | Ko-kên | 葛根 | <i>Dolichos trilobus</i> | Fukien..... |
| 25 | Kou-chi..... | 狗脊 | ... .. | Fukien..... |
| 26 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal..... | Kwangtung |
| 27 | Niu-hsi | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Kwangtung, Chêkiang..... |
| 28 | Pa-chi-t'ien..... | 巴戟天 | ... .. | Fukien, Szechwan |
| 29 | Pai-chih..... | 白芷 | <i>Iris Florentina</i> | Chihli, Chêkiang [also Japan]..... |
| 30 | Pai-ho | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | Kiangsu, Fukien |
| 31 | Pai-pu | 百部 | ... .. | Fukien..... |
| 32 | Pai-shao | 白芍 | ... .. | Szechwan, Chêkiang [also Japan].. |
| 33 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenophora</i> | Hupei, Fukien..... |
| 34 | Shêng-ma | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Hupei, Fukien..... |
| 35 | Shêng-ti | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Honan, Chihli |
| 36 | Shih-kan | 射干 | <i>Pardanthus Chinensis</i> | Fukien..... |
| 37 | Shou-wu | 首烏 | <i>Apocynum juventus</i> | Fukien, Kwangtung..... |
| 38 | Shu :— | 朮 | | |
| | P'ing-shu | 平朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Chêkiang..... |
| | Yü-shu | 於朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Chêkiang..... |
| | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Hupei |
| 39 | Shui-lien | 水連 | <i>Justicia</i> | Szechwan [also Japan] |
| 40 | Su-tuan | 續斷 | <i>Cirsium lanceolatum</i> | Szechwan |
| 41 | Ta-huang | 大黃 | Rhubarb | Szechwan, Chêkiang..... |
| 42 | Tan-shên | 丹參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Fukien |
| 43 | Tang-kuei | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Kansuh, Szechwan |
| 44 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Hupei, Szechwan..... |
| 45 | T'ien-ch'í..... | 田七 | <i>Amomum</i> | Kwangsi |
| 46 | T'ien-hsiung..... | 天雄 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 47 | T'ien-hua-fên..... | 天花粉 | Bryony | Kiangsu |
| 48 | T'ien-ma..... | 天麻 | ... .. | Fukien..... |
| 49 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | China-root..... | Kwangtung |
| 50 | Tu-huo | 獨活 | ... .. | Chêkiang |
| 51 | Tzū-yüan..... | 紫苑 | ... .. | Fukien |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|-------------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------------|
| | 4.20 | 22.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 38.86 | 162.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 8.03 | 71.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.30 | 17.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 17.23 | 83.0.0.0 | Swatow, Hongkong. | | | | |
| " | 8.71 | 70.0.0.0 | Amoy, Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | 9.4.0.0 |
| " | 0.55 | 3.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 80.29 | 468.7.0.0 | Swatow, Hongkong..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 11.01 | 106.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | |
| " | 1.55 | 10.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 81.47 | 529.2.0.0 | Amoy, Hongkong..... | ... | ... | ... | 10.3.6.3 |
| " | 0.98 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 2.30 | 13.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | |
| " | 14.28 | 159.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 13.0.0.0 |
| " | 0.27 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 25.25 | 133.0.0.0 | Swatow, Hongkong..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 19.04 | 788.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 60.0.0.0 |
| " | 3.60 | 14.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 37.84 | 358.0.0.0 | Swatow, Amoy, Hongkong. | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 69.93 | 1,050.4.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 15.6.6.6 |
| " | 16.85 | 201.0.0.0 | Swatow, Hongkong..... | ... | ... | ... | 14.0.0.0 |
| " | 0.71 | 354.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 400.0.0.0 |
| " | 37.09 | 292.0.0.0 | Swatow, Hongkong..... | ... | ... | ... | 9.0.0.0 |
| " | 7.03 | 28.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 121.93 | 343.3.0.0 | Amoy, Swatow, Hongkong. | | | | |
| " | 4.85 | 11.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 52 | Yen-hu-so | 延胡索 | <i>Corydalis ambigua</i> | Chêkiang..... |
| 53 | Yü-chin..... | 鬱金 | Golden Turmeric | Kwangtung |
| 54 | Yü-chu | 玉竹 | Bamboo Rhizome..... | Chêkiang..... |
| 55 | Yüan-chih..... | 遠志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Chêkiang..... |
| 56 | Yüan-shên..... | 元參 | ... .. | Chêkiang, Kwangtung..... |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 57 | Ch'ên-p'í..... | 陳皮 | Orange Peel | Fukien |
| 58 | Chieh-p'í..... | 桔皮 | ... .. | Fukien |
| 59 | Chih-k'ó..... | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan, Fukien |
| 60 | Ch'ing-p'í..... | 青皮 | ... .. | Fukien |
| 61 | Hou-p'ó..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan, Chêkiang |
| 62 | Huang-pai..... | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Fukien..... |
| 63 | Jou-kuei | 肉桂 | Cinnamon | Kwangsi [also Cochin China]..... |
| 64 | Kuei-p'í..... | 桂皮 | Cassia Lignea | Kwangsi [also Cochin China]..... |
| 65 | Lou-p'í..... | 萸皮 | ... .. | Chêkiang |
| 66 | Pai-hsien-p'í..... | 白蘚皮 | ... .. | Fukien..... |
| 67 | Ping-lang-i | 檳榔衣 | Betel-nut Husk..... | Kwangtung |
| 68 | Sang-pai-p'í..... | 桑白皮 | Mulberry Bark | Fukien..... |
| 69 | Shih-liu-p'í | 石榴皮 | Pomegranate Peel..... | Fukien..... |
| 70 | Tan-p'í..... | 丹皮 | ... .. | Honan [also Japan] |
| 71 | Ti-ku-p'í..... | 地骨皮 | ... .. | Fukien..... |
| 72 | Tou-k'ó | 豆殼 | ... .. | Fukien..... |
| 73 | Tu-chung | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 74 | Tzü-ching-p'í | 紫荊皮 | ... .. | Fukien..... |
| 75 | Wu-chia-p'í | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Chihli |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 76 | Kou-t'êng | 鈎藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Fukien..... |
| 77 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs | Kwangsi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|------|---------------------|-----------|--|---------------------|--|---------------------|
| | 0.76 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.50 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.60 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.45 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5 | 22.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

AND HUSKS.

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-------------------------|------|----------|---------|-----|---------|
| <i>Piculs</i> | 1.60 | 9.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 0.60 | 3.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 18.92 | 131.0.0.0 | Amoy, Swatow, Hongkong. | | | | | |
| " | 2.10 | 8.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 14.90 | 58.0.0.0 | Amoy, Swatow. | | | | | |
| " | 0.90 | 6.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 2.79 | 140.5.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 43.54 | 239.0.0.0 | Swatow, Hongkong. | | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.60 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 6.56 | 26.0.0.0 | Swatow. | | |
| " | 0.40 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 30.04 | 237.8.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 1.69 | 10.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 16.33 | 445.3.0.0 | Swatow, Hongkong. | | | | | |
| " | 0.45 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 3.26 | 11.0.0.0 | Swatow. | | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|-----------------|--|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 2.30 | 12.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 25.17 | 87.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 78 | Liu-chih | 柳枝 | ... .. | Fukien..... |
| 79 | Mu-t'ung | 木通 | ... .. | Szechwan..... |
| 80 | P'í-p'a-yeh | 枇杷葉 | <i>Crataegus bibus</i> | Fukien..... |
| 81 | Sang-chi-shêng | 桑寄生 | Mulberry Epiphyte..... | Fukien..... |
| 82 | Shên-yeh | 參葉 | ... .. | Szechwan..... |
| 83 | Shih-chiao-yeh..... | 石蕉葉 | ... .. | Fukien..... |
| 84 | Shih-wei-yeh | 石韋葉 | ... .. | Fukien..... |
| 85 | Tan-chu-yeh | 淡竹葉 | Bamboo Leaves | Fukien..... |
| 86 | Tsê-lan-yeh..... | 澤蘭葉 | <i>Iris</i> Leaves | Fukien..... |
| 87 | Yin-ch'ên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Fukien..... |
| CLASS 4: | | | | |
| 88 | Chín-yin-hua | 金銀花 | <i>Caprifolium Chinense</i> | Kwangtung |
| 89 | Chü-hua | 菊花 | <i>Chrysanthemum</i> | Kwangtung, Chékiang..... |
| 90 | Hsüan-fu-hua | 旋覆花 | <i>Inula Chinensis</i> | Fukien..... |
| 91 | Huai-hua | 槐花 | ... .. | Fukien..... |
| 92 | K'uan-tung-hua | 款冬花 | Coltsfoot..... | Kansuh, Szechwan..... |
| 93 | Lien-hsü | 蓮鬚 | <i>Nelumbium speciosum</i> | Fukien..... |
| 94 | P'u-huang | 蒲黃 | ... .. | Fukien..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 95 | Ch'ê-ch'ien..... | 車前 | <i>Semina Plantaginis</i> | Hunan |
| 96 | Chê-pei | 浙貝 | ... .. | Chékiang..... |
| 97 | Chieh-tzû | 芥子 | Mustard Seed..... | Kwangtung..... |
| 98 | Ch'ien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> | Kwangtung..... |
| 99 | Chih-shih..... | 枳實 | <i>Citrus fusca</i> | Fukien..... |
| 100 | Chín-ying-tzû..... | 金櫻子 | <i>Rosa canina</i> | Fukien..... |
| 101 | Ch'u-tzû..... | 楮子 | Paper Mulberry..... | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|------|-------------------------|-------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| | 0.05 | 0.50.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.30 | 2.00.0 | " | | | | |
| " | 0.80 | 2.00.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 2.00.0 | " | | | | |
| " | 0.03 | 0.80.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 0.60.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 0.80.0 | " | | | | |
| " | 5.87 | 18.60.0 | " | | | | |
| " | 1.61 | 8.00.0 | " | | | | |
| " | 4 | 20.00.0 | " | | | | |

FLOWERS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|------|---------|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|---------|
| <i>Piculs</i> | 2.10 | 20.40.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 4.82 | 34.00.0 | Swatow, Amoy, Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | 6.2.5.0 |
| " | 0.37 | 3.00.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 1.21 | 9.00.0 | " | | | | | | |
| " | 3.76 | 79.00.0 | Amoy, Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | ... | 14.00.0 |
| " | 0.67 | 7.40.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 1.70 | 7.00.0 | " | | | | | | |

AND FRUITS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|--------|
| <i>Piculs</i> | 6.42 | 32.00.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.50.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 13.60 | 41.00.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 24.85 | 101.00.0 | Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | ... | 5.00.0 |
| " | 6.72 | 45.30.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 1 | 5.00.0 | " | | | | | | |
| " | 0.10 | 1.00.0 | " | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 102 | Ch'uan-chiao..... | 川 椒 | <i>Xanthoxylum alatum</i> | Szechwan..... |
| 103 | Ch'uan-fu..... | 川 附 | ... .. | Szechwan..... |
| 104 | Ch'uan-pei..... | 川 貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Szechwan..... |
| 105 | Fei-shih..... | 榧 實 | <i>Torreya nucifera</i> | Fukien..... |
| 106 | Fu-p'ien..... | 附 片 | <i>Aconitum variegatum</i> , sliced..... | Hupei..... |
| 107 | Fu-tzū..... | 附 子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Fukien [also Japan]..... |
| 108 | Hei-ch'ou..... | 黑 丑 | ... .. | Fukien..... |
| 109 | Ho-tzū..... | 訶 子 | ... .. | Fukien..... |
| 110 | Hu-ma-jên..... | 胡 麻 仁 | Linseed..... | Fukien..... |
| 111 | I-chih..... | 益 智 | <i>Amomum amarum</i> | Fukien..... |
| 112 | Kou-ch'í-tzū..... | 枸 杞 子 | Berries (<i>Berberis Lycium</i>)..... | Szechwan, Fukien..... |
| 113 | Ku-chih..... | 故 紙 | ... .. | Chékiang..... |
| 114 | Kuei-tzū..... | 桂 子 | Cassia Buds..... | Kwangsi..... |
| 115 | Lou-jên..... | 萇 仁 | <i>Trichosanthes dioica</i> | Fukien..... |
| 116 | Mao-ku..... | 茅 茹 | <i>Amaryllis</i> | Chékiang..... |
| 117 | Mu-pieh-tzū..... | 木 鼈 子 | <i>Muricia Cochinchinensis</i> | Fukien..... |
| 118 | Niu-p'ang-tzū..... | 牛 旁 子 | ... .. | Chékiang..... |
| 119 | Nü-chêng-tzū..... | 女 貞 子 | ... .. | Fukien..... |
| 120 | Pai-fu..... | 白 附 | <i>Aroideæ</i> sp. | Szechwan..... |
| 121 | Pai-kuo..... | 白 果 | White Nuts..... | Kwangtung..... |
| 122 | Pan-hsia..... | 半 夏 | <i>Arisæma triphyllum</i> | Hupei, Fukien [also Japan]..... |
| 123 | Shan-ch'a..... | 山 查 | Crab Apples..... | Fukien..... |
| 124 | Shan-chih..... | 山 梔 | <i>Gardenia florida</i> | Fukien..... |
| 125 | Shih-lien..... | 石 蓮 | ... .. | Fukien..... |
| 126 | T'ao-jên..... | 桃 仁 | Peach Seed..... | Fukien..... |
| 127 | T'ien-tung..... | 天 冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Fukien..... |
| 128 | Tsao-jên..... | 棗 仁 | <i>Zizyphus Jujuba</i> | Chihli, Fukien..... |
| 129 | Ts'ao-k'ou..... | 草 薺 | Wild Cardamoms..... | Fukien, Chékiang..... |
| 130 | Tsê-hsieh..... | 澤 瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Fukien, Szechwan..... |
| 131 | Tsung-tzū..... | 棕 子 | <i>Chamærops Fortunei</i> | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|-------------------------|-----|-------------------------|-----|-----|-------------------------|
| | 5.35 | 55.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 2.07 | 18.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 5.78 | 623.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.13 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 1.25 | 25.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 2.76 | 23.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 0.35 | 4.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 2.76 | 7.3.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.08 | 1.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.35 | 5.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 8.63 | 358.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 0.60 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 0.80 | 6.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 0.80 | 5.4.0.0 | Amoy. | | | | | |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.20 | 1.8.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.20 | 2.2.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.70 | 6.3.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.20 | 2.4.0.0 | " | | | | | |
| " | 3.62 | 15.7.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | |
| " | 22.77 | 238.0.0.0 | Amoy, Swatow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 11.0.0.0 |
| " | 3.73 | 10.0.0.0 | Amoy, Swatow. | | | | | |
| " | 12.10 | 80.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | ... | 5.3.0.0 |
| " | 0.25 | 2.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 0.80 | 6.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 2.70 | 24.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 8.5.0.0 |
| " | 9.21 | 116.2.0.0 | Amoy, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 20.0.0.0 |
| " | 2.10 | 19.0.0.0 | " " | | | | | |
| " | 26.64 | 193.0.0.0 | Amoy, Swatow, Hongkong. | | | | | |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 132 | Wu-mei..... | 烏梅 | ... .. | Fukien..... |
| 133 | Wu-wei-tzü..... | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Fukien, Chêkiang |
| 134 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Xanthoxylum Piperitum</i> | Fukien..... |
| 135 | Ya-tsao | 牙皂 | ... .. | Fukien..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 136 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Kwangtung, Fukien..... |
| 137 | Ch'ung-ts'ao..... | 蟲草 | <i>Cordiceps Sinensis</i> | Szechwan |
| 138 | Hsia-k'u-ts'ao | 夏枯草 | <i>Lophanthus</i> | Fukien..... |
| 139 | Hsiang-ju-ts'ao | 香薷草 | <i>Eschscholtzia cristata</i> | Fukien..... |
| 140 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 141 | Mu-hu | 木斛 | <i>Viscum</i> | Fukien..... |
| 142 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 143 | Shih-hu | 石斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Fukien..... |
| 144 | Tan-ts'ao | 膽草 | ... .. | Fukien, Kwangtung..... |
| 145 | Ting-ching-ts'ao | 定經草 | ... .. | Fukien..... |
| 146 | Tzü-ts'ao | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Fukien..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 147 | Ch'an-i | 蟬衣 | <i>Cicada (Epidermis)</i> | Fukien, Chêkiang |
| 148 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Scorpions | Fukien, Chêkiang |
| 149 | Sang-p'iao | 桑螵 | ... .. | Chêkiang..... |
| 150 | Shui-hsien-tzü | 水仙子 | ... .. | Fukien..... |
| 151 | T'u-pieh-ch'ung..... | 土鼈蟲 | ... .. | Fukien..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 152 | Chê-shih..... | 赭石 | Red Hematite..... | Fukien..... |
| 153 | Chi-nei-chin | 雞內金 | Fowls' Gizzards..... | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> |
|---------------|------|-----------------------|---------------|--|-----------------------|--|-----------------------|
| | 0.05 | 0.5.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 3.83 | 14.0.0.0 | Amoy, Swatow. | | | | |
| " | 0.30 | 3.6.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.48 | 17.0.0.0 | " | | | | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------------|------|----------|---------|-----|-----|-----------|
| | 25.35 | 110.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.58 | 118.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | ... | 250.0.0.0 |
| " | 0.85 | 7.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 2.45 | 11.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 11.90 | 206.0.0.0 | Swatow, Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | ... | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 4.25 | 21.0.0.0 | Swatow. | | | |
| " | 6.82 | 103.0.0.0 | Swatow. | | | | | | |
| " | 0.04 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 4.63 | 33.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.05 | 0.6.0.0 | " | | | | | | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|------|----------|----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|----------|
| | 1.22 | 25.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.68 | 24.0.0.0 | Hongkong, Amoy | ... | ... | ... | ... | ... | 30.0.0.0 |
| " | 0.20 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 0.56 | 12.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.05 | 1.4.0.0 | " | | | | | | |

SUNDRIES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | | |
|---------------|------|----------|-------|--|--|--|--|--|--|
| | 0.20 | 2.0.0.0 | Amoy. | | | | | | |
| " | 1.43 | 26.0.0.0 | " | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 154 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | ... .. | Fukien..... |
| 155 | Ch'ing-tai..... | 青黛 | ... .. | Fukien..... |
| 156 | Ch'iu-shih..... | 秋石 | Urea | Fukien..... |
| 157 | Hsin-shih..... | 信石 | Arsenic..... | Kiangsi..... |
| 158 | Hsiung-huang | 雄黃 | Realgar..... | Yunnan..... |
| 159 | Hua-shih | 滑石 | Steatite | Fukien, Chékiang |
| 160 | Hung-ling-tan | 紅靈丹 | ... .. | Kwangtung |
| 161 | Jên-chung-huang..... | 人中黃 | Human Excrement | Fukien..... |
| 162 | Jên-chung-pai | 人中白 | Dried Human Urine..... | Fukien..... |
| 163 | Jung-p'ien | 茸片 | Deer Horns, sliced..... | Chihli |
| 164 | Kan-shih | 甘石 | Zinc-bloom | Chékiang |
| 165 | Ko-chieh | 蛤蚧 | ... .. | Kwangsi..... |
| 166 | Lao-lu-jung | 老鹿茸 | Old Deer Horns..... | Manchuria..... |
| 167 | Ling-chih | 靈脂 | ... .. | Fukien..... |
| 168 | Ling-yang-chiao..... | 羚羊角 | Chamois' Horns..... | Mongolia [also Straits] |
| 169 | Lu-sha | 礞砂 | Sal Ammoniac..... | Kansuh |
| 170 | Lung-ku | 龍骨 | Belemnite | Fukien..... |
| 171 | Mêng-shih..... | 礞石 | ... .. | Fukien..... |
| 172 | Niu-huang | 牛黃 | Cow Bezoar..... | Kwangtung..... |
| 173 | O-chiao..... | 阿膠 | ... .. | Fukien..... |
| 174 | Pieh chia | 鼈甲 | Turtle Shells..... | Hupei, Kwangtung..... |
| 175 | P'ing-an-san..... | 平安散 | ... .. | Kwangtung |
| 176 | Po-ho-ping | 薄荷冰 | Peppermint Salt..... | Kwangtung |
| 177 | San-hsien-tan..... | 三仙丹 | ... .. | Fukien..... |
| 178 | Shê-p'í | 蛇皮 | Snake Skins..... | Fukien..... |
| 179 | Shên-ch'ü..... | 神麩 | ... .. | Fukien..... |
| 180 | Shih-hsieh | 石蟹 | Fossil Crabs | Fukien..... |
| 181 | Shih-kao..... | 石膏 | Gypsum..... | Hupei, Kiangsu |
| 182 | Shih-shuang | 柿霜 | ... .. | Fukien..... |
| 183 | Sung-ch'ên..... | 宋陳 | Salted Orange Peel | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|--------|-----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.02. | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.25 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.28 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.04 | 31.0.0.0 | Hongkong, Amoy. | | | | |
| " | 11.77 | 73.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 10.70 | 35.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| <i>Bottles</i> | 7,482 | 419.7.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 0.0.6.0 |
| <i>Piculs</i> | 0.05 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 2.40 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.04 | 13.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.80 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| <i>Pairs</i> | 725 | 72.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 0.2.0.0 |
| <i>Piculs</i> | 0.67 | 30.0.0.0 | Amoy, Hongkong. | | | | |
| " | 1.35 | 7.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.75 | 195.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 110.0.0.0 |
| " | 0.01 | 1.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.40 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.12 | 306.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.50 | 10.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 17.60 | 142.4.0.0 | Swatow, Hongkong. | | | | |
| <i>Bottles</i> | 4,000 | 180.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2,480 | 25.0.0.0 | " | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.05 | 5.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.02 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.56 | 76.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 20.0.0.0 |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 773 | 712.0.0.0 | Shanghai, Hongkong. | | | | |
| " | 0.93 | 22.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 1.01 | 16.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 184 | Tan-fan | 膽礬 | ... .. | Fukien..... |
| 185 | T'ung-ch'ing | 銅青 | Verdigris | Fukien..... |
| 186 | Tz'ü-wei-p'ü | 刺猬皮 | Hedgehog Skins..... | Fukien..... |
| 187 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | ... .. | Kwangtung |
| 188 | Yao-wan :— | 藥丸 | | |
| | Ching-fêng-wan | 驚風丸 | ... .. | Kwangtung |
| | Liu-wei-wan..... | 六味丸 | ... .. | Fukien..... |
| | Ning-k'un-wan | 甯坤丸 | ... .. | Kwangtung |
| | Pa-wei-wan | 八味丸 | ... .. | Kwangtung |
| | Pai-fêng-wan | 白鳳丸 | ... .. | Kwangtung |
| | Pao-ho-wan | 保和丸 | ... .. | Kwangtung |
| | P'u-t'ü-wan..... | 菩提丸 | ... .. | Kwangtung |
| | Sha-wan | 痧丸 | ... .. | Kwangtung |
| | Su-ho-wan | 蘇合丸 | ... .. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|-------|-------------------------|---------------|-----|-------------------------|-----|-------------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
| <i>Piculs</i> | 0.90 | 13.0.0.0 | Amoy. | | | | |
| " | 0.15 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.01 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 25 | 507.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 20.0.0.0 |
| " | 0.10 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.74 | 96.0.0.0 | Amoy | ... | ... | ... | 45.0.0.0 |
| " | 0.47 | 21.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.07 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.10 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.94 | 52.0.0.0 | " | | | | |
| " | I | 55.0.0.0 | " | | | | |
| <i>Bottles</i> | 8,000 | 305.4.0.0 | " | ... | ... | ... | 0.0.4.0 |
| <i>Piculs</i> | 0.72 | 46.8.0.0 | " | | | | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I. | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu..... | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Hupeh..... |
| 2 | Ch'ang-jung..... | 菖蓉 | ... .. | Hupeh..... |
| 3 | Ch'ang-p'u..... | 菖蒲 | <i>Calamus</i> | Hupeh..... |
| 4 | Ch'ang-shan..... | 常山 | ... .. | Fukien..... |
| 5 | Chê-pei..... | 浙貝 | ... .. | Chêkiang..... |
| 6 | Chi-mo..... | 芡末 | ... .. | Fukien..... |
| 7 | Chiang-huang..... | 薑黃 | Turmeric..... | Fukien..... |
| 8 | Ch'iang-huo..... | 羌活 | Living Ginger..... | Hupeh, Szechwan..... |
| 9 | Chieh-kéng..... | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Hupeh, Chihli..... |
| 10 | Ch'ien-hu..... | 前胡 | <i>Angelica</i> | Hupeh, Szechwan..... |
| 11 | Ch'ien-nien-chien..... | 千年見 | ... .. | Kwangtung..... |
| 12 | Chien-shan..... | 見山 | ... .. | Fukien..... |
| 13 | Chien-ti-ku..... | 揀地骨 | ... .. | Fukien..... |
| 14 | Chih-jên-ch'ên..... | 志仁陳 | ... .. | Hupeh..... |
| 15 | Chih-jou..... | 志肉 | ... .. | Chihli..... |
| 16 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Hupeh, Shantung..... |
| 17 | Chih-t'ung..... | 志筒 | ... .. | Hupeh, Kiangsu..... |
| 18 | Chih-tzü-t'ou..... | 枝子頭 | ... .. | Fukien..... |
| 19 | Ch'in-chiao..... | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Hupeh, Szechwan..... |
| 20 | Chin-ying-t'ou..... | 金英頭 | ... .. | Fukien, Shantung..... |
| 21 | Chu-ku..... | 朱姑 | ... .. | Hupeh..... |
| 22 | Chu-ling..... | 豬苓 | ... .. | Hupeh, Shantung..... |
| 23 | Chu-mu..... | 豬母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Hupeh, Shantung..... |
| 24 | Chu-shên..... | 朱參 | ... .. | Hupeh..... |
| 25 | Ch'uan-hsiung..... | 川芎 | ... .. | Hupeh, Szechwan..... |

AMOY.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|--------|------------------------------------|----------------|-------|----------------------------------|---------------|----------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 68.17 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 214.4.8.0 | Shanghai | 1.53 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 8.2.9.9 | Java. | |
| " | 8.06 | 53.0.0.0 | Hongkong..... | 0.92 | 5.7.2.5 | Formosa | 8.0.0.0 |
| " | 5.85 | 40.0.0.0 | " | 2.09½ | 6.6.0.7 | " | 9.3.3.4 |
| " | ... | ... | ... .. | 4.28 | 8.4.3.0 | Straits. | |
| " | 13.01 | 52.0.4.0 | Shanghai..... | 0.97 | 4.8.5.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 0.2.6.0 | " | |
| " | 181.80 | 545.0.0.0 | Formosa | 43.82 | 133.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 28.75 | 193.0.5.0 | Shanghai..... | 2.19 | 15.1.5.7 | Formosa. | |
| " | 121.59 | 369.0.5.0 | " | 10.62 | 41.8.2.4 | " | |
| " | 19.06 | 56.4.5.0 | Hongkong..... | 1.95 | 7.6.1.4 | " | |
| " | 2.95 | 13.0.0.0 | " | 0.20 | 0.6.6.7 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.45 | 0.9.6.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.70 | 9.0.6.7 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.23 | 2.8.6.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.84 | 5.7.3.3 | " | 6.6.7.0 |
| " | 45.76 | 73.5.0.0 | Shanghai..... | 2.08 | 6.6.4.0 | Manila. | |
| " | 3.52 | 38.4.0.0 | " | 0.05 | 0.2.6.7 | " | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.27 | 4.9.1.6 | Straits. | |
| " | 31.36 | 179.7.7.0 | Shanghai..... | 2.19 | 11.0.0.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.19 | 0.4.3.3 | Manila. | |
| " | 1.50 | 6.0.0.0 | Shanghai..... | 0.57 | 4.2.6.3 | Formosa. | |
| " | 35.05 | 167.2.7.0 | " | 1.70 | 6.2.0.0 | " | |
| " | 36.85 | 86.1.6.0 | " | 3.12 | 10.2.7.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.02¼ | 0.3.3.4 | " | |
| " | 106.32 | 695.3.7.0 | Hongkong..... | 1 | 7.5.6.2 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 26 | Ch'uan-pei | 川貝 | ... .. | Hupei, Chihli |
| 27 | Ch'uan-wu | 川烏 | ... .. | Hupei |
| 28 | Chung-shu | 種朮 | ... .. | Hupei |
| 29 | Fang-ch'í..... | 方杞 | ... .. | Kwangtung |
| 30 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> sp..... | Hupei, Shantung..... |
| 31 | Fu-ling | 茯苓 | China-root..... | Hupei, Fukien [also Japan] |
| 32 | Fu-shên | 福參 | ... .. | Fukien |
| 33 | Fu-tzŭ | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Hupei, Chihli |
| 34 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Hupei, Chihli |
| 35 | Hsiang-fu | 香附 | ... .. | Fukien..... |
| 36 | Hsiao-chi | 小薊 | ... .. | Fukien..... |
| 37 | Hsiao-san-ch'í..... | 小三七 | Scitamineous Plant..... | Fukien..... |
| 38 | Hsieh-pai | 薤白 | ... .. | Fukien..... |
| 39 | Hsien-t'êng | 仙籐 | ... .. | Chihli |
| 40 | Hsü-tuan..... | 續斷 | ... .. | Hupei |
| 41 | Hu-lien..... | 胡連 | ... .. | Hupei |
| 42 | Huai-chiao | 槐角 | Ash Pods | Fukien |
| 43 | Huai-shan | 淮山 | Yam..... | Fukien, Szechwan..... |
| 44 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Hupei, Szechwan |
| 45 | Huang-ch'in..... | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Hupei, Shantung |
| 46 | Huang-ching | 黃精 | <i>Caragana flava</i> | Hupei |
| 47 | Jên-shên :— | 人參 | Ginseng. | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-shên..... | 關東參 | Native Ginseng | Shantung |
| 48 | Jên-tung | 忍冬 | Honeysuckle..... | Fukien..... |
| 49 | Jou-tou-kên | 肉豆根 | ... .. | Fukien..... |
| 50 | Ju-ku-tan..... | 入骨丹 | ... .. | Fukien..... |
| 51 | Ju-shih | 入石 | ... .. | Fukien..... |
| 52 | Kan-chiang | 乾薑 | Dried Ginger..... | Shantung, Fukien |
| 53 | Kan-ko..... | 乾葛 | <i>Dolichos trilobus</i> | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tā m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tā m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tā m. c. c.</i> |
|---------------|--------|------------------------|----------------|-------|------------------------|------------------|------------------------|
| | 1.66 | 150.0.0.0 | Hongkong..... | 0.27 | 25.8.6.6 | Formosa..... | 100.0.0.0 |
| " | 2.05 | 8.2.0.0 | Shanghai..... | 0.40 | 2.0.6.7 | Manila. | |
| " | 1.84 | 22.0.0.0 | " | | | | |
| " | 58.10 | 102.0.0.0 | Hongkong..... | 0.39 | 1.1.9.0 | Straits, Manila. | |
| " | 157.67 | 943.1.3.0 | Shanghai..... | 6.50 | 45.2.9.5 | " " | |
| " | 775.57 | 8,306.0.0.0 | " | 58.54 | 71.0.0.0 | Formosa. | |
| " | 0.55 | 5.7.2.0 | Foochow. | | | | |
| " | 28.22 | 193.3.9.0 | Shanghai..... | 1.18 | 12.0.7.2 | " | |
| " | 18.67 | 80.2.0.0 | Newchwang..... | 0.96 | 3.8.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.74 | 12.0.3.9 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.07 | 0.0.9.3 | Manila. | |
| " | 0.04 | 5.0.0.0 | Hongkong..... | 0.01 | 2.6.6.7 | " | 366.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.52 | 4.2.1.0 | Formosa. | |
| " | 1.74 | 5.5.0.0 | Hongkong..... | 0.78½ | 3.0.6.0 | " | |
| " | 21.76 | 73.5.6.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 10.91 | 390.0.0.0 | " | 0.11 | 5.0.0.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.47 | 1.4.5.3 | Formosa. | |
| " | 128.94 | 911.3.2.0 | Shanghai..... | 13.54 | 63.8.5.9 | Straits, Manila. | |
| " | 244.55 | 1,318.3.4.0 | Hongkong..... | 5.49 | 35.5.6.6 | Formosa..... | 8.0.0.0 |
| " | 69.53 | 193.9.2.0 | Shanghai..... | 3.78 | 12.0.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.11 | 8.0.5.4 | Manila. | |
| " | 6.94 | 11,254.0.0.0 | Chefoo | 0.18 | 288.0.0.0 | Formosa. | |
| " | 0.71½ | 89.0.0.0 | Hongkong..... | 0.05 | 6.0.0.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.45 | 0.8.6.7 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.53 | 1.6.9.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.25 | 1.0.6.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.92 | 1.8.9.3 | Straits, Manila. | |
| " | 7.15 | 37.7.5.0 | Shanghai..... | 2.21 | 7.3.1.4 | " " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.34 | 10.6.8.2 | Formosa. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 54 | Kan-sui..... | 甘遂 | ... .. | Hupeh |
| 55 | Kan-sung..... | 甘松 | ... .. | Hupeh |
| 56 | Kan-ts'ao..... | 甘草 | Liquorice | Chihli |
| 57 | Ko-kên..... | 葛根 | <i>Dolichos trilobus</i> | Fukien |
| 58 | Kou-chi..... | 狗脊 | ... .. | Fukien..... |
| 59 | K'u-lien-kên..... | 苦楝根 | Bead Tree | Fukien..... |
| 60 | K'u-shên-kên | 苦參根 | ... .. | Fukien..... |
| 61 | Kuan-chung..... | 貫衆 | ... .. | Fukien..... |
| 62 | Kuan-yin-ch'uan..... | 觀音串 | ... .. | Fukien..... |
| 63 | Kuang-wu..... | 光烏 | ... .. | Hupeh |
| 64 | Kung-fêng..... | 貢風 | ... .. | Hupeh..... |
| 65 | Kuo-kên | 果根 | ... .. | Fukien..... |
| 66 | Kuo-pên..... | 果本 | <i>Cicuta</i> | Shantung |
| 67 | Liu-yüeh-shuang..... | 六月雙 | ... .. | Fukien..... |
| 68 | Lu-han | 六漢 | ... .. | Hupeh |
| 69 | Ma-hu | 馬胡 | ... .. | Hupeh |
| 70 | Ma-huang | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Hupeh, Shantung..... |
| 71 | Ma-p'ô..... | 馬勃 | Mushrooms..... | Hupeh |
| 72 | Ma-t'ai | 馬胎 | ... .. | Fukien..... |
| 73 | Ma-t'i-chin..... | 馬蹄金 | ... .. | Fukien..... |
| 74 | Mai-tung | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 75 | Mao-chiang-chün..... | 毛將軍 | ... .. | Fukien..... |
| 76 | Mao-kên | 茅根 | <i>Saccharum spicatum</i> | Fukien..... |
| 77 | Mei-tz'ü..... | 梅刺 | ... .. | Fukien..... |
| 78 | Miao-kung-tz'ü..... | 貓公刺 | ... .. | Fukien..... |
| 79 | Mu-mien-kên..... | 木綿根 | ... .. | Fukien..... |
| 80 | Nan-hsing..... | 南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 81 | Niao-ta-tz'ü | 鳥踏刺 | ... .. | Fukien..... |
| 82 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 83 | Ou-chieh | 藕節 | Arrowroot | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|--------------------------|----------------|-------|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| ... | ... | ... | ... | 0.07 | 1.5.5.3 | Formosa | 20.0.0.0 |
| " | 33.41 | 173.5.8.0 | Shanghai | 0.30 | 1.4.6.7 | " | |
| " | 324.57 | 3,156.0.0.0 | " | 26.13 | 247.0.0.0 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.08 | 0.1.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.55 | 0.9.3.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 0.0.6.7 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 0.57 | 1.0.5.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.43 | 0.9.7.3 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 3.85 | 10.1.7.0 | Formosa. | |
| " | 0.52 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 17.48 | 171.5.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.89 | 2.0.1.0 | " | |
| " | 11.64 | 36.2.5.0 | Shanghai | 0.42½ | 2.4.1.6 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.12 | 0.2.6.0 | Straits. | |
| " | 19.12 | 73.7.7.0 | Hongkong | 2.57 | 13.7.9.0 | Straits, Manila. | |
| " | 5.40 | 32.4.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 33.3.4.0 |
| " | 2.80 | 9.0.0.0 | Hongkong | 0.34 | 0.8.0.6 | Straits, Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.18 | 5.4.0.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 0.83 | 2.2.6.8 | Straits, Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 4.92 | 11.0.7.7 | Formosa. | |
| " | 67.24 | 425.0.7.0 | Shanghai | 4.65 | 21.8.5.2 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 4.74 | 10.2.0.9 | Straits, Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.24 | 0.5.3.0 | " " | |
| " | ... | ... | ... | 2.57 | 5.4.3.4 | " " | |
| " | ... | ... | ... | 1.27 | 2.3.5.3 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 0.4.0.0 | " | |
| " | 6.64 | 20.0.0.0 | Hongkong | 0.38 | 1.4.0.0 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.35 | 0.9.3.3 | Straits. | |
| " | 113.67 | 965.9.3.0 | Shanghai | 4.53 | 35.7.8.3 | Straits, Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 20.48 | 101.3.1.3 | Straits, Manila. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 84 | Pa-chi..... | 巴戟 | ... .. | Kwangtung..... |
| 85 | Pai-chi..... | 白菱 | ... .. | Hupei, Chihli..... |
| 86 | Pai-chih..... | 白芷 | White Root..... | Hupei, Szechwan..... |
| 87 | Pai-fu..... | 白附 | ... .. | Fukien..... |
| 88 | Pai-lien..... | 白蘇 | ... .. | Fukien..... |
| 89 | Pai-shao..... | 白芍 | Peony..... | Hupei, Shantung..... |
| 90 | Pai-shu..... | 白朮 | ... .. | Hupei, Shantung..... |
| 91 | Pai-wei-ch'ien..... | 白薇前 | ... .. | Fukien..... |
| 92 | Pi-hai..... | 葶苈 | ... .. | Fukien..... |
| 93 | Po-ho..... | 百合 | ... .. | Fukien..... |
| 94 | P'o-kên..... | 朴根 | ... .. | Fukien..... |
| 95 | Po-pu..... | 百步 | ... .. | Fukien..... |
| 96 | Po-shao..... | 薄芍 | ... .. | Hupei..... |
| 97 | P'u-chiang..... | 蒲薑 | ... .. | Fukien..... |
| 98 | P'u-lun-t'ou..... | 蒲耑頭 | ... .. | Fukien..... |
| 99 | P'u-yin..... | 蒲銀 | ... .. | Fukien..... |
| 100 | San-ling..... | 三靈 | ... .. | Fukien, Hupei..... |
| 101 | Sha-shên..... | 沙參 | <i>Adenophora</i> sp. | Hupei, Szechwan..... |
| 102 | Shan-lung..... | 山龍 | ... .. | Fukien..... |
| 103 | Shang-liu..... | 商陸 | <i>Phytolacca octandra</i> | Fukien..... |
| 104 | Shao-yao..... | 芍藥 | ... .. | Hupei..... |
| 105 | Shên-kên..... | 參根 | ... .. | Fukien..... |
| 106 | Shêng-ma..... | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Hupei, Shêngking..... |
| 107 | Shêng-ti..... | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Hupei, Chihli..... |
| 108 | Shih-kan..... | 射干 | ... .. | Fukien..... |
| 109 | Shih-wei..... | 石葦 | <i>Niphobolus lingua</i> | Fukien..... |
| 110 | Shou-wu..... | 首烏 | Dog's-bane..... | Kwangtung, Hupei..... |
| 111 | Shu-ti..... | 熟地 | ... .. | Chihli..... |
| 112 | So-yang..... | 鎖陽 | ... .. | Hupei..... |
| 113 | Sung-kên..... | 松根 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|----------|---------------------|-----------------|-------|---------------------|----------|---------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 2.25 | 15.5.1.3 | Formosa. |
| " | 11.78 | 57.1.2.0 | Shanghai | 0.18 | 0.5.6.0 | | Manila. |
| " | 54.26 | 171.3.5.0 | " | 1.47 | 5.6.9.3 | | Straits, Manila. |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 0.0.8.0 | | Manila. |
| " | ... | ... | ... | 0.45 | 1.7.0.7 | | Formosa. |
| " | 117.42 | 404.1.5.0 | Shanghai | 8.27 | 34.8.5.2 | " | |
| " | 257.64 | 1,416.3.0.0 | " | 9.37 | 55.4.7.2 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.18 | 0.9.5.0 | | Straits. |
| " | ... | ... | ... | 0.26 | 0.8.7.6 | | Manila. |
| " | 2.19 | 7.0.0.0 | Hongkong | 4.66 | 23.8.6.8 | | Formosa. |
| " | 49.45 | 179.4.2.0 | Foochow | 1 | 5.3.3.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.65 | 3.6.3.0 | " | |
| " | 3.25 | 11.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.0 | | Straits. |
| " | ... | ... | ... | 0.80 | 1.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 6.40 | 12.2.6.0 | " | |
| " | 0.68 | 2.0.0.0 | Hongkong | 1.01 | 3.9.3.0 | " | |
| " | 20.26 | 91.1.9.0 | " | 5.48 | 23.7.2.0 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.93 | 1.7.9.4 | | Straits. |
| " | ... | ... | ... | 1.25 | 4.5.5.3 | " | |
| " | 3.30 | 19.8.0.0 | Shanghai. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.93 | 4.7.6.0 | | Formosa. |
| " | 35.05 | 45.0.0.0 | Newchwang | 3.41 | 13.6.8.7 | " | |
| " | 1,040.39 | 5,036.1.5.0 | Shanghai | 34.62 | 255.5.7.6 | | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | 3.14 | 7.9.8.2 | | Straits, Manila. |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 0.4.0.0 | | Formosa. |
| " | 47.22 | 136.6.5.0 | Hongkong | 1.47 | 5.9.2.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.42 | 23.2.0.0 | | Straits |
| " | 1.26 | 7.0.0.0 | Hongkong | 0.05 | 0.3.3.0 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.36 | 0.7.2.0 | | Straits. |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 114 | Ta-chi | 大戟 | ... .. | Kwangtung |
| 115 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb | Szechwan |
| 116 | Ta-tz'ü-t'ou | 大薊頭 | ... .. | Fukien..... |
| 117 | Tan-shên | 丹參 | Sage (<i>Salvia multiorhiza</i>)..... | Hupei |
| 118 | Tang-kuei | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan, Shantung |
| 119 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Hupei, Chihli |
| 120 | Ti-fêng | 地風 | ... .. | Kwangtung |
| 121 | Ti-ting..... | 地丁 | Fumitory | Fukien..... |
| 122 | Ti-yü | 地榆 | <i>Hedysarum</i> | Szechwan |
| 123 | T'iao-kên..... | 條根 | ... .. | Fukien..... |
| 124 | T'ien-hsiung..... | 天雄 | ... .. | Chihli..... |
| 125 | T'ien-ma | 天麻 | ... .. | Hupei |
| 126 | T'ien-mên-tung..... | 天門冬 | ... .. | Fukien..... |
| 127 | Tou-kên..... | 豆根 | ... .. | Kwangtung |
| 128 | Ts'ang-shu | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Szechwan, Hupei |
| 129 | Ts'ao-lien | 草連 | ... .. | Szechwan, Hupei..... |
| 130 | Tsao-tz'ü | 皂薊 | Black Thorns | Szechwan, Hupei..... |
| 131 | Ts'ao-wang | 草王 | ... .. | Szechwan, Hupei..... |
| 132 | Ts'ao-wu..... | 草烏 | <i>Aconitum</i> | Szechwan, Hupei..... |
| 133 | Tsê-hsieh | 澤瀉 | ... .. | Fukien, Hupei..... |
| 134 | Tu-chiu | 杜柏 | ... .. | Fukien..... |
| 135 | Tu-huo..... | 獨活 | <i>Angelica</i> sp. | Fukien, Hupei..... |
| 136 | T'un-kên | 吞根 | ... .. | Fukien..... |
| 137 | Tung-ch'ung-hsia-ts'ao..... | 冬蟲夏草 | Winter Insect Summer Herb..... | Hupei |
| 138 | Tz'ü-chiang-mu | 薊江牡 | ... .. | Fukien..... |
| 139 | Tz'ü-ts'ung | 薊葱 | ... .. | Fukien..... |
| 140 | Tzū-yüan | 紫苑 | ... .. | Hupei..... |
| 141 | Wang-pu-liu-hsing | 王不留行 | ... .. | Fukien..... |
| 142 | Wei-ling-hsien | 威靈仙 | ... .. | Fukien..... |
| 143 | Wu-chiang | 烏薑 | ... .. | Hupei..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-------------------------------------|----------------|--------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 3.05 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 12.0.0.0 | Hongkong | 0.22 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 2.4.5.0 | Straits | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 8.0.0.0 |
| " | 18.78 | 199.0.0.0 | " | 4.54 | 57.0.0.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.60 | 1.2.0.0 | Manila. | |
| " | 1.10 | 4.0.0.0 | Hongkong | 0.17 | 0.6.0.0 | Straits. | |
| " | 434.48 | 4,605.8.6.0 | Shanghai | 11.84 | 110.2.9.3 | Formosa | 13.3.4.0 |
| " | 159.37 | 1,504.4.2.0 | Hongkong | 3.31 | 27.7.7.9 | " | 13.3.4.0 |
| " | 4.85 | 16.0.0.0 | " | 0.23 | 0.6.4.4 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.21 | 5.8.5.3 | Straits, Java. | |
| " | 9.39 | 14.3.6.0 | Shanghai | 0.80 | 2.8.6.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.63 | 3.2.4.0 | Straits. | |
| " | 11.80 | 72.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 6.6.7.0 |
| " | 3.50 | 54.0.0.0 | " | 0.52 | 3.1.7.0 | Formosa. | |
| " | 11.10 | 67.2.2.0 | Foochow | 3.76 | 21.8.1.3 | " | |
| " | 88.79 | 144.0.0.0 | Hongkong | 1.63 | 4.9.3.6 | " | |
| " | 156.76 | 291.3.5.0 | Shanghai | 3.41 | 12.8.8.3 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.40 | 10.6.8.6 | " | |
| " | 8 | 32.0.8.0 | Shanghai | 7.70 | 34.1.6.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 1.7.3.0 | Formosa. | |
| " | 8.01 | 26.6.9.0 | Shanghai | 1.24 | 4.2.8.2 | " | |
| " | 51.29 | 258.7.3.0 | Foochow | 9.98 | 55.4.0.6 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.1.0.0 | Straits. | |
| " | 41.07 | 104.3.3.0 | Hongkong | 1.40 | 5.1.6.2 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.28 | 9.1.6.0 | Straits. | |
| " | 0.29 | 50.0.0.0 | Hongkong | 0.01 $\frac{1}{8}$ | 2.0.6.6 | Formosa | 200.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.65 | 3.4.0.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.60 | 1.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.24 | 0.8.6.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.33 | 5.9.3.0 | Straits. | |
| " | 7.02 | 19.8.7.0 | Foochow | 1.85 | 6.0.0.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.0.6.7 | Manila. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 144 | Wu-shu..... | 吳 朮 | ... .. | Hupei..... |
| 145 | Wu-wei-chiang..... | 五 味 姜 | ... .. | Fukien..... |
| 146 | Wu-yao..... | 烏 藥 | ... .. | Fukien, Kwangtung..... |
| 147 | Yin-ch'ai..... | 銀 柴 | ... .. | Hupei..... |
| 148 | Yü-chu..... | 玉 竹 | ... .. | Szechwan, Shantung |
| 149 | Yü-shu | 於 朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Hupei, Shantung..... |
| 150 | Yüan-chih..... | 遠 志 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Hupei, Shantung..... |
| 151 | Yüan-hu | 元 胡 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 152 | Yüan-ming-fên | 元 明 粉 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 153 | Yüan-shên..... | 元 參 | Black Ginseng | Hupei, Szechwan..... |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 154 | Ch'ên-p'i..... | 陳 皮 | Orange Peel..... | Fukien |
| 155 | Chieh-hung..... | 桔 紅 | Orange Peel..... | Fukien, Kwangtung..... |
| 156 | Ch'in-p'i | 秦 皮 | ... .. | Fukien |
| 157 | Ching-p'i..... | 荊 皮 | ... .. | Fukien |
| 158 | Ch'ing-p'i..... | 青 皮 | ... .. | Fukien |
| 159 | Chü-p'i..... | 橘 皮 | Orange Peel..... | Fukien |
| 160 | Ch'uan-p'o..... | 川 朴 | ... .. | Fukien |
| 161 | Hsi-p'i..... | 洗 皮 | ... .. | Fukien |
| 162 | Hsien-p'i..... | 蘼 皮 | ... .. | Shêngking..... |
| 163 | Huang-po | 黃 柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Shêngking, Kwangtung..... |
| 164 | Kuei-p'i..... | 桂 皮 | <i>Cassia Lignea</i> | Kwangtung..... |
| 165 | Lien-ch'iao | 連 翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Shantung, Hupei..... |
| 166 | Liu-p'i..... | 榴 皮 | Pomegranate Peel | Fukien |
| 167 | Po-mo | 柏 末 | ... .. | Kwangtung..... |
| 168 | Sang-pai-p'i..... | 桑 白 皮 | Mulberry Bark..... | Hupei, Fukien..... |
| 169 | Sui-pu | 碎 補 | ... .. | Fukien |
| 170 | Ti-ku-p'i..... | 地 骨 皮 | Barberry | Szechwan, Hupei..... |
| 171 | Tou-k'ô..... | 豆 殼 | ... .. | Fukien |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T&M. c. c.</i> | | | <i>Hk. T&M. c. c.</i> | | <i>Hk. T&M. c. c.</i> |
|---------------|--------|---------------------------|---------------|------|---------------------------|-----------|---------------------------|
| | 13.42 | 38.0.0.0 | Hongkong..... | 0.20 | 0.6.3.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.4.0.0 | Manila. | |
| " | 57.82 | 103.2.6.0 | Foochow..... | 3.63 | 11.3.7.2 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.25 | 1.9.4.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | 182.56 | 384.7.4.0 | Shanghai..... | 4.13 | 12.7.6.3 | " | |
| " | 7.42 | 57.0.0.0 | Hongkong..... | 1.50 | 11.0.5.6 | " | |
| " | 20.27 | 96.8.8.0 | Shanghai..... | 9.50 | 40.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 8.18 | 52.0.8.0 | " | 4.11 | 17.5.7.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 0.7.2.0 | " | |
| " | 28.36 | 97.3.6.0 | Shanghai..... | 4.34 | 14.6.7.6 | " | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|----------------|-------|-----------|------------------|---------|
| | 1.40 | 3.0.0.0 | Hongkong..... | 1.91 | 8.0.0.0 | Formosa. | |
| " | 0.75 | 10.0.0.0 | " | 66.26 | 707.4.0.0 | Shanghai..... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.22 | 0.4.8.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.18 | 1.5.3.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 10.22 | 20.5.6.2 | Straits, Java. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.52 | 4.4.1.2 | Formosa. | |
| " | 14.57 | 58.3.1.0 | Foochow..... | 6.48 | 29.6.4.4 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.92 | 2.4.6.6 | " | |
| " | 8.84 | 10.6.3.0 | Newchwang..... | 0.05 | 0.1.3.0 | Manila. | |
| " | 139.85 | 224.7.5.0 | " | 2.30 | 6.3.8.9 | Formosa. | |
| " | 1.90 | 10.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 41.63 | 127.8.3.0 | Shanghai..... | 0.94 | 3.8.9.3 | Manila, Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.74 | 3.2.9.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.55 | 1.3.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 25.15 | 127.3.1.4 | Straits, Java. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.25 | 2.4.0.9 | Formosa. | |
| " | 5.51 | 29.5.7.0 | Shanghai..... | 13.43 | 78.7.7.4 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.60 | 3.3.4.2 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 172 | Tsao-p'i..... | 棗皮 | ... .. | Kiangsu..... |
| 173 | Tu-chung | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Hupei [also Saigon, Java]..... |
| 174 | Tzŭ-p'ò..... | 紫朴 | ... .. | Kwangtung |
| 175 | Wu-chia-p'i..... | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Shantung, Chihli..... |
| 176 | Ying-sê-k'ò | 英色殼 | ... .. | Fukien |
| 177 | Yu-p'i, shang-têng | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality | Kwangtung |
| | Yu-p'i, hsia-têng | 柚皮下等 | Pumelo Peel, 2nd Quality | Kwangtung |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 178 | Ai-mien..... | 艾綿 | ... .. | Fukien..... |
| 179 | Ai-yeh..... | 艾葉 | <i>Artemisia moxa</i> | Fukien..... |
| 180 | Chang-ch'ai..... | 樟柴 | ... .. | Fukien..... |
| 181 | Ch'i-ai..... | 蕪艾 | ... .. | Fukien..... |
| 182 | Ch'i-li-hsiang..... | 七里香 | ... .. | Fukien..... |
| 183 | Chi-nu | 寄奴 | <i>Siphonostegia Chinensis</i> | Fukien..... |
| 184 | Chi-shêng..... | 寄生 | Mulberry Epiphyte | Fukien..... |
| 185 | Ch'ieh-chih..... | 茄枝 | ... .. | Fukien..... |
| 186 | Chin-pu-huan..... | 金不換 | ... .. | Fukien..... |
| 187 | Ch'ing-fêng-ch'ên..... | 青風陳 | ... .. | Fukien..... |
| 188 | Ch'ing-fêng-yeh | 青風葉 | ... .. | Fukien..... |
| 189 | Fu-jung-yeh..... | 芙蓉葉 | <i>Hibiscus Leaves</i> | Fukien..... |
| 190 | Hai-tsao | 海棗 | ... .. | Fukien |
| 191 | Huo-hsiang | 藿香 | Mint | Kwangtung..... |
| 192 | I-chih-hsiang | 一支香 | ... .. | Fukien..... |
| 193 | Kou-t'êng..... | 鉤藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Fukien..... |
| 194 | K'ü-ch'ü..... | 苦茶 | ... .. | Fukien..... |
| 195 | Ku-hsiao | 骨硝 | ... .. | Fukien..... |
| 196 | Kuan-chên..... | 官真 | ... .. | Fukien..... |
| 197 | Kuei-chih..... | 桂枝 | Cassia Twigs..... | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------|--------|-------------------------|-----------|-------------------------|
| | 0.96 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 133.47 | 954.2.3.0 | " | 1.75 | 12.3.7.9 | Manila. | |
| " | 38.60 | 158.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.40 | 24.2.0.0 | Chefoo | 0.67 | 2.4.2.7 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 134.79 | 169.4.8.9 | Hongkong. | |
| " | 1.94 | 25.0.0.0 | Hongkong | 0.07 | 1.0.0.0 | Formosa. | |
| " | 3.65 | 17.0.0.0 | " | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|---------------|-----|-----|-------|----------|-------------------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.3.3.3 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.33 | 1.1.3.4 | Manila. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.2.0.0 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.04 | 16.4.7.7 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 17.09 | 35.5.5.7 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.13 | 2.4.6.6 | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 14.23 | 29.6.8.9 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.97 | 2.1.2.7 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.48 | 21.0.6.9 | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 11.25 | 23.3.4.2 | Straits, Java. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.80 | 1.6.0.0 | " " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.02 | 0.0.5.4 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.29 | 8.1.0.7 | " |
| " | 35.14 | 101.3.1.0 | Hongkong..... | | | 0.26 | 0.7.9.3 | Straits, Manila. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.20 | 2.9.0.9 | Straits. |
| " | 14.80 | 93.3.4.0 | Foochow..... | | | 4.95 | 17.3.7.3 | Straits, Formosa. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.40 | 0.8.0.0 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.48 | 7.8.8.4 | Straits, Java. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.11 | 0.1.3.4 | Manila. |
| " | 207.51 | 538.0.0.0 | Hongkong..... | | | 1.56 | 9.0.0.0 | Straits, Java. |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 198 | Kung-hsü..... | 公須 | ... .. | Fukien..... |
| 199 | Lien-yeh..... | 連葉 | ... .. | Fukien..... |
| 200 | Ling-hsiang..... | 靈香 | ... .. | Kwangtung |
| 201 | Liu-ch'ieh..... | 柳茄 | ... .. | Fukien..... |
| 202 | Liu-chih..... | 柳枝 | ... .. | Fukien..... |
| 203 | Mu-hu..... | 木斛 | ... .. | Fukien..... |
| 204 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis vitalba</i> | Shêngking..... |
| 205 | Nan-ch'ên..... | 南陳 | ... .. | Fukien..... |
| 206 | Nü-chin..... | 女金 | ... .. | Fukien..... |
| 207 | Pa-chiao-yeh..... | 八角葉 | ... .. | Fukien..... |
| 208 | P'î-p'a-yeh..... | 枇杷葉 | ... .. | Fukien..... |
| 209 | Pien-po..... | 扁柏 | ... .. | Fukien..... |
| 210 | Pien-yü..... | 扁郁 | ... .. | Fukien..... |
| 211 | Po-ho..... | 薄荷 | Peppermint..... | Hupei, Fukien..... |
| 212 | Pu-tung..... | 不動 | ... .. | Fukien..... |
| 213 | Shên-yeh..... | 參葉 | Ginseng Leaves | Fukien..... |
| 214 | Shih-chiao..... | 石蕉 | ... .. | Fukien..... |
| 215 | Shu-wei..... | 鼠尾 | ... .. | Fukien..... |
| 216 | Sung-chieh..... | 松節 | ... .. | Fukien..... |
| 217 | Tan-chu-yeh..... | 淡竹葉 | Bamboo Leaves | Fukien..... |
| 218 | T'ieh-ma-pien..... | 鐵馬鞭 | ... .. | Fukien..... |
| 219 | T'ien-yeh..... | 甜葉 | ... .. | Fukien..... |
| 220 | Tsao-chien..... | 皂尖 | ... .. | Szechwan, Hupei..... |
| 221 | Ts'ao-chih..... | 草枝 | ... .. | Fukien..... |
| 222 | Tsê-lan..... | 澤蘭 | <i>Iris</i> Leaves..... | Fukien..... |
| 223 | Tsê-po..... | 側柏 | Cypress Leaves..... | Fukien..... |
| 224 | Tzû-ts'ao-chih..... | 紫草枝 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Szechwan |
| 225 | Wu-chin-t'êng..... | 烏金簾 | ... .. | Fukien..... |
| 226 | Wu-hsüeh..... | 武靴 | ... .. | Fukien..... |
| 227 | Yang-fu..... | 羊伏 | <i>Populus spinosa</i> | Fukien..... |
| 228 | Yeh-lien..... | 葉蓮 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|-------|-------------------------|-----------------|-------|----------|-------------------------|-------------------------|
| AND LEAVES—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.15 0.3.3.3 | Manila. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.46 0.8.4.0 | Straits. |
| " | 11.85 | 123.0.0.0 | Hongkong | 0.35 | 3.7.3.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 0.0.6.7 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.95 40.5.7.8 | Formosa |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.04 0.1.0.0 | Manila. |
| " | 29.04 | 53.4.9.0 | Newchwang | 1.91 | 5.7.5.1 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.89 9.0.3.0 | Straits, Java. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.05 3.2.3.7 | " " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.34 6.0.0.0 | " " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.40 4.4.3.3 | " " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.60 0.9.3.0 | " " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.49 21.6.6.0 | " " |
| " | 21.14 | 111.0.0.0 | Shanghai | 2.89 | 16.0.0.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.52 1.0.5.4 | Straits, Java. |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | Hongkong | 0.09½ | 1.5.5.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.23 0.5.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 1.6.6.7 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.35 0.5.3.3 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 13.94 24.6.3.1 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.30 2.0.3.3 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.43 3.0.9.4 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.55 3.5.2.6 | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.09 0.5.4.3 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.49 11.9.9.6 | Straits, Manila. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.13 0.2.6.6 | " " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 0.7.3.0 | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.00¼ 0.0.1.3 | Manila. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 13.06 26.2.4.6 | Straits, Java. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.25 0.8.6.6 | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.30½ 3.1.5.0 | " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 229 | Chia-kuan..... | 加冠 | ... .. | Fukien..... |
| 230 | Ch'un-hua | 春花 | ... .. | Hupei..... |
| 231 | Fu-jung-hua | 芙蓉花 | <i>Hibiscus</i> | Fukien..... |
| 232 | Ho-lien-hua | 河蓮花 | ... .. | Fukien..... |
| 233 | Hsiao-mei | 笑梅 | ... .. | Fukien..... |
| 234 | Hsüan-fu-hua | 旋覆花 | <i>Inula Chinensis</i> | Fukien, Hupei |
| 235 | Huai-hua..... | 槐花 | Senna Buds..... | Chihli, Hupei |
| 236 | Huan-hua..... | 莞花 | ... .. | Hupei..... |
| 237 | Hung-hua | 紅花 | Safflower..... | Szechwan [also Java] |
| 238 | I-hua | 益花 | ... .. | Fukien..... |
| 239 | Jou-tou-hua | 肉荳花 | ... .. | Fukien..... |
| 240 | Kan-chü..... | 甘菊 | ... .. | Kiangsu..... |
| 241 | Ko-hua | 葛花 | ... .. | Fukien..... |
| 242 | Lien-hsü | 蓮鬚 | <i>Lotus Stamens</i> | Fukien, Kwangtung..... |
| 243 | Lien-lei..... | 蓮蕊 | ... .. | Fukien..... |
| 244 | Mêng-hua | 蒙花 | ... .. | Fukien, Szechwan |
| 245 | Nao-yang | 鬧羊 | ... .. | Fukien..... |
| 246 | Pai-chü | 白菊 | <i>Chrysanthemum</i> | Szechwan, Hupei |
| 247 | P'u-huang..... | 蒲黃 | ... .. | Szechwan |
| 248 | Shan-ch'a-hua..... | 山茶花 | ... .. | Fukien..... |
| 249 | Shih-liu-hua | 石榴花 | ... .. | Fukien..... |
| 250 | Shui-chin | 水錦 | ... .. | Fukien..... |
| 251 | Su-hua..... | 蘇花 | ... .. | Fukien..... |
| 252 | Sung-hua..... | 松花 | ... .. | Fukien..... |
| 253 | Tou-hua..... | 豆花 | ... .. | Fukien..... |
| 254 | Tung-hua | 冬花 | <i>Flores Farfarae</i> | Chihli, Hupei |
| 255 | Yin-hua | 銀花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Kiangsu, Hupei..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 256 | Ai-yü-tzü | 愛玉子 | ... .. | Formosa |
| 257 | Ch'ê-ch'ien..... | 車前 | <i>Plantago major</i> | Fukien, Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|----------------|------|-------------------------|---------|-------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 1.65 | 4.2.9.3 | Straits. |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Hongkong | 0.11 | 0.6.6.0 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.22 | 0.6.3.9 | | Straits. |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.12 | 0.3.2.7 | | Manila. |
| " | ... | ... | ... | 1.33 | 3.9.0.0 | | Formosa. |
| " | 477.58 | 1,153.9.6.0 | Shanghai | 1.15 | 3.8.8.6 | " | |
| " | 1.10 | 3.0.0.0 | Hongkong | 0.12 | 0.5.5.9 | " | |
| " | 19.44 | 633.0.0.0 | " | 0.05 | 0.4.6.7 | | Manila. |
| " | ... | ... | ... | 0.02 | 0.4.0.0 | | Straits. |
| " | ... | ... | ... | 0.02 | 0.5.3.3 | " | |
| " | 1.08 | 5.0.0.0 | Hongkong | 0.28 | 2.3.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.10 | 0.2.3.0 | | Formosa. |
| " | 1.95 | 4.0.0.0 | Hongkong | 0.76 | 3.9.1.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.25 | 2.2.0.0 | | Straits. |
| " | 1.50 | 3.0.0.0 | Shanghai | 0.33 | 0.9.7.3 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.99 | 3.0.6.3 | | Straits. |
| " | 22.65 | 120.8.0.0 | Hongkong | 2.57 | 14.4.8.0 | | Manila. |
| " | 6.07 | 20.3.8.0 | Shanghai | 0.69 | 2.7.2.7 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.21 | 4.1.3.3 | | Straits. |
| " | ... | ... | ... | 0.18 | 2.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.2.9.0 | | Formosa. |
| " | ... | ... | ... | 0.62 | 1.6.1.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.15 | 0.5.5.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.08 | 0.4.2.0 | " | |
| " | 15.71 | 157.9.0.0 | Hongkong | 1.67 | 17.5.4.6 | " | 13.3.4.0 |
| " | 11.95 | 86.5.2.0 | Shanghai | 4.09 | 22.3.7.9 | | Straits, Manila. |

AND FRUITS.

| | | | | | | |
|---------------|-------|----------|-----------------|-------|-----------|----------|
| <i>Piculs</i> | 24.14 | 96.5.6.0 | Taiwan-fu | 24.34 | 195.3.9.0 | Java. |
| " | 35.55 | 87.2.1.0 | Newchwang | 5.31 | 14.0.3.3 | Straits. |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 258 | Chi-hsing | 急性 | ... .. | Fukien..... |
| 259 | Chi-li | 蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Hupeh..... |
| 260 | Ch'i-tzü..... | 杞子 | ... .. | Chihli..... |
| 261 | Chiang-tzü..... | 江子 | ... .. | Fukien..... |
| 262 | Ch'iao-mai | 蕎麥 | Buckwheat..... | Fukien..... |
| 263 | Chieh-tzü | 芥子 | Mustard..... | Hupeh, Szechwan..... |
| 264 | Chieh-tzü | 桔子 | Oranges..... | Fukien..... |
| 265 | Ch'ien-chin-tzü..... | 千金子 | ... .. | Chihli..... |
| 266 | Ch'ien-shih | 芡實 | <i>Euryale ferox</i> | Chihli, Hupeh |
| 267 | Chih-chü | 枳椇 | Thorn Seed..... | Fukien..... |
| 268 | Chih-k'ö | 枳殼 | ... .. | Fukien, Hupeh..... |
| 269 | Chih-shih..... | 枳實 | ... .. | Fukien, Kwangtung..... |
| 270 | Chih-tzü..... | 枝子 | ... .. | Fukien..... |
| 271 | Chin-ying-tzü | 金櫻子 | <i>Rosa canina</i> | Fukien..... |
| 272 | Ch'ing-hsiang..... | 青箱 | <i>Celosia argentea</i> | Fukien..... |
| 273 | Ching-tzü..... | 荊子 | ... .. | Shantung |
| 274 | Chiu-mai | 舊麥 | ... .. | Fukien..... |
| 275 | Chiu-tzü..... | 韭子 | Leeks..... | Szechwan..... |
| 276 | Chu-hsia..... | 煮厦 | ... .. | Chihli..... |
| 277 | Ch'uan-lien..... | 川棟 | ... .. | Hupeh, Szechwan..... |
| 278 | Ch'ung-wei..... | 芫蔚 | ... .. | Fukien, Szechwan..... |
| 279 | Fang-liang-tzü..... | 方涼子 | ... .. | Fukien..... |
| 280 | Fei-chih-tzü..... | 肥知子 | ... .. | Fukien..... |
| 281 | Fei-tzü..... | 榧子 | ... .. | Fukien..... |
| 282 | Fo-shou..... | 佛手 | Citrons | Kwangtung |
| 283 | Fu-mai | 浮麥 | ... .. | Fukien..... |
| 284 | Fu-p'ên..... | 覆盆 | Wild Raspberries (<i>Rubus Idæus</i>)... | Fukien, Szechwan..... |
| 285 | Fu-shih | 伏虱 | ... .. | Szechwan |
| 286 | Ho-t'ao..... | 核桃 | Walnuts..... | Shantung |
| 287 | Hsia-ch'a..... | 夏茶 | ... .. | Hupeh..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. H&M.C.C.</i> | | | <i>Hk. H&M.C.C.</i> | | <i>Hk. H&M.C.C.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|---------------|--------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.4.0.0 | Formosa. |
| " | 2.15 | 5.6.4.0 | Shanghai..... | 0.19 | 0.5.2.6 | Manila. | |
| " | 2.49 | 50.0.0.0 | Hongkong..... | 0.02 | 0.3.3.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.36 | 1.0.3.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 1.62 | 3.4.3.1 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 1.82 | 4.1.8.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 190.52 | 381.0.0.0 | Newchwang. | |
| " | 1.25 | 3.7.5.0 | Shanghai..... | 0.03 | 0.4.0.0 | Straits. | |
| " | 516.77 | 1,662.6.8.0 | " | 17.75 | 50.4.0.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.15 | 0.3.6.0 | " | |
| " | 42.67 | 201.8.0.0 | Foochow..... | 4.06 | 19.4.7.2 | " | |
| " | 35.47 | 199.0.2.0 | " | 15.96 | 91.5.6.2 | " | |
| " | ... | ... | ... | 291.89 | 1,090.7.1.6 | Shanghai, Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... | 6.03 | 13.5.0.6 | Java. | |
| " | ... | ... | ... | 0.85 | 2.7.1.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 0.4.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 3.50 | 6.9.2.3 | Straits. | |
| " | 1.28 | 8.0.0.0 | Hongkong..... | 0.84 | 4.7.1.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.12 | 1.6.0.0 | Straits. | |
| " | 14.90 | 16.8.5.0 | Shanghai..... | 0.83 | 3.0.0.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.42 | 1.5.9.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.32 | 0.8.6.0 | Java. | |
| " | ... | ... | ... | 0.14 | 0.5.6.0 | " | |
| " | 2.49 | 9.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.96 | 8.0.0.0 | " | 0.28 | 1.9.3.3 | Manila..... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.21 | 0.2.5.7 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 0.66 | 2.0.0.0 | Formosa. | |
| " | 6.08 | 11.4.7.0 | Shanghai..... | 1.50 | 4.6.1.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.60 | 1.8.5.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.16 | 1.0.6.0 | Java. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 288 | Hsia-li | 夏粒 | ... .. | Hupei..... |
| 289 | Hsiao-hui..... | 小茴 | Fennel Seed..... | Hupei, Szechwan..... |
| 290 | Hsiao-tou | 小豆 | Beans..... | Fukien..... |
| 291 | Hsiao-tsao | 小皂 | Beans..... | Hupei |
| 292 | Hsiao-ying | 小英 | ... .. | Fukien..... |
| 293 | Hu-ma | 胡麻 | Linseed..... | Hupei |
| 294 | Hu-pa | 胡吧 | Reed Seed..... | Fukien, Szechwan |
| 295 | Hua-chiao | 花椒 | Chillies | Hupei |
| 296 | Hung-k'ou..... | 紅叩 | ... .. | Kwangtung |
| 297 | Huo-ma..... | 火麻 | ... .. | Szechwan |
| 298 | I-chih | 益智 | ... .. | Kwangtung |
| 299 | I-li | 一釐 | ... .. | Shantung |
| 300 | Kan-tzŭ | 柑子 | Orange Seed | Fukien..... |
| 301 | Kou-ch'í..... | 枸杞 | Barberry (<i>Berberis Lycium</i>)..... | Hupei, Chihli |
| 302 | Ku-chên | 谷貞 | ... .. | Fukien..... |
| 303 | Ku-lien | 古連 | <i>Lotus</i> | Fukien..... |
| 304 | K'u-shên-tzŭ..... | 苦參子 | ... .. | Fukien..... |
| 305 | K'u-tzŭ | 苦子 | ... .. | Hupei |
| 306 | Kua-lou | 瓜蒌 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 307 | Kuei-tzŭ | 桂子 | Cassia Buds | Kwangtung |
| 308 | Lai-fu | 萊菔 | Turnips..... | Fukien..... |
| 309 | Lan-jên | 欖仁 | Olive Seed | Fukien..... |
| 310 | Lei-wan..... | 雷丸 | ... .. | Szechwan, Hupei..... |
| 311 | Li-ho..... | 荔枝 | Lichee Seed | Fukien..... |
| 312 | Li-kan | 梨乾 | Dried Pears | Fukien..... |
| 313 | Li-lu | 藜蘆 | ... .. | Fukien..... |
| 314 | Lien-tzŭ-hsin | 蓮子心 | Hearts of <i>Lotus</i> Nuts | Kwangtung |
| 315 | Lu-i | 綠衣 | ... .. | Fukien..... |
| 316 | Ma-tou-ling..... | 馬兜鈴 | <i>Aristolochia Kämpferi</i> | Fukien..... |
| 317 | Man-ching..... | 蔓荊 | <i>Vitex</i> sp. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|----------------|--------------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 0.08 | 0.2.6.7 | Formosa. |
| " | 89.99 | 543.2.7.0 | Hongkong | 2.10 $\frac{1}{2}$ | 6.8.9.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.29 | 0.5.3.4 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.30 | 4.3.2.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.50 | 1.0.3.3 | Straits. | |
| " | 2 | 9.0.0.0 | Hongkong | 0.21 | 0.9.8.0 | Manila. | |
| " | 0.94 | 3.0.0.0 | " | 0.15 | 1.7.1.3 | Formosa. | |
| " | 11.28 | 105.0.7.0 | Shanghai | 1.37 $\frac{1}{2}$ | 9.5.5.6 | Straits, Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.13 | 0.7.3.3 | Formosa. | |
| " | 10.90 | 29.0.0.0 | Hongkong | 0.81 | 1.9.5.0 | " | |
| " | 4.57 | 20.0.0.0 | " | 0.02 | 0.0.6.7 | Manila. | |
| " | 4.32 | 21.6.0.0 | Shanghai | 0.92 | 2.8.6.6 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.90 | 3.3.4.9 | Formosa. | |
| " | 16.52 | 462.3.3.0 | Shanghai | 3.24 $\frac{1}{2}$ | 48.0.4.2 | " | 26.6.7.0 |
| " | 15.17 | 84.8.5.0 | Foochow | 4.38 | 20.0.7.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 | 0.6.6.0 | " | 40.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 3.20 | 8.9.5.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.21 | 0.5.6.0 | " | |
| " | 8.08 | 37.0.0.0 | Hongkong | 1.57 | 8.5.0.6 | " | |
| " | 25.20 | 197.0.0.0 | " | 1.35 | 13.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.50 | 1.6.6.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 0.0.4.0 | Manila. | |
| " | 1.73 | 23.0.0.0 | Hongkong | 0.14 | 2.3.1.0 | Formosa | 20.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1 | 1.4.4.0 | Straits, Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 1.05 | 2.6.5.6 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.02 | 0.0.6.7 | Manila. | |
| " | 15.56 | 233.6.0.0 | Hongkong | 0.04 | 0.5.3.3 | " | |
| " | 1.90 | 11.0.0.0 | Foochow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.92 | 11.6.2.1 | Straits, Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.11 | 0.2.8.0 | Straits. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 318 | Mu-kua | 木瓜 | ... .. | Hupei, Chihli |
| 319 | Mu-pieh-tzŭ..... | 木鼈子 | <i>Muricia Cochinchinensis</i> | Fukien..... |
| 320 | Niu-fang | 牛房 | ... .. | Szechwan |
| 321 | Nü-chêng..... | 女貞 | ... .. | Fukien |
| 322 | Pai-kuo | 白果 | White Nuts..... | Fukien..... |
| 323 | Pan-hsia..... | 半夏 | <i>Aroid Plant</i> | Hupei, Chihli |
| 324 | Pei-ma | 葶麻 | ... .. | Fukien |
| 325 | Pên-ch'í..... | 本杞 | ... .. | Fukien |
| 326 | Pi-ch'êng-ch'ieh | 畢澄茄 | Cubebs | Szechwan |
| 327 | Pi-po | 畢菱 | Long Pepper | Hupei |
| 328 | Pien-tou..... | 藕豆 | ... .. | Hupei, Fukien..... |
| 329 | P'o-ku-chih..... | 破故紙 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 330 | Po-tzŭ | 柏子 | <i>Fructus Thujæ orientalis</i> | Hupei |
| 331 | Sha-yüan | 砂苑 | ... .. | Hupei |
| 332 | Shan-cha | 山楂 | Crab Apples | Shantung..... |
| 333 | Shan-k'ü-kua | 山苦瓜 | ... .. | Fukien..... |
| 334 | Shê-ch'uang..... | 蛇床 | ... .. | Fukien..... |
| 335 | Shên-tzŭ..... | 參子 | ... .. | Fukien..... |
| 336 | Shêng-yu-shên..... | 生油桃 | Tea-seed Cakes..... | Fukien..... |
| 337 | Shih-chün | 使君 | ... .. | Fukien..... |
| 338 | Shih-kuo..... | 柿果 | Dried Persimmons | Fukien..... |
| 339 | Shih-lien | 石連 | <i>Lotus Stones</i> | Kwangtung..... |
| 340 | Shui-ch'ieh..... | 水茄 | ... .. | Fukien..... |
| 341 | Su-hsia | 蘇夏 | ... .. | Hupei |
| 342 | Su-tzŭ..... | 蘇子 | <i>Scrophularia sp.</i> | Fukien..... |
| 343 | Sui-jên | 蕤仁 | ... .. | Kiangsu |
| 344 | Ta-tsao | 大皂 | Beans..... | Fukien..... |
| 345 | Ta-ying | 大英 | ... .. | Fukien..... |
| 346 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Peach Kernels | Fukien..... |
| 347 | Tao-tou | 刀豆 | Sword Beans..... | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|---------------|-------|-----------------------|---------------|-----------------------|
| | 22.89 | 86.2.0.0 | Hongkong..... | 0.79 | 3.0.8.0 | Manila. | |
| " | I | 2.0.0.0 | " | 0.60 | 1.7.8.6 | Formosa. | |
| " | 5 | 16.0.0.0 | " | 0.42 | 1.8.8.7 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.75 | 2.0.9.6 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.58 | 6.9.6.0 | " | |
| " | 24.57 | 253.2.0.0 | Shanghai..... | 8.23 | 88.2.4.3 | " | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.02 | 0.0.6.7 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.06 | 12.1.2.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 1.0.0.0 | " | |
| " | 11.42 | 26.0.0.0 | Hongkong..... | 0.59 | 2.8.9.0 | " | |
| " | 20.91 | 63.0.0.0 | " | 1.70 | 5.1.7.4 | " | |
| " | 4.42 | 14.4.0.0 | " | 0.94 | 3.3.9.0 | " | |
| " | 3.40 | 15.0.0.0 | " | 0.32 | 1.5.9.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.06 | 0.2.2.0 | Manila. | |
| " | 17.93 | 58.8.0.0 | Hongkong..... | 10.38 | 33.8.7.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.25 | 0.4.3.3 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 1.1.3.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.1.3.3 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.61 | 0.7.9.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.32½ | 35.3.2.9 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.1.6.7 | Manila. | |
| " | 4.30 | 13.0.0.0 | Hongkong..... | 0.84 | 2.7.3.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.55 | 1.0.2.6 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 1.1.3.0 | Formosa | 13.3.4.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.25 | 0.5.2.6 | Manila. | |
| " | 1.60 | 7.0.0.0 | Hongkong..... | 0.50 | 3.3.2.6 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.55 | 1.3.0.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 0.4.0.0 | " | |
| " | 1.53 | 5.0.0.0 | Hongkong..... | 1.15 | 5.9.8.3 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.24 | 0.4.8.0 | Straits. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 348 | Ti-fu | 地膚 | <i>Chenopod (Kochia)</i> | Fukien..... |
| 349 | T'ien-k'uei | 天葵 | ... .. | Hupeh..... |
| 350 | T'ing-li | 葶藶 | Knot Grass | Szechwan, Hupeh..... |
| 351 | Tou-jên | 豆仁 | ... .. | Szechwan |
| 352 | Ts'ai-kua..... | 菜瓜 | ... .. | Fukien..... |
| 353 | Ts'ang-êrh..... | 蒼耳 | <i>Xanthium strumarium</i> | Fukien..... |
| 354 | Tsao-jên..... | 棗仁 | Date Seed..... | Hupeh, Chihli..... |
| 355 | Tsao-jou..... | 棗肉 | ... .. | Hupeh, Szechwan..... |
| 356 | Ts'ao-k'ou | 草蔻 | Wild Cardamoms..... | Hupeh, Kwangtung..... |
| 357 | Tsung-tzŭ..... | 棕子 | ... .. | Fukien |
| 358 | T'u-ssŭ..... | 菟絲 | <i>Cuscuta</i> sp. | Shantung, Hupeh..... |
| 359 | Tung-k'uei | 冬葵 | <i>Hibiscus abelmoschus</i> | Szechwan |
| 360 | Tzŭ-su | 紫蘇 | ... .. | Fukien..... |
| 361 | Wu-ch'ou..... | 烏丑 | <i>Pharbitis</i> | Fukien, Hupeh..... |
| 362 | Wu-chu | 吳茱 | ... .. | Chihli, Hupeh |
| 363 | Wu-i..... | 武夷 | ... .. | Kiangsu..... |
| 364 | Wu-mei..... | 烏梅 | Black Plums | Fukien..... |
| 365 | Wu-pei-tzŭ | 五倍子 | Nutgalls | Kiangsu..... |
| 366 | Wu-wei-tzŭ..... | 五味子 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Hupeh |
| 367 | Ya-tsao..... | 牙皂 | Teeth Black | Hupeh, Kiangsu..... |
| 368 | Yü-chin..... | 鬱金 | ... .. | Hupeh |
| 369 | Yü-jou..... | 莢肉 | ... .. | Hupeh |
| 370 | Yü-li..... | 郁李 | <i>Cerasus communis</i> | Hupeh, Szechwan..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 371 | Ch'a-shih-huang..... | 茶時黃 | ... .. | Fukien..... |
| 372 | Chên-chu-huang..... | 珍珠瘡 | ... .. | Fukien..... |
| 373 | Chi-ku-huang | 雞骨瘡 | ... .. | Fukien..... |
| 374 | Chieh-ku-ts'ao..... | 接骨草 | ... .. | Fukien..... |
| 375 | Ch'ien-kên-huang..... | 千根瘡 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------------|-------|-------------------------|------------------|-------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 3.84 | 8.0.0.6 | Straits. |
| " | 0.84 | 7.5.0.0 | Shanghai | 0.68 | 10.8.2.7 | " | |
| " | 3.41 | 12.5.2.0 | Hongkong | 0.50 | 2.3.2.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.60 | 1.4.6.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 | 0.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.23 | 2.2.9.3 | Manila. | |
| " | 26.14 | 197.7.7.0 | Hongkong | 1.39 | 9.9.0.0 | Formosa | 8.0.0.0 |
| " | 18.42 | 111.9.2.0 | " | 1.18 | 6.7.4.9 | Manila | 8.0.0.0 |
| " | 22.90 | 115.0.0.0 | " | 2.05 | 9.1.4.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 0.25 | 0.6.3.3 | " | |
| " | 5.60 | 16.8.0.0 | Shanghai | 0.40 | 1.3.1.3 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... | 0.10 | 0.4.0.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | 2.51 | 5.7.4.5 | Straits, Manila. | |
| " | 1.19 | 8.0.0.0 | Hongkong | 0.92 | 2.4.4.1 | Formosa. | |
| " | 14.84 | 72.6.3.0 | " | 0.79 | 4.1.1.0 | " | |
| " | 0.10 | 1.0.0.0 | " | 0.03 | 0.1.6.0 | Straits. | |
| " | 277.04 | 384.0.0.0 | Foochow | 1.95 | 6.5.8.6 | Manila. | |
| " | 2.98 | 24.0.0.0 | Hongkong | 0.70 | 7.0.0.0 | Formosa. | |
| " | 5.62 | 11.2.4.0 | Newchwang | 0.84½ | 3.9.6.1 | " | |
| " | 2.95 | 47.6.0.0 | Hongkong | 0.07 | 1.2.6.7 | " | |
| " | 3.72 | 16.0.0.0 | " | 1.38 | 8.4.3.2 | " | |
| " | 7.41 | 44.4.6.0 | Shanghai. | | | | |
| " | 3.01 | 27.4.2.0 | Hongkong | 0.43½ | 2.8.7.7 | " | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-----|-----|-----|-----|------|---------|----------|
| | ... | ... | ... | ... | 1.72 | 4.9.5.3 | Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.35 | 1.4.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.92 | 3.5.6.7 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.45 | 2.9.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.28 | 0.4.6.4 | " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 376 | Ch'ien-li-kuang..... | 千里光 | ... .. | Fukien, Hupeh..... |
| 377 | Chien-ts'ao..... | 劍草 | ... .. | Fukien..... |
| 378 | Chin-chien | 金劍 | ... .. | Fukien..... |
| 379 | Chin-niu..... | 金牛 | ... .. | Fukien..... |
| 380 | Chin-tiao-liu..... | 金吊柳 | ... .. | Fukien..... |
| 381 | Ching-chieh | 荊芥 | Sage (<i>Salvia plebeia</i>)..... | Fukien, Hupeh..... |
| 382 | Ch'ing-ho | 青荷 | ... .. | Fukien..... |
| 383 | Ch'iu-ts'ao..... | 邱草 | ... .. | Fukien..... |
| 384 | Chiu-ts'êng-t'a | 九層塔 | ... .. | Fukien..... |
| 385 | Chu-tzü-ts'ao | 朱子草 | ... .. | Fukien..... |
| 386 | Fêng-wei-ts'ao | 鳳尾草 | Phoenix-tail Grass..... | Fukien..... |
| 387 | Hsi-lien | 希慈 | ... .. | Fukien..... |
| 388 | Hsia-k'u-ts'ao..... | 夏枯草 | <i>Lophanthus</i> | Szechwan, Hupeh..... |
| 389 | Hsiang-chia-t'ui | 香佳膠 | ... .. | Fukien..... |
| 390 | Hsiang-ju | 香茹 | ... .. | Fukien..... |
| 391 | Hsiang-ssü | 相思 | ... .. | Fukien..... |
| 392 | Hsiao-ch'a..... | 小茶 | ... .. | Fukien..... |
| 393 | Hsien-mao..... | 仙茅 | ... .. | Fukien..... |
| 394 | Hsien-ts'ao..... | 仙草 | ... .. | Fukien..... |
| 395 | Hsüan-ts'ao..... | 萱草 | ... .. | Fukien..... |
| 396 | Hu-shê-huang..... | 虎舌蕨 | ... .. | Fukien..... |
| 397 | Hua-liu | 花柳 | ... .. | Fukien..... |
| 398 | I-mu-ts'ao..... | 益母草 | <i>Leonurus Sinensis</i> | Fukien..... |
| 399 | Jên-tzü-ts'ao..... | 人字草 | ... .. | Fukien..... |
| 400 | Kên-ts'ao..... | 根草 | ... .. | Fukien..... |
| 401 | Kou-yao | 狗咬 | ... .. | Fukien..... |
| 402 | K'un-pu | 昆布 | <i>Alga</i> sp. | Fukien..... |
| 403 | Kung-ying..... | 公英 | Dandelion | Fukien..... |
| 404 | Lin-ts'ao..... | 鱗草 | ... .. | Fukien..... |
| 405 | Lung-shê..... | 龍舌 | ... .. | Fukien..... |
| 406 | Ma-ch'ên..... | 碼陳 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|--------------------|-------|-------------------------|----------------|-----|-----|-------------------------|---------------------------|
| GRASSES—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | ... | ... | ... | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | <i>Hk. T&M.c.c.</i> |
| | | | ... | ... | ... | 3.58 | 5.7.3.0 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.45 | 0.6.0.0 Formosa. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.0 " |
| " | | | ... | ... | ... | 0.61 | 1.2.5.3 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.06 | 0.0.8.0 Manila. |
| " | 34.55 | 106.7.7.0 | Shanghai | | | 17.54 | 70.2.2.7 Formosa. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.10 | 0.1.3.3 " |
| " | | | ... | ... | ... | 1.82 | 3.6.9.3 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 2.63 | 4.4.7.5 Straits, Java. |
| " | | | ... | ... | ... | 1.65 | 4.4.0.0 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 1.48 | 2.0.6.7 Manila. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.72 | 1.4.8.0 Straits. |
| " | 9.95 | 24.8.7.0 | Shanghai | | | 6.63 | 27.9.5.3 Straits, Manila. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.22 | 0.3.3.4 Formosa. |
| " | | | ... | ... | ... | 8.10 | 23.6.4.7 Straits, Java. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.30 | 0.5.3.3 " " |
| " | | | ... | ... | ... | 0.03 | 0.1.0.0 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.59 | 1.8.9.9 Formosa. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.06 | 0.1.7.4 Manila. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.36 | 0.7.3.0 Formosa. |
| " | | | ... | ... | ... | 3.77 | 8.4.7.0 Straits, Java. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.09 | 0.6.0.0 Manila. |
| " | | | ... | ... | ... | 1.93 | 3.5.5.0 Straits, Manila. |
| " | | | ... | ... | ... | 1.01 | 2.0.2.7 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.01 | 0.0.6.7 " |
| " | | | ... | ... | ... | 0.25 | 0.5.3.4 Formosa. |
| " | | | ... | ... | ... | 7.02 | 11.8.6.7 Straits, Java. |
| " | | | ... | ... | ... | 4.28 | 10.3.7.7 " " |
| " | 2.75 | 22.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | | | ... | ... | ... | 0.08 | 0.1.6.0 Straits. |
| " | | | ... | ... | ... | 0.96 | 2.0.3.3 " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 407 | Ma-t'i-hsiang..... | 馬蹄香 | ... .. | Fukien..... |
| 408 | Ma-wei..... | 馬尾 | ... .. | Fukien..... |
| 409 | Mu-hsi..... | 木夕 | ... .. | Shantung..... |
| 410 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum hyemale</i> | Shantung..... |
| 411 | Nien-sung..... | 年松 | ... .. | Fukien..... |
| 412 | Niu-wei-ts'ao..... | 牛尾草 | ... .. | Fukien..... |
| 413 | Pai-t'ou-wéng..... | 白頭翁 | ... .. | Fukien..... |
| 414 | P'ai-ts'ao..... | 排草 | ... .. | Fukien..... |
| 415 | Pan-t'ien-lei..... | 半天雷 | ... .. | Fukien..... |
| 416 | P'ao-ts'ao..... | 炮草 | ... .. | Fukien..... |
| 417 | Pi-tzū-ts'ao..... | 必仔草 | ... .. | Fukien..... |
| 418 | Pu-shih-ts'ao..... | 不食草 | ... .. | Chékiang..... |
| 419 | Shê-shê-huang..... | 蛇舌癩 | ... .. | Fukien..... |
| 420 | Shih-chiao-ts'ao..... | 石椒草 | ... .. | Fukien..... |
| 421 | Shih-hu..... | 石斛 | <i>Dendrobium ceraiia</i> | Fukien, Kwangtung..... |
| 422 | Shih-sung..... | 石松 | ... .. | Fukien..... |
| 423 | So-shih..... | 鎖匙 | ... .. | Fukien..... |
| 424 | Ssü-shih-ch'un..... | 四時春 | ... .. | Fukien..... |
| 425 | Ta-ting-huang..... | 大丁癩 | ... .. | Fukien..... |
| 426 | Tan-ts'ao..... | 膽草 | ... .. | Szechwan, Hupeh..... |
| 427 | T'ang-t'ien-ts'ao..... | 倘天草 | ... .. | Fukien..... |
| 428 | Ti-chü..... | 地菊 | ... .. | Fukien..... |
| 429 | Tiao-kan..... | 釣竿 | ... .. | Fukien..... |
| 430 | T'ien-chan..... | 天蓋 | ... .. | Fukien..... |
| 431 | Ting-ching..... | 定經 | ... .. | Fukien..... |
| 432 | T'o-ku-ts'ao..... | 託骨草 | ... .. | Fukien..... |
| 433 | Ts'ao-chüeh-ming..... | 草決明 | ... .. | Fukien..... |
| 434 | Ts'ao-t'ou..... | 草頭 | ... .. | Fukien..... |
| 435 | Wan-nien-sung..... | 萬年松 | ... .. | Fukien..... |
| 436 | Wên-t'ou-ts'ao..... | 文頭草 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—continued.

| Piculs | | Hk. Ts. m. c. c. | | | | | Hk. Ts. m. c. c. | | Hk. Ts. m. c. c. |
|--------|-------|------------------|-----------------|-----|-----|----------------------------------|------------------|----------------|------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.02 | 0.0.5.3 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.08 | 5.9.9.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.84 | 3.1.3.0 | Manila. | |
| " | 14.21 | 25.5.6.0 | Newchwang | | | 1.73 | 4.6.1.3 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.11 | 0.2.6.3 | Manila. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.53 | 1.2.4.6 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.55 | 1.4.2.6 | " | |
| " | 4 | 32.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.11 ⁵ / ₈ | 2.3.2.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.2.0.0 | Java. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.16 | 6.3.4.3 | Straits. | |
| " | 0.75 | 4.0.0.0 | Shanghai. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.57 | 1.7.1.7 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.04 | 0.1.0.7 | " | |
| " | 2.24 | 69.0.0.0 | Hongkong | | | 0.21 | 4.9.3.3 | Manila | 33.3.4.0 |
| " | 0.18 | 7.0.0.0 | " | | | 0.16 ¹ / ₂ | 6.4.2.0 | Formosa | 100.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.37 | 1.4.2.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.62 | 3.5.0.6 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 7.10 | 14.3.9.7 | Straits, Java. | |
| " | 3.70 | 12.0.0.0 | Hongkong | | | 0.70 | 3.3.2.7 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.24 | 0.4.8.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.3 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.17 | 8.0.9.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.14 | 0.4.1.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.18 | 4.8.5.7 | Straits, Java. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.18 | 0.3.6.7 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.35 | 0.7.4.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.1.6.6 | Straits. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.0.6.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.30 | 0.4.0.0 | Straits. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 437 | Wu-kên-ts'ao..... | 無根草 | ... .. | Fukien..... |
| 438 | Wu-kung-ts'ao | 蜈蚣草 | ... .. | Fukien..... |
| 439 | Ya-shê-huang..... | 鴨舌蕨 | ... .. | Fukien..... |
| 440 | Yen-hsüan-chih | 延萱枝 | ... .. | Fukien..... |
| 441 | Yin-ch'ên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Fukien..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 442 | Ch'an-t'ui | 蟬退 | Cicada Shells | Fukien..... |
| 443 | Ch'i-shê..... | 蕪蛇 | Dried Snakes..... | Chêkiang |
| 444 | Chiang-ts'an..... | 僵蠶 | Silkworms | Kiangsu..... |
| 445 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Scorpions..... | Hupei..... |
| 446 | Ch'üan-hsieh..... | 全蝎 | Scorpions | Hupei..... |
| 447 | Hsia-ma..... | 蝦蟆 | Dried Frogs | Fukien |
| 448 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Lizards | Kwangtung..... |
| 449 | Ko-fên..... | 蛤粉 | ... .. | Fukien..... |
| 450 | Ku-ch'ung..... | 谷蟲 | ... .. | Fukien..... |
| 451 | Pan-mao | 斑貓 | Blistering Flies (<i>Myiabi Cichorii</i>) | Szechwan |
| 452 | Pên-shê..... | 本蛇 | Dried Snakes..... | Fukien..... |
| 453 | Pieh chia | 鱉甲 | Turtle Shells..... | Hupei..... |
| 454 | Sang-p'iao..... | 桑螵 | ... .. | Hupei, Szechwan..... |
| 455 | Shê-t'ui | 蛇退 | Snake Skins..... | Fukien..... |
| 456 | Shui-hsien..... | 水仙 | ... .. | Fukien..... |
| 457 | Ti-lung | 地龍 | ... .. | Fukien..... |
| 458 | Ti-pieh..... | 地鼈 | Ground Beetles | Chêkiang..... |
| 459 | Wu-kung..... | 蜈蚣 | Dried Centipedes..... | Fukien..... |
| CLASS 8: | | | | |
| 460 | Chan-sha..... | 占沙 | Sand..... | Fukien..... |
| 461 | Chê-shih..... | 赭石 | Red Hematite..... | Hupei, Szechwan..... |
| 462 | Ch'i-shih | 起石 | Stone..... | Chêkiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|------|--------------------------|----------|-----|-----|------|--------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 1.27 | 3.2.3.2 Straits. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.32 | 1.0.6.7 " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.13 | 0.1.7.3 " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.3 Manila. |
| " | 1.30 | 2.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | 8.72 | 26.9.4.7 Formosa. |

INSECTS.

| | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|----------|-----|-----|-------|---------------------------|-----------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 17.31 | 633.7.7.3 Hongkong | 40.0.0.0 |
| " | 0.33 | 9.9.0.0 | Shanghai | ... | ... | 0.03 | 1.8.6.0 Straits | 133.7.0.0 |
| " | 16.91 | 71.3.0.0 | " | ... | ... | 0.54 | 2.7.1.7 Formosa. | |
| " | 0.09 | 2.7.0.0 | " | ... | ... | 0.03 | 0.3.2.0 Manila. | |
| " | 3.34 | 95.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | 1.75½ | 36.3.9.6 Hongkong | 26.6.7.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.78¾ | 17.2.1.7 Formosa, Manila. | |
| <i>Pieces</i> | 1,998 | 61.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | 20 | 1.3.3.0 Formosa | 0.0.7.0 |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 2.15 | 7.1.6.0 " | |
| " | 1.05 | 4.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | 0.10 | 0.6.6.0 " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 2.0.0.0 " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.32½ | 30.3.9.8 Straits. | |
| " | 24.44 | 157.5.6.0 | Shanghai | ... | ... | 0.24 | 1.3.4.7 Manila. | |
| " | 4.48½ | 56.5.2.0 | " | ... | ... | 0.67 | 12.7.8.0 Straits | 10.6.6.7 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10¾ | 1.7.2.7 " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.93 | 66.2.7.6 Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.61 | 1.7.2.3 " | |
| " | 2.19 | 43.8.0.0 | Shanghai | ... | ... | 0.06 | 1.9.9.0 " | 30.0.0.0 |
| <i>Pieces</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 1,000 | 2.0.0.0 " | |

SUNDRIES.

| | | | | | | | | |
|---------------|------|---------|----------|-----|-----|------|------------------|--|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 0.46 | 0.8.8.0 Straits. | |
| " | 2.73 | 6.8.3.0 | Shanghai | ... | ... | 1.05 | 3.6.4.7 " | |
| " | 2.40 | 2.0.0.0 | " | ... | ... | 0.02 | 0.0.6.0 Formosa. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 463 | Ch'ih-jên-t'ü..... | 赤仁塗 | Earth..... | Fukien..... |
| 464 | Chin-po..... | 金薄 | Gold Leaves..... | Fukien..... |
| 465 | Chin-ying-kao..... | 金英羔 | Plasters..... | Fukien..... |
| 466 | Ching-cha..... | 景渣 | ... .. | Fukien..... |
| 467 | Ch'ing-chiao..... | 清膠 | Glue..... | Kiangsu..... |
| 468 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | ... .. | Fukien..... |
| 469 | Ch'ing-hua..... | 青花 | Indigo Mould..... | Fukien..... |
| 470 | Ch'ing-tai..... | 青黛 | Indigo Mould..... | Fukien..... |
| 471 | Ch'ing-yen..... | 青鹽 | Salt..... | Hupei..... |
| 472 | Ch'iu-shih..... | 秋石 | ... .. | Hupei, Fukien..... |
| 473 | Chu-sha..... | 硃砂 | Cinnabar..... | Szechwan..... |
| 474 | Chu-shih..... | 朱石 | Quartz..... | Fukien..... |
| 475 | Chung-ju..... | 鍾乳 | ... .. | Szechwan..... |
| 476 | Ch'ung-sha..... | 蟲沙 | Cockroach Dung..... | Fukien..... |
| 477 | Chung-tan..... | 中膽 | ... .. | Fukien..... |
| 478 | Fêng-fang..... | 蜂房 | Empty Honeycombs..... | Fukien..... |
| 479 | Fêng-t'ui..... | 鳳退 | Fowls' Egg Shells..... | Fukien..... |
| 480 | Fu-p'ing..... | 浮萍 | Seaweed..... | Fukien..... |
| 481 | Hai-chin-sha..... | 海金沙 | Sand..... | Fukien..... |
| 482 | Hai-piao..... | 海標 | Cuttle-fish Bones..... | Fukien..... |
| 483 | Hai-shih..... | 海石 | Stones..... | Fukien..... |
| 484 | Hai-tai..... | 海帶 | Seaweed..... | Fukien..... |
| 485 | Ho-ch'ê..... | 河車 | Placenta..... | Fukien..... |
| 486 | Hsiang-yüan..... | 香櫟 | ... .. | Fukien..... |
| 487 | Hsiao-p'í..... | 硝皮 | Salt..... | Szechwan..... |
| 488 | Hsien-mo..... | 仙朮 | ... .. | Fukien..... |
| 489 | Hsin-shih..... | 信石 | Arsenic..... | Kwangtung..... |
| 490 | Hsiu-shan..... | 秀山 | ... .. | Fukien..... |
| 491 | Hung-ling-tan..... | 紅靈丹 | Medicine Pills..... | Kwangtung..... |
| 492 | Huo-shih..... | 活石 | Chalk..... | Fukien..... |
| 493 | Jên-chung-huang..... | 人中黃 | Human Faeces..... | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | ... | ... | ... | 0.50 | <i>Hk. T&M.c.c.</i> | 0.8.0.7 | Straits. | <i>Hk. T&M.c.c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|---------------|-----|-----|--------|-------------------------|-----------------------|----------|-------------------------|
| <i>Pieces</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 52,000 | 39.9.3.3 | Formosa. | | |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 0.45 | 1.2.9.3 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.20 | 0.4.0.0 | Formosa. | | |
| " | 0.48 | 6.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 13.3.4.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.20 | 8.3.2.0 | Formosa | | 40.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 1.3.6.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.72½ | 7.4.3.3 | " | | |
| " | 7.74 | 20.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | 0.11 | 0.4.6.0 | Manila. | | |
| " | 0.47 | 2.4.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | 0.66 | 2.8.5.7 | Straits. | | |
| " | 2.20 | 113.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | 0.26 | 24.0.0.0 | Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.72 | 2.1.2.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 1.9.9.7 | Straits, Manila | | 66.6.6.7 |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.52 | 1.3.2.5 | Straits, Java. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.80 | 5.7.1.7 | Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.01 | 0.0.3.3 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.05 | 2.0.8.9 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.02 | 0.0.6.7 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.70 | 1.0.1.5 | Straits. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.26 | 0.3.4.0 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.07 | 0.1.9.3 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.0 | Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.04 | 0.1.7.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.06¼ | 0.4.3.3 | Straits | | 6.6.7.0 |
| " | 7.20 | 7.2.0.0 | Shanghai. | ... | ... | ... | ... | ... | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.55 | 1.3.2.0 | Formosa. | | |
| " | 433.35 | 2,383.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | 0.06 | 2.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.25 | 2.4.9.0 | " | | |
| " | 0.24½ | 234.0.0.0 | Hongkong. | ... | ... | ... | ... | ... | | |
| " | 221.59 | 302.6.5.0 | Foochow..... | ... | ... | 30.85 | 82.8.5.0 | Straits, Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.41 | 2.3.4.6 | Formosa. | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 494 | Jên-chung-pai..... | 人中白 | Urine Sediment | Fukien..... |
| 495 | Ju-shih..... | 乳石 | ... .. | Fukien |
| 496 | Jui-fang | 瑞芳 | Imitation Donkey-skin Glue | Fukien..... |
| 497 | Kan-shih | 甘石 | Chalk..... | Kwangtung..... |
| 498 | Kao-yao | 膏藥 | Plasters | Fukien..... |
| 499 | Ku-ya..... | 穀芽 | Grain Germs..... | Fukien..... |
| 500 | Lei-shih..... | 藜石 | Quartz..... | Hupei..... |
| 501 | Lien-fang | 蓮房 | Lotus Nut Pods | Fukien..... |
| 502 | Ling-chih | 靈芝 | Birds' Dung | Kwangtung..... |
| 503 | Ling-yang | 羚羊 | Chamois' Horns..... | Hupei |
| 504 | Liu-shên..... | 六神 | ... .. | Fukien..... |
| 505 | Liu-wei..... | 六味 | Medicine Pills | Fukien..... |
| 506 | Lo-k'ô | 螺殼 | ... .. | Fukien..... |
| 507 | Lu-chu-ju..... | 綠竹茹 | Bamboo Shavings..... | Fukien..... |
| 508 | Lu-t'ai | 鹿胎 | Imitation Unborn Deer..... | Fukien..... |
| 509 | Lu-ti..... | 爐底 | Urine Deposit..... | Fukien..... |
| 510 | Lu-tou-fên..... | 綠豆粉 | Green-pea Flour..... | Fukien..... |
| 511 | Lu-wei | 蘆薈 | ... .. | Fukien..... |
| 512 | Lung-ch'ih | 龍齒 | ... .. | Szechwan |
| 513 | Lung-ku | 龍骨 | Chalk | Shantung..... |
| 514 | Mai-ya..... | 麥芽 | Wheat Germs..... | Fukien..... |
| 515 | Mêng-shih..... | 蒙石 | Earth | Fukien..... |
| 516 | Mo-shih..... | 沒石 | Chalk | Fukien..... |
| 517 | Mu-li..... | 牡蠣 | Oyster-shells | Fukien..... |
| 518 | Nao-sha..... | 礪砂 | ... .. | Kwangtung |
| 519 | Nei-chin | 內金 | Fowls' Gizzards | Fukien..... |
| 520 | Nun-lu-jung | 嫩鹿茸 | Young Deer Horns | Shantung..... |
| 521 | O-chiao | 阿膠 | Asses' Glue..... | Hupei..... |
| 522 | Pai-yün-hsiang..... | 白芸香 | Gum | Fukien..... |
| 523 | Pan-hsia-ch'ü..... | 半夏柚 | ... .. | Fukien..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|----------|-----|-----|--------------------|-----------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 4.12 | 13.2.7.8 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 3.06 | 41.3.7.0 |
| | 1.88 | 20.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | 0.92 | 9.6.6.7 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.31 | 2.8.0.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 2.58 | 7.0.2.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.12 | 0.4.9.7 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.22 | 0.8.6.3 |
| | 12.18 | 42.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | 2 | 5.5.9.0 |
| | 0.58 | 31.0.0.0 | " | ... | ... | 0.02 $\frac{3}{4}$ | 1.4.0.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 4.35 | 41.1.5.4 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 5.82 | 59.2.1.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.3.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 2.42 | 4.4.8.0 |
| <i>Tael</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 1 $\frac{1}{2}$ | 0.5.3.3 |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 0.22 | 0.5.9.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.53 | 2.8.1.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.17 $\frac{1}{2}$ | 0.8.5.0 |
| | 0.20 | 6.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | | |
| | 3.42 | 10.2.6.0 | " | ... | ... | 0.89 | 4.2.7.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 22 | 62.4.1.2 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 1.55 | 3.5.4.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.02 | 0.0.6.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 1.55 | 2.7.3.4 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.00 $\frac{1}{2}$ | 0.2.0.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 1.14 | 18.5.9.7 |
| | 2 | 80.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | | |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.61 | 7.3.3.3 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.1.0.0 |
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.52 | 0.2.4.7 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 524 | Pi-mo | 碧末 | ... .. | Fukien..... |
| 525 | P'i-yen | 皮煙 | ... .. | Fukien..... |
| 526 | P'o-hsiao | 朴硝 | Horses' Urine Sediment | Chihli |
| 527 | Po-ts'ao-shuang | 百草霜 | Lampblack | Fukien..... |
| 528 | San-hsien-tan | 三仙丹 | ... .. | Fukien..... |
| 529 | Shê-hsiang | 麝香 | Musk..... | Yünnan..... |
| 530 | Shên-ch'üi | 神糲 | Medicine Tea..... | Fukien, Kwangtung..... |
| 531 | Shih-chih | 石脂 | Stones | Fukien..... |
| 532 | Shih-chüeh-ming | 石決明 | Clam Shells | Fukien..... |
| 533 | Shih-hsieh | 石蟹 | Fragments of Fossil Crabs..... | Hupei..... |
| 534 | Shih-huang | 石黃 | Hartall | Yünnan..... |
| 535 | Shih-kao | 石膏 | Gypsum Cakes | Kiangsu..... |
| 536 | Shih-shuang | 柿霜 | ... .. | Fukien..... |
| 537 | Shih-ti | 柿蒂 | Persimmon Heads | Fukien..... |
| 538 | Shih-yen | 石燕 | ... .. | Szechwan..... |
| 539 | Shih-ying | 石英 | ... .. | Kiangsu..... |
| 540 | Shui-lung | 水龍 | ... .. | Fukien..... |
| 541 | Shui-shih | 水石 | ... .. | Fukien..... |
| 542 | Sung-ch'ên | 宋陳 | Medicine Pills | Fukien..... |
| 543 | Sung-hsiang | 松香 | Resin | Fukien..... |
| 544 | Tan-ch'ih | 淡池 | ... .. | Fukien..... |
| 545 | Tan-hsing | 膽星 | ... .. | Fukien..... |
| 546 | Ts'an-i | 蠶衣 | Silk Cocoons | Fukien..... |
| 547 | Ts'an-sha | 蠶砂 | Silkworms' Dung | Fukien..... |
| 548 | Tu-fên | 凸粉 | Prepared Chalk | Fukien..... |
| 549 | T'ung-ch'ing | 銅青 | Verdigris..... | Fukien..... |
| 550 | T'ung-ts'ao | 通草 | Pith..... | Fukien..... |
| 551 | T'ung-ts'ao-sui | 通草碎 | Pith Cuttings..... | Fukien..... |
| 552 | Tz'ü-jan-t'ung | 自然銅 | ... .. | Kwangtung |
| 553 | Tz'ü-wei | 刺猬 | Hedgehog Skins..... | Hupei |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts m. c. c.</i> | | | | <i>Hk. Ts m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts m. c. c.</i> |
|---------------|--------------------|------------------------|----------------|---------------------|-------------|------------------------|----------|------------------------|
| ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.2.0.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.30 | 0.6.0.0 | " | |
| " | 53.58 | 71.0.0.0 | Hongkong | 1.56 | 2.3.3.6 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.48 $\frac{1}{4}$ | 1.3.7.1 | Straits. | | |
| " | ... | ... | ... | 16.79 | 911.2.4.4 | Hongkong | 56.6.7.0 | |
| " | 0.10 $\frac{3}{4}$ | 909.0.0.0 | Shanghai | 0.01 $\frac{1}{10}$ | 91.0.0.0 | Formosa. | | |
| " | 1.16 | 18.0.0.0 | Hongkong | 120.90 | 1,271.0.9.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.45 | 1.2.3.2 | Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.10 | 0.1.3.0 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.08 | 0.4.2.0 | Formosa. | | |
| " | 19.37 | 103.0.0.0 | Hongkong. | | | | | |
| " | 985 | 788.0.0.0 | Shanghai | 12 | 10.0.0.0 | Straits. | | |
| " | ... | ... | ... | 3.66 $\frac{5}{8}$ | 67.5.3.7 | Formosa | 20.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | 1.58 | 2.4.2.6 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 0.13 | 0.6.3.0 | " | | |
| " | 1.20 | 3.6.0.0 | Shanghai | 0.03 | 0.1.6.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 0.2.6.7 | Straits. | | |
| " | ... | ... | ... | 1.33 | 2.6.9.0 | Formosa. | | |
| " | 0.38 | 38.7.5.0 | Shanghai | 6.27 | 78.3.3.6 | Straits, Java. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.80 | 1.9.2.0 | " " | | |
| " | ... | ... | ... | 0.33 | 0.6.6.7 | Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | 1.24 | 11.0.7.7 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 $\frac{3}{4}$ | 5.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 1.03 | 2.6.5.0 | Straits. | | |
| " | ... | ... | ... | 2.44 | 6.2.3.9 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | 1.13 | 14.6.5.7 | Formosa. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.27 | 1.2.3.7 | Manila. | | |
| " | ... | ... | ... | 5.28 | 28.1.8.0 | Straits. | | |
| " | 4.30 | 16.0.0.0 | Shanghai | 1.31 | 3.2.1.6 | Formosa. | | |
| " | 1.15 | 19.7.4.0 | " | 0.01 | 0.6.6.0 | " | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 554 | Wan-chiao | 碗交 | ... .. | Fukien..... |
| 555 | Wên-fên | 蚊粉 | ... .. | Hupei |
| 556 | Wu-ming-i | 無名異 | Limonite..... | Fukien..... |
| 557 | Yao-yüan | 藥圓 | Medicine Pills | Fukien, Hupei..... |
| 558 | Yeh-ming-sha..... | 夜明砂 | Bats' Dung | Fukien..... |
| 559 | Yen-chih..... | 胭脂 | Rouge | Fukien..... |
| 560 | Yü-liang..... | 子良 | Stones..... | Szechwan |
| 561 | Yüan-yang-t'u | 鴛鴦塗 | Earth | Fukien..... |
| 562 | Yüeh-sha..... | 月砂 | Rabbits' Dung | Fukien..... |
| 563 | Yün-hsiang | 芸香 | Gum | Fukien |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER |
|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|---------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------|--|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Tis m. c. c. ... | ... .. | 0.05 | Hk. Tis m. c. c. 0.5.3.0 | Formosa. | Hk. Tis m. c. c. |
| " | ... | ... | | 0.13 | 1.4.6.0 | " | |
| " | ... | ... | | 2.48 | 3.6.8.6 | " | |
| " | 27.42 | 1,076.0.0.0 | Hongkong..... | 11.58 | 202.0.0.0 | Straits. | |
| " | ... | ... | | 0.37 | 0.9.5.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | | 0.22½ | 3.9.9.3 | Manila. | |
| " | 0.53 | 1.0.6.0 | Shanghai..... | 0.05 | 0.1.3.0 | Formosa. | |
| " | ... | ... | | 0.09 | 0.1.9.7 | " | |
| " | ... | ... | | 0.05 | 0.1.3.3 | Straits. | |
| " | ... | ... | | 1.97 | 12.5.2.0 | Formosa. | |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

[NOTE.—The chief *ad valorem* paying Medicines are marked with an asterisk (*) in the last or Standard Value

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | ... | Hupei |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | ... | Szechwan |
| 3 | Ch'ang-shan | 常山 | ... | Szechwan |
| 4 | Chi-lien | 鷄連 | ... | Hupei |
| 5 | Ch'iang-huo | 羌活 | ... | Hupei |
| 6 | Chieh-k'eng | 桔梗 | ... | Hupei |
| 7 | Ch'ien-hu | 前胡 | ... | Szechwan |
| 8 | Chih-mu | 知母 | ... | Shéngking |
| 9 | Ch'ih-shao | 赤芍 | ... | Shéngking |
| 10 | Ch'in-chiao | 秦艽 | ... | Chihli |
| 11 | Chu-ling | 豬苓 | ... | Hupei |
| 12 | Ch'uan-ch'í | 川芎 | ... | Kiangsu |
| 13 | Ch'uan-ch'iang | 川羌 | ... | Kiangsu |
| 14 | Ch'uan-hsi | 川膝 | ... | Szechwan |
| 15 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | ... | Hupei |
| 16 | Ch'uan-hsü-tuan | 川續斷 | ... | Shansi |
| 17 | Ch'uan-lien | 川連 | ... | Szechwan |
| 18 | Ch'uan-wu | 川烏 | ... | Shéngking |
| 19 | Ch'un-kén | 椿根 | ... | Kwangtung |
| 20 | Fang-chi | 防已 | ... | Hupei |
| 21 | Fang-féng | 防風 | ... | Hupei |
| 22 | Fang-tang | 防黨 | ... | Hupei |
| 23 | Hsi-hsiung | 西芎 | ... | Szechwan |
| 24 | Hsi-kén | 西根 | ... | Hupei |

SWATOW.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

column, and the values there given are those upon which it has been considered just to assess duty at Swatow.]

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|--------|--|--|--------|--------------------------------------|---|------------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 480.83 | <i>Hk. T&M.c.c.</i> 1,468.4.0.0 | Chefoo, Tientsin, Hankow, Shanghai, Hongkong. | 28.97 | <i>Hk. T&M.c.c.</i> 108.4.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Amoy | <i>Hk. T&M.c.c.</i> 3.0.9.3 |
| " | 18.12 | 164.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 3.60 | 28.0.0.0 | Hongkong..... | 8.8.3.9 |
| " | 1.65 | 7.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 4.2.4.2 |
| " | 116.87 | 5,787.0.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | 5.84 | 259.5.0.0 | Taiwan-fu, Siam | * 49.2.7.5 |
| " | 195.49 | 1,335.4.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 10.60 | 73.3.0.0 | Tamsui, Hongkong..... | 6.8.3.5 |
| " | 492.79 | 1,249.9.0.0 | Newchwang, Chefoo, Shang- hai, Hongkong. | 51.10 | 109.7.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam. | 2.5.0.0 |
| " | 116.84 | 209.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 5.40 | 7.6.0.0 | Hongkong..... | 1.7.7.2 |
| " | 348.19 | 703.6.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hong- kong. | 2.05 | 7.2.0.0 | Tamsui | 2.0.2.9 |
| " | 149.05 | 198.9.0.0 | Newchwang, Chefoo..... | 16.52 | 16.3.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong..... | 1.3.0.0 |
| " | 223.63 | 1,499.3.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hong- kong. | 3.30 | 20.0.0.0 | Hongkong..... | 6.6.9.5 |
| " | 103.85 | 374.7.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | ... | ... | ... .. | 3.6.0.8 |
| " | 168.44 | 1,416.0.0.0 | Shanghai..... | 16 | 128.0.0.0 | Taiwan-fu, Amoy, Hong- kong. | 8.3.7.1 |
| " | 59.65 | 414.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.9.4.0 |
| " | 99.28 | 359.0.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | ... | ... | ... .. | 3.6.1.6 |
| " | 636.50 | 3,983.4.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 20.12 | 152.2.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong, Siam | 6.2.9.8 |
| " | 218.57 | 596.9.0.0 | " | 21.64 | 47.8.0.0 | Hongkong | 2.6.8.4 |
| " | 67.43 | 4,765.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | * 70.6.7.0 |
| " | 35.25 | 132.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 3.7.4.5 |
| " | ... | ... | ... .. | 8.15 | 9.5.0.0 | Siam | 1.1.6.6 |
| " | 15.46 | 20.8.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 1.3.4.5 |
| " | 193.05 | 1,025.0.0.0 | Newchwang, Tientsin, Chefoo, Hongkong. | 144.52 | 598.6.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Amoy, Hongkong. | 4.8.1.0 |
| " | 17.60 | 126.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 7.1.5.9 |
| " | 17.20 | 35.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 2.0.3.5 |
| " | 10.25 | 32.3.0.0 | Shanghai, Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 3.1.5.1 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 25 | Hsi-ku-kuei | 西固歸 | ... .. | Szechwan |
| 26 | Hsiang-fu | 香附 | ... .. | Kwangtung |
| 27 | Hu-lien | 胡連 | ... .. | Hupeh |
| 28 | Huai-shan | 淮山 | ... .. | Chihli |
| 29 | Huang-ch'i | 黃芪 | ... .. | Chihli |
| 30 | Huang-chiang (Chiang-huang) | 黃薑(薑黃) | Turmeric | Szechwan |
| 31 | Huang-ch'in | 黃芩 | ... .. | Hupeh |
| 32 | Huang-ching | 黃精 | ... .. | Kwangtung |
| 33 | Huang-lien | 黃連 | ... .. | Hupeh |
| 34 | Jên-shên:— | 人參 | Ginseng. | |
| | Kao-li-shên, shang-têng | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality | [Corea] |
| | Kao-li-shên, hsia-têng | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality | [Corea] |
| | Kao-li-shên, tz'ü | 高麗參次 | Corean Ginseng, Unclassed | [Corea] |
| | Kuan-tung-shên | 關東參 | Native Ginseng | Shêngking |
| | Ts'ao-shên, sui | 草參碎 | Native Ginseng, Refuse | Shêngking |
| 35 | Kan-chiang | 乾薑 | ... .. | Kwangtung |
| 36 | Kan-ko | 乾葛 | ... .. | Kwangtung |
| 37 | Kan-sung | 甘松 | ... .. | Hupeh |
| 38 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice | Szechwan |
| 39 | K'ao-pên | 藁本 | ... .. | Shansi |
| 40 | Ko-t'ai | 個太 | ... .. | Szechwan |
| 41 | K'u-shên-kên | 苦參根 | ... .. | Kwangtung |
| 42 | Kuei-wei | 歸尾 | ... .. | Szechwan |
| 43 | Liang-chiang | 良薑 | Galangal | Shansi |
| 44 | Ling-hsien | 靈仙 | ... .. | Kwangtung |
| 45 | Lu-tang | 潞黨 | ... .. | Hupeh |
| 46 | Ma-pien-shên | 馬鞭參 | ... .. | Kwangsi |
| 47 | Mao-ku | 茅菇 | ... .. | Szechwan |
| 48 | Ming-tang-shên | 明黨參 | ... .. | Shansi |
| 49 | Nan-hsing | 南星 | ... .. | Chihli |
| 50 | Niu-hsi | 牛膝 | ... .. | Chihli |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|-----------------------------------|---|--------|------------------------------|---|-----------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 3.75 | <i>Hk. T's m.c.c.</i> 37.5.0.0 | Hongkong | ... | <i>Hk. T's m.c.c.</i> ... | ... .. | <i>Hk. T's m.c.c.</i> 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 4 | 8.0.0.0 | Hongkong | 2.0.0.0 |
| " | 1.42 | 14.2.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 445.46 | 4,420.5.0.0 | Shanghai, Hongkong | 24.99 | 237.8.0.0 | Hongkong | 9.9.0.0 |
| " | 117.03 | 581.6.0.0 | Newchwang, Shanghai, Hongkong. | 7.18 | 43.0.0.0 | " | 5.0.2.9 |
| " | 13.80 | 44.1.6.0 | Taiwan-fu ..... | ... | ... | ... .. | 3.2.0.0 |
| " | 865.14 | 1,916.3.0.0 | Tientsin, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 219.48 | 510.4.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam. | 2.2.3.7 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.20 | 9.0.0.0 | Hongkong, Siam | 4.0.9.1 |
| " | 20.80 | 1,193.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | 0.70 | 21.0.0.0 | Siam, Singapore | * 56.4.6.5 |
| " | 32.79½ | 50,746.5.8.5 | Newchwang, Chefoo, Shang- hai, Hongkong. | 1.35 | 1,701.0.0.0 | Hongkong | 1,536.0.0.0 |
| " | 6.90½ | 6,164.5.0.0 | Newchwang, Hongkong.... | ... | ... | ... .. | 892.6.0.0 |
| " | 3.19 | 223.3.0.0 | Newchwang, Chefoo ..... | ... | ... | ... .. | 70.0.0.0 |
| " | 230.50 | 10,980.2.0.0 | Newchwang, Chefoo, Hong- kong. | 13.79 | 1,003.6.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong. | 49.0.5.5 |
| " | 122.63 | 2,247.8.2.0 | Newchwang, Chefoo, Shang- hai, Hongkong. | 2.60 | 52.0.0.0 | Hongkong | 18.3.6.4 |
| " | 19.68 | 60.2.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.5.9 |
| " | 102.87 | 181.4.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 1.7.6.3 |
| " | 199.13 | 974.6.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | ... | ... | ... .. | 4.8.9.4 |
| " | 1,750.39 | 10,436.3.4.0 | Newchwang, Chefoo, Hong- kong. | 765.02 | 4,003.6.0.7 | Hongkong, Siam | 5.7.4.0 |
| " | 2.95 | 6.2.0.0 | Shanghai, Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 2.1.0.0 |
| " | 4 | 4.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 1.0.0.0 |
| " | 9.05 | 18.6.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.5.5 |
| " | 1 | 4.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 77.50 | 248.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.2.0.0 |
| " | 10.75 | 99.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 9.2.0.9 |
| " | 29.61 | 251.0.0.0 | Shanghai, Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 8.4.7.7 |
| " | 1.50 | 3.1.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.6.7 |
| " | 0.93 | 63.5.0.0 | Shanghai, Hongkong | 0.88 | 62.0.0.0 | Hankow | 69.3.3.7 |
| " | 51.03 | 486.0.0.0 | " | 1.84 | 18.4.0.0 | Taiwan-fu | 9.5.4.0 |
| " | 7.30 | 39.6.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 5.4.2.5 |
| " | 207.24 | 1,608.0.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hong- kong. | 59.28 | 460.4.0.0 | Tamsui, Hongkong, Siam... | 7.7.6.1 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 51 | O-shu..... | 莪 朮 | ... .. | Kwangtung..... |
| 52 | Pa-chi..... | 巴 戟 | ... .. | Kwangtung..... |
| 53 | Pai-chi..... | 白 芫 | ... .. | Hupeh..... |
| 54 | Pai-chih..... | 白 芷 | ... .. | Hupeh..... |
| 55 | Pai-fu..... | 白 附 | ... .. | Shêngking..... |
| 56 | Pai-mao-kên..... | 白 茅 根 | ... .. | Kwangtung..... |
| 57 | Pai-pu..... | 百 部 | ... .. | Kwangsi..... |
| 58 | Pai-shao..... | 白 芍 | ... .. | Honan, Hupeh..... |
| 59 | Pai-shu..... | 白 朮 | ... .. | Chékiang..... |
| 60 | Pei-fu..... | 焙 附 | ... .. | Hupeh..... |
| 61 | Pi-hsieh..... | 萆 薢 | ... .. | Hupeh..... |
| 62 | P'iao-fêng..... | 漂 風 | ... .. | Chihli..... |
| 63 | P'o-kên..... | 朴 根 | ... .. | Fukien..... |
| 64 | Sha-shên..... | 沙 參 | ... .. | Kiangsu..... |
| 65 | Shan-nai (San-lai)..... | 山 奈 (三 賴) | Capoor Cutchery..... | Kwangtung..... |
| 66 | Shêng-ma..... | 升 麻 | ... .. | Kwangtung..... |
| 67 | Shêng-ti..... | 生 地 | ... .. | Hupeh..... |
| 68 | Shêng-ti (hsiao)..... | 生 地 (小) | ... .. | Hupeh, Shêngking..... |
| 69 | Shou-wu..... | 首 烏 | ... .. | Kwangtung..... |
| 70 | Shu-ti..... | 熟 地 | ... .. | Chihli..... |
| 71 | Shui-lien..... | 水 連 | ... .. | Szechwan..... |
| 72 | So-yang..... | 鎖 陽 | ... .. | Shansi..... |
| 73 | Ta-chi..... | 大 戟 | ... .. | Kwangtung..... |
| 74 | Ta-huang..... | 大 黃 | Rhubarb..... | Szechwan..... |
| 75 | Ta-yün..... | 大 芸 | ... .. | Mongolia..... |
| 76 | Tan-hsing..... | 膽 星 | ... .. | Szechwan..... |
| 77 | Tan-shên..... | 丹 參 | ... .. | Hupeh..... |
| 78 | Tang-kuei..... | 當 歸 | ... .. | Chihli, Hupeh..... |
| 79 | Tang-shên..... | 黨 參 | ... .. | Szechwan, Shansi..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|-------------------------------------|--|----------|--------------------------------|---|------------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 9.90 | <i>Hk. T&M.C.C.</i> 29.7.0.0 | Hongkong..... | ... | <i>Hk. T&M.C.C.</i> ... | ... .. | <i>Hk. T&M.C.C.</i> 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 37.29 | 201.9.0.0 | Tientsin, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 5.4.1.4 |
| " | 15.81 | 58.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 3.6.6.9 |
| " | 197.21 | 813.0.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | 39.51 | 162.5.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam. | 4.1.1.7 |
| " | 23.87 | 52.5.0.0 | Newchwang..... | 2.09 | 4.2.0.0 | Hongkong..... | 2.1.8.4 |
| " | 4.90 | 5.9.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 1.2.0.4 |
| " | 7.55 | 16.4.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.1.7.2 |
| " | 1,460.97 | 4,049.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 47.25 | 246.7.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam. | 2.8.4.8 |
| " | 144.74 | 974.1.0.0 | Shanghai, Ningpo, Hong- kong. | 6.48 | 53.9.0.0 | Siam | 6.8.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.92 | 35.1.0.0 | " | 38.1.5.2 |
| " | 16.08 | 44.7.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 2.7.8.0 |
| " | 26.97 | 152.0.0.0 | Newchwang, Chefoo | 25.33 | 134.0.0.0 | Hongkong..... | 5.4.6.8 |
| " | 191.90 | 665.2.0.0 | Shanghai, Foochow, Hong- kong. | 42.50 | 70.1.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 3.1.3.7 |
| " | 178.74 | 1,838.1.0.0 | Newchwang, Chefoo, Hong- kong. | 68.56 | 769.3.0.0 | Hongkong | 10.5.4.2 |
| " | ... | ... | ... .. | 2,426.80 | 7,036.0.6.0 | Newchwang, Tientsin, Che- foo, Hankow, Chinkiang, Shanghai, Hongkong. | 2.9.0.0 |
| " | 16.15 | 49.0.0.0 | Hongkong..... | 7.87 | 20.0.0.0 | Hongkong..... | 2.8.7.3 |
| " | 2,623.06 | 16,890.6.0.0 | Tientsin, Chefoo, Hankow, Shanghai, Hongkong. | 207.44 | 1,051.6.0.0 | Tamsui, Hongkong, Siam... | 6.3.3.9 |
| " | 1,040.89 | 2,927.4.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hong- kong. | 6.72 | 15.0.0.0 | Siam | 2.8.0.9 |
| " | 107.78 | 338.9.0.0 | Shanghai, Hongkong | 3.80 | 13.3.0.0 | Taiwan-fu..... | 3.1.5.6 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.85 | 27.0.0.0 | Hongkong, Siam, Singapore | 14.6.0.0 |
| " | 41.70 | 2,090.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 50.1.2.0 |
| " | 3.20 | 16.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 1 | 7.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 364.86 | 4,351.6.8.0 | Tientsin, Shanghai, Hong- kong. | 16.80 | 201.6.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 11.9.3.0 |
| " | 29.50 | 197.6.0.0 | Shanghai | 5.75 | 38.5.0.0 | Hongkong..... | 6.6.9.8 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.04 | 1.0.0.0 | Siam..... | 25.0.0.0 |
| " | 228.29 | 328.2.0.0 | Newchwang, Chefoo, Shang- hai, Hongkong. | 12.76 | 14.4.0.0 | Hongkong..... | 1.4.2.1 |
| " | 945.59 | 15,763.6.0.0 | Shanghai, Hongkong | 63.85 | 1,016.4.0.0 | Shanghai, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam. | * 16.6.2.3 |
| " | 374.82 | 3,306.3.0.0 | " | 36.31 | 305.5.0.0 | Amoy, Hongkong, Singa- pore. | 8.7.8.5 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 80 | Ti-yü | 地榆 | ... | Kwangtung |
| 81 | T'iao-ch'í..... | 條芪 | ... | Shêngking..... |
| 82 | Tiao-chu | 刁竹 | ... | Kwangtung |
| 83 | T'iao-shên | 條參 | ... | Hupeh |
| 84 | T'ien-ch'í..... | 田七 | ... | Kwangtung |
| 85 | T'ien-hsiung..... | 天雄 | ... | Szechwan |
| 86 | T'ien-ma..... | 天麻 | ... | Hupeh..... |
| 87 | T'ien-tung..... | 天冬 | ... | Hupeh, Kwangtung..... |
| 88 | Tou-kên..... | 豆根 | ... | Hupeh..... |
| 89 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | ... | Shêngking..... |
| 90 | Ts'ao-wu..... | 草烏 | ... | Hupeh..... |
| 91 | Tsé-hsieh..... | 澤瀉 | ... | Szechwan |
| 92 | T'ü-fu-ling | 土茯苓 | China-root..... | Honan, Kwangtung |
| 93 | T'ü-huai-shan | 土淮山 | ... | Kwangtung |
| 94 | Tu-huo | 獨活 | ... | Szechwan..... |
| 95 | Tz'ü-tiao..... | 刺刁 | ... | Kwangtung..... |
| 96 | Tz'ü-yüan..... | 紫苑 | ... | Hupeh..... |
| 97 | Wei-hsi | 未夕 | ... | Hupeh..... |
| 98 | Wu-chieh..... | 午節 | ... | Kwangtung..... |
| 99 | Wu-yao..... | 烏藥 | ... | Hupeh |
| 100 | Yin-hu..... | 銀胡 | ... | Hupeh |
| 101 | Yü-chin..... | 鬱金 | ... | Szechwan |
| 102 | Yü-chu | 玉竹 | ... | Shantung..... |
| 103 | Yü-shu..... | 於朮 | ... | Hupeh, Chékiang..... |
| 104 | Yüan-chih | 遠志 | ... | Hupeh..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|------------------------------|-----------------------------------|----------|-------------------------|---|-----------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 14.20 | Hk. Ts. m. c. c. 18.0.0.0 | Hongkong..... | ... | Hk. Ts. m. c. c. ... | ... .. | Hk. Ts. m. c. c. 1.2.6.8 |
| " | 77.54 | 409.8.0.0 | Newchwang | 27.57 | 159.7.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong. | 5.4.1.8 |
| " | 1.05 | 9.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 8.5.7.1 |
| " | 21 | 115.5.0.0 | Hankow, Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 5.5.0.0 |
| " | 2.04 | 746.1.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | * 365.7.3.5 |
| " | 191.14 | 1,133.2.0.0 | Shanghai, Hongkong | 14.09 | 84.9.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu..... | 5.9.3.6 |
| " | 161.52 | 1,474.3.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | 44.33 | 272.3.0.0 | Hongkong, Siam, Singapore | 8.4.8.5 |
| " | 11.25 | 135.0.0.0 | Shanghai..... | 0.81 | 8.1.0.0 | Siam..... | 11.8.6.5 |
| " | 30.92 | 164.1.6.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 5.3.1.0 |
| " | 21.58 | 63.3.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 2.9.3.3 |
| " | 651.77 | 915.0.0.0 | Newchwang, Shanghai..... | 325 | 479.4.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 1.4.2.8 |
| " | 80.63 | 140.4.0.0 | Newchwang, Hongkong.... | ... | ... | ... .. | 1.7.4.1 |
| " | 28.20 | 110.0.0.0 | Shanghai, Foochow | 263.47 | 1,314.3.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam, Singapore. | 4.8.8.3 |
| " | 2,203.16 | 22,031.6.0.0 | Hankow, Shanghai, Hong- kong. | 140.79 | 1,407.9.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Singapore. | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1,459.34 | 3,064.6.1.4 | Tientsin, Shanghai, Tamsui, Taiwan-fu, Amoy, Hong- kong, Siam, Singapore. | 2.1.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 644.33 | 2,029.4.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Singapore. | 3.1.5.0 |
| " | 193.32 | 283.0.0.0 | Newchwang, Hongkong.... | 18.61 | 26.7.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong. | 1.4.6.1 |
| " | ... | ... | ... | 0.12 | 1.2.0.0 | Siam..... | 10.0.0.0 |
| " | 53.15 | 118.6.0.0 | Shanghai..... | 3.20 | 9.6.0.0 | Tamsui..... | 2.2.7.5 |
| " | 49 | 141.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.8.7.8 |
| " | ... | ... | ... | 0.96 | 5.5.0.0 | Siam..... | 5.7.3.0 |
| " | 2.33 | 2.3.3.0 | Singapore..... | ... | ... | ... .. | 1.0.0.0 |
| " | 13.16 | 66.5.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 5.0.5.3 |
| " | 17.93 | 111.0.0.0 | " | 5.10 | 36.0.0.0 | Hankow | 6.3.8.3 |
| " | 87.23 | 184.9.0.0 | Newchwang, Chefoo, Hong- kong. | 14.62 | 26.2.0.0 | Tamsui, Hongkong, Siam... | 2.0.7.3 |
| " | 49.99 | 616.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | * 12.3.2.0 |
| " | 33.89 | 301.3.0.0 | Chefoo, Shanghai, Hong- kong. | 9.78 | 78.3.0.0 | Hongkong..... | 8.6.9.2 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 105 | Yüan-hu..... | 元 胡 | ... .. | Hupeh..... |
| 106 | Yüan-shên..... | 元 參 | ... .. | Chékiang..... |
| 107 | Yün-lien | 雲 連 | ... .. | Yünnan |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 108 | Ch'ên-p'í..... | 陳 皮 | Orange Peel | Kwangtung..... |
| 109 | Chih-k'ó..... | 枳 殼 | ... .. | Szechwan |
| 110 | Chü-hung | 橘 紅 | ... .. | Kwangtung..... |
| 111 | Ch'uan-hou-p'ó..... | 川 厚 朴 | ... .. | Hupeh, Szechwan..... |
| 112 | Hsien-p'í..... | 蘇 皮 | ... .. | Shêngking..... |
| 113 | Huang-pai..... | 黃 栢 | ... .. | Shêngking..... |
| 114 | Kua-lou-p'í..... | 瓜 蘆 皮 | ... .. | Hupeh |
| 115 | Kuei-p'í..... | 桂 皮 | Cassia Lignea | Kiangsi |
| 116 | Lien-ch'iao | 連 翹 | ... .. | Hupeh |
| 117 | P'ó-pan | 朴 板 | ... .. | Szechwan |
| 118 | P'ó-t'ou | 朴 頭 | ... .. | Szechwan..... |
| 119 | Pu-ku-sui | 補 骨 碎 | ... .. | Kwangtung..... |
| 120 | Sang-pai..... | 桑 白 | ... .. | Hupeh..... |
| 121 | Tan-p'í | 丹 皮 | ... .. | Shansi..... |
| 122 | Ti-fêng..... | 地 風 | ... .. | Kwangtung..... |
| 123 | Ti-ku-p'í | 地 骨 皮 | ... .. | Chihli..... |
| 124 | Tu-chung..... | 杜 仲 | ... .. | Hupeh..... |
| 125 | Wu-chia-p'í | 五 加 皮 | ... .. | Chihli..... |
| 126 | Ying-su-k'ó | 罌 粟 壳 | ... .. | Kwangtung..... |
| 127 | Yü-p'í..... | 榆 皮 | ... .. | Kwangsi..... |
| 128 | Yu-p'í, shang-têng | 柚 皮 上 等 | Pumelo Peel, 1st Quality | Kwangtung..... |
| | Yu-p'í, hsia-têng | 柚 皮 下 等 | Pumelo Peel, 2nd Quality | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|--------------------------|------|----------|----------------|-------------------------|
| | | | | 2.83 | 22.6.4.0 | Hongkong | 8.0.0.0 |
| " | 648.17 | 1,611.1.0.0 | Shanghai, Hongkong | 1.30 | 5.0.0.0 | Siam | 2.4.8.8 |
| " | 1.85 | 140.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | * 75.6.7.6 |

AND HUSKS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|--------------|-------------------------------------|--------|-------------|---|------------|
| <i>Piculs</i> | 54.79 | 111.4.8.0 | Hongkong | 721.54 | 1,449.9.0.5 | Tientsin, Shanghai, Amoy, Hongkong, Cochin China, Siam. | 2.0.1.1 |
| " | 268.70 | 897.2.0.0 | Shanghai, Foochow, Hong- kong. | 7 | 21.0.0.0 | Taiwan-fu | 3.3.3.0 |
| " | 0.30 | 3.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 26.90 | 434.8.0.0 | Shanghai, Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | * 16.1.6.4 |
| " | 152.99 | 183.6.0.0 | Newchwang | 61.08 | 73.0.0.0 | Hongkong | 1.1.9.9 |
| " | 278.31 | 339.4.0.0 | " | 12.30 | 17.6.0.0 | Tamsui | 1.2.2.8 |
| " | 2.38 | 9.0.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 3.7.8.2 |
| " | 124.43 | 1,273.7.9.3 | Hongkong | 5 | 55.0.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 10.2.6.6 |
| " | 364.28 | 1,100.6.0.0 | Shanghai, Hongkong | 0.84 | 3.5.0.0 | Siam | 3.0.2.4 |
| " | 41.75 | 69.6.0.0 | Shanghai ..... | ... | ... | ... .. | 1.6.6.7 |
| " | 24.10 | 234.2.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 9.7.1.8 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.10 | 5.8.8.0 | Singapore | 2.8.0.0 |
| " | 198.27 | 349.5.0.0 | Shanghai, Taiwan-fu, Hong- kong. | ... | ... | ... .. | 1.7.6.3 |
| " | 327.47 | 1,892.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | 2.30 | 16.0.0.0 | Hongkong | 5.7.8.6 |
| " | 4.07 | 16.6.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.7.9 |
| " | 121.28 | 578.0.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hong- kong. | 0.20 | 2.0.0.0 | Siam | 4.7.7.4 |
| " | 382.58 | 13,973.2.0.0 | Shanghai, Hongkong | 22.62 | 851.0.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam, Singapore. | * 36.5.8.5 |
| " | 288.74 | 601.8.0.0 | Newchwang, Tientsin, Che- foo. | 66.71 | 130.0.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 2.0.5.9 |
| " | ... | ... | ... .. | 14.43 | 21.0.0.0 | Hongkong | 1.4.5.5 |
| " | 0.07 | 2.3.1.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 33.0.0.0 |
| " | 2.70 | 16.2.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 1.50 | 4.8.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.2.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 129 | Fêng-wei-mo..... | 鳳尾模 | ... | Kwangtung |
| 130 | Huan-ch'ai..... | 環釵 | ... | Szechwan |
| 131 | Kou-t'êng..... | 鈎藤 | ... | Kwangtung |
| 132 | Kuang-ch'a | 廣茶 | ... | Kwangtung |
| 133 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs..... | Kiangsi..... |
| 134 | Ling-hsiang..... | 靈香 | ... | Kwangtung |
| 135 | Ma-huang..... | 麻黃 | ... | Shêngking |
| 136 | Ma-pien-ts'ao..... | 馬鞭草 | ... | Hupei..... |
| 137 | Mu-t'ung..... | 木通 | ... | Shêngking |
| 138 | Po-ho-yeh..... | 薄荷葉 | Peppermint Leaves | Kiangsu..... |
| 139 | Sang-chi-shêng..... | 桑寄生 | ... | Manchuria..... |
| 140 | Shan-fu-t'ao | 山浮桃 | ... | Kwangtung |
| 141 | Shên-yeh | 參葉 | ... | Shêngking..... |
| 142 | Tan-chu..... | 淡竹 | ... | Kwangtung |
| 143 | Tsao-tz'ü | 皂莢 | ... | Kwangtung |
| 144 | Tz'ü-p'ien..... | 刺片 | ... | Kwangtung |
| 145 | Yin-ch'ên..... | 茵陳 | ... | Shantung |
| CLASS 4. | | | | |
| 146 | Chü-hua..... | 菊花 | ... | Hupei..... |
| 147 | Ch'un-hua..... | 春花 | ... | Hupei..... |
| 148 | Fu-hua | 茯花 | ... | Shansi..... |
| 149 | Hsin-i | 辛夷 | ... | Szechwan |
| 150 | Huang-chü-hua..... | 黃菊花 | ... | Szechwan..... |
| 151 | Hung-hua..... | 紅花 | Safflower | Szechwan |
| 152 | K'uan-tung-hua..... | 款冬花 | ... | Hupei..... |
| 153 | Lien-hsü..... | 蓮鬚 | ... | Hupei..... |
| 154 | Mêng-hua..... | 蒙花 | ... | Szechwan |
| 155 | Pai-chü-hua..... | 白菊花 | ... | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|--------------------------|--------|-----------|------------------------|-------------------------|----------|-------------------------|
| | | | | 0.34 | 1.0.0.0 | Siam | | 3.0.0.0 | |
| " | 0.30 | 7.5.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 25.0.0.0 | |
| " | 42.92 | 209.6.0.0 | " | 0.60 | 4.0.0.0 | Siam | | 4.9.0.8 | |
| " | ... | ... | ... | 4.45 | 13.3.5.0 | Hongkong | | 3.0.0.0 | |
| " | 281.07 | 566.8.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 2.0.1.6 | |
| " | 21.25 | 300.9.0.0 | " | 2 | 28.0.0.0 | Taiwan-fu | | 14.1.4.7 | |
| " | 177.93 | 192.2.0.0 | Newchwang | 139.29 | 183.0.0.0 | Tamsui, Hongkong | | 1.1.8.3 | |
| " | 4.50 | 24.0.0.0 | Hankow, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 5.3.3.3 | |
| " | 220.38 | 379.5.0.0 | Newchwang, Hongkong ... | 75.70 | 125.2.0.0 | Hongkong | | 1.7.0.5 | |
| " | 15.15 | 75.7.5.0 | Shanghai, Hongkong | 3.75 | 18.7.5.0 | " | | 5.0.0.0 | |
| " | 9.70 | 8.0.0.0 | Newchwang | ... | ... | ... | ... | 0.8.2.5 | |
| " | ... | ... | ... | 1.90 | 2.6.0.0 | Hongkong | | 1.3.6.8 | |
| " | 4.55 | 81.8.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 18.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | 1.45 | 3.0.0.0 | Siam | | 2.0.6.9 | |
| " | 9.92 | 32.2.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | ... | 3.2.4.6 | |
| " | 1.53 | 3.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 2.0.0.0 | |
| " | 7.20 | 20.1.0.0 | Shanghai, Hongkong | 10.28 | 15.4.0.0 | Hongkong | | 2.0.3.1 | |

FLOWERS.

| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
|---------------|--------|-----------|--------------------------------|--------|-------------|-----------------|-----|------------|-----|
| | 114.08 | 594.4.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | ... | 5.2.1.0 | |
| " | 3.50 | 18.2.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 5.2.0.0 | |
| " | 0.50 | 2.5.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 | |
| " | 14.38 | 84.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | ... | 5.8.4.1 | |
| " | ... | ... | ... | 2.32 | 16.0.0.0 | Taiwan-fu | | 6.8.9.7 | |
| " | 120.97 | 937.8.0.0 | Shanghai, Hongkong, Singapore. | 4.48 | 44.8.0.0 | Hongkong | | 7.8.3.2 | |
| " | 52.24 | 628.5.0.0 | Shanghai, Hongkong | 2.90 | 23.0.0.0 | " | | 11.8.1.5 | |
| " | 21.87 | 139.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 6.3.5.6 | |
| " | 58.99 | 139.4.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 2.3.6.3 | |
| " | ... | ... | ... | 147.80 | 1,483.8.0.0 | Hongkong | | * 10.0.3.4 | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 156 | Pi-po | 萆 菱 | ... .. | Hupei |
| 157 | P'u-huang | 蒲 黃 | ... .. | Hupei |
| 158 | Tung-yüan | 冬 菰 | ... .. | Szechwan |
| 159 | Yang-t'ao-hua | 楊 桃 花 | ... .. | Kwangtung |
| 160 | Yin-hua | 銀 花 | ... .. | Hupei |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 161 | Ch'ê-ch'ien | 車 前 | ... .. | Shêngking |
| 162 | Chê-pei | 浙 貝 | ... .. | Chêkiang |
| 163 | Chi-li | 蒺 藜 | ... .. | Chihli |
| 164 | Chiang-tzû | 江 子 | ... .. | Kwangtung |
| 165 | Chieh-tzû | 芥 子 | Mustard Seed | Shantung |
| 166 | Ch'ien-shih | 茨 實 | ... .. | Hupei |
| 167 | Chih-shih | 枳 實 | ... .. | Fukien |
| 168 | Chin-ying | 金 英 | ... .. | Kwangtung |
| 169 | Ch'ing-hsien | 青 仙 | ... .. | Kwangtung |
| 170 | Chiu-ts'ai-tzû | 韭 菜 子 | ... .. | Hupei |
| 171 | Ch'u-shih-tzû | 楮 實 子 | ... .. | Hupei |
| 172 | Ch'uan-chiao | 川 椒 | ... .. | Szechwan |
| 173 | Ch'uan-fu | 川 附 | ... .. | Szechwan |
| 174 | Ch'uan-lien-tzû | 川 楝 子 | ... .. | Hupei |
| 175 | Ch'uan-pei | 川 貝 | ... .. | Hupei |
| 176 | Êrh-ch'ou | 二 丑 | ... .. | Kiangsu |
| 177 | Fei-shih | 榧 實 | ... .. | Kwangtung |
| 178 | Fo-shou-p'ien | 佛 手 片 | ... .. | Kwangtung |
| 179 | Fu-p'ên-tzû | 覆 盆 子 | ... .. | Kwangtung |
| 180 | Fu-p'ien | 附 片 | ... .. | Kweichow |
| 181 | Hei-tsao | 黑 棗 | Black Dates | Chihli |
| 182 | Ho-shih | 鶴 龜 | ... .. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

34 FLOWERS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|---------------------------|------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| | 13.53 | 112.1.0.0 | Hongkong, Singapore | ... | ... | ... | 8.2.8.5 |
| " | 18.96 | 61.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | 3.2.2.6 |
| " | 0.98 | 8.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 4.08 | 8.4.0.0 | Hongkong | 2.0.5.9 |
| " | 82.50 | 562.5.0.0 | Shanghai, Hongkong | 2.63 | 18.0.0.0 | Hongkong, Siam | 6.8.1.9 |

SEEDS AND FRUITS.

| | | | | | | | |
|---------------|----------|--------------|--|--------|-----------|--|------------|
| <i>Piculs</i> | 182.16 | 493.4.0.0 | Newchwang, Tientsin, Hongkong. | 28.43 | 75.2.0.0 | Tamsui, Hongkong, Siam .. | 2.7.0.0 |
| " | 44.36 | 243.5.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 5.4.8.9 |
| " | 79.04 | 237.9.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 3.0.1.0 |
| " | 0.50 | 0.6.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 1.2.0.0 |
| " | 168.62 | 304.6.0.0 | Chefoo, Hongkong | 145.06 | 302.1.6.0 | Hongkong | 1.9.3.4 |
| " | 581.93 | 2,162.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | 81.06 | 359.1.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu, Hong- kong, Siam, Singapore. | 3.8.0.3 |
| " | 35.65 | 262.5.0.0 | Foochow, Hongkong | 0.50 | 2.5.0.0 | Singapore | 7.3.3.1 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.78 | 7.5.6.0 | Tientsin | 2.0.0.0 |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 3.3.3.3 |
| " | 8 | 36.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 4.5.0.0 |
| " | 1 | 6.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 55.25 | 324.3.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | 5.8.7.1 |
| " | 192.78½ | 1,045.7.0.0 | " " | ... | ... | ... | 5.4.2.4 |
| " | 19.10 | 30.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 1.5.7.1 |
| " | 84.82 | 6,162.8.0.0 | " " | 3.94 | 329.0.0.0 | Tamsui, Hongkong | * 73.1.3.9 |
| " | 21.50 | 44.0.0.0 | " " | ... | ... | ... | 2.0.4.7 |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 2.62 | 37.7.0.0 | " | ... | ... | ... | 14.3.8.9 |
| " | 5.24 | 18.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.4.3.5 |
| " | 15.43 | 222.5.0.0 | Shanghai, Hongkong | 2.31 | 32.3.0.0 | Hongkong | * 14.3.6.3 |
| " | 3,865.32 | 11,741.1.4.8 | Tientsin, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 46.75 | 187.0.0.0 | " | 3.0.4.9 |
| " | 2 | 6.4.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 3.2.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 183 | Ho-t'ao | 核 桃 | Walnuts | Honan |
| 184 | Hsiang-huang-p'ien..... | 香 黃 片 | ... .. | Kwangtung |
| 185 | Hsiao-hui | 小 茴 | ... .. | Hupei [also Japan]..... |
| 186 | Hsin-jên..... | 杏 仁 | Almonds | Kiangsu..... |
| 187 | Huai-hua-mi..... | 槐 花 米 | Senna Seed..... | Chihli |
| 188 | Huang-chih-tzŭ..... | 黃 梔 子 | ... .. | Kwangtung |
| 189 | Hung-tsao..... | 紅 棗 | Red Dates..... | Chihli..... |
| 190 | Hung-ya-tsao..... | 紅 牙 皂 | ... .. | Szechwan |
| 191 | Huo-ma..... | 火 麻 | ... .. | Hupei |
| 192 | I-chih | 益 智 | ... .. | Hainan |
| 193 | I-jên | 薏 仁 | Pearl Barley..... | Shêngking..... |
| 194 | Kou-ch'í-tzŭ | 枸 杞 子 | ... .. | Hupei |
| 195 | Ku-chih..... | 故 紙 | ... .. | Hupei |
| 196 | K'ü-kuo | 苦 果 | ... .. | Hainan |
| 197 | K'ü-shên-tzŭ..... | 苦 參 子 | ... .. | Kwangtung |
| 198 | Ku-ya..... | 穀 牙 | ... .. | Kwangtung |
| 199 | Kua-lou-jên | 瓜 蒌 仁 | ... .. | Hupei, Kwangtung..... |
| 200 | Kuang-ku | 光 菇 | ... .. | Hupei |
| 201 | Kuei-tzŭ..... | 桂 子 | Cassia Buds | Kiangsi..... |
| 202 | La-chiao | 辣 椒 | ... .. | Hupei |
| 203 | Lü-i | 綠 衣 | ... .. | Fukien..... |
| 204 | Lu-pa..... | 蘆 芭 | ... .. | Szechwan |
| 205 | Mai-tung | 麥 冬 | ... .. | Shansi |
| 206 | Mu-kua | 木 瓜 | ... .. | Szechwan |
| 207 | Mu-pieh-tzŭ..... | 木 鼈 子 | ... .. | Hupei |
| 208 | Nü-chêng..... | 女 貞 | ... .. | Kwangtung |
| 209 | Pa-chiao..... | 八 角 | Star Aniseed..... | Fukien |
| 210 | Pa-chiao-cha | 八 角 渣 | Aniseed, broken | Fukien..... |
| 211 | Pa-tou..... | 巴 豆 | ... .. | Kwangtung |
| 212 | Pai-ho | 百 合 | ... .. | Hupei |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------|--------------------------------|---|----------|--------------------------------|---|------------------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 315.16 | Hk. Tls. m. c. c. 679.0.0.0 | Newchwang, Chefoo, Shang- hai, Hongkong. | 117.93 | Hk. Tls. m. c. c. 239.4.0.0 | Hongkong..... | Hk. Tls. m. c. c. 2.1.2.0 |
| " | 3.32 | 31.5.4.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 9.5.0.0 |
| " | 417.42 | 1,606.4.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 3.8.4.8 |
| " | 367.21 | 7,356.0.5.5 | Newchwang, Chefoo, Shang- hai, Hongkong. | 59.21 | 1,065.9.1.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 19.7.5.0 |
| " | 2,487.41 | 5,387.3.4.0 | Tientsin, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | ... | ... | ... .. | 2.1.6.6 |
| " | ... | ... | ... .. | 301.88 | 817.5.0.0 | Tientsin, Shanghai, Siam, Singapore. | 2.7.0.8 |
| " | 6,683.53 | 11,833.4.5.8 | Tientsin, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 509.78 | 851.4.1.3 | Chefoo, Hongkong, Siam... | 1.7.6.3 |
| " | 0.56 | 6.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 10.7.1.4 |
| " | 27.93 | 56.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 47.72 | 251.6.0.0 | Hoihow, Hongkong..... | 52.75 | 275.0.0.0 | Tientsin, Chefoo, Taiwan-fu | 5.2.4.1 |
| " | 6,399.28 | 10,802.1.8.0 | Newchwang..... | 1,345.58 | 2,205.7.0.0 | Hongkong, Siam..... | 1.6.8.0 |
| " | 101.52 | 3,518.2.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 1.36 | 67.5.0.0 | " | * 34.8.5.3 |
| " | 24.10 | 89.3.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.7.0.5 |
| " | 0.05 | 0.7.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 14.0.0.0 |
| " | 3.40 | 5.5.0.0 | " | 6.50 | 13.0.0.0 | Shanghai..... | 1.8.6.9 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 1.0.0.0 | Siam..... | 5.0.0.0 |
| " | 40.78 | 172.5.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 0.10 | 1.0.0.0 | " | 4.2.4.4 |
| " | 14.45 | 144.5.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 2.40 | 19.2.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 8.0.0.0 |
| " | 21.20 | 122.8.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 5.7.9.2 |
| " | 9.66 | 53.5.0.0 | Foochow ..... | ... | ... | ... .. | 5.5.3.8 |
| " | 8.61 | 27.0.0.0 | Shanghai, Singapore..... | ... | ... | ... .. | 3.1.3.5 |
| " | 319.20 | 2,077.3.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 1.25 | 10.0.0.0 | Siam..... | 6.5.1.4 |
| " | 136.80 | 414.8.0.0 | " | 14.14 | 53.1.0.0 | Tamsui, Amoy, Hongkong | 3.1.0.0 |
| " | 7.45 | 20.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 2.6.8.5 |
| " | 17.45 | 34.8.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 215.64 | 3,703.4.7.6 | " ..... | ... | ... | ... .. | 17.1.7.3 |
| " | 12.40 | 37.3.8.0 | Tientsin, Hankow..... | ... | ... | ... .. | 3.0.1.4 |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 347.06 | 2,375.4.0.0 | Shanghai, Taiwan-fu, Hong- kong. | 1.58 | 13.0.0.0 | Taiwan-fu..... | 6.8.5.1 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 213 | Pai-kuo | 白果 | White Nuts | Kiangsi |
| 214 | Pai-tzŭ-jên | 柏子仁 | ... .. | Hupeh |
| 215 | Pan-hsia | 半夏 | ... .. | Chihli |
| 216 | Pien-tou | 藕豆 | ... .. | Hupeh |
| 217 | San-lêng | 三稜 | ... .. | Hupeh |
| 218 | Shan-cha-kan | 山楂乾 | Dried Crab Apples | Shêngking |
| 219 | Shih-chün-tzŭ | 使君子 | ... .. | Kwangtung |
| 220 | Su-tzŭ | 蘇子 | ... .. | Kiangsu |
| 221 | Sui-jên | 遂仁 | ... .. | Szechwan |
| 222 | Ta-li-tzŭ | 大力子 | ... .. | Hupeh |
| 223 | T'ao-jên | 桃仁 | ... .. | Shantung |
| 224 | Ting-li-tzŭ | 丁力子 | ... .. | Chihli |
| 225 | Tsao-jên | 棗仁 | ... .. | Chihli |
| 226 | Tsao-jou | 棗肉 | ... .. | Hupeh |
| 227 | Ts'ao-kuo | 草果 | ... .. | Hupeh |
| 228 | Tsao-p'í | 棗皮 | ... .. | Hupeh |
| 229 | T'ü-ssŭ-tzŭ | 薏絲子 | ... .. | Shantung |
| 230 | Tz'ü-ku | 慈嘉 | ... .. | Hupeh |
| 231 | Wu-mei | 烏梅 | Black Plums | Kwangtung |
| 232 | Wu-pei-tzŭ | 五倍子 | Nutgalls | Szechwan |
| 233 | Wu-wei-tzŭ | 五味子 | ... .. | Shêngking |
| 234 | Wu-yü | 吳萸 | ... .. | Hupeh [also Japan] |
| 235 | Ya-tsao | 牙皂 | ... .. | Hupeh |
| 236 | Yao-chieh | 藥桔 | ... .. | Kwangtung |
| 237 | Yao-lan | 藥欖 | Medicine Olives | Kiangsu, Kwangtung |
| 238 | Yü-li-jên | 郁李仁 | ... .. | Shêngking |
| CLASS 6: | | | | |
| 239 | Chin-ch'ai-hu | 金釵斛 | ... .. | Kwangsi |
| 240 | Ching-chieh | 荊芥 | ... .. | Szechwan, Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|--------------------------------|--------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|
| | 423.39 | 1,036.9.0.0 | Chefoo, Shanghai, Hongkong. | ... | ... | ... | 2.4.4.8 |
| " | 12.65 | 69.6.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 5.5.0.0 |
| " | 325.50 | 2,554.2.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 6.85 | 57.8.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong..... | 7.8.5.9 |
| " | 93.54 | 189.5.0.0 | Hongkong..... | 21.10 | 32.0.0.0 | Hongkong..... | 1.9.3.2 |
| " | 12.08 | 24.1.0.0 | Shanghai, Hongkong | 2.75 | 8.3.0.0 | " | 2.1.8.5 |
| " | 121.64 | 359.0.0.0 | Newchwang, Chefoo, Hongkong. | 5.93 | 13.0.0.0 | Taiwan-fu, Singapore..... | 2.9.1.6 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.18 | 7.0.0.0 | Tientsin..... | 6.0.0.0 |
| " | 40.12 | 86.7.0.0 | Shanghai..... | 25.34 | 53.4.0.0 | Hongkong..... | 2.1.3.8 |
| " | 2.50 | 19.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 7.6.0.0 |
| " | 137.58 | 452.1.0.0 | Newchwang, Shanghai, Hongkong. | 3.70 | 10.0.0.0 | Hongkong..... | 3.2.7.1 |
| " | 8.54 | 99.3.0.0 | Chefoo, Hongkong | ... | ... | ... | 11.6.2.8 |
| " | 33.30 | 100.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 49.87 | 634.9.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hongkong. | 3.93 | 52.0.0.0 | Hongkong..... | 12.7.6.8 |
| " | 24.68 | 169.1.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 6.8.5.2 |
| " | 1.64 | 6.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 3.6.5.9 |
| " | 36.86 | 242.0.0.0 | " | 2.35 | 16.5.0.0 | Hongkong..... | 6.5.9.3 |
| " | 61.19 | 97.8.0.0 | Newchwang, Shanghai..... | 26.31 | 48.0.0.0 | " | 1.6.6.6 |
| " | 5.15 | 22.6.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 4.4.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 361.91 | 696.3.0.0 | Chefoo, Shanghai, Siam.... | 1.9.2.4 |
| " | 28.88 | 223.9.2.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 7.7.5.4 |
| " | 48.04 | 103.2.0.0 | Newchwang | 9.39 | 19.0.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong..... | 2.1.2.8 |
| " | 37.60 | 319.6.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | * 8.5.0.0 |
| " | 11.75 | 90.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | 7.6.6.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 4.55 | 16.9.7.0 | Hongkong, Singapore | 3.7.3.0 |
| " | 3.60 | 11.0.0.0 | Hongkong..... | 1.95 | 10.3.0.0 | " | 3.8.3.7 |
| " | 8.48 | 103.5.0.0 | Newchwang..... | ... | ... | ... | 12.2.0.5 |

GRASSES.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|--------------------------|-------|----------|---------------|----------|
| <i>Piculs</i> | 0.94 | 30.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 31.9.1.5 |
| " | 18.54 | 34.2.0.0 | Shanghai, Hongkong | 23.08 | 83.3.0.0 | Hongkong..... | 2.8.2.3 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 241 | Chu-hu..... | 竹斛 | ... .. | Kwangtung..... |
| 242 | Ch'ung-ts'ao..... | 蟲草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 243 | Fo-êrh-ts'ao..... | 佛耳草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 244 | Hsi-hsin | 細辛 | ... .. | Chihli |
| 245 | Hsia-k'u-ts'ao | 夏枯草 | ... .. | Chêkiang |
| 246 | Hsiang-chu-kên | 香竹根 | ... .. | Kwangtung..... |
| 247 | Hsien-ts'ao | 仙草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 248 | Huang-ts'ao | 黃草 | ... .. | Kwangsi..... |
| 249 | Kuang-ho-hsiang..... | 廣藿香 | ... .. | Kwangtung..... |
| 250 | Mu-hu | 木斛 | ... .. | Formosa |
| 251 | Mu-tsei..... | 木賊 | ... .. | Kansuh..... |
| 252 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | Kwangtung..... |
| 253 | Pien-hsü | 扁蓄 | ... .. | Chêkiang |
| 254 | Tan-ts'ao | 膽草 | ... .. | Hupeh |
| 255 | Tzû-ts'ao..... | 紫草 | ... .. | Hupeh |
| 256 | Yü-chien | 羽箭 | ... .. | Kwangtung..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 257 | Ch'an-t'ui | 蟬蛻 | ... .. | Hupeh, Kwangtung..... |
| 258 | Chiang-ts'an..... | 僵蠶 | ... .. | Chêkiang |
| 259 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | ... .. | Hupeh |
| 260 | Ko-chieh | 蛤蚧 | ... .. | Kwangtung..... |
| 261 | Pan-mao | 斑貓 | Cantharides..... | Szechwan..... |
| 262 | Sang-p'iao | 桑螵 | ... .. | Kiangsu..... |
| 263 | Sha-ts'an..... | 沙蠶 | ... .. | Kwangtung..... |
| 264 | Ti-lung | 地龍 | ... .. | Kwangtung..... |
| 265 | T'u-pieh-ch'ung | 土鼈蟲 | ... .. | Kwangtung..... |
| 266 | Wu-kung..... | 蜈蚣 | ... .. | Chêkiang |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|--------|---------------------|--|--------|---------------------|--|---------------------|
| | 7 | 28.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 1.52 | 152.0.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | * 100.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 1.40 | 4.2.0.0 | Singapore | 3.0.0.0 |
| " | 265.59 | 1,210.6.0.0 | Newchwang, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 59.13 | 266.0.0.0 | Hongkong | 4.5.4.7 |
| " | 73.77 | 188.6.0.0 | Shanghai | 13.75 | 35.1.0.0 | Singapore | 2.5.6.1 |
| " | 0.50 | 4.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 432.07 | 815.7.0.0 | Hongkong, Cochin China, Siam, Singapore. | 1.8.8.8 |
| " | 35.78 | 675.7.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | * 18.8.8.5 |
| " | 33.92 | 111.8.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 3.2.9.6 |
| " | 4.25 | 21.3.0.0 | Taiwan-fu | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 119.89 | 194.8.0.0 | Newchwang, Chefoo, Shanghai. | 69.68 | 116.8.0.0 | Hongkong | 1.6.4.4 |
| " | 4.50 | 23.4.0.0 | Hongkong | 7.98 | 108.8.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu | 10.5.9.3 |
| " | ... | ... | ... | 1.72 | 2.1.0.0 | Siam | 1.2.2.1 |
| " | 118.65 | 509.1.0.0 | Newchwang, Shanghai, Hongkong. | ... | ... | ... | 4.2.9.1 |
| " | 7.32 | 16.1.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 2.2.0.0 |
| " | 0.16 | 1.5.0.0 | " | ... | ... | ... | 9.3.7.1 |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------------------|--------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|
| | 12.32 | 99.0.0.0 | Chefoo, Hongkong | 7.57 6.23 | 54.1.5.0 159.4.0.0 | Hongkong | 7.7.0.0 * 25.5.8.6 |
| " | 22.34 | 86.2.0.0 | Shanghai, Hongkong | ... | ... | ... | 3.8.5.8 |
| " | 16.11 | 414.0.0.0 | Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 0.79 | 15.8.0.0 | Hongkong | * 25.4.3.2 |
| " | 0.51 | 62.1.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | * 121.7.6.5 |
| " | ... | ... | ... | 0.17 $\frac{3}{4}$ | 7.0.0.0 | Hongkong | 39.4.3.6 |
| " | 0.18 | 5.5.8.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 31.0.0.0 |
| " | 0.15 | 4.6.5.0 | " | ... | ... | ... | 31.0.0.0 |
| " | 0.90 | 12.4.0.0 | " | ... | ... | ... | 13.7.7.8 |
| " | 0.04 | 1.6.0.0 | " | ... | ... | ... | 40.0.0.0 |
| " | 1.15 | 46.0.0.0 | Shanghai | 0.27 | 10.8.0.0 | Siam | 40.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|---|--------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 267 | Ai-p'ien | 艾片 | ... .. | Kwangtung |
| 268 | Chang-nao | 樟腦 | Camphor | Formosa |
| 269 | Ch'ên-p'í-kao | 陳皮膏 | Orange-peel Jelly..... | Kwangtung |
| 270 | Chieh-yang-yen-yao-wan | 戒洋烟藥丸 | Opium Pills..... | Kwangtung |
| 271 | Ch'ing-fan | 青礬 | Green Alum..... | Kwangtung |
| 272 | Ch'ing-yen | 青鹽 | ... .. | Szechwan |
| 273 | Chu-sha | 硃砂 | Cinnabar | Szechwan |
| 274 | Fêng-mi | 蜂蜜 | Honey | Kwangtung [also Europe]..... |
| 275 | Hai-kou-shên | 海狗腎 | ... .. | Shêngking |
| 276 | Hai-ma | 海馬 | ... .. | Kwangtung [also Straits] |
| 277 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic | Kiangsi |
| 278 | Hsiung-ching | 雄精 | ... .. | Kwangtung |
| 279 | Hsiung-huang | 雄黃 | ... .. | Hupei |
| 280 | Hua-shih | 滑石 | ... .. | Kwangtung |
| 281 | Huo-shih | 活石 | ... .. | Kwangtung |
| 282 | Kan-shih | 甘石 | ... .. | Kwangtung |
| 283 | Kao-yao | 膏藥 | Medicine Plasters | Kwangtung |
| 284 | K'uai-huang | 塊黃 | ... .. | Yünnan |
| 285 | K'un-pu | 昆布 | ... .. | Kwangtung |
| 286 | Ling-chih | 靈脂 | ... .. | Kwangtung |
| 287 | Ling-yang-chiao | 羚羊角 | Chamois' Horns | Szechwan |
| 288 | Lu-jung, lao | 鹿茸老 | Old Deer Horns | Shêngking |
| 289 | Lu-jung, nên..... | 鹿茸嫩 | Young Deer Horns..... | Shêngking |
| | Nên-lu-jung-p'ien | 嫩鹿茸片 | Young Deer Horn Cuttings | Shêngking |
| 290 | Lung-ku | 龍骨 | ... .. | Hupei |
| 291 | Lung-ya | 龍牙 | ... .. | Mongolia |
| 292 | Ma-t'í-fên | 馬蹄粉 | ... .. | Kwangtung |
| 293 | Mêng-shih | 蒙石 | ... .. | Kwangsi |
| 294 | Mi-huang | 米黃 | ... .. | Hupei |
| 295 | Nêng-i | 能衣 | ... .. | Kiangsu..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------------|--------------|---------------------------|-------------|
| SUNDRIES. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.03 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 6.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 200.0.0.0 |
| " | 0.02 | 0.2.0.0 | " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 0.09 | 2.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 22.2.2.2 |
| <i>Bottles</i> | 120 | 2.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 0.0.1.6 |
| <i>Piculs</i> | 1.83 | 5.4.9.0 | " | 136.64 | 256.9.6.1 | Siam, Singapore | 1.8.9.5 |
| " | 17.32 | 102.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 5.8.8.9 |
| " | 29.77 | 1,015.3.8.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... | 34.1.0.7 |
| " | 18.50 | 146.6.5.0 | Siam, Singapore..... | 9.79 | 82.2.1.0 | Hongkong, Singapore | 8.0.8.9 |
| " | 0.00 ¹¹ / ₈ | 10.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 1,454.5.0.0 |
| " | 0.02 | 2.0.0.0 | " | 4.89 ¹ / ₂ | 939.0.0.0 | Hongkong..... | * 191.4.5.5 |
| " | 3.12 | 24.9.6.0 | " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 0.48 ¹ / ₂ | 3.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 6.0.1.9 |
| " | 181.30 | 895.0.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 1.20 | 5.2.0.0 | Siam..... | 4.9.3.3 |
| " | 172.75 | 161.8.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 0.9.3.7 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 2.0.0.0 | Siam..... | 10.0.0.0 |
| " | 18.27 | 179.4.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 9.8.1.9 |
| <i>100 Pieces</i> | ... | ... | ... .. | 131 | 68.2.0.0 | Hongkong, Siam, Singapore | 0.5.2.1 |
| <i>Piculs</i> | 159.30 | 795.0.0.0 | Shanghai..... | 4.81 | 24.0.0.0 | Siam..... | 4.9.9.1 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.87 | 1.8.7.0 | Hongkong..... | 1.0.0.0 |
| " | 13.80 | 33.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 2.3.9.1 |
| " | 44.29 | 4,734.2.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | ... | ... | ... | * 106.9.0.0 |
| " | 2.92 ¹ / ₂ | 324.1.3.5 | Hongkong..... | 0.63 | 98.9.0.0 | Hongkong..... | 119.0.0.0 |
| <i>Pairs</i> | 1,222 | 113,752.0.0.0 | Newchwang, Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 358 | 33,716.5.0.0 | Hongkong, Siam, Singapore | 93.3.3.4 |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 0.07 ⁵ / ₈ | 160.0.0.0 | Siam..... | 2,098.3.0.0 |
| " | 53.50 | 158.5.0.0 | Tientsin, Shanghai, Hongkong. | ... | ... | ... | 2.9.6.3 |
| " | 0.01 | 1.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 100.0.0.0 |
| " | 0.30 | 3.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 1.47 | 2.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 1.3.6.1 |
| " | 9 | 45.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 0.06 | 3.6.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 60.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 296 | Niu-huang | 牛 黃 | Cow Bezoar..... | Szechwan |
| 297 | O-chiao | 阿 膠 | Asses' Glue..... | Shantung..... |
| 298 | Pai-fan | 白 礬 | White Alum..... | Kwangtung |
| 299 | Pai-mu-êrh | 白 木 耳 | ... .. | Kiangsu |
| 300 | P'êng-sha | 硼 砂 | Borax..... | Thibet |
| 301 | P'i-chiao..... | 皮 膠 | Cow Glue | Hainan [also Straits]..... |
| 302 | Pieh chia..... | 龜 甲 | ... .. | Hupeh..... |
| 303 | Po-ho-ping | 薄 荷 冰 | Peppermint Ice | Kwangtung |
| 304 | Po-ho-yu | 薄 荷 油 | Peppermint Oil..... | Kwangtung |
| 305 | San-hsien | 三 仙 | ... .. | Kwangtung |
| 306 | Shê-hsiang | 麝 香 | Musk..... | Szechwan..... |
| 307 | Shên-ch'ü..... | 神 絨 | Medicine Tea..... | Kwangtung..... |
| 308 | Shih-kao..... | 石 膏 | Gypsum..... | Hupeh..... |
| 309 | Sung-ch'ên | 宋 陳 | ... .. | Kiangsu..... |
| 310 | Sung-hsiang | 松 香 | Resin | Hupeh..... |
| 311 | Tan-fan..... | 膽 礬 | ... .. | Kiangsu..... |
| 312 | T'ò-sêng..... | 陀 僧 | ... .. | Kwangtung |
| 313 | Ts'ung-jung..... | 菰 蓉 | ... .. | Mongolia |
| 314 | T'ung-lü | 銅 綠 | Verdigris..... | Kwangtung |
| 315 | T'ung-ts'ao..... | 通 草 | ... .. | Formosa |
| 316 | Tzû-chin-ting | 紫 金 錠 | ... .. | Kwangtung |
| 317 | Tzû-jan-t'ung..... | 自 然 銅 | ... .. | Kwangsi |
| 318 | Tz'ü-wei-p'í..... | 刺 猬 皮 | ... .. | Hupeh..... |
| 319 | Yao-chiu | 藥 酒 | Samshu | Shêngking..... |
| 320 | Yao-san | 藥 散 | Medicine Powder | Kwangtung |
| 321 | Yao-wan | 藥 丸 | Medicine Pills | Kwangtung |
| 322 | Yün-mu-shih | 雲 母 石 | ... .. | Hainan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------------|----------------------|-----------------------------|---|--------|-------------|---|-------------------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 0.11 $\frac{3}{4}$ | Hk. Tls m.c.c. 331.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | Hk. Tls m.c.c. 2,817.0.0.0 |
| " | 33.76 | 579.3.0.0 | Chefoo, Shanghai, Hongkong. | 0.17 | 4.0.0.0 | Siam..... | 17.1.9.1 |
| " | ... | ... | ... .. | 83.29 | 108.2.7.7 | Hongkong, Siam | 1.3.0.0 |
| " | 0.00 $\frac{7}{8}$ | 5.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 571.4.0.0 |
| " | 80.26 | 708.9.2.0 | " | ... | ... | ... | 8.8.3.3 |
| " | 4,696.68 | 44,120.6.4.5 | Shanghai, Hongkong, Kiungchow, Siam, Singapore. | 159.79 | 1,498.2.7.3 | Hongkong, Singapore | 9.3.9.4 |
| " | 75.70 | 198.1.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 8.90 | 37.8.0.0 | Tamsui, Taiwan-fu | 2.7.8.8 |
| " | 0.12 $\frac{5}{8}$ | 40.1.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 317.6.2.3 |
| " | 0.97 $\frac{3}{4}$ | 379.6.5.7 | " | ... | ... | ... | 388.3.9.6 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.32 | 53.0.0.0 | Hongkong..... | * 40.1.5.1 |
| " | 0.09 | 661.4.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 7,348.8.0.0 |
| " | 14.24 | 229.5.0.0 | " | 53.36 | 455.9.0.0 | Hankow, Chinkiang, Shanghai, Hongkong, Siam, Singapore. | 10.1.3.9 |
| " | 4,000 | 2,036.0.0.0 | Shanghai..... | ... | ... | ... | 0.5.0.9 |
| " | ... | ... | ... .. | 3.20 | 38.6.0.0 | Hongkong, Singapore | 12.0.6.3 |
| " | ... | ... | ... .. | 40.67 | 81.3.4.0 | Singapore | 2.0.0.0 |
| " | 5.03 | 44.3.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 8.8.0.7 |
| " | 0.70 | 3.1.0.0 | " | ... | ... | ... | 4.3.0.0 |
| " | 20.72 | 321.3.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 13.60 | 83.2.0.0 | Taiwan-fu, Hongkong | 11.7.8.6 |
| " | ... | ... | ... .. | 8.82 | 352.9.0.0 | Hankow | 40.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.57 | 3.2.0.0 | Singapore..... | 5.6.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.38 | 108.0.0.0 | Tamsui, Hongkong | * 78.3.0.0 |
| " | 7.65 | 7.7.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 1.0.0.0 |
| " | 5.08 | 29.0.0.0 | Shanghai | ... | ... | ... | 5.7.0.9 |
| " | 0.60 | 6.0.0.0 | Newchwang..... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 0.19 $\frac{3}{16}$ | 90.6.0.0 | Hongkong..... | 0.15 | 9.0.0.0 | Hongkong, Singapore | 291.3.3.4 |
| " | 88.52 $\frac{5}{16}$ | 4,024.4.6.0 | " | 2.16 | 98.1.5.0 | Siam, Singapore..... | 45.4.6.2 |
| " | 0.02 | 4.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 200.0.0.0 |

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | Root-stock of <i>Bupleurum octoradiatum</i> . | Szechwan, Chihli..... |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | Sweet-flag (<i>Acorus terrestris</i> .—RUMPHIUS). | Kwangtung, Kwangsi, Szechwan..... |
| 3 | Ch'ang-shan | 常山 | <i>Dichroa febrifuga</i> .—LOUREIRO..... | Kwangtung, Szechwan..... |
| 4 | Chi-chao-yü (Yü-kan)..... | 雞爪芋(芋乾) | "Cock's-claw" Taro (<i>Colocasia Indica</i> .—KUNTH). | Kwangtung..... |
| 5 | Chi-ku-hsiang | 雞骨香 | "Chicken's-bone Aroma," a yellow aromatic Root. | Kwangtung |
| 6 | Chiang-huang | 薑黃 | Turmeric (<i>Curcuma longa</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 7 | Ch'iang-huo | 羌活 | Wild <i>Angelica</i> (<i>Angelica sylvestris</i> .—LINNÆUS). | Szechwan, Chihli..... |
| 8 | Ch'iao-kan (Hsieh-pai) | 薺乾(薺白) | Scallion or Shallot Bulbs..... | Kwangtung |
| 9 | Ch'ieh-kên | 茄根 | Stumps and Roots of a wild species of Egg Plant. | Kwangtung..... |
| 10 | Chieh-kêng | 桔梗 | Bell-wort (<i>Platycodon grandiflorum</i> .—ALPHONSE DE CANDOLLE). | Kiangsi, Kiangsu, Chêkiang, Hupeh, Szechwan. |
| 11 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> (<i>Archangelica officinalis</i> .—LINNÆUS). | Chêkiang, Kiangsu, Kiangsi, Szechwan. |
| 12 | Chien-shan-yao..... | 建山藥 | Yams (<i>Dioscorea oppositifolia</i> .—LINNÆUS). Fukien variety. | Kwangtung, Fukien, Szechwan, Chihli. |
| 13 | Chien-ts'ao..... | 剪草 | Clarified P'ai-ts'ao Roots | Kwangtung..... |
| 14 | Ch'ien-ts'ao (Ch'ien-kên)..... | 茜草(茜根) | Munjeth or Indian Madder (<i>Rubia munjista</i> .—ROXBURGH). | Szechwan, Kwangtung..... |
| 15 | Chih-mu..... | 知母 | Rhizome of <i>Anemarrhena asphodeloides</i> .—BUNGE. | Chêkiang, Kiangsu, Szechwan, Chihli. |
| 16 | Ch'ih-shao..... | 赤芍 | Red Peony (<i>Paeonia rubra</i>)..... | Shantung, Chihli..... |
| 17 | Chih-tzü-kên..... | 梔子根 | <i>Gardenia florida</i> .—LINNÆUS..... | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 18 | Ch'in-chiao..... | 秦艽 | Indian <i>Gendarussa</i> (<i>Justicia Gendarussa</i> ?) (<i>Acanthaceae</i>). | Yünnan, Szechwan, Chihli..... |
| 19 | Chin-ying-kên (Ying-kên)..... | 金英根(英根) | Root of the Dog-rose (<i>Rosa canina</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 20 | Ch'ing-mu-hsiang (T'ien-hsien-t'êng) | 青木香(天仙藤) | Green Putechuck (<i>Aristolochia recticilabia</i> .—HANCE). | Szechwan |
| 21 | Ching-shao..... | 京芍 | <i>Paeonia albiflora</i> .—PALLAS. Northern variety. | Shantung, Chihli..... |
| 22 | Chiu-lung-kên | 九龍根 | "Nine Dragons' Root," Root of a Shrub. | Kwangtung..... |
| 23 | Ch'uan-hsiung..... | 川芎 | A Root like <i>Tormentilla</i> or strong Orris Root, probably a species of <i>Levisticum</i> . | Szechwan |

CANTON.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|----------|------------------------------------|--|--------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 1,019.42 | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> 4,813.5.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 1.36 | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> 11.3.5.0 | Hongkong, Shanghai..... | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> 4.8.0.0 |
| " | 7.60 | 70.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 47.07 | 122.5.5.5 | " " | |
| " | 87.90 | 576.9.0.0 | " " | 14.31 | 33.6.5.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.11 | 4.4.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.51 | 2.0.2.0 | " | |
| " | 1.85 | 3.8.3.8 | Hongkong | 545.26 | 1,320.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 276.81 | 2,298.0.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 0.12 | 1.8.0.0 | Hongkong | 10.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.4.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.05 | 4.5.6.0 | " | |
| " | 434.51 | 1,849.7.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chinkiang, Chefoo, Tientsin. | 76.85 | 237.4.4.0 | Hongkong, Tientsin..... | 8.5.0.0 |
| " | 494.20 | 2,244.3.4.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Chinkiang, Hankow. | 0.40 | 2.1.5.0 | Hongkong | 5.0.0.0 |
| " | 49.17 | 323.8.5.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 116.55 | 585.9.9.0 | Hongkong, Shanghai, Tien- tsin. | |
| " | 53.05 | 367.7.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 6.41 | 55.8.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 436.57 | 2,085.9.5.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Chinkiang, Hankow, Tientsin. | 8.38 | 35.6.0.0 | Hongkong | 4.6.0.0 |
| " | 857.56 | 3,759.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 0.06 | 0.3.6.0 | " | 5.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.04 | 3.0.0.1 | " | |
| " | 518.60 | 4,811.0.7.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 1.59 | 32.1.0.0 | Hongkong, Shanghai..... | 15.3.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.37 | 2.4.4.0 | Hongkong. | |
| " | 24.05 | 110.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.40 | 1.9.0.0 | " | |
| " | 8.56 | 26.9.3.0 | Hongkong | 3.38 | 3.3.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.01 | 0.0.2.0 | " | |
| " | 953.93 | 8,693.2.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 11.18 | 68.4.0.0 | " | 7.8.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|---|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 24 | Ch'uan-p'ô-shih | 穿破石 | A hard Root that "perforates and breaks stones." | Kwangtung |
| 25 | Ch'uan-tang | 川黨 | Bastard Ginseng (<i>Campanula</i> sp.), Szechwan variety. | Szechwan |
| 26 | Ch'uan-wu | 川烏 | Aconite (<i>Aconitum</i> sp.)..... | Szechwan |
| 27 | Chung-shu | 種朮 | <i>Atractylodes</i> sp., cultivated | Chékiang, Szechwan..... |
| 28 | Fang-chi | 防己 | <i>Convolvulus</i> sp. (?) | Kwangtung |
| 29 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> sp. | Kwangtung, Szechwan, Shantung, Chihli. |
| 30 | Fang-fêng-jou | 防風肉 | <i>Libanotis</i> , superior | Szechwan, Shantung, Chihli..... |
| 31 | Fang-tang (Fang-tang-shên) | 防黨(防黨參) | Bastard Ginseng (<i>Campanula</i> sp.).. | Szechwan..... |
| 32 | Fêng-huang-ch'ang | 鳳凰腸 | "Phoenix-bowels," Roots of a creeping Plant. | Kwangtung |
| 33 | Fêng-t'êng | 風籐 | <i>Piper futokadsura</i> .—SIEBOLD | Kwangtung |
| 34 | Fu-ling | 茯苓 | | |
| | Pai-fu-ling | 白茯苓 | White <i>Pachyma cocos</i> .—FRIES..... | Anhwei, Kiangsi, Hupeh, Szechwan |
| | Yün-fu-ling | 雲茯苓 | White <i>Pachyma cocos</i> , Yünnan | Yünnan |
| | Fu-ling-p'ien | 茯苓片 | White <i>Pachyma cocos</i> , sliced | Anhwei, Kiangsi, Szechwan |
| 35 | Fu-p'ien | 附片 | Monk's-hood (<i>Aconitum Chinense</i>), sliced. | Hupeh, Szechwan |
| 36 | Fu-tzŭ (T'ien-hsiung) | 附子(天雄) | Monk's-hood (<i>Aconitum Chinense</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI). | Hupeh, Szechwan |
| 37 | Hei-ku-mang | 黑骨芒 | <i>Adiantum</i> sp. | Kwangtung..... |
| 38 | Ho-shou-wu (Shou-wu) | 何首烏(首烏) | <i>Polygonum multiflorum</i> .—THUNBERG. | Kwangsi..... |
| | Ch'ao-wu | 潮烏 | <i>Polygonum multiflorum</i> , a small or inferior sort, mostly procured for the Ch'ao-chou shops (Kwangtung province). | Kwangsi..... |
| 39 | Hsi-hsin | 細辛 | <i>Asarum Thunbergii</i> .—AL. BRAUN.. | Szechwan, Chihli, Manchuria..... |
| 40 | Hsiang-ch'un-kên | 香椿根 | "Fragrant Ash" (<i>Cedrela Sinensis</i> .—ADRIEN DE JUSSIEU). | Kwangtung |
| 41 | Hsiang-fu | 香附 | Sedge (<i>Cyperus rotundus</i> .—LINNEUS). | Kwangtung, Szechwan, Chihli.... |
| 42 | Hsiang-pei (Chê-pei) | 象貝(浙貝) | Hermodyctyl (Corns of <i>Uvularia cirrhosa</i> .—THUNBERG). Chékiang variety. | Chékiang, Kiangsu, Szechwan..... |
| 43 | Hsiang-shu-t'ou (Hsiang-t'ou) | 香樹頭(香頭) | "Fragrant-tree Root"..... | Kwangtung |
| 44 | Hsiao-chi | 小薊 | Thistle (<i>Carduus</i>)..... | Kwangtung |
| 45 | Hsien-mao | 仙茅 | Root of a Grass | Kwangtung |
| 46 | Hsü-tuan | 續斷 | Plume Thistle (<i>Cirsium lanceolatum</i>). | Kwangsi, Szechwan |
| 47 | Hsü-tuan-t'ou | 續斷頭 | Plume Thistle (<i>Cirsium lanceolatum</i>), clarified. | Kwangsi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|----------|-------------------------|--|--------|-------------------------|---|-------------------------|
| | ... | ... | ... | 7.97 | 12.1.8.5 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 7.12 | 107.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 3.80 | 19.0.0.0 | " " | | | | |
| " | 54.08 | 1,053.0.4.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 268.15 | 463.8.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | |
| " | 1,112.66 | 10,399.2.7.5 | Hongkong, Shanghai, Chefoo, Hankow, Tientsin. | 12.30 | 14.9.0.0 | Hongkong..... | 7.4.0.0 |
| " | 79.17 | 612.8.0.0 | Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | | | | |
| " | 0.47 | 5.6.0.0 | Hongkong..... | 4.50 | 9.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.04 | 0.1.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 6.77 | 12.1.0.0 | " | |
| " | 7,692.89 | 79,292.5.6.0 | Hongkong, Shanghai, Kiukiang, Hankow. | 236.19 | 1,725.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 12.5.0.0 |
| " | 34.11 | 897.6.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 1.40 | 36.6.0.0 | Shanghai. | |
| " | 407.94 | 5,291.9.1.0 | Shanghai, Kiukiang, Hankow. | 0.50 | 10.0.0.0 | Hankow, Chefoo..... | 15.0.0.0 |
| " | 43.68 | 856.5.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 386.41 | 2,805.2.4.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.26 | 2.7.0.0 | Hongkong, Shanghai..... | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.04 | 0.2.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 118.69 | 671.9.1.0 | Hongkong, Shanghai, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... | 124.57 | 414.0.9.0 | Hongkong. | |
| " | 163.42 | 1,000.0.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Newchwang. | 7.49 | 26.1.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | " | |
| " | 6.59 | 37.9.0.0 | Hongkong, Tientsin..... | 81.35 | 373.4.7.0 | " | |
| " | 234.37 | 1,640.9.6.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Chinkiang, Hankow. | ... | ... | ... | 6.3.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.3.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 1.68 | 3.6.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.73 | 10.2.6.0 | " | |
| " | 28.92 | 116.8.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 221.27 | 830.7.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 19.85 | 64.7.1.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 48 | Huai-shan (Huai-shan-yao)..... | 淮山(淮山藥) | Yams (<i>Dioscorea oppositifolia</i> .— LINNÆUS). Huai-an variety. | Kwangtung, Kiangsu, Hupei, Szechwan, Shantung. |
| 49 | Huai-t'ung..... | 淮通 | A light, foliated yellowish Root.... | Manchuria..... |
| 50 | Huang-ch'i..... | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Szechwan, Shansi, Chihli..... |
| | Chin-ch'i..... | 錦芪 | <i>Sophora tomentosa</i> , Chin-chou variety. | Manchuria..... |
| | Ch'uan-ch'i..... | 川芪 | <i>Sophora tomentosa</i> , Szechwan variety. | Szechwan..... |
| | Hung-ch'i (Hung-p'i-ch'uan- ch'i). | 紅芪(紅皮川芪) | <i>Sophora tomentosa</i> , red-skinned.... | Szechwan..... |
| | Hsi-ch'i..... | 西芪 | <i>Sophora tomentosa</i> , Hui-hsi variety. | Szechwan, Shansi..... |
| | Hsi-fên-ch'i..... | 西粉芪 | <i>Sophora tomentosa</i> , Hui-hsi mealy variety. | Shansi..... |
| 51 | Huang-ch'in..... | 黃芩 | Skull-cap (<i>Scutellaria viscidula</i>).... | Hupei, Szechwan, Chihli..... |
| 52 | Huang-ching..... | 黃精 | Solomon's-seal (<i>Polygonatum Sibir- icum</i> .—RED.). | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 53 | Huang-lien..... | 黃連 | Common Celandine (<i>Chelidonium majus</i> .—LINNÆUS). | Szechwan [also Japan]..... |
| | Hsi-lien..... | 西連 | Common Celandine (<i>Chelidonium majus</i> .—LINNÆUS). Kwangsi variety. | Kwangsi, Szechwan..... |
| 54 | Huang-p'i-shu-kên..... | 黃皮樹根 | Wampee (<i>Clausena Wampi</i> .— DAN. OLIVER). | Kwangtung..... |
| 55 | Hung-ya-ta-chi (Ta-chi, Ya-chi)..... | 紅芽大戟(大 戟, 芽戟) | Spurge Root (<i>Euphorbia</i> sp.)..... | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 56 | Jên-shên :— | 人參 | Ginseng (<i>Panax</i> .—C. A. MEYER). | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-shên..... | 關東參 | Native Ginseng..... | Manchuria..... |
| | T'u-shên (Yang-shên)..... | 土參(秧參) | Native Ginseng, inferior..... | Manchuria..... |
| | Shên-hsü..... | 參鬚 | Native Ginseng Beard..... | Manchuria..... |
| | Shên-sui..... | 參碎 | Native Ginseng, refuse..... | Manchuria..... |
| 57 | Kan-chiang..... | 乾薑 | Dried Ginger..... | Kwangtung, Szechwan..... |
| 58 | Kan-ko..... | 乾葛 | Dried mealy Taro (<i>Pachyrhizus an- gulatus</i> .—RICHARD). (<i>Dolichos bulbosus</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung [also Japan]..... |
| 59 | Kan-shên..... | 甘參 | "Sweet Ginseng" (<i>Robinia</i> sp.).... | Kwangtung..... |
| 60 | Kan-sui..... | 甘遂 | <i>Passerina</i> sp..... | Szechwan..... |
| 61 | Kan-ts'ao (T'iao-ts'ao)..... | 甘草(條草) | Liquorice..... | Szechwan, Kansuh, Chihli, Man- churia. |
| 62 | K'ao-pên (Hsi-hsiung)..... | 藁本(西芎) | Root of a Plant like Water Hem- lock or Cowbane (<i>Cicuta</i>). | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 63 | Kên-t'êng..... | 根籐 | "Root Liana," a woody Root..... | Kwangtung..... |
| 64 | Kên-t'êng-p'ien..... | 根籐片 | "Root Liana," sliced..... | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|-----------------------------------|--|--------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 1,388.33 | Hk. Tls. m. c. c. 20,774.6.7.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 3.25 | Hk. Tls. m. c. c. 53.6.0.0 | Hongkong..... | Hk. Tls. m. c. c. 16.0.0.0 |
| " | 9.50 | 28.5.0.0 | Newchwang. | | | | |
| " | 527.33 | 11,320.5.1.0 | Ningpo, Shanghai, Han- kow, Chefoo, Tientsin. | 5.20 | 78.0.0.0 | " | 12.0.0.0 |
| " | 28.23 | 400.8.4.0 | Hongkong..... | 0.40 | 6.0.0.0 | " | |
| " | 127.51 | 1,994.9.4.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow. | 2.83 | 56.6.0.0 | " | 10.0.0.0 |
| " | 33.65 | 781.7.5.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 9.78 | 264.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.52 | 7.0.0.0 | " | |
| " | 2.13 | 36.6.8.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 2,051.89 | 8,370.7.9.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 44.51 | 132.9.2.0 | Hongkong, Shanghai..... | 3.7.0.0 |
| " | 0.08 | 0.4.0.6 | Hongkong..... | 63.69 | 312.0.1.0 | Hongkong. | |
| " | 123.92 | 10,333.7.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.30 | 19.0.0.0 | " | 40.0.0.0 |
| " | 10.48 | 618.0.8.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.03 | 0.0.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 6 | 46.9.0.0 | " | |
| " | 54.70 | 70,499.2.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 0.03 | 40.0.0.0 | " | |
| " | 0.06½ | 716.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 495.05 | 49,567.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Tien- tsin, Newchwang. | 14.12 | 516.0.0.0 | Hongkong, Shanghai | 100.0.0.0 |
| " | 14.26 | 417.0.0.0 | Hongkong, Newchwang.... | 2.10 | 19.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 26.48 | 841.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, New- chwang. | 5.55 | 102.0.0.0 | Hongkong, Tientsin. | |
| " | 225.21 | 1,989.2.2.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 90.49 | 478.3.4.0 | Hongkong..... | 5.0.0.0 |
| " | 4.68 | 111.4.0 | Hongkong..... | 217.62 | 811.7.4.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 0.5.0.0 | Hongkong. | |
| " | 10.43 | 263.9.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | | | | |
| " | 2,722.35 | 15,885.8.0.9 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Tientsin, Newchwang. | 19.72 | 111.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 49.64 | 235.8.5.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 12.77 | 25.2.9.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 0.9.0.0 | Hongkong. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 65 | Ko-t'ou (Ko-kên)..... | 葛頭 (葛根) | Mealy Taro (<i>Pachyrhizus angulatus</i> .—RICHARD). Refuse. | Kwangtung..... |
| 66 | Kou-chi..... | 狗脊 | Fern (<i>Cibotium barometz</i> .—JOHN SMITH). | Kwangtung..... |
| 67 | K'ü-lien-kên..... | 苦楝根 | Bead Tree or Pride of India (<i>Melia azedarach</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 68 | K'ü-shên..... | 苦參 | "Bitter Ginseng" (<i>Robinia amara</i> .—LOUREIRO). | Kwangtung..... |
| 69 | Kuan-hsiang (Kuan-chung)..... | 貫象 (管仲) | A thick, reddish dark Root with curious-looking apertures all round. | Kwangtung..... |
| 70 | Kuang-ku..... | 光菇 | Small Bulbs resembling those of a Tulip. | Szechwan, Chihli..... |
| 71 | Kuei-ma..... | 桂麻 | <i>Siphonostegia Chinensis</i> .—BENTHAM. | Szechwan, Kweichow..... |
| 72 | Kuo-chiang-lung..... | 過江龍 | Root of a running Plant, "the River-crossing Dragon." | Kwangtung..... |
| 73 | Kuo-shan-fêng..... | 過山風 | <i>Robinia</i> sp. (!)..... | Kwangtung..... |
| 74 | Lang-tu-t'ou (Lang-tu)..... | 狼毒頭 (狼毒) | Wolf's-bane (<i>Aconitum lycoctonum</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 75 | Lê-sun-kên..... | 勒筭根 | <i>Excoecaria Japonica</i> .—J. MÜLLER | Kwangtung..... |
| 76 | Li-chih-kên..... | 荔枝根 | Lichees (<i>Nephelium Litchi</i> .—CAMBESSEDES). | Kwangtung..... |
| 77 | Li-lu..... | 藜蘆 | Root-stock of the black Hellebore (<i>Veratrum nigrum</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung, Szechwan..... |
| 78 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal (<i>Alpinia officinarum</i> .—HANCE). | Kwangtung, Hainan..... |
| 79 | Liao-shu (Pai-liao-shu)..... | 料朮 (白料朮) | <i>Atractylodes</i> sp. (!)..... | Chékiang..... |
| 80 | Liu-shu-kên..... | 柳樹根 | Weeping Willow..... | Kwangtung..... |
| 81 | Liu-yüeh-hsüeh..... | 六月雪 | "Sixth Month's Snow," Root of a Creeper. | Kwangtung..... |
| 82 | Lou-lu..... | 漏蘆 | A variety of the Cactus (<i>Ceratia opuntia</i>). | Kwangsi..... |
| 83 | Lu-kên (Lu-ti-kên)..... | 蘆根 (蘆荻根) | Tufted Reed (<i>Phragmites communis</i> .—TRINIUS). | Kwangtung..... |
| 84 | Lu-tou-kên..... | 路兜根 | <i>Pandanus</i> sp. | Kwangtung..... |
| 85 | Lung-tan-ts'ao..... | 龍膽草 | Gentian..... | Chékiang, Szechwan, Chihli [also Japan]. |
| 86 | Ma-huang-kên..... | 麻黃根 | <i>Ephedra flava</i> | Szechwan, Chihli..... |
| 87 | Ma-t'ai..... | 馬胎 | "Mare's Womb," Root of a Shrub | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 88 | Mai-tung (Mai-mên-tung)..... | 麥冬 (麥門冬) | Tubers of <i>Ophiopogon Japonicus</i> .—KER. | Chékiang, Szechwan, Chihli [also Japan]. |
| 89 | Mao-kên..... | 茅根 | <i>Perotis latifolia</i> .—AITON..... | Kwangtung, Szechwan, Chihli [also Japan]. |
| 90 | Mao-ku (Mao-tz'ü-ku)..... | 茅菰 (茅茨菰) | Pseudo-bulbs of an orchideous Plant. | Szechwan, Chihli..... |
| 91 | Ming-tang..... | 明黨 | "Clear Ginseng from Shang-tang," a species of bastard Ginseng. | Szechwan, Hupeh..... |
| 92 | Mu-huan-kên..... | 木槵根 | <i>Sapindus Mukorossi</i> .—GÄRTNER... | Kwangtung..... |
| 93 | Mu-mien-hua-kên..... | 木棉花根 | Cotton Tree (<i>Eriodendron anfractuosum</i> .—DE CANDOLLE). (<i>Bombax pentandra</i> .—LINNÆUS.) | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|-------------------|-----------------------------------|-------|-----------|---------------------|-------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Tls. m. c. c. | ... | ... | ... | ... | Hk. Tls. m. c. c. |
| " | 1.40 | 2.4.0.0 | Hongkong..... | 64.01 | 187.4.9.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 42.13 | 77.4.7.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 0.17 | 0.3.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 56.18 | 164.2.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 15.45 | 29.4.1.0 | " | |
| " | 10.87 | 136.4.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | 0.10 | 0.6.0.0 | " | |
| " | 18.42 | 134.0.0.0 | kow. Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.86 | 3.7.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.2.8 | " | |
| " | ... | ... | ... | 2.29 | 4.4.5.6 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 | 0.0.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | " | |
| " | 10.72 | 23.5.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | 1.49 | 5.1.0.0 | " | |
| " | 76.38 | 116.5.2.0 | kow. Hongkong..... | 0.40 | 1.0.0.0 | " | |
| " | 1.11 | 6.3.5.0 | Ningpo. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.01½ | 0.0.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.08 | 0.1.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.10 | 0.7.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 3.43 | 10.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 2.43 | 4.9.8.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 64.33 | 382.6.8.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- | 0.05 | 0.2.0.0 | Hongkong. | |
| " | 6.10 | 22.5.0.0 | hai, Hankow, Tientsin. | | | | |
| " | 0.10 | 0.6.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | Hongkong..... | 8.85 | 49.2.8.0 | " | |
| " | 707.88 | 9,026.0.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- | 2.91 | 22.5.9.0 | " | 13.0.0.0 |
| " | 289.46 | 989.8.0.0 | hai, Hankow, Tientsin. | 7.86 | 27.2.3.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 5.04 | 341.9.0.0 | Hongkong..... | | | | |
| " | 13.65 | 195.2.0.0 | Shanghai, Hankow, Tien- | | | | |
| " | ... | ... | tsin. Hongkong, Shanghai, Han- | | | | |
| " | ... | ... | kow. | 1.79 | 3.6.1.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 0.1.0.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 94 | Nan-hsing | 南星 | Tubers of <i>Arisema pentaphyllum</i> .—SCHOTT. | Szechwan, Chihli..... |
| | Pien-hsing..... | 邊星 | Tubers of <i>Arisema pentaphyllum</i> , cut into halves. | Szechwan |
| 95 | Nien-chien | 年健 | "Robust the whole year," a species of bulbous Plant. | Szechwan [also Annam, Japan] .. |
| 96 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia (Cyathula) geniculata</i> .—LOUREIRO. | Szechwan, Honan, Shantung, Chihli. |
| 97 | Niu-ta-li (Chu-tzü-li)..... | 牛天力(猪仔笠) | Wild Yam | Kwangtung..... |
| 98 | No-tao-kên..... | 糯稻根 | Glutinous Rice | Kwangtung..... |
| 99 | O-ling (T'u-san-lêng)..... | 莪苓(土三稜) | Sedge (<i>Cyperus</i> sp.) | Kwangtung..... |
| 100 | O-shu..... | 莪薹 | Pendulous Tubers of <i>Amomum</i> (?); perhaps a species of <i>Curcuma</i> . | Kwangtung..... |
| 101 | Ou-chieh | 藕節 | Joints of the Water-lily Root..... | Kwangtung..... |
| 102 | Ou-p'ien | 藕片 | Water-lily Root, sliced | Kwangtung..... |
| 103 | Pa-chi..... | 巴戟 | <i>Herpestis Monnieria</i> .—HUMBOLDT, BONPLAND, and KUNTH. | Kwangtung..... |
| | Pa-chi-jou..... | 巴戟肉 | <i>Herpestis Monnieria</i> , superior | Kwangtung..... |
| 104 | Pai-chi..... | 白菱 | Rhizome of <i>Bletia hyacinthina</i> .—ROBERT BROWN. | Szechwan, Chihli..... |
| 105 | Pai-ch'ien..... | 白前 | Tiny greyish Roots | Kwangtung, Szechwan..... |
| 106 | Pai-chih..... | 白芷 | Orris Root (<i>Iris Florentina</i>)..... | Szechwan [also Japan, India] |
| 107 | Pai-fu-tzü..... | 白附子 | <i>Manihot Loureiri</i> .—POHL | Szechwan |
| 108 | Pai-lien | 白薇 | White Berries or Grapes (<i>Ampelopsis serianifolia</i> .—BUNGE). | Kwangtung..... |
| 109 | Pai-shao | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> .—PALLAS..... | Chêkiang, Hupeh, Szechwan, Shantung [also Japan]. |
| 110 | Pai-shu..... | 白朮 | <i>Atractylodes alba</i> .—HOFFMANN and SCHULTES. | Chêkiang, Kiangsu, Szechwan, Shantung. |
| 111 | Pai-shu-liang | 白薯莖 | White <i>Shu-liang</i> , a sort of Wild Yam. | Kwangtung..... |
| 112 | P'ai-ts'ao | 排草 | Crude <i>P'ai-ts'ao</i> , small fibrous Roots. | Kwangtung..... |
| 113 | Pai-wei | 白微 | <i>Vincetoxicum atratum</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Kwangtung..... |
| 114 | Pan-hsia..... | 半夏 | Tubers of <i>Pinellia tuberifera</i> .—TENORE. (<i>Arum ternatum</i> .—THUNBERG.) | Chêkiang, Kiangsu, Hupeh, Szechwan. |
| | Pan-hsia-p'ien | 半夏片 | Tubers of <i>Pinellia tuberifera</i> , sliced | Chêkiang, Szechwan..... |
| | Fa-pan-hsia..... | 法半夏 | Tubers of <i>Pinellia tuberifera</i> , prepared. | Szechwan |
| | Fên-pan-hsia..... | 粉半夏 | Tubers of <i>Pinellia tuberifera</i> , mealy variety. | Chêkiang, Szechwan..... |
| 115 | Pei-ch'i..... | 北芪 | <i>Sophora flavescens</i> .—AITON | Kwangtung, Szechwan, Chihli..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|----------------------------------|--|----------|------------------------------|--|----------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 110.02 | Hk. Tls. m. c. c. 1,013.6.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 0.28 | Hk. Tls. m. c. c. 5.6.0.0 | Hongkong. | |
| " | 9.88 | 48.1.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 25.41 | 103.9.0.0 | " | 13.19 | 80.8.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 549.78 | 6,766.2.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 0.55 | 2.8.5.0 | Hongkong | 15.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.49 | 8.5.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.48 | 0.6.7.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 13.94 | 79.1.6.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... .. | 291.82 | 892.2.2.6 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... .. | 9.11 | 26.0.7.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.86 | 12.7.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 579.40 | 4,678.8.5.2 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 7.4.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 17.19 | 140.5.9.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai. | |
| " | 50.72 | 297.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.25 | 2.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 1.53 | 5.0.0.0 | Shanghai, Hankow | 9.82 | 59.5.8.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | 615.81 | 3,537.2.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.08 | 0.7.0.0 | Hongkong | 6.0.0.0 |
| " | 10.89 | 53.9.3.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.75 | 17.5.9.0 | " | |
| " | 1,342.81 | 9,670.5.6.0 | Hongkong, Shanghai, Chin- kiang, Hankow. | 7.08 | 55.8.6.0 | Hongkong, Shanghai | 6.0.0.0 |
| " | 1,286.69 | 10,937.1.9.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Chinkiang, Hankow, Chefoo. | 0.66 | 6.0.0.0 | " | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.46 | 9.9.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.03 | 0.0.3.0 | Hongkong | 1,903.36 | 5,905.7.9.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 13.17 | 66.2.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 648.50 | 7,088.7.2.0 | Hongkong, Shanghai, Chin- kiang, Hankow. | 0.10 | 1.2.0.0 | Hongkong | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.36 | 7.0.0.0 | " | |
| " | 1.55 | 21.0.0.0 | Hankow, Shanghai | 0.07 | 1.0.5.0 | Shanghai. | |
| " | 27.84 | 736.1.0.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 333.14 | 5,884.8.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 1.64 | 12.2.9.0 | Hongkong, Shanghai | 25.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|---|---|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 116 | Pei-mu (Ch'uan-pei) | 貝母 (川貝) | Hemerodactyl (Corins of <i>Uvularia cirrhosa</i> .—THUNBERG). | Szechwan |
| 117 | Pei-tzŭ-ts'ao | 北子草 | "Northern seedy Grass," small Roots. | Szechwan |
| 118 | Pi-hsieh :— Ch'uan-pi-hsieh (Ch'uan-t'ai) } (Szechwan variety)..... T'u - pi - hsieh (T'u - t'ai) } (Kwangtung variety)..... Ch'uan - pi - hsieh - p'ien } (Ch'uan-t'ai-p'ien) (Sze- chwan variety, sliced) :..... | 草薢 川草薢 (川太) 土草薢 (土太) 川草薢片 (川太片) | { Root of a woody, climbing Plant, with hooked spines and axillary tendrils and large oval ribbed leaves, furnishing a tonic like Sarsaparilla, of which the decoction is drunk. This plant is most probably one of the same genus as <i>Smilax China</i> or <i>China-root</i> .—WILLIAMS' Dictionary. | { Hupeh, Szechwan Kwangtung Szechwan |
| 119 | Pien-shu (Shê-kan) | 扁朮 (射乾) | Rhizome of <i>Pardanthus Sinensis</i> .—KER. | Kwangtung |
| 120 | P'ing-shu | 平朮 | <i>Atractylodes</i> , a brown species | Chêkiang, Kiangsu, Anhwei, Szechwan. |
| 121 | Po-ho-kan..... Hsien-po-ho..... | 百合乾 鮮百合 | Dried Bulbs of <i>Lilium tigrinum</i> (KER) and other Lilies. Fresh Bulbs of <i>Lilium tigrinum</i> and other Lilies. | Kwangsi, Hupeh, Hunan..... Kwangsi..... |
| 122 | Po-pu | 百部 | Tubers of <i>Roxburghia gloriosoides</i> .—JONES. | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 123 | P'o-pu-t'ou..... | 破布頭 | "Ragged Head," slices of a large Root. | Kwangtung |
| 124 | San-lêng (San-ling) | 三稜 (三苓) | Sedge (<i>Cyperus</i> sp.) | Hupei, Szechwan..... |
| 125 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenophora verticillata</i> .—FISCHER. | Szechwan, Shantung, Chihli..... |
| 126 | Shan-mei-kên | 山梅根 | "Wild Plum Root," Root of a Shrub | Kwangtung |
| 127 | Shan-nai (San-lai) | 山奈 (三賴) | Capoor Cutchery (<i>Kæmpferia galanga</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung, Fukien..... |
| 128 | Shan-tou-kên | 山豆根 | <i>Cajanus flavus</i> .—DE CANDOLLE..... | Kwangtung, Kwangsi |
| 129 | Shan-tz'ŭ-ku (Shan-ku) | 山茨菰 (山菰) | Bulbs of <i>Amaryllis</i> sp. | Kwangtung..... |
| 130 | Shang-liu | 商陸 | <i>Phytolacca octandra</i> .—LINNÆUS ... | Kwangtung..... |
| 131 | Shêng-ma | 升麻 | Rhizome of <i>Thalictrum rubellum</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Kwangsi |
| | Shêng-ma-jou | 升麻肉 | Rhizome of <i>Thalictrum rubellum</i> , superior. | Kwangsi |
| | Shêng-ma-t'ou | 升麻頭 | Rhizome of <i>Thalictrum rubellum</i> , refuse. | Kwangsi |
| 132 | Shêng-ti (Shêng-ti-huang) | 生地 (生地黃) | <i>Rehmannia glutinosa</i> (LIBERT or LIBOSCH), crude. | Hupei, Szechwan, Shantung, Chihli [also Japan]. |
| 133 | Shou-ti (Shou-ti-huang)..... | 熟地 (熟地黃) | <i>Rehmannia glutinosa</i> (LIBERT or LIBOSCH) prepared. | Shantung, Chihli |
| 134 | Shui-huo | 水活 | An aquatic species of <i>Angelica</i> (?) | Kwangtung, Kwangsi |
| 135 | Shui-lien | 水連 | An aquatic species of <i>Justicia</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 136 | So-yang..... | 鎖陽 | Root of a Shrub..... | Szechwan |
| 137 | Suan-lou-kên (Suan-kên-t'ou) | 酸蔓根 (酸根頭) | Wood-sorrel (<i>Oxalis corniculata</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|---------------------------------|--|--------|-------------------------------|---|-------------------------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 38.36 | Hk. Ts. m. c. c. 3,912.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 3.29 | Hk. Ts. m. c. c. 309.0.0.0 | Hongkong..... | Hk. Ts. m. c. c. 113.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.01 | 0.3.6.0 | " | |
| " | 192.02 | 730.8.3.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 170.02 | 517.2.9.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 1.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 13.84 | 29.0.0.0 | " | |
| " | 26.04 | 1,250.1.0.0 | Ningpo, Chinkiang, Shang- hai, Hankow. | 0.51 | 13.9.0.0 | Ningpo. | |
| " | 133.24 | 1,382.1.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 67.91 | 429.1.5.5 | Hongkong, Shanghai..... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 9.86 | 58.2.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | Hongkong | 37.21 | 83.3.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 1.0.0.0 | " | |
| " | 28.65 | 94.1.8.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.06 | 0.3.8.0 | Shanghai. | |
| " | 294.61 | 3,716.4.3.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Chefoo, Tientsin. | 0.08 | 1.1.0.0 | Hongkong..... | 13.6.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.62 | 1.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.98 | 13.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 341.57 | 1,164.0.4.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchang. | 8.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.10 | 12.1.6.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1 | 2.5.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 89.22 | 308.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 389.16 | 1,651.9.4.0 | Hongkong, Shanghai | 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 150.97 | 386.8.6.0 | Hongkong. | |
| " | 4,457.61 | 31,100.6.1.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | ... | ... | ... .. | 9.8.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.13 | 3.0.0.0 | Ningpo, Shanghai. | |
| " | 0.43 | 0.8.6.0 | Hongkong | 544.62 | 471.7.3.6 | Hongkong. | |
| " | 91.29 | 5,996.4.5.0 | Shanghai, Hankow | 0.10 | 7.0.0.0 | " | 80.0.0.0 |
| " | 6.25 | 43.1.9.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.05 | 0.4.4.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.10 | 0.2.4.0 | Hongkong. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 138 | Sui-pu (Ku-sui-pu) | 碎補 (骨碎補) | Root of a Fern (<i>Filices</i>) | Kwangtung..... |
| 139 | Ta-chi | 大薊 | A large species of Thistle (<i>Carduus</i>) | Kwangtung..... |
| 140 | Ta-ch'ing-kên (Lan-kên) | 大青根 (藍根) | Indigo Plant (<i>Indigofera tinctoria</i>). —LINNÆUS. | Kwangtung..... |
| 141 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb (<i>Rheum officinale</i>) | Szechwan, Thibet..... |
| | K'uai-huang | 塊黃 | Rhubarb (<i>Rheum officinale</i>), large Roots. | Szechwan, Thibet..... |
| 142 | Ta-yün (Ts'ung-yung) | 大芸 (莢蓉) | <i>Eginetia Japonica</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Szechwan, Shantung, Chihli..... |
| 143 | T'ai-wu | 胎烏 | Root of a Shrub | Kwangtung..... |
| 144 | Tan-shên | 丹參 | "Red Ginseng," Sage (<i>Salvia mul- tiorhiza</i>). | Chêkiang, Szechwan, Shantung [also Japan]. |
| 145 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> .—SIEBOLD and ZUC- CARINI. | Chêkiang, Szechwan, Chihli..... |
| | Tang-kuei-shên (Kuei-shên) | 當歸身 (歸身) | <i>Aralia edulis</i> , clarified | Szechwan, Chihli..... |
| | Tang-kuei-sui (Tang-kuei-wei) | 當歸碎 (當歸尾) | <i>Aralia edulis</i> , refuse | Szechwan..... |
| 146 | T'ang-pien-ou | 塘邊藕 | <i>Polygonum tartaricum</i> | Kwangtung |
| 147 | Tang-shên (Shang-tang Jên-shên) | 黨參 (上黨人參) | "Ginseng from Shang-tang," a species of bastard Ginseng (<i>Convolvulus</i> sp.). | Chêkiang, Szechwan, Chihli..... |
| | Hsiang-tang | 相黨 | "Ginseng from Shang-tang," a species of bastard Ginseng (<i>Convolvulus</i> sp.), in boxes. | Szechwan |
| | Hung-tang (Fêng-tang) | 紅黨 (鳳黨) | "Ginseng from Shang-tang," a species of bastard Ginseng (<i>Convolvulus</i> sp.), in bundles fastened with red cotton cords. | Szechwan |
| | Pao-tang | 包黨 | Bastard Ginseng, in bales..... | Szechwan |
| 148 | Tao-k'ou-ts'ao..... | 倒扣草 | Roots of a small thorny Plant, the "Sticking Grass." | Kwangtung |
| 149 | Ti-jên | 地稔 | <i>Melastoma repens</i> .—LAMARK | Kwangtung |
| 150 | Ti-yü | 地榆 | <i>Poterium officinale</i> .—LINNÆUS..... | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 151 | Tiao-chu (Liao-tiao-chu) | 刁竹 (寮刁竹) | <i>Bambusa subtilis</i> (?)..... | Kwangtung |
| 152 | T'ien-ch'í | 田七 | <i>Gynura pseudochina</i> .—DE CAN- DOLLE. | Kwangsi |
| | T'ien-ch'í-wei..... | 田七尾 | Tips of <i>Gynura pseudochina</i> | Kwangsi |
| 153 | T'ien-hua-fên (Hua-fên, Kua-lou- kên). | 天花粉 (花粉, 括蕆根) | <i>Trichosanthes palmata</i> .—ROX- BURGH. | Kwangtung, Szechwan [also Ja- pan]. |
| 154 | T'ien-ma..... | 天麻 | Nettle (<i>Urtica tuberosa</i> .—ROX- BURGH). | Szechwan, Chihli..... |
| 155 | T'ien-mên-tung (T'ien-tung) | 天門冬 (天冬) | <i>Asparagus lucidus</i> .—LINDLEY..... | Szechwan |
| 156 | Ts'ang-êrh-kên..... | 蒼耳根 | Burdock (<i>Xanthium strumarium</i> . —LINNÆUS). | Kwangtung |
| 157 | Ts'ang-shu (Mao-shan-shu) | 蒼朮 (茅山朮) | <i>Atractylodes lancea (rubra)</i> .—DE CANDOLLE. | Chêkiang, Szechwan, Chihli, Manchuria. |
| 158 | Ts'ao-wu..... | 草烏 | Aconite (<i>Aconitum Japonicum</i> .— THUNBERG). | Kwangsi, Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|----------|--------------|---|-----------------------------------|-------------|---|--------------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Htm.c.c. | ... | ... | ... | Hk. Htm.c.c. | Hk. Htm.c.c. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | " | |
| " | 174.23 | 1,670.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 2.49 | 17.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 55.35 | 407.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 79.95 | 1,408.1.8.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 4.82 | 17.5.1.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 461.64 | 632.0.1.0 | Hongkong, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 295.36 | 1,381.4.8.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo. | 0.06 | 0.5.5.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 1,446.98 | 26,371.4.2.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 52.13 | 772.0.3.0 | " " | 17.5.0.0 |
| " | 10.10 | 202.0.0.0 | Tientsin. | | | | |
| " | 0.48 | 1.0.0.0 | Hongkong | 11.68 | 43.4.6.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 1.20 | 3.7.0.0 | " | |
| " | 1,516.36 | 21,800.3.8.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 5.17 | 52.2.1.0 | Hongkong, Shanghai | 18.0.0.0 |
| " | 13.55 | 183.4.6.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 3.85 | 41.5.5.0 | " " | | | | |
| " | 11.85 | 166.0.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.56 | 1.5.2.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 0.54 | 2.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 47.36 | 107.7.5.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.09 | 6.2.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 12.65 | 4,813.7.5.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 400.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.34 | 102.8.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 56.31 | 221.2.7.5 | Hongkong | 42.46 | 189.8.8.0 | Hongkong. | |
| " | 119.13 | 2,759.4.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.23 | 9.3.0.0 | Shanghai | 11.0.0.0 |
| " | 147.54 | 2,295.6.0.0 | " " | 0.00 ⁹ / ₁₆ | 0.1.0.0 | " | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 0.25 | 0.8.2.0 | Hongkong. | |
| " | 1,121.23 | 3,500.5.5.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | 0.55 | 2.5.0.0 | Hongkong, Shanghai. | 4.0.0.0 |
| " | 136.81 | 597.4.6.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 10.32 | 33.1.0.0 | Hongkong. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 159 | Ts'ao-yung | 草蓉 | Refuse of <i>P'ai-ts'ao</i> Root..... | Kwangtung |
| 160 | Tsê-hsieh..... | 澤瀉 | <i>Iris</i> Root (<i>Alisma plantago</i> .—LIN- NÆUS). | Chêkiang, Szechwan |
| | Chien-hsieh..... | 建瀉 | <i>Iris</i> Root, Fukien variety | Fukien, Szechwan |
| 161 | T'u-fu-ling | 土茯苓 | China-root (<i>Smilax China</i> .—LIN- NÆUS). | Kwangtung |
| 162 | Tu-huo | 獨活 | <i>Angelica</i> sp..... | Kwangsi, Szechwan..... |
| 163 | T'u-ti-ku | 土地骨 | Native Barberry (<i>Berberis Lycium</i>) | Kwangtung, Chêkiang..... |
| 164 | Tzû-ts'ao | 紫草 | <i>Lithospermum erythrorhizon</i> .—SIE- BOLD and ZUCCARINI. | Kwangsi |
| 165 | Tzû-yüan..... | 紫苑 | Convulvulaceous Root | Szechwan, Chihli |
| 166 | Wei-ling-hsien..... | 威靈仙 | <i>Clematis tenuifolia</i> .—DE CANDOLLE | Kwangtung |
| 167 | Ying-pu-fu | 鷹不伏 | Roots of a thorny Shrub "on which the hawk never alights." | Kwangtung |
| 168 | Yü-chin..... | 鬱金 | Golden Turmeric, Tubers of <i>Cur- cuma</i> sp. | Szechwan |
| | Yü-chin-p'ien | 鬱金片 | Golden Turmeric, Tubers of <i>Cur- cuma</i> sp., sliced. | Szechwan |
| 169 | Yü-chu..... | 玉竹 | Rhizome of <i>Bambusa arundo</i> .— NEES v. ESENBECK. | Kwangsi, Szechwan, Shantung, Chihli. |
| 170 | Yü-shu..... | 於朮 | Roots of a Plant of the natural order <i>Umbelliferae</i> (?) | Chêkiang, Szechwan |
| | Yün-shu..... | 雲朮 | Roots of a Plant of the natural order <i>Umbelliferae</i> (?), Yunnan variety. | Kwangtung, Yunnan, Chêkiang, Szechwan. |
| 171 | Yüan-chih-jou (Chih-jou)..... | 遠志肉(志肉) | Milkwort (<i>Polygala tenuifolia</i>)..... | Szechwan, Kansuh, Shantung, Chihli. |
| 172 | Yüan-hu (Yen-hu-so)..... | 元胡(延胡索) | Tubers of <i>Corydalis ambigua</i> .— CHAMISSE and SCHLECHLENDALH. | Chêkiang, Szechwan |
| | Yüan-hu-p'ien | 元胡片 | Tubers of <i>Corydalis ambigua</i> , sliced. | Chêkiang..... |
| 173 | Yüan-shên (Hsüan-shên)..... | 元參(玄參) | "Black Ginseng," a weak sort of Ginseng. | Chêkiang, Szechwan..... |
| 174 | Yung-shu-hsü | 榕樹鬚 | Pendulous Tendrils or Roots of the Banyan (<i>Ficus retusa</i> .—LIN- NÆUS). | Kwangtung |

CLASS 2: BARKS

| | | | | |
|-----|--------------------------|--------|---|---------------------------------|
| 175 | Chang-mu-p'î..... | 樟木皮 | Bark of the Camphor Tree (<i>Cinnamomum camphora</i> .—NEES v. ESENBECK). (<i>Laurus camphora</i> .—LINNEUS.) | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 176 | Ch'ên-p'î (Kuo-p'î)..... | 陳皮(果皮) | Peel of various species of Mandarin Oranges. | Kwangtung..... |
| 177 | Chia-p'î..... | 加皮 | Root Bark of <i>Hedera scandens</i> .—DE CANDOLLE. | Szechwan..... |
| | Hsiang-chia-p'î..... | 香加皮 | Root Bark of <i>Hedera scandens</i> , fragrant variety. | Szechwan, Shantung, Chihli..... |
| 178 | Chiang-p'î..... | 薑皮 | Ginger Skin..... | Kwangtung..... |
| 179 | Chieh-p'î..... | 桔皮 | Peel of a small flat Mandarin Orange. | Kwangtung..... |
| 180 | Ch'in-p'î..... | 秦皮 | Root Bark of <i>Fraxinus longicuspida</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Hupei, Szechwan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|----------|--------------------------|--|-----------------------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| ... | ... | ... | ... | 2.50 | 2.5.0.0 | Hongkong. | |
| " | 107.75 | 636.4.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | 50.70 | 260.4.6.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 7.80 | 15.6.0.0 | kow. Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 1,537.20 | 15,546.0.0.0 | Hongkong..... | 888.12 | 2,053.0.0.0 | Hongkong..... | 1.9.0.0 |
| " | 173.81 | 1,003.1.4.5 | Hongkong, Shanghai, Han- | 4.17 | 7.4.0.0 | " | |
| " | 6.26 | 16.0.0.0 | kow. Hongkong, Ningpo..... | 36.44 | 125.0.8.0 | " | |
| " | 1.92 | 20.0.0.0 | Hongkong..... | 4.17 | 39.2.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 198.93 | 768.2.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | 0.01 | 0.0.8.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | kow. | 59.32 | 260.3.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.11 | 0.1.4.0 | Hongkong. | |
| " | 151.25 | 1,387.1.6.0 | Hongkong, Shanghai | 0.00 ² / ₁₆ | 0.0.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.24 | 4.2.6.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 67.51 | 206.0.7.0 | Shanghai, Hankow, Chefoo, | 227.41 | 1,445.3.4.0 | " " | |
| " | 2.28 | 82.8.0.0 | Tientsin. Ningpo, Shanghai, Hankow | 0.55 | 9.0.6.0 | Hongkong. | |
| " | 66.20 | 1,137.1.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- | | | | |
| " | 119.37 | 1,623.4.6.0 | hai, Hankow. Hongkong, Shanghai, Han- | 0.22 ² / ₁₆ | 3.6.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 208.68 | 2,017.5.5.0 | kow, Tientsin. Hongkong, Ningpo, Shang- | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | hai, Hankow. | 1.18 | 4.2.8.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 1,053.87 | 5,085.3.0.5 | Hongkong, Ningpo, Shang- | 0.00 ⁷ / ₁₆ | 0.0.4.0 | Shanghai..... | 4.0.0.0 |
| " | 0.60 | 1.0.0.0 | hai, Hankow. Hongkong..... | 17.80 | 35.3.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|--------------------------|----------|-------------|--------------------------|--|
| ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.2.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 1,987.07 | 7,393.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- | |
| " | 76.05 | 736.0.0.0 | hai, Hankow, Tientsin. | 10.27 | 21.7.6.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 65.78 | 322.7.3.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 8.35 | 14.6.5.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.13 | 9.9.1.0 | | |
| " | 118.18 | 541.6.6.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | | | | |
| | | | kow, Tientsin. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 181 | Chiu-pi-ying | 救必應 | "Sure Remedy," Bark of a small Tree. | Kwangsi..... |
| 182 | Ch'un-chin-p'i (Fo-sang-p'i)..... | 春槿皮 (佛桑皮) | Root Bark of <i>Hibiscus Syriacus</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung..... |
| 183 | Ch'un-sha-k'o | 春砂壳 | Husk of the hairy China Cardamom (<i>Amomum villosum</i> .—LOUREIRO). | Kwangtung..... |
| 184 | Fu-ling-p'i..... | 茯苓皮 | Root Bark of <i>Pachyma cocos</i> .—FRIES. | Yünnan, Szechwan..... |
| 185 | Fu-t'ai | 腹胎 | Bark of the Areca Palm (<i>Areca catechu</i> .—LINNÆUS). | Hainan [also Annam]..... |
| 186 | Hai-t'ung-p'i..... | 海桐皮 | Bark of the Cotton Tree (<i>Eriodendron anfractuosum</i> .—DE CANDOLLE). | Kwangtung..... |
| 187 | Hou-p'o..... | 厚朴 | Bark of <i>Magnolia hypoleuca</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Fukien, Chêkiang, Szechwan..... |
| 188 | Hou-p'o-kên (P'o-kên)..... | 厚朴根 (朴根) | Root Bark of <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan [also Japan]..... |
| 189 | Hsiang-ch'un-p'i..... | 香椿皮 | Bark of the "Fragrant Ash" (<i>Cedrela Sinensis</i> .—ADRIEN DE JUSSIEU). | Kwantung..... |
| 190 | Hsien-p'i..... | 鮮皮 | "Fresh Bark" of a Root | Szechwan, Shantung, Chihli..... |
| 191 | Huang-po..... | 黃栢 | Bark of <i>Pterocarpus flavus</i> .—LOUREIRO. | Kwangsi [also Japan]..... |
| 192 | Jou-kuei..... | 肉桂 | "Fleshy Cassia," Chinese Cinnamon, thicker than that of Ceylon. | Kwangsi [also Annam]..... |
| 193 | K'u-lien-p'i..... | 苦楝皮 | Bark of the Pride of India (<i>Melia azedarach</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 194 | Kua-lou-p'i..... | 括藁皮 | Rind of the Fruit of <i>Trichosanthes palmata</i> .—ROXBURGH. | Kwangtung, Kiangsu, Szechwan..... |
| 195 | Kuei-chih-p'i (Kuei-t'ung)..... | 桂枝皮 (桂通) | Bark of Cassia Twigs..... | Kwangsi |
| 196 | Kuei-p'i..... | 桂皮 | Cassia Lignea (Bark of <i>Cinnamomum Cassia</i> .—BLUME). | Kwangsi |
| 197 | Kuei-p'i-sui | 桂皮碎 | Cassia Lignea (Bark of <i>Cinnamomum Cassia</i> .—BLUME). Broken. | Kwangsi |
| 198 | Li-p'i..... | 梨皮 | Peel of Chinese Pears | Kwangtung, Chihli..... |
| 199 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | Husk or Capsules of the Fruit of <i>Forsythia suspensa</i> .—VAHL. | Szechwan, Shantung, Chihli..... |
| 200 | Lien-p'êng..... | 蓮蓬 | Fruit-receptacle of the <i>Lotus</i> | Kwangtung..... |
| 201 | Ma-chi (Mien-chi) | 藤戟 (棉戟) | Root Bark..... | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 202 | Pan-p'o (Tzû-p'o, Ch'ai-p'o)..... | 板朴 (紫朴, 柴朴) | Bark of <i>Magnolia rubra</i> | Kwangsi |
| 203 | P'ien-tzû-ts'ao (Tzû-ts'ao-yung)..... | 片紫草 (紫草蓉) | Root Bark of <i>Lithospermum officinale</i> .—LINNÆUS. | Kwangsi, Szechwan |
| 204 | Ping-lang-i (Ta-fu-p'i) | 檳榔衣 (大腹皮) | Betel-nut Husk or <i>Areca</i> Rind..... | Kwangtung, Hainan [also Annam]..... |
| 205 | Sang-pai-p'i | 桑白皮 | Root Bark of the White or common Mulberry (<i>Morus alba</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 206 | Sha-jên-k'o..... | 砂仁殼 | Inferior Cardamom Husk (Capsules deprived of Seed). | Kwangtung [also Annam, Java, Siam, Singapore, Straits]. |
| 207 | Shih-liu-p'i..... | 石榴皮 | Rind or Pericarp of the Pomegranate. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-------------------------------------|-----|----------|-------------------------|--|-------------------------|
| ... | ... | ... | ... | ... | 1.34 | 3.9.2.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.35 | 0.5.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 4.89 | 5.3.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 27.49 | 11.9.9.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.0.7.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 3.28 | 6.5.4.0 | " | |
| " | 18.13 | 419.4.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | | 2.02 | 26.9.0.0 | Hongkong, Shanghai, Chefoo. | |
| " | 18.83 | 75.7.2.0 | Hongkong | | 2.23 | 18.5.6.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.15 | 0.6.5.0 | " " | |
| " | 24.23 | 91.6.9.0 | Hongkong, Newchwang | | 2.27 | 9.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 167.89 | 394.0.4.0 | Hongkong | | 4.65 | 21.5.7.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 1.43 | 45.7.6.0 | " | | 212.06 | 7,042.8.8.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.27 | 0.2.5.0 | Hongkong. | |
| " | 11.59 | 81.9.5.0 | Shanghai, Hankow | | 5.01 | 33.2.5.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 1,098.33 | 2,064.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 1.2.0.0 |
| " | 2.27 | 8.0.4.6 | Hongkong | | 4,947.44 | 16,383.4.9.2 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 11.90 | 57.0.0.0 | " | | 1,484.19 | 3,187.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.60 | 5.4.9.0 | Hongkong. | |
| " | 613.55 | 2,679.1.9.0 | Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | | 12.87 | 237.2.0.0 | " | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 3 | 7.7.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.20 | 5.5.0.0 | " | |
| " | 1.80 | 9.5.0.0 | Hongkong | | 44.46 | 113.7.2.0 | " | |
| " | 0.71 | 7.0.8.0 | " | | 3.09 | 20.1.5.0 | " | |
| " | 0.20 | 0.2.0.0 | " | | 1,311.70 | 1,212.0.7.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 1.45 | 8.7.3.0 | " | | 157.40 | 842.4.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 93.35 | 98.9.6.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 7.22 | 19.8.2.0 | Hongkong. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-----------------|--|------------------------|---|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS. | | | | |
| 208 | Shui-wêng-p'í (Chin-p'í)..... | 水翁皮 (槿皮) | Bark of <i>Hibiscus</i> sp. (?)..... | Kwangtung |
| 209 | Ssü-kua-pu | 絲瓜布 | Rind of <i>Luffa acutangula</i> .—SERINGE. | Kwangtung |
| 210 | Ssü-pai-p'í (Hua-p'í)..... | 絲白皮 (樺皮) | Bark of a species of Birch..... | Szechwan, Chihli |
| 211 | Tan-p'í..... | 丹皮 | Root Bark of <i>Paeonia Moutan</i> .—SIMS. | Hupei, Shantung [also Japan].... |
| 212 | T'ao-shu-p'í..... | 桃樹皮 | Bark of the Peach Tree..... | Kwangtung |
| 213 | Ti-fêng-p'í..... | 地楓皮 | Bark of the "Ground Maple"..... | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 214 | Ti-ku-p'í..... | 地骨皮 | Root Bark of Barberry (<i>Berberis Lycium</i>). | Chékiang, Szechwan, Chihli..... |
| | T'u-ti-ku-p'í..... | 土地骨皮 | Root Bark of Barberry, Native..... | Kwangtung |
| 215 | Tu-chung | 杜仲 | Bark of <i>Euonymus Japonicus</i> .—THUNBERG. | Szechwan |
| 216 | Tung-kua-p'í..... | 冬瓜皮 | Rind of the Tallow-gourd (<i>Benincasa cerifera</i>).—SAVIGNY. | Kwangtung..... |
| 217 | Tzū-ching-p'í (Ching-p'í)..... | 紫荊皮 (荊皮) | Bark of the Judas Tree (<i>Cercis siliquastrum</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung, Szechwan |
| 218 | Wu-tou-k'ó..... | 烏豆殼 | Peel of a black variety of Beans.... | Kwangtung..... |
| 219 | Ya-chiao-shu-p'í | 鴨腳樹皮 | Bark of the "Duck's-foot Shrub"... | Kwangtung..... |
| 220 | Ying-su-k'ó..... | 罌粟殼 | Capsules of the White or Opium Poppy (<i>Papaver somniferum</i> .—LINNÆUS). | Kwangsi, Yünnan, Szechwan |
| 221 | Yu-p'í, shang-têng..... | 柚皮上等 | Pumelo Peel, 1st Quality | Kwangtung..... |
| | Yu-p'í, hsia-têng | 柚皮下等 | Pumelo Peel, 2nd Quality | Kwangtung..... |
| 222 | Yün-p'í..... | 雲皮 | Green Coolie-orange Peel | Kwangtung..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 223 | Ch'ang-shan-yeh | 常山藥 | Leaves of <i>Dichroa febrifuga</i> .—LOUREIRO. | Kwangtung |
| 224 | Ch'i-ai | 蘼艾 | A species of Tansy (<i>Tanacetum Chinense</i> .—ASA GRAY). | Kwangtung, Hupei..... |
| 225 | Chi-shih-t'êng..... | 雞屎藤 | Twigs and Leaves of <i>Pæderia fetida</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung |
| 226 | Chiao-tz'ü-p'ien | 角刺片 | Spines of <i>Gleditschia Chinensis</i> (LAMARK) cut in slices. | Kwangtung, Szechwan [also Annam]. |
| 227 | Chin-yin-hua-t'êng..... | 金銀花藤 | Twigs of the Fly-honeysuckle (<i>Lonicera Chinensis</i> .—WATSON). | Kwangtung |
| 228 | Chin-yin-hua-yeh..... | 金銀花葉 | Leaves of the Fly-honeysuckle (<i>Lonicera Chinensis</i> .—WATSON). | Kwangtung |
| 229 | Chin-yin-ts'ao..... | 金銀草 | Twigs and Leaves of the Fly-honey-suckle (<i>Lonicera Chinensis</i> .—WATSON). | Kwangtung |
| 230 | Ching-chieh | 荊芥 | A species of Sage (<i>Salvia plebeia</i> .—ROBERT BROWN). | Kwangsi, Chékiang, Szechwan.... |
| 231 | Ch'ing-hao | 青蒿 | <i>Artemisia annua</i> .—LINNÆUS | Kwangtung |
| 232 | Chiu-li-ming (Ch'ien-li-kuang)..... | 九里明 (千里光) | <i>Senecio Chinensis</i> .—DE CANDOLLE | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|---------------------------------------|-----|--------|-----------------------|--|-----------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 1.84 | 4.6.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.32 | 8.7.2.0 | " | |
| " | 8.47 | 30.8.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | | 0.29 | 3.4.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 220.78 | 2,087.7.2.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | | 0.10 | 0.7.3.0 | " " | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.40 | 0.7.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 78.43 | 334.4.5.0 | Hongkong, Shanghai, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 139.93 | 837.1.3.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | 74.25 | 387.2.9.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.35 | 8.3.0.0 | Hongkong. | |
| " | 23.25 | 1,371.6.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | 0.05 | 1.2.2.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.45 | 4.5.1.0 | Hongkong. | |
| " | 1.40 | 5.6.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | 1.75 | 6.7.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.25 | 1.3.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 27.03 | 41.9.8.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 129.01 | 452.8.9.0 | Shanghai, Hankow | | 1.90 | 4.1.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 264.17 | 1,940.7.5.6 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 135.86 | 407.0.1.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 39.81 | 384.5.2.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Tientsin. | |

AND LEAVES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|---|-----|--------|-----------|---------------------|--|
| | ... | ... | ... | ... | 8.67 | 21.3.3.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 21.71 | 111.4.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.16 | 0.0.3.0 | " | |
| " | 1.42 | 7.3.6.0 | Shanghai, Hankow | | 11.62 | 206.9.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.65 | 1.6.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.3.0.0 | " | |
| " | 254.49 | 1,008.1.6.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Kiukiang, Hankow. | | 135.11 | 478.1.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 18.56 | 51.5.1.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 11.52 | 31.0.7.0 | Hongkong. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 233 | Ch'ui-ssü-liu..... | 垂絲柳 | Leaves of <i>Tamarix Chinensis</i> .—LOUREIRO. | Kwangtung |
| 234 | Fêng-mao (Ta-fêng-mao)..... | 風茅(大風茅) | Leaves of the great Mullein (<i>Verbascum thapsus</i>).—LINNÆUS. | Kwangtung |
| 235 | Fêng-shu-yeh..... | 楓樹葉 | Leaves of <i>Liquidambar Formosana</i> .—HANCE. | Szechwan |
| 236 | Fêng-wei-ts'ao | 鳳尾草 | Fronds of the Sago Cycas (<i>Cycas revoluta</i>).—THUNBERG. | Kwangtung |
| 237 | Fêng-yen-ts'ao (yeh) | 鳳眼草(葉) | "Phoenix-eye Grass or Leaves," thin, smooth, yellowish, small lanceolate folioles, with a brown, roundish, little flat pod in the centre. | Szechwan, Chihli |
| 238 | Fu-p'ing (Ta-p'ing-yeh)..... | 浮萍(大萍葉) | Gibbous Duckweed (<i>Lemna gibba</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 239 | Fu-jung-yeh..... | 芙蓉葉 | Leaves of <i>Hibiscus mutabilis</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung |
| 240 | Hei-mien-ch'ên (shên) | 黑面辰(神) | <i>Melanthera Chinensis</i> .—BLUME | Kwangtung |
| 241 | Hsiang-ch'un-chih | 香椿枝 | Twigs of <i>Cedrela Sinensis</i> .—ADRIEN DE JUSSIEU. | Kwangtung |
| 242 | Hsieh-yeh | 瀉葉 | "Purging Leaves," small Leaves ... | Szechwan [also India, Japan] |
| 243 | Hua-chiao-yeh | 花椒葉 | Leaves of <i>Xanthoxylum alatum</i> .—ROXBURGH. | Kwangtung |
| 244 | Huai-shu-chih | 槐樹枝 | Twigs of a species of Acacia (<i>Sophora Japonica</i>).—LINNÆUS. | Kwangtung |
| 245 | Huang-t'êng | 黃藤 | <i>Cissampelos</i> sp. | Kwangtung, Kwangsi |
| 246 | Huo-hsiang (Nan-huo-hsiang)..... | 藿香(南藿香) | Stalks and Leaves of Betony or Bishop's-wort (<i>Lophanthus rugosus</i> .—FISCHER). | Kwangtung [also Annam] |
| 247 | Huo-hsiang-yeh (Hsiang-yeh)..... | 藿香葉(香葉) | Leaves of Betony or Bishop's-wort (<i>Lophanthus rugosus</i> .—FISCHER). | Kwangtung [also Annam] |
| 248 | Kou-t'êng | 鈎藤 | Stalks of the "Hooked Vine" or Gambier Plant (<i>Naucllea gambir</i> .—HUNTER). (<i>Uncaria gambir</i> .—ROXBURGH.) | Szechwan |
| 249 | K'ü-têng-ch'a..... | 苦燈茶 | <i>Clerodendron fortunatum</i> .—LINNÆUS. | Kwangsi |
| 250 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia Twigs (<i>Cinnamomum Cassia</i> .—BLUME). | Kwangsi |
| 251 | Lien-yeh..... | 蓮葉 | Leaves of the Water-lily Plant..... | Kwangtung..... |
| 252 | Liu-chih, Liu-yeh..... | 柳枝, 柳葉 | Twigs and Leaves of the Weeping Willow. | Kwangtung..... |
| 253 | Lu-tou-li..... | 路兜笏 | <i>Pandanus</i> sp. | Kwangtung..... |
| 254 | Lü-yeh (Lao-yeh)..... | 蒟葉(荖葉) | Betel Leaves (<i>Chavica betle</i> .—MIQUEL). (<i>Piper betle</i> .—LINNÆUS.) | Hainan |
| 255 | Lü-yeh-kan (Lao-yeh-kan) | 蒟葉乾(荖葉乾) | Betel Leaves (<i>Chavica betle</i> .—MIQUEL). (<i>Piper betle</i> .—LINNÆUS.) Dried. | Hainan |
| 256 | Lung-yen-yeh | 龍眼葉 | Leaves of the Lung-ngan Tree (<i>Nephelium longan</i> .—CAMBESSEDES). | Kwangtung |
| 257 | Ma-chia-t'êng | 馬甲藤 | "Horse-hoof Liana," Roots and Stems of an herbaceous Plant. | Kwangtung |
| 258 | Man-shan-kung | 滿山公 | "The hill-overrunning Duke," Stems and Leaves of an herbaceous Plant. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T. s. m. c. c.</i> | | | | <i>Hk. T. s. m. c. c.</i> | | <i>Hk. T. s. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|---------------------------|----------------------|-----|-----|---------------------------|-------------|--|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.68 | 3.2.8.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.30 | 0.6.0.0 | " |
| " | 1.44 | 7.2.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.0.6.0 | " |
| " | 1.65 | 8.2.5.0 | Shanghai Hankow..... | | | 0.25 | 1.3.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.89 | 11.1.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.20 | 0.5.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.32 | 0.7.2.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.17 | 0.4.8.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 18.10 | 79.3.5.0 | Hongkong | | | 0.03 | 0.2.4.0 | Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 2.0.0.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.1.6.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.28 | 8.3.8.0 | " |
| " | 142.21 | 401.9.6.0 | Hongkong | | | 1,549.67 | 7,387.2.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.34 | 27.1.9.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 0.20 | 1.4.0.0 | Hongkong | | | 57.92 | 377.6.3.0 | Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.96 | 22.1.7.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5,007.61 | 4,004.8.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.85 | 1.5.0.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.53 | 1.3.4.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.65 | 1.3.5.0 | " |
| " | 354.25 | 1,428.0.0.0 | Hongkong | | | 14.42 | 67.6.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.22 | 1.3.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.17 | 0.3.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.95 | 3.8.4.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.20 | 0.4.0.0 | " |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 259 | Mao-shê-hsiang (Mao-chiang-chün) | 毛麝香(毛將軍) | <i>Andropogon</i> sp. (?) | Kwangtung |
| 260 | Mao-shê-yeh | 毛 麝 葉 | Leaves of <i>Andropogon</i> sp. (?) | Kwangtung |
| 261 | Mu-t'ung | 木 通 | Twigs of <i>Clematis Sinensis</i> .—LOUREIRO. | Kwangtung, Hupeh, Szechwan [also Japan]. |
| 262 | Nan-t'êng (Shih-nan-t'êng) | 南 藤(石南藤) | "Stone Southern Liana," greyish-black Twigs and Leaves. | Kwangtung |
| 263 | Pan-fêng-ho (Pan-pien-lien) | 半風荷(半邊蓮) | Leaves of <i>Isolobus radicans</i> .—ALPHONSE DE CANDOLLE. | Kwangtung |
| 264 | Pi-ma-yeh | 蓖 麻 葉 | Leaves of the Castor-oil Plant (<i>Ricinus communis</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 265 | P'i-p'a-yeh | 枇 杷 葉 | Leaves of the Lokwot Tree or Japanese Medlar (<i>Eriobotrya Japonica</i> .—LINDLEY). | Kwangtung |
| 266 | Po-ho-yeh | 薄 荷 葉 | Peppermint Leaves (<i>Mentha arvensis</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung, Kwangsi, Szechwan |
| 267 | P'o-pu-yeh (Pu-cha-yeh) | 破布葉(布渣葉) | "Ragged Leaves," thin worm-eaten Leaves. | Kwangtung |
| 268 | Po-yeh (Pien-po) | 柏 葉(扁 柏) | Leaves of the <i>Arbor vite</i> (<i>Thuja (Biota) orientalis</i> .—DAVID DON). | " |
| 269 | San-ya-hu (San-ya-ts'ao) | 三丫虎(三丫草) | <i>Saururus Loureiri</i> .—DECAISNE | " |
| 270 | Sang-chi-shêng | 桑 寄 生 | Woody Branches of the Mulberry Epiphyte. | Kwangtung, Kwangsi |
| 271 | Sang-chih | 桑 枝 | Twigs of the White or common Mulberry (<i>Morus alba</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 272 | Shê-p'ao-li | 蛇 泡 笏 | Twigs and Leaves of a wild Raspberry (<i>Rubus triphyllus</i> .—THUNBERG). | " |
| 273 | Shên-yeh | 參 葉 | Ginseng Leaves | Manchuria |
| 274 | Shih-wei | 石 葦 | Fronds of <i>Nipholobolus lingua</i> .—SPRENGEL. | Kwangtung |
| 275 | Su-kêng | 蘇 梗 | Stalks of <i>Perilla arguta</i> .—BENTHAM. | " |
| 276 | Su-yeh | 蘇 葉 | Leaves of <i>Perilla arguta</i> .—BENTHAM. | " |
| 277 | Ta-ch'ing (Lan-yeh) | 大 青(藍 葉) | Leaves of the Indigo Plant (<i>Indigofera tinctoria</i> .—LINNÆUS). | " |
| 278 | Ta-fêng-ai | 大 楓 艾 | A species of large-leaved <i>Artemisia</i> | " |
| 279 | Tan-chu-yeh | 淡 竹 葉 | Leaves of "the tasteless Bamboo" (<i>Commelina medica</i>). | " |
| 280 | T'ao-yeh | 桃 葉 | Leaves of the Peach Tree | " |
| 281 | Ti-sung-ch'a | 地 松 茶 | "Ground-pine Tea," Twigs and Leaves. | " |
| 282 | Tsa-chi-shêng | 雜 寄 生 | Various Epiphytes | Kwangtung, Kwangsi |
| 283 | Tsé-lan | 澤 蘭 | Leaves of several species of <i>Iris</i> | Kwangtung |
| 284 | Tung-sang-yeh | 冬 桑 葉 | Leaves of the White Mulberry, dried in winter. | " |
| 285 | Wu-lan-yeh | 烏 欖 葉 | Leaves of the Chinese Olive Tree (<i>Canarium pimela</i>).—KÖNIG. | " |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|--------------------------|-----|-----|-----------------------|-----------|---------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.90 | 3.2.0.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.46 | 51.5.8.0 | " " |
| " | 167.50 | 529.1.9.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | | | 17.06 | 46.6.8.0 | " " |
| " | ... | ... | kow. | ... | ... | 5.38 | 17.9.6.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.02 | 0.1.4.0 | " |
| " | 0.15 | 0.2.5.0 | Hongkong | | | 0.36 | 0.9.0.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 49.39 | 97.8.2.0 | Hongkong. |
| " | 84.62 | 448.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | | | 11.39 | 60.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | ... | ... | kow. | ... | ... | 3.74 | 6.2.8.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 16.96 | 49.2.6.5 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.22 | 2.4.9.0 | " |
| " | 0.50 | 1.0.0.0 | Hongkong | | | 41.13 | 88.8.0.0 | Hongkong, Shanghai, Tien- |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 14.05 | 17.3.8.0 | tsin. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.06 | 1.6.4.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | | | " |
| " | 1.05 | 27.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.42 | 8.4.6.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 19.38 | 37.1.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 48.51 | 151.8.9.5 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 0.20 | 0.6.0.0 | Hongkong | | | 1.15 | 4.0.2.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.01 | 6.9.5.0 | " |
| " | 1.45 | 2.2.0.0 | Hongkong | | | 105.22 | 198.3.7.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.21 | 0.5.4.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.2.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.05 | 3.1.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 22.30 | 112.4.2.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 22 | 64.2.2.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | Hongkong. |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 286 | Yang-t'ao-yeh | 楊桃葉 | Leaves of the Chinese Gooseberry (<i>Averrhoa carambola</i> .—LINNÆUS). Sweet variety. | Kwangtung |
| 287 | Yin-yang-huo | 淫羊藿 | Leaves of a species of Poplar (<i>Populus spinosa</i>). | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 288 | Yu-yeh..... | 柚葉 | Pumelo Leaves | Kwangtung..... |
| CLASS 4: | | | | |
| 289 | Chi-kuan-hua | 雞冠花 | Cockscomb (<i>Celosia cristata</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 290 | Chin-ti-lo (Ti-lo) | 錦地蘿(地蘿) | <i>Dianthus</i> sp. (?) | Kwangtung |
| 291 | Chin-yin-hua | 金銀花 | Fly-honeysuckle (<i>Lonicera Chinen-sis</i> .—WATSON). | Kwangtung, Szechwan |
| 292 | Ching-chieh-hua (Ching-hua) | 荊芥花(荊花) | Sage (<i>Salvia plebeia</i> .—ROBERT BROWN). | Szechwan |
| 293 | Chü-hua (Pai-chü-hua) | 菊花(白菊花) | <i>Chrysanthemum indicum</i> (LINNÆUS), white variety. | Kwangtung, Chêkiang, Hupeh, Szechwan, Chihli. |
| | Hang-chü-hua..... | 杭菊花 | Camomile, Hangchou variety | Chêkiang..... |
| | Huang-chü-hua..... | 黃菊花 | <i>Chrysanthemum indicum</i> (LINNÆUS), yellow variety. | Chêkiang, Hupeh, Shantung..... |
| | Kan-chü-hua..... | 甘菊花 | "Sweet Camomile" (<i>Anthemis</i>)..... | Kwangtung |
| 294 | Chü-hung-hua..... | 橘紅花 | Flowers of a species of hairy Citron or Pumelo. | Kwangtung |
| 295 | Ch'un-sha-hua (Sha-jên-hua) | 春砂花(砂仁花) | Flowers of the hairy China Cardamom (<i>Amomum villosum</i> .—LOUREIRO).. | Kwangtung (Yang-ch'un District) |
| 296 | Fo-sang-hua (Ch'üan-hua)..... | 佛桑花(權花) | <i>Hibiscus Syriacus</i> .—LINNÆUS..... | Kwangtung |
| 297 | Fo-shou-hua..... | 佛手花 | Fingered Citron (<i>Citrus medica</i> (LINNÆUS) <i>Chirocarpus</i> variety. —LOUREIRO). | Kwangtung |
| 298 | Fu-jung-hua..... | 芙蓉花 | <i>Hibiscus mutabilis</i> .—LINNÆUS | Kwangtung |
| 299 | Hou-p'o-hua (P'o-hua) | 厚朴花(朴花) | <i>Magnolia hypoleuca</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Szechwan |
| 300 | Hsin-i-hua (I-hua) | 辛夷花(夷花) | Buds of <i>Magnolia Yulan</i> .—DE FONTAINES. | Kwangsi, Szechwan |
| 301 | Hsüan-fu-hua (Fu-hua) | 旋覆花(覆花) | Elecampane (<i>Inula Chinensis</i>) | Kwangtung |
| 302 | Huai-hua (Huai-hua-mi) | 槐花(槐花米) | Senna Buds, Flower Buds of <i>Sophora Japonica</i> .—LINNÆUS. | Kwangsi, Szechwan, Shantung..... |
| 303 | Hung-hua..... | 紅花 | Safflower (<i>Carthamus tinctorius</i> .—LINNÆUS). The better or redder quality is chiefly used as a dye, the other as a medicine. | Honan, Szechwan, Thibet |
| 304 | Ko-hua | 葛花 | Mealy Taro (<i>Pachyrhizus angulatus</i> .—RICHARD). | Kwangtung |
| 305 | Ku-ching (Ku-chu)..... | 穀精(穀珠) | <i>Eriocaulon Wallichianum</i> .—MARTIUS. | Kwangtung, Szechwan..... |
| 306 | K'uan-tung-hua..... | 款冬花 | <i>Anandria Bellidiastrum</i> .—DE CANDOLLE. | Chêkiang, Szechwan, Shantung, Chihli. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|-----|--------------------------|-----|-----|-----|--------------------------|--------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.3.0.0 Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 29.65 | 91.9.7.0 " |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.07 | 0.2.5.0 " |

FLOWERS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|--------------------------|-----|-----|-------|-----------|--------------------------|----------------------------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 1.88 | 4.1.2.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.30 | 19.9.3.0 | " " | |
| " | 320.56 | 2,900.2.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | | | 13.12 | 93.9.2.0 | " " | 7.0.0.0 |
| " | 1.77 | 7.0.0.0 | kow. | | | | | Hongkong. | |
| " | 184.59 | 2,040.4.8.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- | | | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | hai, Hankow, Tientsin. | | | 0.69 | 8.1.6.0 | Hongkong. | |
| " | 88.25 | 1,720.9.6.0 | Ningpo, Shanghai, Chin- | | | ... | ... | ... | 14.0.0.0 |
| " | 1.36 | 9.0.0.0 | kang, Hankow. | | | 45.28 | 228.0.2.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | Hongkong | | | 0.27 | 1.5.0.0 | " | |
| " | 0.08 | 3.2.0.0 | Hongkong | | | 0.73 | 30.3.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | | | 0.47 | 4.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | | | 1.91 | 28.1.0.0 | Ningpo, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | | | 0.28 | 2.4.5.0 | Hongkong. | |
| " | 9.33 | 238.8.0.0 | Shanghai, Hankow | | | 0.09 | 2.4.6.0 | " | |
| " | 42.16 | 272.7.2.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | | | 3.61 | 23.0.0.0 | " | |
| " | 0.07 | 0.8.4.0 | kow. | | | 11.44 | 75.8.7.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 87.35 | 425.8.7.0 | Hongkong | | | 30.76 | 144.4.3.8 | Hongkong, Tientsin. | |
| " | 289.64 | 7,139.4.6.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | | | 11.38 | 680.7.6.0 | Hongkong | 13.0.0.0 to 47.0.0.0 |
| " | ... | ... | " " | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | | | 5.09 | 17.2.4.0 | " | |
| " | 1.87 | 18.7.0.0 | Hongkong, Shanghai | | | 21.48 | 212.3.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- | |
| " | 146.16 | 1,933.1.5.0 | kow. | | | ... | ... | ... | 30.0.0.0 |
| | | | Hongkong, Ningpo, Shang- | | | | | | |
| | | | hai, Hankow, Chefoo, | | | | | | |
| | | | Tientsin. | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4. | | | | |
| 307 | Li-hung-hua (Li-hua) | 粒紅花(粒花) | Thibetan Red Flower or Saffron (<i>Crocus sativus</i> .—LINNÆUS). | Honan, Szechwan, Thibet |
| 308 | Lien-hsü | 蓮鬚 | Stamens of Water Lily (<i>Nelumbium speciosum</i> .—WILLDENOW). | Kwangtung, Fukien, Hunan |
| 309 | Lien-hua | 蓮花 | Water Lily (<i>Nelumbium speciosum</i> . —WILLDENOW). | Kwangtung |
| 310 | Ling-hsiao-hua | 凌霄花 | <i>Tecoma grandiflora</i> .—DELAUNAY... | Kwangtung |
| 311 | Lung-yen-hua | 龍眼花 | Lung-ngan (<i>Nephelium longan</i> .— CAMBESSEDES). | Kwangtung |
| 312 | Ma-lin-hua | 馬蘭花 | <i>Asteromea Indica</i> .—BLUME..... | Kwangtung |
| 313 | Mêng-hua (Ming-hua) | 蒙花(明花) | Yellowish Flowers | Szechwan, Shantung, Chihli |
| 314 | Mu-mien-hua | 木棉花 | Blossoms of the Cotton Tree (<i>Eriodendron anfractuosum</i> .—DE CANDOLLE). | Kwangtung |
| 315 | Nao-yang-hua | 鬧楊花 | Thorn Apple (<i>Datura alba</i> .—NEES v. ESENBECK). | Kwangtung |
| 316 | P'u-huang | 蒲黃 | Stamens and Pollen of <i>Typha latifolia</i> .—LINNÆUS. | Hupei, Szechwan |
| 317 | San-jên-hua | 三稔花 | Chinese Gooseberry (<i>Averrhoa carambola</i> .—LINNÆUS). Sour variety. | Kwangtung |
| 318 | Tung-k'uei-hua | 冬葵花 | Mallow (<i>Malva verticillata</i> .—LINNÆUS). | Szechwan |
| 319 | Tzū-su-hua | 紫蘇花 | <i>Perilla arguta</i> .—BENTHAM..... | Kwangtung |
| 320 | Yang-t'ao-hua | 楊桃花 | Chinese Gooseberry (<i>Averrhoa carambola</i> .—LINNÆUS). Sweet variety. | Kwangtung |
| 321 | Yu-hua | 柚花 | Pumelo (<i>Citrus decumana</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 322 | Yüan-hua | 莞花 | <i>Passerina chamedaphne</i> | Szechwan |

CLASS 5: SEEDS

| | | | | |
|-----|----------------------------------|---------|--|-------------------------------|
| 323 | Chang-mu-tzū | 樟木子 | Seed of the Camphor Tree | Kwangsi |
| 324 | Ch'ê-ch'ien-tzū | 車前子 | Plantain Seed (<i>Plantago major</i> .— LINNÆUS). | Kwangsi, Hupei, Chihli |
| 325 | Ch'êng-ch'ieh | 澄茄 | Cubebs, Berries of <i>Daphnidium cubeba</i> .—NEES v. ESENBECK. | Kwangsi |
| 326 | Chi-hsing-tzū | 急性子 | Seed of Balsam (<i>Impatiens balsamina</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 327 | Chi-li | 蒺藜 | Carpels of <i>Tribulus terrestris</i> .— LINNÆUS. | Szechwan, Chihli |
| 328 | Chiang-tzū (Pa-tou) | 江子(巴豆) | Croton Seed (<i>Croton tiglium</i> .— LINNÆUS). | Kwangtung |
| 329 | Ch'iao-mai (San-chiao-mai) | 蕎麥(三角麥) | Buckwheat | Kwangtung |
| 330 | Chieh-tzū | 芥子 | Mustard Seed | Hupei, Szechwan, Chihli |
| 331 | Ch'ien-chang-chih | 千張紙 | "Thousand Sheets of Paper." Inflorescence and Seed Pods of <i>Eucalyptus globulus</i> .—City Hall Museum (Hongkong) Catalogue. | Kwangsi, Kwangtung |
| 332 | Ch'ien-chin-tzū | 千金子 | "Thousand Taels (worth) Seed," small, yellow, ovoid Seed. | Chékiang, Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> | | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|-----------------------------|-------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 0.07½ | 2.6.4.0 | Hongkong. |
| " | 37.13 | 300.5.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | 0.44 | 3.7.4.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.13 | 0.7.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.12 | 4.8.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.11 | 5.4.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.27 | 1.6.6.0 | " |
| " | 49.25 | 256.1.1.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | 0.31 | 1.8.8.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 4.86 | 17.7.0.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Hongkong..... | 15.76 | 94.4.5.4 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | |
| " | 87.04 | 429.5.1.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.4.0.0 | Shanghai. |
| " | 6.88 | 27.5.2.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.06 | 0.2.6.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... | ... | 9 | 52.7.5.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.37 | 2.9.6.0 | Hongkong. |
| " | 9.63 | 50.3.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.30 | 1.2.0.0 | " | |

AND FRUITS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-------------|--|------|---------|---------------------|---------------------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | 0.57 | 7.6.6.0 | Hongkong. |
| " | 201.79 | 833.8.8.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin, Newchwang. | | 0.10 | 0.5.5.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 0.32 | 2.0.0.0 | Hongkong..... | 2.12 | 8.5.4.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.0.7.0 | " |
| " | 253.42 | 1,125.2.1.0 | Shanghai, Chinkiang, Hankow, Tientsin. | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | 10.35 | 36.8.8.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 15.88 | 36.9.9.0 | " |
| " | 370.62 | 1,151.3.3.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | | 0.05 | 0.2.0.0 | " |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.62 | 3.2.7.0 | " |
| " | 9.74 | 185.8.4.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow | 0.10 | 1.6.4.0 | Hongkong, Shanghai. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 333 | Ch'ien-shih (Tz'ü-shih)..... | 芡實 (芡實) | Seed of <i>Euryale ferox</i> .—R. A. SALISBURY. | Kwangtung, Anhwei, Hupeh, Chihli. |
| 334 | Chih-chü-tzū (Wan-tzū-kuo)..... | 枳椇子 (萬字果) | Fruit of <i>Hovenia dulcis</i> .—THUNBERG. | Kwangtung |
| 335 | Ch'ih-hsiao-tou..... | 赤小豆 | Small Red Beans | Kwangtung |
| 336 | Chih-k'o..... | 枳殼 | Fruit of <i>Citrus fusca</i> (LOUREIRO), cut into halves. | Kwangtung, Szechwan, Chihli..... |
| 337 | Chih-shih..... | 枳實 | Fruit of <i>Citrus fusca</i> (LOUREIRO), uncut. | Kwangtung, Szechwan |
| 338 | Chih-tzū..... | 梔子 | Becho Nuts, Fruit of <i>Gardenia florida</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 339 | Chin-chü-kan..... | 金橘乾 | Kumquat or "Golden Orange" (<i>Citrus Japonica</i> .—THUNBERG). | Kwangtung |
| 340 | Chin-ku-lan..... | 金古欖 | "Golden Antique Olives," long, wrinkled, dried Fruit. | Kwangsi..... |
| 341 | Chin-ying-jou..... | 金英肉 | Dog-rose Fruit without stones..... | Kwangtung |
| 342 | Chin-ying-tzū..... | 金英子 | Dog-rose Fruit with stones..... | Kwangtung |
| 343 | Ch'ing-hsiang-tzū (Chi-kuan-hua-jên) | 青箱子 (雞冠花仁) | Seed of a species of Cockscomb (<i>Celosia argentea</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 344 | Ch'ing-p'í..... | 青皮 | Small Mandarin Oranges, cut into slices and dried whilst green. | Kwangtung |
| 345 | Ching-tzū..... | 京子 | Small black round Seed..... | Kwangtung |
| 346 | Chiu-ts'ai-tzū..... | 韭菜子 | Seed of <i>Allium uliginosum</i> .—DAVID DON. | Kwangtung, Szechwan |
| 347 | Ch'ou-niu..... | 丑牛 | Small semi-triangular black and yellow Seed mixed up together. | Szechwan |
| 348 | Ch'u-shih-tzū..... | 楮實子 | Nuts or Achenes of the Paper Mulberry Tree (<i>Broussonetia papyrifera</i> .—VENTENAT). | Szechwan |
| 349 | Ch'ü-t'ou-chi..... | 屈頭雞 | "Head-turned Chickens," dried, dark, roundish Fruit. | Fukien..... |
| 350 | Ch'uan-lien-tzū..... | 川棟子 | Fruit of a Melia Tree, probably <i>Melia Toosendan</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Szechwan |
| 351 | Ch'un-sha-jên..... | 春砂仁 | Hairy China Cardamom (<i>Amomum villosum</i> .—LOUREIRO). | Kwangtung (Yang-ch'un district). |
| 352 | Fei-tsao-tzū..... | 肥皂子 | Seed of <i>Acacia concinna</i> .—DE CANDOLLE. | Kwangsi |
| 353 | Fei-tzū..... | 榧子 | Fruit of <i>Torreya nucifera</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI. | Szechwan |
| 354 | Fo-shou-p'ien..... | 佛手片 | Slices of Buddha's Hand or Fingered Citron (<i>Citrus medica</i> .—LINNÆUS. <i>Chirocarpus</i> variety. —LOUREIRO). | Kwangtung |
| 355 | Fu-mai (Hsiao-mai)..... | 浮麥 (小麥) | Wheat..... | Kwangtung |
| 356 | Fu-p'ên-tzū..... | 覆盆子 | Wild Raspberries (<i>Rubus parvifolius</i> .—LINNÆUS). | Chékiang, Kiangsu, Hupeh..... |
| 357 | Hai-chin-sha (Chin-sha)..... | 海金砂 (金砂) | Spores of a Fern (<i>Filices</i>)..... | Kwangtung |
| 358 | Ho-shih..... | 鶴蝚 | "Stork's Parasites," small greenish Seed. | Kwangtung |
| 359 | Hsiang-ssü-tou (Ma-liao-tou)..... | 相思豆 (馬料豆) | Berries of <i>Abrus precatorius</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung, Kwangsi |
| 360 | Hsiao-hui..... | 小茴 | Fennel and Caraway Seed..... | Hupeh, Szechwan, Chihli [also Singapore, Straits, Japan]. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|----------|---------------------------------|--|--------|------------------------------|---|-----------------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 1,037.54 | Hk. Ts. m. c. c. 4,760.6.5.0 | Shanghai, Wuhu, Hankow, Tientsin. | 1.90 | Hk. Ts. m. c. c. 12.1.2.0 | Hongkong | Hk. Ts. m. c. c. 3.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.62 | 8.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 7.05 | 20.6.3.0 | " | |
| " | 449.75 | 1,699.8.6.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | 14.92 | 55.6.0.0 | " | 7.0.0.0 |
| " | 0.90 | 4.6.2.0 | Shanghai, Hankow..... | 3.76 | 12.0.4.0 | " | |
| " | 9.81 | 31.1.3.0 | " " | 256.71 | 805.5.0.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.61 | 11.0.7.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 15.44 | 125.2.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... .. | 27.69 | 90.5.9.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 1.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.68 | 24.8.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 8.43 | 13.8.3.0 | " | |
| " | 12 | 36.7.8.0 | Hongkong..... | 3.56 | 16.6.9.0 | " | |
| " | 7.89 | 72.5.0.0 | Shanghai, Hongkong..... | 1.15 | 11.5.0.0 | " | |
| " | 44.53 | 133.5.8.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.20 | 1.0.0.0 | " | |
| " | 11.93 | 55.4.0.0 | Shanghai, Hankow | 0.30 | 1.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.02 | 0.2.0.0 | Shanghai. | |
| " | 100.34 | 324.2.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.40 | 2.4.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.22 | 43.9.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 1.8.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.30 | 6.9.6.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 265.96 | 3,720.3.5.5 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.03 | 3.2.5.0 | Hongkong. | |
| " | 34.13 | 272.0.8.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Chinkiang, Hankow. | 1.86 | 10.1.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 15.57 | 54.9.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 12.03 | 36.2.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 72.88 | 206.3.2.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | |
| " | 1,135.53 | 6,332.2.3.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 24.72 | 99.1.0.0 | Hongkong..... | 5.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 361 | Hsien-shuang-mei | 鹹霜梅 | Medicated Plums | Kwangtung |
| 362 | Hsing-jên (Nan-hsing)..... | 杏仁 (南杏) | Apricot Kernels or Almonds..... | Hupei, Shantung, Chihli..... |
| | Pei-hsing-jên (K'u-hsing)..... | 北杏仁 (苦杏) | Apricot Kernels, bitter..... | Shantung, Chihli..... |
| 363 | Hu-ma..... | 胡麻 | Linseed..... | Szechwan [also Europe]..... |
| 364 | Hua-chiao | 花椒 | Native Pepper (<i>Xanthoxylum alatum</i> .—ROXBURGH). | Kwangtung, Szechwan |
| 365 | Huai-chiao-tzü..... | 槐角子 | Legumes of <i>Sophora Japonica</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung |
| 366 | Huang-chih-tzü (Shui-chih-tzü) | 黃梔子 (水梔子) | Fruit of <i>Gardenia radicans</i> .—THUNBERG. | Kwangtung, Kwangsi |
| 367 | Huang-p'i-ho | 黃皮核 | Stones of the Whampee Fruit (<i>Clausena Wampi</i> .—DAN. OLIVER). | Kwangtung |
| 368 | Hung-ch'ü-mi (Jên-ch'ü-mi) | 紅麴米 (仁麴米) | Red Rice..... | Kwangtung |
| 369 | Huo-ma-jên..... | 火麻仁 | Hemp Seed | Szechwan, Shantung, Chihli [also Japan]. |
| 370 | I-mi..... | 薏米 | Native Pearl Barley or Job's Tears (<i>Coix lachryma</i> .—LINNÆUS). | Manchuria..... |
| 371 | Kan-ho..... | 柑核 | Pips of Mandarin Oranges..... | Kwangtung..... |
| 372 | K'o-tzü | 柯子 | Fruit of <i>Terminalia Chebula</i> .—ROXBURGH. | Kwangtung..... |
| 373 | Kou-ch'i-tzü (Ch'i-tzü)..... | 枸杞子 (杞子) | Barberry Seed (<i>Berberis Lycium</i>)... | Chêkiang, Szechwan, Kansuh, Chihli. |
| 374 | K'u-kua-kan..... | 苦瓜乾 | Dried Slices of the Bitter Squash or Balsam Apple (<i>Momordica balsamina</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 375 | K'u-lien-tzü..... | 苦楝子 | Fruit of the Bead Tree or Pride of India (<i>Melia azedarach</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 376 | Kua-lou (Ta-lou)..... | 括藿 (大藿) | Seed of <i>Trichosanthes palmata</i> .—ROXBURGH. | Kwangtung..... |
| 377 | Kua-lou-jên | 括藿仁 | Kernels of <i>Trichosanthes palmata</i> .—ROXBURGH. | Kwangtung..... |
| 378 | Kuei-mu..... | 桂目 | Medick (<i>Medicago</i>)..... | Kwangtung..... |
| 379 | Kuei-mu-kan | 桂目乾 | Medick (<i>Medicago</i>), dried..... | Kwangtung..... |
| 380 | Kuei-tzü..... | 桂子 | Cassia Buds | Kwangsi |
| 381 | La-chiao-kan..... | 辣椒乾 | Small Chillies (<i>Capsicum frutescens</i> .—LINNÆUS). Dried. | Kwangtung..... |
| 382 | Lai-fu-tzü (Lo-p'o-jên)..... | 萊菔子 (蘿蔔仁) | Turnip Seed | Kwangtung..... |
| 383 | Li-chih-ho | 荔枝核 | Stones of Lichees | Kwangtung..... |
| 384 | Li-jên..... | 李仁 | Kernels of a wild species of Cherry (<i>Cerasus communis</i> .—LINNÆUS). | Chêkiang, Hupei, Chihli, Manchuria. |
| 385 | Li-kan | 梨乾 | Dried Pears..... | Chihli..... |
| 386 | Lien-ch'iao-hsin..... | 連翹心 | Fruit of <i>Forsythia suspensa</i> (VAHL), without Husk. | Chihli..... |
| 387 | Liu-hsing (Wang-pu-liu-hsing)..... | 留行 (王不留行) | Fruit of <i>Silene saponaria</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| Piculs | | Hk. <i>Ma</i> . m. c. c. | | | Hk. <i>Ma</i> . m. c. c. | | Hk. <i>Ma</i> . m. c. c. |
|--------|----------|--------------------------|--|----------|--------------------------|--|--------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.3.6.0 | Hongkong. |
| " | 2,259.32 | 42,478.2.7.2 | Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 6.25 | 131.0.0.0 | " | |
| " | 0.75 | 6.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 15.75 | 78.5.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 76.35 | 531.9.7.0 | " " | 35.73 | 166.5.9.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 8.52 | 24.4.4.0 | " | |
| " | 1.09 | 3.2.8.0 | Hongkong..... | 15.40 | 32.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.93 | 2.9.9.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 2.08 | 14.2.0.0 | " | |
| " | 245.01 | 829.6.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 0.80 | 3.2.0.0 | " | |
| " | 212.43 | 820.0.0.0 | Hongkong, Newchwang.... | 61.23 | 259.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 7.08 | 13.2.7.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 247.21 | 762.3.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 275.78 | 15,307.7.0.5 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 3.30 | 23.6.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 50.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | 44.80 | 323.7.4.0 | Hongkong, Shanghai | |
| " | ... | ... | ... | 3.11 | 6.2.2.0 | Hongkong. | |
| " | 2.67 | 13.3.5.0 | Hongkong..... | 25.43 | 125.9.5.0 | " | |
| " | 4.05 | 30.6.0.0 | Hongkong, Hankow..... | 44.73 | 210.7.7.0 | " | |
| " | 3.35 | 1.6.8.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.05 | 6.0.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 2,803.57 | 13,945.5.1.9 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... | 0.18 | 0.5.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 16.65 | 49.8.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 47.08 | 52.5.7.8 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | |
| " | 13.88 | 270.3.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Newchwang. | 0.07 | 1.2.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 0.49 | 2.2.8.0 | Hongkong. | |
| " | 2.37 | 5.8.3.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 4 | 7.6.0.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|--|---|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 388 | Lo-han-kuo..... | 羅漢果 | Fruit of <i>Podocarpus Macoyii</i> .—BLUME. | Kwangsi..... |
| 389 | Lu-tzü..... | 蘆子 | Fruit of the White Hellebore (<i>Veratrum album</i> .—LINNÆUS). | Kwantung, Kwangsi..... |
| 390 | Ma-tou-ling..... | 馬兜鈴 | Fruit of <i>Aristolochia Kämpferi</i> .—WILLDENOW. | Szechwan, Chihli..... |
| 391 | Man-ching-tzü..... | 蔓荊子 | Fruit of <i>Vitex negundo</i> .—LINNÆUS. | Kwantung..... |
| 392 | Mang-kuo-ho..... | 芒果核 | Mango Stones (<i>Mangifera Indica</i> .—LINNÆUS). | Kwantung..... |
| 393 | Mien-hua-jên..... | 棉花仁 | Cotton Kernels..... | Kiangsu..... |
| 394 | Mu-huan-jou..... | 木槵肉 | Peeled Kernels of <i>Sapindus mukorossi</i> .—GÆRTNER. | Kwantung..... |
| 395 | Mu-huan-tzü..... | 木槵子 | Seed of <i>Sapindus mukorossi</i> .—GÆRTNER. | Kwantung..... |
| 396 | Mu-kua..... | 木瓜 | Fresh Quinces (<i>Cydonia Sinensis</i> .—THOULIN). | Szechwan..... |
| 397 | Mu-kua-kan..... | 木瓜乾 | Dried Quinces (<i>Cydonia Sinensis</i> .—THOULIN). | Szechwan..... |
| 398 | Mu-pieh-tzü..... | 木鱉子 | Seed of <i>Momordica mixta</i> .—ROXBURGH. | Kwantung [also Annam]..... |
| 399 | Nai-jên (Sui-jên)..... | 柰仁 (遂仁) | Kernels of a species of wild Plum or Bullace. | Chékiang, Szechwan, Shantung, Chihli. |
| 400 | Nai-jên-jou..... | 柰仁肉 | Kernels of a species of wild Plum or Bullace, peeled. | Szechwan..... |
| 401 | Nan-chu-tzü..... | 南竹子 | Seed of <i>Nandina domestica</i> .—THUNBERG. | Kwantung, Szechwan..... |
| 402 | Nan-pien-tou (Pai-pien-tou)..... | 南蘊豆 (白蘊豆) | A species of white Beans..... | Chékiang, Hupeh, Szechwan, Shantung [also Singapore, Straits, Japan]. |
| 403 | Niu-p'ang-tzü (Niu-tzü)..... | 牛蒡子 (牛子) | Seed of <i>Ipomœa tuberosa</i> .—LINNÆUS. | Szechwan, Shantung, Manchuria, Chihli. |
| 404 | Nü-chên-tzü..... | 女貞子 | Seed of the Wax Tree (<i>Ligustrum lucidum</i> .—AITON). | Kwangsi..... |
| 405 | Pa-chiao (Ta-hui)..... | 八角 (大茴) | Star Aniseed (<i>Illicium anisatum</i> .—LINNÆUS). | Kwantung, Kwangsi [also Philippines, Annam]. |
| 406 | Pa-chiao-cha..... | 八角渣 | Star Aniseed (<i>Illicium anisatum</i> .—LINNÆUS). Broken. | Kwantung, Kwangsi [also Philippines, Annam]. |
| 407 | Pi-ma-tzü..... | 蓖麻子 | Seed of the Castor-oil Plant..... | Kwantung, Kwangsi [also Annam]. |
| 408 | Pi-po..... | 萆薢 | Long Pepper (<i>Chavica Roxburghii</i>). (<i>Piper longum</i> .—LINNÆUS.) | Szechwan..... |
| 409 | Ping-lang..... | 檳榔 | Betel or Areca Nuts..... | Hainan [also Singapore, Straits, Annam, Siam]. |
| 410 | Po-jên (Pien-po-tzü)..... | 栝仁 (扁栝子) | Seed of <i>Arbor vitæ (Thuja) (Biota) orientalis</i> .—DAVID DON. | Szechwan, Chihli..... |
| 411 | P'o-ku-chih (Ku-chih)..... | 破故紙 (故紙) | Legumes of <i>Psoralea corylifolia</i> .—LINNÆUS. | Szechwan..... |
| 412 | Sang-shên..... | 桑椹 | Mulberries..... | Kwantung..... |
| 413 | Sha-yüan..... | 砂苑 | Caltrops (<i>Tribulus</i>) Seed..... | Kwantung, Chihli..... |
| | Wai-yüan..... | 外苑 | Caltrops (<i>Tribulus</i>) Seed, inferior.. | Chihli..... |
| 414 | Shan-cha..... | 山楂 | Haws, the Fruit of <i>Crataegus pinnatifida</i> .—BUNGE. | Chékiang, Hupeh, Shantung, Chihli. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|--|-----------------------------------|--------------|--|-------------------|-------------------------|
| | ... | ... | ... | ... | 0.44 | 30.6.5.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 11.65 | 92.7.0.0 | Hongkong, Hankow. | |
| " | 31.85 | 380.4.1.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | | 0.10 | 0.8.0.0 | Hongkong. | |
| " | 12.47 | 37.4.0.0 | Hongkong..... | | 5.06 | 15.3.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.80 | 7.0.4.0 | " | |
| " | 596.56 | 442.0.0.0 | Shanghai..... | | 0.24 | 1.7.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.22 | 0.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 1.86 | 3.3.5.0 | " | |
| " | 76.38 | 319.6.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | | |
| " | 228.64 | 921.9.0.0 | " " | | | | | |
| " | 33.70 | 100.8.1.0 | Hongkong..... | | 2.07 | 6.0.8.0 | " | |
| " | 29.41 | 626.1.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | | 0.07 | 0.9.0.0 | " | |
| " | 1.67 | 16.7.0.0 | Hongkong..... | | 0.04 | 1.0.0.0 | " | |
| " | 0.63 | 5.0.0.0 | Hongkong, Hankow. | | | | | |
| " | 380.26 | 1,846.7.1.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Chinkiang, Hankow. | | | | | |
| " | 182.75 | 846.5.8.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 0.00 ⁵ / ₁₆ | 0.0.6.0 | Shanghai. | | |
| " | 0.30 | 0.7.5.0 | Hongkong..... | 53.51 | 145.2.4.5 | Hongkong. | | |
| " | 16.09 | 43.4.4.3 | " | 102.75 | 1,523.4.0.5 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo. | | |
| " | ... | ... | ... | 465.02 | 1,007.4.2.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | | |
| " | 23.05 | 69.0.7.0 | Hongkong..... | 2.07 | 6.3.0.0 | Hongkong. | | |
| " | 12.25 | 86.3.6.0 | Shanghai, Hankow | 0.07 | 0.6.0.0 | " | | |
| " | 63.39 | 285.2.5.5 | Hongkong..... | 3,882.59 | 17,628.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | | |
| " | 26.68 | 237.1.6.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 0.77 | 7.4.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | |
| " | 76.49 | 383.8.5.0 | " " | 5.80 | 23.4.0.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.36 | 2.1.0.0 | " | | |
| " | 58.51 | 728.7.0.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | 1.51 | 12.2.6.0 | Hongkong, Shanghai. | | |
| " | 13.54 | 72.5.6.0 | Hongkong..... | 0.20 | 0.9.0.0 | Hongkong. | | |
| " | 48.17 | 215.8.6.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 67 | 201.1.6.0 | Hongkong, Shanghai. | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|--|------------------------|---|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 415 | Shan-cha-p'ien..... | 山楂片 | Haws, the Fruit of <i>Crataegus pinnatifida</i> , cut. | Hupei, Shantung, Chihli |
| 416 | Shan-chiang-tzŭ (Hung-tou-k'ou) | 山薑子 (紅豆蔻) | <i>Galanga Cardamom</i> (<i>Alpinia galanga</i> .—WILLDENOW). | Kwangtung |
| 417 | Shan-hei-chih | 山黑梔 | Fruit of <i>Gardenia florida</i> (LINNÆUS), wild variety. | Kwangtung, Kwangsi |
| 418 | Shan-hung-chih-jên | 山紅梔仁 | Fruit of <i>Gardenia rubra</i> , without Husk. | Kwangtung, Kwangsi |
| 419 | Shê-ch'uang-tzŭ..... | 蛇床子 | Fruit of <i>Cnidium monnieri</i> .—CUSON. | Kwangtung, Szechwan..... |
| 420 | Shih-lien | 石蓮 | "Stone Lotus," the hard and bitter Fruit of a variety of <i>Lotus</i> resembling a small black Acorn. | Kwangtung |
| 421 | Shui-chün-tzŭ (Shih-chün-tzŭ) | 水君子 (使君子) | Fruit of <i>Quisqualis Indica</i> .—LINNÆUS. | Kwangtung, Kwangsi |
| 422 | Su-tzŭ..... | 蘇子 | Seed of <i>Perilla arguta</i> .—BENTHAM. | Kwangtung, Szechwan |
| 423 | Sung-tzŭ | 松子 | Pine Nuts | Kwangtung, Kiangsu..... |
| 424 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Peach Kernels | Szechwan |
| 425 | Ti-fu-tzŭ (Ch'ung-wei-tzŭ) | 地膚子 (冲蔚子) | Seed of <i>Kochia scoparia</i> .—SCHRADER. | Kwangtung..... |
| 426 | T'ing-li-tzŭ | 葶藶子 | Seed of <i>Sisymbrium atrovirens</i> | Hupei, Szechwan..... |
| 427 | Ts'ang-êrh-tzŭ..... | 蒼耳子 | Fruit of the lesser Burweed (Clot-burr) (<i>Xanthium strumarium</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 428 | Tsao-chiao (Ta-tsao)..... | 皂角 (大皂) | Legumes of the Soap Tree (<i>Gleditschia Sinensis</i> .—LAMARK). | Kwangtung..... |
| 429 | Ts'ao-chüeh (Ts'ao-chüeh-ming) | 草决 (草决明) | Seed of <i>Cassia tora</i> .—LINNÆUS | Kwangtung..... |
| 430 | Tsao-jên | 皂仁 | Seed (Beans) of the Soap Tree (<i>Gleditschia Sinensis</i> .—LAMARK). | Kwangtung..... |
| 431 | Tsao-jên..... | 棗仁 | Jujube Kernels | Hupei, Shantung, Chihli |
| 432 | Tsao-jou | 皂肉 | The thin, white, wax-like Pulp of an apparently small roundish Fruit with a roundish Stone. | Szechwan, Chêkiang |
| 433 | Ts'ao-k'ou | 草蔻 | Large round China Cardamom (<i>Amomum globosum</i> .—LOUREIRO). | Kwangsi [also Annam] |
| 434 | Ts'ao-kuo | 草果 | Ovoid China Cardamom (<i>Amomum medium</i> .—LOUREIRO). | Kwangsi, Yünnan |
| 435 | Tu-ch'í | 杜杞 | Seed of <i>Lycium</i> sp. (<i>Lycium Chinense</i> .—MILLER?). | Hupei..... |
| 436 | T'u-ssŭ-tzŭ..... | 菟絲子 | Dodder Seed (<i>Oscuta Chinensis</i> .—LAMARK). | Chêkiang, Szechwan, Chihli |
| 437 | Tung-kua-jên | 冬瓜仁 | Seed of the Tallow-gourd | Kwangtung |
| 438 | Tung-k'uei-tzŭ | 冬葵子 | Seed of <i>Hibiscus abelmoschus</i> .—LINNÆUS. | Szechwan |
| 439 | Wu-mei..... | 烏梅 | Black Plums | Kwangtung |
| 440 | Wu-t'ung-tzŭ..... | 梧桐子 | Seed of <i>Sterculia platanifolia</i> .—LINNÆUS, junior. | Kwangtung |
| 441 | Wu-wei-tzŭ (Pei-wei-tzŭ) | 五味子 (北味子) | Berries of <i>Kadsura Chinensis</i> .—HANCE. | Szechwan, Chihli, Manchuria |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|--------|-------------------------------------|--|--------------------|-------------------------|--|-------------------------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 106.33 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 4074.9.0 | Shanghai, Hankow, Tien- tsin, Newchwang. | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
| " | ... | ... | ... .. | 116.51 | 726.0.4.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 1.6.6.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 524.41 | 1,522.7.6.0 | Hongkong, Shanghai, Che- foo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... .. | 8.01 | 21.9.4.0 | Hongkong. | |
| " | 3.31 | 13.0.6.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 10.17 | 41.4.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 174.21 | 543.1.3.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 0.16 | 0.5.0.0 | Hongkong | 14.10 | 91.3.4.0 | Hongkong. | |
| " | 7.94 | 40.9.6.0 | Hankow, Shanghai | 31.77 | 173.9.9.0 | " | |
| " | 6.30 | 28.8.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | | | |
| " | 16.37 | 167.8.0.0 | Shanghai, Hankow | 0.04 | 0.4.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.03 | 11.8.0.0 | " | |
| " | 34.41 | 179.1.6.0 | Shanghai, Hankow | 0.05 | 0.3.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 9.71 | 20.7.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 14.43 | 35.9.8.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 17.22 | 48.6.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 19.53 | 86.5.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | |
| " | 177.64 | 3,066.6.6.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin. | 0.07 | 1.6.0.0 | Hongkong..... | 11.0.0.0 |
| " | 4.84 | 168.8.1.0 | Shanghai, Hankow | 0.05 | 0.3.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.20 | 0.8.0.0 | " | |
| " | 1.81 | 12.6.7.0 | Hongkong | 665.86 | 4,424.6.3.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 1.0.0.0 |
| " | 2.56 | 38.4.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 118.40 | 348.2.6.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Tientsin. | 1.26 | 4.2.4.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.75 | 1.6.0.0 | Hongkong. | |
| " | 17.60 | 61.6.0.0 | Shanghai, Hankow | 0.10 | 0.4.0.0 | " | |
| " | 1.77 | 2.0.0.0 | Hongkong | 1,530.57 | 2,421.9.4.0 | Hongkong, Shanghai, Che- foo, Tientsin, New- chwang. | 1.3.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 2.36 | 10.8.0.0 | Hongkong. | |
| " | 94.06 | 434.0.3.0 | Shanghai, Hankow, Tien- tsin, Newchwang. | 0.02 $\frac{5}{8}$ | 0.2.0.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|---------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 442 | Wu-yü..... | 吳 萸 | Fruit of <i>Xanthoxylum piperitum</i> . —DE CANDOLLE. | Chékiang, Szechwan |
| 443 | Ya-tan-tzü..... | 鴉 膽 子 | Seed of <i>Commelyna polygama</i> .— ROXBURGH. | Kwangtung..... |
| 444 | Ya-tsao | 牙 皂 | Legumes of <i>Prosopis</i> sp. | Szechwan..... |
| 445 | Yi-chih-jên..... | 益 志 仁 | Bitter-seeded Cardamom (<i>Amo- num amarum</i>). | Kwangsi, Hainan |
| 446 | Yu-ho..... | 柚 核 | Pumelo Pips | Kwangtung |
| 447 | Yü-jou..... | 萸 肉 | Drapes of a species of Dogwood (<i>Cornus officinalis</i> .—SIEBOLD and ZUCCARINI). | Kwangtung, Chékiang, Szechwan.. |
| 448 | Yüan-sui-jên..... | 芫 荽 仁 | Coriander Seed..... | Hupei, Chihli |

CLASS 6:

| | | | | |
|-----|---|----------|--|-------------------------------|
| 449 | Ai-t'iao | 艾 條 | Mugwort (<i>Artemisia vulgaris</i> .— LINNÆUS). | Hupei, Szechwan |
| 450 | Ch'ê-ch'ien-ts'ao (Ch'ien-kuan-ts'ao) | 車前草(錢貫草) | Greater Plantain (<i>Plantago major</i> . —LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 451 | Chên-chu-ts'ao..... | 珍 珠 草 | <i>Phyllanthus urinaria</i> .—LINNÆUS... | Kwangtung..... |
| 452 | Chi-nu (Liu-chi-nu)..... | 寄奴(劉寄奴) | <i>Siphonostegia Chinensis</i> .—BEN- THAM. | Kwangtung..... |
| 453 | Chin-ch'ai-hu (Chin-ch'ai)..... | 金釵斛(金釵) | <i>Dendrobium ceraia</i> (LOUREIRO), small variety. | Kwangsi [also Tungking] |
| 454 | Chin-hua-ts'ao (Chieh-yen-ts'ao) | 金花草(戒烟草) | "Golden-flowered or Opium-wean- ing Grass," a small Grass with Leaves. | Kwangtung..... |
| 455 | Chin-niu-ts'ao | 金 牛 草 | <i>Kyllingia monocephala</i> .—LINNÆUS | Kwangtung..... |
| 456 | Chin-pu-huan (Ta-chin) | 金不換(大金) | <i>Polygala glomerata</i> .—LOUREIRO ... | Kwangtung..... |
| 457 | Ch'ü-mai | 瞿 麥 | Clove Pink (<i>Dianthus caryophyl- lus</i> .—LINNÆUS). | Szechwan..... |
| 458 | Fei-yang-ts'ao..... | 飛 陽 草 | Spurge (<i>Euphorbia pilulifera</i> .— LINNÆUS). | Kwangtung..... |
| 459 | Hai-tsao | 海 藻 | Glue (long-leaved) Seaweed (<i>Algæ</i>) | Kwangtung..... |
| 460 | Han-hsin-ts'ao | 韓 信 草 | "General Han-hsin's Grass," a small, leafy Grass. | Kwangtung..... |
| 461 | Han-lien-ts'ao (P'êng-ch'i-ts'ao) | 旱蓮草(蟛蜞草) | <i>Wedelia calendulacea</i> .—LESSING ... | Kwangtung..... |
| 462 | Hsi-lien-ts'ao..... | 稀 葦 草 | <i>Siegesbeckia orientalis</i> .—LINNÆUS... | Kwangtung..... |
| 463 | Hsia-k'u-ts'ao | 夏 枯 草 | <i>Celosia argentea</i> , variety <i>Margari- tacea</i> .—DE CANDOLLE. | Kwangtung..... |
| 464 | Hsiang-ju | 香 薷 | <i>Elsholtzia cristata</i> .—WILLDENOW... | Kwangtung, Kwangsi |
| 465 | Hsiang-mao-ts'ao | 香 茅 草 | Lemon Grass (<i>Andropogon citratus</i> . —DE CANDOLLE). | Kwangtung..... |
| 466 | Hsiang-p'u-ts'ao..... | 香 蒲 草 | A species of Bulrush (<i>Typha bun- geana</i>). | Kwangtung..... |
| 467 | Hsien-ho-ts'ao | 仙 鶴 草 | "Cranes' Grass," a ramose and leafy Grass. | Chihli |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|-----------------------|--------|------------------------------------|----------------------------------|--------|------------------------------------|--|---------|
| AND FRUITS—continued. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 35.40 | <i>Hk. Tls. m.c.c.</i> 55.6.9.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow | 1.62 | <i>Hk. Tls. m.c.c.</i> 24.6.6.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 29.49 | 102.2.4.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | |
| " | 17.02 | 281.1.0.0 | Shanghai, Hankow | 0.90 | 14.2.0.0 | Hongkong. | |
| " | 1.08 | 19.2.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 774.14 | 4,785.7.6.0 | Hongkong, Shanghai, Ning- po, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.35 | 2.9.0.0 | Hongkong. | |
| " | 129.14 | 1,358.2.7.0 | Ningpo, Shanghai, Hankow | 3.82 | 23.2.4.0 | " | |
| " | 23.59 | 160.1.6.0 | Shanghai, Hankow, Tien- tsin. | 0.02 | 0.1.4.0 | " | |

GRASSES.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------------------------|-------|-------------|--|--|
| <i>Piculs</i> | 0.60 | 0.6.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.70 | 6.3.4.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.01 | 0.0.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 7.04 | 27.6.1.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 30.16 | 1,203.1.7.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.34 | 3.3.9.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.97 | 60.5.9.0 | " " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.0.8.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | 67.09 | 141.1.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 13.07 | 36.9.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.16 | 0.5.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.18 | 0.5.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.30 | 1.5.0.0 | " | |
| " | 0.12 | 0.2.4.0 | Hongkong | 3.89 | 14.6.8.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.25 | 5.8.3.0 | Hongkong. | |
| " | 0.35 | 0.8.7.0 | Hongkong | 85.85 | 207.6.7.5 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 31.10 | 107.0.1.0 | " " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.73 | 3.7.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.05 | 0.0.8.0 | " | |
| " | 0.02 | 0.2.0.0 | Ningpo. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|---|------------------------|---|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 468 | Huan-ch'ai..... | 環釵 | A variety of <i>Dendrobium ceraia</i> .—LOUREIRO. | Kwangsi..... |
| 469 | Huang-ts'ao | 黃草 | A variety of <i>Dendrobium ceraia</i> (LOUREIRO), small. | Kwangtung..... |
| 470 | I-mu-ts'ao | 益母草 | <i>Leonurus Sibiricus</i> .—LINNÆUS..... | Kwangtung..... |
| 471 | Jên-tzũ ts'ao | 人字草 | Jên- (man's) letter Grass," a small ramose Grass with little green Leaves. | Kwangtung..... |
| 472 | Kan-sung | 甘松 | <i>Microchloa setacea</i> . — ROBERT BROWN. | Szechwan, Shantung |
| 473 | Kou-kan-ts'ai | 狗肝菜 | <i>Decliptera Chinensis</i> .—NEES v. ESENBECK. | Kwangtung..... |
| 474 | K'un-pu..... | 昆布 | A thick-leaved Seaweed (<i>Laminaria</i>). | Kwangtung [also Japan |
| 475 | Li-t'ou-ts'ao (Ni-t'ou-ts'ao)..... | 黎頭草 (泥頭草) | <i>Typhonium divaricatum</i> . — DECAISNE. | Kwangtung |
| 476 | Liang-fên-ts'ao..... | 涼粉草 | "Cooling Starch Grass," a coarse, darkish-brown leaved Grass. | Kwangtung |
| 477 | Ling-hsiang-ts'ao (Ssü-ch'êng-ts'ao)... | 苓香草 (泗城草) | <i>Lysimachia Foenum-Græcum</i> .—HANCE. | Kwangsi |
| 478 | Lu-êrh-ling | 鹿耳苓 | "Deer's-ear Weed," a thick-stemmed and long-leaved Grass. | Kwangtung |
| 479 | Lu-han-ts'ao..... | 鹿含草 | "The Grass which the Deer picks," a dwarfish Plant with three reddish Leaves. | Chêkiang, Szechwan, Chihli |
| 480 | Ma-huang..... | 麻黃 | Common Horsetail (<i>Equisetum arvense</i> .—LINNÆUS). | Szechwan, Chihli |
| 481 | Ma-pien-ts'ao..... | 馬鞭草 | Vervain (<i>Verbena officinalis</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 482 | Mu-tsei..... | 木賊 | Scouring Rush (<i>Equisetum hyemale</i> .—LINNÆUS). | Szechwan, Chihli..... |
| 483 | O-pu-shih-ts'ao | 鵝不食草 | Saxifrage, literally, "the Grass the Goose does not eat." | Kwangtung |
| 484 | Pai-t'ou-wêng..... | 白頭翁 | <i>Anemone cernua</i> .—THUNBERG | Kwangtung, Szechwan |
| 485 | Pêng-ta-wan | 崩大碗 | <i>Hydrocotyle Asiatica</i> .—LINNÆUS... | Kwangtung |
| 486 | P'u-kung-ying (Ti-tan-tsao, T'ien-chieh-ts'ai). | 蒲公英 (地膽草, 天芥菜) | Dandelion (<i>Leontodon taraxacum</i>) (<i>Taraxacum dens leonis</i> .—DESFONTAINES). | Kwangtung |
| 487 | Shih-hu..... | 石斛 | <i>Dendrobium ceraia</i> .—LOUREIRO.... | Kwangsi, Szechwan |
| 488 | Shui-k'uei..... | 水葵 | An aquatic species of malvaceous Plant. | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 489 | Shui-ts'ao..... | 水草 | <i>Myriophyllum spicatum</i> . — LINNÆUS. | Kwangtung |
| 490 | Ti-ting..... | 地丁 | Fumitory (<i>Fumaria racemosa</i> and <i>Fumaria officinalis</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung |
| 491 | T'ieh-hsien-ts'ao | 鉄線草 | <i>Adiantum flabellulatum</i> . — LINNÆUS. | Kwangtung |
| 492 | T'ien-chi-wang..... | 田基王 | "The King of field boundaries," a small greenish Weed, with brown-reddish little Flowers. | Kwangtung |
| 493 | T'ien-k'uei..... | 天葵 | <i>Pyrola media</i> .—SWARTZ..... | Kwangtung |
| 494 | T'ien-tung-ts'ao..... | 天冬草 | <i>Asparagus lucidus</i> .—LINDLEY | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|--------------------|--------|-------------------------|--|--------|-------------|--------------------|--|----------|
| GRASSES—continued. | | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. T's m. c. c. ... | ... | ... | ... | 19.73 732.9.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow. | |
| " | 5.50 | 69.9.0.0 | Hongkong..... | 100.56 | 3,943.2.0.0 | | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 32.0.0.0 |
| " | 0.30 | 0.6.0.0 | " | 18.11 | 56.2.1.0 | | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | Hongkong. | |
| " | 67.55 | 439.6.0.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.12 | 0.8.8.0 | | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.20 | 0.4.4.0 | " | |
| " | 1.01 | 2.5.0.0 | Hongkong..... | 0.03 | 0.0.9.0 | | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.17 | 4.2.8.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.30 | 4.3.2.0 | Hongkong. | |
| " | 1.42 | 28.4.0.0 | Hongkong..... | 584.91 | 9,510.8.0.0 | | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Tientsin, Newchwang. | 14.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... | ... | 2.50 | 4.6.6.0 | Hongkong. | |
| " | 14.34 | 175.5.6.0 | Hongkong, Ningpo, Shang- hai, Hankow, Tientsin. | | | | | |
| " | 126.72 | 437.3.8.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow, Tientsin, Newchwang | 34.32 | 135.4.2.0 | | " | |
| " | 5.13 | 51.0.0.0 | Hongkong..... | 63.12 | 544.2.8.0 | | Hongkong, Ningpo, Shang- hai. | |
| " | 175.67 | 780.0.3.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 0.20 | 1.0.0.0 | | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.01 | 0.0.2.0 | " | |
| " | 34.13 | 110.7.5.0 | Hongkong, Shanghai, Han- kow. | 3.01 | 13.8.3.0 | | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.45 | 1.4.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 11.48 | 20.4.5.0 | " | |
| " | 1.98 | 23.7.6.0 | Shanghai, Hankow..... | 21.32 | 212.9.0.0 | | Hongkong, Shanghai, Che- foo, Tientsin. | |
| " | 0.55 | 5.5.0.0 | Hongkong..... | 6.28 | 62.6.3.0 | | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.10 | 0.1.2.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | 10.36 | 62.2.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.01 | 0.0.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.40 | 0.8.7.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.05½ | 2.1.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.4.5.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 6: | | | | |
| 495 | T'ung-ts'ao (T'ung-t'iao)..... | 通草 (通條) | Rice-paper Plant (<i>Fatsia papyrifera</i> .—BENTHAM and HOOKER, junior. | Hupeh, Szechwan..... |
| 496 | T'ung-ts'ao-p'ien | 通草片 | Rice-paper Plant (<i>Fatsia papyrifera</i> .—BENTHAM and HOOKER, junior). Broken. | Hupeh, Szechwan..... |
| 497 | Wan-nien-sung (Ch'üan-po)..... | 萬年松 (卷柏) | A Fungus (<i>Lycoperdon squalmatum</i>) | Kwangtung |
| 498 | Ya-ts'ao (Lao-ya-ts'ao, Ya-tan-ts'ao) .. | 雅草 (老鴉草) (鴉膽草) | <i>Commelina polygama</i> .—ROXBURGH | Hupeh, Chihli |
| 499 | Yin-ch'ên (Mien-yin-ch'ên)..... | 茵陳 (棉茵陳) | Southern-wood (<i>Artemisia abrotanum</i> .—LINNÆUS). | Kwangtung, Szechwan, Chihli..... |
| 500 | Yü-chien | 羽箭 | "Feather Arrows," a black straight-stemmed Grass with leaves and spikes. | Kwangtung..... |
| CLASS 7: | | | | |
| 501 | Chiang-ch'ung (Chiang-ts'an) | 薑蟲 (薑蠶) | Dried Silkworms | Kwangtung, Chêkiang, Kiangsu, Szechwan. |
| 502 | Chiu-hsiang-ch'ung | 久香蟲 | Willow-bug (<i>Cimex</i>), an insect found on Willows. | Kwangtung..... |
| 503 | Ch'üan-ch'ung (Ch'üan-hsieh) | 全蟲 (全蝎) | Scorpions | Hupeh, Shantung, Chihli..... |
| 504 | Hung-niang-tzü | 紅娘子 | "Red Lady-bug," a sort of red Cicada. | Szechwan |
| 505 | Pan-mao..... | 斑貓 | Blistering Fly (<i>Myiabras Cichorii</i>). | Kwangtung..... |
| 506 | Shui-hsien-tzü (Hsien-tzü) | 水仙子 (仙子) | Maggots found in liquid manure.... | Hupeh, Szechwan..... |
| 507 | Ti-lung | 地龍 | Common Earthworm (<i>Lumbricus terrestris</i>). | Kwangtung..... |
| 508 | T'u-pieh | 土鱉 | A brown, six-legged Insect, about an inch long, resembling the Saw-bug. | Kwangtung, Chêkiang..... |
| 509 | Wu-kung | 蜈蚣 | Centipedes | Chêkiang, Kiangsu, Szechwan |
| CLASS 8: | | | | |
| 510 | Ai-fên..... | 艾粉 | Mugwort (<i>Artemisia</i>) Powder..... | Kwangsi [also Tungking]..... |
| 511 | Ai-jung | 艾絨 | Moxa Punk | Kwangtung..... |
| 512 | Ai-p'ien..... | 艾片 | A kind of Camphor extracted from the leaves of an <i>Artemisia</i> . | Kwangtung..... |
| 513 | Ai-yu..... | 艾油 | An oil distilled from the leaves of a species of <i>Artemisia</i> . | Kwangtung..... |
| 514 | Ch'a-tzü-ping | 茶子餅 | Tea-seed Cakes | Kwangsi |
| 515 | Ch'an-ch'u-kan..... | 蟾蜍乾 | Dried Toads | Kwangtung..... |
| 516 | Ch'an-su | 蟾酥 | Toad Cakes, Toad spittle mixed with other ingredients and made into small cakes. | Szechwan, Chihli..... |
| 517 | Ch'an-t'uo (Ch'an-t'ui) | 蟬蛻 (蟬退) | Exuviae or cast-off Skins of Cicadas. | Kwangtung, Chêkiang, Szechwan, Shantung. |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

GRASSES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|---------------------------------------|-------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| | 4.77 | 429.4.0.0 | Shanghai, Hankow | 1.12 | 18.2.4.0 | Hongkong. | |
| " | 3.86 | 93.8.0.0 | " " | 0.13 | 3.5.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.14 | 8.9.4.0 | " | |
| " | 51.15 | 219.4.8.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | 2.22 | 13.9.0.0 | " | |
| " | 183.48 | 417.7.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 22.35 | 94.1.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 25.08 | 125.9.0.0 | " " | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | |
|---------------|---------|-------------|-------------------------------------|-------|-----------|---------------------|
| | 82.55 | 453.0.2.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | 0.20 | 0.9.0.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... .. | 2.46 | 37.0.8.0 | " |
| " | 39.73 | 1,544.3.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo. | | | |
| " | 0.30 | 12.9.0.0 | Shanghai, Hankow | 0.00½ | 0.3.6.0 | " |
| " | ... | ... | ... .. | 25.72 | 710.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 98.26 | 610.0.9.0 | Shanghai, Hankow | 0.07 | 0.3.0.0 | Shanghai. |
| " | ... | ... | ... .. | 11.19 | 108.8.7.0 | Hongkong, Shanghai. |
| " | 1.30 | 32.5.0.0 | Ningpo | 0.70 | 9.8.0.0 | Hongkong. |
| <i>Pieces</i> | 182,225 | 895.0.0.0 | Ningpo, Shanghai, Chinkiang. | | | |

SUNDRIES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|---|-------|--------------|--|
| | 0.40 | 96.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 7.94 | 27.9.4.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... .. | 65.87 | 25,675.4.0.2 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. |
| " | ... | ... | ... .. | 0.09 | 13.2.4.0 | Hongkong, Shanghai, Chefoo. |
| " | ... | ... | ... .. | 0.55 | 0.5.0.0 | Hongkong. |
| " | ... | ... | ... .. | 0.14 | 1.4.0.0 | " |
| " | 1.70 | 834.5.0.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | 0.02½ | 7.3.0.0 | " |
| " | 55.39 | 738.3.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo. | 0.62 | 17.5.0.0 | Hongkong, Shanghai. |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|--------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 518 | Chang-nao..... | 樟腦 | Camphor | Formosa [also Japan]..... |
| 519 | Chang-nao-yu | 樟腦油 | Camphor Oil, oily or uncrystallizable Camphor. | Kwangtung |
| 520 | Chang-p'ien | 樟片 | Camphor, refined | Kwangtung |
| 521 | Chê-shih | 赭石 | Bloodstone or red Hematite (Per-oxide of Iron). | Kwangtung |
| 522 | Ch'ên-p'î-kao (Chih-ch'ên-p'î)..... | 陳皮膏 (製陳皮) | Orange Peel, prepared | Kwangtung |
| 523 | Ch'î-kau | 漆乾 | Dried Varnish | Kwangtung |
| 524 | Chi-nei-chin | 雞內金 | Lining Membrane of Fowls' Gizzards | Kwangtung |
| 525 | Chiang-yu | 薑油 | Ginger Oil..... | Kwangtung |
| 526 | Chiao-t'ou | 蕉頭 | Stumps and Stems of the Banana Palm. | Kwangtung |
| 527 | Chien-shui | 鹼水 | Lye or Potash (<i>Lixivium</i>)..... | Kwangtung |
| 528 | Ch'ien-ts'êng-chih | 千層紙 | Pink-speckled foliated Mica..... | Kwangtung, Kiangsi..... |
| 529 | Chin-ch'an-hua..... | 金蟬花 | A Cicada with a little fungus grown upon its neck. | Kwangtung |
| 530 | Chin-chih | 金汁 | Liquid Manure preserved many years. | Kwangtung |
| 531 | Chin-ying-kao | 金櫻膏 | Extract of Dog-rose Fruit..... | Kwangtung |
| 532 | Ch'ing-fan | 青礬 | Green Alum or Copperas..... | Kwangsi |
| 533 | Ch'ing-fên | 輕粉 | Calomel (Chloride of Mercury) | Hupei |
| 534 | Ch'ing-mêng-shih (Ch'ing-chin-shih)..... | 青礬石 (青金石) | Brown micaceous Earth..... | Hupei, Szechwan..... |
| 535 | Ch'ing-tai..... | 青黛 | Indigo Refuse..... | Kwangtung |
| 536 | Ch'ing-yen..... | 青鹽 | "Green Salt" (Soda)..... | Szechwan |
| 537 | Ch'iu-shih..... | 秋石 | Urea | Kiangsu, Hupei |
| 538 | Chu-huang..... | 竹黃 | Tabasheer, a concretion found in the joints of Bamboo. | Kwangtung |
| 539 | Chu-ju | 竹茹 | Scraped Epidermis of green Bamboo. | Kwangtung |
| 540 | Chu-ling..... | 豬苓 | "Pigs' Tubers," tuberiform bodies or excrescences produced upon the trunk or root-stock of the Liquidambar Tree. | Szechwan, Chihli |
| 541 | Chu-sha (Tan-sha) | 硃砂 (丹砂) | Cinnabar (red Sulphuret of Mercury) | Hupei, Szechwan..... |
| 542 | Ch'ung-sha (Chia-chu-sha)..... | 沖砂 (假硃砂) | Imitation Cinnabar, a red mineral.. | Kwangtung |
| 543 | Fêng-fang..... | 蜂房 | Wasps' Nests | Kwangtung |
| 544 | Fêng-huang-t'ai (Chi-tan-k'o)..... | 鳳凰胎 (雞蛋殼) | Fowls' Egg-shells | Kwangtung |
| 545 | Hai-ch'ü | 海蛆 | "Seaworm," Seahorse-fish (<i>Hippocampus</i>), small species. | Kwangtung [also Singapore, Straits]. |
| 546 | Hai-kou-shên (pien)..... | 海狗腎 (鞭) | Seals' Kidneys and Penis | Shantung, Manchuria |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| Piculs | | Hk. Tsm.c.c. | | | Hk. Tsm.c.c. | | Hk. Tsm.c.c. |
|--------|----------|---------------|---------------------------------------|-------------------|--------------|--|--------------|
| | 10.59 | 112.0.0.0 | Hongkong | 0.05 | 1.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 0.47 | 13.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 21.21 | 262.6.8.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... | 1.50 | 2.3.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 5.26 | 281.7.6.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | 0.72 | 3.8.4.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 0.11 | 2.2.0.0 | " | |
| " | 0.87 | 87.0.0.0 | Hongkong | 9.80 | 1,070.5.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | 1.63 | 2.8.2.0 | Hongkong. | |
| " | 0.15 | 3.0.0.0 | Tientsin | 46.51 | 143.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 | 0.1.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.30 | 11.8.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.16 | 3.1.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 1.4.0.0 | " | |
| " | 0.32 | 1.0.0.0 | Hongkong | 15.51 | 23.1.6.0 | " | |
| " | 10.49 | 386.2.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.00 ⁵ | 0.2.5.0 | " | |
| " | 19.55 | 26.6.0.0 | " " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.95 | 2.3.3.0 | " | |
| " | 94.65 | 676.9.6.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.35 | 2.1.0.0 | " | |
| " | 6.91 | 86.1.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.62 | 6.8.2.0 | " | |
| " | 28.37 | 233.5.0.0 | Hongkong | 0.02 | 0.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 17.91 | 53.7.7.0 | " | |
| " | 244.95 | 1,236.8.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 6.98 | 20.9.0.0 | " | |
| " | 2,834.93 | 102,867.4.4.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 6.38 | 221.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 2.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 2.06 | 28.1.3.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.93 | 3.8.0.0 | " | |
| " | 0.42 | 116.0.0.0 | Hongkong | 0.05 | 1.4.4.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 12.1.4.0 | Hongkong, Shanghai. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 547 | Hai-lung | 海龍 | "Sea Dragon," foliated Pipe-fish (<i>Syngnathus foliatus</i>). | South Coast of Hainan [also Singapore, Straits]. |
| 548 | Hai-ma | 海馬 | "Seahorse," Seahorse-fish (<i>Hippocampus</i>). | South Coast of Hainan [also Singapore, Straits]. |
| 549 | Hai-p'iao-hsiao (Tan-ku, Mo-yü-ku) | 海鰓蛸(淡骨, 墨魚骨) | Cuttle-fish (<i>Sepia</i>) Bones | South Coast of Hainan..... |
| 550 | Hai-shih..... | 海石 | "Sea Stones," fragments of Fossil Shells (Turrilites?) (<i>Ammonitidae</i>). | South Coast of Hainan..... |
| 551 | Han-shui-shih..... | 寒水石 | Calcareous Spars (Carbonate of Lime). | South Coast of Hainan..... |
| 552 | Hou-k'ö..... | 蟹殼 | King-crab Shells | South Coast of Hainan, Fukien .. |
| 553 | Hou-tzu-chieh..... | 猴子結 | "Monkeys' Poultices," said to be hard lumps (wens) grown upon monkeys. | Kwangsi..... |
| 554 | Hsiang-ch'ai..... | 香柴 | Fragrant Wood | Kwangtung |
| 555 | Hsiang-ch'ai-sui | 香柴碎 | Fragrant Wood, broken..... | Kwangtung |
| 556 | Hsiang-ts'ao-yu..... | 香草油 | Tea Oil scented with Lemon Grass (<i>Andropogon citratus</i> .—DE CANDOLLE). | Kwangtung |
| 557 | Hsin-shih | 信石 | White Arsenic | Kwangsi |
| 558 | Hsiung-huang (Ming-hsiung) | 雄黃(明雄) | Realgar (red Sulphuret of Arsenic) | Hupei, Szechwan..... |
| 559 | Hsiung-huang-ching | 雄黃精 | "Essence (purest part) of Realgar" | Hupei, Szechwan..... |
| 560 | Hsiung-huang-mo | 雄黃末 | Realgar in powder..... | Hupei, Szechwan..... |
| 561 | Hu-ku | 虎骨 | Tigers' Bones | Kwangsi [also Annam, Siam]..... |
| 562 | Hu-ku-chiao | 虎骨膠 | Tiger-bone Jelly..... | Kwangtung |
| 563 | Hua-jui-shih (Ju-shih)..... | 花蕊石(乳石) | Dolomite, a granular, greenish-white mineral. | Kwangtung |
| 564 | Hua-shih..... | 滑石 | Soapstone (Agalmatolite)..... | Kwangsi |
| 565 | Hua-shih-fên | 滑石粉 | Soapstone Powder..... | Kwangsi |
| 566 | Huang-ni-fên | 黃泥粉 | Yellow Ochre | Kwangtung |
| 567 | Jên-chung-huang..... | 人中黃 | Dried Human Faeces mixed with Liquorice, etc. | Kwangtung |
| 568 | Jên-chung-pai..... | 人中白 | Dried <i>Cremor urinae</i> formed in urinals after a lapse of time. | Kwangtung |
| 569 | Jou-kuei-yu | 肉桂油 | Cinnamon Oil..... | Kwangtung |
| 570 | Ju-i-kao | 如意膏 | Plasters | Kwangtung |
| 571 | Ju-i-yu | 如意油 | Ointments..... | Kwangtung [also India]..... |
| 572 | Jung-tun (Jung-t'ou)..... | 茸整(茸頭) | Tips of Young Deer Horns..... | Manchuria, Mongolia [also Eastern Siberia]. |
| 573 | Kan-lan-yu | 橄欖油 | Chinese Olive Oil..... | Kwangtung |
| 574 | Kan-shih (Lu-kan-shih)..... | 甘石(爐甘石) | A kind of Calamine or Carbonate of Zinc. | Kwangtung, Kwangsi..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------------|--------|----------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------|---|-------------------------------------|----------------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. <i>P</i> <i>m.c.c.</i> | ... | ... | 0.48 | Hk. <i>P</i> <i>m.c.c.</i> | Hongkong, Hankow, Chefoo, Tientsin. | Hk. <i>P</i> <i>m.c.c.</i> |
| " | 0.77 | 90.6.0.0 | Hongkong | 1.44 | 347.6.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | | |
| " | 1.92 | 5.7.6.0 | " | 2.80 | 7.9.9.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 8.40 | 13.6.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 6.34 | 6.0.2.0 | Hongkong, Newchwang. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.02 | 0.2.0.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.00 ¹ / ₈ | 0.1.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 3.78 | 320.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.80 | 6.0.0.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.08 | 1.0.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 1,434.92 | 6,717.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Chefoo, Tientsin. | | |
| " | 278.51 | 2,347.8.0.0 | Shanghai, Hankow | 16.61 | 101.2.4.0 | Hongkong, Shanghai. | | |
| " | 2.14 | 163.2.0.0 | " " | | | | | |
| " | ... | ... | ... | 1.05 | 6.3.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 22.14 | 544.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.02 ¹ / ₁₆ | 6.6.0.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.60 | 1.4.5.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 635.31 | 636.0.8.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 4,393.74 | 4,522.9.2.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai. | 1.0.0.0 | |
| " | ... | ... | ... | 0.10 | 0.0.3.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 1.14 | 9.2.0.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 7.36 | 26.0.1.0 | " | | |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 8.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 | 0.5.0.0 | Tientsin. | | |
| " | 0.01 | 7.0.0.0 | Hongkong | 0.10 ¹ / ₄ | 56.6.8.2 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | | |
| " | ... | ... | ... | 0.30 | 22.2.0.0 | Hongkong. | | |
| " | ... | ... | ... | 9.66 | 57.1.0.0 | Shanghai, Chefoo. | | |
| " | ... | ... | ... | 11.04 | 97.2.5.0 | Hongkong, Shanghai. | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 575 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Dried Lizards | Kwangsi |
| 576 | Ko-k'ò | 蛤殼 | Clam Shells | Kwangtung |
| 577 | K'u-kua-ti..... | 苦 瓜 蒂 | Peduncles of the Bitter Squash (<i>Momordica balsamina</i> . — LIN- NÆUS). | Kwangtung |
| 578 | Ku-ya | 穀 芽 | Rice Sprouts or germinated Paddy | Kwangtung |
| 579 | Kua-chieh..... | 瓜 燕 | Imitation Dragon's Blood, a mixture of Resin and refuse of Rouge. | Kwangtung |
| 580 | Kua-niu..... | 蝸 牛 | Land Snails (<i>Helix</i>)..... | Kwangtung |
| 581 | Kuei-chiao | 龜 膠 | Tortoise (<i>Emys</i>) Shell Glue | Kwangtung, Hupeh |
| 582 | Kuei-hua-yu | 桂 花 油 | Oil of <i>Olea fragrans</i> .—THUNBERG.. | Kwangtung |
| 583 | Kuei-pan | 龜 板 | Tortoise (<i>Emys</i>) Shell | Kwangtung, Hupeh [also Annam, Siam]. |
| 584 | Kuei-p'i-yu | 桂 皮 油 | Cassia Oil..... | Kwangtung |
| 585 | Kuei-ti..... | 桂 蒂 | Peduncles of Cassia Buds..... | Kwangsi..... |
| 586 | Lei-wan..... | 雷 丸 | "Thunder Pills," a species of Truffles (<i>Mytilia lapidescens</i>). | Szechwan |
| 587 | Li-k'ò | 蠣 殼 | Oyster Shells | Kwangtung |
| 588 | Li-k'ò-fên..... | 蠣 殼 粉 | Oyster-shell Powder..... | Kwangtung |
| 589 | Lien-tzū-hsin | 蓮 子 心 | The green germ or embryo of the <i>Lotus</i> Nut. | Kwangtung |
| 590 | Ling-yang-chiao | 羚 羊 角 | Chamois' Horns (horns of the <i>Anti- lope gutturosa</i>). | Kansuh, Mongolia |
| 591 | Ling-yang-chiao-p'ien | 羚 羊 角 片 | Shavings of Chamois' Horns (horns of the <i>Antelope gutturosa</i>). | Kansuh, Mongolia |
| 592 | Lu-chiao | 鹿 角 | Old Deer Horns | Szechwan, Manchuria, Mongolia [also Eastern Siberia]. |
| 593 | Lu-chiao-chiao | 鹿 角 膠 | Hartshorn Jelly | Chihli, Manchuria |
| 594 | Lu-chiao-shuang | 鹿 角 霜 | Powdered Dross of Hartshorn Jelly | Kwangtung |
| 595 | Lu-chin | 鹿 筋 | Deer Sinews | Chihli, Manchuria |
| 596 | Lu-jung :— | 鹿 茸 | | |
| | Lu-jung-mo (Mao-chiao-sui) ... | 鹿茸末 (毛角碎) | Young Deer Horns, powdered..... | Kwangtung |
| | Lu-jung-p'ien..... | 鹿 茸 片 | Shavings of Young Deer Horns | Kwangtung, Chihli..... |
| | Lao-lu-jung | 老 鹿 茸 | Old Deer Horns..... | Mongolia, Manchuria [also Eastern Siberia]. |
| | Lao-lu-jung-p'ien | 老 鹿 茸 片 | Shavings of Old Deer Horns..... | Kwangtung |
| | Nên-lu-jung | 嫩 鹿 茸 | Young Deer Horns..... | Mongolia, Manchuria [also Eastern Siberia]. |
| 597 | Lü-pien | 驢 鞭 | Asses' Penis..... | Shantung, Manchuria |
| 598 | Lu-pien | 鹿 鞭 | Deer Penis..... | Shantung, Chihli, Manchuria |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| | | | | | | | |
|--------|--------|-----------------------------|--|--------------------|---------------------------------|--|---|
| Pieces | 100 | Hk. Ts. m. c. c. 3.0.0.0 | Hongkong..... | 58,364 | Hk. Ts. m. c. c. 1,651.6.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | Hk. Ts. m. c. c. 2.8.5.0 per hundred. |
| Piculs | ... | ... | ... | 0.70 | 0.8.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 0.07 | 1.5.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.30 | 2.3.9.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 41.40 | 99.4.7.0 | Hongkong, Shanghai, Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... | 0.02 | 0.1.4.0 | Hongkong. | |
| " | 0.30 | 60.0.0.0 | Hongkong, Shanghai | 0.00 $\frac{1}{2}$ | 1.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.00 $\frac{1}{8}$ | 0.6.0.0 | Hankow. | |
| " | 168.13 | 1,016.2.8.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.39 | 2.6.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | 0.31 | 41.3.3.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 0.50 | 0.4.0.0 | " | |
| " | 18.24 | 242.0.3.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | 0.50 | 8.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 101.50 | 32.6.6.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 0.50 | 1.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 1 | 9.4.5.0 | " | |
| " | 0.45 | 32.0.0.0 | Hongkong..... | 1 | 133.0.0.0 | Shanghai. | |
| " | 0.01 | 1.5.0.0 | " | | | | |
| " | 99.46 | 1,565.3.0.0 | Hongkong, Hankow, Tientsin. | 9.46 | 158.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 9.65 | 924.8.0.0 | Newchwang..... | 0.00 $\frac{1}{4}$ | 2.4.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.42 | 2.9.4.0 | " | |
| " | 32.56 | 473.0.0.0 | Hongkong, Newchwang.... | 0.20 | 3.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.14 | 182.8.0.0 | " | |
| " | 1.07 | 375.0.0.0 | Shanghai, Tientsin | 0.22 | 260.6.0.0 | " | |
| " | 6.51 | 1,583.2.7.0 | Hongkong, Tientsin. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.05 | 3.0.0.0 | " | |
| Pairs | 4,919 | 288,746.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Tientsin, Newchwang. | 517 $\frac{1}{2}$ | 30,376.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | |
| Piculs | 4.23 | 69.3.0.0 | Chefoo, Newchwang | 0.10 $\frac{5}{8}$ | 3.4.0.0 | Shanghai. | |
| " | 5.04 | 586.2.0.0 | Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 0.08 | 5.3.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 599 | Lu-t'ai | 鹿胎 | Deer Wombs | Manchuria |
| 600 | Lu-wei | 蘆薈 | <i>Aloe Chinensis</i> | Kwangtung [also Annam]..... |
| 601 | Lung-i (Shê-p'i) | 龍衣(蛇皮) | Snakes' Skins..... | Chêkiang, Szechwan |
| 602 | Lung-ku | 龍骨 | Fossil Ivory | Kwangsi, Chihli |
| 603 | Lung-ya..... | 龍牙 | Fossil Teeth..... | Szechwan |
| 604 | Ma-p'o | 馬勃 | Puff-balls (<i>Lycoperdon giganticum</i>) | Kwangtung |
| 605 | Mai-ya..... | 麥芽 | Malt (sprouting Barley) | Kwangtung |
| 606 | Mai-ya-t'ang..... | 麥芽糖 | Barley Sugar | Kwangtung |
| 607 | Mao-shê-hsiang-mo | 毛麝香末 | Powder of <i>Andropogon</i> sp. (?) | Kwangtung |
| 608 | Mêng-shih (Ming-shih) | 礞石(明石) | A greenish-black micaceous mineral | Kwangtung |
| 609 | Mi-t'ang | 蜜糖 | Honey | Kwangtung, Hupeh..... |
| 610 | Mi-t'o-sêng (T'o-sêng) | 蜜陀僧(陀僧) | Litharge or Bottom Metal (Oxide of Lead). | Kwangtung..... |
| 611 | Ming-i (Wu-ming-i, Kan-tzü-ni)..... | 名異(無名異, 乾子泥) | Limonite(Hydrous Peroxide of Iron) | Kwangtung..... |
| 612 | Ming-i-fên..... | 名異粉 | Limonite(Hydrous Peroxide of Iron) Powder. | Kwangtung |
| 613 | Niu-chiao-sui..... | 牛角碎 | Buffalo Horns, broken | Kwangtung..... |
| 614 | Niu-huang-t'u | 牛黃土 | Native Cow Bezoar..... | Kwangtung..... |
| 615 | Niu-ku-sui | 牛骨碎 | Buffalo Bones, broken | Kwangtung..... |
| 616 | O-chiao..... | 阿膠 | Asses' Glue..... | Shantung, Chihli, Manchuria..... |
| 617 | O-huang..... | 阿黃 | Sulphur in Grains | Kwangtung..... |
| 618 | O-kuan-shih..... | 鵝管石 | "Goose's tubular Stone," tubulous Stalactite. | Kwangtung..... |
| 619 | Ou-fên..... | 藕粉 | Arrowroot, a farina prepared from the Water-lily Root. | Kwangtung..... |
| 620 | Pai-fan | 白礬 | White Alum | Chêkiang, Hupeh, Shantung..... |
| 621 | Pan-hsia-mo..... | 半夏末 | Ground Root of <i>Pinellia tuberifera</i> .—TENORE. | Chêkiang, Szechwan..... |
| 622 | P'êng-sha (Yüeh-shih)..... | 硼砂(月石) | Borax or Tincal..... | Szechwan, Thibet..... |
| 623 | P'i-yen (Shêng-p'i-yen)..... | 皮烟(生皮烟) | Soot (formed in Chinese ovens in which raw hides are dried by burning fire-wood) pressed into cakes. | Kwangtung..... |
| 624 | Pieh-chia..... | 鱉甲 | Shell or Carapace of a Fresh-water Turtle (Emys). | Chêkiang, Hupeh [also Annam]... |
| 625 | Po-ho-fên..... | 百合粉 | Ground Bulbs of <i>Lilium tigrinum</i> (KER) and other Lilies. | Kwangtung..... |
| 626 | Po-ho-ping..... | 薄荷餅 | Peppermint Cakes..... | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-----------|-------------------------|---|--------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| | 0.77 | 19.3.0.0 | Newchwang. | | | | |
| " | 0.30 | 1.4.0.0 | Hongkong | 21.03 | 43.9.9.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 1.06 | 77.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | 0.09 | 4.5.0.0 | Hongkong. | |
| " | 39.11 | 205.3.4.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 3.09 | 15.4.3.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 0.80 | 10.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.30 | 3.2.4.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 24.13 | 44.9.1.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 24.59 | 100.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.04 | 0.2.4.0 | Shanghai. | |
| " | 0.05 | 0.4.0.0 | Hongkong | 3.41 | 12.5.5.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 86.37 | 599.0.0.0 | Hongkong, Shanghai | 8.09 | 53.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 3.27 | 12.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 12.06 | 14.0.7.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.20 | 0.9.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 1.31 | 10.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | 0.01 $\frac{1}{2}$ | 150.0.0.0 | Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 0.03 | 0.3.0.0 | Hongkong. | |
| " | 41.95 | 1,078.3.0.0 | Shanghai, Hankow, Chefoo, Newchwang. | 0.01 $\frac{1}{2}$ | 1.0.0.0 | Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | 1.19 | 83.3.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | 0.15 | 0.4.5.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 0.83 | 5.6.0.0 | " | |
| " | 13,075.69 | 22,810.5.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo. | | | | |
| " | ... | ... | ... | 0.04 | 0.8.0.0 | Shanghai. | |
| " | 89.67 | 1,286.2.0.0 | Shanghai, Hankow | 8.93 | 139.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... | 3.66 | 4.8.1.0 | Hongkong. | |
| " | 103.77 | 399.7.5.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow. | 0.04 | 0.1.5.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | 0.66 | 5.2.8.0 | Hongkong, Chefoo. | |
| " | ... | ... | ... | 0.28 | 12.0.0.0 | Hankow, Chefoo, Tientsin. | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|---|--------------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 627 | Po-ho-ping..... | 薄荷冰 | Peppermint Ice, a camphoraceous substance which separates from the Peppermint Oil at a low temperature. | Kwangtung [also Japan]..... |
| 628 | Po-ho-yu..... | 薄荷油 | Peppermint Oil..... | Kwangtung, Hupeh..... |
| 629 | Po-hsiang-sui..... | 柏香碎 | Swamp Cedar (so called, really Sandalwood) Dust or Powder. | Kwangtung..... |
| 630 | P'o-hsiao..... | 朴硝 | Crude Native Sulphate of Soda..... | Chihli..... |
| 631 | Po-ts'ao-shuang..... | 百草霜 | Soot formed in Chinese stoves by the combustion of vegetable matters. | Kwangtung..... |
| 632 | San-hsien-tan..... | 三仙丹 | A compound of Quicksilver, Arsenic, and Alum, in powder. | Kwangtung..... |
| 633 | Sang-p'iao-hsiao..... | 桑螵蛸 | A Chrysalis like that of the <i>Mantis</i> | Kwangtung, Szechwan..... |
| 634 | Sang-shên-kao..... | 桑椹膏 | Extract of Mulberries..... | Kwangtung..... |
| 635 | Shan-cha-kao (Kao-hung)..... | 山渣糕(糕紅) | Haw Jelly, prepared with the Fruit of the Hawthorn (<i>Crataegus pinatifida</i> .—BUNGE). | Hupeh..... |
| 636 | Shan-chia-p'ien..... | 山甲片 | Pangolin (<i>Manis</i>) Scales, in pieces.. | Kwangtung [also Siam]..... |
| 637 | Shan-chu-tan..... | 山猪膽 | Boars' Gall-bladders..... | Shantung, Manchuria..... |
| 638 | Shan-ma-chiao-p'ien..... | 山馬角片 | Shavings of Red Deer Horns..... | Manchuria..... |
| 639 | Shan-yang-chin..... | 山羊筋 | Goats' Sinews..... | Shantung, Chihli..... |
| 640 | Shê-hsiang..... | 麝香 | Musk..... | Szechwan, Thibet..... |
| 641 | Shê-hsiang-p'í..... | 麝香皮 | Musk Skin, outer Pod..... | Szechwan, Thibet..... |
| 642 | Shê-kan..... | 蛇乾 | Dried Snakes..... | Kwangtung, Kwangsi, Chêkiang, Hunan. |
| 643 | Shê-shih..... | 攝石 | Loadstone..... | Kwangtung..... |
| 644 | Shên-ch'ü-ch'a..... | 神糲茶 | A mixture of fragrant Herbs pressed into small bricks. | Kwangtung, Fukien..... |
| 645 | Shêng-ts'ao-yao (Po-ts'ao-yao)..... | 生草藥(百草藥) | Fresh Herbs, pounded..... | Kwangtung..... |
| 646 | Shih-chih..... | 石脂 | Lithomarge, aluminous Earth..... | Kwangtung..... |
| 647 | Shih-chüeh (Shih-chüeh-ming)..... | 石決(石決明) | Shells of <i>Haliotis funebris</i> .—REEVE. | Kwangtung..... |
| 648 | Shih-hsieh..... | 石蟹 | Fossil Crabs..... | Kwangsi, Szechwan..... |
| 649 | Shih-huang..... | 石黃 | Hartall or Orpiment..... | Yünnan..... |
| 650 | Shih-kao..... | 石膏 | Fibrous Gypsum..... | Hupeh, Chihli..... |
| 651 | Shih-shuang-ping..... | 柿霜餅 | Persimmon-sugar Cakes..... | Hupeh..... |
| 652 | Shih-ti..... | 柿蒂 | Persimmon Tops (Calyxes of <i>Diospyros kaki</i> .—LINNÆUS, junior). | Kwangtung..... |
| 653 | Shih-yen..... | 石燕 | "Stone Swallows," Fossil Shells, Devonian species. | Kwangtung..... |
| 654 | Shih-ying..... | 石英 | Fluor Spar (Fluoride of Calcium)... | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|-----------------------------------|-------------------------|---|------------------------------------|-------------------------|---|-------------------------|
| | 0.29 | 58.0.0.0 | Hongkong..... | 1.43 ³ / ₁₆ | 634.9.1.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | |
| " | 5.05 | 1,382.0.0.0 | Hankow | 13.11 ⁶ / ₁₆ | 3,366.8.0.0 | " " | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.28 | 20.6.0.0 | Hongkong. | |
| " | 3,591.92 | 4,179.4.0.0 | Hongkong, Shanghai, Tientsin. | 1.90 | 2.2.0.0 | " | 1.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 0.02 | 0.1.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.09 | 1.8.0.0 | " | |
| " | 6.46 | 103.9.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 0.74 | 34.0.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.13 | 3.0.0.0 | " | |
| " | 0.66 | 8.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 3.09 | 29.5.4.0 | " | |
| " | 0.50 | 20.0.0.0 | Hongkong..... | 1.46 | 577.8.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.19 | 100.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.00 ¹ / ₄ | 0.8.0.0 | " | |
| " | 1.40 | 34.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.60 ³ / ₁₆ | 14,225.3.5.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | 0.19 | 784.0.0.0 | Hongkong, Shanghai, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.07 | 22.0.0.0 | Hongkong. | |
| <i>Pieces</i> | 2,999 | 1,211.0.0.0 | Ningpo, Shanghai | 782 | 174.6.0.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | |
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 0.65 | 19.5.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.70 | 30.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.06 | 0.5.6.0 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 22.67 | 28.0.6.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.60 | 3.6.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.89 | 18.5.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... .. | 299.45 | 4,355.0.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Tientsin. | |
| " | 4,905 | 3,867.0.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | |
| " | 31.19 | 877.0.0.0 | Hankow | 1.46 | 31.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.10 | 0.4.0.0 | Hongkong..... | 2.88 | 14.0.1.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.70 | 2.8.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.83 | 1.1.2.0 | " | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------|--|------------------------|--|-----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 655 | Shui-lung-ku | 水龍骨 | "Water-dragon Bones," old caulking Chunam or Putty taken from broken-up vessels. | Kwangtung..... |
| 656 | Su-mu-k'ang | 蘇木糠 | Sapanwood Powder..... | Kwangtung |
| 657 | Sung-chieh..... | 松節 | Nodes of the Pine Tree (<i>Pinus Sinesis</i> .—LAMBERT). | Kwangtung..... |
| 658 | Ta-fêng-tzū-yu..... | 大風子油 | Lucraban (properly Lucrabau) Seed Oil. | Kwangtung..... |
| 659 | Tan-fan | 膽礬 | Bluestone (green Sulphate of Iron) | Kwangtung..... |
| 660 | Ting-hsiang-yu..... | 丁香油 | Oil of Cloves..... | Kwangtung..... |
| 661 | Tsa-ku (Shih-ku)..... | 雜骨(什骨) | Sundry Bones, chiefly Buffalos' | Kwangtung..... |
| 662 | Tsa-yao..... | 雜藥 | Sundry Medicines, unclassified | Chêkiang, Szechwan |
| 663 | Ts'an-sha (Ch'ung-shih) | 蠶砂(蟲屎) | Silkworms' Dung..... | Kwangtung..... |
| 664 | Ts'ao-ma-yu (Pi-ma-yu) | 草麻油(草麻油) | Castor Oil | Manchuria..... |
| 665 | T'u-ssü-ping (Ssü-tzū-ping)..... | 莧絲餅(絲子餅) | Cakes of Dodder Seed (<i>Cuscuta Chinensis</i> .—LAMARK). | Kwangtung..... |
| 666 | Tung-ch'ung-ts'ao | 冬蟲草 | A Caterpillar with a little Fungus grown upon its head. | Szechwan, Thibet..... |
| 667 | T'ung-lu (T'ung-ch'ing, K'ang-ch'ing)..... | 銅綠(銅青, 糠青) | Verdigris..... | Kwangtung..... |
| 668 | Tzū-chin-ting | 紫金錠 | Medicine Cakes, pounded mixtures | Kiangsu, Hupeh..... |
| 669 | Tzū-ho-ch'ê..... | 紫河車 | The Placenta | Kwangtung |
| 670 | Tzū-jan-t'ung | 自然銅 | Peroxide of Iron, in cubic masses... | Kwangtung |
| 671 | Tz'ü-shih | 慈石 | Magnetic Iron Ore..... | Kwangtung |
| 672 | Wei-p'î..... | 猬皮 | Hedgehog (<i>Erinaceus</i>) Skins | Szechwan |
| 673 | Wên-fên..... | 蚊粉 | "Mosquito Powder" (said to contain Arsenic and Lead) rubbed on the skin as an antidote against mosquito bites. | Uncertain..... |
| 674 | Wu-i (K'u-i)..... | 蕪荑(苦荑) | Fruit Cakes..... | Szechwan [also Foreign countries] |
| 675 | Wu-ling-chih (Ling-chih)..... | 五靈脂(靈脂) | Magpies' Dung..... | Kwangsi |
| 676 | Wu-pei-tzū (Wên-chia) | 五倍子(文甲) | Nutgalls, excrescences produced by the attacks of a small insect upon <i>Rhus semi-alata</i> .—MURRAY. | Kwangsi..... |
| 677 | Ya-tan-k'o..... | 鴨蛋殼 | Ducks' Egg-shells | Kwangtung..... |
| 678 | Yang-ch'î-shih | 陽起石 | "The Stone which the Sun vapourizes," asbestous Tremolite (Silicate of Lime). | Szechwan |
| 679 | Yang-pien..... | 羊鞭 | Sheep's Penis..... | Chihli..... |
| 680 | Yang-tu-ts'ai..... | 羊肚菜 | "Sheep's-bowels Vegetable," a sort of hollow Fungus. | Szechwan |
| 681 | Yao-ch'a | 藥茶 | Medicine Teas, "Noonday" and "Sweet-dew Teas" and other mixtures pressed into bricks or cakes. | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | | |
|---------------------|----------------------------------|------------------|-----------------------|-----|-----|-----------------------------------|------------------|---|------------------|
| SUNDRIES—continued. | | | | | | | | | |
| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. | ... | ... | ... | 0.30 | Hk. Ts. m. c. c. | Hongkong. | Hk. Ts. m. c. c. |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.03 | 0.3.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 4.30 | 6.8.6.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.06 | 6.0.0.0 | Hongkong, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.35 | 3.5.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.11 ⁵ / ₁₆ | 22.5.0.0 | Hongkong, Shanghai, Newchwang. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.50 | 1.4.5.0 | Hongkong. | |
| " | 29.04 | 78.2.4.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 2.55 | 8.0.5.0 | Hongkong. | |
| " | 21.41 | 147.7.2.9 | Newchwang..... | | | 0.01 | 0.0.7.3 | Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.24 | 1.3.6.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 12 | 2,421.2.5.0 | Shanghai, Hankow. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 15.65 | 81.5.0.0 | Hongkong, Ningpo. | |
| " | 0.03 | 1.2.0.0 | Shanghai, Hankow..... | | | 0.02 | 20.3.0.0 | Shanghai, Hankow, Tientsin. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.01 | 5.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 15.44 | 26.5.1.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 3.14 | 9.0.7.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | 0.19 ¹ / ₂ | 9.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | | | 0.05 | 1.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 9.89 | 154.4.5.0 | Hongkong..... | | | 4.54 | 48.9.6.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo. | |
| " | 3.03 | 25.0.0.0 | Shanghai, Hankow..... | | | 1.17 | 5.5.1.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 104.01 | 353.7.7.0 | Hongkong, Shanghai, Newchwang. | |
| " | 1.15 | 9.0.0.0 | Hongkong..... | | | 1,367.45 | 10,910.0.0.0 | Hongkong, Shanghai. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.05 | 0.1.0.0 | Hongkong. | |
| " | 1.30 | 6.5.0.0 | Shanghai, Hankow..... | | | 0.28 | 1.7.0.0 | " | |
| " | 6.20 | 49.4.0.0 | Tientsin. | | | | | | |
| " | 2.37 | 77.2.0.0 | Shanghai, Hankow. | | | | | | |
| " | 0.99 | 13.0.0.0 | Hongkong..... | | | 469.68 | 3,379.0.1.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | 6.5.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 682 | Yao-chien (Po-yao-chien)..... | 藥箭 (百藥箭) | "The Arrow (excipient) of the Hundred Medicines," a black, cal- cined vegetable mixture pounded and pressed into cakes. | Kwangtung..... |
| 683 | Yao-chiu..... | 藥酒 | Medicated Samshu..... | Kwangtung..... |
| 684 | Yao-kao (Kao-yao) | 藥膏 (膏藥) | Plasters..... | Kwangtung, Kiangsu, Chihli |
| 685 | Yao-san..... | 藥散 | Medicinal Powder | Kwangtung |
| 686 | Yao-wan | 藥丸 | Medicinal Pills | Kwangtung, Chihli |
| 687 | Yeh-ming-sha (Ming-sha) | 夜明砂 (明砂) | Bats' Dung | Kwangtung |
| 688 | Yin-ching-shih (Yin-mêng-shih)..... | 銀精石 (銀礞石) | Silvery-white Mica | Hupeh, Szechwan..... |
| 689 | Yü-liang-shih (Ju-liang-shih)..... | 餘糧石 (乳糧石) | Brown Hematite or brown Clay (Iron Ore). | Szechwan |
| 690 | Yüan-ching-shih (Hsüan-ching-shih) | 元精石 (玄精石) | Selenite (Sulphate of Lime) | Chihli..... |
| 691 | Yüan-ming-fên (Hsüan-ming-fên) ... | 元明粉 (玄明粉) | Purified Sulphate of Soda (Glauber's Salts). | Kwangtung |
| 692 | Yüeh-sha (Wang-yüeh-sha)..... | 月砂 (望月砂) | Rabbits' Dung | Kwangtung, Kwangsi |

BOOKS FROM WHICH THE IDENTIFICATIONS IN THE

1. "Chinese Chrestomathy," by E. C. BRIDGMAN.
2. "Chinese Commercial Guide," by S. WELLS WILLIAMS.
3. "Notes on Chinese Materia Medica," by DAN. HANBURY.
4. "Contributions towards the Materia Medica and Natural History of China," by F. PORTER SMITH.
5. "Port Catalogues of the Chinese Customs Collection at the Austro-Hungarian Exhibition, Vienna, 1873."
6. "A List of nearly 300 Chinese Plants, with the Cantonese Names added," published in the Hongkong "China Mail," June-September 1878.
7. "Early European Researches into the Flora of China, and Notes on Chinese Botany," by E. BRETSCHNEIDER, M.D.; published in the "Journal of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society," 1880 and 1881.
8. "Animal, Fossil, Mineral, and Vegetable Products of the Consular District of Ichang," by CHRISTOPHER THOMAS GARDNER, H.B.M.'s Consul; published in the "Journal of the China Branch of the Royal Asiatic Society," 1884.
9. "Syllabic Dictionary of the Chinese Language," by S. WELLS WILLIAMS.
10. "Chinese Dictionary in the Cantonese Dialect," by ERNEST JOHN EITEL.
11. "Catalogue of the City Hall Museum, Hongkong."
12. "LINDLEY'S Vegetable Kingdom."
13. "BENTHAM'S Handbook of the British Flora."

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|--------------------------------|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| | | | | | | | | | |
|--------|-------|------------------|-------------------------|--------|--------------|---|------------------|--|------------------|
| Piculs | ... | Hk. Ts. m. c. c. | ... | ... | ... | 0.20 | Hk. Ts. m. c. c. | Hongkong. | Hk. Ts. m. c. c. |
| | | | | | | 1.0.0.0 | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 401.80 | 4,493.4.0.0 | Hongkong, Ningpo, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin, Newchwang. | 12.0.0.0 |
| " | 75.09 | 120.0.0.0 | Shanghai, Tientsin..... | 67.05 | 505.4.2.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | | | |
| " | 0.18 | 5.0.0.0 | Hongkong..... | 10.92 | 4,916.6.5.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Chefoo, Tientsin. | | | |
| " | 1.10 | 86.0.0.0 | Hongkong, Tientsin..... | 217.41 | 20,626.6.7.0 | Hongkong, Shanghai, Hankow, Tientsin. | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 8.07 | 21.6.2.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.20 | 1.0.0.0 | " | |
| " | 10.50 | 41.8.0.0 | Shanghai, Hankow..... | 1.82 | 5.9.5.0 | " | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 0.37 | 5.2.0.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 1.83 | 7.7.2.0 | " | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 5.35 | 20.8.2.0 | " | |

CANTON LIST OF MEDICINES HAVE BEEN DERIVED.

14. "Flora Hongkongensis," by GEORGE BENTHAM, and Supplement by Dr. H. F. HANCE.
15. "Noms indigènes d'un Choix de Plantes du Japon et de la Chine," by J. HOFFMANN and H. SCHULTES.
16. "Essai sur la Pharmacie et la Matière médicale des Chinois," by J.-O. DEBEAUX.
17. "Les Produits de la Nature japonaise et chinoise," by A. J. C. GEERTS.
18. "Dictionnaire français-latin-chinois (Appendice)," by PAUL PERNY.
19. ALEXANDER TATARINOV'S "Catalogus medicamentorum sinensium."
20. "Index Plantarum sinice et latine," by E. C. BOWRA; published in DOOLITTLE'S "Vocabulary and Handbook of the Chinese Language."
21. "Enumeratio Plantarum in Japonia sponte crescentium, etc.," by A. FRANCHET and LUD. SAVATIER.
22. The "Pên-ts'ao pei-yao" (本草備要), a native work much used by Chinese apothecaries.
23. Voyage d'Exploration en Indo-Chine," by FRANCIS GARNIER.
24. "The Student's Natural History," by WILLIAM BAIRD.
25. Various Dictionaries.

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Hupei |
| 2 | Chai-lan | 澤蘭 | <i>Iris ruthenica</i> | Honan |
| 3 | Ch'ang-shan | 常山 | <i>Lysimachia</i> | Chihli |
| 4 | Ch'iang-ho | 羌活 | <i>Angelica</i> | Kiangsu |
| 5 | Chiang-huang | 薑黃 | Turmeric | Szechwan |
| 6 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Honan |
| 7 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> | Chékiang |
| 8 | Chien-shan | 建山 | <i>Dioscorea sativa</i> | Hupei |
| 9 | Chih-mu | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Szechwan |
| 10 | Ch'ih-shao | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Szechwan |
| 11 | Ch'in-chiao | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Szechwan |
| 12 | Chu-ling | 豬苓 | Excrescence on Liquidambar Tree .. | Szechwan |
| 13 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | <i>Levisticum</i> | Szechwan |
| 14 | Ch'uan-wu | 川烏 | <i>Aconitum Sinense</i> | Szechwan |
| 15 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> | Honan |
| 16 | Fang-tang-shên | 防黨參 | <i>Campanula. Convolvulus</i> | Hupei |
| 17 | Fên-ko | 粉葛 | <i>Dolichos trilobus</i> | Kwangtung |
| 18 | Fu-ling | 茯苓 | <i>Pachyma cocos</i> | Hupei |
| 19 | Fu-ling-p'ien | 茯苓片 | <i>Pachyma cocos</i> | Hupei |
| 20 | Hsü-tuan | 續斷 | <i>Cirsium lanceolatum</i> | Shansi |
| 21 | Huai-shan | 淮山 | <i>Dioscorea sativa</i> | Szechwan |
| 22 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Szechwan |
| 23 | Huang-ch'ín | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Szechwan |
| 24 | Huang-ching | 黃精 | <i>Caragana flava</i> | Hupei |
| 25 | Huang-lien | 黃連 | <i>Andrographis paniculata</i> | Szechwan |

KIUNGCHOW.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | | |
|---------------|--------|---------------------------------------|---------------|-----|-----|-----|-----|-------------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 79.35 | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> 441.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | ... | <i>Hk. Tsz. m. c. c.</i> 6.0.0.0 |
| " | 1.96 | 8.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 2.59 | 16.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 59.86 | 628.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 11.0.0.0 |
| " | 1.10 | 4.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 38.75 | 151.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 12.46 | 51.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 23.19 | 110.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 4.4.0.0 |
| " | 36.36 | 125.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 22.07 | 83.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 32.05 | 392.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 20.78 | 146.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 9.0.0.0 |
| " | 125.95 | 1,381.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 1.15 | 7.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 76.09 | 640.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 9.0.0.0 |
| " | 12.98 | 195.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 24.0.0.0 |
| " | 30.51 | 121.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 170.35 | 1,375.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 83.44 | 1,233.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 24.0.0.0 |
| " | 39.62 | 141.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 116.77 | 1,834.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 20.0.0.0 |
| " | 118.86 | 1,274.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 15.0.0.0 |
| " | 103.09 | 367.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 16.90 | 88.0.0.0 | " | | | | | |
| " | 16.95 | 569.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | 60.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 26 | Huang-yü-chin | 黃鬱金 | Golden Turmeric | Honan |
| 27 | Jên-shên :— | 人參 | Ginseng. | |
| | Kao-li-shên, shang-têng..... | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality..... | [Corea]..... |
| | Kao-li-shên, hsia-têng | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality | [Corea]..... |
| | Kuan-tung-shên | 關東參 | Native Ginseng | Shêngking..... |
| 28 | Kan-sui | 甘遂 | <i>Passerina</i> sp. (?) | Shensi..... |
| 29 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan |
| 30 | Kan-ts'ao | 甘草 | Liquorice..... | ... .. |
| 31 | K'ao-pên | 藁本 | <i>Cicuta</i> | Szechwan |
| 32 | K'u-shên | 苦參 | <i>Robinia amara</i> | Szechwan |
| 33 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal..... | Kwangtung |
| 34 | Ma-t'ai | 馬胎 | ... .. | Szechwan |
| 35 | Ming-tang-shên..... | 明黨參 | <i>Convolvulus</i> | Szechwan |
| 36 | Nien-chien | 年健 | ... .. | Szechwan |
| 37 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Szechwan |
| 38 | Pa-chi..... | 巴戟 | <i>Euphorbia Chamæsyce</i> (?)..... | Szechwan |
| 39 | Pai-chi | 白芨 | <i>Amomum</i> | Kiangsu..... |
| 40 | Pai-ch'ien..... | 白前 | <i>Angelica decursiva</i>..... | ... .. |
| 41 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris Florentina</i> | Szechwan |
| 42 | Pai-pu | 百部 | <i>Melanthium</i> | Szechwan |
| 43 | Pai-shao | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> | Chêkiang..... |
| 44 | Pai-shu..... | 白朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Chêkiang..... |
| 45 | Pei-ch'i..... | 北芪 | <i>Sophora tomentosa</i> | Szechwan |
| 46 | Pei-hsin..... | 北辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Honan |
| 47 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenophora</i> | Fukien..... |
| 48 | Shan-nai..... | 山奈 | Capoor Cutchery..... | Kwangtung |
| 49 | Shêng-ma | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Honan |
| 50 | Shêng-ti | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Hupei..... |
| 51 | Shou-wu..... | 首烏 | <i>Apocynum juvenis</i> | Honan |
| 52 | So-yang..... | 鎖陽 | ... .. | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|------------------|--------|--------------------------|-----------------------|-----------|--------------|---------------|----------|
| ROOTS—continued. | | | | | | | |
| Piculs | 4.01 | Hk. T&M.c.c. 55.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.33 | 2,117.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.02 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.54 | 366.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.13 | 30.0.0.0 | " | | | | |
| " | 20.60 | 137.0.0.0 | " | | | | |
| " | 216.88 | 1,730.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.81 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.50 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 18,828.39 | 21,296.0.0.0 | Hongkong..... | 1.5.0.0 |
| " | 0.25 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 17.56 | 186.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 11.0.0.0 |
| " | 2.22 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | 46.76 | 606.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.43 | 65.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.19 | 31.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.50 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 47.74 | 242.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 9.26 | 27.0.0.0 | " | | | | |
| " | 169.73 | 998.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.5.0.0 |
| " | 85.07 | 645.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 8.5.0.0 |
| " | 8.20 | 92.0.0.0 | " | | | | |
| " | 22.35 | 170.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.5.0.0 |
| " | 12.92 | 172.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 14.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 11.64 | 23.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 12.78 | 75.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 472.64 | 2,611.0.0.0 | " | | | | |
| " | 27.33 | 154.0.0.0 | Pakhoi, Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 6.5.0.0 |
| " | 3.15 | 25.0.0.0 | Hongkong. | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 53 | Ta-chi | 大戟 | ... .. | Honan |
| 54 | Ta-huang..... | 大黃 | Rhubarb..... | Hupeh |
| 55 | Tan-shên | 丹參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Shansi..... |
| 56 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| 57 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Szechwan |
| 58 | Ti-yü | 地榆 | <i>Hedysarum</i> | Hupeh |
| 59 | T'ien-ch'í..... | 田七 | <i>Gynura pinnatifida</i> | Szechwan |
| 60 | T'ien-hsiung | 天雄 | <i>Aconitum variegatum</i> | Honan |
| 61 | T'ien-hua-fên..... | 天花粉 | Bryony..... | Szechwan |
| 62 | T'ien-ma | 天麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Hupeh |
| 63 | T'ien-shêng-yü-shu..... | 天生於朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Szechwan |
| 64 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Hupeh |
| 65 | Ts'ao-wu..... | 草烏 | <i>Aconitum</i> | Szechwan |
| 66 | Tu-ho | 獨活 | <i>Angelica</i> | Hupeh |
| 67 | Tzû-yüan | 紫菀 | <i>Convolvulus</i> | Honan |
| 68 | Yin-hu..... | 銀胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Szechwan |
| 69 | Yü-chu | 玉竹 | Bamboo Rhizome | Honan |
| 70 | Yü-shu | 於朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Szechwan..... |
| 71 | Yüan-hu..... | 元胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Honan |
| 72 | Yüan-shên..... | 元參 | Black Ginseng..... | Szechwan..... |
| 73 | Yün-shu | 雲朮 | ... .. | Yunnan |

CLASS 2: BARKS

| | | | | |
|----|-------------------|----|-----------------------------------|-----------------|
| 74 | Chih-k'ó | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Hupei |
| 75 | Ch'ing-p'í | 青皮 | Orange | Kwangtung |
| 76 | Chu-ju | 竹筴 | Bamboo | Kwangtung |
| 77 | Hou-p'ó | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan |
| 78 | Hsien-p'í | 薛皮 | <i>Dictamnus fraxinella</i> | Chékiang |
| 79 | Huang-pai | 黃柏 | <i>Pterocarpus flavus</i> | Hupei |
| 80 | Lien-ch'iao | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Honan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> 3.0.0.0 | Hongkong. | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|--------|------------------------------------|-----------|-------|-------------------------|-----|-------------------------|
| " | 0.50 | | | | | | |
| " | 33.25 | 237.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.74 | 39.0.0.0 | " | | | | |
| " | 298.83 | 4,381.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 18.0.0.0 |
| " | 264.64 | 2,033.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 0.60 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.72 | 260.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 400.0.0.0 |
| " | 78.31 | 484.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 7.0.0.0 |
| " | 25.73 | 94.0.0.0 | " | | | | |
| " | 12.75 | 166.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.76 | 52.0.0.0 | " | | | | |
| " | 57.69 | 174.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 36.49 | 202.0.0.0 | " | | | | |
| " | 20.26 | 89.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 1.69 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.34 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.99 | 41.0.0.0 | " | | | | |
| " | 31.61 | 358.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 15.0.0.0 |
| " | 5.69 | 51.0.0.0 | " | | | | |
| " | 40 | 173.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | 45.0.0 |
| " | 7.96 | 92.0.0.0 | " | | | | |

AND HUSKS.

| <i>Piculs</i> | | | Hongkong | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|----------------|-------|-----|-----|-----|-----|---------|
| " | 38.80 | 239.0.0.0 | | | | | | | 7.0.0.0 |
| " | 15.68 | 36.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 1.74 | 7.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 54.97 | 329.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.87 | 9.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 23.26 | 55.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 24.33 | 102.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 81 | Ping-lang-p'i | 檳榔皮 | Betel-nut..... | Kwangtung..... |
| 82 | Sang-p'i..... | 桑皮 | Mulberry..... | Chékiang |
| 83 | Shih-liu-p'i..... | 石榴皮 | Pomegranate | Kwangtung |
| 84 | Su-k'ó..... | 栗殼 | White Poppy..... | Szechwan |
| 85 | Tan-p'i | 丹皮 | <i>Paeonia Moutan</i> | Szechwan |
| 86 | Ti-ku-p'i | 地骨皮 | <i>Berberis Lycium</i> | Szechwan |
| 87 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan |
| 88 | Wu-chia-p'i..... | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Honan |
| 89 | Yüan-chih-jou | 遠志肉 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Szechwan..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 90 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | <i>Acorus terrestris</i> | Shansi |
| 91 | Ch'i-ai | 蘼艾 | <i>Artemisia moxa</i> | Hupei..... |
| 92 | Chu-yeh | 竹葉 | Bamboo ..... | ... .. |
| 93 | Fêng-t'êng..... | 風藤 | <i>Piper futokadsura</i> | Fukien..... |
| 94 | Kou-t'êng..... | 鉤藤 | <i>Uncaria gambir</i> | Hupei..... |
| 95 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia..... | Kwangsi |
| 96 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra flava</i> | Szechwan |
| 97 | Mu-t'ung..... | 木通 | <i>Clematis vitalba</i> | Szechwan |
| 98 | Pai-wei | 白微 | <i>Vincetoxicum</i> | Honan |
| 99 | Po-ho..... | 薄荷 | Peppermint..... | Kwangtung |
| 100 | Su-yeh | 蘇葉 | <i>Melissa</i> | Chékiang |
| 101 | Wei-ling-hsien..... | 威靈仙 | <i>Rubia munjista</i> | Szechwan |
| 102 | Yin-ch'ên | 茵陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Szechwan |
| 103 | Yin-yang-ho | 淫羊藿 | <i>Populus spinosa</i> | Honan |
| CLASS 4: | | | | |
| 104 | Chü-hua..... | 菊花 | <i>Chrysanthemum indicum</i> | Honan |
| 105 | Hsin-i | 辛夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Chékiang..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND HUSKS—continued.

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> ... | ... | ... | ... | 1,154.19 | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 1,472.0.0.0 | Hongkong..... | <i>Hk. Tls m.c.c.</i> 1.3.3.0 |
|---------------|-------|------------------------------|-----------|-----|-----|----------|--------------------------------------|---------------|----------------------------------|
| " | 7.23 | 35.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.53 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 3.93 | 13.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 33.46 | 265.0.0.0 | " | | ... | ... | ... | ... | 9.0.0.0 |
| " | 18.12 | 83.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 48.05 | 903.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.06 | 10.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 14.48 | 180.0.0.0 | " | | ... | ... | ... | ... | 14.0.0.0 |

AND LEAVES.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|--|-----|-----|-----|-----|---------|
| <i>Piculs</i> | 5.30 | 58.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 3.56 | 18.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 4 | 9.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2 | 5.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 1.45 | 10.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 35.40 | 65.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 18.12 | 49.0.0.0 | " | | ... | ... | ... | ... | 3.0.0.0 |
| " | 26.68 | 91.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.87 | 6.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 31.02 | 135.0.0.0 | " | | ... | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 19.57 | 76.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 11.83 | 59.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 8.22 | 34.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 4.15 | 20.0.0.0 | " | | | | | | |

FLOWERS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|---------------|--|-----|-----|-----|-----|---------|
| <i>Piculs</i> | 50.30 | 261.0.0.0 | Hongkong..... | | ... | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 3.35 | 28.0.0.0 | " | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 4: | | | | |
| 106 | Huai-hua..... | 淮 花 | <i>Sophora Japonica</i> | Hupei..... |
| 107 | Hung-hua..... | 紅 花 | Safflower | Hupei..... |
| 108 | K'uan-tung-hua..... | 款 冬 花 | Coltsfoot..... | Hupei..... |
| 109 | Lien-hsü | 蓮 鬚 | <i>Lotus</i> | Shansi |
| 110 | Mêng-hua | 蒙 花 | Lemon..... | Chékiang..... |
| 111 | Pi-po..... | 萆 菱 | Long Pepper | Honan |
| 112 | Shan-yin-hua | 山 銀 花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Honan |
| 113 | Yüan-hua | 芫 花 | <i>Passerina Chamedaphne</i> | Honan |

CLASS 5: SEEDS

| | | | | |
|-----|----------------------|-----|----------------------------------|-----------------------------------|
| 114 | Cha-jou..... | 查肉 | Crab Apples..... | Shantung..... |
| 115 | Chai-hsieh..... | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Szechwan..... |
| 116 | Ch'ê-ch'ien..... | 車前 | <i>Plantago major</i> | Chihli..... |
| 117 | Chi-li..... | 蒺藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Shantung..... |
| 118 | Chieh-tzŭ..... | 芥子 | Mustard..... | Chékiang..... |
| 119 | Chih-chü-tzŭ..... | 枳椇子 | <i>Hovenia dulcis</i> | Hunan..... |
| 120 | Chih-shih..... | 枳實 | <i>Citrus fusca</i> | Hupei..... |
| 121 | Ch'ou-niu..... | 丑牛 | ... .. | Honan..... |
| 122 | Ch'uan-chiao..... | 川椒 | Pepper..... | Szechwan..... |
| 123 | Ch'uan-lien-tzŭ..... | 川楝子 | <i>Melia</i> | Szechwan..... |
| 124 | Fei-tzŭ..... | 榧子 | ... .. | Hupei..... |
| 125 | Fu-p'ên-tzŭ..... | 覆盆子 | <i>Rubus Idaeus</i> | Hunan..... |
| 126 | Ho-t'ao..... | 核桃 | Walnuts..... | Hupei..... |
| 127 | Ho-tzŭ..... | 訶子 | Myrobalans..... | Szechwan [also Cochin China]..... |
| 128 | Hsiang-ssü-tou..... | 相思豆 | <i>Abrus precatorius</i> | Kwangtung..... |
| 129 | Hsiao-hui..... | 小茴 | <i>Foeniculum dulce</i> | Szechwan..... |
| 130 | Hua-chiao..... | 花椒 | <i>Xanthoxylum alatum</i> | Shantung..... |
| 131 | Huo-ma-jên..... | 火麻仁 | Hemp..... | Hupei..... |
| 132 | I-jên..... | 薏仁 | Pearl Barley..... | Hupei..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

FLOWERS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. P.s.m.c.c.</i> | | | <i>Hk. P.s.m.c.c.</i> | | <i>Hk. P.s.m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------|-----------|-----|-----------------------|-----|-----------------------|
| | 6.75 | 27.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 17.09 | 198.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.02 | 257.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 23.0.0.0 |
| " | 4.64 | 41.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.83 | 26.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.20 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 23.14 | 220.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 0.70 | 6.0.0.0 | " | | | | |

AND FRUITS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|---------------|-------|----------|---------------|----------|
| | 4.48 | 20.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 51.63 | 445.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 33.14 | 130.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 4.98 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 17.11 | 57.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.20 | 32.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.90 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 19.20 | 155.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.85 | 8.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.53 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.80 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 21.99 | 78.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.96 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... | 50.18 | 84.0.0.0 | Hongkong..... | 2.0.0.0 |
| " | 74.97 | 387.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | 5.5.0.0 |
| " | 3.50 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 6.06 | 18.0.0.0 | " | | | | |
| " | 49.89 | 208.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 133 | Kou-ch'i-tzŭ | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Szechwan |
| 134 | Ku-chih..... | 故紙 | <i>Phyllanthus urinaria</i> ..... | ... .. |
| 135 | Kuang-ku | 光菇 | Tulip (?)..... | Kwangtung..... |
| 136 | Kuei-tzŭ..... | 桂子 | Cassia..... | Kwangsi |
| 137 | Lei-huan..... | 雷丸 | <i>Mytila lapidescens</i> | Szechwan |
| 138 | Li-jên | 李仁 | Bitter Almonds | Shansi |
| 139 | Lou-jên..... | 萸仁 | <i>Cerasus communis</i> | Shansi |
| 140 | Mai-tung | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Chêkiang..... |
| 141 | Man-ching-tzŭ | 蔓荊子 | <i>Vitex incisa</i> | Szechwan |
| 142 | Mu-kua | 木瓜 | <i>Pyrus cydonia</i> | Kiangsu..... |
| 143 | Niu-tzŭ | 牛子 | ... .. | Szechwan |
| 144 | Nü-chên-tzŭ..... | 女貞子 | Wax Tree..... | Hupei |
| 145 | Pai-ho | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | Kwangtung..... |
| 146 | Pai-kuo | 白果 | Gingko | Kiangsi..... |
| 147 | Pai-tzŭ-jên | 柏子仁 | <i>Thuja orientalis</i> | Szechwan |
| 148 | Pan-hsia | 半夏 | <i>Arisema triphyllum</i> | Hupei |
| 149 | Pei-mu-chên | 貝母真 | Hemodactyl | Szechwan |
| 150 | Pei-mu-chia | 貝母假 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Chêkiang..... |
| 151 | Pei-wei | 北味 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Chêkiang..... |
| 152 | Ping-lang | 檳榔 | Betel-nuts | Kwangtung [also Straits Settle- ments]..... |
| 153 | Shan-cha | 山查 | Crab Apples | Shantung..... |
| 154 | Shan-chih..... | 山梔 | <i>Gardenia florida</i> | Kwangtung |
| 155 | Shê-ch'uang-tzŭ..... | 蛇床子 | <i>Cnidium monnieri</i> | Szechwan |
| 156 | Shih-chün-tzŭ | 使君子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Szechwan |
| 157 | Shih-lien | 石蓮 | Wild Lotus Nuts | Hupei |
| 158 | Su-tzŭ..... | 蘇子 | Sweet Basil..... | Chêkiang..... |
| 159 | T'ao-jên | 桃仁 | Peaches | Hupei |
| 160 | T'ien-nan-hsing | 天南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan |
| 161 | T'ien-tung | 天冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Hupei |
| 162 | T'ing-li | 葶藶 | <i>Sisymbrium atrovirens</i> | Shansi |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|----------|-------------------------|---------------------------|-----------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| | 43.80 | 1,925.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 19 | 88.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.32 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.50 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.60 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.53 | 28.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.47 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 63.95 | 608.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 6.49 | 21.0.0.0 | " | | | | |
| " | 23.35 | 115.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 8.40 | 38.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.29 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 95.45 | 604.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 8.0.0.0 |
| " | 12.22 | 48.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.80 | 63.0.0.0 | " | | | | |
| " | 77.82 | 656.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 8.89 | 910.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 100.0.0.0 |
| " | 10.14 | 69.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 14.48 | 42.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3,298.72 | 10,717.0.0.0 | Singapore, Hongkong | 14,068.86 | 109,518.0.0.0 | Pakhoi, Hongkong | 8.3.0.0 |
| " | 27.85 | 124.0.0.0 | Hongkong | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 13.64 | 38.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 4.0.0.0 |
| " | 3.23 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.18 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.70 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.19 | 45.0.0.0 | " | | | | |
| " | 9.44 | 105.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.39 | 77.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.65 | 24.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 163 | Tsao-jên | 棗仁 | Buckthorn..... | Szechwan |
| 164 | Ts'ao-jên | 草仁 | Cardamoms..... | Kwangtung..... |
| 165 | Ts'ao-kuo | 草果 | <i>Amomum medium</i> | Honan |
| 166 | T'u-ssü-tzü | 菟絲子 | Dodder | Szechwan |
| 167 | Tung-k'uei-tzü..... | 冬葵子 | <i>Hibiscus abelmoschus</i> | Hupei..... |
| 168 | Tz'ü-shih | 葵實 | <i>Euryale ferox</i> | Kwangsi |
| 169 | Wu-mei..... | 烏梅 | Black Plums..... | Kiangsu..... |
| 170 | Wu-pei-tzü | 五倍子 | Nutgalls..... | Kwangsi..... |
| 171 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Xanthoxylum piperitum</i> | Honan |
| 172 | Ya-tan-tzü..... | 鴉膽子 | ... .. | ... .. |
| 173 | Ya-tsao | 牙皂 | <i>Prosopis</i> | Szechwan |
| 174 | Yi-chih-tzü | 益智子 | Bitter Cardamoms..... | Kwangtung..... |
| 175 | Yü-jou | 黃肉 | <i>Cornus officinalis</i> | Szechwan |

CLASS 6:

| | | | | |
|-----|------------------------|-----|-------------------------------------|-------------------|
| 176 | Ching-chieh | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Chékiang..... |
| 177 | Ch'ü-mai..... | 瞿麥 | <i>Dianthus Fischeri</i> | Kwangtung |
| 178 | Ch'ung-ts'ao..... | 蟲草 | <i>Cordiceps Sinensis</i> | Szechwan |
| 179 | Ho-hsiang | 藿香 | <i>Betonica officinalis</i> | Kwangtung..... |
| 180 | Hsia-k'u-ts'ao..... | 夏枯草 | <i>Lophanthus</i> | Chékiang..... |
| 181 | Hsiang-ju-ts'ao | 香茹草 | <i>Eschscholtzia cristata</i> | Chékiang..... |
| 182 | Huang-ts'ao | 黃草 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung |
| 183 | Ling-hsiang-ts'ao..... | 苓香草 | ... .. | Szechwan |
| 184 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum hyemale</i> | Honan |
| 185 | Shih-hu-ts'ao | 石斛草 | <i>Dendrobium ceraia</i> | Kwangtung..... |
| 186 | Tan-ts'ao | 膽草 | Gentian..... | Newchwang..... |
| 187 | Tzü-ts'ao | 紫草 | <i>Anchusa tinctoria</i> | Hupei, Honan..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—*continued.*

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Tls. m. c. c.</i> |
|---------------|-------|--------------------------|-------------------|--------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| | 27.07 | 325.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 427.96 | 721.0.0.0 | Hongkong..... | 1.7.0.0 |
| " | 13.55 | 85.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 17.41 | 41.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 3.0.0.0 |
| " | 0.80 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 17.73 | 75.0.0.0 | " | | | | |
| " | 41.12 | 86.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 2.0.0.0 |
| " | 42.56 | 354.0.0.0 | Pakhoi, Hongkong. | | | | |
| " | 5.42 | 59.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 24.75 | 49.0.0.0 | Hongkong..... | 2.0.0.0 |
| " | 10.46 | 115.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 24.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 904.48 | 4,994.0.0.0 | Pakhoi, Swatow, Hongkong | 5.5.0.0 |
| " | 37.49 | 324.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|---------------|--------|-----------|------------------------|-----------|
| | 46.49 | 217.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 7.24 | 21.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.45 | 106.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 300.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 157.60 | 398.0.0.0 | Pakhoi, Hongkong | 2.7.0.0 |
| " | 2.37 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 11.22 | 30.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 5.56 | 128.0.0.0 | Hongkong..... | 24.0.0.0 |
| " | 4.90 | 86.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 5.87 | 19.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 4.05 | 20.0.0.0 | " | |
| " | 11.18 | 64.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.39 | 17.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 188 | Ch'an-i | 蟬衣 | ... .. | Hupeh |
| 189 | Chiang-ts'an | 殭蠶 | Silkworms | Szechwan |
| 190 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Scorpions | Hupeh |
| 191 | Pan-mao | 斑貓 | Cantharides | Shansi |
| 192 | Shui-hsien-tzū | 水仙子 | Maggots | Kwangtung |
| 193 | T'u-pieh-ch'ung | 土鼈蟲 | ... .. | Szechwan |
| 194 | Wu-kung | 蜈蚣 | Centipedes | Szechwan |
| CLASS 8: | | | | |
| 195 | Ai-fên | 艾粉 | <i>Blumea balsamifera</i> | Kwangtung |
| 196 | Ai-p'ien | 艾片 | Camphor | Kwangtung |
| 197 | Ch'an-hsü | 蟬鬚 | ... .. | ... .. |
| 198 | Chang-nao | 樟腦 | Camphor | Fukien |
| 199 | Ch'i-shê | 蕪蛇 | Ch'i-chou Snakes | Chêkiang |
| 200 | Ch'ih-shih-chih | 赤石脂 | Lithomarge | Szechwan |
| 201 | Ch'ing-fên | 輕粉 | Calomel | Hupeh |
| 202 | Ch'ing-yen | 青鹽 | Salt | Kiangsu |
| 203 | Fêng-mi | 蜂蜜 | Honey | Kwangtung |
| 204 | Hsin-shih | 信石 | Arsenic | Kwangsi |
| 205 | Hsiung-huang | 雄黃 | Realgar | Hupeh |
| 206 | Jan-shê-p'î | 蝮蛇皮 | Python Skins | Kwangtung |
| 207 | Kan-shih | 甘石 | Magnesia | Hupeh |
| 208 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Lizards | Kwangsi |
| 209 | Ko-hsien-mi | 葛仙米 | Lichen | Kwangsi |
| 210 | Kuei-chiao | 龜膠 | Turtles' Glue | Kwangtung |
| 211 | Kuei-pan | 龜板 | Turtle Under-shells (Plastron) | Kwangtung |
| 212 | Ling-yang-chiao | 羚羊角 | Chamois' Horns | Szechwan |
| 213 | Lu-chiao | 鹿膠 | Deer Glue ..... | ... .. |
| 214 | Lu-chiao | 鹿角 | Deer Horns | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|-------|---------------------|-----------|-----|---------------------|--------|---------------------|
| | 2.30 | 24.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 12.06 | 42.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 4.0.0.0 |
| " | 2.22 | 56.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.06 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.81 | 14.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.31 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.73 | 45.0.0.0 | " | | | | |

SUNDRIES.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|--------|--------------|----------------|-----------|
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... .. | 113.55 | 20,662.0.0.0 | Hongkong..... | 200.0.0.0 |
| " | 0.51 | 79.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.07 | 35.0.0.0 | " | | | | |
| " | 15.34 | 175.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.45 | 59.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.57 | 36.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.31 | 41.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.15 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 302.74 | 1,643.0.0.0 | " | 5.3.0.0 |
| " | 14.39 | 88.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 38.87 | 164.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 4.5.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 1.53 | 65.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 1.20 | 16.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.51 | 40.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.55 | 44.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.70 | 13.0.0.0 | " | | | | |
| " | 31.46 | 147.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 1.08 | 175.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.57 | 25.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 31.63 | 195.0.0.0 | Hongkong,..... | 5.7.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 215 | Lu-chin | 鹿筋 | Deer Sinews | ... |
| 216 | Lung-ku..... | 龍骨 | Belemnite..... | Hupei |
| 217 | Ma-t'i-fên | 馬蹄粉 | Water-chestnut Flour..... | Kwangtung |
| 218 | Niu-huang..... | 牛黃 | Musk (?) | Yünnan |
| 219 | O-chiao..... | 阿膠 | Asses' Glue | Shantung |
| 220 | Ou-fên..... | 藕粉 | Lily-root Flour..... | Kwangtung |
| 221 | Pieh-chia..... | 鼈甲 | Emys' Scales..... | Kiangsu..... |
| 222 | Po-ho-ping..... | 薄荷水 | Peppermint..... | Kwangtung |
| 223 | Po-ho-yu | 薄荷油 | Peppermint Oil | Kwangtung |
| 224 | P'o-hsiao | 朴硝 | Native Sulphate of Soda..... | Szechwan |
| 225 | San-hsien-tan..... | 三仙丹 | Red Oxide of Mercury | Hupei |
| 226 | Shan-chia-p'i..... | 山甲皮 | <i>Manis</i> Skins..... | Kwangtung |
| 227 | Shê-i..... | 蛇衣 | Snakes' <i>Exuviae</i> ..... | ... .. |
| 228 | Shên-ch'ü-ch'a..... | 神耬茶 | ... .. | Kwangtung |
| 229 | Shih-kao..... | 石膏 | Gypsum..... | Hupei |
| 230 | Shih-shuang..... | 柿霜 | <i>Diospyros schitze</i> ..... | ... .. |
| 231 | Shui-yin..... | 水礬 | Quicksilver ..... | ... .. |
| 232 | Tan-fan..... | 膽礬 | Sulphate of Copper..... | Honan |
| 233 | T'ien-chu-huang..... | 天竹黃 | Tabasheer..... | ... .. |
| 234 | Tsa-ku..... | 雜骨 | Bones, all kinds..... | ... .. |
| 235 | Ts'ung-jung..... | 莢蓉 | <i>Orobanche</i> sp..... | Szechwan |
| 236 | T'ung-ts'ao..... | 通草 | <i>Aralia papyrifera</i>..... | ... .. |
| 237 | Tz'ü-wei-p'i..... | 刺猬皮 | Hedgehog Skins..... | ... .. |
| 238 | Wên-fên..... | 文粉 | ... .. | ... .. |
| 239 | Wu-shê..... | 烏蛇 | Black Snakes..... | Kwangtung |
| 240 | Wu-shih-ch'a..... | 午時茶 | ... .. | Kwangtung |
| 241 | Yao-huan | 藥丸 | Pills. | |
| | I-mu | 益母 | Pills..... | Kwangtung |
| | Liu-wei..... | 六味 | Pills..... | Kwangtung |
| | Ning-k'un..... | 甯坤 | Pills..... | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> | | <i>Hk. T's m.c.c.</i> |
|---------------|--------|-----------------------|-----------|-------|-----------------------|---------------|-----------------------|
| | 1.08 | 20.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.95 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.15 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.05 | 96.0.0.0 | " | | | | |
| " | 8.47 | 138.0.0.0 | " | | | | |
| " | 18.53 | 81.0.0.0 | " | | | | |
| " | 15.38 | 105.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 0.08 | 37.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.23 | 78.0.0.0 | " | | | | |
| " | 20.10 | 28.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.03 | 121.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 22.59 | 536.0.0.0 | Hongkong..... | 24.0.0.0 |
| " | 0.14 | 11.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 9.97 | 144.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 13.0.0.0 |
| " | 741.97 | 603.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 0.8.0.0 |
| " | 0.73 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 16.16 | 672.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.19 | 10.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.25 | 13.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 10.65 | 90.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.90 | 45.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.36 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.62 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.08 | 26.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.44 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.65 | 56.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.23 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 4.36 | 294.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 66.7.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| | Yao-huan (<i>continued</i>):— | | | |
| | Pai-fêng | 白 鳳 | Pills..... | Kwangtung |
| | San-to | 三 多 | Pills..... | Kwangtung |
| | Su-ho..... | 蘇 合 | Pills..... | Kwangtung |
| | Wei-shêng..... | 衛 生 | Pills..... | Kwangtung |
| | Wu-chin..... | 烏 金 | Pills..... | Kwangtung |
| 242 | Yin-chu..... | 硃 砂 | Vermilion..... | Kwangtung |
| 243 | Yüeh-shih..... | 月 石 | Borax..... | Kwangsi |

NOTE.—The Medicines imported at Kiungchow are generally of an inferior

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| | | Hk. \mathcal{T} m.c.c. | | | Hk. \mathcal{T} m.c.c. | | | | Hk. \mathcal{T} m.c.c. |
|---------------|-------|--------------------------|-----------|-----|--------------------------|-----|-----|-----|--------------------------|
| <i>Piculs</i> | 0.34 | 26.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 3.27 | 249.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 4.94 | 365.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 70.0.0.0 |
| " | 0.42 | 176.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 500.0.0.0 |
| " | 0.25 | 22.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 24.15 | 1,093.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 16.41 | 159.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |

quality; the values given, therefore, in this Return may appear low.

PORT OF

LIST OF MEDICINES OF CHINESE ORIGIN PASSED INWARDS

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|---------------------------|
| | Transliterated according to WADE's System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I | | | | |
| 1 | Ch'ai-hu | 柴胡 | <i>Bupleurum octoradiatum</i> | Shansi, Kwangsi |
| 2 | Ch'ang-p'u | 菖蒲 | <i>Acorus terrestris</i> | Szechwan |
| 3 | Ch'iang-huo | 羌活 | ... .. | Szechwan |
| 4 | Chieh-kêng | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> | Honan, Kwangsi |
| 5 | Ch'ien-hu | 前胡 | <i>Angelica</i> | Kwangsi |
| 6 | Chih-mu | 知母 | <i>Anemarrhena asphodeloides</i> | Honan |
| 7 | Ch'ih-shao | 赤芍 | <i>Paeonia rubra</i> | Kiangsu |
| 8 | Ch'in-chiao | 秦艽 | <i>Gendarussa</i> | Shansi |
| 9 | Chu-ling | 豬苓 | Pigs' Tubers | Hunan |
| 10 | Ch'uan-hsiung | 川芎 | <i>Levisticum</i> | Szechwan |
| 11 | Fang-fêng | 防風 | <i>Libanotis</i> | Shantung |
| 12 | Fên-ko | 粉葛 | <i>Dolichos trilobus</i> | Kwangtung |
| 13 | Fu-ling | 茯苓 | <i>Pachyma cocos</i> | Yünnan |
| 14 | Hsü-tuan | 續斷 | <i>Cirsium lanceolatum</i> | Szechwan |
| 15 | Huai-shan | 淮山 | <i>Dioscorea sativa</i> | Honan |
| 16 | Huang-ch'í | 黃芪 | <i>Ptarmica Sibirica</i> | Shantung |
| 17 | Huang-ch'ín | 黃芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> | Chihli |
| 18 | Huang-lien | 黃連 | <i>Andrographis paniculata</i> | Szechwan |
| 19 | Huang-yü-chin | 黃鬱金 | Golden Turmeric | Szechwan |
| 20 | Jên-shên :— | 人參 | Ginseng. | |
| | Chi-lin-shên | 吉林參 | Native Ginseng | [Kirin] (Manchuria) |
| | Kao-li-shên, shang-têng | 高麗參上等 | Corean Ginseng, 1st Quality | [Corea] |
| | Kao-li-shên, hsia-têng | 高麗參下等 | Corean Ginseng, 2nd Quality | [Corea] |
| 21 | Kan-sui | 甘遂 | <i>Passerina</i> | Shensi |

PAKHOL.

OR OUTWARDS, FROM 1ST NOVEMBER 1884 TO 31ST OCTOBER 1885.

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

| | | | | | | | |
|---------------|--------|------------------------------------|---------------|--------|-----------|----------------|----------------------------------|
| ROOTS. | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 32.50½ | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> 173.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... | <i>Hk. Tsz m.c.c.</i> 8.0.0.0 |
| | | | | 45.57 | 224.0.0.0 | Hongkong | } 4.0.0.0 |
| | | | | 1.68 | 8.0.0.0 | Haiphong | |
| " | 0.22 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 40.14 | 388.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 10.0.0.0 |
| " | 7.32½ | 36.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 7.0.0.0 |
| | | | | 13.77 | 64.0.0.0 | Hongkong..... | 6.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 26.98½ | 120.0.0.0 | " | } 4.0.0.0 |
| | | | | 9.66 | 44.0.0.0 | Haiphong | |
| " | 13.50 | 56.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 8.62 | 36.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.57 | 85.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7 | 33.0.0.0 | " | | | | |
| " | 70.81 | 658.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 9.0.0.0 |
| " | 35.24 | 343.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 7.0.0.0 |
| " | 0.80 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 57.61½ | 664.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 5.16 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 69.81 | 1,297.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 15.0.0.0 |
| " | 60.61 | 765.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 12.0.0.0 |
| " | 35.82 | 157.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 5.0.0.0 |
| " | 9.26 | 349.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 40.0.0.0 |
| " | 2.40 | 24.0.0.0 | " | | | | |
| " | 30.50½ | 1,771.0.0.0 | " | ... | ... | ... | 70.0.0.0 |
| " | 0.54⅛ | 623.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.12 | 18.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.15 | 6.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS I: | | | | |
| 22 | Kan-sung | 甘松 | <i>Valeriana</i> | Szechwan |
| 23 | Kan-ts'ao | 甘草 | <i>Liquorice</i> | Shansi |
| 24 | K'ao-pên | 藁本 | <i>Cicuta</i> | Shensi..... |
| 25 | Kou-chi..... | 狗脊 | <i>Scythian Lamb</i> | Kwangsi |
| 26 | K'ü-shên | 苦參 | <i>Robinia amara</i> | Kwangsi |
| 27 | Niu-hsi..... | 牛膝 | <i>Pupalia geniculata</i> | Honan |
| 28 | Ou-chieh | 藕節 | <i>Lotus Roots</i> | Kwangtung |
| 29 | Pa-chi..... | 巴戟 | ... .. | Kwangsi |
| 30 | Pai-chi | 白芨 | <i>Amomum</i> | Shensi |
| 31 | Pai-chih | 白芷 | <i>Iris Florentina</i> | Szechwan |
| 32 | Pai-shao | 白芍 | <i>Pæonia albiflora</i> | Anhwei |
| 33 | Pai-shu | 白朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Anhwei |
| 34 | Pei-hsin..... | 北辛 | <i>Heteropa asaroides</i> | Shensi |
| 35 | Pi-hsieh..... | 萆薢 | ... .. | Szechwan |
| 36 | San-ch'í..... | 三七 | <i>Amomum</i> | Kwangsi |
| 37 | Sha-shên | 沙參 | <i>Adenophora</i> | Kweichow..... |
| 38 | Shêng-ma..... | 升麻 | <i>Thalictrum rubellum</i> | Szechwan |
| 39 | Shêng-ti | 生地 | <i>Rehmannia Chinensis</i> | Honan |
| 40 | Shou-wu | 首烏 | <i>Apocynum juvenis</i> | Kwangtung, Kwangsi..... |
| 41 | Ta-huang..... | 大黃 | <i>Rhubarb</i> | Shensi |
| 42 | Tan-shên | 丹參 | <i>Salvia multiorhiza</i> | Szechwan |
| 43 | Tang-kuei..... | 當歸 | <i>Aralia edulis</i> | Szechwan |
| 44 | Tang-shên | 黨參 | <i>Convolvulus</i> | Shansi |
| 45 | T'ien-hua-fên | 天花粉 | <i>Bryony</i> | Kiangsu..... |
| 46 | T'ien-ma..... | 天麻 | <i>Urtica tuberosa</i> | Szechwan |
| 47 | Tou-kên..... | 豆根 | <i>Lespedeza</i> | Kwangsi |
| 48 | Ts'ang-shu..... | 蒼朮 | <i>Atractylodes rubra</i> | Shantung |
| 49 | Ts'ao-t'ou-wu | 草頭烏 | <i>Aconitum</i> | Szechwan |
| 50 | T'u-fu-ling..... | 土茯苓 | <i>China-root</i> | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> | | <i>Hk. Tsm.c.c.</i> |
|---------------|---------------------------------|---------------------|----------------|--------------------------------|---------------------|-----------------|---------------------|
| | 10.40 | 73.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 241.27 | 1,737.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 0.60 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 1.0.0.0 | Kiungchow. | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.07 | 4.0.0.0 | Hongkong. | |
| | | | | 0.20 | 1.0.0.0 | Kiungchow. | |
| " | 22.03 | 348.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 15.0.0.0 |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.50 | 3.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.45 | 3.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 43.28 | 249.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 47.59 | 373.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 8.0.0.0 |
| " | 101.91 | 1,023.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 28.65 ³ ₄ | 171.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 3.03 | 13.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.08 ¹ ₂ | 1,243.0.0.0 | Hongkong | 400.0.0.0 |
| " | 14.45 | 203.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 3.18 | 16.0.0.0 | " | | | | |
| " | 242.80 | 1,548.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 31.30 | 186.0.0.0 | Hongkong | } 6.0.0.0 |
| | | | | 24.32 | 122.0.0.0 | Kiungchow | |
| " | 6.69 | 268.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.19 | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 115.41 | 2,066.0.0.0 | " | 2 | 16.0.0.0 | Haiphong | 18.0.0.0 |
| " | 148.90 | 1,565.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 12.0.0.0 |
| " | 1.67 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 5.73 ¹ ₂ | 34.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 2.22 | 3.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 38.81 | 209.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |
| " | 2.80 | 12.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 61.25 | 186.0.0.0 | Hongkong | 3.5.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 1: | | | | |
| 51 | Tu-huo..... | 獨活 | <i>Angelica</i> | Szechwan..... |
| 52 | Tzŭ-yüan..... | 紫苑 | <i>Convolvulus</i> | Honan..... |
| 53 | Yü-chu..... | 玉竹 | Bamboo Rhizome..... | Shansi..... |
| 54 | Yü-shu..... | 於朮 | <i>Atractylodes alba</i> | Kiangsi..... |
| 55 | Yuan-shên..... | 元參 | ... .. | Anhwei..... |
| CLASS 2: BARKS | | | | |
| 56 | Chih-k'ô..... | 枳殼 | <i>Citrus fusca</i> | Szechwan..... |
| 57 | Ch'ing-p'î..... | 青皮 | <i>Citrus microcarpa</i> | Kwangtung..... |
| 58 | Chü-hung..... | 橘紅 | <i>Citrus aurantium</i> , variety <i>Scabra</i> .. | Kwangtung..... |
| 59 | Hou-p'ô..... | 厚朴 | <i>Magnolia hypoleuca</i> | Szechwan, Kwangsi..... |
| 60 | Jou-kuei..... | 肉桂 | Cinnamon..... | Kwangsi..... |
| 61 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | <i>Forsythia suspensa</i> | Hupei..... |
| 62 | Pai-hsien-p'î..... | 白蘚皮 | ... .. | Chêkiang..... |
| 63 | Shih-liu-p'î..... | 石榴皮 | Pomegranate Peel..... | Kwangtung..... |
| 64 | Tan-p'î..... | 丹皮 | <i>Paeonia Moutan</i> | Honan..... |
| 65 | Ti-ku-p'î..... | 地骨皮 | <i>Berberis Lycium</i> | Kwangtung..... |
| 66 | Tou-ling..... | 兜鈴 | <i>Aristolochia Kämpferi</i> | Shantung..... |
| 67 | Tu-chung..... | 杜仲 | <i>Euonymus Japonicus</i> | Szechwan, Kwangsi..... |
| 68 | Wu-chia-p'î..... | 五加皮 | <i>Aralia palmata</i> | Hupei..... |
| 69 | Yüan-chih-jou..... | 遠志肉 | <i>Polygala tenuifolia</i> | Honan..... |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 70 | Ai-jung..... | 艾絨 | <i>Artemisia moxa</i> | Kwangtung..... |
| 71 | Ch'î-ai..... | 蘼艾 | <i>Artemisia moxa</i> | Hupei..... |
| 72 | Ching-chieh..... | 荊芥 | <i>Salvia plebeia</i> | Kwangtung..... |
| 73 | Fêng-t'êng..... | 風藤 | ... .. | Kwangtung..... |
| 74 | Hsüeh-t'êng..... | 血藤 | ... .. | Kwangtung..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

ROOTS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|----------------|------|-------------------------|-----------|-------------------------|
| | 1.48 | 5.0.0.0 | Hongkong | 0.80 | 4.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 3.50 | 22.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.34 | 20.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.22½ | 54.0.0.0 | " | | | | |
| " | 36.29 | 248.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 5.0.0.0 |

AND HUSKS.

| | | | | | | | |
|---------------|--------|-----------|-----------|----------------------|--------------------------------|--------------------------------------|--|
| <i>Piculs</i> | 11.95 | 55.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.45 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.60 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.96 | 23.0.0.0 | " | 1 | 1.0.0.0 | Kiungchow. | |
| " | 12.52¼ | 561.0.0.0 | " | | | | |
| " | 16.41 | 72.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 18.05 | 190.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.87 0.50 3.32 | 8.0.0.0 1.0.0.0 10.0.0.0 | Hongkong. Kiungchow. Haiphong. | |
| " | 2.26 | 27.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.25 | 50.0.0.0 | " | 0.90 | 18.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.93 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.34 | 13.0.0.0 | " | | | | |

AND LEAVES.

| | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|-----------|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 0.35 | 4.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.05 | 4.0.0.0 | " | | | | |
| " | 16.01 | 76.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 3: TWIGS | | | | |
| 75 | Huang-t'êng..... | 黃 藤 | ... .. | Kwangtung |
| 76 | Ma-huang..... | 麻 黃 | <i>Ephedra flava</i> | Honan |
| 77 | Pai-yeh..... | 柏 葉 | <i>Thuja orientalis</i> | Kwangtung |
| 78 | Po-ho-yeh..... | 薄 荷 葉 | Peppermint Leaves | Kwangtung |
| 79 | Shih-nan-t'êng | 石 南 藤 | ... .. | Kwangtung |
| 80 | Su-yeh..... | 蘇 葉 | <i>Melissa</i> | Kwangtung |
| 81 | Yin-ch'ên | 茵 陳 | <i>Artemisia abrotanum</i> | Shantung |
| CLASS 4: | | | | |
| 82 | Chü-hua..... | 菊 花 | <i>Chrysanthemum</i> | Chêkiang, Kwangtung..... |
| 83 | Hsin-i | 辛 夷 | <i>Magnolia Yulan</i> | Shensi |
| 84 | Huai-hua..... | 槐 花 | Hops..... | Kiangsu..... |
| 85 | Hung-hua..... | 紅 花 | <i>Hibiscus Rosa Sinensis</i> | Szechwan |
| 86 | K'uan-tung-hua..... | 款 冬 花 | Coltsfoot | Shansi |
| 87 | Lu-hui | 蘆 薈 | <i>Aloe Chinensis</i> | Kwangtung |
| 88 | Mêng-hua..... | 蒙 花 | ... .. | Kiangsu..... |
| 89 | Yin-hua..... | 銀 花 | <i>Lonicera Xylosteum</i> | Kwangtung..... |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 90 | Ch'ê-ch'ien | 車 前 | <i>Plantago major</i> | Kwangtung |
| 91 | Chê-peï..... | 浙 貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Chêkiang..... |
| 92 | Chi-li..... | 蒺 藜 | <i>Tribulus terrestris</i> | Shensi |
| 93 | Chieh-tzŭ | 芥 子 | <i>Sinapis alba</i> | Kiangsu..... |
| 94 | Ch'ien-shih | 芡 實 | <i>Euryale ferox</i> | Kwangtung |
| 95 | Ch'ih-hsiao-tou..... | 赤 小 豆 | Red Beans | Kwangtung |
| 96 | Chih-tzŭ | 梔 子 | <i>Gardenia radicans</i> | Kwangsi |
| 97 | Chin-ying-tzŭ..... | 金 櫻 子 | <i>Rosa canina</i> | Kwangsi |
| 98 | Ch'uan-lien-tzŭ..... | 川 楝 子 | <i>Melia</i> | Szechwan |
| 99 | Ch'uan-peï | 川 貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND LEAVES—*continued.*

| <i>Piculs</i> | ... | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> ... | ... | ... | ... | 0.20 | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> 1.0.0.0 | Kiungchow. | <i>Hk. Ts m.c.c.</i> |
|---------------|-------|-----------------------------|-----------|-----|-----|------|---------------------------------|------------|----------------------|
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 11.26 | 48.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.38 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.63 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.84 | 4.0.0.0 | " | | | | | | |

FLOWERS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|-----------|--|--|--|--|--|--|
| <i>Piculs</i> | 2.70 | 23.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 11.82 | 35.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 4.62 | 35.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 8.07½ | 93.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.50 | 3.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | " | | | | | | |

AND FRUITS.

| | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|------|---------|-----------|-----|-----|-----------|
| <i>Piculs</i> | 6.94 | 31.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 19.69 | 79.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 6.0.0.0 |
| " | 1.90 | 11.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 3.77 | 12.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 9.84 | 48.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | 2.55 | 5.0.0.0 | " | | | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.81 | 6.0.0.0 | Hongkong. | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 1.91 | 5.0.0.0 | " | | | |
| " | 2.26 | 11.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | |
| " | 2 | 200.0.0.0 | " | ... | ... | ... | ... | ... | 120.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|-------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 100 | Fu-tzŭ | 附子 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 101 | Hao-shih | 鶴虱 | ... .. | Kwangsi |
| 102 | Ho-ma-jên..... | 火麻仁 | Hemp Seed..... | Kwangsi |
| 103 | Ho-tzŭ..... | 訶子 | <i>Terminalia Chebula</i> | Kwangtung |
| 104 | Hsiao-hui | 小茴 | Anise | Fukien..... |
| 105 | Hua-chiao | 花椒 | <i>Xanthoxylum alatum</i> | Szechwan |
| 106 | I-chih | 益智 | <i>Amomum amarum</i> | Kwangtung..... |
| 107 | Kou-ch'í-tzŭ..... | 枸杞子 | <i>Berberis Lycium</i> | Szechwan |
| 108 | Ku-chih..... | 故紙 | <i>Psoralea corylifolia</i> | Honan |
| 109 | Lei-wan | 雷丸 | <i>Myliitta lapidescens</i> | Hupei..... |
| 110 | Li-jên | 李仁 | <i>Cerasus communis</i> | Shensi..... |
| 111 | Lou-jên..... | 藎仁 | <i>Trichosanthes dioica</i> | Honan, Kwangsi |
| 112 | Lu-tzŭ | 蘆子 | ... .. | Yünnan |
| 113 | Mai-tung..... | 麥冬 | <i>Ophiopogon Japonicus</i> | Chékiang..... |
| 114 | Mai-ya | 麥芽 | Barley Sprouts | Kwangtung..... |
| 115 | Mu-kua..... | 木瓜 | <i>Pyrus cydonia</i> | Szechwan |
| 116 | Pai-ho | 百合 | <i>Lilium candidum</i> | Hupei..... |
| 117 | Pai-tzŭ-jên..... | 柏子仁 | <i>Fructus Thujæ orientalis</i> | Kwangtung..... |
| 118 | Pan-hsia | 半夏 | <i>Arisema triphyllum</i> | Hupei [also Annam]..... |
| 119 | Pei-wei..... | 北味 | <i>Kadsura Chinensis</i> | Shantung..... |
| 120 | Pien-tou..... | 蘊豆 | <i>Lablab vulgaris</i> | Kwangtung..... |
| 121 | Shan-cha..... | 山查 | Crab Apples..... | Yünnan |
| 122 | Shih-chün-tzŭ | 使君子 | <i>Quisqualis Chinensis</i> | Kwangtung..... |
| 123 | Shih-lien | 石蓮 | ... .. | Kiangsu..... |
| 124 | Su-tzŭ | 蘇子 | <i>Lophanthus</i> | Kwangtung..... |
| 125 | Ta-li-tzŭ..... | 大力子 | ... .. | Honan |
| 126 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Peach Kernels | Kiangsu..... |
| 127 | T'ien-hsiung | 天雄 | <i>Aconitum variegatum</i> | Szechwan |
| 128 | T'ien-nan-hsing | 天南星 | <i>Arum pentaphyllum</i> | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. P&M.c.c.</i> | | | <i>Hk. P&M.c.c.</i> | | <i>Hk. P&M.c.c.</i> |
|---------------|--------|-------------------------|-----------------------|-------|-------------------------|---------------|----------------------------|
| | 0.31 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.06 | 5.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 61.13 | 430.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 8.0.0.0 |
| " | 11.93 | 69.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.64 | 28.0.0.0 | " | | | | |
| " | 11.42 | 65.0.0.0 | Kiungchow. | | | | |
| " | 9.21½ | 708.0.0.0 | Hongkong..... | ... | ... | ... .. | 70.0.0.0 |
| " | 4.97 | 22.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.22 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | 0.30 | 1.0.0.0 | Kiungchow. | |
| " | 0.05 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 64.49 | 646.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | ... | ... | ... .. | 32.68 | 48.0.0.0 | Hongkong..... | } 1.0.0.0 |
| | | | | 9.60 | 12.0.0.0 | Haiphong..... | |
| | | | | 10.24 | 12.0.0.0 | Turon..... | |
| " | 13.06 | 57.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 69.10 | 680.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 10.0.0.0 |
| " | 0.82 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 69.74 | 422.0.0.0 | Hongkong, Annam ..... | ... | ... | ... .. | { 6.0.0.0 to 5.0.0.0 |
| " | 4.17 | 21.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 1.58 | 8.0.0.0 | " | 2.36 | 4.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 3.34 | 27.0.0.0 | " | |
| " | 2.30 | 22.0.0.0 | Hongkong..... | 8.04 | 56.0.0.0 | " | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.30 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 3.90 | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.31 | 53.0.0.0 | " | | | | |
| " | 117.76 | 707.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 7.0.0.0 |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | " | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|----------------|---|---------------------------|--|--------------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 5: SEEDS | | | | |
| 129 | T'ien-tung..... | 天冬 | <i>Melanthium Cochinchinense</i> | Fukien..... |
| 130 | T'ing-li | 葶藶 | <i>Sisymbrium atrovirens</i> | Kiangsu..... |
| 131 | Tsao-jên..... | 棗仁 | Jujube Kernels..... | Chêkiang..... |
| 132 | T'sao-kuo | 草果 | <i>Amomum medium</i> | Kwangsi |
| 133 | Tsé-hsieh | 澤瀉 | <i>Alisma plantago</i> | Shantung, Szechwan |
| 134 | T'u-peï..... | 土貝 | <i>Uvularia grandiflora</i> | Kwangtung |
| 135 | Wu-yü..... | 吳萸 | <i>Xanthoxylum piperitum</i> | Kwangsi |
| 136 | Ya-tsao | 牙皂 | <i>Gleditschia Chinensis</i> | Kiangsu..... |
| 137 | Yen-hu..... | 延胡 | <i>Corydalis ambigua</i> | Kiangsu..... |
| 138 | Yü-jou | 莢肉 | ... .. | Chêkiang..... |
| CLASS 6: | | | | |
| 139 | Ch'ü-mai..... | 瞿麥 | <i>Dianthus Fischeri</i> | Honan |
| 140 | Ho-hsiang..... | 藿香 | Betony | Kwangtung |
| 141 | Ma-pien-ts'ao..... | 馬鞭草 | <i>Verbena officinalis</i> | Kwangsi |
| 142 | Mu-tsei..... | 木賊 | <i>Equisetum hyemale</i> | Szechwan |
| 143 | P'ai-t'sao | 排草 | ... .. | Kwangtung |
| 144 | Pai-wei..... | 白薇 | ... .. | Chêkiang..... |
| 145 | Shih-hu..... | 石斛 | <i>Dendrobium ceraria</i> | Kwangtung |
| 146 | Tan-ts'ao..... | 膽草 | Gentian | Shensi |
| 147 | Ti-ting | 地丁 | Fumitory..... | Kwangtung |
| CLASS 7: | | | | |
| 148 | Ch'an-i | 蟬衣 | Cicada Shells | Chêkiang..... |
| 149 | Ch'i-shê..... | 蕲蛇 | ... .. | Hupei..... |
| 150 | Chiang-ts'an | 僵蠶 | Silkworms | Kwangtung |
| 151 | Ch'üan-ch'ung | 全蟲 | Scorpions | Shantung |
| 152 | Hung-niang-tzü..... | 紅娘子 | Red Cantharides | Kwangtung |
| 153 | Ko-chieh | 蛤蚧 | Lizards | Kwangsi..... |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

AND FRUITS—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> | | <i>Hk. T's m. c. c.</i> |
|---------------|-------|-------------------------|----------------|-------------|-------------------------|-----------------|-------------------------|
| | 5.79½ | 44.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.57 | 145.0.0.0 | " | 15.30 | 61.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | ... | ... | ... .. | 401.70 1 | 3,214.0.0.0 8.0.0.0 | " | } 6.0.0.0 |
| | | | | | | Kiungchow | |
| " | 39.01 | 236.0.0.0 | Hongkong ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 9.84 | 42.0.0.0 | " ..... | ... | ... | ... .. | 6.0.0.0 |
| " | 1.18 | 18.0.0.0 | " | 4.40 | 67.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 0.94½ | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 7.21 | 81.0.0.0 | " | | | | |
| " | 14.26 | 170.0.0.0 | " | | | | |

GRASSES.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|------------|---------------|-----------------------|-------------|------------|
| | 0.52 | 1.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 18.84 | 50.0.0.0 | Kiungchow. | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 0.56 | 3.0.0.0 | Hongkong. | |
| " | 1.69 | 7.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.50 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.45 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 17.30 0.61 | 682.0.2.0 24.0.0.0 | " | } 40.0.0.0 |
| | | | | | | Macao | |
| " | 5.95 | 24.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 0.20 | 1.0.0.0 | " | | | | |

INSECTS.

| <i>Piculs</i> | | | | | | | |
|---------------|-------|----------|-----------|-------|-------------|----------------|-----------|
| | 1.73 | 38.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| <i>Pieces</i> | 30 | 21.0.0.0 | " | | | | |
| <i>Piculs</i> | 2.90 | 15.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.59½ | 23.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.00½ | 0.3.2.0 | " | | | | |
| " | ... | ... | ... .. | 11.94 | 1,538.0.0.0 | Hongkong | 124.0.0.0 |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 7: | | | | |
| 154 | Pai-hua-shê..... | 白花蛇 | ... .. | Kwangsi |
| 155 | Ti-lung | 地龍 | Earthworms..... | Kwangtung |
| 156 | Wu-ku-ch'ung | 五穀蟲 | Larvæ of Flies | Shantung... |
| 157 | Wu-kung | 蜈蚣 | Centipedes | Szechwan |
| CLASS 8: | | | | |
| 158 | Ai-fên..... | 艾粉 | ... .. | Kwangtung |
| 159 | Chang-nao | 樟腦 | Camphor | Fukien..... |
| 160 | Ch'ên-p'î-kao..... | 陳皮膏 | ... .. | Kwangtung |
| 161 | Ch'î-li-tan | 七釐丹 | ... .. | Kwangtung |
| 162 | Ching-chiao..... | 京膠 | Asses' Glue..... | Chihli..... |
| 163 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | Calomel | Kwangtung |
| 164 | Ch'ing-tai..... | 青黛 | ... .. | Kwangtung |
| 165 | Chu-huang..... | 竹黃 | Tabasheer..... | Szechwan |
| 166 | Fêng-mi..... | 蜂蜜 | Honey | Kwangtung..... |
| 167 | Hsiung-huang..... | 雄黃 | Realgar..... | Kweichow..... |
| 168 | Hua-shih | 滑石 | Steatite | Kwangsi..... |
| 169 | Hui-ch'un-tan..... | 回春丹 | ... .. | Kwangtung |
| 170 | Kuei-pan | 龜板 | Tortoise-shell | Kiangsu..... |
| 171 | Ling-yang-chiao | 羚羊角 | Chamois' Horns..... | Mongolia |
| 172 | Lu-jung (lao)..... | 鹿茸(老) | Old Deer Horns | Shêngking..... |
| 173 | Lu-jung (nên)..... | 茸鹿(嫩) | Young Deer Horns..... | Shêngking..... |
| 174 | Nü-chin-tan | 女金丹 | ... .. | Kwangtung |
| 175 | P'ing-an-san..... | 平安散 | ... .. | Kwangtung |
| 176 | P'ô-hsiao..... | 朴硝 | Sulphate of Soda..... | Szechwan |
| 177 | San-hsien-tan..... | 三仙丹 | Red Oxide of Mercury | Kwangtung |
| 178 | Shih-huang..... | 石黃 | Hartall..... | Yünnan |
| 179 | Shih-kao..... | 石膏 | Gypsum..... | Shantung |
| 180 | Shih-shuang..... | 柿霜 | ... .. | Kwangtung |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

INSECTS—continued.

| | | | | | | | | | | |
|---------------|-------|-------------------------|-----------|-----|-----|-----|-------------------------|------------|-----------|-------------------------|
| <i>Pieces</i> | ... | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | ... | ... | ... | 130 | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | 65.0.0.0 | Hongkong. | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
| <i>Piculs</i> | 0.20 | 2.0.0.0 | Hongkong. | | | 10 | 5.0.0.0 | Kiungchow. | | |
| " | 1.35 | 7.0.0.0 | " | | | | | | | |
| <i>Pieces</i> | 5,000 | 50.0.0.0 | " | | | | | | | |

SUNDRIES.

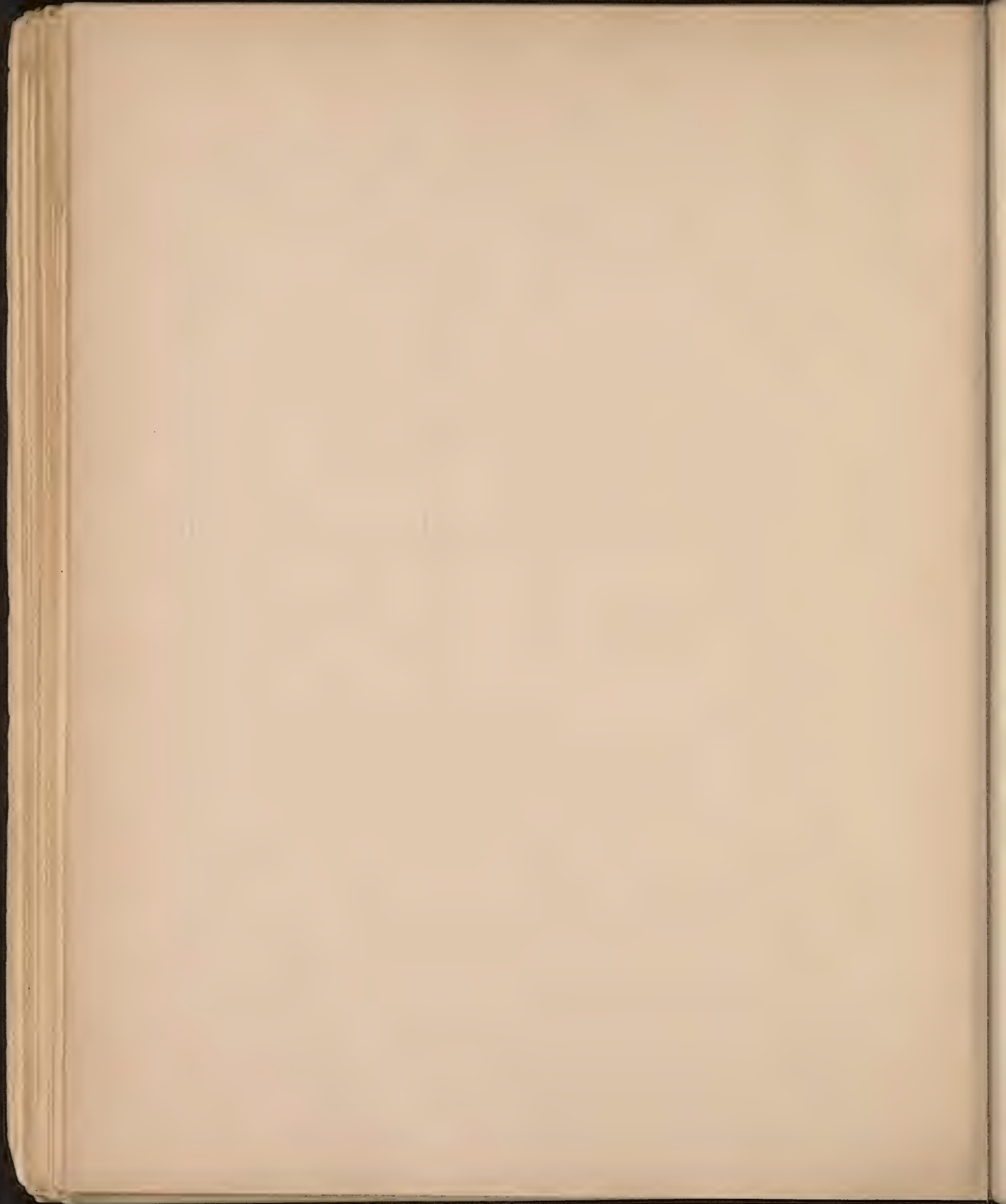
| <i>Piculs</i> | ... | ... | ... | ... | ... | 1.41½ | 90.0.0.0 | Hongkong. | | |
|---------------|-------|-----------|-----------|-------|-----|-------|----------|-----------|-------|---------|
| " | 0.20 | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | 0.03 | 2.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.03 | 6.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.50 | 6.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.50 | 20.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.20 | 2.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 1.49 | 24.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 12.29 | 50.0.0.0 | " | | |
| " | 3.60 | 29.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | ... | ... | ... | ... | ... | 25.30 | 26.0.0.0 | " | ..... | 1.0.0.0 |
| " | 0.01½ | 5.0.0.0 | Hongkong. | | | | | | | |
| " | 8.33 | 45.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.62 | 62.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.64 | 62.0.0.0 | " | | | | | | | |
| <i>Pairs</i> | 1½ | 84.0.0.0 | " | | | | | | | |
| <i>Piculs</i> | 0.03½ | 4.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.00½ | 2.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 1.51 | 5.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 0.10 | 6.0.0.0 | " | | | | | | | |
| " | 26.91 | 146.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | ... | ... | ... | 5.5.0.0 |
| " | 32.81 | 33.0.0.0 | " | ..... | ... | ... | ... | ... | ... | 1.0.0.0 |
| " | 0.10 | 2.0.0.0 | " | | | | | | | |

| Port No. | NAME OF THE MEDICINE. | | | PLACE OF PRODUCTION. |
|-------------|---|---------------------------|--|----------------------|
| | Transliterated according to WADE'S System. | In Chinese Characters. | In English or Latin (if ascertainable). | |
| CLASS 8: | | | | |
| 181 | Tan-fan..... | 膽礬 | Sulphate of Copper..... | Kwangtung..... |
| 182 | Ts'ung-jung..... | 莛蓉 | <i>Orobanche preparata</i> | Chihli |
| 183 | T'ung-ts'ao..... | 通草 | <i>Aralia papyrifera</i> | Hupei..... |
| 184 | Tzū-chin-ting..... | 紫金錠 | A Pastille..... | Kwangtung |
| 185 | Tz'ü-wei-p'í..... | 刺猬皮 | <i>Centetes</i> | Szechwan |
| 186 | Wan-yao..... | 丸藥 | Medicine Pills..... | Kwangtung..... |
| 187 | Wu-shih-ch'a..... | 午時茶 | Medicine Tea..... | Kwangtung..... |
| 188 | Yen-yao..... | 眼藥 | Eye Medicine | Kwangtung |
| 189 | Yüeh-shih..... | 月石 | Borax..... | Szechwan |

| Classifier of Quantity. | PASSED INWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | PASSED OUTWARDS DURING THE 12 MONTHS. | | | STANDARD VALUE PER CLASSIFIER. |
|-------------------------------|--------------------------------------|--------|------|---------------------------------------|--------|----|---|
| | Quantity. | Value. | From | Quantity. | Value. | To | |

SUNDRIES—continued.

| <i>Piculs</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> | | <i>Hk. Ts. m. c. c.</i> |
|---------------|---------------------|-------------------------|-----------|--|-------------------------|--|-------------------------|
| | 0.82 | 8.0.0.0 | Hongkong. | | | | |
| " | 7.54 $\frac{1}{2}$ | 107.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.15 | 9.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.01 | 2.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.13 | 3.0.0.0 | " | | | | |
| " | 10.12 $\frac{1}{2}$ | 632.0.0.0 | " | | | | |
| " | 2.85 | 142.0.0.0 | " | | | | |
| " | 0.00 $\frac{1}{4}$ | 6.0.0.0 | " | | | | |
| " | 1.60 | 15.0.0.0 | " | | | | |



PART II.

GENERAL ALPHABETICAL LIST OF
CHINESE MEDICINES.

GENERAL ALPHABETICAL LIST OF CHINESE MEDICINES.

(Compiled from Twelve Months' Returns: 1st November 1884 to 31st October 1885.)

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---------------------------------------|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| | A. | | | | |
| 1 | A-huang | 阿黃, 阿磺 | A preparation of Sulphur..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 2 | Ai-fên | 艾粉 | Crude Camphor obtained from <i>Blumea balsamifera</i> , DC. | „ | „ |
| 3 | Ai-jung | 艾絨 | Tinder made from <i>Artemisia</i> | „ | „ |
| 4 | Ai-mien..... | 艾綿 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 5 | Ai-p'ien..... | 艾片 | Refined <i>Blumea</i> Camphor | Sundries..... | Kwangtung. |
| 6 | Ai-t'iao | 艾條 | <i>Artemisia vulgaris</i> , L. | Grasses and Herbs | Hupei. |
| 7 | Ai-yeh..... | 艾葉 | <i>Artemisia vulgaris</i> , L. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 8 | Ai-yu..... | 艾油 | <i>Blumea</i> Camphor Oil | Sundries..... | Kwangtung. |
| 9 | Ai-yü-tzü | 愛玉子 | Achenes of <i>Ficus stipulata</i> , THUNB. | Seeds and Fruits.. | Formosa. |
| | C. | | | | |
| 10 | Cha-hua..... | 楂花 | Same as <i>Ch'a-hua</i> (No. 12)..... | Flowers | Chékiang. |
| 11 | Cha-jou | 查肉 | Same as <i>Shan-cha-jou</i> (No. 1,082), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 12 | Ch'a-hua (Cha-hua) | 茶花 (楂花) | <i>Camellia</i> sp. | Flowers | Chékiang. |
| 13 | Ch'a-ping (Shan-ch'a-ping) | 查餅 (山查餅) | <i>Crataegus pinnatifida</i> , BUNGE | Seeds and Fruits. | |
| 14 | Ch'a-shih-huang..... | 茶時黃 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 15 | Ch'a-tzü-ping | 茶子餅 | Refuse cakes, obtained when so-called tea-seed (<i>Camellia sasanqua</i> , THUNB.) is pressed. | Sundries..... | Kwangsi. |
| 16 | Ch'ai-hu (Ch'ai-hu-t'ou, Ch'ai-t'ou). | 柴胡 (柴胡頭, 柴頭) | <i>Bupleurum falcatum</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Chihli, Hupei, Szechwan, Anhwei, Kwangsi. |
| 17 | Chan-sha | 占沙 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 18 | Ch'an-ch'u-kan..... | 蟾蜍乾 | Dried Toads | „ | Kwangtung. |
| 19 | Ch'an-hsü | 蟬鬚 | ... .. | Sundries. | |
| 20 | Ch'an-i (Ch'an-t'ou, Ch'an-t'ui). | 蟬衣 (蟬蛻, 蟬退) | Exuviae of Cicadas | Insects | Szechwan, Shantung. |
| 21 | Ch'an-su (Ch'ung-su) | 蟬酥 (蟬酥蟲酥) | Toad-spittle Cakes | Sundries..... | Chihli, Shantung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|---------------------------|---|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 22 | Chang-ch'ai | 樟 柴 | Twigs of Camphor Tree (<i>Cinnamomum camphora</i> , NEES). | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 23 | Chang-mu-p'i | 樟 木 皮 | Bark of Camphor Tree | Barks and Husks | Kwangtung, Kwangsi. |
| 24 | Chang-mu-tzŭ | 樟 木 子 | Seeds of Camphor Tree..... | Seeds and Fruits.. | " " |
| 25 | Chang-nao | 樟 腦 | Common Camphor prepared from <i>Cinnamomum camphora</i> , NEES. | Sundries..... | Formosa. |
| 26 | Chang-nao-yu | 樟 腦 油 | Camphor Oil..... | " | Kwangtung. |
| 27 | Chang-p'ien (Chang-nao-p'ien). | 樟 片 (樟 腦 片) | Refined common Camphor..... | " | " |
| 28 | Ch'ang-jung | 菖 蓉 | ... .. | Roots and Bulbs. | |
| 29 | Ch'ang-p'u | 菖 蒲 | <i>Acorus calamus</i> , L. | " " .. | Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 30 | Ch'ang-shan (Ch'ang-shan-yeh). | 常 山 (常 山 葉) | Several plants supply drugs of this name, which are used as febrifuges, as <i>Dichroa febrifuga</i> , LOUR., <i>Hydrangea</i> sp., and an unknown herbaceous plant. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 31 | Ch'ao-wu | 潮 烏 | See <i>Ho-shou-wu</i> (No. 376) | Roots and Bulbs.. | Kwangsi. |
| 32 | Chê-peï (Chê-peï-mu) | 浙 貝 (浙 貝 母) | The <i>Pei-mu</i> (No. 993), <i>q.v.</i> , produced in Chêkiang, which is exported from Ningpo as <i>T'u-peï</i> (No. 1375), <i>q.v.</i> | " " .. | Chêkiang. |
| 33 | Chê-shih | 赭 石 | An earthy Hematite; same as <i>Tai-chê-shih</i> (No. 1234), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Shansi. |
| 34 | Ch'ê-ch'ien-ts'ao (Ch'ien-kuan-ts'ao). | 車 前 草 (錢 貫 草) | <i>Plantago major</i> , L. (<i>asiatica</i> ?)..... | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 35 | Ch'ê-ch'ien-tzŭ (Ch'ê-ch'ien). | 車 前 子 (車 前) | Seeds of <i>Plantago major</i> , L..... | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Chihli, Honan, Szechwan, Kiangsi, Chêkiang, Fukien. |
| 36 | Chên-chu-huang | 珍 球 癢 | Probably same as No. 37..... | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 37 | Chên-chu-ts'ao | 珍 珠 草 | <i>Phyllanthus urinaria</i> , L. | " " .. | Kwangtung. |
| 38 | Chên-jên (Chên-tzŭ)..... | 榛 仁 (榛 子) | Hazel-nuts, the flat-topped ones being produced by <i>Corylus heterophylla</i> , FISCH., and the pointed ones by <i>C. rostrata</i> , ARR. | Seeds and Fruits.. | Shêngking. |
| 39 | Ch'ên-p'i (Kuo-p'i) | 陳 皮 (果 皮) | Orange Peel, taken at Canton from Mandarin Orange. | Barks and Husks | Kwangtung, Fukien, Chêkiang. |
| 40 | Ch'ên-p'i-kao (Chih-ch'ên-p'i). | 陳 皮 膏 (製 陳 皮) | Orange Peel Paste | Sundries..... | Kwangtung. |
| 41 | Ch'ên-sha | 辰 砂 | The best Cinnabar from Ch'ên-chou, in Hunan; see <i>Chu-sha</i> (No. 217). | " | |
| 42 | Ch'êng-ch'ieh..... | 澄 茄 | See <i>Pi-ch'êng-ch'ieh</i> (No. 1006) | Seeds and Fruits. | |
| 43 | Ch'êng-k'o..... | 桴 殼 | Orange Peel; should be written 橙..... | Barks and Husks | Kiangsu. |
| 44 | Chi-chao-yü (Yü-kan) | 雞 爪 芋 (芋 乾) | <i>Colocasia</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 45 | Chi-chun-p'i) Chi-nei-chin, Nei-chin). | 雞 肫 皮 (雞 內 金, 內 金) | Lining membrane of gizzards of Fowls | Sundries..... | China. |
| 46 | Chi-hsing (Chi-hsing-tzŭ, Fêng-hsien-tzŭ, Chü-hsing-tzŭ). | 急 性 (急 性 子, 鳳 仙 子, 巨 性 子) | <i>Impatiens balsamina</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 47 | Chi-jou | 戟 肉 | Same as <i>Pa-chi-jou</i> (No. 927), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 48 | Chi-ku-hsiang..... | 雞 骨 香 | ... .. | " " | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|--------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 49 | Chi-ku-huang | 鷄骨蕒 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 50 | Chi-kuan-hua (Chia-kuan) | 鷄冠花(加冠) | <i>Celosia argentea</i> , L., var. <i>cristata</i> , BENTH... | Flowers | Kwangtung. |
| 51 | Chi-kuan-hua-jên | 鷄冠花仁 | Seeds of <i>Celosia argentea</i> , L., var. <i>cristata</i> , BENTH. | Seeds and Fruits.. | " |
| 52 | Chi-li (Pai-chi-li, Tz'ü-chi-li). | 蒺藜(白蒺藜, 刺蒺藜) | <i>Tribulus terrestris</i> , L. | " .. | Chihli, Szechwan, Anhwei. |
| 53 | Chi-lien | 鷄連 | A variety of <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> ... | Roots and Bulbs. | " |
| 54 | Chi-mo (Pai-chi-mo) | 芡末(白芡末) | <i>Bletia hyacinthina</i> , R. BR.; same as <i>Pai-chi</i> (No. 935), <i>q.v.</i> | " .. | Fukien. |
| 55 | Chi-nei-chin | 鷄內金 | Same as <i>Chi-chun-p'ï</i> (No. 45), <i>q.v.</i> | Sundries..... | China. |
| 56 | Chi-nu | 寄奴 | See <i>Liu-chi-nu</i> (No. 739) | Twigs and Leaves | Kwangtung, Fukien. |
| 57 | Chi-shêng | 吉生 | Same as No. 58 (?)..... | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 58 | Chi-shêng | 寄生 | A general name for epiphytes of genera <i>Viscum</i> and <i>Loranthus</i> . | | |
| | Chi-shêng-yeh..... | 寄生葉 | <i>Loranthus yadoriki</i> , SIEB., and other species. | | |
| | Sang-chi-shêng | 桑寄生 | | | |
| | Tsa-chi-shêng..... | 雜寄生 | Miscellaneous epiphytes. | | |
| 59 | Chi-shih-t'êng | 鷄屎藤 | <i>Paderia tomentosa</i> , BLUME | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 60 | Ch'ï-ai | 蕪艾 | <i>Tanacetum chinense</i> , GRAY | " .. | Kwangtung, Fukien. |
| 61 | Ch'ï-jou..... | 漆肉 | | | |
| 62 | Ch'ï-kan | 漆乾 | Dried Varnish..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 63 | Ch'ï-li | 七力 | ... .. | " |  |
| 64 | Ch'ï-li-hsiang..... | 七里香 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 65 | Ch'ï-li-tan | 七釐丹 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 66 | Ch'ï-shê..... | 蕪蛇(祈蛇) | Dried Snakes; see also <i>Pên-shê</i> (No. 1000); <i>Shê-kan</i> (No. 1119); <i>Wu-shê</i> (No. 1467). | " | Hupei. |
| 67 | Ch'ï-shih..... | 起石 | See <i>Yang-ch'ï-shih</i> (No. 1489)..... | " | Shantung. |
| 68 | Ch'ï-tzû..... | 杞子 | See <i>Kou-ch'ï-tzû</i> (No. 607)..... | Seeds and Fruits.. | Chihli, Shensi, Szechwan, Kiangsu. |
| 69 | Chia-chiao-p'ï..... | 甲腳皮 | ... .. | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 70 | Chia-kuan..... | 加冠 | Same as <i>Chi-kuan-hua</i> (No. 50), <i>q.v.</i> | Flowers..... | Fukien. |
| 71 | Chia-mu-t'ou | 甲木頭 | A black Wood | Sundries..... | Szechwan. |
| 72 | Chia-p'ï..... | 加皮 | See <i>Wu-chia-p'ï</i> (No. 1449)..... | Barks and Husks. | |
| 73 | Chia-p'ien | 甲片 | See <i>Ch'uan-shan-chia-p'ien</i> (No. 257)..... | Sundries..... | Southern China. |
| 74 | Chiang-ch'ung (Chiang-ts'an, Chiang-ch'ung). | 姜蟲(蠶蠶, 蟻蟲) | Dried Silkworms..... | Insects | Kiangsu, Chékiang. |
| 75 | Chiang-huang (Huang-chiang). | 姜黃(薑黃, 薑薑) | Turmeric (<i>Curcuma longa</i> , L.)..... | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kiangsi, Chékiang, Formosa. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 76 | Chiang-huang-p'ien..... | 薑黃片 | Sliced Turmeric | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kiangsi, Chékiang, Formosa. |
| 77 | Chiang-p'i..... | 薑皮 | Ginger Skin..... | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 78 | Chiang-ts'an | 僵蠶(薑蠶) | Same as <i>Chiang-ch'ung</i> (No. 74), <i>q.v.</i> | Insects | Kiangsu. |
| 79 | Chiang-tzū..... | 江子 | A name used by druggists for <i>Pa-tou</i> (No. 933), <i>q.v.</i> , as, being poisonous, it is forbidden to be sold under the official name. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 80 | Chiang-yu..... | 薑油 | Ginger Oil..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 81 | Ch'iang-huo (Ch'uan-ch'iang). | 羌活(川羌) | <i>Peucedanum decursivum</i> , MAX. (?)..... | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 82 | Ch'iang-lang | 螳螂 | Same as <i>Chiang-ch'ung</i> (No. 74), <i>q.v.</i> | Insects. | |
| 83 | Ch'iang-p'i..... | 羌皮 | | | |
| 84 | Chiao-t'ou (Pa-chiao-kên).. | 蕉頭(芭蕉根) | Stumps and stems of Banana (<i>Musa sapientum</i> , L.). | Sundries..... | Kwangtung. |
| 85 | Chiao-tz'ü-p'ien | 角荊片 | See <i>Tsao-chiao-tz'ü</i> (No. 1332)..... | Twigs and Leaves | „ |
| 86 | Ch'iao-kan (Hsieh-pai) | 薺乾(薺白) | <i>Allium Bakeri</i> , REG. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Fukien. |
| 87 | Chiao-mai (San-chiao-mai) | 薺麥(三角麥) | Buckwheat (<i>Fagopyrum esculentum</i> , MÖNCH). | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 88 | Chieh-hung..... | 桔紅 | See <i>Chü-hung</i> (No. 228)..... | Barks and Husks | Chékiang, Fukien. |
| 89 | Chieh-kêng..... | 桔梗 | <i>Platycodon grandiflorum</i> , DC..... | Roots and Bulbs.. | North China. |
| 90 | Chieh-ku-ts'ao | 接骨草 | <i>Sambucus javanica</i> , BLUME | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 91 | Chieh-lo..... | 桔絡 | See <i>Chü-lo</i> (No. 231). | | |
| 92 | Chieh-pai..... | 桔白 | See <i>Chü-pai</i> (No. 232). | | |
| 93 | Chieh-p'i..... | 桔皮 | See <i>Chü-p'i</i> (No. 233). | | |
| 94 | Chieh-shên..... | 桔參 | Unknown root | Roots and Bulbs.. | Anhwei. |
| 95 | Chieh-tzū..... | 桔子 | See <i>Chü-tzū</i> (No. 235). | | |
| 96 | Chieh-tzū (Pai-chieh-tzū)... | 芥子(白芥子) | "Mustard Seeds" (<i>Brassica cernua</i> , THUNB., or <i>Sinapis cernua</i> , THUNB.). | Seeds and Fruits.. | Shantung, Chékiang. |
| 97 | Chieh-yang-yen-yao-wan (Chieh-yen-wan). | 戒洋烟藥丸(戒烟丸) | Anti-opium Pills | Sundries..... | Kwangtung. |
| 98 | Chieh-yeh | 桔葉 | See <i>Chü-yeh</i> (No. 236) | Twigs and Leaves. | |
| 99 | Chieh-yen-ts'ao | 戒烟草 | Same as <i>Chin-hua-ts'ao</i> (No. 153), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 100 | Ch'ieh-chih | 茄枝 | <i>Solanum melongena</i> , L. (?) | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 101 | Ch'ieh-kên | 茄根 | <i>Solanum</i> sp. (?) | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 102 | Ch'ieh-p'i..... | 茄皮 | <i>Solanum melongena</i> , L. | Barks and Husks. | |
| 103 | Chien-chih | 建梔(建枝) | <i>Chih-tzū</i> (No. 139), <i>q.v.</i> , from Chien-chang prefecture, in Kiangsi. | Seeds and Fruits.. | Kiangsi. |
| 104 | Chien-ch'ü..... | 建紬 | <i>Shên-ch'ü</i> (No. 1126), <i>q.v.</i> , from Fukien | Sundries..... | Fukien. |
| 105 | Chien-chün..... | 建君 | <i>Shih-chün-tzū</i> (No. 1145), <i>q.v.</i> , from Fukien | Seeds and Fruits.. | „ |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|-------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 106 | Chien-hsieh..... | 建瀉 | <i>Tsê-hsieh</i> (No. 1354), <i>q.v.</i> , from Fukien..... | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 107 | Chien-hua..... | 揀花 | Best quality of <i>K'uan-tung-hua</i> (No. 650), <i>q.v.</i> | Flowers. | |
| 108 | Chien-shan (Chien-shan-yao). | 見山 (建山藥) | <i>Shan-gao</i> (No. 1108), <i>q.v.</i> , from Fukien..... | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 109 | Chien-shui..... | 鹼水 | Lye or Potash | Sundries..... | Kwangtung. |
| 110 | Chien-su..... | 尖蘇 | ... .. | " ..... | Shantung. |
| 111 | Chien-ti-ku..... | 揀地骨 | <i>Ti-ku-p'i</i> (No. 1267), <i>q.v.</i> , from Fukien..... | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 112 | Chien-ts'ao..... | 剪草 (劍草) | ... .. | " " .. | Kwangtung, Fukien. |
| 113 | Chien-yün-p'í..... | 建云皮 | A kind of Orange Peel..... | Barks and Husks.. | Szechwan, Hupeh. |
| 114 | Ch'ien-chang-chih..... | 千張紙 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 115 | Ch'ien-chin-ts'ao (Ch'ien-chin-yeh). | 千金草 (千金葉) | Same as No. 116 (?) | Grasses and Herbs | Chékiang. |
| 116 | Ch'ien-chin-tz'ü (Hsü-sui-tz'ü). | 千金子 (續隨子) | <i>Euphorbia Lathyris</i> , L. | Seeds and Fruits.. | " |
| 117 | Ch'ien-hsiung..... | 茜苳 | Mistake for <i>Hsi-hsiung</i> (No. 389). | | |
| 118 | Ch'ien-hu..... | 前胡 | <i>Angelica decursiva</i> , MIQ. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Chékiang, Kwangsi. |
| 119 | Ch'ien-hung-hua..... | 茜紅花 | See <i>Hsi-tsang-hung-hua</i> (No. 397). (茜 mistake for 西.) | | |
| 120 | Ch'ien-jên..... | 前仁 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Hupeh. |
| 121 | Ch'ien-kên..... | 茜根 | Same as <i>Ch'ien-ts'ao</i> (No. 126), <i>q.v.</i> | | |
| 122 | Ch'ien-kên-huang..... | 千根黃 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 123 | Ch'ien-li-kuang..... | 千里光 | Same as <i>Chiu-li-ming</i> (No. 199), <i>q.v.</i> | " " .. | Fukien, Kwangtung. |
| 124 | Ch'ien-nien-chien..... | 千年見 | Same as <i>Nien-chien</i> (No. 899), <i>q.v.</i> | | |
| 125 | Ch'ien-shih (Tz'ü-shih)..... | 芡實 (茨實) | <i>Euryale ferox</i> , SALISB. | Seeds and Fruits.. | Anhwei, Kiangsu, Chékiang, Chihli. |
| 126 | Ch'ien-ts'ao (Ch'ien-kên, Hsüeh - chien - ch'ou, Ch'ien-ts'ao-kên). | 茜草 (茜根, 血見愁, 茜草根) | Root of <i>Rubia cordifolia</i> , L., var. <i>nungista</i> , MIQ. | Roots and Bulbs.. | Hupeh, Szechwan, Kiangsu. |
| 127 | Ch'ien-ts'êng-chih..... | 千層紙 | Pink-speckled Mica..... | Sundries..... | Kwangtung, Kwangsi. |
| 128 | Chih-ch'ên-p'í..... | 製陳皮 | Same as <i>Ch'ên-p'í-kao</i> (No. 40), <i>q.v.</i> | " | Kwangtung. |
| 129 | Chih-chü (Chih-chü-tz'ü, Wan-tz'ü-kuo). | 枳實 (枳椇, 枳椇子, 萬字果) | <i>Hovenia dulcis</i> , THUNB. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Fukien. |
| 130 | Chih-ho..... | 枝核 | Same as <i>Li-chih-ho</i> (No. 701), <i>q.v.</i> | " " .. | Kwangtung. |
| 131 | Chih-jên-ch'ên..... | 志仁陳 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 132 | Chih-jou..... | 志肉 | See <i>Yüan-chih</i> (No. 1,557)..... | " " .. | Szechwan. |
| 133 | Chih-k'ó..... | 枳殼 (枳壳) | <i>Aegle sepiaria</i> , DC. (large fruit)..... | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Kwangtung. |
| 134 | Chih-k'ó..... | 枝殼 | Same as No. 133 (wrong character)..... | " " .. | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|--------------------|--|--------------------------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 135 | Chih-kuo..... | 枝果 | Probably same as <i>Chih-shih</i> (No. 137)..... | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 136 | Chih-mu (Chu-mu)..... | 知母(猪母) | <i>Anemorrhena asphodeloides</i> , BUNGE..... | Roots and Bulbs.. | Chihli. |
| 137 | Chih-shih..... | 枳實 | <i>Ægle sepiaria</i> , DC. (small fruit)..... | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Fukien, Kwangtung. |
| 138 | Chih-t'ung..... | 志筒(志通) | A kind of <i>Yüan-chih</i> (No. 1557), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 139 | Chih-tzū..... | 梔子(枝子) | Same as <i>Huang-chih</i> (No. 512), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 140 | Chih-tzū-kên (Chih-tzū-t'ou). | 梔子根(枝子頭) | Root of <i>Gardenia florida</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 141 | Ch'ih-hsiao-tou (Hsiao-tou) | 赤小豆(小豆) | <i>Phaseolus radiatus</i> , L..... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 142 | Ch'ih-jên-t'ou..... | 赤仁塗 | A red Earth..... | Sundries..... | Fukien. |
| 143 | Ch'ih-shao (Ching-shao)... | 赤芍(京芍) | <i>Pæonia albiflora</i> , PALL., the cultivated variety which bears red flowers. | Roots and Bulbs.. | Shantung, Chihli, Manchuria. |
| 144 | Ch'ih-shih-chih (Shih-chih) | 赤石脂(石脂) | Halloysite, a reddish unctuous aluminous earth. | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 145 | Chin-ch'ai (Chin-ch'ai-hu). | 金釵(金釵斛) | <i>Dendrobium</i> sp.; see Nos. 159 and 508 | Grasses and Herbs | Kwangsi. |
| 146 | Chin-ch'an-hua..... | 金蟬花 | A Cicada with a fungus growth..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 147 | Chin-chieh-kan..... | 金桔乾 | Same as <i>Chin-chü-kan</i> (No. 150). | | |
| 148 | Chin-chien..... | 金劍 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 149 | Chin-chih..... | 金汁 | Liquid Manure preserved for years..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 150 | Chin-chü-kan (Chin-chieh-kan). | 金橘乾(金桔乾) | Cumquat (<i>Citrus japonica</i> , THUNB., var. <i>fructu globoso</i>). | Seeds and Fruits.. | " |
| 151 | Chin-fu-hua..... | 金茯苓 | See <i>Hsüan-fu-hua</i> (No. 475)..... | Flowers. | |
| 152 | Chin-hu-tou..... | 金斛斗 | <i>Dendrobium nobile</i> , LINDL. | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 153 | Chin-hua-ts'ao (Chieh-yen-ts'ao). | 金花草(戒烟草) | ... .. | " " | Kwangtung. |
| 154 | Chin-ku-lan (Chin-ku-yüan, Chin-kuo-lan). | 金古欖(金古欖, 金果欖, 金菓蘭) | Fruit, unknown..... | Seeds and Fruits.. | Kwangsi. |
| 155 | Chin-niu (Niu-ts'ao, Chin-niu-ts'ao). | 金牛(牛草, 金牛草) | <i>Kyllingia monocephala</i> , L. | Grasses and Herbs | Kwangtung, Fukien. |
| 156 | Chin-po..... | 金薄(金箔) | Gold Leaf..... | Sundries..... | Fukien. |
| 157 | Chin-pu-huan (Ta-chin)... | 金不換(大金) | <i>Polygala glomerata</i> , LOUR. | Grasses and Herbs, Twigs and Leaves. | Fukien, Kwangtung. |
| 158 | Chin-shêng..... | 金生 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 159 | Chin-shih-hu..... | 金石斛 | A name for <i>Chin-ch'ai-hu</i> (No. 145), <i>q.v.</i> ... | Grasses and Herbs | Kwangsi. |
| 160 | Chin-ti-lo (Ti-lo)..... | 錦地蘿(錦地羅, 地蘿) | ... .. | Flowers..... | Kwangtung. |
| 161 | Chin-tiao-liu..... | 金吊柳 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|-------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 162 | Chin-yin-hua (Mi-yin-hua, Shan-yin-hua, Yin-hua). | 金銀花(密銀花, 山銀花, 銀花) | <i>Lonicera japonica</i> , THUNB., and other climbing species of <i>Lonicera</i> . | Flowers..... | Chihli, Szechwan, Hunan, Anhwei, Kwangtung. |
| 163 | Chin-yin-hua-t'êng..... | 金銀花藤 | Twigs of <i>Lonicera japonica</i> , THUNB..... | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 164 | Chin-yin-hua-yeh..... | 金銀花葉 | Leaves of <i>Lonicera japonica</i> , THUNB..... | " " | " |
| 165 | Chin-yin-ts'ao..... | 金銀草 | Twigs and Leaves of <i>Lonicera japonica</i> , THUNB. | " " | " |
| 166 | Chin-ying (Chin-ying-tzü). | 金英(金櫻子) | Fruit of <i>Rosa laevigata</i> , MICH. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Fukien. |
| 167 | Chin-ying-jou | 金英肉 | Same fruit as No. 166; fleshy receptacle only | " " .. | Kwangtung. |
| 168 | Chin-ying-kao..... | 金英羔(金櫻膏) | Extract of same fruit as No. 166, <i>q.v.</i> | " " .. | Kwangtung, Fukien. |
| 169 | Chin-ying-kên (Ying-kên, Chin-ying-t'ou). | 金英根(英根, 金英頭) | Root of <i>Rosa laevigata</i> , MICH..... | Roots and Bulbs.. | " " |
| 170 | Ch'in-chiao | 秦艽 | Root of (?) | " " .. | Chihli, Szechwan. |
| 171 | Ch'in-chiao-p'í..... | 秦艽皮 | Root-bark of No. 170..... | Barks and Husks | Szechwan. |
| 172 | Ch'in-p'í..... | 秦皮 | ... .. | " " | " |
| 173 | Ching-cha..... | 景渣 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 174 | Ching-chiao..... | 京膠 | Same as <i>O-chiao</i> (No. 917), <i>q.v.</i> | " | Shantung. |
| 175 | Ching-chieh (Ching-chieh-sui). | 荆芥(荆芥穗) | <i>Salvia plebeia</i> , R. BR. | Grasses and Herbs | Kiangsi, Kiangsu, Kwangsi. |
| 176 | Ching-chieh-hua (Ching-hua). | 荆芥花(荆花) | <i>Salvia plebeia</i> , R. BR. | Flowers. | |
| 177 | Ching-fêng-wan..... | 驚風丸 | See under <i>Yao-wan</i> (No. 1522)..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 178 | Ching-p'í..... | 荆皮 | Probably same as <i>Tzü-ching-p'í</i> (No. 1408), <i>q.v.</i> | Barks and Husks.. | Fukien. |
| 179 | Ching-shao..... | 京芍 | Same as <i>Ch'ih-shao</i> (No. 143), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Chihli. |
| 180 | Ching-tzü..... | 京子(荆子) | Same as <i>Man-ching-tzü</i> (No. 819), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Shantung. |
| 181 | Ch'ing-chiao..... | 清膠 | Glue | Sundries. | |
| 182 | Ch'ing-chin-shih (Ch'ing-mêng-shih, Mêng-shih, Ming-shih). | 青金石(青礞石, 蒙石, 明石) | Brown Mica..... | " | Hupei. |
| 183 | Ch'ing-fan..... | 青礬 | Sulphate of Iron..... | " | Kwangtung. |
| 184 | Ch'ing-fên..... | 輕粉 | Calomel; often contains an admixture of sulphate of lime. | " | Hupei, Fukien. |
| 185 | Ch'ing-fêng-ch'ên (Ch'ing-fêng-yeh). | 青風陳(青風葉) | <i>Sabia</i> sp. (?) | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 186 | Ch'ing-hao | 青蒿 | <i>Artemisia apiacea</i> , HANCE | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 187 | Ch'ing-ho (Ho-yeh)..... | 青荷(荷葉) | ... .. | " " | Fukien. |
| 188 | Ch'ing-hsiang (Ch'ing-hsiang-tzü, Chi-kuan-hua-jên). | 青箱(青箱子, 鷄冠花仁) | <i>Celosia argentea</i> , L., var. <i>cristata</i> , BENTH.; see <i>Hsiang-tzü</i> (<i>hung</i>) (No. 428). | Seeds and Fruits.. | Fukien, Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|-------------------|--|----------------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 189 | Ch'ing-hsien | 青仙 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 190 | Ch'ing-hua | 青花 | Indigo mould. | | |
| 191 | Ch'ing-mêng-shih | 青礞石 | Same as <i>Ch'ing-chin-shih</i> (No. 182), <i>q.v.</i> ... | Sundries..... | Fukien. |
| 192 | Ch'ing-mu-hsiang (T'ien-hsien-t'êng). | 青木香(天仙藤) | <i>Aristolochia recurvilabra</i> , HANCE | Roots..... | Szechwan, Hupeh, Ché-kiang, Kwangtung. |
| 193 | Ch'ing-p'i (Hsiao-ch'ing-p'i, Ch'ing-p'i-tzū, Ch'ing-p'i-ho). | 青皮(小青皮, 青皮子, 青皮核) | Immature fruits (dried) of a species of <i>Citrus</i> . | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Chékiang, Fukien. |
| 194 | Ch'ing-tai | 青黛 | Indigo refuse | Sundries..... | Kwangtung. |
| 195 | Ch'ing-yen (Jung-yen)..... | 青鹽(戎鹽) | Salt (chloride of sodium) produced in deserts of Shensi, etc., as efflorescence from the soil in periods of drought. | „ | Shensi. |
| 196 | Ch'ing-yüan (Ch'ing-yüan-p'i). | 青遠(青遠皮) | The thick silver-grey bark of a tree, unknown. | Barks and Husks | Szechwan. |
| 197 | Chiu-hsiang-ch'ung | 久香蟲(九香蟲) | A beetle with a disagreeable odour..... | Insects..... | Szechwan, Kwangtung. |
| 198 | Chiu-hsiang-ts'ao | 久香草 | ... .. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 199 | Chiu-li-ming (Ch'ien-li-kuang). | 九里明(千里光) | <i>Senecio scandens</i> , HAM. | Twigs and Leaves | Kwangtung, Fukien. |
| 200 | Chiu-lung-kên | 九龍根 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 201 | Chiu-mai | 舊麥 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 202 | Chiu-pi-ying | 救必應 | ... .. | Barks and Husks | Kwangsi. |
| 203 | Chiu-ts'ai-tzū (Chiu-tzū)... | 韭菜子(韭子) | <i>Allium tuberosum</i> , REG. | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 204 | Chiu-ts'êng-t'a | 九層塔 | <i>Ocimum basilicum</i> , L., and <i>O. gratissimum</i> , L. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 205 | Ch'iu-shih | 秋石 | Urea with lithates, etc., obtained by boiling down urine of children. | Sundries..... | Hupeh, Kiangsi, Fukien. |
| 206 | Ch'iu-ts'ao | 邱草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 207 | Ch'ou-niu | 丑牛 | Same as <i>Êrh-ch'ou</i> (No. 289), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Hainan. |
| 208 | Chu-êrh-shên | 珠兒參 | Same as <i>Chu-shên</i> (No. 218), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 209 | Chu-hsia | 煮夏(煮厦) | Prepared <i>Pan-hsia</i> (No. 1084), <i>q.v.</i> | „ „ .. | Fukien. |
| 210 | Chu-hu | 竹斛 | Probably same as <i>Shih-hu</i> (No. 1148), <i>q.v.</i> | | |
| 211 | Chu-huang | 竺黃(天竹黃, 竺簞) | Tabasheer, a siliceous substance secreted in the joints of bamboos. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 212 | Chu-ju (Lu-chu-ju) | 竹筴(竹茹, 綠竹茹) | Bamboo shavings | Sundries, Barks and Husks. | Kwangtung, Fukien. |
| 213 | Chu-ku | 朱姑 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 214 | Chu-ling | 猪苓(猪苓) | Tuberiform bodies of an unknown nature ... | Sundries..... | Chihli, Szechwan. |
| 215 | Chu-mao | 竹毛 | ... .. | „ ..... | Hupeh. |
| 216 | Chu-mu | 猪母 | Same as <i>Chih-mu</i> (No. 136), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|-------------|--|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 217 | Chu-sha (Tan-sha, Ch'ên-sha). | 硃砂 (丹砂, 辰砂) | Cinnabar | Sundries..... | Hunan. |
| 218 | Chu-shên (Chu-êrh-shên)... | 珠參 (珠兒參) | ... .. | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 219 | Chu-shih | 朱石 | Quartz pebbles (?) | Sundries..... | Fukien. |
| 220 | Chu-tzü | 竹子 | Same as <i>Nan-chu-tzü</i> (No. 883), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 221 | Chu-tzü-ts'ao | 朱子草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 222 | Chu-yeh | 竹葉 | Bamboo leaves | Twigs and Leaves | Chékiang. |
| 223 | Chu-yü (Chu-yü-jou) | 茱萸 (茱萸肉) | See <i>Shan-chu-yü</i> (No. 1094). | | |
| 224 | Ch'ü-shih-tzü (Ch'ü-tzü)... | 楮實子 (楮子) | Paper Mulberry (<i>Broussonetia papyrifera</i> , VENT.). | Seeds and Fruits.. | Fukien, Hupeh. |
| 225 | Chü-ho | 橘核 | Orange Seed | " " | Fukien, Chékiang. |
| 226 | Chü-hsing-tzü | 巨性子 | Same as <i>Chi-hsing-tzü</i> (No. 46), <i>q.v.</i> | " " | |
| 227 | Chü-hua | 菊花 | <i>Chrysanthemum sinense</i> , SAB., and <i>indicum</i> , L. | Flowers..... | Chihli, Szechwan, Anhwei, Chékiang, Kwangtung. |
| | Hang-chü-hua..... | 杭菊花 | That cultivated at Hangchow in Chékiang.. | " | Chékiang. |
| | Huang-chü-hua..... | 黃菊花 | Yellow flower kind..... | " | Chékiang, Anhwei. |
| | Kan-chü-hua..... | 甘菊花 | A kind exported from Canton | " | Kwangtung. |
| | Pai-chü-hua..... | 白菊花 | White flower kind | " | Szechwan, Chihli, Kwangtung, Anhwei. |
| 228 | Chü-hung (Chieh-hung)... | 橘紅 (桔紅) | A kind of Orange Peel..... | Barks and Husks | Chékiang, Fukien. |
| 229 | Chü-hung-hua | 橘紅花 | <i>Citrus</i> sp. | Flowers..... | Kwangtung. |
| 230 | Chü-kan (Chü-tzü-kan).... | 橘甘 (橘子乾) | Dried Oranges | Seeds and Fruits.. | Fukien, Kwangtung. |
| 231 | Chü-lo (Chieh-lo)..... | 橘絡 (桔絡) | Dried chalaza of Oranges; orange zest | " " | Szechwan. |
| 232 | Chü-pai (Chieh-pai)..... | 橘白 (桔白) | Same as No. 231..... | " " | Chékiang. |
| 233 | Chü-p'í (Chieh-p'í)..... | 橘皮 (桔皮) | A kind of Orange Peel..... | Barks and Husks | Kwangtung, Fukien. |
| 234 | Chü-shên-tzü (Chü-shêng-tzü). | 巨腎子 (巨勝子) | Same as <i>Chi-hsing-tzü</i> (No. 46), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 235 | Chü-tzü (Chieh-tzü)..... | 橘子 (桔子) | ... .. | " " |  |
| 236 | Chü-yeh (Chieh-yeh) | 橘葉 (桔葉) | Orange-tree leaves..... | Twigs and Leaves. | |
| 237 | Ch'ü-mai | 瞿麥 | <i>Dianthus superbus</i> , L. | Grasses and Herbs | Hupeh, Kiangsu. |
| 238 | Ch'ü-t'ou-chi..... | 屈頭鷄 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 239 | Ch'uan-ch'í..... | 川芎 | <i>Huang-ch'í</i> (No. 510), <i>q.v.</i> , from Szechwan | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 240 | Ch'uan-ch'iang (Ch'uan-ch'iang, Ch'iang-huo). | 川羌 (川羌活) | See <i>Ch'iang-huo</i> (No. 81)..... | " " " | " |
| 241 | Ch'uan-chiao..... | 川椒 | <i>Hua-chiao</i> (No. 492), <i>q.v.</i> , from Szechwan.. | Seeds and Fruits.. | " |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|-------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 242 | Ch'uan-chin-tzü..... | 川金子 | Same as <i>Ch'ien-chin-tzü</i> (No. 116), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 243 | Ch'uan-fu | 川附 | Same as <i>Fu-tzü</i> (No. 343), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 244 | Ch'uan-hou-p'o (Ch'uan-hou-p'u, Ch'uan-p'o). | 川厚朴(川厚樸, 川朴) | Bark of <i>Magnolia</i> sp. <i>nova</i> (<i>M. Kobus</i> , DC.?); see <i>Hou-p'o</i> (No. 381). | Barks and Husks | " |
| 245 | Ch'uan-hsi..... | 川膝 | <i>Niu-hsi</i> (No. 903), <i>q.v.</i> , from Szechwan | Roots and Bulbs.. | " |
| 246 | Ch'uan-hsieh..... | 川瀉 | <i>Tsê-hsieh</i> (No. 1354), <i>q.v.</i> , from Szechwan .. | " " " | " |
| 247 | Ch'uan-hsiung (Ch'uan-hsiung-chung, Hsi-hsiung). | 川芎(川芎, 西芎) | <i>Pleurospermum</i> sp. or <i>Conioselinum univittatum</i> , Turcz. (Umbelliferae.) | " " " | Szechwan, Shensi. |
| 248 | Ch'uan-hsü-tuan..... | 川續斷 | <i>Hsü-tuan</i> (No. 474), <i>q.v.</i> , from Szechwan ... | " " " | Szechwan. |
| 249 | Ch'uan-huo | 川活 | <i>Tu-huo</i> (No. 1364), <i>q.v.</i> , from Szechwan | " " " | " |
| 250 | Ch'uan-lien | 川連 | <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> , from Szechwan.. | " " " | " |
| 251 | Ch'uan-lien-tzü..... | 川練子(川棟子) | Fruit of <i>Melia Toosendan</i> , SIEB. et ZUCC. .. | Seeds and Fruits.. | " |
| 252 | Ch'uan-pa..... | 川巴(川芭) | See <i>Pa-tou</i> (No. 933) | " " " | " |
| 253 | Ch'uan-pei(Pei-mu, Ch'uan-pei-mu). | 川貝(貝母, 川貝母) | Bulbs of <i>Fritillaria Roylei</i> , Hook.; see <i>Pei-mu</i> (No. 993), from Chêkiang, from which it is to be carefully distinguished. | Roots and Bulbs.. | " |
| 254 | Ch'uan-p'o..... | 川朴 | Same as <i>Ch'uan-hou-p'o</i> (No. 244), <i>q.v.</i> ; see No. 380. | ... .. | " |
| 255 | Ch'uan-p'o-hua | 川朴花 | <i>Magnolia</i> sp.; see No. 381..... | Flowers..... | " |
| 256 | Ch'uan-p'o-shih (P'o-shih) | 穿破石(破石) | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 257 | Ch'uan-shan-chia-p'ien (Shan-chia, Shan-chia-p'ien, Chia-p'ien). | 穿山甲片(山甲, 山甲片, 甲片) | Scales of the Pangolin (<i>Manis</i> sp.)..... | Sundries..... | Kwangtung, Fukien. |
| 258 | Ch'uan-sung..... | 川松 | Same as <i>Kan-sung</i> (No. 585), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves | Szechwan. |
| 259 | Ch'uan-tan | 川膽(川旦, 川胆) | <i>Hsü-tuan</i> (No. 474), <i>q.v.</i> , from Szechwan... | Roots and Bulbs.. | " |
| 260 | Ch'uan-tang..... | 川黨 | <i>Tang-shên</i> (No. 1251), <i>q.v.</i> , from Szechwan | " " " | " |
| 261 | Ch'uan-tuan..... | 川斷 | <i>Hsü-tuan</i> (No. 474), <i>q.v.</i> , from Szechwan... | " " " | " |
| 262 | Ch'uan-wu (Kuang-wu, Wu-t'ou). | 川烏(光烏, 烏頭) | Tuberous root of <i>Aconitum</i> sp. (<i>Napellus</i> , L., var. <i>ambiguum</i> , REG. ?). | " " " | " |
| 263 | Ch'uan-chiao | 全交 | ... .. | " " " | Kiangsu. |
| 264 | Ch'uan-ch'ung (Ch'uan-hsieh). | 全蟲(全蝎) | Scorpions..... | Insects | Chihli, Shantung, Szechwan, Hunan. |
| 264a | Ch'uan-fu-hua | 全福花 | See <i>Hsüan-fu-hua</i> (No. 475)..... | Flowers..... | Kiangsu. |
| 265 | Ch'uan-hua..... | 權花 | Same as <i>Fo-sang-hua</i> (No. 320), <i>q.v.</i> | | |
| 266 | Ch'uan-i..... | 全衣 | A kind of Scorpion | Insects | Kiangsu. |
| 267 | Ch'uan-jên | 全仁 | Perhaps another name for <i>Kua-lou-jên</i> (No. 640), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 268 | Chuang-hung-wan..... | 撞紅丸 | ... .. | Sundries..... | Chêkiang. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|----------------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 269 | Chüeh-ming..... | 决明 | See <i>Ts'ao-chüeh-ming</i> (No. 1341)..... | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 270 | Ch'ui-ssü-liu (Hsi-ho-liu-yeh). | 垂絲柳 (西河柳葉) | <i>Tamarix chinensis</i> , LOUR..... | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 271 | Ch'un-chin-p'i (Fo-sang-p'i). | 春槿皮 (佛桑皮) | <i>Hibiscus rosa-sinensis</i> , L. | Barks and Husks | " |
| 272 | Ch'un-hua..... | 春花 | Buds of <i>Magnolia conspicua</i> , SALISB. (<i>M. Kobus</i> , DC.). Same as <i>Hsin-i</i> (No. 464), <i>q.v.</i> | Flowers..... | Chékiang, Kiangsi. |
| 273 | Ch'un-ju-p'i..... | 春如皮 | ... .. | Barks and Husks | Kiangsu. |
| 274 | Ch'un-kên..... | 椿根 | Same as <i>Hsiang-ch'un-kên</i> (No. 410), <i>q.v.</i> ... | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 275 | Ch'un-kên-p'i (Ch'un-kên-pai-p'i, Hsiang-ch'un-kên-p'i). | 椿根皮 (椿根白皮, 香椿根皮) | Bark of <i>Hsiang-ch'un-kên</i> (No. 410), <i>q.v.</i> ... | Barks and Husks | Kiangsu. |
| 276 | Ch'un-sha-hua (Sha-jên-hua). | 春砂花 (砂仁花) | Flowers of the plant yielding the "hairy China Cardamom," which may be <i>Amomum villosum</i> , LOUR. (?) | Flowers..... | Kwangtung. |
| 277 | Ch'un-sha-jên | 春砂仁 | Seeds of the same plant (No. 276)..... | Seeds and Fruits.. | " |
| 278 | Ch'un-sha-k'o | 春砂壳 | Husks of the same plant (No. 276)..... | Barks and Husks | " |
| 279 | Chün-tzü | 君子 | Same as <i>Shih-chün-tzü</i> (No. 1145), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 280 | Chung-ju (Chung-ju-shih). | 鍾乳 (鍾乳石) | Carbonate of Lime in stalactitic masses; cf. <i>O-kuan-shih</i> (No. 918). | Sundries..... | Fukien. |
| 281 | Chung-shu (Chung-pai-shu) | 種朮 (種白朮) | A kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Chékiang, Kiangsi. |
| 282 | Chung-tan..... | 中膽 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 283 | Ch'ung-kuei-tzü (Chung-wei-tzü, Ch'ung-wei-l-mu-ts'ao, Ch'ung-yü-tzü). | 冲貴子 (冲桂子, 蕤蔚子, 冲蔚益母草, 冲玉子) | <i>Leonurus sibiricus</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Hupei, Fukien. |
| 284 | Ch'ung-sha..... | 蟲沙 | Cockroach dung..... | Sundries..... | Fukien. |
| 285 | Ch'ung-sha (Chia-chu-sha) | 冲砂 (假硃砂) | Imitation Cinnabar; a red mineral..... | " | Kwangtung. |
| 286 | Ch'ung-su..... | 蟲酥 | Same as <i>Ch'an-su</i> (No. 21), <i>q.v.</i> | " | Kiangsu. |
| 287 | Ch'ung-ts'ao (Hsia-ts'ao-tung - ch'ung, Tung-ch'ung-hsia-ts'ao). | 蟲草 (夏草冬蟲, 夏草) | <i>Cordiceps sinensis</i> , a fungus which grows on the head of a caterpillar. | " | Szechwan. |
| E. | | | | | |
| 288 | Êrh-ch'a | 兒茶 | Cutch, an extract from <i>Acacia catechu</i> , WILLD., and <i>A. suma</i> , KURZ. | Sundries. | |
| 289 | Êrh-ch'ou (Hei-ch'ou, Pai-ch'ou, Ch'ou-niu, Hei-pai-ch'ou, Wu-ch'ou). | 二丑 (黑丑, 白丑, 丑牛, 黑白丑, 烏丑) | <i>Pharbitis hederacea</i> , CHY., and <i>Ph. triloba</i> , MIQ. | Seeds and Fruits.. | Anhwei, Kiangsu, Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|-------------------------------|---|-----------------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| | F. | | | | |
| 290 | Fa-ts'ai..... | 髮菜 | A moss (?)..... | Grasses and Herbs | Chihli. |
| 291 | Fang-chi (Fang-ch'i)..... | 防已(防杞 方杞) | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Shensi, Ché- kiang. |
| 292 | Fang-fêng (Fêng-jou, Fang- fêng-jou). | 防風(風肉, 防風肉) | Root of an Umbellifera, probably <i>Peu- cedanum terebinthaceum</i> , FISCII. | „ „ .. | Chihli, Manchuria, Shan- tung, Hunan, Chékiang. |
| 293 | Fang-liang-tzü..... | 方涼子 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 294 | Fang-tang (Fang-tang- shên, Fang-fêng-tang- shên). | 防黨(方黨 參,防風黨 參) | <i>Tang-shên</i> (No. 1251), <i>q.v.</i> , from Hupeh... | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 295 | Fang-t'ung (Fang-t'ung- ts'ao). | 方通(方通 草) | Superior quality of <i>T'ung-ts'ao</i> (No. 1405), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Chékiang. |
| 296 | Fei-chih-tzü (Yü-chih-tzü) | 肥知子(預 知子) | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 297 | Fei-shih (Fei-tzü, Hsiang- fei-tzü). | 榧實(榧子, 香榧子) | <i>Torreya nucifera</i> , SIEB. et ZUCC. | „ „ .. | Chékiang. |
| 298 | Fei-tsao-tzü (Hsiao-tsao)... | 肥皂子(小 皂) | <i>Gymnocladus chinensis</i> , BAILLON. | „ „ .. | Chékiang, Kwangsi. |
| 299 | Fei-yang-ts'ao..... | 飛陽草 | <i>Euphorbia pilulifera</i> , L. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 300 | Fên-ko (Fên-ko-kan)..... | 粉葛(粉葛 乾) | Same as <i>Ko-kan</i> (No. 600), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | „ |
| 301 | Fên-lung-chih..... | 粉龍芷 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 302 | Fêng-ch'ieh-hua..... | 楓茄花 | Same as <i>Nao-yang</i> (No. 894), <i>q.v.</i> | Flowers..... | „ |
| 303 | Fêng-fang (Lu-fêng-fang)... | 蜂房(露蜂 房) | Wasps' nests..... | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 304 | Fêng-huang-ch'ang..... | 鳳凰腸 | <i>Casalpina pulcherrima</i> , Sw. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 305 | Fêng-huang-t'ai (Chi-tan- k'o, Pu-chi-tan-k'o, Fêng- t'ui). | 鳳凰胎(鷄 蛋殼, 鴨 蛋殼, 鳳 退) | Shells of Fowls' eggs..... | Sundries..... | Kwangtung, Fukien. |
| 306 | Fêng-jou..... | 風肉 | Same as <i>Fang-fêng</i> (No. 292), <i>q.v.</i> | | |
| 307 | Fêng-k'ou..... | 風蔻(楓蔻) | Probably <i>Amomum cardamom</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 308 | Fêng-k'ou-p'i..... | 楓蔻皮 | Husks of No. 307..... | Barks and Husks | „ |
| 309 | Fêng-mao (Ta-fêng-mao)... | 風茅(大風 茅) | ... .. | Twigs and Leaves | „ |
| 310 | Fêng-mi..... | 蜂蜜 | Honey..... | Sundries..... | Hainan, etc. |
| 311 | Fêng-p'i (Fêng-p'i-tang)... | 鳳皮(鳳皮 黨) | A kind of <i>Tang-shên</i> (No. 1251), <i>q.v.</i> | | |
| 312 | Fêng-shu-yeh..... | 楓樹葉 | Same as <i>Ya-fêng-yeh</i> (No. 1481), <i>q.v.</i>..... | ... .. | Anhwei. |
| 313 | Fêng-t'êng (Hai-fêng-t'êng) | 風簾(楓簾, 海風簾) | Perhaps <i>Piper futo-kadsura</i> , SIEB. | Twigs and Leaves, Roots. | Chékiang, Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|--------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 314 | Fêng-t'ui | 鳳退 | Same as Fêng-huang-t'ai (No. 305), <i>q.v.</i> ... | Sundries..... | Fukien. |
| 315 | Fêng-wei-lien | 鳳尾蓮 | ... .. | Flowers..... | Kiangsu. |
| 316 | Fêng-wei-mo..... | 鳳尾模 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 317 | Fêng-wei-ts'ao (Chin-hsing-ts'ao).* | 鳳尾草 (金星草) | A species of Fern..... | Grasses and Herbs | Kiangsi. |
| 318 | Fêng-wei-ts'ao* | 鳳尾草 | <i>Cycas revoluta</i> , THUNB. | Twigs and Leaves | Kwangtung, Fukien. |
| 319 | Fêng-yen-ts'ao (Fêng-yen-yeh). | 鳳眼草 (鳳眼葉) | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 320 | Fo-érh-ts'ao (Shu-chü-ts'ao) | 佛耳草 (鼠麴草) | <i>Gnaphalium multiceps</i> , WALL. | " " | Kwangtung. |
| 321 | Fo-sang-hua (Ch'üan-hua) | 佛桑花 (扶桑花, 權花) | <i>Hibiscus rosa-sinensis</i> , L. | " " | " |
| 322 | Fo-shou..... | 佛手 | Fingered Citron (<i>Citrus medica</i> , RISSO, var. <i>digitata seu chirocarpus</i> , LOUR.). | Seeds and Fruits.. | " |
| 323 | Fo-shou-hua..... | 佛手花 | Flowers of No. 322..... | Flowers..... | " |
| 324 | Fo-shou-kan..... | 佛手乾 | Dried fruit of No. 322..... | Seeds and Fruits.. | " |
| 325 | Fo-shou-p'ien (Shou-p'ien) | 佛手片 (手片) | Sliced dried fruit of No. 322..... | " " | Kwangtung, Szechwan. |
| 326 | Fou-mai (Fou-hsiao-mai, Hsiao-mai). | 浮麥 (浮小麥, 小麥) | Wheat | " " | Kwangtung, Fukien. |
| 327 | Fou-p'ing (Ta-p'ing-yeh)... | 浮萍 (大萍葉) | <i>Lemna minor</i> , L..... | Twigs and Leaves | " " |
| 328 | Fu-chu..... | 付竹 | Bean sticks | Sundries..... | Kiangsu. |
| 329 | Fu-hua | 覆花 (福花, 茯苓) | Same as Hsüan-fu-hua (No. 475), <i>q.v.</i> | Flowers..... | Fukien. |
| 330 | Fu-jung-hua (Mu-fu-jung) | 芙蓉花 (木芙蓉) | <i>Hibiscus mutabilis</i> , L. | " | Fukien, Kwangtung. |
| 331 | Fu-jung-yeh..... | 芙蓉葉 | <i>Hibiscus mutabilis</i> , L. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 332 | Fu-ling (Pai-fu-ling, T'u-fu-ling, Yün-fu-ling). | 茯苓 (白茯苓, 土茯苓, 雲茯苓) | <i>Fu-ling</i> and <i>T'u-fu-ling</i> are used on the Port Lists to indicate indifferently two substances, which ought properly to be distinguished as follows:— <i>Fu-ling</i> , <i>Pai-fu-ling</i> , <i>Yün-fu-ling</i> indicate the fungoid growth on roots of trees called <i>Pachyma Cocos</i> , FRIES; <i>T'u-fu-ling</i> is the root of climbing plants of the genus <i>Smilax</i> and others (e.g., <i>Heterosmilax japonica</i> , KUNTH.). | Roots and Bulbs.. | (<i>Fu-ling</i>) Szechwan, Yünnan; (<i>T'u-fu-ling</i>) Kiangsi, Anhwei, Chékiang, Kwangtung. |
| 333 | Fu-ling-pi (Fu-p'í) | 茯苓皮 (茯苓皮) | China-root Peel (<i>Smilax</i>) | Barks and Husks | Kwangtung, Chékiang. |
| 334 | Fu-ling-p'ien (T'u-fu-ling-p'ien). | 茯苓片 (土茯苓片) | Sliced China-root (<i>Smilax</i>) | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Fukien. |

* *Fêng-wei-ts'ao* with synonym *Chin-hsing-ts'ao* is a Fern, and in Hupeh is the common name for large Ferns. *Fêng-wei-ts'ao* without this synonym is in the South the name for *Cycas*. The "Nomenclature of Japanese Plants," by MATSUMURA, gives for the second *Fêng-wei-sung* (松), and for the first *Fêng-wei-chu* (竹) (*Bambusa aurea*, SIEB.).

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----------|---|------------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 335 | Fu-p'ên (Fu-p'ên-tzû) | 覆盆 (覆盆子) | <i>Rubus Tokkura</i> , SIEB. | Seeds and Fruits. | |
| 336 | Fu-p'i | 茯苓 | Same as <i>Fu-ling-p'i</i> (No. 333), <i>q.v.</i> | | |
| 337 | Fu-p'ien | 附片 | <i>Fu-tzû</i> (No. 343), <i>q.v.</i> , sliced | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 338 | Fu-p'ing | 伏平 | Probably sliced China-root | Sundries | Chêkiang. |
| 339 | Fu-shên | 福參 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 340 | Fu-shên | 茯神 | ... .. | " " | Kwangtung. |
| 341 | Fu-shih | 伏虱 | Same as <i>Ho-shih</i> (No. 375), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 342 | Fu-t'ai | 腹胎 | Bark of <i>Areca catechu</i> , L. | Barks and Husks | Hainan. |
| 343 | Fu - tzû (T'ien - hsiung, Ch'uan-fu, Fu-p'ien). | 附子 (天雄, 川附, 附片) | Tuberous roots of <i>Aconitum Fischeri</i> , REICHENB. | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| H. | | | | | |
| 344 | Hai-chin-sha (Chin-sha)... | 海金砂 (海金沙, 金砂) | Fern and <i>Lycopodium</i> spores | Sundries | Kwangtung. |
| 345 | Hai-ch'ü | 海蛆 | <i>Hippocampus</i> sp. | " " | " |
| 346 | Hai-fên | 海粉 | A kind of Seaweed | " " | Chêkiang. |
| 347 | Hai-fêng-t'êng | 海楓藤 | Same as <i>Fêng-t'êng</i> (No. 313), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 348 | Hai-kou-shên (Hai-kou-p'ien). | 海狗腎 (海狗鞭) | Seals' kidneys, etc. | Sundries | Manchuria. |
| 349 | Hai-ku | 海古 | ... .. | " " | Kwangtung. |
| 350 | Hai-lung | 海龍 | Pipe-fish (<i>Syngnathus</i>) | " " | " |
| 351 | Hai-ma | 海馬 | <i>Hippocampus</i> sp. | " " | " |
| 352 | Hai-piao (Wu-tsei-ku, Hai-p'iao-hsiao, Tan-ku, Mo-yü-ku). | 海標 (烏賊骨, 海螵蛸, 淡骨, 墨魚骨) | Bones of the Cuttle-fish | " " | Chêkiang, Fukien, Hainan. |
| 353 | Hai-shih | 海石 | Coral (?) | " " | Chêkiang, Hainan. |
| 354 | Hai-tai | 海帶 | A kind of Seaweed | " " | Fukien. |
| 355 | Hai-tsao | 海棗 | A kind of Seaweed | " " | Chêkiang, Kwangtung. |
| 356 | Hai-tsao | 海藻 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 357 | Hai-t'ung-p'i (T'ung-p'i)... | 海桐皮 (桐皮) | Probably two substances: that exported from Ningpo is probably the bark of <i>Acanthopanax ricinifolium</i> , SEEM.; that from Canton, the bark of the Cotton Tree (<i>Bombax malabaricum</i> , DC.). | Barks and Husks | Chêkiang, Kwangtung. |
| 358 | Han-hsin-ts'ao | 韓信草 | ... .. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 359 | Han-lien-ts'ao (P'êng-chi-ts'ao). | 旱蓮草 (旱蓮草, 蟛蜞草) | <i>Han-lien-ts'ao</i> , the Hupeh product, is <i>Eclipta alba</i> , HASSK. <i>P'êng-chi-ts'ao</i> , the Canton product, may be either <i>Eclipta</i> or <i>Wedelia calendulacea</i> , LESS. They are closely allied plants. | " " | Hupeh, Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|--------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 360 | Han-shui-shih (Shui-shih). | 寒水石 (水石) | Usually considered to be calcareous spar, but the name properly indicates the limpid crystals of double sulphate of Magnesia and Potash. | Sundries..... | Fukien, Hainan. |
| 361 | Hao-mu..... | 蒿木 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 362 | Hei-ch'ou..... | 黑丑 | See <i>Erh-ch'ou</i> (No. 289)..... | Seeds and Fruits. | |
| 363 | Hei-chu-tzŭ..... | 黑茱子 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 364 | Hei-hsi-tan..... | 黑錫丹 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 365 | Hei-ku-mang..... | 黑骨芒 | Perhaps <i>Gleichenia dichotoma</i> , Hook. | Roots and Bulbs.. | " |
| 366 | Hei-mien-ch'ên (Hei-mien-shên). | 黑面辰 (黑面神) | <i>Phyllanthus</i> sp. | Twigs and Leaves | " |
| 367 | Hei-pai-ch'ou..... | 黑白丑 | See <i>Erh-ch'ou</i> (No. 289)..... | Seeds and Fruits. | |
| 368 | Hei-tsao..... | 黑棗 | <i>Diospyros lotus</i> , L. | " | Chihli, Shantung. |
| 369 | Ho-ch'ô..... | 河車 | See <i>Tzŭ-ho-ch'ê</i> (No. 1410)..... | Sundries..... | Fukien. |
| 370 | Ho-chieh..... | 蛤蚧 | Should be <i>Ko-chieh</i> ; see No. 596. | | |
| 371 | Ho-hsiang (Nan-ho-hsiang, Kuang-ho-hsiang, T'u-ho-hsiang). | 藿香 (南藿香, 廣藿香, 土藿香) | <i>Lophantus rugosus</i> , FISC. | Twigs and Leaves | Kwangtung, Chêkiang. |
| 372 | Ho-hsiang-yeh (Hsiang-yeh). | 藿香葉 (香葉) | Same as No. 371, but leaves only..... | " | Kwangtung. |
| 373 | Ho-huan-hua..... | 合歡花 | <i>Albizia Julibrissin</i> , BOIVIN. | Flowers..... | Kiangsu. |
| 374 | Ho-lien-hua (Lien-hua).... | 河蓮花 (蓮花) | <i>Nelumbium speciosum</i> , WILLD. | " | Fukien, Kwangtung. |
| 375 | Ho-shih (Fu-shih) | 鶴虱 (伏虱) | <i>Carpesium abrotanoides</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Chêkiang, Kwangtung. |
| 376 | Ho-shou-wu (Shou-wu, Ch'ao-wu). | 何首烏 (首烏, 潮烏) | <i>Polygonum multiflorum</i> , THUNB. | Roots and Bulbs.. | Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 377 | Ho-t'ao | 核桃 | Walnuts (<i>Juglans regia</i> , L.) | Seeds and Fruits.. | North China. |
| 378 | Ho-tou..... | 霍斗 | Same as <i>Chin-hu-tou</i> (No. 152), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 379 | Ho-tzŭ (Ho-li-lê, Ko-tzŭ)... | 訶子 (訶黎勒, 柯子) | Myrobalans (<i>Terminalia chebula</i> , ROXB.)... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 380 | Hou-k'ô..... | 蟹殼 | Shells of the King-crab (<i>Limulus</i>) | Sundries..... | Fukien. |
| 381 | Hou-p'ô* (Ch'uan-hou-p'ô, Ch'uan-p'ô). | 厚朴 (川厚朴, 川朴) | Bark of a new species of <i>Magnolia</i> (<i>Kobus</i> , DC.?) | Barks and Husks | Szechwan, Hupeh. |
| 382 | Hou-p'ô-hua (P'ô-hua, Ch'uan-p'ô-hua). | 厚朴花 (朴花, 川朴花) | Flowers of the Szechwan <i>Hou-p'ô</i> tree | Flowers..... | Szechwan. |

* On the Port Lists there is considerable confusion between this bark and the bark of other trees, much less valuable, commonly called *Pan-p'ô*, etc. (see under P'ô (No. 1040) for the various names). The bark to which the names *Hou-p'ô* and *Ch'uan-p'ô* are given is the product of a tree cultivated in Szechwan and Western Hupeh, and is largely exported from Ichang and Hankow as *Hou-p'ô*, and imported under the same name into Wuhu, Canton, and Ningpo; into Swatow it is imported as *Ch'uan-hou-p'ô*; while it appears on the Shanghai, Chinkiang, and Ningpo Lists as *Ch'uan-p'ô*. It is to be noted that the inferior bark, the product of a different tree, exported from Wenchow as *Nao-pu*, *Pan-p'ô*, etc., on being imported into Shanghai, Wuhu, and Chefoo is called on those Port Lists *Hou-p'ô*; it even appears on the Newchwang and Tientsin Lists as *Ch'uan-hou-p'ô*. The *Hou-p'ô* exported from Pakhoi is the same as the Canton *Pan-p'ô*.

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|-------------------------------|------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 383 | Hou-p'ò-kên (P'ò-kên) | 厚朴根(朴根) | This is likely to be the <i>P'ò-kên</i> exported from Wênchow; see No. 1040. | Barks and Husks | Chêkiang. |
| 384 | Hou-tzû-chieh..... | 猴子結 | Wens on Monkeys (!) | Sundries..... | Kwangsi. |
| 385 | Hsi-ch'í..... | 西芪 | <i>Hung-ch'í</i> (No. 527), <i>q.v.</i> , from Shensi..... | Roots and Bulbs.. | Shensi. |
| 386 | Hsi-chiao | 犀角 | Rhinoceros Horns | Sundries. | |
| 387 | Hsi-fên-ch'í..... | 西粉芪 | See under <i>Huang-ch'í</i> (No. 510) | Roots and Bulbs.. | Shensi. |
| 388 | Hsi-hsin (Ma-hsin, Pei-hsin). | 細辛(馬辛, 北辛) | <i>Asarum Sieboldi</i> , MIQ. | " " .. | Manchuria, Shantung, Chêkiang, Szechwan. |
| 389 | Hsi-hsiung..... | 西苧 | Same as <i>Ch'uan-hsiung</i> (No. 247), <i>q.v.</i> , but the product of Shensi. | " " .. | Shensi. |
| 390 | Hsi-kên..... | 西根 | Mistake (Swatow) for <i>Ch'ien-kên</i> (Nos. 121 and 126), <i>q.v.</i> | | |
| 391 | Hsi-ku-kuei..... | 西固歸 | Probably a kind of <i>Tang-kuei</i> (No. 1250), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 392 | Hsi-li..... | 夕利 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 393 | Hsi-lien..... | 稀菱 | See No. 394. | | |
| 394 | Hsi-lien..... | 西連 | <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> , from Shensi..... | Roots and Bulbs.. | Shensi. |
| 395 | Hsi-lien-ts'ao (Hsi-lien)... | 稀菱草(稀菱) | <i>Siegesbeckia orientalis</i> , L. (稀 is the right character.) | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| 396 | Hsi-p'í..... | 洗皮 | Same as <i>Pai-hsien-p'í</i> (No. 947), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | Fukien. |
| 397 | Hsi-tang | 西黨 | <i>Tang-shên</i> (No. 1251), <i>q.v.</i> , from Shensi | Roots and Bulbs.. | Shensi. |
| 398 | Hsi-tsang-hung-hua | 西藏紅花 | Saffron; stigmas of <i>Ocrocus sativus</i> , L. | Flowers. | |
| 399 | Hsia-ch'a | 夏茶 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 400 | Hsia-k'u-ts'ao..... | 夏枯草 | <i>Brunella vulgaris</i> , L. | Grasses and Herbs | Chêkiang, Kwangtung. |
| 401 | Hsia-li | 夏粒 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 402 | Hsia-ma | 蝦蟆 | Dried Frogs..... | Sundries..... | " |
| 403 | Hsia-ts'ao-tung-ch'ung..... | 夏草冬蟲 | Same as <i>Ch'ung-ts'ao</i> (No. 287), <i>q.v.</i> | " | " |
| 404 | Hsiang-ch'ai | 香柴 | A fragrant Wood..... | " | Kwangtung. |
| 405 | Hsiang-ch'ai-sui..... | 香柴碎 | Same as No. 404, in broken pieces..... | " | " |
| 406 | Hsiang-chia-t'ui | 香佳腿 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 407 | Hsiang-chu-kên (Chu-kên) | 香竹根(竹根) | ... .. | " " .. | Kwangtung. |
| 408 | Hsiang-ch'uan (Hsiang-yüan?) | 香椽(香櫞) | Mistake for <i>Hsiang-yüan</i> (No. 431), <i>q.v.</i> | | |
| 409 | Hsiang-ch'un-chih..... | 香椿枝 | Twigs of <i>Cedrela chinensis</i> , JUSS. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 410 | Hsiang-ch'un-kên (Ch'un-kên). | 香椿根(椿根) | Root of No. 409..... | Roots and Bulbs.. | " |
| 411 | Hsiang-fei-tzû..... | 香榧子 | Same as <i>Fei-shih</i> (No. 297), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Chêkiang. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|-------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 412 | Hsiang-fu | 香附 | <i>Cyperus rotundus</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Chékiang, Kwangtung. |
| 413 | Hsiang-huang-p'ien | 香黃片 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 413a | Hsiang-ju (Hsiang-ju-ts'ao) | 香薷(香薷草, 香薷草) | <i>Elsholtzia cristata</i> , WILLD. (薷 is the right character for ju. See <i>Ju-hsiang</i> (No. 563). | Grasses and Herbs | Hupei, Szechwan, Kwangtung, Kwangsi, Kiangsi. |
| 414 | Hsiang-ku | 香菇 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Chihli. |
| 415 | Hsiang-liao | 香料 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 416 | Hsiang-ling-ts'ao | 香苓草 | Probably same as <i>Ling-hsiang-ts'ao</i> (No. 732), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs. | |
| 417 | Hsiang-mao-ts'ao | 香茅草 | <i>Andropogon schenanthus</i> , L. | " " | Kwangtung. |
| 418 | Hsiang-pai-chih | 香白芷 | Same as <i>Pai-chih</i> (No. 940), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 419 | Hsiang-pei (Ché-pei) | 象貝(浙貝) | Chékiang <i>Pei-mu</i> (No. 993), <i>q.v.</i> ; so called from the Hsiang-shan district, in the Ningpo prefecture. | " " | Chékiang. |
| 420 | Hsiang-p'u-ts'ao | 香蒲草 | <i>Typha japonica</i> , MIQ. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 421 | Hsiang-shu-t'ou | 香樹頭 | ... .. | Roots and Bulbs.. | " |
| 422 | Hsiang-ssü | 相思 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 423 | Hsiang-ssü-tou (Ma-liao-tou, Hsiang-ssü-tzü, Hung-tou). | 相思豆(馬料豆, 相思子, 紅豆) | <i>Abrus precatorius</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 424 | Hsiang-tang-kuei | 箱黨歸 | See <i>Tang-kuei</i> (No. 1250) | Roots and Bulbs. | |
| 425 | Hsiang-t'ou | 香頭 | See <i>Hsiang-shu-t'ou</i> (No. 421). | | |
| 426 | Hsiang-ts'ai-tzü | 香葉子 | Probably Coriander seed; <i>cf.</i> No. 1565 | Seeds and Fruits.. | Chihli. |
| 427 | Hsiang-ts'ao-yu | 香草油 | Tea Oil scented with <i>Andropogon</i> (No. 417) | Sundries..... | Kwangtung. |
| 428 | Hsiang-tzü-hung | 相子紅 | Same as <i>Ch'ing-hsiang</i> (No. 188), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Chékiang. |
| 429 | Hsiang-yeh | 香葉 | Same as <i>Ho-hsiang-yeh</i> (No. 372), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 430 | Hsiang-yü-p'i (Yü-p'i) | 香榆皮(榆皮) | Bark of a kind of Elm (<i>Ulmus</i> sp.) | Barks and Husks | Chékiang. |
| 431 | Hsiang-yüan | 香櫞 | A large acid Orange (<i>Citrus</i> ?) | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 432 | Hsiao-ch'a | 小茶 | ... .. | Grasses and Herbs | " |
| 433 | Hsiao-chi | 小薊 | <i>Oniscus japonicus</i> , MAXIM. | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 434 | Hsiao-ch'ing-chiao | 小青交 | ... .. | Sundries. | |
| 435 | Hsiao-ch'ing-p'i | 小青皮 | See <i>Ch'ing-p'i</i> (No. 193) | Barks and Husks. | |
| 436 | Hsiao-ch'uan-wan | 哮喘丸 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 437 | Hsiao-hu-ma | 小胡麻 | Same as <i>Hu-ma</i> (No. 486), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 438 | Hsiao - hui (Hsiao - hui - hsiang). | 小茴(小茴香) | Fennel seed (<i>Feniculum vulgare</i> , GAERTN.) | " " | Chihli, Szechwan. |
| 439 | Hsiao-hung-tou | 小紅豆 | Doubtful whether this is <i>Abrus</i> (No. 423) or <i>Phaseolus</i> (No. 141). | " " | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|-----------------------------|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 440 | Hsiao-mei..... | 笑梅 | ... .. | Flowers..... | Fukien. |
| 441 | Hsiao-p'i | 硝皮 | Same as <i>P'i-hsiao</i> (No. 1041), <i>q.v.</i> | Sundries. | |
| 442 | Hsiao-san-ch'i..... | 小三七 | Same as <i>San-ch'i</i> (No. 1059), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 443 | Hsiao-tou (Ch'ih-hsiao-tou) | 小豆 (赤小豆) | Same as <i>Ch'ih-hsiao-tou</i> (No. 141), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 444 | Hsiao-tsao..... | 小皂 | Same as <i>Fei-tsao-tz'ü</i> (No. 298), <i>q.v.</i> | " " | |
| 445 | Hsiao-ying..... | 小英 | ... .. | " " | Fukien. |
| 446 | Hsiao-yüan-shên..... | 小元參 | See <i>Yüan-shên</i> (No. 1563) | Roots and Bulbs. | |
| 447 | Hsiao-yüan-shu | 小元朮 | See under <i>Pai-shu</i> (No. 961) | " " | |
| 448 | Hsieh..... | 蜎 | Same as <i>Ch'üan-ch'ung</i> (No. 264), <i>q.v.</i> | Insects. | |
| 449 | Hsieh-pai..... | 薤白 | Same as <i>Ch'iao-kan</i> (No. 86), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 450 | Hsieh-yeh..... | 瀉葉 | <i>Senna leaves</i> (?)..... | Twigs and Leaves. | |
| 451 | Hsien-ho-ts'ao..... | 仙鶴草 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 452 | Hsien-hu-tou | 鮮斛斗 | <i>Dendrobium nobile</i> , LINDL.; see No. 152.... | " " | Szechwan. |
| 453 | Hsien-mao..... | 仙茅 | <i>Hypoxis minor</i> , DON; cf. <i>Mao-kên</i> (No. 825) | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 454 | Hsien-mao-shu | 鮮茅朮 | Fresh <i>Mao-shu</i> (No. 832), <i>q.v.</i> ; see also No. 1330. | " " " | Kiangsu. |
| 455 | Hsien-mi | 仙米 | ... .. | Twigs and Leaves. | |
| 456 | Hsien-mo | 仙末 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 457 | Hsien-pai-shu..... | 鮮白朮 | Fresh <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 458 | Hsien-p'i | 鮮皮 | See <i>Pai-hsien-p'i</i> (No. 947)..... | Barks and Husks. | |
| 459 | Hsien-shih-hu..... | 鮮石斛 | See <i>Shih-hu</i> (No. 1148)..... | Grasses and Herbs. | |
| 460 | Hsien-shuang-mei | 鹹霜梅 | Medicated Plums | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 461 | Hsien-t'êng | 仙籐 | See <i>T'ien-hsien-t'êng</i> (No. 1290) | Roots and Bulbs. | |
| 462 | Hsien-ts'ao..... | 仙草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| 463 | Hsin-chiang..... | 新絳 | Ends of red silken hat tassels..... | Sundries..... | Chihli. |
| 464 | Hsin-i (Hsin-i-hua, I-hua) | 辛夷 (辛夷花, 夷花) | Buds of <i>Magnolia conspicua</i> , SALISB. (or <i>M. Kobus</i> , DC.); same as <i>Ch'un-hua</i> (No. 272). | Flowers..... | Szechwan, Anhwei. |
| 465 | Hsin-shih..... | 信石 | Arsenious Acid | Sundries..... | Hunan, Kwangsi. |
| 466 | Hsing-jên | 杏仁 | Kernels of the Apricot (<i>Prunus armeniaca</i> , L.). | Seeds and Fruits.. | Chihli, Shantung. |
| | K'u-hsing-jên..... | 苦杏仁 | Bitter Apricot kernels from the wild tree... | " " " | " " |
| | Nan-hsing-jên..... | 南杏仁 | Same as <i>Hsing-jên</i> on Canton List..... | " " " | " " |
| | Pei-hsing-jên..... | 北杏仁 | Same as <i>K'u-hsing-jên</i> on Canton List..... | " " " | " " |
| | T'ien-hsing-jên..... | 甜杏仁 | Sweet Apricot kernels from the cultivated tree. | " " " | " " |
| 467 | Hsiu-shan | 秀山 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|------------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 468 | Hsiung-ching | 雄精 | Probably same as No. 471 | Sundries. | |
| 469 | Hsiung-ch'ung..... | 芎藭 | Same as <i>Ch'uan-hsiung</i> (No. 247), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 470 | Hsiung - huang (Ming-huang, K'uai-huang). | 雄黃(明黃塊黃) | Realgar; native red arsenic sulphide..... | Sundries..... | Szechwan, Shensi. |
| 471 | Hsiung-huang-ching | 雄黃精 | A very valuable kind of Realgar..... | " | |
| 472 | Hsiung-huang-mo | 雄黃末 | Realgar in powder..... | " | |
| 473 | Hsiung-tan..... | 熊膽 | Bear's Gall..... | " | Szechwan. |
| 474 | Hsü - tuan (Ch'uan - hsü-tuan, Ch'uan - tan, Ch'uan-tuan, Hsü-tuan-t'ou). | 續斷(川續斷, 川斷, 續斷頭) | <i>Dipsacus asper</i> , WALL., or <i>Lamium album</i> , L., var. <i>barbatum</i> . | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Kwangsi. |
| 475 | Hsüan-fu-hua (Fu-hua, Chin-fu-hua, Ch'üan-fu-hua). | 旋覆花(覆花, 金茯花, 全福花) | <i>Enula britannica</i> , L. | Flowers..... | Chékiang, Kwangtung. |
| 476 | Hsüan-ts'ao..... | 萱草 | <i>Hemerocallis flava</i> , L. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 477 | Hsüeh-chieh..... | 血竭 | Dragon's Blood; a resin which exudes from the fruit of <i>Calamus Draco</i> , WILLD. | Sundries. | |
| 478 | Hsüeh-chien-ch'ou | 血見愁 | ... .. | Grasses and Herbs | Kiangsu. |
| 479 | Hsüeh-t'êng | 血藤 | ... .. | Twigs and Leaves. | |
| 480 | Hu-chiao (Hu-ku-chiao) .. | 虎膠(虎骨膠) | Glue extracted from Tigers' bones | Sundries..... | Kwangtung. |
| 481 | Hu-chih..... | 胡脂 | ... .. | " ..... | Hupei. |
| 482 | Hu-huang-lien (Hu-lien)... | 胡黃連(胡連) | Unknown plant; different from <i>Huang-lien</i> (No. 516). | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 483 | Hu-ku | 虎骨 | Tigers' bones..... | Sundries..... | Manchuria, Szechwan, Kwangsi. |
| 484 | Hu-ku-chiao | 虎骨膠 | Same as <i>Hu-chiao</i> (No. 480), <i>q.v.</i> | | |
| 485 | Hu-lu-pa (Lu-pa) | 胡盧巴(盧芭) | <i>Trigonella fenum-graecum</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Anhwei. |
| 486 | Hu-ma (Hu-ma-jên, Hsiao-hu-ma, Ta-hu-ma, Hu-ma-tzü). | 胡麻(胡麻仁, 小胡麻, 大胡麻, 胡麻子) | <i>Linum usitatissimum</i> , L. | " " .. | Szechwan, Hunan. |
| 487 | Hu-pa..... | 胡吧 | Probably same as <i>Hu-lu-pa</i> (No. 485), <i>q.v.</i> | " " | |
| 488 | Hu-p'ó..... | 琥珀 | Amber..... | Sundries..... | Yünnan. |
| 489 | Hu-shê-huang..... | 虎舌漬 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 490 | Hu-tan | 胡丹 | A kind of <i>Tan-kên</i> (No. 1242), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 491 | Hu-t'ao..... | 胡桃 | Same as <i>Ho-t'ao</i> (No. 377), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | |
| 492 | Hua-chiao (Chên-chiao, Ch'uan-chiao, Yao-chiao). | 花椒(秦椒, 川椒, 藥椒) | <i>Zanthoxylum Bungei</i> , PLANCH., <i>Z. nitidum</i> , DC., and <i>Z. piperitum</i> , DC. | " " .. | Szechwan, Kwangtung. |
| 493 | Hua-chiao-yeh..... | 花椒葉 | Leaves of <i>Zanthoxylum nitidum</i> , DC. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|---------------------|---|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 494 | Hua-fên | 花粉 | See <i>T'ien-hua-fên</i> (No 1292)..... | Roots and Bulbs. | |
| 495 | Hua-ju-shih (Hua-jui-shih) | 花乳石(花蕊石) | A granular greenish-white Dolomite | Sundries..... | Kwangtung. |
| 496 | Hua-liu | 花柳 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 497 | Hua-mi | 花米 | Flower seed | Seeds and Fruits. | |
| 498 | Hua-p'î (Ssü-pai-p'î) | 樺皮(絲白皮) | Birch bark (bark of <i>Betula</i> sp.)..... | Barks and Husks | Chihli, Manchuria. |
| 499 | Hua-shih | 滑石 | Properly speaking, this indicates granular Talc, but Steatite, Amphibole, Serpentine, and Agalmatolite are comprised under this name. | Sundries..... | Hunan, Kiangsi, Fukien, Kwangsi. |
| 500 | Hua-shih-fên | 滑石粉 | The preceding (No. 499) in powder | „ | Kwangsi. |
| 501 | Huai-chiao (Huai-shih, Huai-chiao-tzû). | 槐角(槐實, 槐角子) | The legumes of <i>Sophora japonica</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 502 | Huai-hua (Huai-hua-mi, Huai-mi, Huai-tzû *). | 槐花(淮花, 槐花米, 槐米, 槐子) | Flower-buds of <i>Sophora japonica</i> , L. | Flowers | Chihli, Chêkiang, Kwangtung. |
| 503 | Huai-shan (Huai-shan-yao) | 淮山(淮山藥) | <i>Dioscorea</i> sp. (<i>D. japonica</i> , THUNB.?); so called because the best quality is said to be grown at Huai-ch'êng, in Shensi. See <i>Shan-yao</i> (No. 1108) and <i>T'u-huai-shan</i> (No. 1374). | Roots and Bulbs.. | Chihli, Hunan, Hupeh, Anhwei, Fukien, Kwangtung. |
| 504 | Huai-shih | 槐實 | Same as <i>Huai-chiao</i> (No. 501), <i>q.v.</i> | | |
| 505 | Huai-shu-chih | 槐樹枝 | Twigs of <i>Sophora japonica</i> , L. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 506 | Huai-t'ung | 淮通 | Same as <i>Mu-t'ung</i> (No. 878), <i>q.v.</i> | „ „ | Manchuria. |
| 507 | Huai-tzû | 槐子 | Same as <i>Huai-hua</i> (No. 502), <i>q.v.</i> | | |
| 508 | Huan-ch'ai (Yü-huan-ch'ai, Huan-ts'ao). | 環釵(玉環釵, 環草) | <i>Dendrobium</i> sp.; see No. 145 | Grasses and Herbs | Kwangsi. |
| 509 | Huan-hua | 莞花 | Same as <i>Yüan-hua</i> (No. 1561), <i>q.v.</i> | Flowers. | |
| 510 | Huang-ch'î | 黃芪 | Several varieties are distinguished on the Port Lists, as under. A part of the drug is furnished by <i>Astragalus hoantchy</i> , FRANCH., and some of the remainder may be derived from <i>Sophora florescens</i> , AIT. A kind distinguished on the Canton List. | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Chihli, Shantung, Szechwan, Shensi. |
| | Chin-ch'î | 錦芪 | | | |
| | Ch'uan-ch'î | 川芪 | That produced in Szechwan. | | |
| | Hsi-ch'î | 西芪 | That produced in Shensi. | | |
| | Hsi-fên-ch'î | 西粉芪 | A mealy kind of that produced in Shensi. | | |
| | Hung-ch'î (Hung-p'î, ch'uan-ch'î). | 紅芪(紅皮川芪) | A reddish kind. The greater part of the <i>Huang-ch'î</i> passing through Ichang is on arrival at Hankow called by this name. | | |
| | Pai-ch'î | 白芪 | A whitish kind. | | |
| | Pei-ch'î | 北芪 | A variety from Manchuria and Chihli. | | |
| | T'iao-ch'î | 條芪 | The Manchurian kind exported from Newchwang. | | |

* *Huai-tzû* are not seeds, but the flower-buds unopened, which resemble seeds. These buds are used as a yellow dye.

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|--------------------------------|---|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 511 | Huang-chiang | 黃 薑 | See <i>Chiang-huang</i> (No. 75) | Roots and Bulbs. | |
| 512 | Huang-chih (Huang-chih-tzŭ, Chih-tzŭ, Shui-chih-tzŭ, Chien-chih). | 黃枝(黃梔子, 梔子, 水梔子, 建梔) | <i>Gardenia fl. rida</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Kiangsi, Chékiang, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 513 | Huang-ch'ín..... | 黃 芩 | <i>Scutellaria viscidula</i> , BUNGE. | | |
| 514 | Huang-ching..... | 黃 精 | <i>Polygonatum canaliculatum</i> , PURSCH. | | |
| 515 | Huang-chü-hua..... | 黃 菊 花 | See <i>Chü-hua</i> (No. 227). | | |
| 516 | Huang - lien (Chi - lien, Ch'uan-lien, Hsi-lien, Kuan - lien, Mu - lien, Shui-lien, Yün-lien). | 黃連(鷄連, 川連, 西連, 官連, 母連, 水連, 雲連) | Rhizome of <i>Coptis tecta</i> , WALL. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupeh, Shensi, Yunnan. |
| 517 | Huang-ni-fên | 黃 泥 粉 | Yellow Ochre | Sundries..... | Kwangtung. |
| 518 | Huang-po | 黃 柏 | <i>Phellodendron amurense</i> , RUPE. (or <i>Pterocarpus flavus</i> , LOUR.). | Barks and Husks | Manchuria, Szechwan, Hupeh. |
| 519 | Huang-p'i-ho..... | 黃 皮 核 | Seeds of the Wampee (<i>Clausena Wampi</i> , OLIV.). | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 520 | Huang-p'i-shu-kên | 黃 皮 樹 根 | Root of the Wampee (<i>Clausena Wampi</i> , OLIV.). | Roots and Bulbs.. | " " |
| 521 | Huang-shih | 黃 實 | ... .. | Seeds and Fruits. | |
| 522 | Huang-t'êng | 黃 藤 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung, Kwangsi. |
| 523 | Huang-ts'ao..... | 黃 草 | ... .. | Grasses and Herbs | " " |
| 524 | Huang-yao (Huang-yao-tzŭ). | 黃 藥(黃藥子) | Root of a climbing plant, perhaps a <i>Dioscorea</i> . | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupeh. |
| 525 | Huang-yü-chin..... | 黃 鬱 金 | Same as <i>Yü-chin</i> (No. 1545), <i>q.v.</i> | " " | |
| 526 | Hui-ch'un-tan | 回 春 丹 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 527 | Hung-ch'í..... | 紅 芪 | A kind of <i>Huang-ch'í</i> (No. 510), <i>q.v.</i> , exported from Szechwan. | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 528 | Hung-ch'ü-mi (Jên-ch'ü-mi). | 紅 柚 米(仁柚米) | Red Rice..... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 529 | Hung-fên..... | 紅 粉 | Red oxide of Mercury; see <i>San-hsien-tan</i> (No. 1060). | Sundries..... | Hupeh. |
| 530 | Hung-hua (Yao-hua, Yao-hung-hua, Li-hung-hua, Li-hua). | 紅花(藥花, 藥紅花, 粒紅花, 粒花) | Safflower (<i>Carthamus tinctorius</i> , L.) | Flowers..... | Chihli, Honan, Szechwan, Anhwei. |
| 531 | Hung-k'ou (Hung-tou-k'ou) | 紅 蔻(紅叩, 紅荳蔻) | Same as <i>Shan-chiang-tzŭ</i> (No. 1091), <i>q.v.</i> ... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 532 | Hung-ling-tan..... | 紅 靈 丹 | A kind of Medicine Pills..... | Sundries..... | " |
| 533 | Hung-mi | 紅 米 | Red Rice; cf. No. 528..... | Seeds and Fruits.. | " |
| 534 | Hung-niang-tzŭ | 紅 娘 子 | Red Cantharides | Insects | Shantung. |
| 535 | Hung-p'í-ch'uan-ch'í | 紅 皮 川 芪 | Same as <i>Hung-ch'í</i> (No. 527), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 536 | Hung-tou..... | 紅 豆 | Same as <i>Hsiang-ssü-tou</i> (No. 423), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 537 | Hung-tou-k'ou..... | 紅 豆 蔻(紅荳蔻) | See No. 531. | | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----------|--|--------------------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 538 | Hung-tsao..... | 紅棗 | So-called "Red Dates," fruit of <i>Zizyphus vulgaris</i> , LAM. | Seeds and Fruits. | |
| 539 | Hung-ya-ta-chi (Ya-chi)... | 紅芽大戟 (芽戟) | See <i>Ta-chi</i> (No. 1215)..... | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 540 | Hung-ya-tsao (Chu-ya-tsao) | 紅牙皂 (猪 牙皂) | Same as <i>Ya-tsao</i> (No. 1487), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 541 | Huo-ma (Ta-ma, Huo-ma-jên, Huo-ma-tzü). | 火麻 (大麻 火麻仁, 火 麻子) | Hemp seed (<i>Cannabis sativa</i> , L.) | " " " | Szechwan, Chihli, Shan-tung. |
| 542 | Huo-shih | 活石 | An unknown mineral | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| I. | | | | | |
| 543 | I-chih (I-chih-jên, I-chih-tzü). | 益智 (益智 仁, 益智 子) | The bitter-seeded Cardamom; the plant which produces it is unknown. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Hainan. |
| 544 | I-chih-hsiang..... | 一支香 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 545 | I-chin..... | 一金 | A kind of <i>Yü-chin</i> (No. 1545), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 546 | I-hua | 益花 | ... .. | Flowers..... | Fukien. |
| 547 | I-mi (I-mi-jên, I-i-jên, I-jên-mi, I-jên, Mi-jên, I-jên-mi). | 薏米 (苡米 仁, 薏苡 仁, 薏米 仁) | The seeds of <i>Coix lachryma</i> , L. (or <i>C. agrestis</i> , LOUR.), "Job's Tears," erroneously called "Pearl Barley." In England the latter name means barley (<i>Hordeum distinctum</i> , L.) deprived of the hard integuments. | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Hupeh, Chê-kiang. |
| 548 | I-li..... | 一釐 | Same as No. 547 (?)..... | " " " | Fukien. |
| 549 | I-mu-kao..... | 益母膏 | A kind of medicinal Plaster | Sundries..... | Chihli. |
| 550 | I-mu-ts'ao | 益母草 | <i>Leonurus sibiricus</i> , L. | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| J. | | | | | |
| 551 | Jan-shê-p'í | 蚌蛇皮 | Python skins | Sundries..... | Hainan. |
| 552 | Jên-chung-huang..... | 人中黃 | A preparation of dried human faeces..... | " | Fukien, Kwangtung. |
| 553 | Jên-chung-pai..... | 人中白 | Human Urine sediment..... | " | " " |
| 554 | Jên-shên | 人參 | Ginseng; root of <i>Aralia quinquefolia</i> , GRAY (<i>Panax Ginseng</i> , C. A. MEY.). | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Corea. |
| | Chi-lin-shên | 吉林參 | Ginseng from Kirin. | | |
| | Kao-li-shên | 高麗參 | Ginseng from Corea. | | |
| | Kuan-tung-shên | 關東參 | Ginseng from Kuan-tung, or Manchuria. | | |
| | Shan-shên | 山參 | Wild Ginseng. | | |
| | Ch'ung-shan-shên..... | 冲山參 | Imitation wild Ginseng. | | |
| | Shên-hsü | 參鬚 | Native Ginseng beard. | | |
| | Shên-sui..... | 參碎 | Native Ginseng refuse. | | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----------|-----------------------------|----------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 554 | Jên-shên— <i>cont.</i> | | | | |
| | Shên-ting | 參丁 | Ginseng cuttings. | | |
| | Ts'ao-shên..... | 草參 | Cultivated Ginseng. | | |
| | Ts'ao-shên-sui | 草參碎 | Cultivated Ginseng refuse. | | |
| | T'ü-shên (Yang-shên) | 土參(秧參) | Native Ginseng, inferior (<i>Panax repens</i> , MAXIM.). | | |
| 555 | Jên-tung | 忍冬 | <i>Lonicera japonica</i> , THUNB. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 556 | Jên-tzü-ts'ao | 入字草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| 557 | Jou-kuei..... | 肉桂 | The thick bark of very old trees of <i>Cinnamomum Cassia</i> , BLUME. | Barks and Husks | Szechwan, Kwangsi. |
| 558 | Jou-kuei-yu | 肉桂油 | Cinnamon Oil | Sundries..... | Kwangtung. |
| 559 | Jou-kuo-tou-k'ou | 肉果豆蔻 | Nutmegs; kernel or seed of <i>Myristica fragrans</i> , HOUTT. | Seeds and Fruits. | |
| 560 | Jou-tou-hua | 肉荳花 | ... .. | Flowers | Fukien. |
| 561 | Jou-tou-kên..... | 肉豆根 | ... .. | Roots and Bulbs.. | „ |
| 562 | Jou-ts'ung-jung | 肉蓯蓉 | See <i>Ts'ung-jung</i> (No. 1359). | | |
| 563 | Ju-hsiang | 乳香 | Gum Olibanum, obtained from stems of several species of <i>Boswellia</i> from East Africa, near Cape Guardafui, and the south coast of Arabia. | Sundries. | |
| 564 | Ju-hsiang..... | 菊香 | Same as <i>Hsiang-ju-ts'ao</i> (No. 413a), <i>q.v.</i> ... | Grasses and Herbs | Kiangsi. |
| 565 | Ju-i-kao | 如意膏 | A kind of medicinal Plaster | Sundries..... | Kwangtung. |
| 566 | Ju-i-yu | 如意油 | A kind of Ointment | „ | „ |
| 567 | Ju-ku-tan..... | 入骨丹 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 568 | Ju-shih..... | 入石 | ... .. | „ ..... | „ |
| 569 | Ju-shih..... | 乳石 | Same as <i>Chung-ju-shih</i> (No. 280), <i>q.v.</i> | Sundries..... | „ |
| 570 | Jui-fang..... | 瑞芳 | A kind of Glue..... | „ | „ |
| 571 | Jung-mo (Lu-jung-sui) | 茸末(鹿茸碎) | See <i>Lu-jung-mo</i> (No. 767)..... | „ | |
| 572 | Jung-p'ien | 茸片 | See <i>Lu-jung-p'ien</i> (No. 767) | „ | |
| 573 | Jung-tun (Jung-t'ou)..... | 茸整(茸頭) | Tips of young Deer Horns; see No. 767 | „ | |
| K. | | | | | |
| 574 | Kan-chiang..... | 乾姜(乾薑) | Ginger | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupeh, Kwangtung. |
| 575 | Kan-chü (Kan-chü-hua) ... | 甘菊(甘菊花) | See under <i>Chü-hua</i> (No. 227) | Flowers..... | Kwangtung. |
| 576 | Kan-ho | 柑核 | Pips of Mandarin Oranges | Seeds and Fruits.. | „ |
| 577 | Kan-ko | 乾葛 | Same as <i>Ko-kan</i> (No. 600), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 578 | Kan-lan..... | 橄欖 | Chinese Olive (<i>Canarium album</i> , RÄUSCH) | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 579 | Kan-lan-yu | 橄欖油 | Canarium Oil..... | Sundries..... | „ |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|--------------------------|--|-----------------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 580 | Kan-mu-hu (Mu-hu, Shui-hu). | 乾木藪(木斛, 水斛) | <i>Dendrobium</i> sp.; cf. <i>Mu-hu</i> (No. 862)..... | Grasses and Herbs | Chékiang. |
| 581 | Kan-p'i..... | 柑皮 | A kind of Orange Peel..... | Barks and Husks | Fukien, Kwangtung. |
| 582 | Kan-shén..... | 甘參 | Probably a variety of <i>K'u-shén</i> (No. 635), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 583 | Kan-shih (Lu-kan-shih) ... | 乾石(甘石, 爐甘石) | Zinc-bloom, a hydrocarbonate of zinc..... | Sundries..... | Szechwan, Honan, Kwangtung, Kwangsi. |
| 584 | Kan-sui..... | 甘遂 | <i>Wickstroemia</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupeh, Shensi. |
| 585 | Kan-sung (Ch'uan-sung)... | 乾松(甘松, 川松) | Root mixed with leaves, etc., of a plant unknown. | Grasses and Herbs | Szechwan, Shensi. |
| 586 | Kan-sung-hsiang..... | 甘松香 | Applied to same drug as No. 585, but erroneously. | " " | " " |
| 587 | Kan-ts'ao (Tiao-ts'ao)..... | 甘草(條草) | Liquorice; yield of two or three species of <i>Glycyrrhiza</i> . | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shantung, Shensi, Kansuh. |
| 588 | Kan-tzü..... | 柑子 | Orange seed..... | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 589 | Kao-pên..... | 藁本 | <i>Nothosmyrniun japonicum</i> , MIQ. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupeh, Kwangtung, Kwangsi. |
| 590 | Kao-yao..... | 膏藥 | Medicinal Plasters; see <i>Yao-kao</i> (No. 1515) | Sundries..... | Kwangtung, Chihli, Kiangsu. |
| 591 | K'ao-hua..... | 拷花 | ... .. | Flowers..... | Chékiang. |
| 592 | K'ao-kuo..... | 拷果 | ... .. | Seeds and Fruits.. | " |
| 593 | Kên-t'êng..... | 根籐 | A woody root..... | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 594 | Kên-t'êng-p'ien..... | 根籐片 | Same as No. 593, but sliced | " " " | " |
| 595 | Kên-ts'ao..... | 根草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 596 | Ko-chieh..... | 蛤蚧 | Dried Lizards | Sundries..... | Kwangtung, Kwangsi. |
| 597 | Ko-fên..... | 蛤粉 | Calcined Shells..... | " | Fukien. |
| 598 | Ko-hsien-mi..... | 葛仙米 | A lichen (?), or a superior kind of Rice (?) .. | Seeds and Fruits, Sundries. | " |
| 599 | Ko-hua..... | 葛花 | <i>Pueraria Thunbergiana</i> , BENTH..... | Flowers..... | Chékiang, Fukien. |
| 600 | Ko-kan (Kan-ko, Fên-ko, Fên-ko-kan). | 葛乾(乾葛, 粉葛, 粉葛乾) | <i>Pachyrhizus angulatus</i> , RICH. (1st Quality) | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Fukien. |
| 601 | Ko-kên..... | 葛根 | <i>Pachyrhizus angulatus</i> , RICH. (2nd Quality) | " " " | " " |
| 602 | Ko-k'o..... | 蛤殼 | Clam shells..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 603 | Ko-t'ai..... | 個太 | ... .. | Roots and Bulbs. | " |
| 604 | Ko-tzü (Ho-tzü)..... | 柯子(訶子) | Incorrect for <i>Ho-tzü</i> (No. 379), <i>q.v.</i> | " | " |
| 605 | K'o-hsiang..... | 克香 | Gum Olibanum; same as <i>Ju-hsiang</i> (No. 563). | Sundries. | " |
| 606 | Kou-chi (Kou-chi-p'ien)... | 狗脊(狗脊片) | <i>Dicksonia Barometz</i> , LK. | Roots and Bulbs.. | Chékiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 607 | Kou-ch'i (Kou-ch'i-tzü, Ch'i-tzü, Pên-ch'i, Tu-ch'i, T'u-ch'i-tzü). | 枸杞(枸杞子, 杞子, 本杞, 杜杞, 土杞子) | <i>Lycium chinense</i> , MILL.* | Seeds and Fruits.. | Chihli, Shensi, Szechwan, Kiangsu, Chékiang, Fukien. |

* *Berberis* is quite different from *Lycium*, and ought to be expunged from all the Port Lists.

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 608 | Kou-ch'i-p'ien | 枸杞片 | ... .. | Roots and Bulbs. | |
| 609 | Kou-ch'i-t'ou | 枸杞頭 | ... .. | Twigs and Leaves. | |
| 610 | Kou-kan-ts'ai | 狗肝菜 | <i>Dicliptera chinensis</i> , N. ab E. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 611 | Kou-pien | 狗鞭 | Dog's penis | Sundries | " |
| 612 | Kou-p'ien (Kou-t'êng, Mi-kou). | 鈎片(鈎藤) 鈎藤米鈎 | <i>Uncaria rhynchophylla</i> , MIQ. | Twigs and Leaves. | |
| 613 | Kou-tzŭ | 枸杞子 | Same as <i>Ho-tzŭ</i> (No. 379), <i>q.v.</i> | | |
| 614 | Kou-wên (Kou-t'êng-kou). | 鈎吻(鈎藤鈎) | Hooks or hardened peduncles of <i>Kou-t'êng</i> (No. 612), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves | Szechwan. |
| 615 | Kou-yao | 狗咬 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 616 | K'ou-k'ô | 蔻殼 | Cardamom husks | Barks and Husks | Southern China. |
| 617 | Ku-chên | 谷貞 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 618 | Ku-chih | 故紙(故芷) | See <i>P'ô-ku-chih</i> (No. 1042) | " " | |
| 619 | Ku-ching (Ku-chu, Ku-ching-chu, Ku-ching-ts'ao). | 穀精(穀珠) 穀精珠穀精草 | <i>Eriocaulon Wallichianum</i> , MART., and other species. | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| 620 | Ku-ch'ung | 穀蟲 | Same as <i>Wu-ku-ch'ung</i> (No. 1459), <i>q.v.</i> ... | Insects | Hupeh. |
| 621 | Ku-hsiao | 骨梢 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 622 | Ku-lien | 古連 | ... .. | Seeds and Fruits.. | " |
| 623 | Ku-p'î | 骨皮 | See <i>Ti-ku-p'î</i> (No. 1267) | Barks and Husks. | |
| 624 | Ku-sui-pu (Sui-pu) | 骨碎補(碎補) | <i>Polypodium Fortunei</i> , KZE. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Fukien. |
| 625 | Ku-tzŭ (Pu-ku-chih) | 故子(補骨脂) | Same as <i>P'ô-ku-chih</i> (No. 1042), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 626 | Ku-ya | 穀芽 | Rice sprouts | Sundries | Fukien, Kwangtung. |
| 627 | K'u-ch'a | 苦茶 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 628 | K'u-kua | 苦瓜 | Fruit of <i>Momordica charantia</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 629 | K'u-kua-kan | 苦瓜乾 | Dried slices of No. 628 | " " " | " |
| 630 | K'u-kua-ti | 苦瓜蒂 | Peduncles of No. 628 | Sundries | " |
| 631 | K'u-kuo | 苦果 | Beans of St. Ignatius (<i>Strychnos Ignatii</i> , BERG.). | Seeds and Fruits. | |
| 632 | K'u-lien-kên | 苦楝根 | "Pride of India" (root of <i>Melia Azedarach</i> , L.). | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 633 | K'u-lien-p'î | 苦楝皮 | Bark of No. 632 | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 634 | K'u-lien-tzŭ | 苦楝子 | Fruit of No. 632 | Seeds and Fruits.. | " |
| 635 | K'u-shên (K'u-shên-kên) .. | 苦參(苦參根) | Root of <i>Sophora flavescens</i> , AIT. (or <i>S. angustifolia</i> , SIEB. et ZUCC.). | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Kwangsi, Fukien, Kiangsi. |
| 636 | K'u-shên-tzŭ | 苦參子 | Seeds of No. 635 | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---------------------------------------|-------------------|--|----------------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 637 | K'u-têng-ch'a (K'u-ting-ch'a). | 苦燈茶 (苦丁茶) | <i>Cecrodendron fortuneatum</i> , L. | Twigs and Leaves | Chékiang, Kwangsi. |
| 638 | K'u-tzŭ..... | 苦子 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 639 | Kua-chieh..... | 瓜杰 | Imitation Dragon's Blood; a mixture of resin and refuse rouge. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 640 | Kua-lou (Kua-lou-jên, Lou-jên). | 瓜萸 (瓜萸仁, 栝樓仁, 萸仁) | Seeds of <i>Trichosanthes multiloba</i> , MIQ., <i>T. Kirilowii</i> , MAX., and <i>T. japonica</i> , REG. | Seeds and Fruits.. | Hupei, Anhwei, Chékiang, Kwangtung. |
| 641 | Kua-lou-p'i (Lou-p'i)..... | 栝萸皮 (萸皮) | Rind of the fruit of No. 640..... | Barks and Husks | " " |
| 642 | Kua-niu..... | 蝸牛 | Snails | Sundries..... | Kwangtung. |
| 643 | Kua-p'ien-hsieh | 刮片屑 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 644 | Kua-ti..... | 瓜蒂 | Fruit-stalks of a Melon; cf., however, No. 630. | Barks and Husks | " |
| 645 | K'uai-huang | 塊黃 | There are two articles known by this name: the first is Realgar, same as <i>Hsiung-huang</i> (No. 470), <i>q.v.</i> ; the second, an inferior kind of worm-eaten Rhubarb (see No. 1225). | Sundries, Roots and Bulbs. | Hupei. |
| 646 | Kuan-chên | 官眞 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 647 | Kuan - chung (Kuan - hsiang). | 管仲 (貫衆, 貫象) | Rhizome of <i>Woodwardia radicans</i> , SM., and perhaps of other large Ferns. | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 648 | Kuan-lien | 官連 | Same as <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> | " " " | Hupei. |
| 649 | Kuan-yin-ch'uan | 觀音串 | ... .. | " " " | Fukien. |
| 650 | K'uan-tung-hua (Tung-hua, Chien-hua). | 款冬花 (冬花, 揀花) | <i>Tussilago</i> sp. * | Flowers | Chihli, Szechwan, Shensi, Hupei. |
| 651 | Kuang-ch'a | 廣茶 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 652 | Kuang-ho-hsiang | 廣藿香 | <i>Ho-hsiang</i> (No. 371), <i>q.v.</i> , from Kwangtung | " " | " |
| 653 | Kuang-ku | 光菇 | Bulbs of <i>Tulipa edulis</i> , BAKER (?) | Roots and Bulbs.. | Kiangsu, Anhwei. |
| 654 | Kuang-ts'ao | 廣草 | ... .. | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 655 | Kuang-wu..... | 光烏 | Same as <i>Ch'uan-wu</i> (No. 262), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 656 | Kuei-chiao | 龜膠 | Tortoiseshell Glue | Sundries. | |
| 657 | Kuei-chien-yü..... | 鬼箭羽 | Same as <i>Yü-chien</i> (No. 1544), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 658 | Kuei-chih | 桂枝 | Cassia twigs..... | Twigs and Leaves | Kwangsi. |
| 659 | Kuei-chih-p'i (Kuei-t'ung) | 桂枝皮 (桂通) | Bark of Cassia twigs..... | Barks and Husks | " |
| 660 | Kuei-chih-sui | 桂枝碎 | Broken Cassia twigs; same as <i>Kuei-p'i-sui</i> (No. 668). | Twigs and Leaves | " |
| 661 | Kuei-hua-êrh..... | 桂花耳 | A preparation of No. 662 | Sundries..... | Hupei. |
| 662 | Kuei-hua-yu..... | 桂花油 | Oil from flowers of <i>Osmanthus fragrans</i> , LOUR. | " | Kwangsi, Kwangtung. |

* A substitute for the true drug is often sold in the drug shops, and may be part of the drug appearing on the Port Lists. It consists of the dried flower-buds of the Loquat tree (*Eriobotrya japonica*, LINDL.), and is much lower in value.

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|----------------------------------|--------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 663 | Kuei-ma..... | 桂麻 | ... .. | Roots and Bulbs. | |
| 664 | Kuei-mu..... | 桂目(鬼目) | Fruit of <i>Artocarpus</i> sp. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 665 | Kuei-mu-kan..... | 桂目乾 | Same fruit as No. 664, but dried..... | " " " | " |
| 666 | Kuei-pan | 龜板 | Shell of a Land Tortoise | Sundries..... | Kwangtung, Hupeh. |
| 667 | Kuei-p'i..... | 桂皮 | Cassia Lignea (bark of <i>Cinnamomum</i> <i>Cassia</i> , BLUME, and of perhaps other species). | Barks and Husks | Kwangsi, Yunnan. |
| 668 | Kuei-p'i-sui..... | 桂皮碎 | Broken Cassia Lignea..... | " " " | " " |
| 669 | Kuei-p'i-yu..... | 桂皮油 | Cassia Oil | Sundries..... | Kwangtung. |
| 670 | Kuei-p'ien..... | 龜片 | Shell of a Land Tortoise | " | Anhwei. |
| 671 | Kuei-ti | 桂蒂 | Peduncles of Cassia buds..... | " | Kwangsi. |
| 672 | Kuei-t'ung (Chih-p'i-sui)... | 桂通(枝皮碎) | Same as <i>Kuei-chih-p'i</i> (No. 659), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | " |
| 673 | Kuei-tzū..... | 桂子 | Cassia buds, <i>i.e.</i> , immature fruits of the tree yielding Cassia bark. | Seeds and Fruits.. | " |
| 674 | Kuei-wei..... | 歸尾 | An inferior kind of <i>Tang-kuei</i> (No. 1250), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 675 | Kuei-yü-chien..... | 鬼羽箭 | Same as <i>Yü-chien</i> (No. 1544), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 676 | K'uei-yüan..... | 魁元 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 677 | K'un-pu..... | 昆布 | A kind of Seaweed | Sundries..... | Chékiang, Fukien, Kwang- tung. |
| 678 | Kung-fêng..... | 貢風 | ... .. | Roots and Bulbs. | |
| 679 | Kung-hsü..... | 公須 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 680 | Kung-ying..... | 公英 | See <i>P'u-kung-ying</i> (No. 1055)..... | Grasses and Herbs | " |
| 681 | Kuo-chiang-lung..... | 過江龍 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 682 | Kuo-kên..... | 果根 | Same as <i>Ko-kên</i> (No. 601), <i>q.v.</i> | " " " | Fukien. |
| 683 | Kuo-pên..... | 果本 | Same as <i>Kao-pên</i> (No. 589), <i>q.v.</i> | " " " | Szechwan. |
| 684 | Kuo-shan-fêng..... | 過山風 | ... .. | " " " | Kwangtung. |
| L. | | | | | |
| 685 | La-chiao | 辣椒 | Chillies (<i>Capsicum annuum</i> , L.) | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 686 | La-chiao-kan..... | 辣椒乾 | Dried Chillies | " " " | Kwangtung. |
| 687 | La-wan | 臘丸 | Wax Pills | Sundries..... | " |
| 688 | Lai-fu (Lai-fu-tzū, Lo-p'o-jên). | 萊菔(萊菔子, 蘿蔔仁) | Radish seeds (<i>Raphanus sativus</i> , L.)..... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Fukien. |
| 689 | Lai-yao..... | 癩藥 | Medicine for itch, etc. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 690 | Lan-chiao-yao-san..... | 爛脚藥散 | Medicine for ulcers, etc., on feet..... | " | " |
| 691 | Lan-hua-mi..... | 蘭花米 | ... .. | Seeds and Fruits. | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|-------------------------------|-----------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 692 | Lan-jên (Kan-lan-jên)..... | 欖仁 (橄欖仁) | Seed of <i>Canarium album</i> , RÄUSCH.; cf. <i>Kan-lan</i> (No. 578). | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 693 | Lang-tu-t'ou (Lang-tu)..... | 狼毒頭 (狼毒) | Root of unknown plant..... | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 694 | Lao-ya-ts'ao (Ya-ts'ao)..... | 老雅草 (雅草) | ... .. | Grasses and Herbs | Chihli. |
| 695 | Lao-yeh (Lou-yeh) | 老葉 (菟葉) | Betel leaves (<i>Charica</i> sp., prob. <i>sarmentosa</i> , MIQ.). | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 696 | Lao-yeh-kan (Lou-yeh-kan) | 老葉乾 (菟葉乾) | Dried Betel leaves | " " | " |
| 697 | Lê-sun-kên | 勒筍根 | ... .. | Roots and Bulbs.. | " |
| 698 | Lei-shih..... | 礪石 | Quartz (?) | Sundries..... | Fukien. |
| 699 | Lei-wan..... | 雷丸 | <i>Mytila lapidescens</i> , HORAN. | " | Szechwan, Chêkiang. |
| 700 | Li-chih..... | 荔枝 | Lichee (<i>Nephelium Litchi</i> , CAMB.) | Seeds and Fruits.. | Fukien, Kwangtung. |
| 701 | Li-chih-ho (Li-ho, Chih-ho) | 荔枝核 (荔枝核) | Stones of No. 700..... | " " " | " " |
| 702 | Li-chih-kên | 荔枝根 | Root of Lichee shrub..... | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 703 | Li-hua (Li-hung-hua)..... | 粒花 (粒紅花) | A kind of Safflower; see <i>Hung-hua</i> (No. 530). | Flowers. | |
| 704 | Li-hua..... | 莉花 | ... .. | " ..... | Szechwan, Hupeh. |
| 705 | Li-jên..... | 李仁 | Same as <i>Yü-li-jên</i> (No. 1551), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 706 | Li-kan..... | 梨乾 | Dried Chinese Pears (<i>Pyrus sinensis</i> , LINDL.). | " " " | Fukien, Kwangtung. |
| 707 | Li-k'ò..... | 栗殼 | Chestnut husks (<i>Castanea vulgaris</i> , LAM.) .. | Barks and Husks | Hupeh. |
| 708 | Li-k'ò (Mou-li)..... | 蠣殼 (牡蠣) | Oyster shells..... | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 709 | Li-k'ò-fên (Mou-li-fên) | 蠣殼粉 (牡蠣粉) | Powdered Oyster shells..... | " | Kwangtung. |
| 710 | Li-lu..... | 藜蘆 | <i>Veratrum nigrum</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Hupeh, Anhwei, Kwangtung. |
| 711 | Li-p'í..... | 梨皮 | Peel of Chinese Pears (<i>Pyrus sinensis</i> , LINDL.). | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 712 | Li-t'ou-ts'ao (Ni-t'ou-ts'ao) | 黎頭草 (泥頭草) | The second name is said to be <i>Typhonium divaricatum</i> , BLUME; the first name means at most places <i>Viola</i> . | Grasses and Herbs | " |
| 713 | Liang-chiang..... | 良薑 | Galangal (<i>Alpinia officinarum</i> , HANCE).... | Roots and Bulbs.. | " |
| 714 | Liang-fên-ts'ao..... | 涼粉草 | ... .. | Grasses and Herbs | " |
| 715 | Liang-shih..... | 良石 | ... .. | Sundries..... | Hupeh, Anhwei. |
| 716 | Liao-p'ò..... | 料朴 | Same as <i>T'ü-p'ò</i> (No. 1378), <i>q.v.</i> ; see also <i>P'ò</i> (No. 1040). | Barks and Husks | Chêkiang. |
| 717 | Liao-shu..... | 料朮 | Same as <i>Pai-shu-liao</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 718 | Liao-tou | 料豆 | <i>Dolichos</i> sp. | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 719 | Lien-ch'iao..... | 連翹 | Valves of fruit of <i>Forsythia suspensa</i> , VAHL. | Barks and Husks | Chihli, Shansi, Shantung, Honan, Hupeh. |
| 720 | Lien-fang | 蓮房 | Same as <i>Lien-p'êng</i> (No. 725), <i>q.v.</i> | Sundries. | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|--------------------|--|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 721 | Lien-hsü (Lien-jui-hsü).... | 蓮鬚 (蓮蕊鬚) | Stamens of Lotus flowers (<i>Nelumbium speciosum</i> , WILLD.). | Flowers..... | Chihli, Honan, Shantung, Hupeh, Fukien, Kwangtung. |
| 722 | Lien-hua..... | 蓮花 | Lotus flowers; same as <i>Ho-lien-hua</i> (No. 374), <i>q.v.</i> | „ | Kwangtung. |
| 723 | Lien-k'ò..... | 蓮殼 | Same as No. 725 (?)..... | Barks and Husks | Chihli. |
| 724 | Lien-lei..... | 蓮蕊 | ... .. | Flowers..... | Fukien. |
| 725 | Lien-p'êng (Lien-fang)..... | 蓮蓬 (蓮房) | Fruit receptacle of <i>Nelumbium speciosum</i> , WILLD. | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 726 | Lien-shih (Lien-tzü)..... | 蓮實 (蓮子) | Lotus nuts (nuts of <i>Nelumbium speciosum</i> , WILLD.). | Seeds and Fruits. | |
| 727 | Lien-ts'ao..... | 蓮草 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 728 | Lien-tzü-hsin | 蓮子心 | The green embryo of seed of Lotus..... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 729 | Lien-yeh (Ho-yeh) | 蓮葉 (荷葉) | Leaves of the Lotus..... | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 730 | Lín-ts'ao..... | 鱗草 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 731 | Ling-chih (Wu-ling-chih)... | 靈芝 (靈脂, 五靈脂) | Magpie's dung..... | Sundries..... | Chihli, Shantung, Hupeh, Kwangsi. |
| 732 | Ling-hsiang (Ling-hsiang-ts'ao, Ssü-ch'êng-ts'ao). | 靈香 (靈香草, 荅香草, 泗城草) | <i>Lysimachia fœnum græcum</i> , HANCE | Grasses and Herbs | Kwangsi, Kwangtung. |
| 733 | Ling-hsiao-hua..... | 靈霄花 (凌霄花) | <i>Tecoma grandiflora</i> , DELAUN. | Flowers..... | Kwangtung. |
| 734 | Ling-hsien..... | 靈仙 | See <i>Wei-ling-hsien</i> (No. 1443). | | |
| 735 | Ling-ts'ao..... | 荅草 | Same as <i>Ling-hsiang-ts'ao</i> (No. 732), <i>q.v.</i> ... | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 736 | Ling-tzü | 靈子 | ... .. | Sundries..... | Hupeh. |
| 737 | Ling-yang (Ling-yang-chiao, Sui-ling-yang). | 羚羊 (羚羊角, 碎羚羊) | Horns (whole and broken) of various species of Antelope, sub-genus <i>Nemorhedus</i> . | „ | Manchuria, Chihli, Mongolia, Szechwan, Hupeh. |
| 738 | Ling - yang - chiao - p'ien (Ling-yang-p'ien). | 羚羊角片 (羚羊片) | Shavings of No. 737..... | „ | „ .. |
| 739 | Liu-chi-nu (Chi-nu) | 劉寄奴 (寄奴) | Various species of <i>Compositæ</i> | Grasses and Herbs | Chêkiang, Fukien, Kwangtung. |
| 740 | Liu-ch'ieh | 柳茄 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 741 | Liu-chih, Liu-yeh..... | 柳枝, 柳葉 | Twigs and leaves of a species of Willow (<i>Salix</i>). | „ „ | Fukien, Kwangtung. |
| 741a | Liu-han | 六漢 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 742 | Liu-hsin | 留心 | Same as <i>Wang-pu-liu-hsing</i> (No. 1440), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | „ |
| 743 | Liu-p'í..... | 榴皮 | See <i>Shih-liu-p'í</i> (No. 1155) | Barks and Husks | Fukien. |
| 744 | Liu-sha | 劉砂 | A kind of Sand; cf. <i>Mi-sha</i> (No. 844)..... | Sundries..... | Szechwan. |
| 745 | Liu-shên..... | 六神 | ... .. | „ ..... | Fukien. |
| 746 | Liu-shu-kên | 柳樹根 | Root of <i>Salix</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 747 | Liu-wei | 六味 | A kind of Medicine Pills..... | Sundries..... | Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|-------------------------------------|---------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 748 | Liu-yüeh-hsüeh (Liu-yüeh-shuang). | 六月雪 (六月雙) | <i>Diervilla</i> sp. (?) | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 749 | Lo-han-kuo | 羅漢果 | Fruit of <i>Podocarpus macrophylla</i> , DON | Seeds and Fruits.. | Kwangsi. |
| 750 | Lo-k'ö | 螺殼 | Shells of spiral Univalves | Sundries..... | Fukien. |
| 751 | Lo-p'ö-jên | 蘿蔔仁 | See <i>Lai-fu-tzü</i> (No. 688). | | |
| 752 | Lo-tê-ta | 落得打 | ... .. | Grasses and Herbs | Kiangsu. |
| 753 | Lo-ti | 羅地 | <i>Bryophyllum calycinum</i> , SALISB. (?) | Flowers | Kwangtung. |
| 754 | Lou-jên | 萋仁 | Same as <i>Kua-lou-jên</i> (No. 640), <i>q.v.</i> ; see also No. 1292. | Seeds and Fruits. | |
| 755 | Lou-kên (Kua-lou-kên) | 萋根 (瓜萋根, 桔樓根) | Same as <i>T'ien-hua-fên</i> (No. 1292), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 756 | Lou-lu | 漏蘆 (漏蘆) | Root of an herb (<i>Serratula</i> sp.?) | " .. | Anhwei, Kwangsi. |
| 757 | Lou-p'í | 萋皮 (萋皮) | Same as <i>Kua-lou-p'í</i> (No. 641), <i>q.v.</i> | Barks and Husks. | |
| 758 | Lu-chiao (Lu-chiao-chiao) .. | 鹿膠 (鹿角膠) | Glue made of Deer Horns | Sundries..... | Manchuria, Chihli. |
| 759 | Lu-chiao | 鹿角 | Old Deer Horns | " | Szechwan, Kwangtung. |
| 760 | Lu-chiao-shuang | 鹿角霜 | Deer Horn Glue refuse..... | " | Kwangtung. |
| 761 | Lu-chin | 鹿筋 | Deer sinews | " | Manchuria. |
| 762 | Lu-chu-ju | 綠竹茹 | Bamboo shavings; see <i>Chu-ju</i> (No. 212).... | " | Fukien. |
| 763 | Lu-êrh-ling | 鹿耳苓 | ... .. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 764 | Lu-han-ts'ao (Lu-hsien-ts'ao). | 鹿含草 (鹿啣草) | <i>Pyrola rotundifolia</i> , L. | " .. | Chékiang, Fukien. |
| 765 | Lu-hui (Lu-wei) | 蘆薈 (蘆薈) | Aloes from <i>Aloë vulgaris</i> , LAM. | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 766 | Lu-i | 綠衣 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 767 | Lu-jung (Lao) | 鹿茸 (老) | Old Deer Horns | Sundries..... | Chihli, Manchuria. |
| | Jung-t'ou (Jung-tun) .. | 茸頭 (茸莖) | Tips of young Deer Horns | " | " " |
| | Lu-jung-mo (Mao-chiao-sui, Jung-mo) | 鹿茸末 (毛角碎, 茸末) | Deer Horn powder..... | " | Kwangtung. |
| | Lu-jung (Nun) | 鹿茸 (嫩) | Young Deer Horns | " | Chihli, Manchuria. |
| | Lu-jung-p'ien (Lao) (Jung-p'ien). | 鹿茸片 (老) (茸片) | Shavings of old Deer Horns | " | Kwangtung, Chihli. |
| | Lu-jung-p'ien (Nun) .. | 鹿茸片 (嫩) | Shavings of young Deer Horns | " | " " |
| | Lu-jung (Sui) | 鹿茸 (碎) | Broken Deer Horns | " | Chihli. |
| 768 | Lu-kên (Lu-ti-kên, Lu-t'ou). | 蘆根 (蘆荻根, 蘆頭) | <i>Phragmites Roxburghii</i> , KUNTH | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Chékiang. |
| 769 | Lu-pa | 蘆芭 (蘆巴) | See <i>Hu-lu-pa</i> (No. 485)..... | Seeds and Fruits. | |
| 770 | Lu-peí | 蘆貝 | A variety of <i>Pei-mu</i> (No. 993), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-------|---------------------------------|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 771 | Lu-pien | 鹿鞭 | Deer penis..... | Sundries..... | Chihli, Manchuria. |
| 772 | Lu-sha | 礪砂 | See <i>Nao-sha</i> (No. 893) | „ | Kansuh, Turkestan. |
| 773 | Lu-t'ai | 鹿胎 | Deer fetus..... | „ | Chékiang, Fukien. |
| 774 | Lu-tang (Tang-shên)..... | 潞黨(黨參) | <i>Tang-shên</i> from Lu-an prefecture, in Shansi; see No. 1251. | Roots and Bulbs.. | Shansi. |
| 775 | Lu-ti | 爐底 | Urine deposit | Sundries..... | Fukien. |
| 776-7 | Lu-t'ou | 蘆頭 | Same as <i>Lu-kên</i> (No. 768), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 778 | Lu-tou-fên..... | 綠豆粉 | Flour made from beans of <i>Phaseolus radiatus</i> , L. | Sundries..... | Fukien. |
| 779 | Lu-tou-kên..... | 路兜根 | <i>Pandanus odoratissimus</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 780 | Lu-tou-lé..... | 路兜勞 | Leaves, etc., of No. 779 | Twigs and Leaves | „ |
| 781 | Lu-tou-p'i (Tou-p'i)..... | 穉豆皮(豆皮) | Pods of <i>Phaseolus radiatus</i> , L. | Barks and Husks | Chékiang. |
| 782 | Lu-tzü | 蘆子 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 783 | Lü-p'i-chiao | 驢皮膠 | A kind of Glue | Sundries..... | Kiangsu. |
| 784 | Lü-pien | 驢鞭 | Donkey's penis..... | „ | Shantung. |
| 785 | Lü-yeh | 蒟葉 | Same as <i>Lao-yeh</i> (No. 695), <i>q.v.</i> | | |
| 786 | Lü-yeh-kan | 蒟葉乾 | Same as <i>Lao-yeh-kan</i> (No. 696), <i>q.v.</i> | | |
| 787 | Lung-ch'ih | 龍齒 | Fossil teeth; cf. Nos. 789 and 792 ..... | ... .. | Chihli, Szechwan. |
| 788 | Lung-i | 龍衣 | Skins of Snakes; see <i>Shê-i</i> (No. 1118)..... | ... .. | Kwangtung. |
| 789 | Lung-ku | 龍骨 | Fossil bones; cf. Nos. 787 and 792 ..... | ... .. | Chihli, Hupeh, Szechwan, Kiangsu, Kwangsi. |
| 790 | Lung-shê | 龍舌 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 791 | Lung-tan-ts'ao (Tan-ts'ao)..... | 龍胆草(龍膽草, 膽草) | <i>Gentiana scabra</i> , BUNGE | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Anhwei, Ché-kiang. |
| 792 | Lung-ya | 龍牙 | Fossil teeth; same as No. 787 | Sundries..... | Chihli. |
| 793 | Lung-yen-hua | 龍眼花 | Flowers of the Lung-ngan <i>Nephelium Longana</i> , CAMB.). | Flowers..... | Kwangtung. |
| 794 | Lung-yen-yeh | 龍眼葉 | Leaves of the Lung-ngan <i>Nephelium Longana</i> , CAMB.). | Twigs and Leaves | „ |
| M. | | | | | |
| 795 | Ma-chên | 碼陳 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 796 | Ma-chi (Mien-chi)..... | 蔴戟(棉戟) | A root-bark; cf. <i>Pa-chi</i> (No. 926), of which this is probably a kind. | Barks and Husks | Kwangtung, Kwangsi. |
| 797 | Ma-chia-t'êng | 馬甲籐 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 798 | Ma-ch'ien (Ma-ch'ien-tzü)..... | 馬前(馬前子) | <i>Nux vomica</i> (the seeds of <i>Strychnos nux-vomica</i> , L.). | Seeds and Fruits. | |
| 799 | Ma-hsin | 馬辛 | Same as <i>Hsi-hsin</i> (No. 388), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 800 | Ma-hu | 馬胡 | ... .. | „ „ .. | Kiangsu. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|--|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 801 | Ma-huang..... | 麻黃 | <i>Ephedra vulgaris</i> , RICH., var. <i>helvetica</i> , HOOK. et THOM. | Twigs and Leaves | Manchuria, Honan. |
| 802 | Ma-huang-kên | 麻黃根 | Root of No. 801 | Roots and Bulbs.. | " " |
| 803 | Ma-lan-hua | 馬蘭花 | <i>Aster indicus</i> , L., or <i>A. trinervius</i> , ROXB., var. <i>congesta</i> , FRANCH. et SAV. | Flowers..... | Kiangsu. |
| 804 | Ma-liao-tou..... | 馬料豆 | Same as <i>Hsiang-ssü-tou</i> (No. 423), <i>q.v.</i> | | |
| 805 | Ma-lin-hua..... | 馬蘭花 | <i>Iris ensata</i> , THUNB., var. <i>chinensis</i> , MAX.... | Flowers..... | Kwangtung. |
| 806 | Ma-pien-shên..... | 馬鞭參 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangsi. |
| 807 | Ma-pien-ts'ao..... | 馬鞭草 | <i>Verbena officinalis</i> , L. | Grasses and Herbs | Kwangsi, Kwangtung. |
| 808 | Ma-p'ó..... | 馬勃(馬渤) | <i>Lycoperdon</i> sp. | Sundries..... | Anhwei, Kwangtung. |
| 809 | Ma-t'ai..... | 馬胎 | Root of a shrub | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 810 | Ma-t'i-chin..... | 馬蹄金 | ... .. | " " .. | Fukien. |
| 811 | Ma-t'i-fên..... | 馬蹄粉 | Flour made from Water Chestnuts (<i>Eleo- charis tuberosa</i> , R. et S.). | Sundries..... | Kwangtung. |
| 812 | Ma-t'i-hsiang..... | 馬蹄香 | In Hupeh, a new species of <i>Asarum</i> | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 813 | Ma-tou-ling (Tou-ling)..... | 馬兜鈴(兜鈴) | Fruits of <i>Aristolochia Kämpferi</i> , WILLD. (or <i>A. debilis</i> , SIEB. et ZUCC.). | Seeds and Fruits.. | Chihli, Shantung, Hupeh, Fukien. |
| 814 | Ma-ts'ao | 蔞草 | Probably same as <i>Kuang-ts'ao</i> (No. 654) of Hankow List. | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 815 | Ma-wei..... | 馬尾 | ... .. | " " | Fukien. |
| 816 | Mai-tung (Mai-mên-tung, Su-mien, Mai-tung- kung-mien, Mai-tung- liao, Mai-tung-pao-mien, Mai-tung-su-ch'ing, Mai- tung-su-mien). | 麥冬(麥門冬, 蘇面麥冬, 貢面麥冬, 冬料麥冬, 冬包面麥冬, 蘇青麥冬, 蘇面) 麥芽 | Tubers of <i>Ophiopogon japonicus</i> , GAWL., var. <i>Wallichianus</i> , MAX. (small leaves), and <i>O. spicatus</i> , GAWL., var. <i>communis</i> , MAX. (large leaves). | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Chêkiang. |
| 817 | Mai-ya..... | 麥芽 | Sprouts of Wheat and Barley | Sundries..... | Fukien, Kwangsi. |
| 818 | Mai-ya-t'ang..... | 麥芽糖 | Barley Sugar..... | " | Kwangtung. |
| 819 | Man-ching (Man-ching- tzü, Ching-tzû). | 蔓荊(蔓荊子, 荊子) | <i>Vitex trifolia</i> , L., var. <i>unifoliolata</i> , SCHAUER. | Seeds and Fruits.. | Shantung, Fukien, Kwang- tung. |
| 820 | Man-shan-kung..... | 滿山公 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 821 | Mang-hua..... | 忙花 | Same as <i>Mêng-hua</i> (No. 843), <i>q.v.</i> | Flowers..... | Kiangsu. |
| 822 | Mang-kuo-ho..... | 芒果核 | Stones of the Mango fruit (<i>Mangifera indica</i> , L.). | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 823 | Mao-chiang..... | 毛薑 | See <i>Shên-chiang</i> (No. 1125) | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 824 | Mao-chiang-chün..... | 毛將軍 | Cf. <i>Mao-shê-hsiang</i> (No. 830) | " " .. | Fukien. |
| 825 | Mao-kên (Hsien-mao-kên, Pai-mao-kên). | 茅根(仙茅根, 白茅根) | <i>Imperata arundinacea</i> , CYRILL. | " " .. | Fukien, Kwangtung. |
| 826 | Mao-ku (Mao-tz'ü-ku)..... | 茅菰(毛姑, 毛慈姑, 茅炙菰) | Pseudo-bulbs of an orchidaceous plant..... | " " .. | Szechwan, Chêkiang. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 827 | Mao-kung-tz'ü (Mao-êrh-tz'ü). | 猫公菊(貓兒刺) | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 828 | Mao-shan-shu | 茅山朮 | A synonym for <i>Ts'ang-shu</i> (No. 1330), <i>q.v.</i> | " " " | Szechwan. |
| 829 | Mao-shao..... | 毛芍 | Inferior kind of <i>Pai-shao</i> (No. 959), <i>q.v.</i> | " " " | " |
| 830 | Mao-shê-hsiang | 毛麝香 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 831 | Mao-shê-hsiang-mo..... | 毛麝香末 | ... .. | Sundries..... | " |
| 832 | Mao-shê-yeh..... | 毛麝葉 | ... .. | Twigs and Leaves | " |
| 833 | Mao-shu (Hsien-mao-shu).. | 毛朮(茅朮, 鮮毛朮) | A variety of <i>Ts'ang-shu</i> (No. 1330), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Kiangsu, Shantung. |
| 834 | Mei-kuei-hua..... | 玫桂花 | <i>Rosa indica</i> , L. (or <i>R. rugosa</i> , THUNB.)..... | Flowers..... | Kiangsu. |
| 835 | Mei-p'í (Mei-shu-p'í)..... | 梅皮(梅樹皮) | Bark of <i>Prunus mume</i> , SIEB. et ZUCC. | Barks and Husks. | |
| 836 | Mei-tz'ü..... | 梅薊 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 837 | Mên-tung | 門冬 | Same as <i>T'ien-tung</i> (No. 1301), <i>q.v.</i> | " " | |
| 838 | Mêng-hua (Ming-hua)..... | 蒙花(明花) | Same as <i>Mi-mêng-hua</i> (No. 843), <i>q.v.</i> | Flowers..... | Kansuh, Shensi. |
| 839 | Mêng-shih..... | 蒙石 | Same as <i>Ch'ing-chin-shih</i> (No. 182), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 840 | Mi-huang | 米黃 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 841 | Mi-jên | 米仁 | Same as <i>I-jên-mi</i> (No. 547), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 842 | Mi-kou | 米鈎 | Same as <i>Kou-t'êng</i> (No. 612), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves | Hupei. |
| 843 | Mi-mêng-hua (Mêng-hua)... | 密蒙花(蒙花) | <i>Buddleia officinalis</i> , MAX. | Flowers..... | Kansuh, Shensi. |
| 844 | Mi-sha..... | 米沙 | Cf. <i>Shên-sha</i> (No. 1128)..... | Sundries..... | Szechwan. |
| 845 | Mi-t'ang (Fêng-mi)..... | 蜜糖(蜂蜜) | Honey | " | Szechwan, Hupei, Kwangtung. |
| 846 | Mi-t'o-sêng (T'o-sêng)..... | 蜜陀僧(蜜佗僧, 陀僧) | Litharge..... | " | Hupei. |
| 847 | Mi-yin-hua | 密銀花(蜜銀花) | Same as <i>Chin-yin-hua</i> (No. 162), <i>q.v.</i> This is the more valuable kind. | Flowers..... | Szechwan. |
| 848 | Mien-hua-jên (Mien-hua-tz'ü). | 棉花仁(棉花子) | Cotton seed..... | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 849 | Ming-hsiung | 明雄 | Realgar of best quality; see <i>Hsiung-huang</i> (No. 470). | Sundries..... | Kwangtung. |
| 850 | Ming-i (Kan-tz'ü-ni)..... | 名異(乾子泥) | See <i>Wu-ming-i</i> (No. 1465)..... | " | " |
| 851 | Ming-i-fên (Wu-ming-i-mo) | 名異粉(無名異末) | Limonite in powder | " | " |
| 852 | Ming-shih (Mêng-shih, Ch'ing-mêng-shih). | 明石(蒙石, 青礐石) | Same as <i>Ch'ing-chin-shih</i> (No. 182), <i>q.v.</i> ... | " | Fukien, Kwangtung. |
| 853 | Ming-tang (Ming-tang-shên). | 明黨(明黨參) | <i>Adenophora</i> sp. In Chinese books this is called <i>Chi-ni</i> (薺薺), and it is quite different from <i>Tang-shên</i> (No. 1251). | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupei, Anhwei, Kiangsu. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 854 | Mo-chiang..... | 磨薑 | Same as <i>Shên-chiang</i> (No. 1125), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 855 | Mo-yü-ku..... | 墨魚骨 | Same as <i>Hai-p'iao-hsiao</i> (No. 352), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Chékiang. |
| 856 | Mou-li..... | 牡蠣 | Same as <i>Li-k'o</i> (No. 708), <i>q.v.</i> | "..... | Fukien. |
| 857 | Mou-tan-p'i (Tan-p'i)..... | 牡丹皮(丹皮) | Root-bark of the Pæony tree (<i>Pæonia Moutan</i> , Sims). | Barks and Husks | Anhwei. |
| 858 | Mu-chin-hua..... | 木槿花 | <i>Hibiscus syriacus</i> , L. | Flowers..... | Hupei. |
| 859 | Mu-hsi..... | 木夕 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 860 | Mu-hsiang..... | 木香 | Putchuck (root of <i>Aplotaxis auriculata</i> , DC.). | Roots and Bulbs. | |
| 861 | Mu-hsieh..... | 木屑 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 862 | Mu-hu (Shui-hu, Kan-inu-hu, Mu-hu-p'i). | 木斛(水斛, 乾木斛, 木斛皮) | <i>Dendrobium</i> sp. | Grasses and Herbs | Chékiang, Szechwan, Formosa. |
| 863 | Mu-huan-jou..... | 木櫨肉 | Soft part of fruit of <i>Sapindus Mukorossi</i> , GART. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 864 | Mu-huan-kên..... | 木櫨根 | Root of same tree (No. 863)..... | Roots and Bulbs.. | " |
| 865 | Mu-huan-tzũ..... | 木櫨子 | Fruit of same tree (No. 863)..... | Seeds and Fruits.. | " |
| 866 | Mu-kua..... | 木瓜 | Chinese Quince (<i>Pyrus cathayensis</i> , HEMSLE.). | " .. | Szechwan. |
| 867 | Mu-kua-chiu..... | 木瓜酒 | Wine flavoured with quinces..... | Sundries..... | Kiangsu. |
| 868 | Mu-kua-kan..... | 木瓜乾 | Dried Chinese Quinces..... | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 869 | Mu-lien..... | 母連 | A kind of <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Yunnan. |
| 870 | Mu-mien-hua..... | 木棉花 | Silky wool of the fruit of the Cotton tree (<i>Bombax malabaricum</i> , DC.). | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 871 | Mu-mien - hua - kên (Mu-mien-kên). | 木棉花根(木棉根) | Root of some tree..... | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 872 | Mu-pieh-tzũ..... | 木鱉子(木鼈子) | <i>Momordica cochinchinensis</i> , SPRENG. | Seeds and Fruits.. | Hunan, Chékiang, Fukien, Kwangtung. |
| 873 | Mu-shih..... | 沒石 | Chalk (?)..... | Sundries..... | Fukien. |
| 874 | Mu-shih-tzũ (Wu-shih-tzũ) | 沒石子(無食子) | Oak galls..... | " | |
| 875 | Mu-ting-hsiang..... | 母丁香 | Mother of Cloves; fruit of the Clove tree (<i>Eugenia caryophyllata</i> , THUNB.). | Seeds and Fruits. | |
| 876 | Mu-tou..... | 木斗 | <i>Dendrobium</i> sp. | Grasses and Herbs | Chékiang. |
| 877 | Mu-tsei (Mu-tsei-ts'ao)..... | 木賊(木賊草) | <i>Equisetum hiemale</i> , L., var. <i>japonicum</i> , MILDE. | " .. | Manchuria. |
| 878 | Mu-t'ung (Huai-t'ung)..... | 木通(淮通) | Various species of <i>Clematis</i> * | " .. | Manchuria, Hupei, Chékiang, Kwangtung. |
| 879 | Mu-yao..... | 沒藥 | Gum Myrrh (exudation from <i>Balsamodendron Myrrha</i> , NEES). | Sundries. | |

* The export from Newchwang is probably *Clematis heracleifolia*, DC., that from Hankow is *Clematis grata*, WALL., while that from Ningpo and Canton has not yet been determined.

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| | N. | | | | |
| 880 | Nai-jên..... | 奈仁 | Same as <i>Sui-jên</i> (No. 1206), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 881 | Nai-jên-jou..... | 奈仁肉 | Peeled kernels of <i>Sui-jên</i> (No. 1206), <i>q.v.</i> ... | " " | |
| 882 | Nan-ch'ên..... | 南陳 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 883 | Nan-chu-tzü (Chu-tzü)..... | 南竹子(竹子) | <i>Nandina domestica</i> , THUNB. | Seeds and Fruits.. | Szechwan (?). |
| 884 | Nan-hsiang..... | 南香 | A kind of Putchuck; see <i>Mu-hsiang</i> (No. 860). | Roots and Bulbs. | |
| 885 | Nan-ho-hsiang..... | 南藿香 | Same as <i>Ho-hsiang</i> (No. 371), <i>q.v.</i> | | |
| 886 | Nan-hsing..... | 南星 | See <i>T'ien-nan-hsing</i> (No. 1297) | Roots and Bulbs. | |
| 887 | Nan-pien-tou..... | 南孺豆 | See <i>Pien-tou</i> (No. 1021) | Seeds and Fruits. | |
| 888 | Nan-shên..... | 南參 | ... .. | Sundries (?)..... | Hupei. |
| 889 | Nan-t'êng (Shih-nan-t'êng, Shih-nan-yeh). | 南藤(石南藤, 石楠葉) | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 890 | Nan-t'êng-hsiang..... | 南藤香 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 891 | Nan-tou..... | 南豆 | A kind of beans..... | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 892 | Nao-p'u..... | 腦樸 | See <i>P'o</i> (No. 1040). | | |
| 893 | Nao-sha (Lu-sha)..... | 礶砂(礶砂) | This term is applied to (a.) Sal-ammoniac and (b.) an impure form of chloride of Sodium, containing traces of alkaline sulphide and resembling the "black salt" of the Indian bazars. | Sundries..... | Kansuh. |
| 894 | Nao-yang (Nao-yang-hua)..... | 鬧羊(鬧楊花) | <i>Datura alba</i> , NEES; cf. <i>Fêng-ch'ieh-hua</i> (No. 302). | Flowers..... | Chékiang, Fukien, Kwangtung. |
| 895 | Nei-chin..... | 內金 | See <i>Chi-nei-chin</i> (Nos. 45 and 55) | Sundries..... | Fukien. |
| 896 | Nei-jên..... | 內仁 | Same as <i>Sui-jên</i> (No. 1206), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 897 | Nêng-i..... | 能衣 | ... .. | Sundries. | |
| 898 | Niao-ta-tz'ü..... | 鳥踏菊 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 899 | Nien-chien (Ch'ien-nien-chien). | 年健(年健, 千年見) | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 900 | Nien-sung..... | 年松 | Same as <i>Wan-nien-sung</i> (No. 1438), <i>q.v.</i> ... | Grasses and Herbs | Kwangtung, Fukien. |
| 901 | Niu-chiao-sui..... | 牛角碎 | Broken Buffalo Horns..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 902 | Niu-fang..... | 牛房 | Same as <i>Niu-p'ang-tz'ü</i> (No. 906), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 903 | Niu-hsi (Ch'uan-hsi)..... | 牛膝(川膝) | <i>Achyranthes bidentata</i> , BLUME, var. <i> japonica</i> , MIQ. | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shantung, Honan, Hupei, Szechwan, Chékiang. |
| 904 | Niu-huang (T'u-niu-huang) | 牛黃(土牛黃) | Cow Bezoar, 2nd quality..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 905 | Niu-ku-sui..... | 牛骨碎 | Broken Buffalo bones | " | " |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|---|-----------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 906 | Niu-p'ang-tzü (Niu-tzü, Niu-fang, Ta-li-tzü). | 牛蒡子(牛蒡子, 牛子, 牛房, 大力子) | <i>Arctium Lappa</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Chihli, Shantung, Hupeh. |
| 907 | Niu-p'i-kao (Niu-p'i-chiao) | 牛皮膏(牛皮膠) | A preparation of Sesamum Seed Cake used in adulterating opium. | Sundries..... | Chihli. |
| 908 | Niu-pien | 牛鞭 | Buffalo's penis | " | Shantung. |
| 909 | Niu-ta-li (Chu-tzü-li) | 牛大力(猪仔笠) | Perhaps <i>Lactuca brevirostris</i> , CHAMP. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 910 | Niu-ts'ao | 牛草 | Same as <i>Chin-niu-ts'ao</i> (No. 155), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | " |
| 911 | Niu-wei-ts'ao | 牛尾草 | ... .. | " " | Fukien. |
| 912 | No-tao-kên | 糯稻根 | Roots of the glutinous Rice plant | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 913 | Nü-chên (Nü-chên-tzü).... | 女貞(女貞子) | <i>Ligustrum lucidum</i> , AIT. (or <i>L. japonicum</i> , THUNB.). | Seeds and Fruits.. | Hupeh, Fukien, Kwangtung. |
| 914 | Nü-chin | 女金 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 915 | Nü-chin-tan (Nü-chên-kao). | 女金丹(女貞膏) | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 916 | Nun-lu-jung | 嫩鹿茸 | See under <i>Lu-jung</i> (No. 767)..... | " | |
| O. | | | | | |
| 917 | O-chiao (Ching-chiao) | 阿膠(京膠) | "Asses' Glue;" a glue used as a tonic, obtained by boiling down the waters of a well in the Tung-o (東阿) district, in Shantung, in which ass skin has been immersed for some days. | Sundries..... | Shantung. |
| 918 | O-kuan-shih (Chung-ju-shih). | 鵝管石(鍾乳石) | Tubular stalactites; cf. <i>Chung-ju-shih</i> (No. 280). | " | Kwangtung. |
| 919 | O-ling (T'u-san-lêng) | 莪苓(土三稜) | <i>Cyperus</i> sp. | Roots and Bulbs.. | " |
| 920 | O-mao-yen-yao | 鵝毛眼藥 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 921 | O-pu-shih-ts'ao (Pu-shih-ts'ao). | 鵝不食草(不食草) | ... .. | Grasses and Herbs | Hupeh, Kwangtung. |
| 922 | O-shu | 莪朮(莪朮) | Same as <i>P'êng-o-shu</i> (No. 1003), <i>q.v.</i> | | |
| 923 | Ou-chieh | 藕節 | Root-stocks of the Lotus (<i>Nelumbium speciosum</i> , WILLD.). | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 924 | Ou-fên | 藕粉 | An Arrowroot obtained from Lotus roots... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 925 | Ou-p'ien | 藕片 | Sliced root-stocks of the Lotus | Roots and Bulbs.. | " |
| P. | | | | | |
| 926 | Pa-chi (Pa-chi-t'ien)..... | 巴戟(芭戟, 巴戟天) | <i>Herpestis Monniera</i> , H.B.K. | Roots and Bulbs.. | Chékiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 927 | Pa-chi-jou (Chi-jou)..... | 巴戟肉(戟肉) | Same as No. 926; a superior quality..... | " " " | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|---------------------|---|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 928 | Pa-chiao (Ta-hui, Ta-hui-hsiang). | 八角 (大茴, 大茴香) | Star Aniseed (<i>Illicium verum</i> , HOOK. F.)... | Seeds and Fruits.. | Kwangsi. |
| 929 | Pa-chiao-cha | 八角渣 | Broken Star Aniseed | " " " | " |
| 930 | Pa-chiao-yeh (Pa-chiao-chin-p'an-yeh). | 八角葉 (八角金盤葉) | <i>Marlea begoniifolia</i> , ROXB. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 931 | Pa-mi | 巴米 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 932 | Pa-tan | 杷丹 (把丹) | A kind of <i>Tan-p'i</i> (No. 1245), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | Hupei, Szechwan. |
| 933 | Pa-tou (Ch'uan-pa, Chiang-tzū, Tou-jên). | 巴豆 (川巴, 江子, 豆仁) | Croton seed (<i>Croton Tiglium</i> , L.) | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Fukien, Kwangtung. |
| 934 | P'a-yeh (P'i-p'a-yeh) | 杷葉 (枇杷葉) | See <i>P'i-p'a-yeh</i> (No. 1112) | Twigs and Leaves. | |
| 935 | Pai-chi | 白菱 | <i>Bletia hyacinthina</i> , R. BR.; cf. <i>Chi-mo</i> (No. 54). | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupei, Kiangsi, Shantung, Chékiang. |
| 936 | Pai-chi (Pai-chi-li) | 白蒺 (白蒺藜) | Same as <i>Chi-li</i> (No. 52), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | Chihli, Szechwan, Anhwei. |
| 937 | Pai-ch'i | 白芪 | A kind of <i>Huang-ch'i</i> (No. 510), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 938 | Pai-chieh-tzū | 白芥子 | Same as <i>Chieh-tzū</i> (No. 96), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Shantung, Chékiang. |
| 939 | Pai-ch'ien | 白前 | <i>Vincetoxicum</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 940 | Pai-chih (Hsiang-pai-chih) | 白芷 (香白芷) | Root of <i>Angelica anomala</i> , PALL. | " " " | Szechwan, Hupei, Chékiang. |
| 941 | Pai-ch'ou | 白丑 | See <i>Erh-ch'ou</i> (No. 289) | Seeds and Fruits. | |
| 942 | Pai-chü (Pai-chü-hua) | 白菊 (白菊花) | See <i>Chü-hua</i> (No. 227) | Flowers. | |
| 943 | Pai-fan | 白礬 | Common Alum (double sulphate of aluminium and potassium). | Sundries | China. |
| 944 | Pai-fu (Pai-fu-tzū) | 白附 (白附子) | <i>Arisema</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Manchuria. |
| 945 | Pai-ho | 百合 | Bulbs of <i>Lilium</i> sp. | " " " | Szechwan, Hupei, Kiangsu, Chékiang, Fukien, Kwangsi. |
| | Pai-ho-kan | 百合乾 | Dried <i>Pai-ho</i> . | | |
| | Hsien-pai-ho | 鮮百合 | Fresh <i>Pai-ho</i> . | | |
| 946 | Pai-ho-fên | 百合粉 | Starch made out of No. 945 | " " " | Kwangtung. |
| 947 | Pai-hsien (Pai-hsien-p'i, Hsien-p'i, Hsi-p'i). | 白蘚 (白蘚皮, 白鮮皮, 鮮皮洗皮) | <i>Dictamnus albus</i> , L. | Barks and Husks.. | Manchuria, Anhwei. |
| 948 | Pai-hua | 白花 | ... .. | Flowers | Hupei. |
| 949 | Pai-hua-shê | 白花蛇 | A kind of Snake | Sundries | Kwangsi. |
| 950 | Pai-jên (Pai-tzū-jên, Pien-pai-tzū). | 柏仁 (柏子仁, 扁柏子) | <i>Biota orientalis</i> , END. | Seeds and Fruits.. | Chihli, Szechwan, Hupei, Kiangsu, Chékiang. |
| 951 | Pai-k'o-wan | 白濁丸 | ... .. | Sundries | Kwangtung. |
| 952 | Pai-kuo | 白果 | Seeds of <i>Ginkgo biloba</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Shantung, Anhwei, Chékiang. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|--|---|-------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 953 | Pai-la | 白蠟 | Insect Wax..... | Sundries..... | Szechwan. |
| 954 | Pai-lien | 白藪 | <i>Vitis serianæfolia</i> , MAX. | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 955 | Pai-mao-kên | 白茅根 | See <i>Mao-kên</i> (No. 825)..... | " " | |
| 956 | Pai-mu-êrh..... | 白木耳 | Chinese edible Fungus (<i>Hirucola poly-</i> <i>tricha</i> , FRANCH.). | Sundries..... | Shensi, Szechwan, Hupeh. |
| 957 | Pai-pien-tou | 白扁豆(白 蘊豆) | See <i>Pien-tou</i> (No. 1021). | | |
| 958 | Pai-pu..... | 百部(百步) | <i>Stemone tuberosa</i> , LOUR. | Roots and Bulbs.. | Anhwei, Chékiang, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 959 | Pai-shao | 白芍 | <i>Paeonia albiflora</i> , PALL.; the variety, wild and cultivated, with white flowers. See also <i>Shao-yao</i> (No. 1112) and <i>Ch'ih-shao</i> (No. 143). | " " .. | Chihli, Szechwan, Hupeh, Honan, Anhwei, Ché- kiang. |
| 960 | Pai-shêng-san | 白勝散 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 961 | Pai-shu..... | 白朮 | Root of <i>Atractylis</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Chékiang, Kiangsi, Anhwei, Yünnan. |
| | Chung-shu (P'ing-shu, Shêng-shu, Tung- shu, T'u-shu, Wu- shu, Yüan-shu, Hsiao-yüan-shu, Yün-shu). | 種朮(平朮, 生朮,冬朮, 土朮,吳朮, 元朮,小元 朮,雲朮) | Kinds of <i>Pai-shu</i> . | | |
| | Hsien-pai-shu | 鮮白朮 | Fresh roots of <i>Pai-shu</i> . | | |
| | Liao-shu (Liao-pai- shu). | 料朮(料白 朮) | Inferior kind of <i>Pai-shu</i> . | | |
| | Yü-shu | 於朮 | The best kind of <i>Pai-shu</i> , produced at Yü- chien, in the Hangchow prefecture. | | |
| 962 | Pai-shu-liang (Shu-liang)... | 白薯蕷(薯 糧) | ... .. | " " .. | Kwangtung. |
| 963 | Pai-su-tzü | 白蘇子 | Same as <i>Su-tzü</i> (No. 1202), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 964 | Pai-tou-k'ou | 白豆蔻(白 荳蔻) | Inferior Cardamoms..... | " " | |
| 965 | Pai-t'ou-wêng..... | 白頭翁 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Hupeh, Kwangtung. |
| 966 | Pai-ts'ao-shuang | 百草霜 | A kind of lampblack obtained by burning vegetable matters. | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 967 | Pai-tsu | 百足 | A kind of Centipede; cf. <i>Wu-kung</i> (No. 1460). | Insects..... | Kiangsu. |
| 968 | Pai-tzü-jên | 栢子仁 | See <i>Pai-jên</i> (No. 950). | | |
| 969 | Pai-wei | 白薇 | <i>Vincetoxicum</i> sp.; cf. <i>Pai-ch'ien</i> (No. 939) | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 970 | Pai-yao (Pai-yao-tzü) | 白藥(白藥 子) | Root of a climbing plant; cf. <i>Huang-yao</i> (No. 524). | " " .. | Hupeh. |
| 971 | Pai-ying-shih (Pai-shih- ying, Shih-ying). | 白英石(白 石英,石英) | Common crystallised Quartz..... | Sundries..... | Kwangtung, etc. |
| 972 | Pai-yün-hsiang..... | 白芸香 | Cf. <i>Ta-yün-hsiang</i> (No. 1233) and <i>Yün- hsiang</i> (No. 1570). | " | Fukien. |
| 973 | P'ai-ts'ao | 排草 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 974 | Pan-fêng-ho (Pan-pien- lien). | 半風荷(半 邊蓮) | <i>Lobelia radicans</i> , THUNB. | Twigs and Leaves | " |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----|--|-------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 975 | Pan-hsia | 半夏 | Tubers of <i>Pinellia tuberifera</i> , TENORE..... | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupeh, Kiangsu, Chékiang. |
| 976 | Pan-hsia-ch'ü..... | 半夏糲 (半夏麴) | A preparation of <i>Pinellia</i> tubers | Sundries..... | Fukien. |
| 977 | Pan-hsia-mo | 半夏末 | Powdered <i>Pinellia</i> tubers..... | „ | Kwangtung. |
| 978 | Pan-hsia-p'ien | 半夏片 | Sliced <i>Pinellia</i> tubers | „ | |
| | Fa-pan-hsia..... | 法半夏 | Prepared <i>Pinellia</i> tubers; cf. <i>Chu-hsia</i> (No. 209). | | |
| | Fên-pan-hsia..... | 粉半夏 | Mealy variety of <i>Pinellia</i> tubers. | | |
| 979 | Pan-lan | 板藍 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 980 | Pan-mao | 斑貓 | Cantharides | Insects | Szechwan, Kwangtung. |
| 981 | Pan-p'ò (Ch'ai-p'ò, Hou-p'ò, Tzū-p'ò). | 板朴 (柴朴, 厚朴, 紫朴) | See under <i>P'ò</i> (No. 1040)..... | ... .. | Chékiang, Kwangsi. |
| 982 | Pan-t'ien-lei | 半天雷 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 983 | Pang-ta-hai (P'êng-ta-hai) | 胖大海 (蓬大海) | Same as <i>Ta-hai-tzū</i> (No. 1223), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 984 | P'ao-ts'ao..... | 炮草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 985 | Pei-ch'í..... | 北芪 | <i>Huang-ch'í</i> (No. 510), <i>q.v.</i> , from Manchuria and Chihli. | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Chihli. |
| 986 | Pei-chiang..... | 北姜 | Same as <i>Ch'iang-huo</i> (No. 81), <i>q.v.</i> | „ „ .. | Szechwan. |
| 987 | Pei-fu (Ch'ao-fu-p'ien)..... | 焙附 (炒附片) | Prepared Aconite tubers; see <i>Fu-tzū</i> (No. 343). | „ „ .. | Kwangtung. |
| 988 | Pei-hsieh (Pei-kai) | 葶藶 (葶藶) | Root of either a species of <i>Smilax</i> or a wild species of <i>Dioscorea</i> . | „ „ .. | Szechwan, Chékiang, Kwangtung. |
| | Ch'uan - pei - hsieh (Ch'uan-t'ai). | 川葶藶 (川太) | That produced in Szechwan. | | |
| | Ch'uan-peihsieh-p'ien (Ch'uan-t'ai-p'ien). | 川葶藶片 (川太片) | The Szechwan product sliced. | | |
| | T'u-peihsieh (T'u-t'ai) | 土葶藶 (土太) | That produced in Kwangtung. | | |
| 989 | Pei-hsin (Pei-hsi-hsin) | 北辛 (北細辛) | Same as <i>Hsi-hsin</i> (No. 388), <i>q.v.</i> | „ „ | |
| 990 | Pei-ma (Pei-ma-tzū) | 葶麻 (葶麻, 葶麻子, 葶麻子) | Castor Oil seeds (seeds of <i>Ricinus communis</i> , L.). | Seeds and Fruits.. | Shêngking, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 991 | Pei-ma-yeh | 葶麻葉 | Leaves of the Castor Oil plant | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 992 | Pei-ma-yu (Ts'ao-ma-yu)... | 葶麻油 (葶麻油) | Castor Oil | Sundries. | |
| 993 | Pei-mu | 貝母 | Bulbs of <i>Fritillaria Roylei</i> , Hook. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Chékiang. |
| | Ch'uan-peih (Ch'uan-peimu, Chên-peimu). | 川貝 (川貝母, 真貝母) | The dearest kind, from Szechwan. | | |
| | Lu-peih | 蘆貝 | An inferior kind, from Szechwan. | | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|----------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 993 | Pei-mu—cont. Chê-peï (Chê-peï-mu, Chia-peï-mu, Hsiang-peï, T'u-peï). | 浙貝(浙貝母, 假貝母, 象貝, 土貝) | Much larger bulbs of another species, cultivated in Chêkiang. | | |
| 994 | Pei-tzŭ | 倍子 | See <i>Wu-peï-tzŭ</i> (No. 1466). | | |
| 995 | Pei-tzŭ-ts'ao | 北子草 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 996 | Pei-wei (Pei-wu-wei)..... | 北味(北五味) | Same as <i>Wu-wei-tzŭ</i> (No. 1477), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Chêkiang. |
| 997 | Pei-yeh | 貝也 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 998 | P'ei-lan-yeh | 佩蘭葉 | ... .. | Twigs and Leaves | " |
| 999 | Pên-ch'í..... | 本杞 | See <i>Kou-ch'í-tzŭ</i> (No. 607)..... | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1000 | Pên-shê | 本蛇 | Dried Snakes; cf. <i>Ch'í-shê</i> (No. 66)..... | Sundries..... | " |
| 1001 | Pêng-ta-wan | 崩大碗 | <i>Hydrocotyle asiatica</i> , L. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 1002 | P'êng-chi-ts'ao..... | 螞蟥草 | Same as <i>Han-lien-ts'ao</i> (No. 359), <i>q.v.</i> | | |
| 1003 | P'êng-o-shu (P'êng-shu, O-shu). | 蓬莪薹(蓬朮, 莪朮) | <i>Kaempferia pandurata</i> , ROXB. | Roots and Bulbs.. | Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1004 | P'êng-sha | 硼沙 | Borax; same as <i>Yüeh-shih</i> (No. 1568), <i>q.v.</i> | Sundries. | |
| 1005 | P'êng-ta-hai | 蓬大海 | Same as <i>Ta-hai-tzŭ</i> (No. 1223), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 1006 | Pi-ch'êng-ch'ieh (Ch'êng-ch'ieh). | 畢澄茄(澄茄) | <i>Laurus Cubeba</i> , LOUR., a plant imperfectly known to botanists. | " " " | Szechwan (?). |
| 1007 | Pi-mo | 碧末 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 1008 | Pi-po | 萆薢(畢菱) | Long Pepper (fruit of <i>Piper longum</i> , L.).... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung (?). |
| 1009 | Pi-tzŭ-ts'ao | 必仔草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1010 | P'í-chiao..... | 皮膠 | Glue..... | Sundries..... | Hainan. |
| 1011 | P'í-hsiao..... | 皮硝 | Same as <i>P'ó-hsiao</i> (No. 1041), <i>q.v.</i> | " | |
| 1012 | P'í-p'a-yeh (P'a-yeh)..... | 枇杷葉(杷葉) | Leaves of the Loquat tree (<i>Eryobotrya japonica</i> , LINDL.). | Twigs and Leaves | Fukien, Kwangtung. |
| 1013 | P'í-yen (Shêng-p'í-yen).... | 皮烟(生皮烟) | A kind of soot | Sundries..... | " " |
| 1014 | P'iao-fêng..... | 票風 | A kind of <i>Fang-fêng</i> (No. 292), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Shantung. |
| 1015 | Pieh-chia..... | 鱉甲(鼈甲) | Shell of a fresh-water Tortoise | Sundries..... | Hupei, Honan, Anhwei, Kiangsu. |
| 1016 | Pieh-ch'ün | 鼈裙 | Rim of the shell of a Tortoise..... | " | Kwangtung (?). |
| 1017 | Pieh - ch'ung (Ti - pieh-ch'ung, T'u-pieh-ch'ung). | 鱉蟲(地鼈蟲, 土鱉蟲) | A large Beetle | Insects..... | Szechwan, Chêkiang, Kwangtung. |
| 1018 | Pien-hsing..... | 邊星 | Same as <i>T'ien-nan-hsing</i> (No. 1297), <i>q.v.</i> ... | Roots and Bulbs. | |
| 1019 | Pien-po (Po-yeh) | 扁柏(柏葉) | Leaves of <i>Biota orientalis</i> , DON | Twigs and Leaves | Fukien, Kwangtung. |
| 1020 | Pien-shu (Pien-chu-hua-kên). | 扁東(扁竹花根) | Same as <i>Shê-kan</i> (No. 1119), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|-----------------|--|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1021 | Pien-tou (Nan-pien-tou, Pai-pien-tou). | 藕豆 (南藕豆, 白藕豆) | <i>Dolichos Lablab</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Kiangsu, Chêkiang, Fukien, Kwangtung. |
| 1022 | Pien-yü (Pien-hsü) | 扁郁 (扁蓄) | <i>Polygonum aviculare</i> , L. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1023 | P'ien-chiao | 片膠 | Same as <i>O-chiao</i> (No. 917), <i>q.v.</i> | | |
| 1024 | P'ien-tzŭ-ts'ao (Tzŭ-ts'ao-jung). | 片紫草 (紫草, 紫草茸) | Root-bark of <i>Lithospermum erythrorhizon</i> , SIEB. et ZUCC.; cf. <i>Tzŭ-ts'ao</i> (No. 1420). | Barks and Husks | Kwangsi, Szechwan. |
| 1025 | Ping-lang | 檳榔 (檳榔) | Betel nuts (<i>Areca catechu</i> , L.) | Seeds and Fruits.. | Hainan. |
| 1026 | Ping-lang-hsin | 檳榔心 | ... .. | " " |  |
| 1027 | Ping-lang-kao | 檳榔膏 | Gambier (an extract from <i>Uncaria Gambier</i> , ROXB.). | Sundries. | |
| 1028 | Ping-lang-p'i (Ta-fu-p'i, Ping-lang-i). | 檳榔皮 (大腹皮, 檳榔衣) | Betel-nut husks | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1029 | Ping-p'ien, Shang | 冰片 (上) | Clean Baroos Camphor, yielded by <i>Dryobalanops aromatica</i> , GÄRT. | Sundries. | |
| | Ping-p'ien, Hsia | 冰片 (下) | Refuse Baroos Camphor. | | |
| 1030 | P'ing-an-san | 平安散 | ... .. | " ..... | Kwangtung. |
| 1031 | P'ing-shu | 平朮 (坪朮) | The first is a kind of <i>Ts'ang-shu</i> (No. 1330), <i>q.v.</i> ; the second, a kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Chêkiang. |
| 1032 | Po-ho-ping | 薄荷餅 | Chinese Peppermint cakes | Sundries | Kwangtung. |
| 1033 | Po-ho-ping | 薄荷冰 | Chinese Peppermint Camphor (Menthol), from same plant as No. 1035, <i>q.v.</i> | " | " |
| 1034 | Po-ho-yeh | 薄荷葉 | <i>Mentha</i> (one or two species) | Twigs and Leaves | Szechwan, Hunan, Kiangsi, Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1035 | Po-ho-yu | 薄荷油 | Chinese Peppermint Oil, derived from <i>Mentha arvensis</i> , L., var. <i>glabrata</i> , HOLMES. | Sundries | Kwangtung. |
| 1036 | Po-hsiang-sui | 柏香碎 | Powdered root of <i>Biota</i> or <i>Thuya</i> sp. | " | " |
| 1037 | Po-mo | 柏末 | ... .. | Barks and Husks | " |
| 1038 | Po-shao | 薄荷 | Same as <i>Pai-shao</i> (No. 959), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 1039 | Po-yeh | 柏葉 | Same as <i>Pien-po</i> (No. 1019), <i>q.v.</i> | | |
| 1040 | P'ö (P'ü) | 朴 (樸) | A species of <i>Magnolia</i> or <i>Celtis sinensis</i> , PERS. | Barks and Husks | Szechwan, Chêkiang, Kiangsu, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| | Hou-p'ö | 厚朴 | This properly indicates the Szechwan <i>Magnolia</i> bark; see No. 381 and the Note * appended to it. | | |
| | Hou-p'ö-kên (P'ö-kên) | 厚朴根 (朴根) | A kind of Wênchow and Fukien bark. | | |
| | Nao-p'ö (T'ung-p'ö) .. | 腦朴 (筒朴) | Kinds of Wênchow bark. | | |
| | Pan-p'ö (P'ö-pan, Ch'ai-p'ö, Tzŭ-p'ö). | 板朴 (朴板, 柴朴, 紫朴) | Kwangsi and Wênchow bark. | | |
| | T'u-p'ö (Liao-p'ö) | 土朴 (料朴) | Kiangsu, Chêkiang, and Fukien bark. | | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|-----------|--|----------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1040 | P'ò (P'ü)— <i>cont.</i> T'u-p'ò-p'í (T'u-p'ò-tou, P'ò-t'ou). Tz'ü-p'ò..... | 土朴皮(土朴兜, 朴頭) 次朴 | Kinds of Fukien bark. A kind of Kiangsu bark. | | |
| 1041 | P'ò-hsiao (P'í-hsiao, Hsiao-p'í). | 朴硝(皮硝, 硝皮) | Glauber's Salts (sulphate of Soda) | Sundries..... | Chihli, Shantung, Kiangsu. |
| 1042 | P'ò-ku-chih (Ku-chih, Kutzü, Pu-ku-chih). | 破故紙(故紙, 故子, 補骨紙) | Bauchee seeds (legumes of <i>Psoralea</i>). | | |
| 1043 | P'ò-pan (Hou-p'ò) | 朴板(厚朴) | See P'ò (No. 1040). | | |
| 1044 | P'ò-pu-t'ou | 破布頭 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1045 | P'ò-pu-yeh (P'ò-cha-yeh)... | 破布葉(破渣葉) | ... .. | Twigs and Leaves | „ |
| 1046 | P'ò-shih..... | 破石 | Same as <i>Ch'uan-p'ò-shih</i> (No. 256), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | „ |
| 1047 | P'ò-t'ou..... | 朴頭 | See P'ò (No. 1040). | | |
| 1048 | Pu-ku-sui (Ku-sui-pu, Sui-pu). | 補骨碎(骨碎補, 碎補) | See <i>Ku-sui-pu</i> (No. 624)..... | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1049 | Pu-shih-ts'ao | 不食草 | Same as <i>O-pu-shih-ts'ao</i> (No. 921), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs. | |
| 1050 | Pu-tung..... | 不動 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1051 | P'ü-chiang | 蒲薑 | ... .. | Roots and Bulbs.. | „ |
| 1052 | P'ü-êrh-ch'a | 普洱茶 | A kind of Tea in round flat cakes, from P'ü-êrh-fu, in Yünnan. | Twigs and Leaves | Yünnan. |
| 1053 | P'ü-hua | 樸花 | Same as <i>Hou-p'ò-hua</i> (No. 382), <i>q.v.</i> | Flowers. | |
| 1054 | P'ü-huang..... | 蒲黃 | <i>Typha</i> sp. | „ | Szechwan, Hupeh, Kiangsu. |
| 1055 | P'ü-kung-ying (Ti-tan-ts'ao, T'ien-chieh-ts'ai, Kung-ying). | 蒲公英(地膽草, 天芥菜, 公英) | <i>Taraxacum officinale</i> , WEB., var. <i>corniculatum</i> , KOCH et ZIZ. | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| 1056 | P'ü-lun-t'ou..... | 蒲崙頭 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 1057 | P'ü-tzü (Lo-p'ü-tzü) | 葡子(蘿葡子) | See <i>Lai-fu-tzü</i> (No. 688)..... | Seeds and Fruits.. | Hupeh. |
| 1058 | P'ü-yin | 蒲銀 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| S. | | | | | |
| 1059 | San-ch'í (Hsiao-san-ch'í, T'ien-ch'í, T'ien-hsi, T'ien-san-ch'í). | 三七(小三七, 田七, 田膝, 田三七) | The root of a plant cultivated at T'ien-chou (田州), in Kwangsi, and in the Kuang-nan prefecture, in Yünnan. The plant has not yet been identified; perhaps <i>Gynura pinnatifida</i> , DC. In Szechwan <i>San-ch'í</i> is the name given to a <i>Panax repens</i> , MAX., a wild plant. | Roots and Bulbs.. | Kwangsi, Yünnan. |
| 1060 | San-hsien (San-hsien-tan) .. | 三仙(三仙丹) | Red oxide of Mercury; see <i>Hung-fên</i> (No. 529). | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1061 | San-jên-hua | 三稔花 | Some variety of <i>Averrhoa Carambola</i> , L.; see <i>Yang-t'ao-hua</i> (No. 1497). | Flowers..... | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|-------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1062 | San-lêng (San-ling, Ching-san-lêng). | 三稜(三苓, 荆三稜) | <i>Cyperus Iria</i> , L. | Roots and Bulbs. | |
| 1063 | San-nai (Shan-nai, San-lai). | 三奈(山奈, 三賴) | Capoor Cutchery (<i>Kaempferia Galanga</i> , L.) | „ „ „ | Kwangtung, Fukien. |
| 1064 | San-ya-hu (San-ya-ts'ao)... | 三丫虎(三丫草) | <i>Saururus chinensis</i> , TURCZ. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1065 | Sang-chên-kao | 桑椹膏 | Mulberry Jam..... | Sundries..... | „ |
| 1066 | Sang-chên-tzũ (Sang-chên) | 桑椹子(桑葢) | Mulberries (<i>Morus alba</i> , L.) | Seeds and Fruits.. | Chêkiang, Kwangtung. |
| 1067 | Sang-chi-shêng (Chi-shêng) | 桑寄生(寄生) | Mulberry epiphyte (<i>Loranthus Yadoriki</i> , SIEB.). | Twigs and Leaves | Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi, Fukien. |
| 1068 | Sang-chih | 桑枝 | Mulberry twigs | „ „ | Kwangtung. |
| 1069 | Sang-ch'ung..... | 桑蟲 | ... .. | Insects | Kiangsu. |
| 1070 | Sang-hsiao | 桑蛸 | See <i>Sang-p'iao</i> (No. 1072). | | |
| 1071 | Sang - pai (Sang - pai - p'í, Sang-kên-pai-p'í, Sang-p'í). | 桑白(桑白皮, 桑根白皮, 桑皮) | Root-bark of the Mulberry (<i>Morus alba</i> , L.) | Barks and Husks | Szechwan, Hupeh, Kiangsu, Chêkiang, Kwangsi, Kwangtung. |
| 1072 | Sang - p'iao (Sang - p'iao - hsiao, Sang-hsiao). | 桑嫫(桑嫫蛸, 桑蛸) | Chrysalis of an Insect | Insects | Kiangsu, Chêkiang. |
| 1073 | Sang-yeh | 桑葉 | Mulberry leaves | Twigs and Leaves | Chêkiang, Kwangtung. |
| 1074 | Sha-ch'í-wan..... | 痧氣丸 | Cholera Pills..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1075 | Sha-jên | 沙仁(砂仁) | Inferior Cardamoms | Seeds and Fruits. | |
| 1076 | Sha-jên-k'ó (Sha-k'ó) | 沙仁殼(砂殼) | Capsules (deprived of their seeds) of <i>Amomum xanthioides</i> , WELL. | Barks and Husks | Kwangtung (?). |
| 1077 | Sha-ni..... | 沙泥 | ... .. | Sundries. | |
| 1078 | Sha-shên | 沙參 | Root of <i>Adenophora polymorpha</i> , LED. | Roots and Bulbs.. | Shantung, Anhwei. |
| 1079 | Sha-ts'an | 沙蠶 | ... .. | Insects | Kwangtung. |
| 1080 | Sha-yao | 痧藥 | Cholera medicine..... | Sundries..... | Kiangsu. |
| 1081 | Sha-yüan (Wai-yüan, Sha-yüan-tzũ, T'ung-chi, T'ung-chi-li). | 砂苑(外苑, 砂苑子, 潼蒺藜) | Seeds of a plant unknown..... | Seeds and Fruits.. | Chihli, Shensi, Szechwan. |
| 1082 | Shan-cha (Cha-jou, Shan-cha-jou). | 山楂(查肉, 山楂肉) | Fruit of <i>Crataegus pinnatifida</i> , BUNGE..... | „ „ „ | Hupeh, Kiangsu, Chêkiang, Yünnan. |
| 1083 | Shan-cha-kan..... | 山楂乾 | Dried fruit of <i>Crataegus pinnatifida</i> , BUNGE.. | „ „ „ | Shantung. |
| 1084 | Shan-cha-kao (Kao-hung) .. | 山楂糕(糕紅) | Jam made of fruit of <i>Crataegus pinnatifida</i> , BUNGE. | Sundries..... | Hupeh. |
| 1085 | Shan-cha-p'ien..... | 山楂片 | Sliced <i>Crataegus</i> fruit..... | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Chihli. |
| 1086 | Shan-ch'a-hua | 山茶花 | <i>Camellia japonica</i> , L.; cf. <i>Ch'a-hua</i> (No. 12) | Flowers..... | Fukien. |
| 1087 | Shan-chia | 山甲 | Same as <i>Ch'uan-shan-chia-p'ien</i> (No. 257), q.v. | Sundries. | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|--------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1088 | Shan-chia-chang | 山甲張 | Carapace of the Pangolin | Sundries | Fukien, Kwangtung. |
| 1089 | Shan-chia-p'i (Ch'uan-shan-chia-p'i). | 山甲皮 (穿山甲皮) | <i>Manis</i> skins | " | Hainan. |
| 1090 | Shan-chia-p'ien | 山甲片 | Same as <i>Ch'uan-shan-chia-p'ien</i> (No. 257), <i>q.v.</i> | " | Fukien, Kwangtung. |
| 1091 | Shan-chiang-tzū (Shan-ch'iang-tzū, Shan-chiang, Hung-tou-k'ou). | 山姜子 (山薑子, 山薑, 紅豆蔻) | Fruit of <i>Alpinia officinarum</i> , HANCE (<i>vide</i> HIRTH); cf. <i>Hung-k'ou</i> (No. 531). | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 1092 | Shan-chih-tzū (Shan-hei-chih). | 山梔子 (山黑梔) | <i>Gardenia florida</i> , L.; the variety yielding a small fruit. | " " .. | Kiangsi, Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1093 | Shan-chu-tan | 山豬膽 | Wild Boar gall-bladders | Sundries | Kwangtung. |
| 1094 | Shan-chu-yü (Chu-yü, Chu-yü-jou, Yü-jou). | 山菜莢 (菜莢, 菜莢肉, 莢肉) | Fruit of a shrub not yet identified | Seeds and Fruits.. | Chêkiang. |
| 1095 | Shan-fou-t'ao | 山浮桃 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1096 | Shan-hung-chih-jên | 山紅梔仁 | Seeds of <i>Gardenia</i> (small fruit) | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1097 | Shan-k'u-kua | 山苦瓜 | ... .. | " " .. | Fukien. |
| 1098 | Shan-lin (Shan-ling) | 山蔴 (山苓) | Same as <i>San-lêng</i> (No. 1062), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs. | |
| 1099 | Shan-lung | 山龍 | ... .. | " " .. | Fukien. |
| 1100 | Shan-ma-chiao-pi'en | 山馬角片 | Shavings of Red Deer Horns | Sundries | Manchuria. |
| 1101 | Shan-mei-kên (Mei-kên) .. | 山梅根 (梅根) | <i>Philadelphus coronarius</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1102 | Shan-p'o | 山朴 | A synonym of <i>Ch'uan-p'o</i> ; see <i>Hou-p'o</i> (No. 381). | | |
| 1103 | Shan-tai-ch'ing | 山黛青 | ... .. | Grasses and Herbs | Kwangtung (?). |
| 1104 | Shan-tou-kên (Tou-kên) .. | 山豆根 (豆根) | <i>Cajanus indicus</i> , SPRENG. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1105 | Shan-tz'ü-ku (Shan-ku) .. | 山茨菰 (山慈姑, 山菰) | Cf. <i>Mao-tz'ü-ku</i> (No. 826) | " " .. | Kwangtung. |
| 1106 | Shan-yang-chin | 山羊筋 | Goats' sinews | Sundries | Shantung. |
| 1107 | Shan-yang-hsiieh | 山羊血 | Goats' blood | " | Kiangsu. |
| 1108 | Shan-yao | 山藥 | <i>Dioscorea</i> sp.; cf. <i>Huai-shan-yao</i> (No. 503) | Roots and Bulbs.. | Shantung. |
| 1109 | Shan-yao-t'ou | 山藥頭 | Broken <i>Dioscorea</i> root | " " .. | Chihli. |
| 1110 | Shan-yin-hua | 山銀花 | Same as <i>Chin-yin-hua</i> (No. 162), <i>q.v.</i> | Flowers | Szechwan, Hunan. |
| 1111 | Shang-lu | 商陸 | <i>Phytolacca acinosa</i> , ROXB. | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 1112 | Shao-yao | 芍藥 | Same as <i>Pai-shao</i> (No. 959), <i>q.v.</i> | " " .. | Chêkiang. |
| 1113 | Shê, Pi-hu | 蛇, 壁虎 | Snakes and Lizards; see <i>Ch'i-shê</i> (No. 66) .. | Sundries | Chêkiang, Kwangtung. |
| 1114 | Shê - ch'uang - tzū (Shê-ch'uang). | 蛇床子 (蛇床) | <i>Selinum Monnierii</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Fukien. |
| 1115 | Shê-hsiang | 麝香 | Musk | Sundries | Szechwan. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|--------------|---|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1116 | Shê-hsiang-p'í..... | 麝香皮 | Musk pod..... | Sundries..... | Szechwan. |
| 1117 | Shê-hu-tzũ..... | 蛇虎子 | Dried Lizards; same as <i>Ko-chieh</i> (No. 596), <i>q.v.</i> | " | Kwangtung. |
| 1118 | Shê-i (Shê-p'í, Shê-t'ui).... | 蛇衣(蛇皮, 蛇退) | Snake sloughs; cf. <i>Lung-i</i> (No. 788)..... | " | " |
| 1119 | Shê-kan..... | 蛇乾 | Dried Snakes; see <i>Ch'i-shê</i> (No. 66)..... | " | Kwangtung, Kwangsi, Chê-kiang. |
| 1120 | Shê-kan..... | 射干 | Rhizome of <i>Belamcanda chinensis</i> , LAM. ... | Roots and Bulbs.. | Hupeh, Fukien, Kwangtung. |
| 1121 | Shê-p'ao-li..... | 蛇泡勞 | A wild Raspberry (<i>Rubus parvifolius</i> , L.).. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1122 | Shê-shê-huang..... | 蛇舌黃 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1123 | Shê-shih..... | 攝石 | Magnetic oxide of Iron..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1124 | Shê-ts'ao..... | 蛇草 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 1125 | Shên-chiang (Mao-chiang, Mo-chiang). | 申薑(毛薑, 磨薑) | Rhizome of <i>Polypodium Fortunei</i> , KZE. | Roots and Bulbs.. | Hupeh, Chêkiang. |
| 1126 | Shên-ch'ü (Shên-ch'ü-ch'a, Chien-ch'ü). | 神糲(神糲茶, 建糲) | A kind of medicine cake..... | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1127 | Shên-kên..... | 參根 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 1128 | Shên-sha..... | 神沙 | Cf. <i>Mi-sha</i> (No. 844)..... | Sundries..... | Szechwan. |
| 1129 | Shên-tzũ..... | 參子 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1130 | Shên-yeh..... | 參葉 | Leaves of <i>Panax repens</i> , MAX. | Twigs and Leaves | Szechwan. |
| 1131 | Shêng-chin-ts'ao..... | 升金草 | <i>Lycopodium clavatum</i> , L., and <i>L. cernuum</i> , L. | Grasses and Herbs | Szechwan, Hupeh. |
| 1132 | Shêng-ma..... | 升麻 | <i>Astilbe chinensis</i> , FRANCH. et SAV., <i>A. Thunbergi</i> , MIQ., <i>Cimicifuga fetida</i> , L., <i>C. japonica</i> , MIQ., <i>Actæa spicata</i> , L., are all gathered and their roots sold as <i>Shêng-ma</i> . | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Shensi, Szechwan, Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1133 | Shêng-ma-jou..... | 升麻肉 | Same as No. 1132, but a superior quality... | " " " | Kwangsi. |
| 1134 | Shêng-ma-t'ou..... | 升麻頭 | Refuse <i>Shêng-ma</i> | " " " | " |
| 1135 | Shêng-shu..... | 生朮 | Same as <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | " " " | Chêkiang. |
| 1136 | Shêng-ti (Hsiao-shêng-ti, Shêng-ti-kên). | 生地(小生地, 生地根) | Same as <i>Ti-huang</i> (No. 1264), <i>q.v.</i> On some Port Lists a part appears as <i>Shu-ti</i> (No. 1169), <i>q.v.</i> | " " " | Chihli, Shantung, Honan, Hupeh, Szechwan. |
| 1137 | Shêng-ts'ao-yao (Pai-ts'ao-yao). | 生草藥(百草藥) | Pounded fresh Herbs..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1138 | Shêng-yu-shên..... | 生油朮 | Tea Seed Cake..... | " | Fukien. |
| 1139 | Shih-ch'ang-p'ü..... | 石菖蒲 | <i>Acorus gramineus</i> , AIT. | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 1140 | Shih-chiao (Shih-chiao-yeh) | 石蕉(石蕉葉) | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1141 | Shih-chiao-ts'ao..... | 石椒草 | ... .. | Grasses and Herbs | " |
| 1142 | Shih-chih..... | 石脂 | Same as <i>Ch'ih-shih-chih</i> (No. 144), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1143 | Shih-chiu-shan..... | 石九山 | ... .. | " ..... | Hupeh. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|----------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1144 | Shih - chüeh - ming (Shih-chüeh). | 石决明(石决) | Shells of <i>Haliotis funebris</i> , REEVE | Sundries..... | Chékiang, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1145 | Shih-chün (Shih-chün-tzü, Shui-chün - tzü, Chien-chün, Chün-tzü). | 使君(使君子, 水君子, 建君, 君子) | <i>Quisqualis indica</i> , L..... | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1146 | Shih-êrh | 石耳 | A foliaceous lichen (<i>Parmelia</i> sp.) | Sundries..... | Hupei. |
| 1147 | Shih-hsieh..... | 石蟬 | Fossil Crabs | „ | Kwangsi. |
| 1148 | Shih-hu (Shih-hu-ts'ao) ... | 石斛(石斛草) | <i>Dendrobium</i> sp. | Grasses and Herbs | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1149 | Shih-huang..... | 石黄 | Hartall or Orpiment..... | Sundries..... | Yunnan. |
| 1150 | Shih-kao..... | 石膏 | Fibrous Gypsum (sulphate of Lime)..... | „ | Hupei. |
| 1151 | Shih-kuo..... | 柿果 | Dried Persimmons (<i>Diospyros Kaki</i> , L. f.).. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1152 | Shih-lan-t'êng (Shih-nan-t'êng). | 石蘭藤(石南藤) | Same as <i>Nan-t'êng</i> (No. 889), q.v. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1153 | Shih-lien (Shih-lien-tzü)... | 石蓮(石蓮子) | Seeds of <i>Cesalpinia minus</i> , HANCE..... | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Kiangsu. |
| 1154 | Shih-liu-hua..... | 石榴花 | Pomegranate flowers (<i>Punica Granatum</i> , L.) | Flowers..... | Fukien. |
| 1155 | Shih-liu-p'i (Liu-p'i) | 石榴皮(榴皮) | Pomegranate Peel (<i>Punica Granatum</i> , L.).. | Barks and Husks | Fukien, Kwangtung. |
| 1156 | Shih-p'i-chiao..... | 石皮膠 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 1157 | Shih-shuang (Shih-shuang-ping, Shih-kan). | 柿霜(柿霜餅, 柿乾) | Dried Persimmons (<i>Diospyros Kaki</i> , L. f.) | Seeds and Fruits.. | Hupei, Chékiang, Fukien. |
| 1158 | Shih-sung | 石松 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 1159 | Shih-ti..... | 柿蒂 | Fruit calyxes of <i>Diospyros Kaki</i> , L. f. | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1160 | Shih-tsao..... | 石棗 | Unknown; in Japan it indicates <i>Cornus officinalis</i> , SIEB. et ZUCC., a plant confined, as far as known, to Japan and Corea. | Seeds and Fruits. | |
| 1161 | Shih-wei (Shih-wei-yeh)... | 石葦(石葦葉) | <i>Polypodium lingua</i> , Sw..... | Twigs and Leaves | Chékiang, Kwangtung, Fukien. |
| 1162 | Shih-yao-ch'a..... | 什藥茶 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1163 | Shih-yen | 石燕 | Fossil shells | „ | Kwangtung, Hupei. |
| 1164 | Shih-ying | 石英 | Same as <i>Pai-ying-shih</i> (No. 971), q.v. | „ | Kwangtung. |
| 1165 | Shou-p'ien..... | 手片 | Same as <i>Fo-shou-p'ien</i> (No. 325), q.v. | Seeds and Fruits. | |
| 1166 | Shou-wu..... | 首烏 | Same as <i>Ho-shou-wu</i> (No. 376), q.v. | Roots and Bulbs. | |
| 1167 | Shu..... | 朮 | There are two kinds of medicine known by this name, and of each there are several varieties; see <i>Pai-shu</i> (No. 961) and <i>Ts'ang-shu</i> (No. 1330). | „ .. | |
| 1168 | Shu-pai-p'i | 樗白皮 | <i>Ailantus glandulosa</i> , DESF. | Barks and Husks.. | Shantung. |
| 1169 | Shu-ti (Shu-ti-huang)..... | 熟地(熟地黃) | Same as <i>Shêng-ti</i> (No. 1136), q.v., and <i>Ti-huang</i> (No. 1264). | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shantung, etc. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|------------------------------|----------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1170 | Shu-t'ou | 朮頭 | Probably same as <i>Ts'ang-shu</i> (No. 1330), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 1171 | Shu-wei | 鼠尾 | Perhaps same as <i>Shih-wei</i> (No. 1161), <i>q.v.</i> .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1172 | Shu-wu | 熟烏 | Prepared Aconite root; see <i>Ch'uan-wu</i> (No. 262). | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1173 | Shu-yao | 熟藥 | ... .. | " " | Kwangtung. |
| 1174 | Shui-ch'ieh | 水茄 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1175 | Shui-chin | 水錦 | Probably same as <i>Mu-chin-hua</i> (No. 858), <i>q.v.</i> | Flowers | " |
| 1176 | Shui-chün-tzü | 水君子 | See <i>Shih-chün-tzü</i> (No. 1145) | Seeds and Fruits.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1177 | Shui-fên | 水粉 | White Lead | Sundries. | |
| 1178 | Shui-hsien-tzü (Hsien-tzü) | 水仙子(仙子) | Maggots found in liquid manure; same as <i>Wu-ku-ch'ung</i> (No. 1459), <i>q.v.</i> | " | Fukien. |
| 1179 | Shui-huo | 水活 | <i>Angelica</i> sp.; cf. <i>Ch'iang-huo</i> (No. 81) | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1180 | Shui-k'uei | 水葵 | <i>Limnanthemum nymphaeoides</i> , Lk. | Grasses and Herbs | " " |
| 1181 | Shui-lien | 水蓮 | Same as <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hupei, Shensi. |
| 1182 | Shui-lung (Shui-lung-ku)... | 水龍(水龍骨) | Old caulking Chunam | Sundries | Fukien, Kwangtung. |
| 1183 | Shui-shih | 水石 | Same as <i>Han-shui-shih</i> (No. 360), <i>q.v.</i> | " | Fukien. |
| 1184 | Shui-ts'ao (Shui-tsao) | 水草(水藻) | Probably <i>Potamogeton</i> sp. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 1185 | Shui-wêng-p'í (Chin-p'í) .. | 水翁皮(檳皮) | ... .. | Barks and Husks | " |
| 1186 | Shui-yin | 水銀 | Quicksilver | Sundries | Hunan (?). |
| 1187 | So-chieh | 所揭 | ... .. | " |  |
| 1188 | So-ch'ih | 鎖匙 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1189 | So-yang | 鎖陽(瑣陽) | <i>Balanophora</i> sp. | Sundries | Szechwan, Hupei. |
| 1190 | Ssü-kua-lo | 絲瓜絡 | <i>Luffa cylindrica</i> , Röm. | Barks and Husks | Chékiang. |
| 1191 | Ssü-kua-pu (Ssü-kua) | 絲瓜布(絲瓜) | <i>Luffa acutangula</i> , Roxb. | " " | Kwangtung. |
| 1192 | Ssü-pai-p'í | 絲白皮 | Same as <i>Hua-p'í</i> (No. 498), <i>q.v.</i> | " " | Manchuria, Chihli. |
| 1193 | Ssü-shih-ch'un | 四時春 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1194 | Ssü-t'ung (T'ung-ts'ao-ssü) | 絲通(通草絲) | See under <i>T'ung-ts'ao</i> (No. 1405) | Sundries | Chékiang. |
| 1195 | Su-ch'ing (Su-mien) | 蘇青(蘇面) | A kind of <i>Mai-tung</i> (No. 816), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | " |
| 1196 | Su-ho-yu | 蘇合油 | Rose Maloes (liquid storax, a resin from bark of <i>Liquidamber orientalis</i> , MILL.). | Sundries. | |
| 1197 | Su-hsia | 蘇夏 | A kind of <i>Pan-hsia</i> (No. 975), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Hupei. |
| 1198 | Su-hua | 蘇花 | Poppy flowers | Flowers. | |
| 1199 | Su-kêng | 蘇梗 | <i>Perilla ocymoides</i> , L. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|--------------------|--|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1200 | Su-k'o..... | 粟殼 | Same as <i>Ying-su-k'o</i> (No. 1539), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | Kiangsu. |
| 1201 | Su-mu-k'ang..... | 蘇木糠 | Sapanwood powder | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1202 | Su-tzŭ (Pai-su-tzŭ) | 蘇子 (白蘇子) | Seeds of <i>Perilla ocymoides</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Anhwei, Kiangsu, Chê-kiang, Fukien, Kwangtung. |
| 1203 | Su-yeh..... | 蘇葉 | Leaves of <i>Perilla ocymoides</i> , L. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1204 | Suan-lou-kên (Suan-kên-t'ou). | 酸蔓根 (酸根頭) | <i>Oxalis corniculata</i> , L. | Roots and Bulbs.. | " |
| 1205 | Suan-tsao-jên | 酸棗仁 | Seeds of <i>Diospyros Lotus</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Shantung. |
| 1206 | Sui-jên (Jui-jên, Nai-jên, Nei-jên). | 遂仁 (隄仁, 奈仁, 內仁) | Seeds of an unknown shrub..... | " .. | Szechwan, Shensi. |
| 1207 | Sui-ling-yang | 碎羚羊 | See under <i>Ling-yang-chiao</i> (No. 737)..... | Sundries..... | Manchuria, Chihli. |
| 1208 | Sui-pu..... | 碎補 | See <i>Ku-sui-pu</i> (No. 624)..... | Roots and Bulbs.. | Fukien, Kwangtung. |
| 1209 | Sung-ch'ên (Sung-ch'ên-p'í) | 宋陳 (宋陳皮) | Salted Orange Peel..... | Sundries..... | " " |
| 1210 | Sung-chieh | 松節 | Knots of the Pine..... | " | " " |
| 1211 | Sung-hsiang..... | 松香 | Resin..... | " | Fukien. |
| 1212 | Sung-hua..... | 松花 | <i>Pinus sinensis</i> , LAMB. | Flowers | Chêkiang, Fukien. |
| 1213 | Sung-kên..... | 松根 | <i>Pinus sinensis</i> , LAMB. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 1214 | Sung-tzŭ..... | 松子 | Seeds of <i>Pinus coraiensis</i> , SIEB. et ZUCC. ... | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Corea. |
| T. | | | | | |
| 1215 | Ta-chi (Hung-ya-ta-chi)... | 大戟 (紅芽大戟) | Root of <i>Euphorbia</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Hupei, Szechwan. |
| 1216 | Ta-chi | 大薊 | Root of a Thistle (<i>Cnicus</i> sp.) | " .. | Kwangtung. |
| 1217 | Ta-chin-hua | 大槿花 | Same as <i>Mu-chin-hua</i> (No. 858), <i>q.v.</i> | Flowers..... | Kiangsu. |
| 1218 | Ta-ch'ing (Lan-yeh)..... | 大靛 (藍葉) | Leaves of <i>Indigofera tinctoria</i> , L. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1219 | Ta-ch'ing-kên (Lan-kên) ... | 大靛根 (藍根) | Root of <i>Indigofera tinctoria</i> , L. | Roots and Bulbs.. | " |
| 1220 | Ta-fêng-ai | 大楓艾 | ... .. | Twigs and Leaves | " |
| 1221 | Ta-fêng-tzŭ-yu..... | 大楓子油 | Lucraban seed Oil (from seeds of <i>Gynocardia</i> sp., from Siam). | Sundries..... | " |
| 1222 | Ta-fu-p'í | 大腹皮 | Same as <i>Ping-lang-i</i> (No. 1028), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | " |
| 1223 | Ta-hai (Ta-hai-tzŭ, Pang-ta-hai, P'êng-ta-hai). | 大海 (大海子, 胖大海, 蓬大海) | Bungtalai (Siamese name); seeds of <i>Scaphium scaphigerum</i> , WALL. | Seeds and Fruits. | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---------------------------------|----------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1224 | Ta-hu-ma | 大胡麻 | Same as <i>Hu-ma</i> (No. 486), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 1225 | Ta-huang | 天黃 | Rhubarb (root of <i>Rheum officinale</i> , BAILL.), from Szechwan and Shensi. DAVID and PRZEWALSKI assert that in Kansuh and Eastern Thibet the source of the drug is <i>Rheum palmatum</i> , L.; but the Rhubarb for export to Foreign countries is probably all from <i>Rheum officinale</i> , BAILL. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Shensi. |
| | K'uai-huang | 塊黃 | An inferior kind of worm-eaten Rhubarb. | | |
| 1226 | Ta-li-tzü | 大力子 | Same as <i>Niu-p'ang-tzü</i> (No. 906), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Chihli, Shantung, Hupeh. |
| 1227 | Ta-ma | 打馬 | Dammar Pitch | Sundries. | |
| 1228 | Ta-ting-huang | 大丁癩 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1229 | Ta-tsao | 大皂 | Same as <i>Tsao-chiao</i> (No. 1331), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | " |
| 1230 | Ta-tz'ü-t'ou | 大刺頭 | ... .. | Roots and Bulbs.. | " |
| 1231 | Ta-ying | 大英 | ... .. | Seeds and Fruits.. | " |
| 1232 | Ta-yün | 大芸 | Same as <i>Ts'ung-jung</i> (No. 1359), <i>q.v.</i> | Sundries | Chihli, Shansi. |
| 1233 | Ta-yün-hsiang | 大芸香 | Same as <i>Yün-hsiang</i> (No. 1570), <i>q.v.</i> | " | |
| 1234 | Tai-chê-shih (Chê-shih) | 代赭石 (赭石) | An earthy hæmatite from Tai-chou, in Shansi. | " | Shansi, Shantung. |
| 1235 | T'ai-wu | 苦烏 (胎烏) | Root of a shrub | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1236 | Tan-chih | 單枝 | <i>Gardenia</i> (?) | Seeds and Fruits.. | Hupeh. |
| 1237 | Tan-ch'ih | 淡池 | ... .. | Sundries | Fukien. |
| 1238 | Tan-chu (Tan-chu-yeh) | 淡竹 (淡竹葉) | <i>Aneilema medicum</i> , R. BR. (?) | Twigs and Leaves | Fukien, Kwangtung. |
| 1239 | Tan-fan | 膽礬 | Sulphate of Copper, or blue Vitriol | Sundries | Hupeh, Kwangtung. |
| 1240 | Tan-hsing (Tan-nan-hsing) | 膽星 (膽南星) | Bear's Gall | " | Chihli, Manchuria. |
| 1241 | Tan-hsü | 丹鬚 | Small rootlets of <i>Paeonia Moutan</i> , SIMS | Roots and Bulbs.. | Anhwei. |
| 1242 | Tan-kên | 丹根 | Root of <i>Paeonia Moutan</i> , SIMS | " " " | " |
| 1243 | Tan-kên-hsü | 丹根鬚 | Rootlets and root of <i>Paeonia Moutan</i> , SIMS | " " " | " |
| 1244 | Tan-ku | 淡骨 | See under <i>Hai-piao</i> (No. 352). | | |
| 1245 | Tan-p'í | 丹皮 | Root-bark of <i>Paeonia Moutan</i> , SIMS | Barks and Husks | Anhwei. |
| 1246 | Tan-shên | 丹參 | <i>Salvia miltiorhiza</i> , BUNGE | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shantung, Shansi, Szechwan. |
| 1247 | Tan-ts'ai | 淡菜 | Mussels | Sundries | Kiangsu. |
| 1248 | Tan-ts'ao | 膽草 | Same as <i>Lung-tan-ts'ao</i> (No. 791), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Shantung. |
| 1249 | T'an-hsiang-yu | 檀香油 | Sandalwood Oil | Sundries | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--------------------------------------|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1250 | Tang-kuei..... | 當歸(黨歸) | The Szechwan <i>Tang-kuei</i> is the root of an <i>Umbellifer</i> not yet determined; that from the North may be derived from <i>Ligusticum acutilobum</i> , SIEB. et ZUCC.; that imported into Shanghai from Japan, properly named <i>T'u-tang-kuei</i> , is the root of <i>Aralia cordata</i> , THUNB., which occurs wild in Szechwan, but is not the source of the <i>Tang-kuei</i> exported from that province. | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shantung, Szechwan. |
| | Hsi-ku-kuei | 西固歸 | A kind of <i>Tang-kuei</i> . | | |
| | Hsiang-tang-kuei,..... | 箱當歸 | <i>Tang-kuei</i> packed in boxes. | | |
| | Tang-kuei-shên (Kuei-shên). | 黨歸身(歸身) | Clarified <i>Tang-kuei</i> . | | |
| | Tang-kuei-sui (Tang-kuei-wei). | 黨歸碎(黨歸尾) | Refuse <i>Tang-kuei</i> . | | |
| 1251 | Tang-shên (Shang-tang-jên-shên). | 黨參(上黨人參) | The root of <i>Campanumœa pilosula</i> , FRANCH.; to be carefully distinguished from <i>Ming-tang-shên</i> (No. 853). | " " | Shansi, Shensi, Szechwan, Hupeh. |
| | Ch'uan-tang | 川黨 | <i>Tang-shên</i> from Szechwan. | | |
| | Fang-tang..... | 防黨 | <i>Tang-shên</i> from the Fang district, Hupeh. | | |
| | Fêng-p'í (Fêng-p'í-tang, Hung-tang). | 鳳皮(鳳皮黨, 紅黨) | <i>Tang-shên</i> in bundles fastened with red cords. | | |
| | Hsi-tang | 西黨 | <i>Tang-shên</i> from Shensi. | | |
| | Hsiang-tang | 箱黨 | <i>Tang-shên</i> in boxes. | | |
| | Lu-tang | 潞黨 | <i>Tang-shên</i> from the Lu-an prefecture, in Shansi. | | |
| | Pao-tang | 包黨 | <i>Tang-shên</i> in bales. | | |
| 1252 | T'ang-pien-ou (Ou) | 塘邊藕(藕) | ... .. | " " | Kwangtung. |
| 1253 | T'ang-t'ien-ts'ao | 倘天草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1254 | Tao-k'ou-ts'ao | 倒扣草 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1255 | Tao-sha..... | 刀砂 | ... .. | Sundries..... | Szechwan. |
| 1256 | Tao-tou..... | 刀豆 | <i>Canavalia ensiformis</i> , DC. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1257 | T'ao-jên..... | 桃仁 | Kernels of the Peach (<i>Prunus persica</i> , SIEB. et ZUCC.). | " " | Shantung, Szechwan, Hupeh, Kiangsu, Fukien. |
| 1258 | T'ao-shu-p'í..... | 桃樹皮 | Bark of the Peach tree..... | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1259 | T'ao-yeh | 桃葉 | Leaves of the Peach tree..... | Twigs and Leaves | " |
| 1260 | Ti-chieh..... | 地杰 | ... .. | Sundries..... | " |
| 1261 | Ti-chü..... | 地菊 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1262 | Ti-fêng (Ti-fêng-p'í)..... | 地楓(地風, 地楓皮) | A root-bark | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1263 | Ti-fu (Ti-fu-tzü, Ch'ung-wei-tzü). | 地膚(地膚子, 冲尉子) | Seeds of <i>Kochia scoparia</i> , SCHRAD. | Seeds and Fruits.. | Fukien, Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|--------------------|---|-------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1264 | Ti-huang (Shêng-ti, Shu-ti) | 地黃(生地, 熟地) | <i>Rehmannia glutinosa</i> , LIBOSCH. | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shantung, Honan, Hupeh, Szechwan. |
| 1265 | Ti-jên | 地稔 | <i>Melastoma repens</i> , LAM. | " " | Kwangtung. |
| 1266 | Ti-ju-shih..... | 滴乳石 | Same as <i>Chung-ju-shih</i> (No. 280), <i>q.v.</i> | Sundries. | |
| 1267 | Ti-ku-p'i (Ku-p'i, T'u-ti-ku-p'i, Chien-ti-ku). | 地骨皮(骨皮, 土地骨皮, 揀地骨) | Root-bark of <i>Lycium chinense</i> , MILL. | Barks and Husks | Chihli, Shansi, Honan, Szechwan, Kiangsu, Fukien, Kwangtung. |
| 1268 | Ti-kua-lou..... | 地枯藁 | Same as <i>Lou-kên</i> (No. 755), <i>q.v.</i> ; see also No. 1292. | Roots and Bulbs.. | Chêkiang. |
| 1269 | Ti-lung..... | 地龍 | Earth-worms..... | Insects | Fukien, Kwangtung. |
| 1270 | Ti-pieh (Ti-pieh-ch'ung)... | 地鼈(地鼈蟲) | Same as <i>Pieh-ch'ung</i> (No. 1017), <i>q.v.</i> | " | Chêkiang. |
| 1271 | Ti-sung-ch'a..... | 地松茶 | ... .. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1272 | Ti-ting (Ti-ting-ts'ao) | 地丁(地丁草) | <i>Viola Patrinii</i> , DC., var. <i>chinensis</i> , G. DON | Grasses and Herbs | Kiangsu, Kwangtung, Fukien. |
| 1273 | Ti-yü..... | 地榆 | <i>Poterium officinale</i> , BENTH. et HOOK. F. ... | Roots and Bulbs.. | Chêkiang, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1274 | Tiao-chu (Liao-tiao-chu) ... | 刁竹(寮刁竹) | Root of a Bamboo (?) | " " | Kwangtung. |
| 1275 | Tiao-kan | 釣竿 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1276 | Tiao-lan-hua | 吊蘭花 | <i>Dendrobium nobile</i> , LINDL. | Flowers | Szechwan. |
| 1277 | T'iao-ch'i (Mien-ch'i)..... | 條芪(棉芪) | The Manchurian kind of <i>Huang-ch'i</i> (No. 510) exported from Newchwang. | Roots and Bulbs.. | Manchuria. |
| 1278 | T'iao-kên | 條根 | ... .. | " " | Fukien. |
| 1279 | T'iao-shên..... | 條參 | ... .. | " " | Szechwan. |
| 1280 | T'iao-ts'ao..... | 條草 | Same as <i>Kan-ts'ao</i> (No. 587), <i>q.v.</i> | | |
| 1281 | T'ieh-hsien-ts'ao..... | 鐵線草 | <i>Adiantum flabellulatum</i> , L. | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 1282 | T'ieh-ma-pien..... | 鐵馬鞭 | Cf. <i>Ma-pien-ts'ao</i> (No. 807) | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1283 | Tien-shê-tan..... | 點舌丹 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1284 | T'ien-ch'a..... | 甜茶 | Leaves of a shrub used as a kind of tea..... | Twigs and Leaves | Chêkiang. |
| 1285 | T'ien-chan..... | 天蓋 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1286 | T'ien-chi-wang | 田基王 | A small weed | " " | Kwangtung. |
| 1287 | T'ien-ch'i | 田七 | See <i>San-ch'i</i> (No. 1059) | Roots and Bulbs.. | Kwangsi. |
| | T'ien-ch'i-wei | 田七尾 | Rootlets of the <i>San-ch'i</i> plant | " " | Yünnan, Kwangsi. |
| 1288 | T'ien-chu-huang..... | 天竺黃(天竹黃) | Tabasheer; see <i>Chu-huang</i> (No. 211)..... | Sundries. | |
| 1289 | T'ien-hsi..... | 田膝 | Corrupt for 田七 (<i>T'ien-ch'i</i>); see <i>San-ch'i</i> (No. 1059). | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Yünnan. |
| 1290 | T'ien-hsien-t'êng (Hsien-t'êng). | 天仙籐(仙籐) | On Canton List a synonym of <i>Ch'ing-mu-hsiang</i> (No. 192). | Twigs and Leaves | Kiangsu. |
| 1291 | T'ien-hsiung | 天雄 | Same as <i>Fu-tzu</i> (No. 343), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|--------------------------|---|-------------------------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1292 | T'ien-hua-fên (Hua-fên, Kua-lou-kên-fên, Ti-kua-lou, Lou-kên). | 天花粉(花粉, 括蕒根, 粉, 地括蕒, 蕒根) | Root of <i>Trichosanthes multiloba</i> , MIQ., and <i>T. Kirilowii</i> , MAX. | Roots and Bulbs.. | Hupei, Hunan, Anhwei, Kiangsi, Fukien, Kwangtung. |
| 1293 | T'ien-kua-ti..... | 甜瓜蒂 | <i>Cucumis Melo</i> , L. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1294 | T'ien-k'uei..... | 天葵 | ... .. | Grasses and Herbs, Roots and Bulbs. | " |
| 1295 | T'ien-k'uei-tzü..... | 天葵子 | Probably same as <i>Tung-k'uei-tzü</i> (No. 1395), q.v. | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 1296 | T'ien-ma..... | 天麻 | <i>Gastrodia elata</i> , BLUME..... | Roots and Bulbs.. | Hupei, Szechwan. |
| 1297 | T'ien-nan-hsing (Nan-hsing, Tan-nan-hsing, Pien-hsing). | 天南星(南星, 瞻南星, 邊星) | <i>Arisæma japonicum</i> , BLUME (?)..... | " " " | Shensi, Szechwan, Hupei, Anhwei. |
| 1298 | T'ien-san-ch'í..... | 田三七 | Same as <i>San-ch'í</i> (No. 1059), q.v. | " " " | Kwangsi, Yunnan. |
| 1299 | T'ien-shêng-yü-shu..... | 天生於朮 | Same as <i>Yü-shu</i> (No. 1555), q.v. | " " " | Chékiang. |
| 1300 | T'ien-ts'ai..... | 甜菜(蔞菜) | Same as <i>T'ien-ch'a</i> (No. 1284), q.v. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1301 | T'ien-tung (T'ien-mên-tung). | 天冬(天門冬) | Tuberous root of <i>Asparagus filicinus</i> , HAM. | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1302 | T'ien-tung-ts'ao (T'ien-mên-tung-ts'ao). | 天冬草(天門冬草) | <i>Asparagus lucidus</i> , LINDL. | Grasses and Herbs | Kwangtung, Chékiang. |
| 1303 | T'ien-yeh..... | 甜葉 | Cf. <i>T'ien-ch'a</i> (No. 1284)..... | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1304 | Ting-ching (Ting-ching-ts'ao). | 定經(定經草) | ... .. | Grasses and Herbs | " |
| 1305 | Ting-hsiang..... | 丁香 | Cloves (flower-buds of <i>Eugenia caryophyllata</i> , THUNB.). | Flowers. | |
| 1306 | Ting-hsiang-yu..... | 丁香油 | Oil of Cloves..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1307 | Ting-li-tzü (Ting-li-tzü, Ting-li). | 丁力子(葶藶子, 葶藶) | Seeds of a wild cruciferous plant; perhaps <i>Draba nemorosa</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Hupei, Kiangsu. |
| 1308 | T'ò-ku-ts'ao..... | 託骨草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1309 | T'ò-sêng..... | 佗僧 | Same as <i>Mi-t'ò-sêng</i> (No. 846), q.v. | Sundries. | |
| 1310 | Tou-hua..... | 豆花 | ... .. | Flowers..... | Fukien. |
| 1311 | Tou-jên (Pa-tou-jên)..... | 豆仁(巴豆仁) | Same as <i>Pa-tou</i> (No. 933), q.v. | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 1312 | Tou-kên (Shan-tou-kên)... | 豆根(山豆根) | See <i>Shan-tou-kên</i> (No. 1104)..... | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1313 | Tou-k'ò..... | 豆殼 | ... .. | Barks and Husks | Fukien. |
| 1314 | Tou-k'ou..... | 豆蔻 | Nutmegs (nucleus of seed of <i>Myristica fragrans</i> , HOUTT.). | Seeds and Fruits. | |
| 1315 | Tou-k'ou-k'ò..... | 豆蔻殼 | Cardamom husk..... | Barks and Husks. | |
| 1316 | Tou-ling..... | 兜鈴 | Same as <i>Ma-tou-ling</i> (No. 813), q.v. | Seeds and Fruits.. | Chihli, Shantung. |
| 1317 | Tou-p'í..... | 豆皮 | Same as <i>Lü-tou-p'í</i> (No. 781), q.v. | Barks and Husks | Chékiang. |
| 1318 | Tou-shih..... | 豆豉 | Salted Beans..... | Seeds and Fruits.. | Hupei, Kiangsi. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|-----------------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1319 | T'ou-ku-ts'ao | 透骨草 | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 1320 | Tsa-chi-shêng (Chu-chi-shêng). | 雜寄生 (諸寄生) | Epiphytes, as <i>Viscum</i> , <i>Loranthus</i> , etc. | Twigs and Leaves | Kwangtung, Kwangsi. |
| 1321 | Tsa-ku (Shih-ku) | 雜骨 (什骨) | Bones of various kinds, but chiefly those of the Buffalo. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1322 | Tsa-yao | 雜藥 | Sundry Medicines | " | Chékiang, Szechwan. |
| 1323 | Tsai-tsao-wan | 再造丸 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 1324 | Ts'ai-kua | 菜瓜 | A variety of <i>Cucumis Melo</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1325 | Ts'an-i | 蠶衣 | Silk Cocoons | Sundries..... | " |
| 1326 | Ts'an-sha (Ch'ung-shih, Yüan-ts'an-sha). | 蠶砂 (蟲屎, 原蠶砂) | Silkworm excreta..... | " | Fukien, Kwangtung. |
| 1327 | Ts'an-tou | 蠶豆 | Common Beans (<i>Vicia faba</i> , L.) | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 1328 | Ts'ang-êrh (Ts'ang-êrh-tzû) | 蒼耳 (蒼耳子) | Fruit of <i>Xanthium Strumarium</i> , L. | " .. | Fukien, Kwangtung. |
| 1329 | Ts'ang-êrh-kên | 蒼耳根 | Root of <i>Xanthium Strumarium</i> , L. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1330 | Ts'ang-shu (Mao-shan-shu, Mao-shu, Hsien-mao-shu). | 蒼朮 (茅山朮, 毛朮, 鮮毛朮) | <i>Atractylis ovata</i> , THUNB. | " .. | Manchuria, Chihli, Shantung, Szechwan, Hupeh, Anhwei, Chékiang. |
| 1331 | Tsao-chiao (Ta-tsao)..... | 皂角 (大皂) | Pods of <i>Gleditschia sinensis</i> , LAM. | Seeds and Fruits.. | Chékiang, Fukien, Kwangtung. |
| 1332 | Tsao-chiao-tz'ü (Tsao-chien, Chiao-tz'ü-p'ien, Tsao-tz'ü, Tz'ü-p'ien). | 皂角刺 (皂尖, 角刺片, 皂刺, 刺片) | Spines of <i>Gleditschia sinensis</i> , LAM. | Twigs and Leaves | Kiangsu, Kwangtung. |
| 1333 | Tsao-jên (Tsao-chiao-tz'ü)... | 皂仁 (皂角子) | Seeds of <i>Gleditschia sinensis</i> , LAM. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 1334 | Tsao-jên | 棗仁 | Kernels of <i>Zizyphus vulgaris</i> , LAM. | " .. | Chihli, Shantung, Szechwan, Anhwei. |
| 1335 | Tsao-jou | 皂肉 | ... .. | " .. | Hupeh. |
| 1336 | Tsao-jou | 棗肉 | Flesh of fruit of <i>Zizyphus vulgaris</i> , LAM. ... | " .. | Hupeh, etc. |
| 1337 | Tsao-p'î | 棗皮 | Peel of fruit of <i>Zizyphus vulgaris</i> , LAM. | Barks and Husks | Anhwei, Chékiang. |
| 1338 | Tsao-ping-lang | 棗榔 | Immature Betel nuts; so called because they somewhat resemble red Dates (<i>Hung-tsao</i> , 紅棗). | Seeds and Fruits.. | Hainan. |
| 1339 | Tsao-tz'ü (Tsao-chia-tz'ü)... | 皂刺 (皂筴刺) | Same as <i>Tsao-chiao-tz'ü</i> (No. 1332), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves. | |
| 1340 | Ts'ao-chih | 草枝 | ... .. | " .. | Fukien. |
| 1341 | Ts'ao-chüeh-ming (Ts'ao-chüeh, Ts'ao-chüeh-tz'ü, Chüeh-ming). | 草決明 (草決, 草決子, 決明) | <i>Cassia Sophora</i> , L., and <i>Cassia Tora</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Hupeh, Kwangtung. |
| 1342 | Ts'ao-hsiao | 草硝 | Potash (?)..... | Sundries..... | Kiangsu. |
| 1343 | Ts'ao-jên | 草仁 | A kind of Cardamom..... | Seeds and Fruits.. | Hainan. |
| 1344 | Ts'ao-jung (Tz'ü-ts'ao-jung) | 草蓉 (紫草蓉) | Refuse of the <i>Pai-ts'ao</i> root | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|--------------|--|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1345 | Ts'ao-k'ou (Ts'ao-tou-k'ou) | 草蔻 (草豆蔻) | The large and small round China Cardamom | Seeds and Fruits.. | Kwangsi (?). |
| 1346 | Ts'ao-k'ou-jên | 草蔻仁 | Seeds of No. 1345..... | " " | |
| 1347 | Ts'ao-kuo | 草果 | Ovoid Chinese Cardamom; probably <i>Amomum medium</i> , Lour. | " " .. | Kwangsi, Yunnan. |
| 1348 | Ts'ao-kuo-jên..... | 草果仁 | Seeds of No. 1347..... | " " .. | " " |
| 1349 | Ts'ao-lien | 草連 | Inferior kind of <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1350 | Ts'ao-ma-yu..... | 草麻油 | Castor Oil; see <i>Pei-ma-yu</i> (No. 992)..... | Sundries..... | Manchuria. |
| 1351 | Ts'ao-t'ou | 草頭 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1352 | Ts'ao-wang..... | 草王 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1353 | Ts'ao-wu (Ts'ao-wu-t'ou)... | 草烏 (草烏頭) | That from Newchwang is <i>Aconitum Kusnezoffii</i> , RICH.; from other ports, <i>A. volubile</i> , PALL., and <i>A. uncinatum</i> , L. | " " .. | Manchuria, Hupeh, Szechwan, Chékiang, Kwangsi. |
| 1354 | Tsê-hsieh (Chien-hsieh, Ch'uan-hsieh). | 澤瀉 (建瀉, 川瀉) | <i>Alisma plantago</i> , L. | " " .. | Szechwan, Honan, Chékiang, Fukien. |
| 1355 | Tsê-lan (Tsê-lan-yeh)..... | 澤藍 (澤藍葉) | <i>Eupatorium</i> sp. | Twigs and Leaves | Fukien, Kwangtung. |
| 1356 | Ts'ê-p'ô (Ts'ê-p'ô-yeh)..... | 側柏 (側柏葉) | Perhaps <i>Cupressus funebris</i> , ENDL. | " " | Fukien. |
| 1357 | Tsui-yü-ts'ao..... | 醉魚草 | <i>Buddleja</i> sp. | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 1358 | Tsung-tzü..... | 粽子 | <i>Chamærops Fortunei</i> , Hook.; now referred to genus <i>Trachycarpus</i> . | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1359 | Ts'ung-jung (Ta-yün, Jou-ts'ung-jung). | 蕤蓉 (大芸, 肉蕤蓉) | <i>Æginetia</i> sp. (an <i>Orobanchacea</i>)..... | Sundries..... | Chihli, Shansi, Szechwan, Hupeh. |
| 1360 | Tu-ch'i..... | 杜杞 | A kind of <i>Kou-ch'i-tzü</i> (No. 607), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Hupeh. |
| 1361 | Tu-chiu | 杜栢 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 1362 | Tu-chung..... | 杜仲 | Bark of an euphorbiaceous tree | Barks and Husks | Szechwan, Hupeh, Kwangsi. |
| | T'u-tu-chung..... | 土杜仲 | That from Szechwan. | | |
| 1363 | Tu-fên | 凸粉 | Prepared Chalk..... | Sundries..... | Fukien. |
| 1364 | Tu-huo (Ch'uan-huo)..... | 獨活 (川活) | <i>Angelica inaequalis</i> , MAX. | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Szechwan, Fukien, Kwangsi. |
| 1365 | T'u-ch'ên-hsiang..... | 土沉香 | ... .. | Twigs and Leaves | Formosa (?). |
| 1366 | T'u-ch'i-tzü..... | 土杞子 | Same as <i>Kou-ch'i-tzü</i> (No. 607), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Chékiang. |
| 1367 | T'u-ching-p'i..... | 土荆皮 | Probably the same as <i>Tzü-ching-p'i</i> (No. 1408), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | " |
| 1368 | T'u-fu-ling..... | 土茯苓 | See <i>Fu-ling</i> (No. 332). | | |
| 1369 | T'u-fu-ling-p'ien..... | 土茯苓片 | See <i>Fu-ling-p'ien</i> (No. 334). | | |
| 1370 | T'u-ho-hsiang | 土藿香 | Same as <i>Ho-hsiang</i> (No. 371), <i>q.v.</i> | | |
| 1371 | T'u-hsiang-fên | 土香粉 | Joss-stick powder | Sundries..... | Kiangsu. |
| 1372 | T'u-hsin..... | 土辛 | Same as <i>Ma-hsin</i> (No. 799); see also No. 388 | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1373 | T'u-hsiung..... | 土雄 | Same as <i>Hsiung-huang</i> (No. 470), <i>q.v.</i> | Sundries. | |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|----------------|--|--------------------|--|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1374 | T'u-huai-shan | 土淮山 | Same as <i>Huai-shan</i> (No. 503), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1375 | T'u-pei | 土貝 | <i>Pei-mu</i> (No. 993), <i>q.v.</i> , from Chêkiang | „ „ .. | Chêkiang. |
| 1376 | T'u-pi | 土苾 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Kiangsu. |
| 1377 | T'u-pieh-ch'ung (T'u-pieh) | 土鼈蟲(土鼈) | Same as <i>Pieh-ch'ung</i> (No. 1017), <i>q.v.</i> | Insects..... | Kwangtung, Szechwan. |
| 1378 | T'u-p'o (T'u-p'o-p'i, T'u-p'o-tou). | 土朴(土朴皮, 土朴兜) | See under <i>P'o</i> (No. 1040). | | |
| 1379 | T'u-sha | 土砂 | ... .. | Sundries..... | Szechwan (?). |
| 1380 | T'u-shên (T'u-jên-shên) | 土參(土人參) | Native Ginseng; see <i>Jên-shên</i> (No. 554) ... | Roots and Bulbs.. | Manchuria. |
| 1381 | T'u-shu | 土朮 | A kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | „ „ .. | Anhwei, Kiangsu, Chêkiang. |
| 1382 | T'u-ssü (T'u-ssü-tzü) | 菟絲(菟絲子) | Seeds of <i>Cuscuta chinensis</i> , LAM., and other species. | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Chihli, Honan, Hunan, Anhwei, Chêkiang. |
| 1383 | T'u-ssü-ping (Ssü-tzü-ping, T'u-ssü-tzü-ping). | 菟絲餅(絲子餅, 菟絲子餅) | Cakes of <i>Cuscuta</i> (Dodder) seeds | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1384 | T'u-ti-ku | 土地骨 | Root of <i>Lycium chinense</i> , MILL. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung, Chêkiang. |
| 1385 | T'u-ti-ku-p'i (Ti-ku-p'i).... | 土地骨皮(地骨皮) | Same as <i>Ti-ku-p'i</i> (No. 1267), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1386 | T'u-yü-chin | 土鬱金 | Same as <i>Yü-chin</i> (No. 1545), <i>q.v.</i> | | |
| 1387 | T'un-kên | 吞根 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 1388 | Tung-ch'ung-ts'ao (Tung-ch'ung-hsia-ts'ao). | 冬蟲草(冬蟲夏草) | Same as <i>Ch'ung-ts'ao</i> (No. 287), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Szechwan. |
| 1389 | Tung-hua | 冬花 | Same as <i>K'uan-tung-hua</i> (No. 650), <i>q.v.</i> ... | Flowers. | |
| 1390 | Tung-jên (Tung-kua-jên, Tung-kua-tzü). | 冬仁(冬瓜仁, 冬瓜子) | Seeds of the Wax Gourd (<i>Benincasa cerifera</i> , SAVI). | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Chêkiang, Kwangtung. |
| 1391 | Tung-kua-p'i | 冬瓜皮 | Rind of the Wax Gourd | Barks and Husks | Chêkiang, Kwangtung. |
| 1392 | Tung-kua-tzü | 冬瓜子 | Same as <i>Tung-jên</i> (No. 1390), <i>q.v.</i> | | |
| 1393 | Tung-k'uei | 冬葵 | Same as <i>Tung-k'uei-tzü</i> (No. 1395), <i>q.v.</i> | | |
| 1394 | Tung-k'uei-hua | 冬葵華 | <i>Malva pulchella</i> , BERNH. | Flowers. | |
| 1395 | Tung-k'uei-tzü (Tung-k'uei). | 冬葵子(冬葵) | Seeds of <i>Abutilon indicum</i> , G. DON | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 1396 | Tung-sang-yeh | 冬桑葉 | Leaves of the Mulberry dried in winter | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1397 | Tung-shu | 冬朮 | A kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Chêkiang. |
| 1398 | Tung-yeh | 冬葉 | <i>Phrynium capitatum</i> , WILLD. | Twigs and Leaves | Hainan. |
| 1399 | Tung-yüan | 冬菰 | ... .. | Flowers. | |
| 1400 | T'ung-chi (T'ung-chi-li) | 潼蒺藜(潼蒺藜) | A seed chiefly imported from T'ung-kuan (潼關), a pass on the Yellow River, in Shensi; same as <i>Sha-yüan-tzü</i> (No. 1081), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Shensi, Szechwan. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|---------------|---|----------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1401 | T'ung-lu (T'ung-ch'ing, Kang-ch'ing). | 銅綠 (銅青, 糠青) | Verdigris (subacetate of Copper) | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1402 | T'ung-p'i (Hai-t'ung-p'i) ... | 桐皮 (海桐皮) | Same as <i>Hai-t'ung-p'i</i> (No. 357), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | Chékiang. |
| 1403 | T'ung-p'o..... | 筒朴 | <i>See under P'o</i> (No. 1040)..... | " " | " |
| 1404 | T'ung-ssü | 通絲 | ... .. | ... .. | Kwangtung. |
| 1405 | T'ung-ts'ao (T'ung-tiao) ... | 通草 (通條) | Pith of <i>Fatsia papyrifera</i> , BENTH. et HOOK. F. | Sundries..... | Szechwan, Chékiang. |
| | T'ung-ts'ao (Fang-t'ung). | 通草 (方通) | Rice Paper, 1st quality | " | " " |
| | T'ung-ts'ao-liao..... | 通草料 | Refuse Rice Paper | " | Chékiang. |
| | T'ung-ts'ao-p'ien (T'ung-p'ien). | 通草片 (通片) | Broken Rice Paper | " | Szechwan. |
| | T'ung-ts'ao-ssü (Ssü-t'ung). | 通草絲 (絲通) | Rice Paper, 2nd quality | " | Chékiang. |
| | T'ung-ts'ao-sui | 通草碎 | Rice Paper cuttings..... | " | Fukien. |
| 1406 | T'ung-wên-li..... | 童文利 | ... .. | " ..... | Hupei. |
| 1407 | Tzû-chiao | 紫膠 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 1408 | Tzû-ching-p'i (Ching-p'i, T'u-ching-p'i). | 紫荊皮 (荊皮, 土荊皮) | <i>Cercis chinensis</i> , BUNGE..... | Barks and Husks | Hupei, Chékiang, Fukien, Kwangtung. |
| 1409 | Tzû-chin-ting..... | 紫金錠 | A kind of medicine cake | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1410 | Tzû-ho-ch'ê (Jên-pao, Ho-ch'ê). | 紫河車 (人胞, 河車) | The human placenta | " | Kwangtung, Fukien. |
| 1411 | Tzû-hua..... | 紫花 | ... .. | Flowers..... | Kiangsu. |
| 1412 | Tzû-jan-t'ung | 自然銅 | Iron peroxide in broken cubical masses..... | Sundries..... | Hupei, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1413 | Tzû-k'uei-hua (Ch'ih-k'uei-hua). | 紫葵 (赤葵) | Hollyhock (<i>Althæa rosea</i> , CAV.)..... | Flowers..... | Kiangsu. |
| 1414 | Tzû-p'i..... | 紫皮 | Root-bark of <i>Lithospermum erythrorhizon</i> , SIEB. et ZUCC. | Barks and Husks | Szechwan. |
| 1415 | Tzû-p'o..... | 紫朴 | <i>See under P'o</i> (No. 1040). | | |
| 1416 | Tzû-shih-ying | 紫石英 | Fluor-spar or Quartz Amethyst | Sundries. | |
| 1417 | Tzû-su | 紫蘇 | A variety of <i>Perilla ocymoides</i> , L. | Seeds and Fruits.. | Fukien. |
| 1418 | Tzû-su-hua..... | 紫蘇花 | A variety of <i>Perilla ocymoides</i> , L., and <i>P. arguta</i> , BENTH. | Flowers..... | Kwangtung. |
| 1419 | Tzû-su-yeh | 紫蘇葉 | Same as <i>Su-yeh</i> (No. 1203), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves | " |
| 1420 | Tzû-ts'ao | 紫草 | Root of <i>Lithospermum erythrorhizon</i> , SIEB. et ZUCC. | Roots and Bulbs.. | Manchuria, Chihli, Szechwan, Kwangsi. |
| 1421 | Tzû-ts'ao-chih..... | 紫草枝 | Same as No. 1420 (?)..... | Twigs and Leaves (?) | Fukien. |
| 1422 | Tzû-yüan..... | 紫苑 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Hupei, Anhwei. |
| 1423 | Tz'ü-chi-li..... | 刺蒺藜 | Same as <i>Chi-li</i> (No. 52), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Anhwei. |
| 1424 | Tz'ü-chiang-mu | 刺江牡 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |

| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|------------------|--|---------------------------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1425 | Tz'ü-hu-yeh | 刺虎葉 | <i>Damnacanthus indicus</i> , GÄRT. | Twigs and Leaves | Chékiang. |
| 1426 | Tz'ü-ku | 慈菇 | <i>Sagittaria sagittifolia</i> , L. | Roots and Bulbs. | |
| 1427 | Tz'ü-p'ien | 荊片 | Same as <i>Tsao-chiao-tz'ü</i> (No. 1332), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves. | |
| 1428 | Tz'ü-p'o | 次朴 | See under <i>P'o</i> (No. 1040) | Barks and Husks. | |
| 1429 | Tz'ü-shih | 慈石 | Magnetic Iron Ore | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1430 | Tz'ü-shih | 茨實 | Same as <i>Ch'ien-shih</i> (No. 125), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits. | |
| 1431 | Tz'ü-tiao | 荊刁 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1432 | Tz'ü-ts'ung | 荊葱(慈葱) | ... .. | " .. | Fukien. |
| 1433 | Tz'ü-wei (Tz'ü-wei-p'i, Wei-p'i). | 刺猬(刺猬皮, 猬皮) | Hedgehog skins..... | Sundries..... | Szechwan, Hupeh, Ché- kiang. |
| W. | | | | | |
| 1434 | Wa-lêng-tzü | 瓦楞子 | Cockle shells..... | Sundries..... | Kiangsu, Chékiang. |
| 1435 | Wai-yüan | 外苑 | Same as <i>Sha-yüan</i> (No. 1081), <i>q.v.</i> | | |
| 1436 | Wan-chiao | 碗交 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 1437 | Wan-ling-tan | 萬靈丹 | ... .. | " .. | Kwangtung. |
| 1438 | Wan-nien-sung (Chuan-po, Nien-sung). | 萬年松(卷 栢, 年松) | <i>Selaginella involvens</i> , SPRENG. | Grasses and Herbs | Fukien, Kwangtung. |
| 1439 | Wan-yao | 丸藥 | Medicine Pills..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1440 | Wang-pu-liu-hsing (Liu- hsin). | 王不留行 (留心) | <i>Saponaria Vaccaria</i> , L..... | Seeds and Fruits.. | Hupeh, Kwangtung. |
| 1441 | Wei-hsi | 尾膝(未夕) | A kind of <i>Niu-hsi</i> (No. 903), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1442 | Wei-hsieh | 緯屑 | ... .. | Sundries..... | Hupeh. |
| 1443 | Wei-ling-hsien (Ling-hsien) | 威靈仙(靈 仙) | <i>Clematis</i> sp. | Roots and Bulbs, Twigs and Leaves. | Chékiang, Kwangtung, Anhwei, Fukien. |
| 1444 | Wei-p'i | 蝟皮(猬皮) | Same as <i>Tz'ü-wei-p'i</i> (No. 1433), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Chékiang. |
| 1445 | Wei-shêng-wan | 衛生丸 | ... .. | " .. | Hupeh, etc. |
| 1446 | Wên-fên | 蚊粉(文粉) | Mosquito powder..... | " .. | Kwangtung. |
| 1447 | Wên-t'ou-ts'ao | 文頭草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1448 | Wo-lung-tan | 臥龍丹 | Cholera Pills..... | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1449 | Wu-chia-p'i (Chia-p'i, Hsiang-chia-p'i). | 五加皮(加 皮, 香加皮) | The Szechwan drug is the root-bark of <i>Eleutherococcus Henryi</i> , OLIV., and <i>E.</i> <i>leucorrhizus</i> , OLIV.; that from the North is probably from <i>E. senticosus</i> , MAX.; while the Chékiang drug is of uncertain origin. Probably same as <i>Shên-chiang</i> (No. 1125), <i>q.v.</i> | Barks and Husks | Chihli, Shantung, Sze- chwan, Chékiang. |
| 1450 | Wu-chiang (Hei-chiang) ... | 烏薑(黑薑) | ... | Roots and Bulbs.. | Hupeh. |
| 1451 | Wu-chieh | 午節 | ... .. | " .. | Kwangtung. |

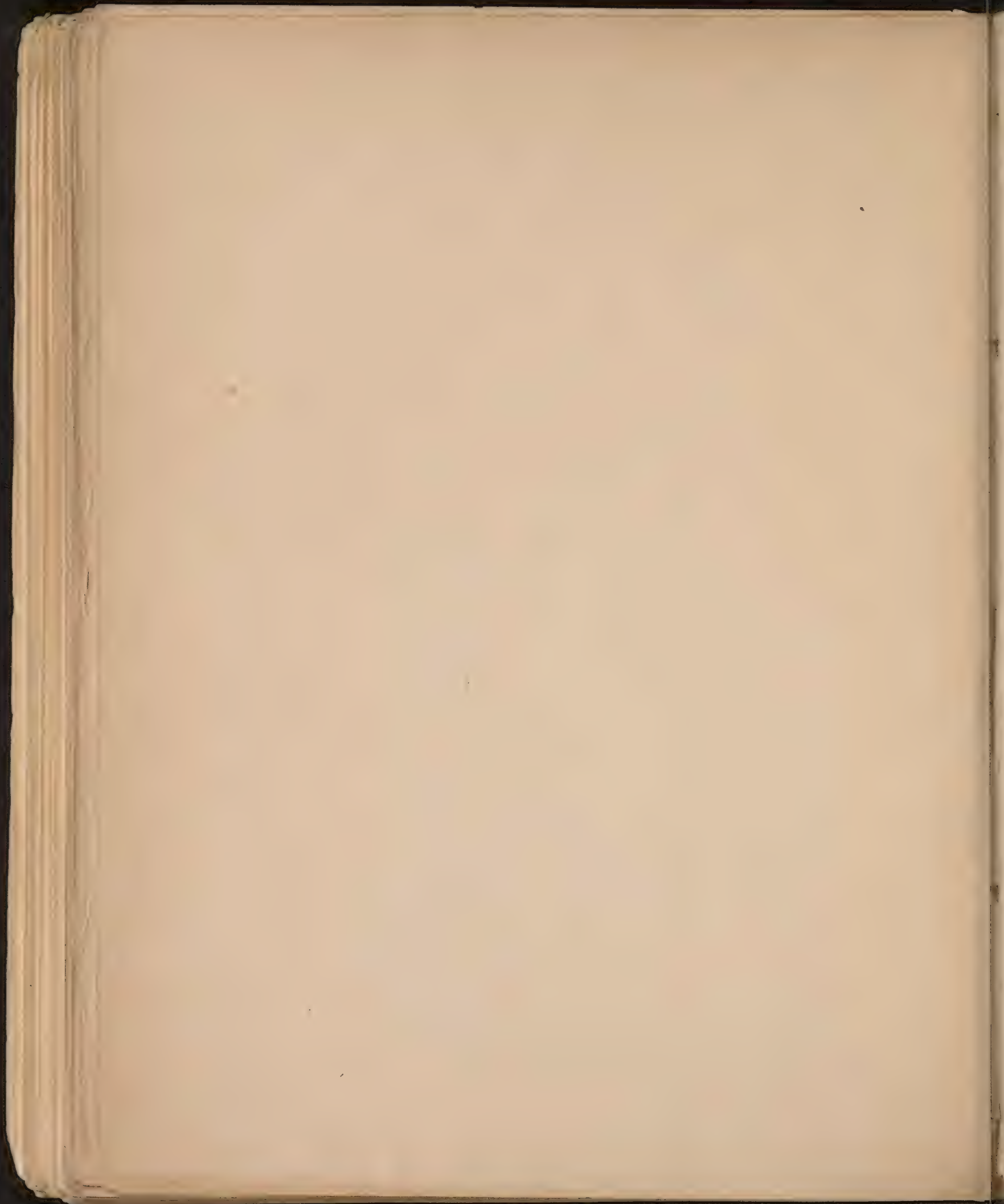
| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|--------------|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1452 | Wu-chin-chih..... | 烏金紙 | A kind of black Paper..... | Sundries..... | Chékiang. |
| 1453 | Wu-chin-t'êng..... | 烏金簾 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1454 | Wu-ch'ou (Hei-ch'ou) | 烏丑(黑丑) | See <i>Erh-ch'ou</i> (No. 289)..... | Seeds and Fruits.. | " |
| 1455 | Wu-chu (Wu-chu-yü, Wu-yü). | 吳茱(吳茱萸, 吳萸) | Fruit of <i>Evodia rutecarpa</i> , BENTH. et HOOK. F. | " .. | Szechwan, Hupeh, Kwangsi. |
| 1456 | Wu-hsüeh..... | 武靴 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1457 | Wu-i (K'u-i)..... | 武夷(蕪荑, 苦夷) | A medicine cake..... | Sundries..... | Hupeh, Hunan. |
| 1458 | Wu-kên-ts'ao..... | 無根草 | ... .. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1459 | Wu-ku-ch'ung (Ku-ch'ung, Shui-hsien-tzü). | 五穀蟲(穀蟲, 水仙子) | Maggots found in liquid manure..... | Insects | Hupeh, Fukien. |
| 1460 | Wu-kung..... | 蜈蚣 | Centipedes; cf. <i>Pai-tsu</i> (No. 967)..... | " | Hunan, Hupeh, Kiangsu, Fukien. |
| 1461 | Wu-kung-ts'ao..... | 蜈蚣草 | <i>Pteris</i> sp. | Grasses and Herbs | Fukien. |
| 1462 | Wu-lan-yeh..... | 烏欖葉 | Leaves of <i>Canarium pimela</i> , KÖN. | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1463 | Wu-ling-chih (Ling-chih)... | 五靈脂(靈脂) | Magpie's dung; cf. <i>Ling-chih</i> (No. 731)... | Sundries..... | Chihli, Shantung, Hupeh, Kwangsi. |
| 1464 | Wu-mei..... | 烏梅 | Dried Plums..... | Seeds and Fruits.. | Chékiang, Kwangtung. |
| 1465 | Wu-ming-i (Ming-i)..... | 無名異(名異) | Pisiform manganiferous Limonite..... | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1466 | Wu-pei-tzü (Wên-chia, Pei-tzü). | 五倍子(文甲, 倍子) | Nutgalls of <i>Rhus semialata</i> , MURR. These are the ordinary Nutgalls exported abroad and used in tanning, etc. Certain other Nutgalls, known also as <i>Wu-pei-tzü</i> , and used in Chinese medicine, are different in shape, and are from <i>Rhus punjabensis</i> , STEW., a tree occurring in Szechwan and Western Hupeh. | " | Szechwan, Hupeh, Chékiang, Kwangsi. |
| 1467 | Wu-shê (Wu-shao-shê) | 烏蛇(烏梢蛇) | A kind of Snake; see <i>Ch'i-shê</i> (No. 66)..... | " | Chékiang. |
| 1468 | Wu-shih-ch'a | 午時茶 | A kind of medicine cake | " | Kwangtung. |
| 1469 | Wu-shih-tzü | 無食子 | See <i>Mu-shih-tzü</i> (No. 874) | " | |
| 1470 | Wu-shu | 吳朮 | A kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Chékiang. |
| 1471 | Wu-tou-k'o..... | 烏豆殼 | Pods of a kind of Beans..... | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1472 | Wu-t'ou..... | 烏頭 | Same as <i>Ch'uan-wu</i> (No. 262), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Szechwan. |
| 1473 | Wu-t'ou..... | 烏頭 | Same as <i>Ts'ao-wu-t'ou</i> (No. 1353), <i>q.v.</i> | | |
| 1474 | Wu-tsei-ku | 烏賊骨 | Same as <i>Hai-p'iao-hsiao</i> (No. 352), <i>q.v.</i> | Sundries..... | Chékiang. |
| 1475 | Wu-t'ung-tzü | 梧桐子 | Seeds of <i>Sterculia platanifolia</i> , L. F. | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 1476 | Wu-wei-chiang..... | 五味薑 | ... .. | Roots and Bulbs.. | Fukien. |
| 1477 | Wu-wei-tzü (Pei-wei-tzü)... | 五味子(北味子) | Fruit of <i>Schizandra chinensis</i> , BAILL. | Seeds and Fruits.. | Manchuria, Shantung, Chékiang. |

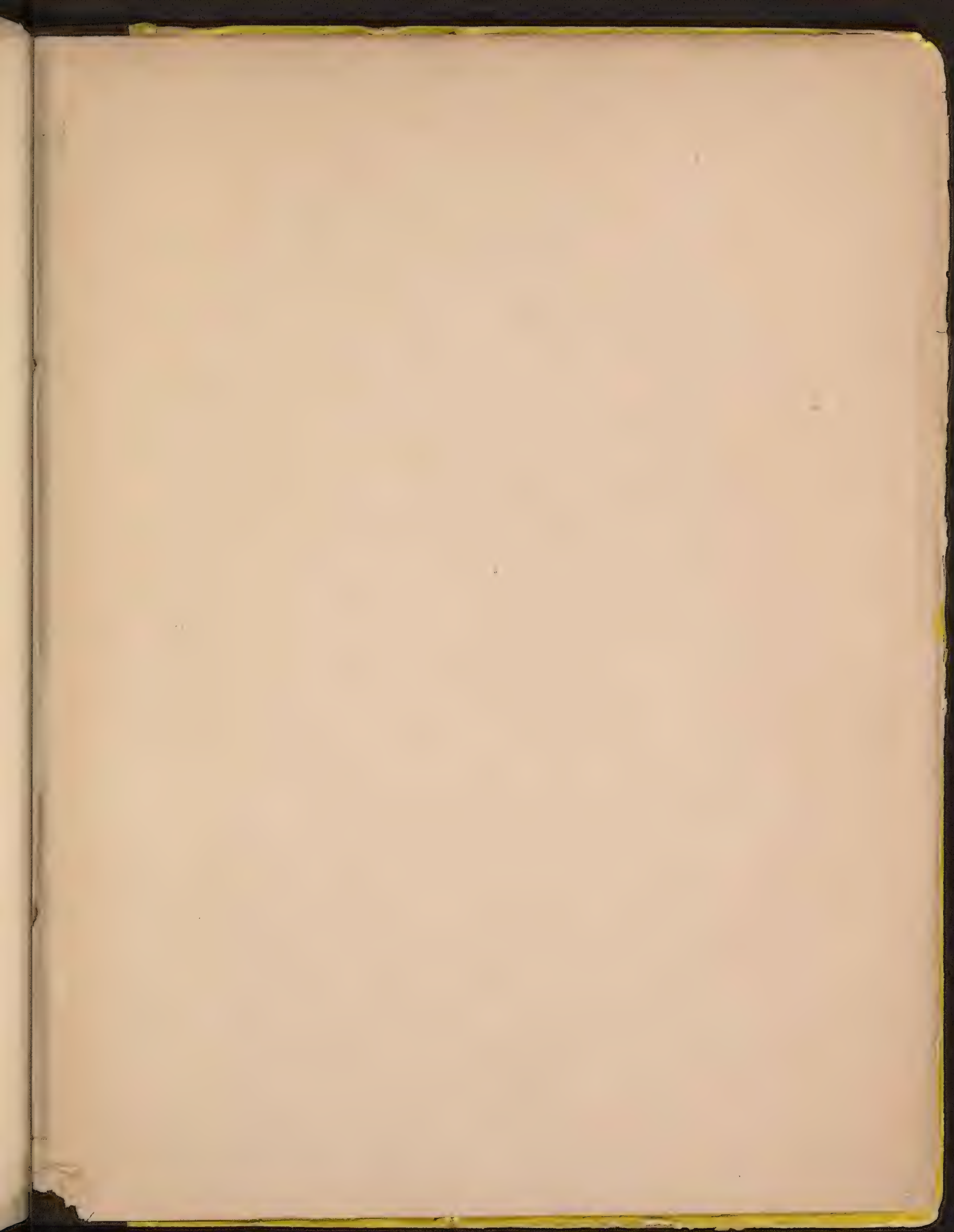
| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|--|--------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1478 | Wu-yao..... | 烏藥 | <i>Daphnidium myrrha</i> , NEES | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Hunan, Ché-kiang. |
| 1479 | Wu-yü (Wu-chu-yü) | 吳萸 (吳茱萸) | See <i>Wu-chu-yü</i> (No. 1455) | Seeds and Fruits.. | Szechwan, Hupeh, Kwangsi. |
| Y. | | | | | |
| 1480 | Ya-chiao-shu-p'i..... | 鴨腳樹皮 | ... .. | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1481 | Ya-fêng-yeh (Fêng-shu-yeh). | 槲楓葉 (楓樹葉) | Leaves of <i>Acer trifidum</i> , HOOK. et ARN. | Twigs and Leaves | Anhwei, Kiangsu. |
| 1482 | Ya-hu..... | 雅斛 | Same as <i>Ya-tou</i> (No. 1486), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 1483 | Ya-shê-huang..... | 鴨舌黃 | <i>Monochoria vaginalis</i> , PRESL | " " | Fukien. |
| 1484 | Ya-tan-k'o..... | 鴨蛋殼 | Duck's egg shells | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1485 | Ya-tan-tzü..... | 雅膽子 (鴨膽子) | Fruit of an unknown shrub | Seeds and Fruits.. | " |
| 1486 | Ya-tou..... | 雅斗 | <i>Dendrobium nobile</i> , LINDL. | Grasses and Herbs | Szechwan. |
| 1487 | Ya-tsao (Ya-tsao-chia, Hung-ya-tsao, Chu-ya-tsao). | 牙皂 (牙皂莢, 紅牙皂, 猪牙皂) | Pods of a new species of <i>Gleditschia</i> | Seeds and Fruits.. | " |
| 1488 | Ya-ts'ao (Ya-tan-ts'ao) | 雅草 (鴨膽草) | Same as <i>Lao-ya-ts'ao</i> (No. 694), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Chihli. |
| 1489 | Yang-ch'i-shih (Ch'i-shih).. | 陽起石 (起石) | Asbestous Tremolite or Grammatite..... | Sundries..... | Shantung. |
| 1490 | Yang-fu..... | 羊伏 | Same as <i>Yin-yang-ho</i> (No. 1536), <i>q.v.</i> | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1491 | Yang-ho | 羊藿 | Same as <i>Yin-yang-ho</i> (No. 1536), <i>q.v.</i> | " " | Shensi, Hupeh. |
| 1492 | Yang-ho-hsiang | 洋藿香 | <i>Ho-hsiang</i> (No. 371), <i>q.v.</i> , from Kwangtung | Grasses and Herbs | Kwangtung. |
| 1493 | Yang-hua | 洋花 | ... .. | Flowers | Hupei. |
| 1494 | Yang-jung-wan..... | 養容丸 | ... .. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1495 | Yang-mi..... | 洋米 | ... .. | Seeds and Fruits.. | Hupei. |
| 1496 | Yang-pien (Yang-shên) | 羊鞭 (羊腎) | Sheep's penis | Sundries..... | Chihli. |
| 1497 | Yang-t'ao-hua..... | 楊桃花 | Flowers of <i>Averrhoa Carambola</i> , L. | Flowers | Kwangtung. |
| 1498 | Yang-t'ao-yeh..... | 楊桃葉 | Leaves of <i>Averrhoa Carambola</i> , L. | Twigs and Leaves | " |
| 1499 | Yang-ts'ao..... | 洋草 (陽草) | ... .. | Grasses and Herbs. | |
| 1500 | Yang-tu-ts'ai..... | 羊肚菜 | A fungus..... | Sundries..... | Szechwan. |
| 1501 | Yang-yao-hua..... | 洋藥花 | Same as <i>Yao-hua</i> (No. 1510), <i>q.v.</i> | Flowers. | |
| 1502 | Yao-ch'a | 藥茶 | Medicine cakes of various kinds | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1503 | Yao-chiao | 藥椒 | Same as <i>Hua-chiao</i> (No. 492), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Szechwan. |
| 1504 | Yao-chieh..... | 藥桔 | ... .. | " " | Kwangtung. |
| 1505 | Yao-chien (Pai-yao-chien).. | 藥煎 (百藥煎) | Calcined herbs pressed into a cake..... | Sundries..... | " |

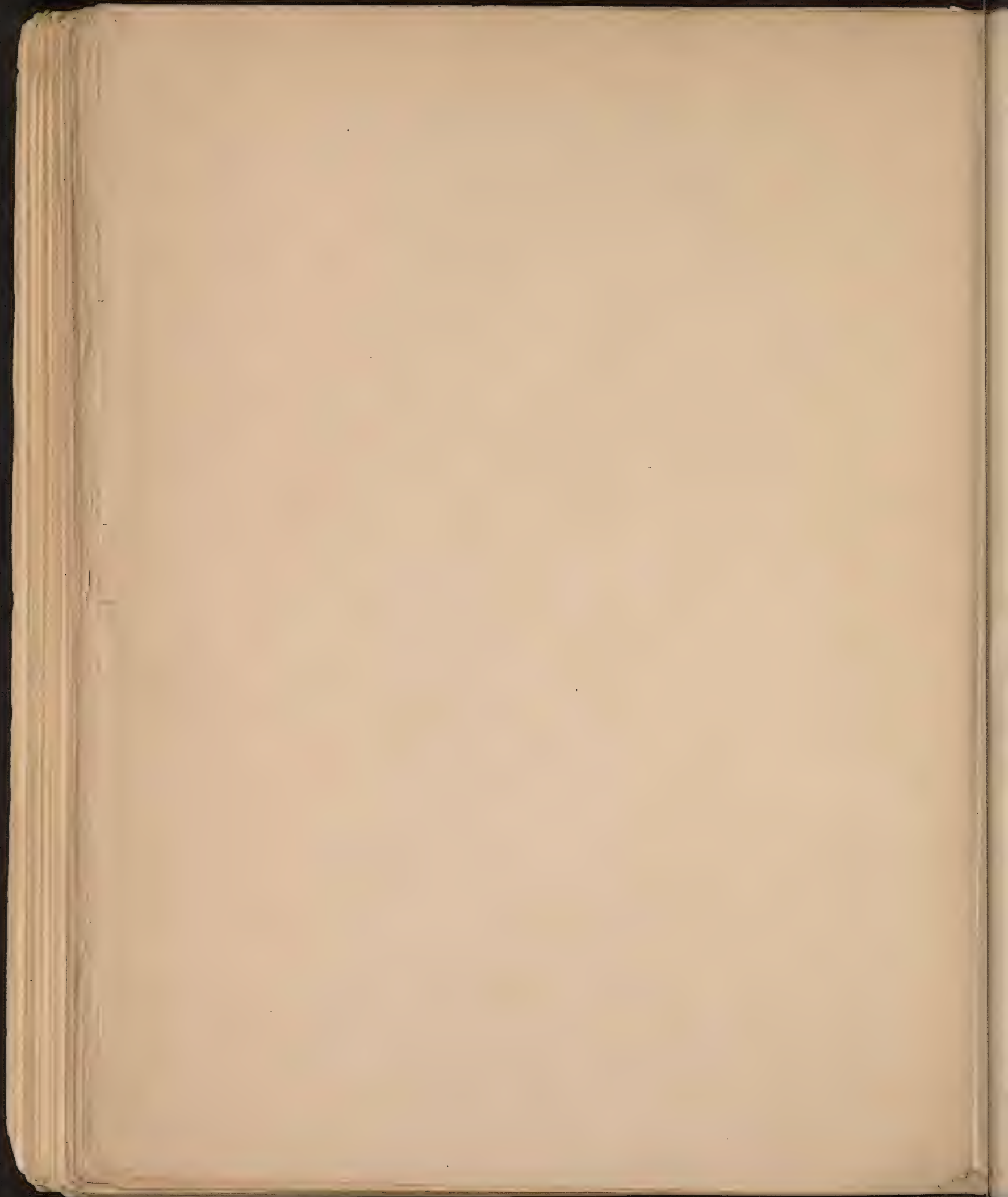
| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|---|---|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1506 | Yao-chiu | 藥酒 | Medicated Spirits..... | Sundries..... | Chékiang, Kwangtung. |
| 1507 | Yao-chu..... | 藥珠 | ... .. | " ..... | Kwangtung. |
| 1508 | Yao-ch'ung-ping..... | 藥蟲餅 | Worm Tablets..... | " | |
| 1509 | Yao-fên | 藥粉 | Medicine Powders | " | Kwangtung. |
| 1510 | Yao-hua (Yang-yao-hua, Yao-hung-hua). | 藥花(洋藥 花,藥紅花) | Safflower (<i>Carthamus tinctorius</i> , L.). <i>Hung-hua</i> (No. 530), <i>q.v.</i> , is the name given to the best quality, used in dyeing; <i>Yao-hua</i> , the inferior kind, is used as a drug. | Flowers | Honan, Szechwan. |
| 1511 | Yao-hua-chiao | 藥花交 | ... .. | Sundries..... | Hupei. |
| 1512 | Yao-huang..... | 藥黃 | ... .. | " ..... | Kiangsu. |
| 1513 | Yao-hung-hua..... | 藥紅花 | Same as <i>Yao-hua</i> (No. 1510), <i>q.v.</i> | Flowers. | |
| 1514 | Yao-jou..... | 藥肉 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 1515 | Yao-kao (Kao-yao) | 藥膏(膏藥) | Medicine Plasters..... | " | Chihli, Kiangsu, Kwangtung. |
| 1516 | Yao-lan | 藥欖 | Medicated fruits of <i>Canarium</i> | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 1517 | Yao-p'ien | 藥片 | ... .. | Sundries..... | Kiangsu. |
| 1518 | Yao-ping..... | 藥餅 | ... .. | " ..... | Kwangtung. |
| 1519 | Yao-san..... | 藥散 | Medicine Powders..... | " | " |
| 1520 | Yao-tan..... | 藥丹 | ... .. | " ..... | " |
| 1521 | Yao-ts'ao | 藥草 | Mixed herbs | " | Szechwan, Honan. |
| 1522 | Yao-wan (Yao-wan-tzü, Yao-yüan, Ching-fêng- wan, I-mu-wan, Liu- wei-wan, Ning-k'un- wan, Pa-wei-wan, Pai- fêng-wan, Pao-ho-wan, P'u-t'i-wan, San-to-wan, Sha-wan, Su-ho-wan, Wei-shêng-wan, Wu- chin, Wu-chi-wan). | 藥丸(藥丸,驚 子,藥圓,驚 風丸,益母 丸,六味丸, 甯坤丸,八 味丸,白鳳 丸,保和丸, 菩提丸,三 多丸,痧丸, 蘇合丸,衛 生丸,烏金 烏雞丸) | Medicine Pills of all kinds..... | " | Chihli, Kiangsu, Fukien, Kwangtung. |
| 1523 | Yeh-lien | 藥蓮 | ... .. | Twigs and Leaves | Fukien. |
| 1524 | Yeh-ming-sha (Ming-sha) .. | 夜明砂(明 砂) | Bat's dung..... | Sundries..... | Fukien, Kwangtung. |
| 1525 | Yeh-pai-t'ou | 野白頭 | Same as <i>Pai-t'ou-wêng</i> (No. 965), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Kiangsu. |
| 1526 | Yen-chiao..... | 烟膠(烟交) | ... .. | Sundries..... | Hupei. |
| 1527 | Yen-chih..... | 胭脂(臙脂) | Rouge..... | " | Fukien. |
| 1528 | Yen-hsüan-chih..... | 延萱枝 | ... .. | Grasses and Herbs | " |
| 1529 | Yen-hu (Yen-hu-so, Yüan- hu). | 延胡(延胡 索, 羌胡) | Tubers of <i>Corydalis ambigua</i> , CHAM. et SCHLECHT. | Roots and Bulbs.. | Chékiang. |

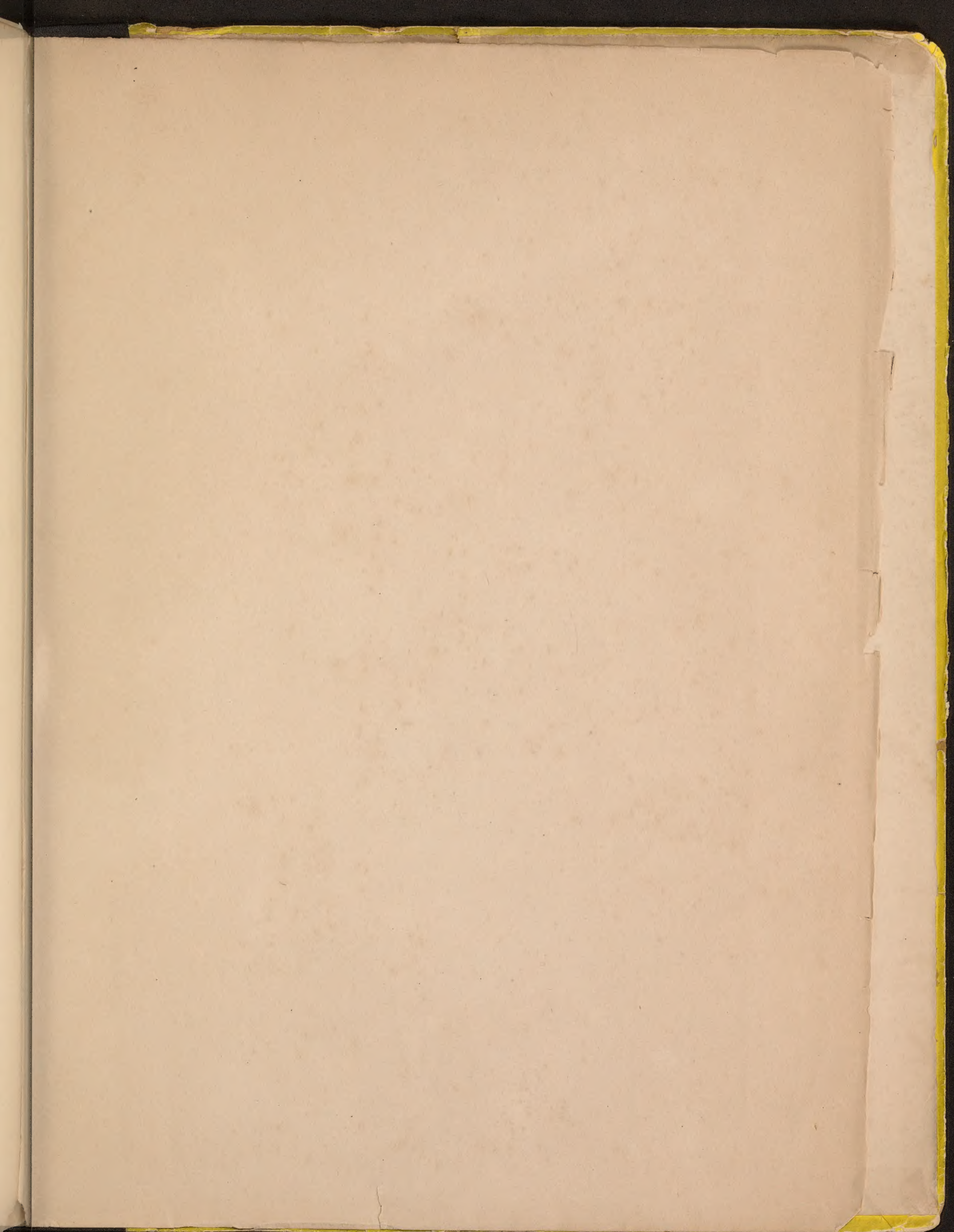
| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|--------------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1530 | Yen-yao..... | 眼藥 | Eye medicine..... | Sundries..... | Chêkiang, Kwangtung. |
| 1531 | Yin-ch'ai (Yin-ch'ai-hu, Yin-hu). | 銀柴 (銀柴胡, 銀胡) | <i>Bupleurum</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Chihli, Szechwan, Hupeh. |
| 1532 | Yin-ch'ên (Mien-yin-ch'ên, Yin-ch'ên-hao). | 茵陳 (棉茵陳, 茵陳蒿) | <i>Artemisia</i> sp. | Twigs and Leaves | Chihli, Szechwan, Kiangsi, Anhwei, Kwangtung. |
| 1533 | Yin-ching-shih (Yin-mêng- shih). | 銀精石 (銀礞石) | Mica Schist of a silvery colour; cf. <i>Ch'ing-chin-shih</i> (No. 182). | Sundries..... | Hupei. |
| 1534 | Yin-chu..... | 銀硃 (硃砂) | Vermilion | " | Kwangtung. |
| 1535 | Yin-hua..... | 銀花 | Same as <i>Chin-yin-hua</i> (No. 162), <i>q.v.</i> | Flowers | Chihli, etc. |
| 1536 | Yin-yang-ho (Yang-fu, Yang-ho). | 淫羊藿 (羊伏羊藿) | <i>Epimedium sagittatum</i> , BAKER..... | Twigs and Leaves | Shensi, Hupeh, Fukien, Kwangtung, Kwangsi. |
| 1537 | Ying-pu-fu | 鷹不伏 | Root of a thorny shrub | Roots and Bulbs.. | Kwangtung. |
| 1538 | Ying-sê-k'o..... | 英色殼 | Same as No. 1539 (local name) | Barks and Husks | Fukien. |
| 1539 | Ying-su-k'o..... | 罌粟殼 | Opium Poppy capsules (<i>Papaver somniferum</i> , L.). | " | Szechwan, Hupeh, Kwangtung, Yunnan. |
| 1540 | Yu-ho | 柚核 | Pumelo pips | Seeds and Fruits.. | Kwangtung. |
| 1541 | Yu-hua | 柚花 | Flowers of the Pumelo (<i>Citrus decumana</i> , L.) | Flowers | " |
| 1542 | Yu-p'i, Shang-têng..... Yu-p'i, Hsia-têng..... | 柚皮上等 柚皮下等 | Pumelo Peel, 1st quality | Barks and Husks | " |
| | | | Pumelo Peel, 2nd quality..... | " | Fukien, Kwangtung. |
| 1543 | Yu-yeh | 柚葉 | Leaves of the Pumelo (<i>Citrus decumana</i> , L.) | Twigs and Leaves | Kwangtung. |
| 1544 | Yü-chien (Kuei-chien-yü, Kuei-yü-chien). | 羽箭 (鬼箭羽, 鬼羽箭) | ... .. | Grasses and Herbs | " |
| 1545 | Yü-chin (Huang-yü-chin) .. | 玉金 (鬱金, 黃鬱金) | <i>Curcuma</i> sp. | Roots and Bulbs.. | Szechwan, Honan, Chêkiang. |
| 1546 | Yü-chin-p'ien | 鬱金片 | Same as No. 1545, but sliced | " | Szechwan. |
| 1547 | Yü-chu..... | 玉竹 | <i>Polygonatum officinale</i> , ALL. | " | Manchuria, Chihli, Shantung, Anhwei, Chêkiang, Kwangsi. |
| 1548 | Yü-huan-ch'ai..... | 玉環釵 | Same as <i>Huan-ch'ai</i> (No. 508), <i>q.v.</i> | Grasses and Herbs | Kwangsi. |
| 1549 | Yü-jou..... | 黃肉 | Same as <i>Shan-chu-yü</i> (No. 1094), <i>q.v.</i> | Seeds and Fruits.. | Chêkiang. |
| 1550 | Yü-kua..... | 玉瓜 | Chinese Quinces, best quality; see <i>Mu-kua</i> (No. 866). | " | Szechwan. |
| 1551 | Yü-li (Yü-li-jên, Li-jên)... | 郁李 (郁李仁, 李仁) | Kernels of <i>Prunus japonica</i> , THUNB. | " | Manchuria, Chihli, Shansi, Szechwan, Chêkiang. |
| 1552 | Yü-liang (Yü-yü-liang, Yü-liang-shih, Ju-liang-shih). | 子良 (禹餘糧, 餘糧石, 乳糧石) | Clay Ironstone | Sundries..... | Szechwan. |
| 1553 | Yü-mo..... | 榆蔞 | A fungus growing on an Elm tree..... | " | Chihli. |
| 1554 | Yü-p'i..... | 榆皮 | Elm bark (<i>Ulmus</i> sp.); see <i>Hsiang-yü-p'i</i> (No. 430). | Barks and Husks | Chêkiang. |
| 1555 | Yü-shu..... | 於朮 | Best kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> , produced at Yü-chien, in the Hangchow prefecture. | Roots and Bulbs.. | " |

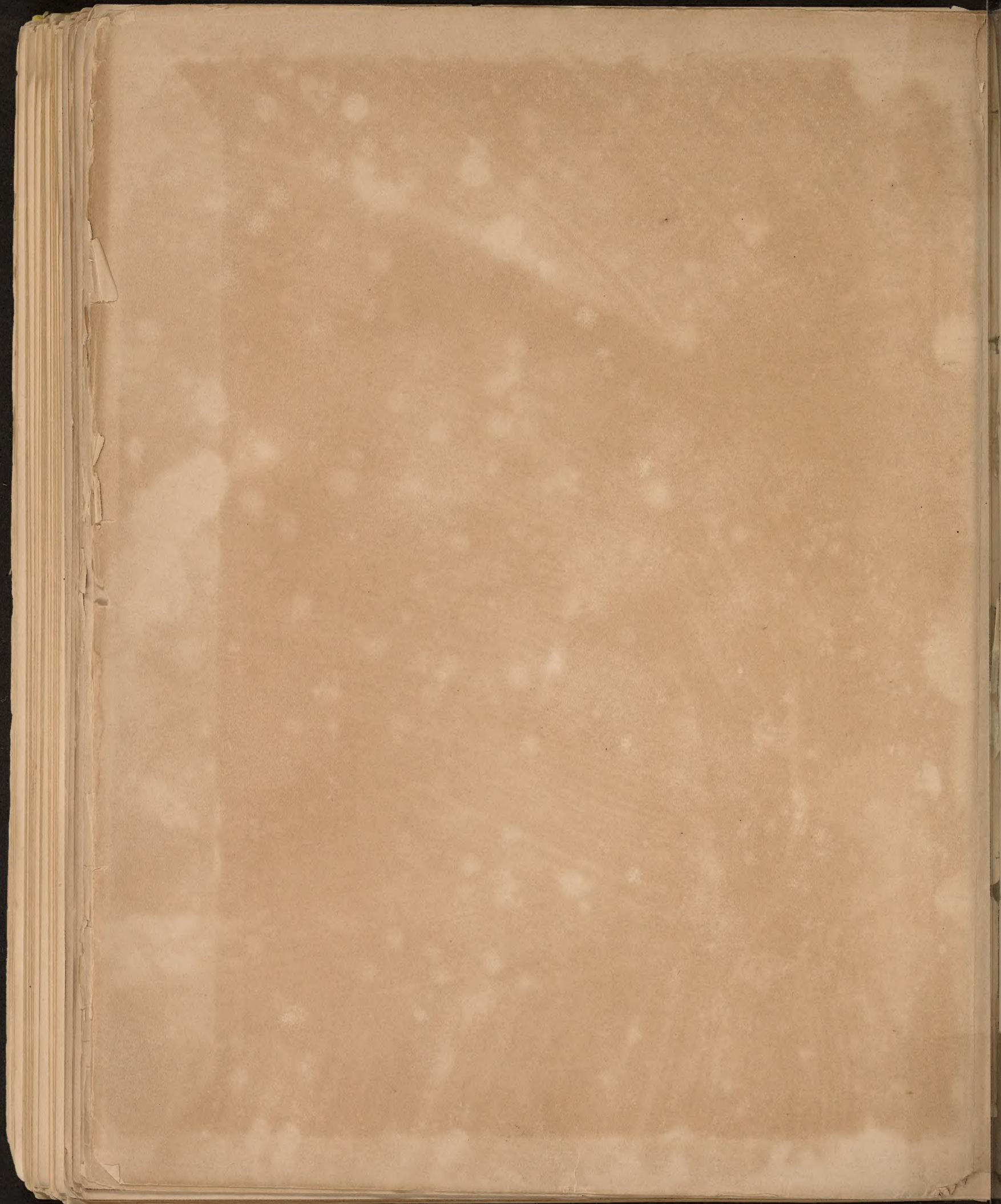
| No. | NAME. | | | CATEGORY. | PLACE OF PRODUCTION. (Chinese Province.) |
|------|---|--------------|--|--------------------|---|
| | Transliterated. | Chinese. | English or Latin. | | |
| 1556 | Yü-tzū-huang | 魚子黃 | A kind of Sulphur..... | Sundries..... | Hunan. |
| 1557 | Yüan-chih (Yüan-chih-jou, Chih-jou, Chih-t'ung). | 遠志(遠志肉, 遠志筒) | Root and root-bark of <i>Polygala sibirica</i> , L., and <i>P. tenuifolia</i> , WILLD. | Roots and Bulbs.. | Chihli, Shensi, Honan, Shantung, Szechwan, Hupeh. |
| 1558 | Yüan-ching-shih (Hsüan-ching-shih). | 元精石(玄精石) | Selenite | Sundries..... | Shansi, Chihli, Kiangsu. |
| 1559 | Yüan-hu..... | 茺胡 | Same as <i>Yen-hu-so</i> (No. 1529), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Chêkiang. |
| 1560 | Yüan-hu-p'ien | 元胡片 | Sliced <i>Corydalis</i> tubers | " " " | " |
| 1561 | Yüan-hua (Huan-hua) | 芫花(芫花) | <i>Daphne Genkwa</i> , SIEB. et ZUCC. | Flowers..... | Kiangsu. |
| 1562 | Yüan-ming-fên (Hsüan-ming-fên). | 元明粉(玄明粉) | A medicine composed of sulphate of Soda, prepared wild Liquorice, and Radish roots. | Sundries..... | Kwangtung. |
| 1563 | Yüan-shên (Hsüan-shên, Hsiao-yüan-shên). | 元參(玄參, 小元參) | <i>Scrophularia Oldhami</i> , OLIV. | Roots and Bulbs.. | Chêkiang. |
| 1564 | Yüan-shu | 元朮 | A kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | " " " | " |
| 1565 | Yüan-sui-jên (Yüan-sui-tzü). | 芫荽仁(芫荽子) | "Coriander seed" (fruit of <i>Coriandrum sativum</i> , L.). | Seeds and Fruits.. | Chihli. |
| 1566 | Yüan-yang-t'u | 鴛鴦塗 | ... .. | Sundries..... | Fukien. |
| 1567 | Yüeh-sha (Ming-yüeh-sha, Wang-yüeh-sha). | 月砂(明月砂, 望月砂) | Rabbit's dung..... | " | Fukien, Kwangtung. |
| 1568 | Yüeh-shih (P'êng-sha)..... | 月石(硼砂) | Borax | " | " |
| 1569 | Yün-fên..... | 雲粉 | ... .. | " ..... | Kwangtung. |
| 1570 | Yün-hsiang (Pai-yün-hsiang, Ta-yün-hsiang). | 芸香(白芸香, 大芸香) | A gum..... | " | Chêkiang, Fukien. |
| 1571 | Yün-lien (Yün-nan-huang-lien). | 雲連(雲南黃連) | Yünnan <i>Huang-lien</i> (No. 516), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Yünnan. |
| 1572 | Yün-mu-shih | 雲母石 | Common Mica..... | Sundries. | |
| 1573 | Yün-p'í..... | 雲皮 | Green Coolie Orange Peel | Barks and Husks | Kwangtung. |
| 1574 | Yün-shu | 雲朮 | A kind of <i>Pai-shu</i> (No. 961), <i>q.v.</i> | Roots and Bulbs.. | Yünnan (?). |
| 1575 | Yung-shu-hsü..... | 榕樹鬚 | Adventitious roots of a Banyan (<i>Ficus retusa</i> , L.). | " " " | Kwangtung. |

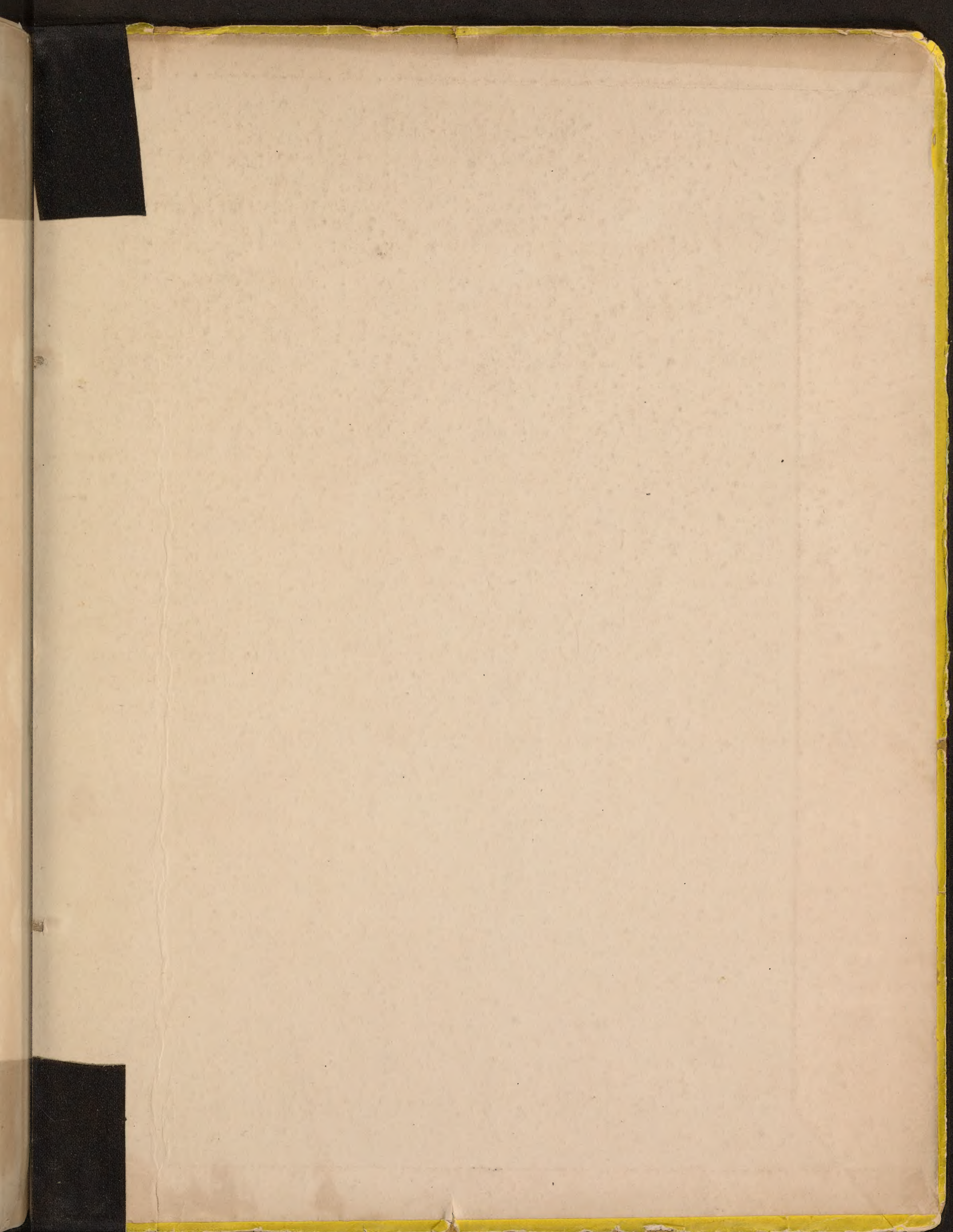












III.—MISCELLANEOUS SERIES.

| | |
|--|-----------------|
| No. 1.—THE TARIFF TABLES | Published 1868. |
| „ 2.—TEN YEARS' STATISTICS..... | „ 1873. |
| „ 3.—VIENNA EXHIBITION CATALOGUE..... | „ 1873. |
| „ 4.—PHILADELPHIA „ | „ 1876. |
| „ 5.—PARIS „ | „ 1878. |
| „ 6.—LIST OF CHINESE LIGHTHOUSES, etc.: Seventeenth Issue (First Issue, 1872) | „ 1889. |
| „ 7.—LIST OF CHINESE LIGHTHOUSES, etc.: Chinese Version of the Seventeenth Issue (First Issue, 1877) | „ 1889. |
| „ 8.—GENERAL TARIFF LIST | „ 1879. |
| „ 9.—BERLIN FISHERY EXHIBITION CATALOGUE..... | „ 1880. |
| „ 10.—NAMES OF PLACES ON THE CHINA COAST AND THE YANGTZE RIVER: First Issue | „ 1882. |
| „ 11.—LONDON FISHERIES EXHIBITION CATALOGUE..... | „ 1883. |
| „ 12.—RULES REGARDING NOTARIAL ACTS TO BE PERFORMED BY COMMISSIONERS OF CUSTOMS, AND FORMS OF PROTEST: Second Issue (First Issue, 1882: Circular No. 187)..... | „ 1883. |
| „ 13.—LONDON HEALTH EXHIBITION CATALOGUE..... | „ 1884. |
| „ 14.—NEW ORLEANS EXPOSITION CATALOGUE..... | „ 1884. |
| „ 15.—ENGLISH-CHINESE GLOSSARY OF TECHNICAL ("LIGHTS," ETC.) EXPRESSIONS: First Issue..... | „ 1885. |
| „ 16.—CATALOGUE OF CUSTOMS PUBLICATIONS, WITH PRICES: First Issue | „ 1887. |
| „ 17.—LIST OF CHINESE MEDICINES..... | „ 1889. |